

RITMO

MÚSICA CLÁSICA Y DISCOS

Nº 702

AÑO LXIX

Octubre 1998

995 ptas.

Entrevista

Raina Kabaivanska

Protagonistas

Giuseppe Anselmi

Alfred Brendel

Alfred Schnittke

Discos

Edición 100 años de D.G.

Discoteca básica:

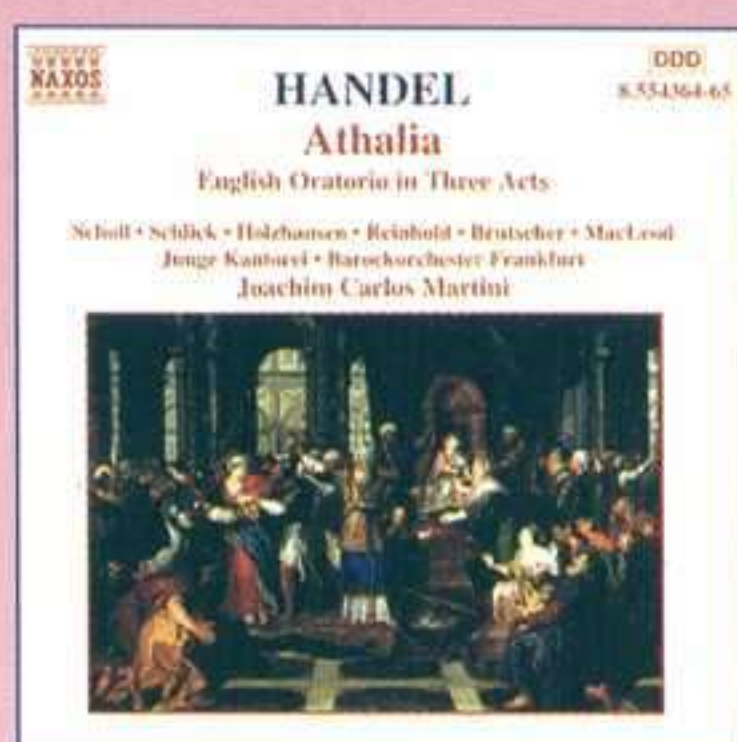
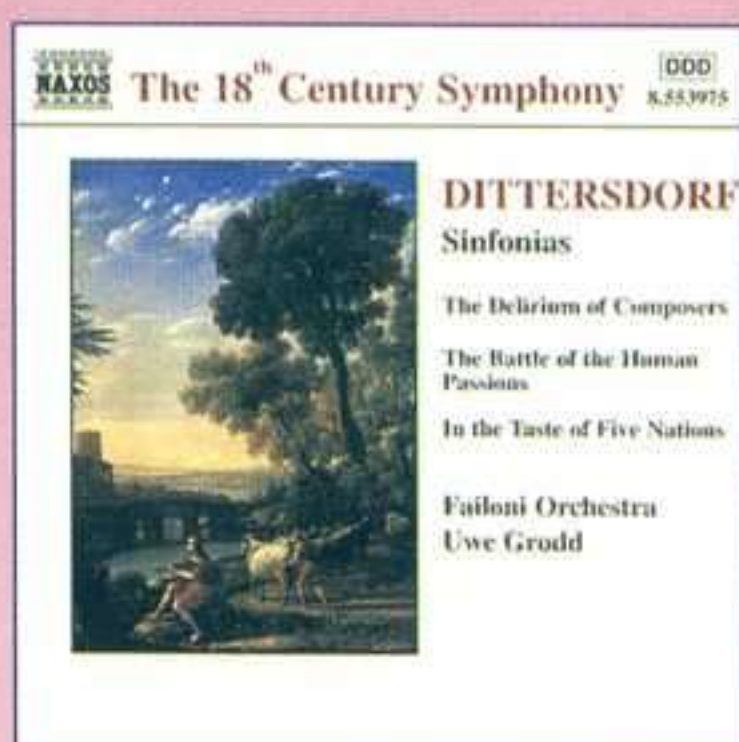
"Nocturnos", de Debussy

Alfred Brendel

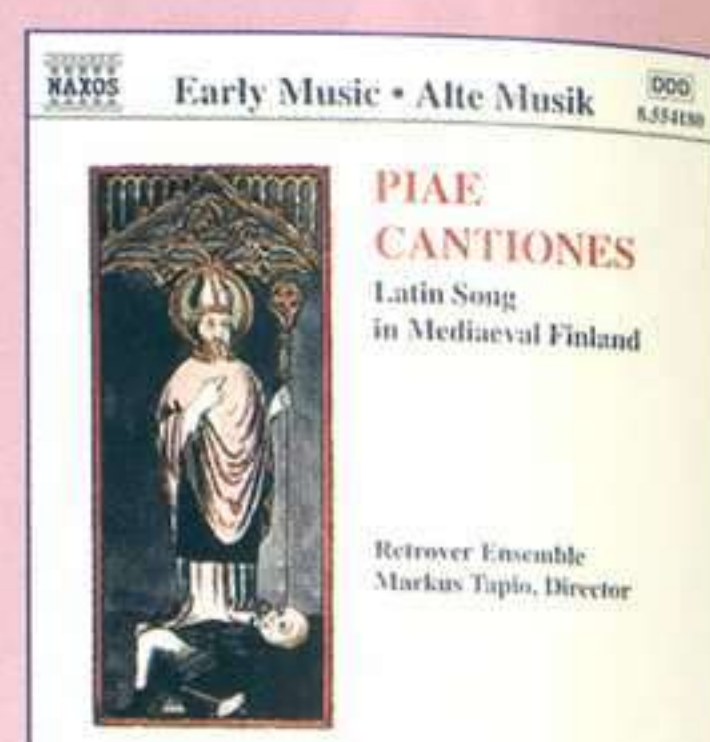
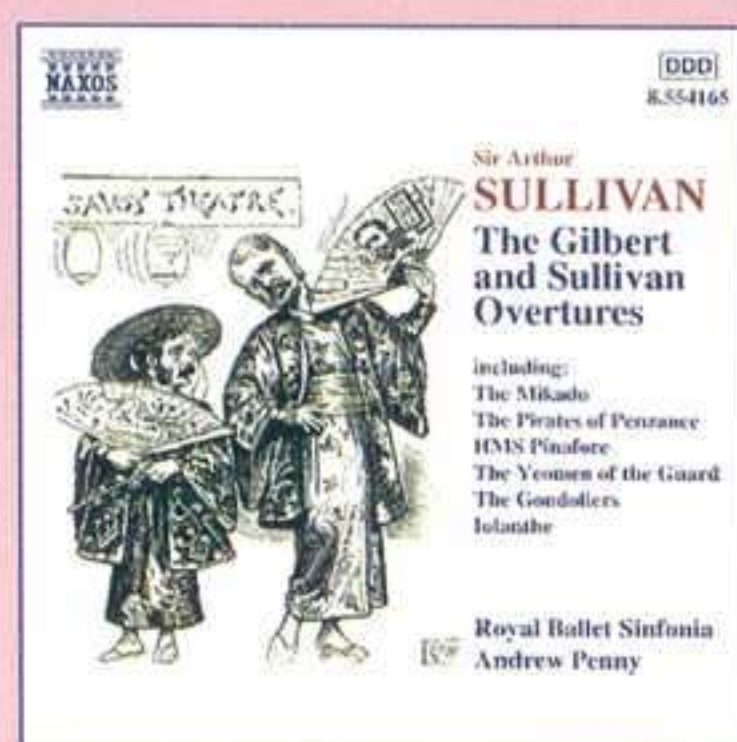
en "Grandes Pianistas del siglo XX"

PHILIPS

Classics



Una inversión
en Música
Clásica



NAXOS... Más novedades a precio razonable

Con el otoño llegan las lluvias discográficas... las tiendas se llenan de novedades. El sello Naxos lo inicia presentando una abultada lista de nuevas grabaciones, una vez más atendiendo a los repertorios clásicos como se merecen, pero también incidiendo en músicas más infrecuentes y desconocidas, aunque no por ello exentas de un alto nivel de calidad e interés. Un repaso a la lista que aparece más abajo revela presencias significativas (Bach, Bartók, Beethoven, Brahms, Bruckner, Haendel, Haydn, Mendelssohn, Rachmaninov, Schubert...), pero también la de autores como Clérambault, Dittersdorf, Legnani, Macmillan o Reger, entre otros. La serie "Históricos de Naxos", que tan positiva respuesta está encontrando entre los aficionados a las grabaciones de época, presenta tres nuevos títulos, como siempre en espectaculares reprocesados. Y todo ello con una inigualable relación calidad-precio y con técnica absolutamente digital.

BACH: Sonata BWV 1003. **TÁRREGA:** 9 Piezas para guitarra.
DE FARIA: Preludio. **MERTZ:** Open-Revue op. 8/2. **PONCE:** Tema variado y Finale. Fabio Zanon, guitarra.
Naxos 8.554431.

BARTÓK: Concierto para viola y orquesta. Dos retratos. **SERLY:** Rapsodia para viola y orquesta. Hong-Mei Xiao, violín. Orquesta Filarmónica de Budapest. Dir.: Janós Kovacs.
Naxos 8.554183.

BEETHOVEN: Triple Concierto para violín, violonchelo, piano y orquesta. Concierto para piano op. 61d. Dong-Suk Kang, violín; Maria Kliegel, violonchelo; Jenó Jandó, piano. Nicolaus Esterházy Sinfonia. Dir.: Béla Drahos.
Naxos 8.554288.

BEETHOVEN: Variaciones Diabelli. 5 Variaciones sobre "Rule Britannia". 7 Variaciones sobre "God Save the King". Konstantin Scherbakov, piano.
Naxos 8.554372.

BRAHMS: la Obra para piano a cuatro manos, vol. 3. Sonata en Fa menor. Variaciones sobre un tema de Haydn. Silke-Thora Matthies, Christian Köhn, piano.
Naxos 8.553654.

BRUCKNER: Sinfonía núm. 8. Sinfonía núm. 0. Orquesta Sinfónica Nacional de Irlanda. Dir.: Georg Tintner.
Naxos 8.554215-16. 2 CDs.

CLÉRAMBAULT: Cantatas "La muerte de Hércules" y "Polifemo". 5 Sinfonías. Luc Coadou, bajo. Les Solistes du Concert Spirituel.
Naxos 8.553743.

DITTERSDORF: 3 Sinfonías. Orquesta Failoni. Dir.: Uwe Grodd.
Naxos 8.553974.

DITTERSDORF: 3 Sinfonías con título. Orquesta Failoni. Dir.: Uwe Grodd.
Naxos 8.553975.

HAENDEL: Acis y Galatea. Kym Amps, Robin Doveton, Augus Davidson, David van Asch. The Scholars Ensemble. Dir.: David van Asch.
Naxos 8.553188.

HAENDEL: Athalia. Elisabeth Scholl, Barbara Schlick, Friedrich Holzhausen, Annette Reinhold, Markus Brutscher, Stephan MacLeod. Junge Kantorei. Orquesta Barroca de Frankfurt. Dir.: Joachim Carlos Martini.
Naxos 8.554364-65. 2 CDs.

HAYDN: Sonatas para piano, vol. 8. Sonatas núms. 11 a 16 y Núm. 18. Jenó Jandó, piano.
Naxos 8.553825.

LEGNANI: 36 Caprichos op. 20. Fantasía op. 19. Pavel Steidl, guitarra.
Naxos 8.554198.

MACMILLAN: Veni, Veni Emmanuel. Tryst. Colin Currie, percusión. Orquesta del Ulster. Dir.: Takuo Yuasa.
Naxos 8.554167.

MENDELSSOHN: Concierto para violín, piano y cuerda en Re menor. Concierto para violín y cuerda. Marat Bisengaliev, violín; Benjamin Frith, piano. Northern Sinfonia. Dir.: Andrew Penny.
Naxos 8.553844.

RACHMANINOV: Conciertos para piano y orquesta núms. 2 y 3. Bernd Glemser, piano. Orquesta Sinfónica de la Radio Nacional Polaca. Dir.: Antoni Wit.
Naxos 8.550810.

REGER: la Obra para órgano. Introducción, Passacaglia y Fuga op. 127. 9 Piezas para órgano op. 129. Preludios Corales op. 135a, núms. 1-10. Ludger Lohmann, órgano.
Naxos 8.553927.

SCHUBERT: Obras para piano a cuatro manos. 3 Marchas D. 733. 4 Polonesas D. 599. Fantasía en Sol menor D. 9. Jenó Jandó, Zsuzsa Kollár, piano.
Naxos 8.553441.

SIBELIUS: Sinfonías núms. 1 y 3. Orquesta Sinfónica de Islandia. Dir.: Petri Sakari.
Naxos 8.554102.

SOR: la Obra para guitarra, vol. 10. 6 Bagatelas op. 43. 24 Piezas Progresivas op. 44. 6 Piezas op. 45. Jason Vieaux, guitarra.
Naxos 8.553986.

SULLIVAN: 12 Overturas. Royal Ballet Sinfonia. Dir.: Andrew Penny.
Naxos 8.554165.

SVENDSEN: Sinfonías núms. 1 y 2. Orquesta Sinfónica de Bournemouth. Dir.: Bjarte Engeset.
Naxos 8.553898.

VAUGHAN WILLIAMS: Sinfonías núm. 7 "Antártica" y 8. Lynda Russell, soprano. Waynflete Singers. Orquesta Sinfónica de Bournemouth. Dir.: Kees Bakels.
Naxos 8.550737.

"PIAE CANTIONES". Canciones latinas medievales de Finlandia. Retriever Ensemble. Dir.: Markus Tapio.
Naxos 8.554180.

HISTÓRICOS DE NAXOS

BEETHOVEN: Sinfonía núm. 5. Triple Concierto para violín, violonchelo, piano y orquesta. Michel Piastro, violín; Josef Schuster, violonchelo; Ania Dorfman, piano. Orquesta Filarmónica de Nueva York. Dir.: Arturo Toscanini. Grabaciones: 4 de abril de 1933 (Quinta Sinfonía) y 1 de mayo de 1942. Restauración: CEDAR System.
Naxos 8.110801.

DONIZETTI: Don Pasquale. Bidu Sayao, Salvatore Baccaloni, Nino Martini, Francesco Valentino, Alessio De Paolis. Coro y Orquesta del Metropolitan, Nueva York. Dir.: Arturo Toscanini. Grabación: 21 de diciembre de 1940. Restauración: CEDAR System.
Naxos 8.110022-3. 2 CDs.

SIBELIUS: Sinfonía núm. 2. El cisne de Tuonela. Finlandia. La hija de Pohjola. El retorno de Lemminkäinen. NBC Symphony Orchestra. Dir.: Arturo Toscanini. Grabación: 7 de diciembre de 1940. Restauración: CEDAR System.
Naxos 8.110810.

JAZZ

TOLVA BIG BAND. Música de Helge Albin.
Naxos 8.860252.



A LA VENTA EN LOS PRINCIPALES COMERCIOS DE DISCOS

RITMO

AÑO LXIX
Octubre 1998
995 ptas.

MÚSICA CLÁSICA Y DISCOS

Editorial

Comienza la temporada 4

Entrevista

Raina Kabaivanska 5

Protagonistas

- Giuseppe Anselmi 10
- Alfred Schnittke 12
- Alfred Brendel 15

En portada

"Grandes Pianistas del siglo XX" 18

Reportajes

- I Curso Internacional de flauta travesera 20
- Certamen Internacional de Bandas "Ciudad de Valencia" 22
- IV Ciclo de Órgano Música Sacra 24
- Camerata Romántica de Madrid 28
- 47 Festival Internacional de Santander 30
- Festival "Cueva de Nerja" 32
- La croata Ana Vidovic gana el "Tárreg" 34
- Festival de Salzburgo 1998 (I) 36
- XI Festival de Música de León 38

Agenda

- Actualidad 41
- País musical 52
- Internacional 60

Discos

- Nuevo en su tienda 74
- Discoteca básica 85
- El mejor disco del mes 90
- Artículos 92
- Reseñas 98
- RITMO Parade 115

La dirección de RITMO no se solidariza, necesariamente, con las opiniones y valoraciones de sus colaboradores, cuyas firmas son las únicas responsables de los trabajos aparecidos en la Revista.



EN PORTADA

Alfred Brendel, como representante simbólico de la "marca" del lanzamiento de la serie "Grandes Pianistas del Siglo".

ENTREVISTA



Tras 40 años de carrera, la soprano búlgara, Raina Kabaivanska, habla para los lectores de RITMO.

PROTAGONISTAS



Alfred Schnittke

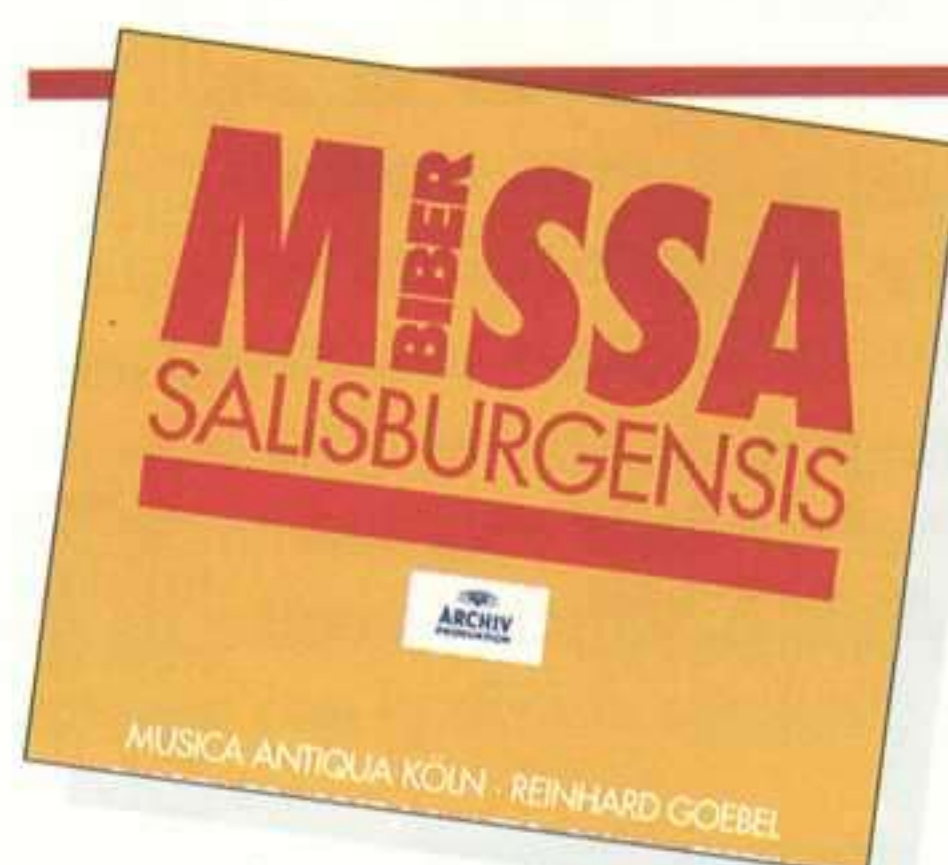
Giuseppe Anselmi, un cantante "del" Teatro Real; el recientemente fallecido Alfred Schnittke y el pianista de portada.

REPORTAJES



Una extensa lista de acontecimientos musicales, incluidos los grandes festivales veraniegos.

DISCOS



La edición del centenario de Deutsche Grammophon, entre otros artículos fonográficos, más la habitual Discoteca básica y las correspondientes reseñas.

FUNDADA EN 1929
AL SERVICIO DE TODA LA MÚSICA

AÑO LXIX • NUM. 702
OCTUBRE DE 1998

Fundador:

Fernando Rodríguez del Río

Director:

Antonio Rodríguez Moreno

Redactor Jefe:

Pedro González Mira

Coordinadora de Redacción:

Elena Trujillo Hervás

Discos:

Jesús Trujillo Sevilla

Colaboran en este número:

Salustio Alvarado, Gonzalo Badenes, Alberto Beltrán Llorens, Juan Berberana, Jorge Calvo, Eugenia Camón Caballero, Manuel del Campo, Ángel Carrascosa Almazán, David Cortés Santamarta, Paulino García Blanco, Antonio J. Gascó, Rufino González Espinosa, Pedro González Mira, Miguel Ángel de las Heras, Ricardo Hontañón, Ignasi Jordá, Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar, Luis Enrique de Juan Vidales, Gerardo Leyser, Raúl Mallavibarrena, Álvaro Marías, Yago Martínez, Vicente Mas Quiles, Eliana Mitova, José Manuel Montañés, Miguel Ángel Nepomuceno, Juan Carlos Olite, Julio Pardo, Gonzalo Pérez Chamorro, Rafael Juan Poveda Jabonero, Jaume Radigales, José Luis de la Rosa, José Antonio Ruiz Rojo, José Sánchez Rodríguez, Manuel Sesma Sanz, Carlos Singer, Antonio Soría, Elena Trujillo Hervás y Jesús Trujillo Sevilla.



Edita:

LIRA EDITORIAL, S. A.

Isabel Colbrand, 10 (Venecia 2)

Edificio Alfa III, planta 4.ª, oficina 95

28050 MADRID

Teléfonos: 91 358 87 74/91 358 89 45 - Fax: 91 358 89 44

(Horario de oficinas: de 8 a 15 h.)

Internet: <http://www.ritmo.es>

E-mail: correo@ritmo.es

Presidente: Antonio Rodríguez Moreno

Director-Gerente: Fernando Rodríguez Polo

Publicidad: Ana María González

Administración: Jesús V. Martín-Ortega

Suscripciones: Pilar Sierra

España: Año, 10.450 ptas., IVA incluido (Precio sin IVA, 10.048 ptas.). Número suelto, 995 ptas. (Precio sin IVA, 957 ptas.). Atrasados, 1.100 ptas. Gastos de cobro de suscripciones, 160 ptas. **Extranjero:** América, Europa y otros continentes *Vía terrestre:* 99 \$. *Europa Vía aérea:* 160 \$. América, Asia, *Vía aérea:* 240 \$. Los derechos de certificado suponen un recargo de 1.650 ptas. sobre el precio de la suscripción.

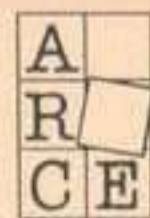
Fotocomposición: ROPYGRAF, s.l.

Imprime: GRAFICAS MARTE, s.a.

Depósito Legal: TO-2-1958.

ISSN: 0035-5658

© LIRA EDITORIAL, S.A. 1994



RITMO es miembro de ARCE (Asociación de Revistas Culturales de España) y de CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos).

Reservados todos los derechos.

Se prohíbe la reproducción total o parcial por ningún medio, electrónico o mecánico, incluyendo fotocopias, grabados o cualquier otro sistema, de los artículos aparecidos en este número sin la autorización expresa por escrito del titular del Copyright.

COMIENZA LA TEMPORADA



Como ya es habitual en el mundillo profesional de la música y en los sectores de la educación y la cultura, el año no comienza en sus fechas naturales, sino en los meses de septiembre y octubre. En estas fechas ya se han presentado las programaciones de los principales teatros y temporadas de ópera y conciertos, las editoras discográficas muestran sus avances de lanzamientos y, en general, el mundo de la música expone su mágico escaparate de intenciones para la mejor información de todos los aficionados.

Cada inicio de temporada conlleva un breve análisis de las realizaciones anteriores y la puesta en marcha de nuevos proyectos que mejoren lo hecho. En general, las apuestas artísticas en España para la nueva temporada son de consolidación de grandes proyectos y de un incremento paulatino, en calidad y cantidad, de la ya muy abundante oferta musical de nuestro país, mientras que el mundo fonográfico nos anuncia voluminosas y sugestivas colecciones que reavivarán los fondos de catálogo de las grandes compañías, sin perder de vista los sellos independientes, que siguen su incansable, sorprendente y por otro lado lógico proceso de nuevas grabaciones, aportando para la nueva temporada un enorme número de interesantísimas novedades.

Las grandes empresas de electrónica de consumo abren nuevas vías en el avance digital para la reproducción e interpretación musical. En este curso nuevos soportes de información, como el DVD, volverán a traer un punto de revolución a los consumidores, y la red Internet sigue su imparable camino de oferta de excelentes nuevas opciones de comunicación, cada día mucho más cerca del aficionado de a pie.

En RITMO también iniciamos ahora la temporada 98/99, que nos traerá, ya desde el próximo mes, un gran número de cambios y mejoras para nuestra revista. En primer lugar, hemos de decir con orgullo, que en noviembre iniciamos el año de nuestro 70 aniversario (sí, querido lector..., setenta años ya de andadura periodístico-musical), con una revista muy diferente a la que hoy tiene en sus manos, pues, manteniendo nuestro habitual tono informativo y crítico, vamos a ofrecer muchas más noticias, información, artículos y reportajes, en una nueva presentación más al día y afín con las nuevas tendencias de la actual comunicación escrita.

Queremos que cada una de las revistas RITMO que se editen en su año número 70 sean una fiesta de comunicación con todos y cada uno de sus lectores; una fiesta participativa, con regalos y gran número de novedades que nos permita mejorar este veterano medio de comunicación, dando un mejor servicio a la mayor difusión y promoción de la música clásica en España.

En un momento en el que el sector editorial de la música, tanto el fonográfico como el escrito, da una cierta imagen de saturación de mercado, y en el que las nuevas tecnologías siembran grandes dudas sobre cuál ha de ser el camino a seguir en el futuro, Lira Editorial apuesta por su revista RITMO, ofreciendo una renovada información y crítica musical para el aficionado tradicional a la música (muchos nos siguen mes a mes desde hace más de treinta años), así como para ese nuevo aficionado que está llenando las salas de ópera y de concierto; para esa gran cantidad de nuevos iniciados en el mundo fonográfico de la mano de las, cada día más especializadas, colecciones discográficas divulgativas y, en general, para ese nuevo ciudadano que está demandando una información clara, documentada y con criterio sobre las numerosas y variadas ofertas que actualmente pone a su disposición el mercado de la música clásica en España.

Sirva esta página editorial como breve apunte de un nuevo escaparate informativo que RITMO va a presentar el próximo mes de noviembre; esperamos disfrute de la revista de octubre que tiene en sus manos y le invitamos a que nos acompañe en la nueva aventura periodístico-musical que RITMO iniciará en su próximo número.

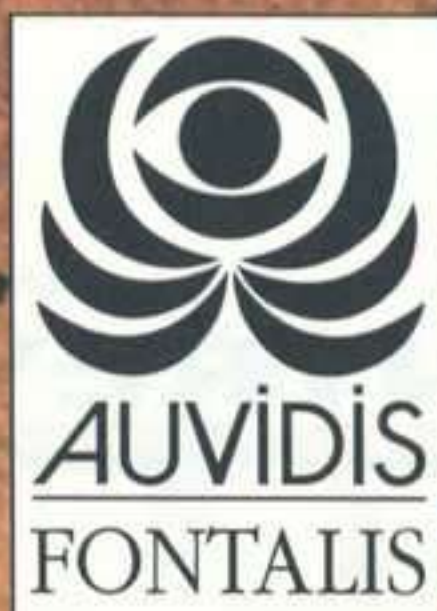
Raina Kabaiivanska



“A los 63 años es muy ridículo vestirse de Butterfly”

por Eliana Mitova

Raina Kasbaivanska (Bourgas, Bulgaria, 1934) arrastra sobre sus espaldas una dilatada e importantísima carrera. Tras sus primeros contactos con el escenario en las Óperas de Sofía, Bolshoi y Budapest, triunfa en Occidente en los más reputados teatros: Covent Garden, La Scala, París, Viena, etc. En 1971 firma un contrato con la Ópera de Hamburgo como artista invitada permanente. Todo el mundo recuerda como un acontecimiento su relación de trabajo con Karajan, con quien canta la Alice del *Falstaff* verdiano en Salzburgo. Su voz, plena de colorido, y su capacidad dramática, intensa y concentrada, son las señas de identidad de una cantante que ha escrito su carrera con letras de oro. En el mes de marzo festejó su 40 aniversario en el escenario operístico en la Ópera Nacional de Sofía. La cantante interpretó el papel de Tosca y participó en una gala benéfica de talentos jóvenes ayudados por su fundación homónima que hace tiempo mantiene a un grupo de huérfanos aficionados por la música. Fue entonces cuando RITMO aprovechó la ocasión para mantener con la diva la siguiente conversación.



Oferta especial FONTALIS

20 %

descuento

sobre todo el catálogo*

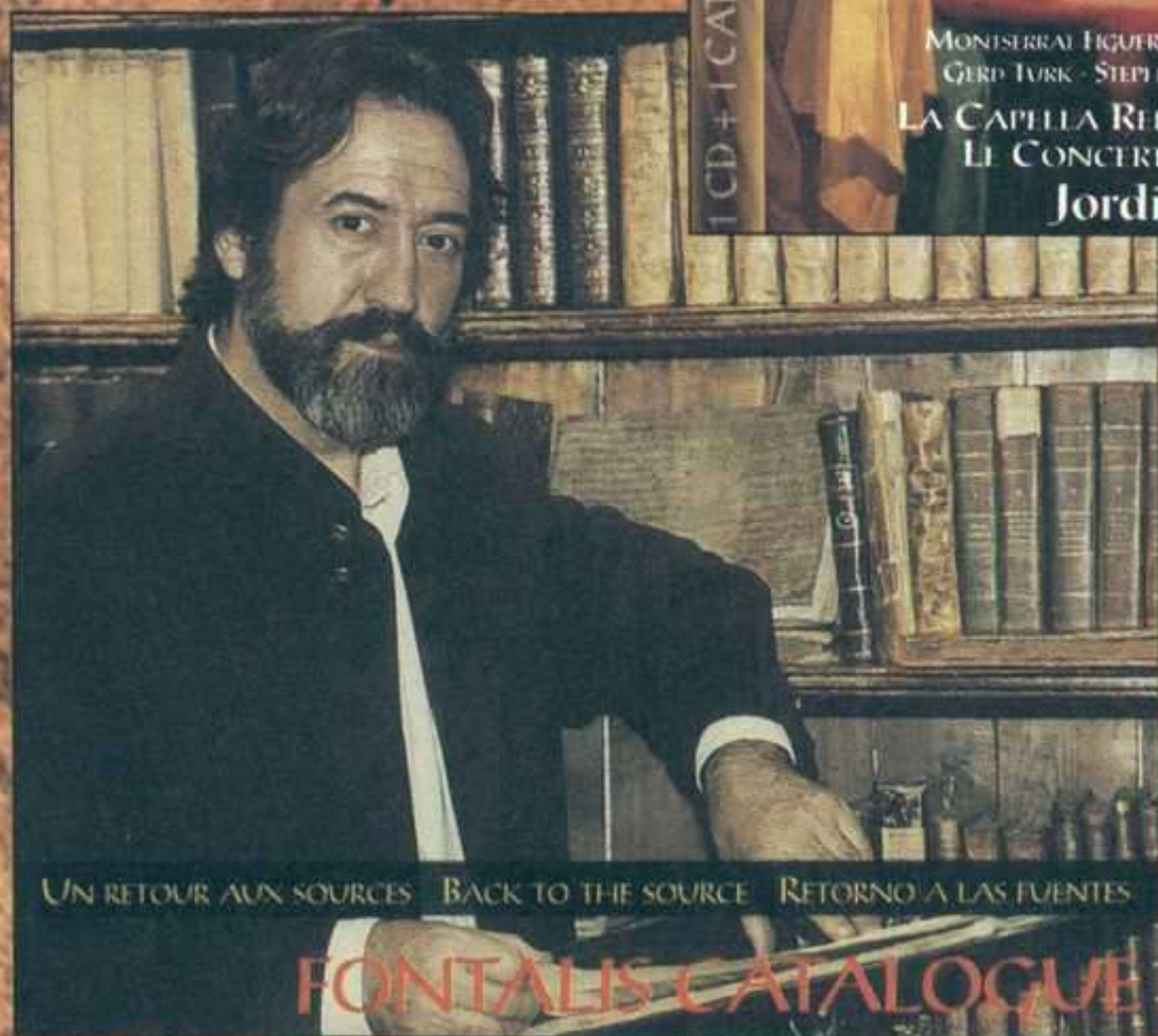
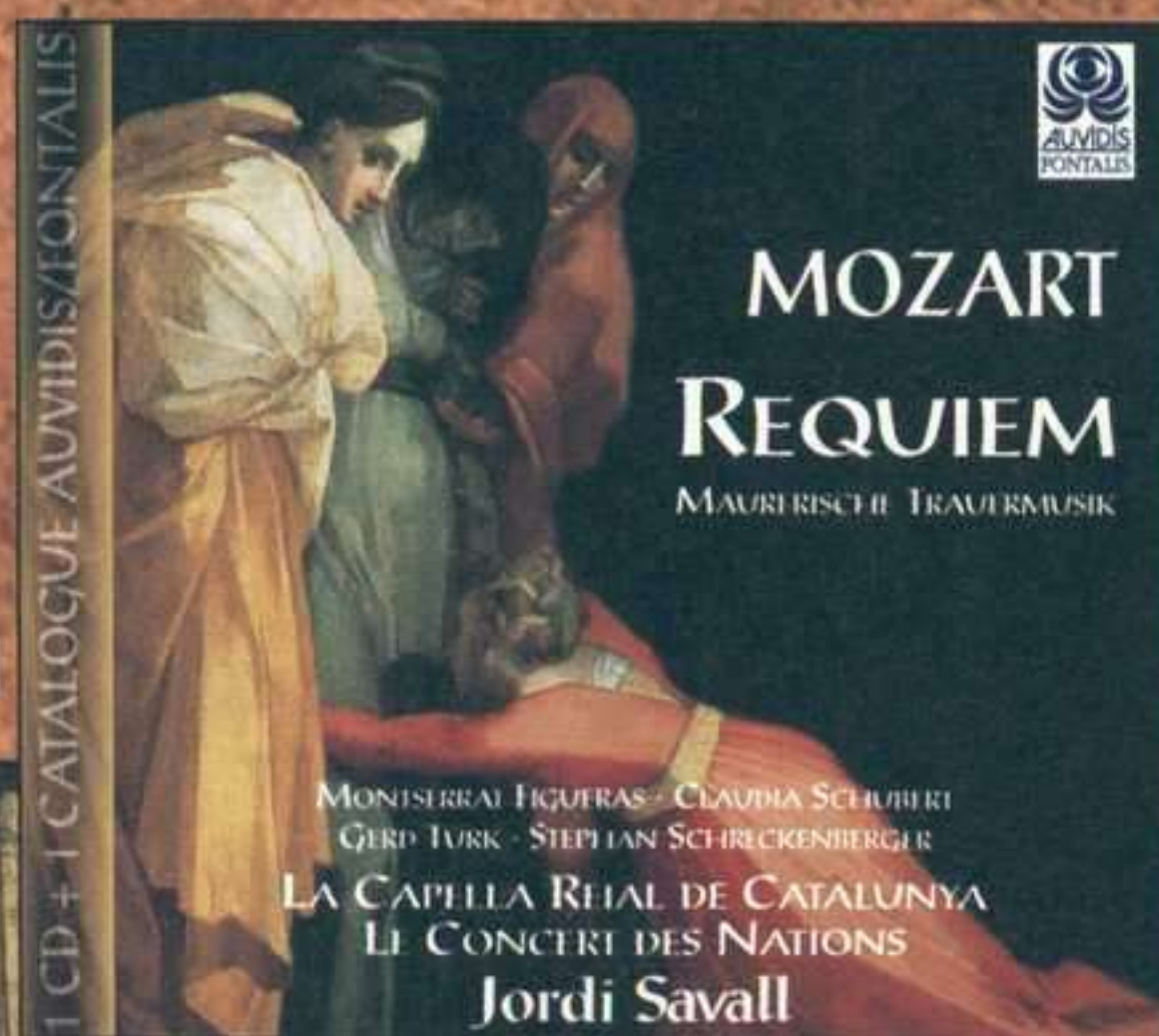
AUVIDIS/FONTALIS

hasta el 15 de Noviembre de 1998

el CD
MOZART/Requiem



el catálogo
AUVIDIS/FONTALIS
precio promocional



Más de 70 grabaciones de
Jordi Savall

Montserrat Figueras
y las formaciones Hespèrion XX
La Capella Reial de Catalunya
Le Concert des Nations

* Con excepción de la serie económica "Portrait".
Stocks limitados.



www.auvidis.com
e-mail: auvidis@mx3.redestb.es

ENTREVISTA

Señora Kabaivanska, las galas dedicadas a su aniversario ya empezaron en la ciudad de Módena, donde Ud. vive hace tiempo ¿Por qué los repite en Bulgaria?

Los mejores momentos de mi carrera artística están relacionados con mi patria, Bulgaria. Si el público piensa que 40 años en el escenario es motivo para festejar, entonces festejemos. Es un motivo triste, pero gracias a Dios yo me siento fuerte y joven y estoy contenta por el interés de mi compatriotas por mis espectáculos.

¿Cuándo salió Ud. por primera vez al escenario?

Eso no se olvida. Era muy joven. Empecé de solista en un conjunto que pertenecía al Ejército, en la ciudad de Sofía. Eramos sólo dos muchachas. Viajábamos con 240 jóvenes soldados que cantaban, bailaban y tocaban instrumentos. Eran buenos caballeros, llevaban nuestro equipaje y trataban de ayudarnos en todo. Era duro porque viajábamos por el país y las carreteras eran malas. Pero en la juventud todo parece fácil.

En Italia debuté en la ópera *Il Tabarro* de Puccini en 1959. Tenía 24 años. En la Scala de Milán canté por primera vez en 1961.

¿Por qué dijo adiós a *Madame Butterfly*?

Porque es ridículo que una mujer de 63 años se vista de una japonesa de 15. En el último espectáculo en la Arena de Verona el público me aplaudió 10 minutos, en pie. Y los músicos de la orquesta también. Eso me extrañó mucho porque la orquesta siempre detesta a los cantantes.

¿Tiene algunos escenarios preferidos?

A estas alturas todos los escenarios me parecen absolutamente iguales. Eso es muy normal después de 40 años de trabajo. Al principio hacía diferencia entre los escenarios, mejor dicho entre los teatros. Ahora lo más importante para mí es la calidad. Precisamente la calidad me satisface. Ahora canto porque tengo deseo de cantar, tengo una enorme necesidad de hacerlo. Es una alegría que no se puede comparar con nada. Canto también para mi público. Me doy cuenta que el público está muy agradecido por la emoción que transmito. Es mi



Después del espectáculo, la diva fue saludada por el presidente de la República, Peter Stoyanov, y por el primer ministro, Ivan Kostov.



Raina Kabaivanska en el camerino.

mejor premio. No creo en los artistas que dicen que cantan por sí mismos. Eso se puede hacer ante el espejo, no en el escenario. Para mí, lo más importante es la gente que ha venido para verme en el teatro. Su Majestad el Público...

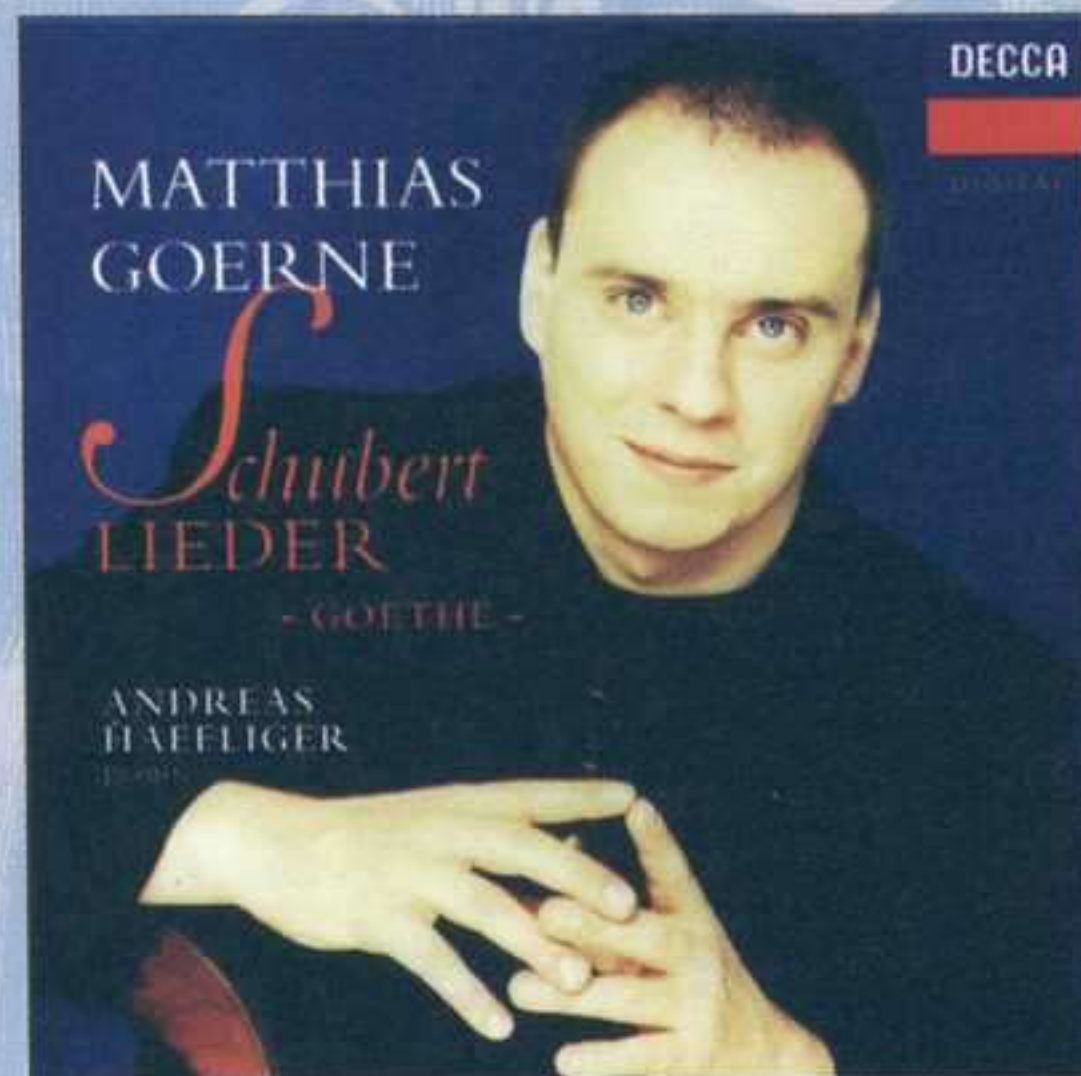
¿Cuál es su público ideal?

El contacto con el público es importantísimo, sentir que se interesa, que se establece una relación mutua entre lo que le ofrezco y lo que recibo de él. Con la experiencia he llegado a pensar que esta relación sólo la puedo establecer con el público mediterráneo, porque puede entender lo que se canta, particularmente en el caso del público italiano, claro. Y piense que en Italia yo defiendo el gran repertorio, cosa que no resulta fácil con unas raíces ostrogodas como las mías. Lo importante para mí es que el público sea "epidérmico", en el sentido no superficial, sino que pueda sentir cómo la música acaricia su epidermis, y goce, antes que nada, con los sentidos y reacciones por instinto. Aunque la situación ha cambiado mucho, en Italia la única forma de cultura de masas es el melodrama. El público puede que no sea, quizá, el más culto, el más "chic" o el más preparado, pero capta la verdad del artista y le recompensa con generosidad.

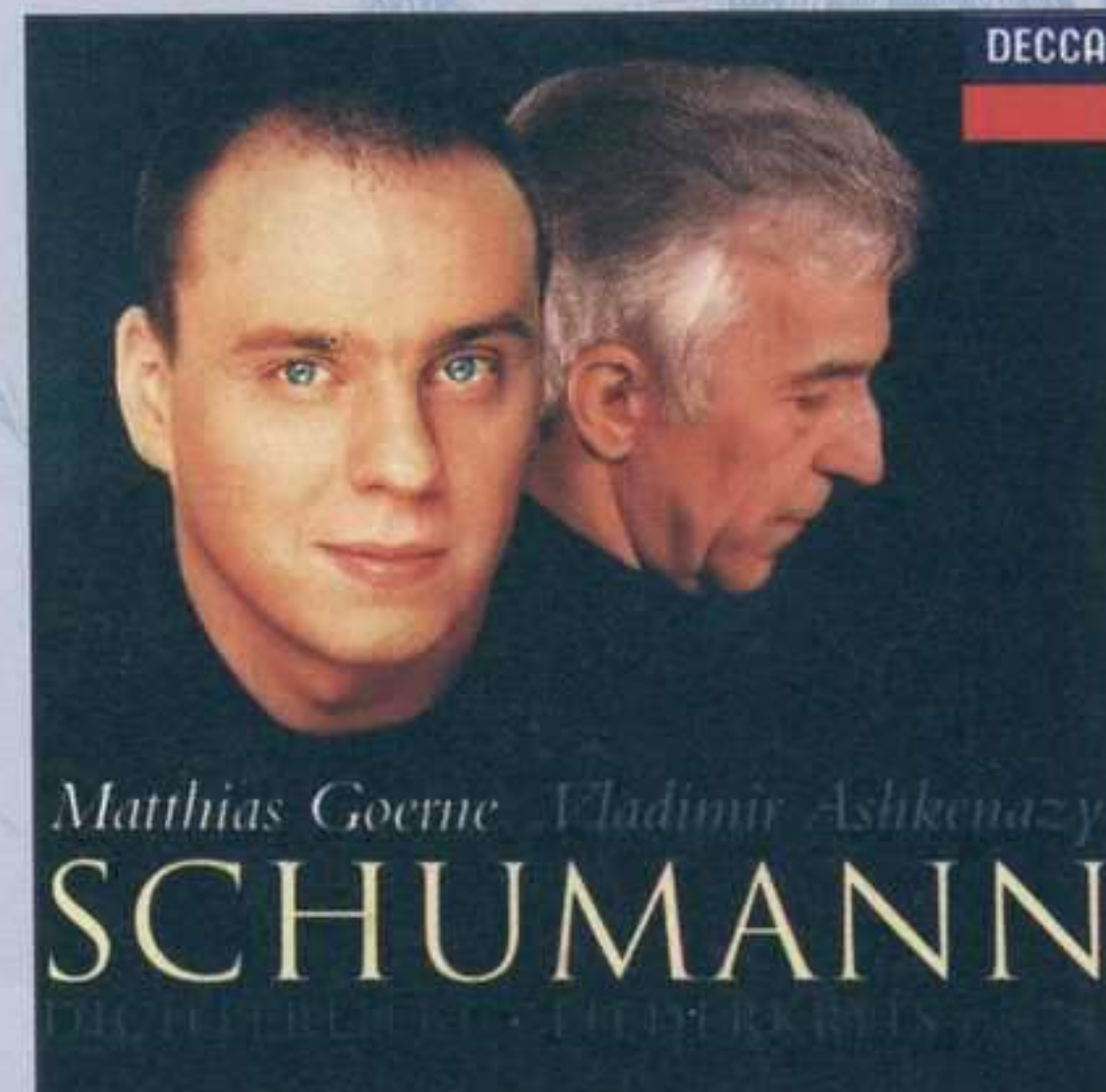
La Nueva Universidad Búlgara le otorgó el título de Doctora Honoris Causa. ¿Piensa dedicarse a la pedagogía vocal?

Tengo el deseo de enseñar Canto, de regalar a los jóvenes lo que pueda. Siempre me ha gustado el contacto con la juventud. Mi esposo dice que mi vocación ha sido trabajar como maestra. También lo considero como un deber ante las generaciones que vienen. Pero todavía yo canto mucho. Tengo mi calendario artístico acupado hasta el año 2000. Soy optimista, aunque le suene un poquito extraño en una mujer de 63 años. Me preocupo por la pérdida de muchas voces que tienen buen material para desarrollarse. Nuestra generación artística era más feliz en ese aspecto, trabajábamos con los mejores directores de orquesta que entendían muy bien quién tenía talento y voz. Como Karajan, el gran descubridor de talentos.

¿Alguna vez ha tenido dudas en sus propias posibilidades?



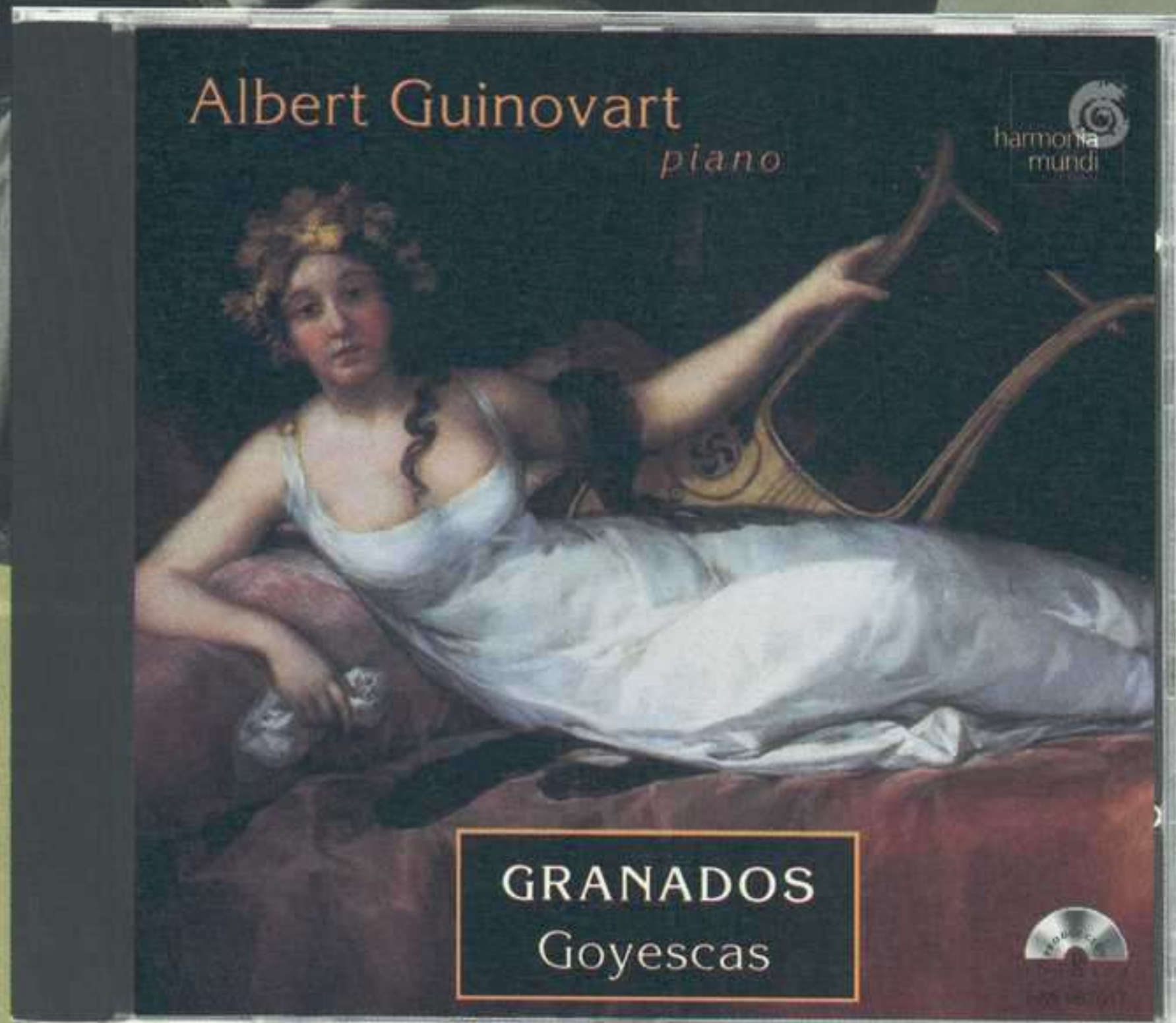
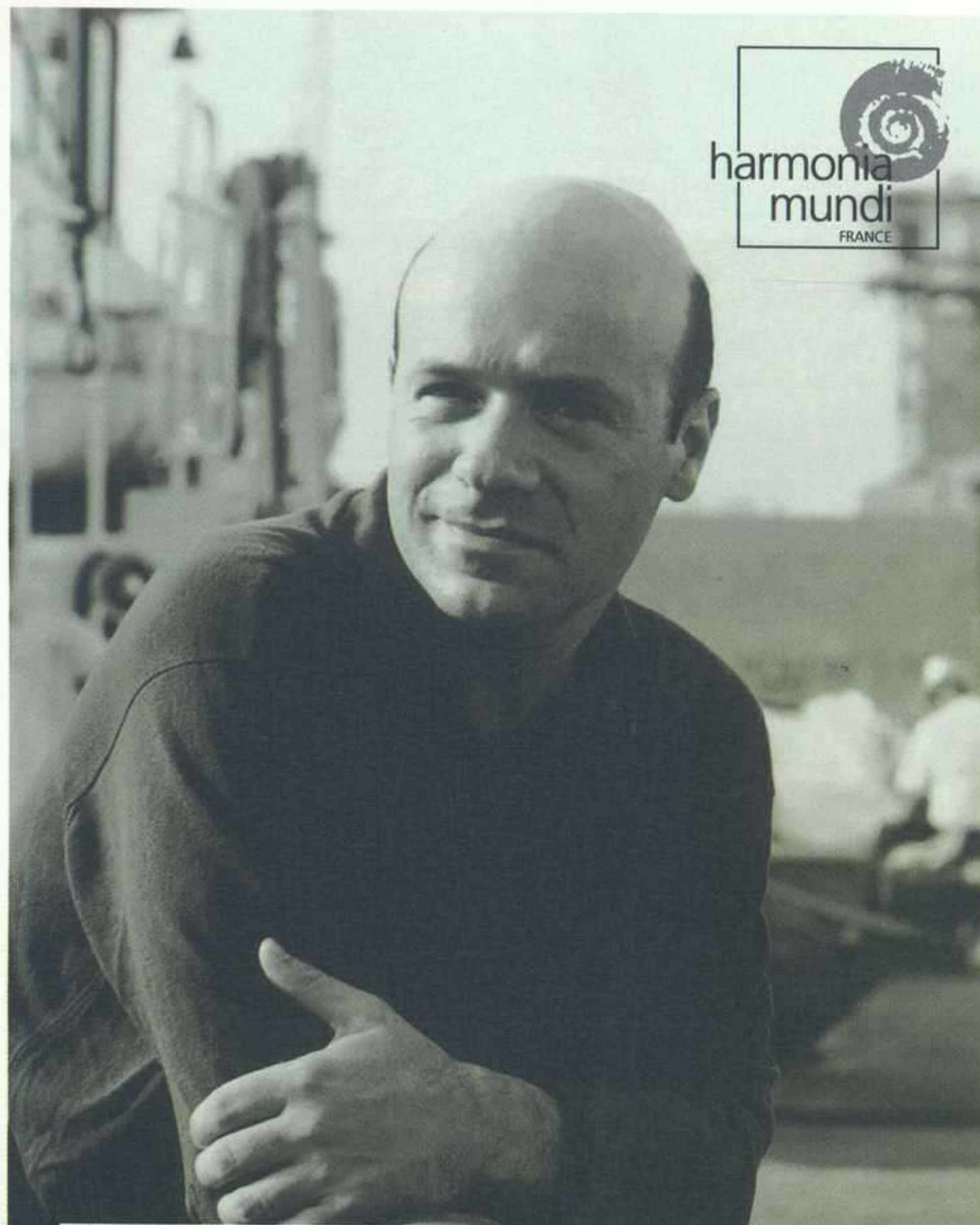
**schubert
goethe-lieder**
Matthias Goerne, barítono
Andreas Haefliger, piano
1CD 452 917-2



**schumann
dichterliebe;
liederkreis, op.24**
Matthias Goerne, barítono
Vladimir Ashkenazy, piano
1CD 458 265-2



a PolyGram company



HMI 987017

Después de haber reorquestado la Opera "Goyescas" de Enrique Granados, Albert Guinovart nos presenta su grabación de la suite original para piano, cumbre del romanticismo español, junto al famoso intermezzo de dicha Opera en versión para piano.

harmonia mundi ibèrica, s.a.

Avda. Pla del Vent, 24
08970 Sant Joan Despí (Barcelona)
Tel. 93 373 10 58 • Fax 93 373 67 64
e-mail: info.iberica@harmoniamundi.com
http://www.harmoniamundi.com



ENTREVISTA

Nunca me dije a mí misma "Yo soy la mejor". Jamás me tomé mi carrera muy en serio.

Se dice que Vd. tiene una gran resistencia en el escenario.

Cuando se ama esta profesión no existe el cansancio. Para mí cantar representa una auténtica liberación de los hechos dolorosos que me rodean. Las implicaciones de la vida me asustan, sobre todo pensando en mi hija. Por lo mismo, la ficción del teatro es olvido, es prescindir del mundo durante cuatro o cinco horas, o como hacerlo en otro y bajo otra piel.

La prensa italiana la denomina "La mujer sin edad". ¿A qué se debe esto?

Es algo genético. Nunca tuve miedo a mi profesión. Siempre tuve la sensación de que el Canto es un pajarito en mis manos que a cada momento puede volar hacia la libertad. Y así canto desde hace 40 años.

¿Tiene Vd. continuadoras?

El problema es que todas quieren ganar dinero en seguida y se precipitan. Falta el proceso de maduración, ya no de la voz, sino de la propia persona. Las jóvenes quieren convertirse en "prime donne" antes, incluso, de aprender lo que significa ser cantante.

Yo no he tenido nunca un representante ni he consentido en dejarme controlar por agencia ninguna. Aunque me pueda ver perfectamente encuadrada en el "star system" internacional, me he rebelado contra la idea de que me zarandeen como si fuera un paquete postal. Con un sentido de la profesionalidad como el mío, siempre he luchado, y creo haberlo conseguido, por alejarme cuanto he podido de un torbellino como éste. Cuando me llaman por teléfono y me dicen: "Prepara *La Vestale*. Tú puedes hacerlo en una semana". Esto es imposible. Estudiar un nuevo papel me lleva como mínimo ¡un año! y, a veces, mucho más, hasta conocerlo bajo todas las perspectivas, para profundizar en sus entresijos, para llegar a hacerlo bien.

¿E imitadoras? ¿Cuál es su estilo?

Mire, yo tengo una voz que no es bella en absoluto. Pero Rodolfo Celletti, el gran crítico de voces, dijo de ella que cambiaba con los personajes. Creo que lo más importante es olvidarse absolutamente de ser Kabaivanska u otra y vivir intensamente el personaje, pensar con su pensamiento, meterse en él de los pies a la cabeza. Por arte de magia, este pensamiento se refleja inmediatamente en la voz y la hace irradiar.

Lo que la hace especialmente frágil...

Efectivamente, pasa cada dos por tres y no sabe cuánto sufro. Pero he sido una cantante afortunada porque soy lo suficientemente vieja como para recordar los viejos tiempos, y no se trata de una nostalgia estúpida y vacía, no... Yo nací a caballo de dos generaciones y he cantado con los más grandes. Debuté en el Covent Garden con Del Mónaco y Titto Gobbi; en el Metropolitan, con Bergonzi y la Simionatto... Esta es mi felicidad para siempre. ¿Sabe cómo cantaba Bergonzi, qué lección permanente de canto era estar a su lado? He cantado con Bastianini, con Corelli (¡qué prodigiosa potencia la de su voz!), con Vickers, otro grandísimo... Me han dirigido Votto, Gui... He sido afortunada. Artistas como ellos no hay muchos ahora.

La suya es una profesión llena de verdades a medias...

Lo supongo, pero conozco mal el tema porque no me interesa en absoluto. Hace muchos años decidí dejar de sufrir y olvidarme de las habladoras. En mi filosofía individualista está mi fuerza. Limitarme a interpretar. Llegar, cantar y desaparecer. Tengo una familia fantástica... cierro la puerta del refugio... y los ruidos no llegan hasta mí. Esta desconexión es lo más importante de mi vida.

¿Qué será de la ópera en el siglo XXI?

La ópera es algo parecido a los museos. No tiene nada que ver con la vida moderna, con el mundo de la tecnología. Es una gran herencia cultural que debemos conservar y guardar, porque no tiene precio. La música nos va a salvar en este mundo de violencia, de crueldad, de muchas tecnologías. La gente no se da cuenta de que en la vida lo más importante no es el dinero, sino la riqueza espiritual. Soy consciente de que mi situación es muy distinta a la de la mayoría de los búlgaros, que sufren una escasez material muy profunda. Pero pienso que en todos los niveles de la vida social nos va a salvar el arte. Espero que en el siglo XXI seamos menos egoístas y que demos la mano con más frecuencia a la gente que más sufre en este mundo.

¿Qué es lo que más le preocupa en el final del siglo XX?

Los conflictos militares. El sistema comunista ha sido demolido, pero la conciencia de la gente no ha cambiado.

Ud. ha creado la Fundación Raina Kabaivanska. ¿Se conoce su actividad en Italia?

Con esta fundación quiero hacer recordar al mundo que mi patria existe. No se escribe sobre Bulgaria en la prensa mundial, no se habla. La han olvidado. El año 1997 fue muy difícil para los búlgaros. Traté de comunicarme con la UNESCO, con la Cruz Roja, con la UE. Nadie sabía nada de la crisis en Bulgaria. Entonces llamé a la embajada búlgara en Roma para preguntar por qué no se daba ninguna información sobre la situación en mi patria. Me contestaron que ese no era su deber. Entonces empecé a dar conciertos en Italia y a entregar el dinero a la Fundación. De esta manera Italia se dio cuenta de lo que representaba la Fundación. Estoy muy orgullosa porque están dando estipendios a talentos jóvenes que son huérfanos.

¿Quién es más generoso? ¿Los más afortunados o la clase media?

Los más afortunados no suelen ser generosos. La gente que ha conocido la pobreza es más generosa.

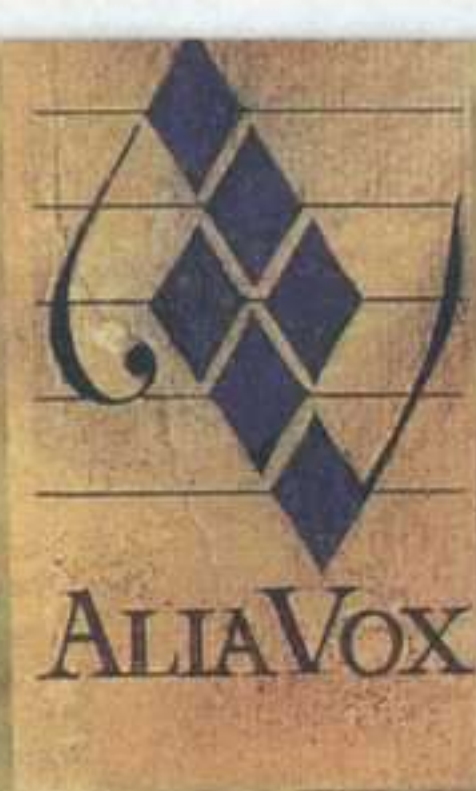
¿Cuándo en Europa pasarán la película del japonés Ichikava, donde Ud. participa?

En Europa la película se divulga con dificultades porque está hecha con una técnica muy compleja. Es difícil hacerla rodar.

¿Y sus planes futuros?

Con *La Viuda Alegre* festejo en Italia el cuarenta aniversario de mi carrera. En el año 2000 voy a debutar en *Jenufa*, de Janáček. Siempre estoy estudiando. Tengo el cerebro muy lúcido, listo para aprender un nuevo papel. Y por eso soy feliz.

Fotos: Vasilka Balevska



La voz del ALIAVOX intérprete

El milagro instrumental

Novedad octubre 98



Elizabethan Consort Music (1558-1603)

Obras de Alberti, Parsons, Strogers, Taverner, White, Woodcock y autores anónimos
Hesperion XX. Jordi Savall
Ref.: AV 9804



Joan Cabanilles (1644-1712)

Batalles, Tientos & Passacalles [1660-1700]
Hesperion XX. Jordi Savall
Ref.: AV 9801



LAS VOCES HUMANAS

Obras de Abel, Bach, Marais y Sainte-Colombe
Jordi Savall (Viola da gamba)
Ref.: AV 9800



José Marín (1618-1699): Tonos Humanos

Montserrat Figueras, Rolf Lislevand, Arianna Savall, Pedro Estevart, Adela González-Campa.
Ref.: AV 9802

Distribución exclusiva para España
DIVERDI - Eloy Gonzalo, 27 - 28010 Madrid
Tel.: 91447 77 24 - Fax: 91447 85 79
e-mail: diverdi@sintax.es



Giuseppe Anselmi

Por Julio Pardo Barral



Un cantante “del” Teatro Real

Giuseppe Antonio Anselmi nace en Catania, en la isla de Sicilia el 16 de noviembre de 1876, sus padres pertenecían a la nobleza, y eran artistas trágicos; comenzó estudiando violín y composición en el Conservatorio de Nápoles, a los 14 se presentó como concertista de violín en Túnez y Atenas; estuvo varios años dando conciertos; más tarde se unió a una compañía de opereta, sin dejar de tocar, pues confiesa que sentía la necesidad de cantar como su violín. Giulio Ricordi lo escuchó y le animó a tomar el canto en serio ya que poseía una bella voz, y una muy sólida formación musical; tomó clases con el maestro Mancinelli durante algún tiempo. Hizo su presentación a los 24 años como

tenor en Génova con *Rigoletto* de Verdi; más tarde cantó en Atenas, El Cairo, Alejandría, Nápoles y en Londres canta en 1901 con gran éxito, teniendo además en repertorio las óperas *Manon* y *Werther*, de Massenet; *Lucia de Lammermoor*, de Donizetti; *La traviata* de Verdi; *Il barbiere de Siviglia*, de Rossini; *La bohème*, de Puccini y *Cavallería Rusticana* de Mascagni. Debutó en el teatro Scala de Milán el 7 de enero de 1904 con *Rigoletto*, y tres años después volvería para interpretar *Cavallería Rusticana* dirigido por Toscanini.

Se presentó en el Teatro Real el 27 de enero de 1907 con *Manon*, consiguiendo un éxito excepcional, sobre todo en la interpretación del famoso “sueño”.

En esta temporada, también interpretó las óperas *Tosca*, *El barbiere di Siviglia* y *Cavallería Rusticana*, donde revalidó sus triunfos como en la primera.

En la función anual extraordinaria de la Asociación de la Prensa, en vista del éxito obtenido, se volvió a representar *Manon*.

Era Anselmi cuando debutó en el Real, un tenor experimentado, venía precedido de gran fama adquirida en su tierra, y de todo punto justificada, se merecía todos los elogios que de él se hacían; era un artista completo, poseía una bellísima voz lírica, cantante de escuela clásica, con un fraseo claro y expresivo, cuidando siempre de su aspecto hasta el más mínimo detalle.

Había cantado también en Lisboa, Varsovia, Odessa o Buenos Aires, donde era muy querido tanto como persona como apreciados su canto e interpretación; desde 1906 en que cantó en el Teatro de la Ópera además del habitual repertorio, las óperas *Mefistófele*, de Boito y *Don Giovanni*, de Mozart. El Teatro Colón, que se inauguró en 1908, fue testigo de los estrenos hechos allí por Anselmi: *Manon*, *Dom Pasquale*, de Donizetti; *La Sonnámbula*, de Bellini; *Romeo y Julieta*, de Gounod; *Werther y Pescadores de Perlas*, de Bizet, hasta 1913. Moscú, San Petersburgo, toda Italia y otras ciudades europeas fueron felices testigos de su arte.

En el Teatro Real, Anselmi cantó hasta la temporada 1918-19 casi en todas ellas desde su debut, con lo que los asiduos asistentes al regio coliseo tuvieron ocasión de disfrutar de aquella voz llena de ternura y elegancia, utilizada con tal delicadeza de matiz, con un timbre acariciante, que convertía el sonido en un leve ondular de la frase cantada, que en ocasiones era sugerida, pensada más que realizada, con tal sinceridad y maestría, que llegaba a las más sensibles fibras del corazón.

Quien piense que Anselmi podía ser en la vida cotidiana un ser romántico, delicado y enfermizo, se equivocaba; más bien todo lo contrario. Culto, serio, inteligente y sensible para captar la psicología de los personajes que interpretaba de forma tan magistral, sabía separar muy bien su vida artística de la personal. Así, gustaba de asistir a bailes populares, frecuentar merenderos donde nadie le conocía y confundirse con el pueblo llano del que se sentía más cercano.

Su sentido del compañerismo y su bondad para con todos, nunca conoció límites. Las noches de triunfo en el Teatro Real, las llevaba medidas dentro del alma como el más maravilloso de todos sus recuerdos artísticos.



El corazón del tenor Anselmi, conservado en seco. (Museo del Teatro, Almagro)

Fue uno de los artistas más queridos en Madrid. Al final de su carrera, cuando se retiró de los escenarios, le hubiera ilusionado poner una academia de canto en la capital de España, pero las circunstancias no le fueron favorables y volvió a Italia, y en Rapallo, junto a Génova, en una villa a orilla del mar, puso su academia. Él, que tanto había querido a Madrid, demostró ese amor al final de su vida; lo hizo de una forma que, además de sensible y emotiva, podemos catalogar de muy original.

Don Luis París, que durante muchos años fue el director artístico del Teatro Real, inició en 1919 lo que sería el Museo Archivo Teatral, que en 1924, merced a una aportación económica del gran tenor Tito Schipa, se empezó a instalar en dos salones del Real, solicitó de los artistas diversas aportaciones. Giuseppe Anselmi, le contestó con una carta amabilísima, fechada en Rapallo el 12 de junio de 1925. Entre otros párrafos decía: "Perpetuando así las glorias de ese templo mágico y majestuoso del arte lírico que se llama Teatro Real Madrid... fui uno de los iniciadores del Museo Teatral de la Scala de Milán, admirado y emulado por todos. Por lo que se refiere a tu gentil invitación para que envía algún recuerdo de mi modesta persona al Museo del Real, habré de contestarte con suma sencillez: aún vivo. Mi pecho alberga esa dinamo muscular e impulsiva que llamamos corazón; en él están grabadas con indelebles caracteres las palabras: 'España, Fe, Gratitude, Amor', que compendian sus cuatro puntos cardinales.

Pues bien: dicto disposiciones testamentarias para que tu lo deposites junto al busto del divino Gayarre...

Creo que esto pueda bastarte y te abrazo estrechamente, y contigo a todos los madrileños, y con el pensamiento a vuestros augustos soberanos. Tuyo. Fdo: D. Anselmi.

No creo posible encontrar palabras que definan más claramente el amor al Teatro Real, y en definitiva, a España, que las que Anselmi le envió a Don Luís París. Palabras que cuatro años más tarde habían de hacerse realidad; el 29 de mayo de 1929, en su villa de Rapallo, fallecía Giuseppe Anselmi.

Su alumno predilecto, el tenor asturiano José Riera, poseedor de una de las voces más bellas que han existido jamás, aunque inédita en los teatros, fue quien, desde Italia, se encargó de traer a España el corazón de su querido maestro.

Cuando decidí hacer este reportaje sobre la vida del gran tenor Anselmi, quedé vivamente impresionado al profundizar y conocer todos los pormenores de su donación, y me asaltó una pregunta: ¿realmente se respetó la postrera voluntad de tener su corazón junto al busto del divino Gayarre?

Conocía los avatares que había sufrido el Museo Archivo del Real: con la Guerra Civil, estuvo a punto de desaparecer entre escombros; su traslado a Barcelona, vuelta a Madrid a unas dependencias del Instituto de Cultura Hispánica, y, por fin, en el Museo del Teatro de Almagro. ¿Estarían por fin juntos busto y corazón?

Me trasladé a la villa manchega, que hacía 17 años que no visitaba, y la encontré muy cambiada. Por todos lados se respiraba arte, cultura y teatro. Pude visitar el Museo merced a las buenas gestiones de Don Antonio Fernández Iglesias, que se puso a mi total disposición, cuya información y amabilidad agradezco.

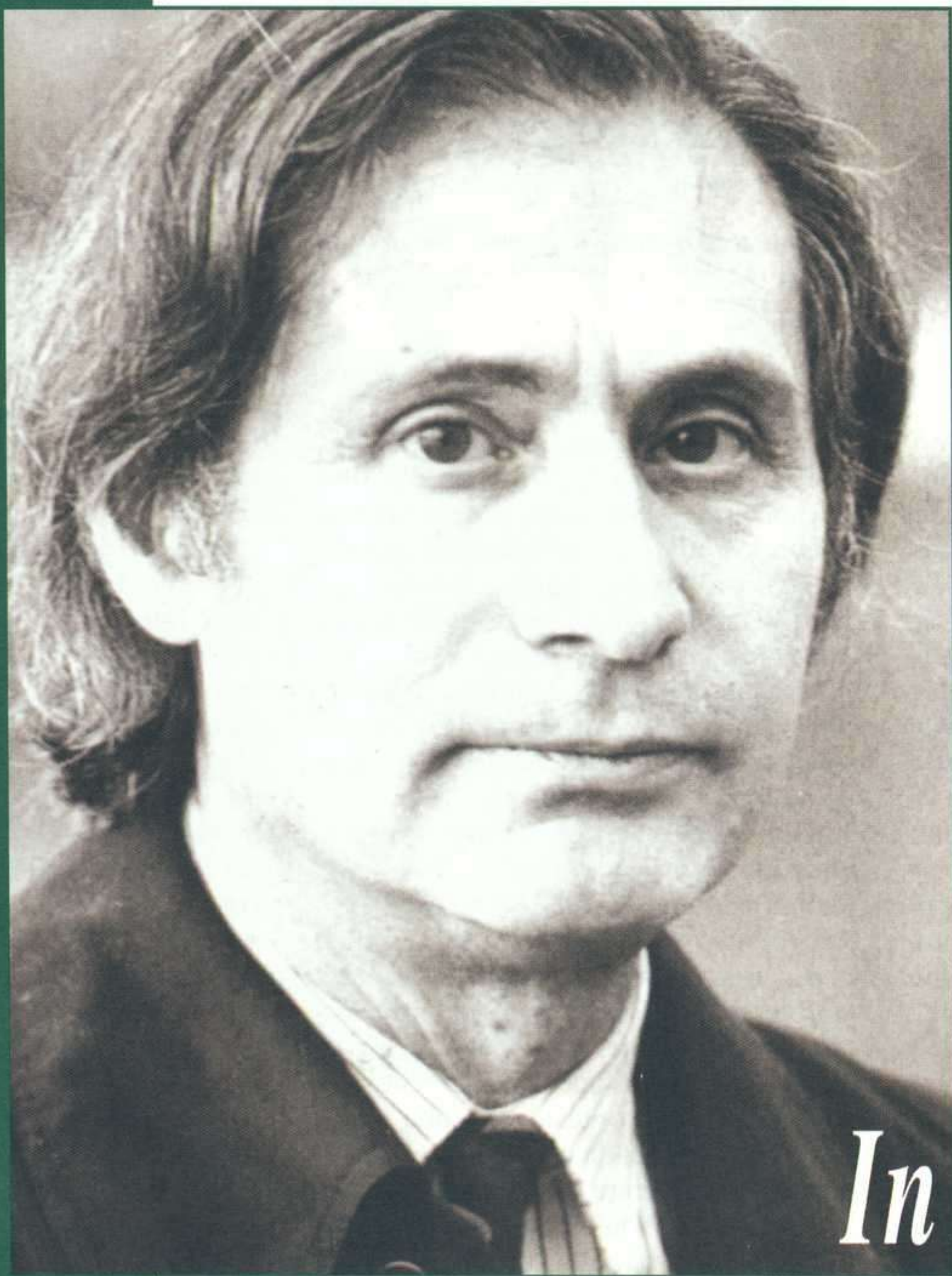
Efectivamente, allí está el corazón en una vitrina. En la misma vitrina, en un plano inferior, se encuentra la mascarilla de Gayarre; a la altura de él, a su izquierda, el busto de Anselmi realizado en bronce por Mariano Benlliure. El de Gayarre, del mismo autor, se encuentra a la derecha del corazón, separado, como a metro y medio de distancia. Cuando me pregunté por qué no están juntos; en ese mismo instante un sobresalto me lo hizo ver todo muy claro: los ojos de Gayarre, con expresión agradecida, están mirando exactamente el corazón de Anselmi.

Muchas veces el destino llega más allá que los deseos de los mortales.

(Toda la información de Don Luís París, la debo a la gentileza de mi respetado y buen amigo D. Florentino Hernández Girbal, a quien de corazón se lo agradezco).

Alfred Schnittke

Por Juan Carlos Olate



In memoriam

El hombre y su circunstancia

El duro combate había durado más de trece años; pero ya se sabe, en luchas de esta naturaleza siempre acaba derrotado el hombre. "¿Dudar...? Quien duda, existe; sólo el morir es ciencia" decía Vicente Aleixandre, uno de nuestros poetas más sabios. Los hechos le han dado, una vez más, la razón. Alfred Schnittke peleaba con la muerte desde mediados de los ochenta; la enfermedad se presentó en forma de violentos ataques cerebrales: 1985, 1991, 1994... El 3 de agosto del presente

año rendía finalmente su corazón en la vieja ciudad de Hamburgo.

Con su figura desaparece un ejemplo irrepetible de mestizaje cultural y estético, una personalidad que refutaba con su sola presencia algunas de las más perversas manifestaciones del dogmatismo, léase político o artístico. Nacido en Rusia (Engels 1934), sin embargo, encontraba en sus progenitores la ascendencia alemana, el origen judío (el padre) y el credo católico (ambos). Un punto de partida nada común. Su formación incluyó todas las

etapas características del sistema educativo soviético, aunque aquí también es necesario señalar algunas singularidades. El joven Schnittke saboreó durante un tiempo –recién terminada la segunda guerra mundial– el inigualable ambiente musical vienés, gracias a un viaje de trabajo de su padre periodista. Años más tarde, relataría con emoción su encuentro directo con la música de Mozart, Beethoven, Wagner, Bruckner... Todo un lujo de impresiones sonoras para quien todavía no había iniciado seriamente sus estudios musicales. Ya de vuelta en Moscú, Schnittke ingresó en el colegio musical de las Fuerzas Armadas primero, y en el Conservatorio después, para adquirir todos los recursos técnicos que su principal afición demandaba.

Hay varios personajes insoslayables a la hora de entender su amplitud de conocimientos e intenciones estéticas. Filip Herschkovitz, compositor rumano, alumno de Webern que se encontraba trabajando en la capital soviética. Con él, Schnittke pudo traspasar los estrechos horizontes de la educación oficial, no sólo hacia los compositores del pasado, sino también hacia el más puro mensaje de la Segunda Escuela de Viena. Providencial fue asimismo el encuentro con Luigi Nono a principios de los sesenta; sabido es que el compositor italiano, representante lúcido de una vanguardia inteligente y éticamente comprometida, dejaba honda huella en todos aquellos que lo conocían de cerca. La lista se completa con Witold Lutoslawski, cabeza visible de la importantísima escuela polaca, y personaje que le influyó poderosamente en sus primeras obras.

De este modo, la personalidad musical y humana de nuestro compositor se fraguaba con los mejores metales. Pronto comenzó a despuntar su figura, no sin problemas con las autoridades. La obra de graduación, el oratorio *Nagasaki* (1958), fue el primero de una serie de desencuentros. Schnittke conjuró materiales atonales, clusters estridentes, y todo tipo de recursos atrevidos para traducir al sonido el segundo bombardeo atómico de la historia. En la misma línea, sus primeras partituras contenían demasiados elementos foráneos, avanzados, “formalismo burgués” decían las voces del partido en tono amenazador. Aun así, en 1961 Schnittke comenzó a impartir clases de composición en el Conservatorio y pudo colaborar en los trabajos del Estudio Experimental de Música Electrónica. Por otra parte, encontró en la música para el cine una fuente notable de ingresos y un ámbito extrañamente privilegiado para realizar todo tipo de experimentos creativos.

Los problemas retornaron de forma más virulenta en los años setenta. Schnittke había diseñado ya un lenguaje propio, muy peculiar, caracterizado por una síntesis personal de músicas y estilos al servicio de un discurso significativo, favorecido por una total ausencia de prejuicios. El estreno de su *Sinfonía núm.1* constituyó un escándalo en toda regla, con debate nacional incluido y afirmaciones del tipo: “esto no tiene nada que ver con lo que entendemos por música”. Ni Moscú, ni Leningrado, parecían ser los lugares adecuados para escuchar la partitura, que finalmente vio la luz en la ciudad periférica de Gorki. Tres años más tarde llegó el primero de los *Concerti grossi* y con él una creciente fama que abriría las puertas de Occidente a su autor. La posterior debacle del estado soviético haría el resto.

El destino quiso ensombrecer, sin embargo, los días de triunfo. Schnittke se encontraba en plena fiebre creadora, gozaba del apoyo de un público cada vez más numeroso, un buen puñado de intérpretes de primera fila (los Kremer, Gutman, Rostropovich, Rozhdestvenski...) esperaban ansiosos la dedicatoria de sus obras. Sucedió en la noche del 22 al 23 de julio de 1985. Schnittke sufría un ataque cerebral de suma gravedad. 20 días permaneció en coma, en dos ocasiones fue declarado clínicamente muerto, finalmente despertó. El *Concierto para violonchelo núm.1*, que había sido tan abruptamente interrumpido, pudo ser terminado. Schnittke, por tanto, volvió al trabajo, y lo hizo con un ardor implacable. Parecía componer con la mirada puesta en la partitura y, al mismo tiempo, en el reloj de arena de su enfermedad. En estos trece años escribió numerosas obras de todos los géneros, recibió el reconocimiento mundial, pudo contemplar la multitud de grabaciones discográficas que de su música se editaban –recordemos la magnífica edición Schnittke de BIS–; aunque también experimentó el progresivo deterioro de su salud. Los últimos granos de arena se precipitaron este verano, Alfred Schnittke contaba sesenta y tres años de edad.

El hombre y su obra

Schnittke fue un compositor prolífico, inquieto, poderoso en recursos. La dificultad para encasillar académicamente su música, la pluralidad de técnicas y estilos por él empleados, ha facilitado el uso de esos fatídicos adjetivos para describir su obra: eclecticismo, poliestilismo, collage... Obviamente hay algo de cierto en ello, él mismo lo admitió; sin embargo, el análisis reposado de sus obras, de la evolución de su música, nos proporciona una serie de

claves significativas para comprender su posición en la historia del arte musical de nuestro siglo. Señalaremos la existencia de tres etapas, bien definidas por los datos biográficos ya reseñados.

La primera se desarrolla en consonancia con las influencias recibidas: serialismo, Nono, Lutoslawski; es decir, Schnittke se hace eco de las principales líneas de la vanguardia europea sólo que, en su caso, dicha filiación estética viene marcada por una voluntaria rebeldía política. A la ya citada *Nagasaki*, se suman el *Cuarteto núm.1* (1966), la *Música para orquesta de cámara* (1968), sobre ellas planea la figura de Lutoslawski; el *Segundo concierto para violín* (1966) en el que establece doce notas que juegan el papel de centros tonales, así pues, una síntesis peculiar de música tonal y atonal; el *Pianissimo para orquesta* (1968), partitura fascinante, una especie de mural de sonidos, preciosista en el que, a pesar de la sensación de quietud están ocurriendo multitud de pequeños detalles tímbricos, el oyente puede jugar con una visión global, o la mirada de tal o cual punto de espectro sonoro; el *Estudio Electrónico* (1969), el *Kanon in memoriam I. Stravinski* (1971) y tanta otras.

La segunda fase de su periplo artístico nos lleva al corazón mismo de su propuesta musical. Schnittke no sólo pudo verificar la rigidez de criterios artísticos en los dirigentes soviéticos, también la pudo atisbar en determinados sectores de la vanguardia europea que dictaban el grado de modernidad de los diferentes procedimientos creativos. Sin embargo, curtido ya en la presión axfisiante del realismo socialista, lo otro debió parecerle un juego de niños. La búsqueda de una mayor hondura semántica, de “un contenido de asociación más rico”, llevó a Schnittke hacia los límites en que se quiebran los consensos establecidos. Así se atribuyó la capacidad de usar cualesquiera de los modos habidos y por haber para hacer música; Schnittke inventó el poliestilo. El primer ejemplo digno de mención es su *Sinfonía núm.1* (1974) un conglomerado de músicas, con citas directas, con sobresaltos disonantes, algo así como un semisueño en el que afloran toda una serie de imágenes sonoras, unas perfectamente reconocibles, otras distorsionadas, modificadas en su humor y enlazadas con criterios narrativos. También corresponden a esta etapa las *Sinfonías núms. 2 y 3* (1979, 1981), el *Concierto para piano* (1979), el *Cuarteto núm.3* (1983), un increíble paseo por diferentes épocas de la historia de la música; el comienzo del ciclo de *Concerti grossi* el *Núm.1*, imaginativo, colorista, lleno de aristas, trepidante, con algunos de los gui-

ños típicos de su autor, como el tango a dos violines y clave que se incluye en el quinto movimiento de la pieza; el *Núm.3* (1985), perfecta síntesis de juego y tragedia. He aquí una de las constantes de la música de Schnittke: su facilidad para retratar el estrecho margen vital que separa el drama y la comedia. Las travesuras con otras músicas dejan en numerosas ocasiones un halo de tristeza, desolación, cólera incluso. Es una nueva edición de la polifonía de estados anímicos que ya mostrara Gustav Mahler al comienzo del siglo, y que Shostakovich desarrollaría en su trama intermedio. Schnittke recoge el testigo con el mayor descaro y rebeldía, quizás porque su público –el público de los años ochenta– necesita de algo más que sutiles explicaciones: gestos espectaculares, trazo claramente marcados. Esta afinidad del compositor ruso-germano con el contexto sociocultural del oyente medio define el éxito de su música y explica, en parte, algunas de las críticas negativas que ha recibido.

¿Hay todavía otra fase en la música de Schnittke? En cierto modo, sí. La vivencia cercana de la muerte tenía que dejar su impronta en la última escritura de nuestro compositor. De forma premonitrice, ya se adivinaba en la *Sonata para trío de cuerda* (1985), una música deliberadamente oscura, con material temático muy reducido, que se utiliza de forma obsesiva en busca de una acumulación de tensión emocional. Podríamos hablar, por tanto, de un poliestilismo más introvertido, más íntimo y expresivo, teñido incluso de acentos religiosos. Esto último, desde luego, no constituye ninguna novedad y se ha convertido en una de las características más acusadas de la música actual que procede del Este, ¡paradojas de la historia! En el *Concierto para violonchelo núm.1* ya citado, el movimiento final es una suerte de transfiguración por la que el solista parece abandonar un mundo doliente en pos de la salvación. El catálogo de obras interesantes del último Schnittke es admirable: *Concerto grosso núm.4/Sinfonía núm.5*, curiosamen-

te un guiño a Mahler, entre otros, una exhibición de imaginación tímbrica y poderío expresivo; *Peer Gynt* (1987), página llena de emotividad; el *Concierto para dos pianos y orquesta de cámara* (1988), pieza de fuerza, de contrastes, Schnittke se va endureciendo; el *Concerto grosso núm.5* un concierto de violín en la práctica que tras tres movimientos de progresiva agitación se detiene en uno de esos finales estáticos, visionarios, tan frecuentes en este período. Cómo no citar asimismo sus dos últimas óperas: *Vivir con un idiota* (1992) y *Gesualdo* (1995); un retorno a la composición política la primera –con numerosos hallazgos en la descripción musical de los personajes–, y la segunda, una profundización psicológico-musical en el misterioso Príncipe de Venosa.

El legado de Schnittke es amplio y valioso, una colección de historias sonoras, llenas de símbolos, de reflexiones sobre el pasado y el presente; en fin, una extraordinaria aportación de nuestro laberíntico siglo a los infinitos modos del decir musical.

DISCOGRAFÍA SELECTIVA

Quinteto para piano. Kanon en memoria de Igor Stravinski. Cuarteto para piano. Sonata trío de Cuerdas. Roland Pöntinen, piano. Cuarteto Tale. BIS CD547. DDD.- SCHNITTKE: Cuartetos núms. 1-3. Cuarteto Tale. BIS CD467. DDD.

Cuarteto núm. 4. Cuarteto Alban Berg. Emi 7546602. DDD. (+Cuarteto núm. 4 de Rihm).

Sonata trío de cuerdas (orquestración de Yuri Bashmet). Orquesta de cámara de Stuttgart/Dennis Russell. ECM 1620 (4535112). DDD. (+Sinfonía de cámara núm. 1 de Shostakovich y Música dolorosa de Vasks).

Sonata para violonchelo núm.2. Epílogo para violonchelo, piano y cinta pregrabada (arreglado a partir del ballet *Peer Gynt* del propio compositor). M. Rostropovich, violonchelo. Igor Uriash y Alexei Lubimov, pianos. Emi 5720292. DDD. (disco núm.13 de la colección "Los años rusos" de Rostropovich) (+El gran tango de Piazzola y el Gran dueto de Galina Ustvolskaya).

Stille Nacht. Congratulionrondo. Sonatas para violín núms.1 y 2. Ulf Wallin, violín. Roland Pöntinen, piano. BIS CD527. DDD.

Concerto grosso núm.1. Quasi una sonata. Moz-Art à la Haydn. Kremer, Grindenko, Smirnov. Orquesta de Cámara Europea/Heinrich Schiff y Gidon Kremer. DG 4294132. DDD.

Concerto grosso núm.1. Eleonora y Natalia Turovski, violines. Catherine Perrin, clave y piano preparado. I Musici de Montreal/Yuri Turovski. Chandos CHAN 9590. DDD. (+Tabula rasa de Pärt y Concierto para clave y cuerda de Gorecki).

Concerto grosso núm.3. Concerto grosso núm.4/Sinfonía núm.5. Brautigan, clave y piano. Liberman y van Zweden, violines. Spronk, oboe y otros intérpretes. Orquesta del Concertgebouw/Riccardo Chailly. Decca 4306982. DDD.

Concerto grosso núm.5 para violín, piano invisible y orquesta. Gidon Kremer, violín. Rainer Keuschnig, piano. Orquesta Filarmónica de Viena/Christoph von Dohnányi. DG 4370912. DDD. (+Concierto para violín de Glass).

Concierto para violín núms.1 y 2. Mark Lubotsky, violín. Orquesta Sinfónica de Malmö/Eri Klas. BIS CD487. DDD.

Conciertos para violín núms.3 y 4. Olch Krysa, violín. Orquesta Sinfónica de Malmö/Eri Klas. BIS CD517. DDD.

Concierto para violín núm.4. Preludio en memoria de Dmitri Shostakovich. Dedicatoria a Igor Stravinski. Sergei Prokofiev y Dmitri Shostakovich. Quinteto con piano. Cartas danzantes. Gidon Kremer, violín. Orquesta del Conservatorio de Moscú/Gennadi Rozhdestvenski. Melodya 74321562642. ADD, DDD.

In memoriam. Concierto para viola. Nobuko Imai, viola. Orquesta Sinfónica de Malmö/Lev Markiz. BIS CD447. DDD.

Concierto para violonchelo y orquesta núm.1. Concierto para dos pianos y orquesta. Natalia Gutman, violonchelo. Viktoria Postnikova e Irina Schnittke, pianos. Orquesta Sinfónica del Estado Ruso/Gennadi Rozhdestvensky. Revelation RV10009. DDD.

Concierto para violonchelo y orquesta núm.1. Klingenden Buchstaben para violonchelo solo. Cuatro Himnos para violonchelo y conjunto instrumental. Torleif Thedéen, violonchelo. Varios intérpretes. Orquesta Radio Nacional Danesa/Leif Segerstam. BIS CD507. DDD.

Sinfonía núm.1. Orquesta Sinfónica del Estado Ruso/Gennadi Rozhdestvensky. Chandos, CHAN 9417. DDD.

Sinfonía núm.3. Orquesta Filarmónica de Estocolmo/Eri Klas. BIS CD477. DDD.

Sinfonía núm.3. Orquesta Sinfónica del Ministerio de Cultura de la URSS/Gennadi Rozhdestvensky. Melodya SUCD 1000064. DDD.

Sinfonía núm.4. Requiem. Varios solistas. Coro Académico de Upsala. Sinfonietta de Estocolmo/Okko Kamu. BIS CD497. DDD.

Sinfonía núm.4. Varios solistas. Coro de Cámara y Orquesta Sinfónica del Ministerio de Cultura de la URSS/Gennadi Rozhdestvensky. SUCD 1000065. DDD.

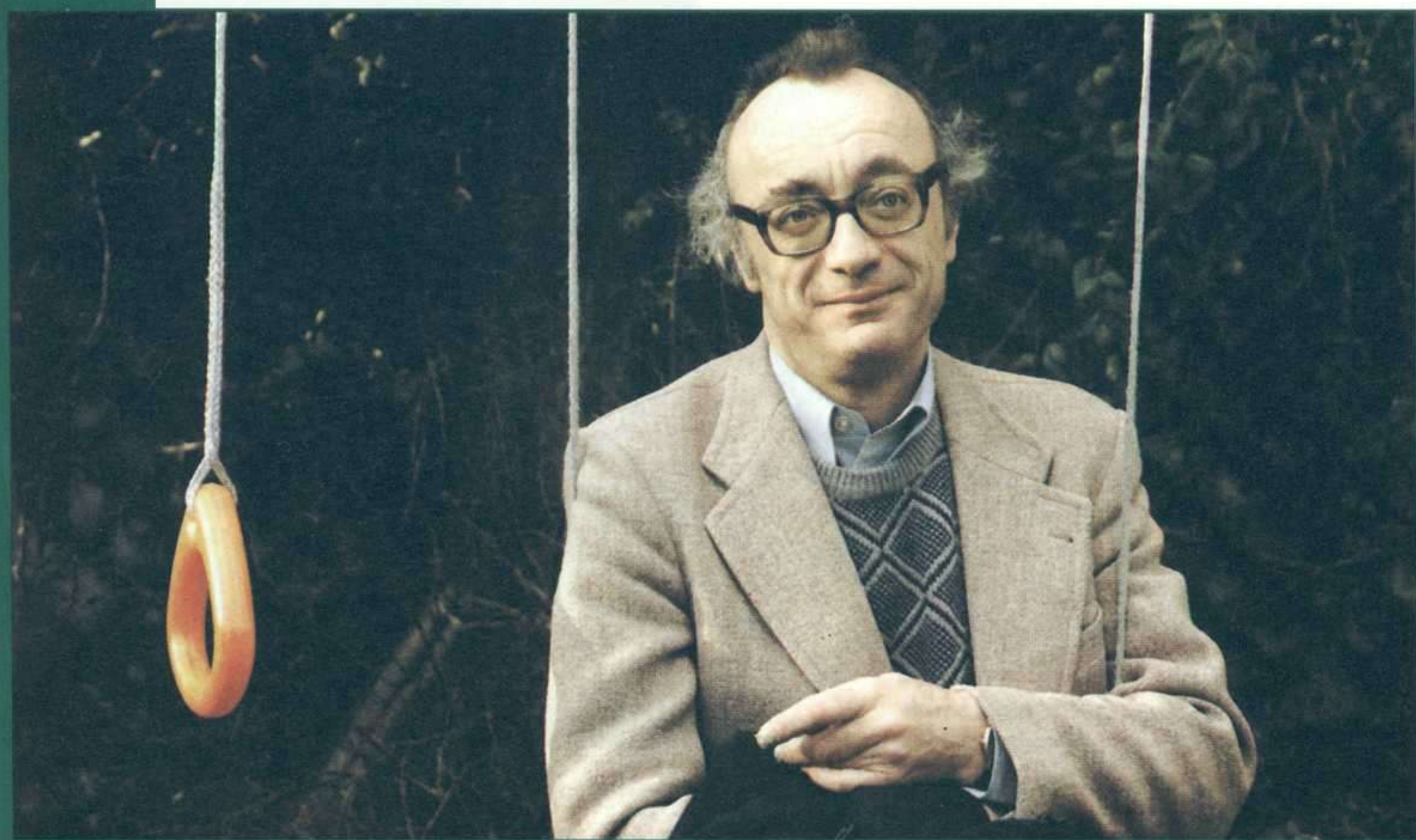
Ritual. (K)ein Sommernachtstraum. Passacaglia. "Seid nüchtern und wachet" Cantata Fausto. Blom, Bellini, Devos, Cold. Coro y Orquesta Sinfónica de Malmö/Leif Segerstam y James DePreist. BIS CD437. DDD.

Peer Gynt (ballet en 3 actos, un prólogo y un epílogo). Orquesta de la Real Ópera de Estocolmo/Eri Klas. BIS CD677/8. DDD.

Concierto para coro. Minnesang. Coro de la Radio Nacional de Dinamarca/Stefan Parkman. Chandos CHAN 9126. DDD.

Alfred Brendel

Por Rafael-Juan Poveda Jabonero



Armonías entre pasión e intelecto

La vida

Brendel nace en Moravia, concretamente en la localidad de Wiesenberg, el día cinco de enero de 1931. Sus raíces familiares se extienden a lo largo de un amplio territorio que comprende Alemania, Austria, Eslovaquia e Italia. A la temprana edad de tres años se traslada con su familia a Yugoslavia. Sus inicios pianísticos se remontan a los seis años, cuando comienza los estudios de este instrumento –así como los de dirección y composición– en Zagreb y Graz. Desde su primera aparición pública como

pianista en 1948, y la obtención del premio en Bolzano durante el Concurso Busoni al año siguiente, Brendel se ha ido embarcando en una fructífera carrera tanto como solista como acompañado de las más prestigiosas orquestas del mundo. Sus apariciones en Londres, París, Nueva York, Amsterdam, Viena, Berlín, Múnich, se cuentan como éxitos; así como su presencia en los más reconocidos festivales del mundo musical.

No obstante, a pesar de este reconocimiento casi general como uno de los grandes del piano, él siempre se

ha mostrado cauto a la hora de definirse como fenómeno musical. No se considera niño-prodigio, ni que provenga del seno de una familia ni musical ni intelectualmente relevante; esto le hace tomar conciencia de sus limitaciones, dando importancia sobre todo al continuo trabajo, y al constante ejercicio de superación por encima de la confianza en sus propias dotes naturales. A pesar de que más arriba hemos dicho que comienza a los seis años sus primeros contactos con el piano, no es hasta los dieciséis cuando se plantea realmente en serio la dedicación al instrumento en sí. Es a partir de entonces cuando comienza a tomar clases magistrales de las grandes figuras que le han precedido, fundamentalmente de Eduard Steuermann y de Edwin Fischer; pero también aprende de músicos como Wilhelm Kempff, Arthur Schnabel o Alfred Cortot.

Además de su labor como concertista, es importante su extensa discografía, que le ha dado premios tan prestigiosos como el "Gran Premio de la Sociedad Liszt", o el "Premio Mundial del Disco", el "Gran Premio de la Academia Charles Cross", "Edison Award", "Gramophone", "Deutscher Schallplattenpreis", entre otros. Acerca de esta faceta de Brendel hay que decir que su relación con la discografía se reduce casi exclusivamente a su colaboración para la firma holandesa Philips.

Su compromiso con la música no acaba en sus interpretaciones; también ha dado a la posteridad algún escrito de indudable interés, con carácter de ensayo sobre este arte y la problemática que le concierne: Sus dos libros "Reflexiones sobre la música" y "Habla la música", así como artículos sobre otros músicos ("Furtwängler", "Edwin Fischer: Recordando a mi maestro"...), y otros temas musicales, dan testimonio de esta faceta del artista.

En la actualidad Brendel reside en Londres con su esposa, desde 1971.

El estilo

A menudo se ha definido a Brendel como un pianista demasiado cerebral, dando a entender con ello alguna ca-



Brendel es actualidad por su inclusión en la serie "Grandes Pianistas del Siglo".

rencia en el plano más pasional y expresivo de la interpretación. Esto creo que, cuando menos, debe ser ampliamente matizado; trataré de explicarme. Es indudable que el aspecto intelectual de la obra que interpreta cobra suma importancia para él, por el planteamiento –rara vez vacío– que de la misma ofrece, pero esta preocupación por el aspecto más técnico de la música en su estado puro no se queda ahí; no es algo frío como muchos se empeñan en definir, sino que siempre trata de ir más allá de lo meramente escrito en el pentagrama planteando el estilo propio del compositor a quien interpreta. No es, desde luego, un purista, pero tampoco se propone ejercer esa influencia personal que sí se aprecia en otros intérpretes. A mi juicio su máxima preocupación reside en lograr ese equilibrio entre pasión e intelecto que reside en el arte al que se dedica. Como es lógico, unas veces lo consigue mejor

que otras; quizás existan ocasiones en las que no lo consiga, pero cuando lo hace, uno tiene la impresión de que difícilmente se puede decir más de lo que interpreta a no ser que se supere lo escrito en el pentagrama. Algo que, ni de lejos, se propone él mismo.

Otra de las preocupaciones de nuestro artista es el resultado sonoro. En general pretende huir de las sonoridades demasiado gruesas, tratando de conseguir en todo momento un sonido claro, transparente, aunque ello repercuta a veces en la intensidad del sonido. Esto es profundamente difícil, pues al menor descuido se puede caer en lo plano desde el punto de vista de lo sonoro, generando una impresión de frialdad en la interpretación. Quizás sea esta una de las razones que guarden sus detractores al valorar su labor, sin tener realmente en cuenta que esta forma de comprender la música que interpreta es, para Brendel, el resul-

tado de una profunda reflexión, y de una personal técnica en la que comprende el equilibrio entre las notas de un acorde, entre las manos, y en el empleo del pedal. De aquí, Brendel extrae la gran variedad sonora del instrumento en sus interpretaciones.

El repertorio

Alfred Brendel hereda el gran repertorio romántico, con incursiones en el Clasicismo, y también en nuestro siglo. Diríamos que aborda casi todos los compositores importantes desde Bach hasta Schönberg e, incluso, Bartok; con una excepción: rara vez interpreta a Chopin.

Empezando por Bach, hay que decir que su forma de entender la música del compositor es adecuadísima, y la manera de ejecutarla intachable. Una lástima que grave más Bach, y que tampoco se prodigue con Handel, pues a buen seguro también sería del máximo interés. Otro de sus grandes logros es Haydn; basta con escuchar como ha-

ce la última sonata del compositor para considerarle como uno de los grandes haydnianos de la historia. Su Mozart, en cambio, no resulta tan definitivo; aun constituyendo grandes aciertos puntuales. En Beethoven encontramos claros altibajos en la forma de interpretar sus *Sonatas*, de las cuales ha realizado ya dos integrales; ha pasado con aprobado a secas su acercamiento a los conciertos; Sus "*Diabelli*" no son, desde luego las de referencia, pero sí constituyen un verdadero acierto. Y, por último, un disco precioso dedicado a *Bagatelas* y piezas breves, entre ellas "*Para Elisa*", en el que quizá encontremos la más excelsa aportación de Brendel al piano beethoveniano.

He de reconocer que no es precisamente el Schubert de Brendel el que más prefiero, pero resulta indudable su interés, al menos el primero que grabó. Brendel no podría hacer su música de otra manera por su forma de concebirla, y así hemos de aceptarla. Mucho más interés ofrece su Schumann, del cual yo resaltaría

sus grabaciones del concierto, con Abbado, los *Estudios sinfónicos*, y las obras para oboe y piano con Holliger. Poco es el Brahms que frecuenta Brendel, pero resulta de sumo interés su *Segundo Concierto* con Abbado.

En Liszt encontramos otro de los máximos aciertos de nuestro pianista. Sus conciertos, con Haitink, sólo son superados por Arrau; su forma de concebir e interpretar las últimas composiciones del húngaro es absolutamente estremecedora; un verdadero acierto.

Finalmente, no se puede omitir uno de sus mayores logros interpretativos: el Concierto para piano de Schönberg. Sus dos grabaciones de la obra (Con Kubelik en DG y con Gielen en Philips) son auténticos hitos en su discografía. Mención aparte merece su aportación como solista en el último concierto que dirigió el, nunca suficientemente valorado, compositor Bruno Maderna (5-11-73), en el que, además del de Schönberg, también ofreció el Primer Concierto de Bela Bartok.

DISCOGRAFÍA SELECCIONADA

BACH: Brendel interpreta a Bach. Philips, 4424002. DDD

BARTOK: Concierto para piano núm.1. (Schönberg: *Concierto*). Orquesta Sinfónica de la BBC. Maderna. Stradivarius, STR 10071. ADD

BEETHOVEN: Los cinco conciertos. Orquesta Sinfónica de Chicago. Levine. Philips, 4111892 (3CDs). DDD

BEETHOVEN: Conciertos para piano 1 y 2. London Philharmonic. Haitink. Philips, 4208822. ADD

BEETHOVEN: Conciertos para piano 3 y 4. London Philharmonic. Haitink. Philips, 4208612. ADD

BEETHOVEN: Concierto núm.5. Fantasía Coral. Coro y Orquesta Filarmónica de Londres. Haitink. Philips, 4341482. ADD

BEETHOVEN: Quinteto Op.16. (Mozart: *Quinteto, K.452*). Holliger, Brunner, Baumann, Thunemann. Philips, 4201822. DDD

BEETHOVEN: Las Sonatas completas. Philips, 4125752 (11 CDs). ADD

BEETHOVEN: Las Sonatas completas. Philips, 4469092 (10 CDs). DDD

BEETHOVEN: Variaciones Diabelli. Philips, 4262322. DDD

BEETHOVEN: Variaciones "Eroica". "Para Elisa". 6 Bagatelas, Op.126. 6 Escocesas, WoO 83. Philips, 4122272. DDD

BRAHMS: Concierto para piano núm.1. Orquesta Filarmónica de Berlín. Abbado. Philips, 4200712. DDD

BRAHMS: Concierto para piano núm.2. Orquesta Filarmónica de Berlín. Abbado. Philips, 4329752. DDD

HAYDN: 11 Sonatas. Philips, 4166432 (4 CDs). DDD

LISZT: Los dos conciertos. Totentanz. Orquesta Filarmónica de Londres. Haitink. Philips, 4266372. ADD

LISZT: Sonata. Funerales. Nuages gris. etc. Philips, 4340782. DDD

LISZT: Suiza. Muerte de Isolda (transcripción). Philips, 4202022. DDD

LISZT: Italia (2º Año de peregrinación). Philips, 4201692. DDD

MOZART: Conciertos para piano completos. Academy of St Martin in The Fields. Marriner. Philips, 4225072 (12 CDs). ADD

MUSSORGSKY: Cuadros de una exposición. Philips, 4426502. DDD

SCHÖNBERG: Concierto para piano (Concierto para violín. Berg: Concierto para violín). Orquesta Sinfónica de la Radio de

Baviera. Kubelik. DG, 4317402. ADD

SCHÖNBERG: Concierto para piano (Sinfonías de cámara). Orquesta Sinfónica de Baden-Baden. Gielen. Philips, 4466832. DDD

SCHUBERT: Últimas sonatas. Piezas. D.946. Philips, 4387032 (2 CDs). ADD

SCHUBERT: Impromptus. Allegretto D.915. etc. Philips, 4425432. ADD

SCHUBERT: Obras para piano. Philips, 9261282 (7 CDs.) DDD

SCHUBERT: Quinteto "La Trucha". Quinteto de Cleveland. Van Demark. Philips, 4000782. ADD

SCHUBERT: Viaje de invierno. Dieskau. Philips, 4114632. DDD

SCHUBERT: El canto del cisne. Dieskau. Philips, 4110512. DDD

SCHUMANN: Obras para oboe y piano. Holliger. Philips, 4263862. ADD

SCHUMANN: Fantasía Op.17. Piezas de Fantasía Op.12. Philips, 4110492. DDD

SCHUMANN: Kreisleriana. Kinderszenen. etc. Philips, 4347322. ADD

SCHUMANN: Liederkreis. Dichterliebe. Dieskau. Philips, 4163522. DDD

EL ARTE DE ALFRED BRENDEL/ Varias orquestas y directores. Philips, 4469202 (25 CDs), ADD/DDD

“Grandes pianistas del siglo XX”








Una ambiciosa recopilación

El pasado 16 de junio tuvo lugar en Hamburgo, en la fábrica de Steinway, la presentación oficial de la serie “Grandes Pianistas del siglo XX”, nada más y nada menos que 200 CDs presentados en 50 cajas de dos cada una. Una selección a cargo del sello Philips, que comercializa el proyecto y en la que intervienen 74 pianistas (68, más dos dúos y otros dos “artistas invitados”), con 250 horas de música. Para conseguir la lista “ideal”, el sello holandés ha tenido que recurrir a convenios con otras marcas de la competencia. A saber, EMI, BMG, Sony, Decca, Deutsche Grammophon, Vanguard y Teldec, lo que da una idea de la dimensión comercial de la edición.

En la mencionada presentación intervinieron Thomas Kurrer, director de Steinway & Sons, de Hamburgo, como firma patrocinadora del lanzamiento; Costa Pilavich, presidente del Grupo Philips; Tom Deacon, director de repertorio y explotación de catálogo del sello holandés y autor de la selección de pianistas que intervienen en la serie, y Alfred Brendel, uno de los pianistas destacados de la misma, verdadera alma mater del asunto, encargado asimismo de la selección del repertorio de tres de los pianistas incluidos (Alfred Cortot, Edwin Fischer y Wilhelm Kempff), y del suyo propio. Se explicaron allí las principales características de la edición, de la que un 25 por ciento aparece por primera vez en disco compacto, y con alguna nueva grabación realizada expresamente para la misma. El primer lanzamiento, 20 volúmenes, son los que aparecen ahora, de tal manera que la serie completa estará en el mercado en el transcurso del próximo año. Concretamente, las sucesivas apariciones se irán escalonando de la siguiente manera: dos más este año (octubre y diciembre) y otras cuatro los meses de febrero, abril, junio y agosto de 1999.

Los artistas

Ante tal número de ellos y de tamaño importancia histórica, cualquier observación no positiva sobre la selección quedaría rápida y absolutamente enterrada: poder escuchar de un tirón tantos y fundamentales estilos; tantas maneras de abordar las abundantes, distintas y variadas músicas pianísticas propuestas, supone un ejercicio impagable para cualquier buen aficionado. Además de los del primer lanzamiento (véase la página siguiente), estarán Jorge Bolet, Walter Gieseking, Friedrich Gulda, Rosalyn Tureck, Alfred Cortot, Alexis Weissenberg, Yevgeny Kissin (el más joven de todos), Ignacy Paderewski (el más alejado cronológicamente), Zoltan Kocsis, Krystian Zimerman, Vladimir Ashkenazy, Glenn Gould, Ingrid Haebler, Radu Lupu, Mitsuko Uchida, Maria Yudina, John Ogdon, Andras Schiff, Vladimir Sofronitsky, Geza Anda, Daniel Barenboim, Andrei Gavrilov, Maria João Pires, Solomon, etc., etc. De ellos, siete (Arrau, Gilels, Kempff, Richter, Brendel, Horowitz y Rubinstein) ocupan el podio por cantidad (tres álbumes dedica la serie a cada uno: ¿querrá decir esto que son los mejores o más interesantes? Inútil hacer disquisiciones sobre ello); otros 14 están representados con dos volúmenes (aquí están gentes como Gulda, Argerich, Bolet, Janis, Cortot, Fischer, Kapell, Larrocha, Pollini Michelangeli), dejando un solo álbum para el resto, entre los que se encuentran Backhaus, Lipatti, Perahia, Rachmaninov, Schnabel, Zimerman, Gould, Lupu, Sofronitsky, Gieseking o Barenboim, por citar a algunos. Hablar de ausencias o presencias sería pretencioso. Se echa en falta, no obstante, la figura de algún pianista importante de relativa juventud, como es el caso de Ivo Pogorelich, por citar un ejemplo puntual. También sería objeto de cierta reflexión las cantidades de música asignada a cada uno, en función de su importancia teórica... aunque seguro que el resultado sería tan subjetivo como la propia selección realizada. Tiempo habrá, en todo caso, para descender a valoraciones puntuales a medida que se lleven a efecto los lanzamientos.

<p>MARTHA ARGERICH I</p>  <p>BACH / LISZT / RAVEL PROKOFIEV / RACHMANINOFF</p> <p>1</p>	<p>CLAUDIO ARRAU I</p>  <p>ALBÉNIZ / BACH / BALAKIREV BRAHMS / LISZT</p> <p>2</p>	<p>WILHELM BACKHAUS I</p>  <p>BEETHOVEN / BRAHMS CHOPIN / SCHUBERT</p> <p>3</p>	<p>ALFRED BRENDEL I</p>  <p>HAYDN / MOZART SCHUBERT / SCHUMANN</p> <p>4</p>
<p>EMIL GILELS I</p>  <p>BACH / BEETHOVEN / DEBUSSY MOZART / RAVEL / WEBER</p> <p>5</p>	<p>CLARA HASKIL I</p>  <p>MOZART</p> <p>6</p>	<p>VLADIMIR HOROWITZ I</p>  <p>SCHUMANN</p> <p>7</p>	<p>JULIUS KATCHEN I</p>  <p>BRAHMS / CHOPIN / FRANCK LISZT / MENDELSSOHN / ROEM</p> <p>8</p>
<p>WILHELM KEMPF I</p>  <p>BRAHMS / SCHUMANN</p> <p>9</p>	<p>STEPHEN KOVACEVICH I</p>  <p>BEETHOVEN</p> <p>10</p>	<p>ALICIA DE LARROCHA I</p>  <p>ALBÉNIZ / GRANADOS HALFFTER / MOMPOU / SOLER</p> <p>11</p>	
<p>JOSEF & ROSINA LHÉVINNE</p>  <p>CHOPIN / MOZART SCHUMANN</p> <p>12</p>	<p>DINU LIPATTI</p>  <p>BACH / CHOPIN / GRIEG / RAVEL SCHUBERT / SCHUMANN</p> <p>13</p>	<p>ARTURO BENEDETTI MICHELANGELI I</p>  <p>DEBUSSY / GALUPPI SCARLATTI / RAVEL</p> <p>14</p>	
<p>MURRAY PERAHIA</p>  <p>BEETHOVEN / GRIEG / MOZART MENDELSSOHN / SCARLATTI</p> <p>15</p>	<p>MIKHAIL PLETNEV</p>  <p>TCHAIKOVSKY</p> <p>16</p>	<p>MAURIZIO POLLINI I</p>  <p>CHOPIN / DEBUSSY / LISZT SCHUMANN / STRAVINSKY</p> <p>17</p>	
<p>SERGEI RACHMANINOFF</p>  <p>BEETHOVEN / CHOPIN RACHMANINOFF / SCHUMANN</p> <p>18</p>	<p>SVIATOSLAV RICHTER I</p>  <p>LISZT / MOUSSORGSKY PROKOFIEV / SCHUBERT</p> <p>19</p>	<p>ARTUR RUBINSTEIN I</p>  <p>CHOPIN</p> <p>20</p>	

PRIMER LANZAMIENTO
(20 volúmenes de 2 CDs cada uno)

- Vol. 2: MARTHA ARGERICH (I). Obras de Bach, Liszt, Ravel, Prokofiev y Rachmaninov.
- Vol. 4: CLAUDIO ARRAU (I). Obras de Albéniz, Bach, Balakirev, Brahms y Liszt.
- Vol. 8: WILHELM BACKHAUS. Obras de Beethoven, Schubert y Schumann.
- Vol. 12: ALFRED BRENDEL (I). Obras de Haydn, Mozart, Schubert y Schumann.
- Vol. 33: EMIL GILELS (I). Obras de Bach, Bach/Busoni, Beethoven, Debussy, Mozart y Ravel.
- Vol. 43: CLARA HASKIL (I). Obras de Mozart.
- Vol. 47: VLADIMIR HOROWITZ (I). Obras de Schumann.
- Vol. 53: JULIUS KATCHEN (I). Obras de Brahms, Mendelssohn, Balakirev, Rorem, Chopin, Franck y Liszt.
- Vol. 55: WILHELM KEMPF. Obras de Brahms y Schumann.
- Vol. 60: STEPHEN KOVACEVICH (I). Obras de Beethoven.
- Vol. 62: ALICIA DE LARROCHA (O). Obras de I. Albéniz, M. Albéniz, Granados, E. Halffter y Mom-pou.
- Vol. 64: JOSEF y ROSINA LHÉVINNE (I). Obras de Beethoven, Debussy/Ravel, Chopin, Mozart, Schumann, Tchaikovsky y J. Strauss/Schulz-Evler.
- Vol. 65: DINU LIPATTI. Obras de Bach, Bach/Hess, Brahms, Chopin, Grieg, Ravel, Schubert, Schumann y Mozart.
- Vol. 68: ARTURO BENEDETTI MICHELANGELI (I). Obras de Debussy, Ravel, Galuppi y D. Scarlatti.
- Vol. 75: MURRAY PERAHIA. Obras de Beethoven, Chopin, Liszt, Mendelssohn, Mozart, Grieg, D. Scarlatti, Bartók y Schubert.
- Vol. 77: MIKHAIL PLETNEV. Obras de Tchaikovsky.
- Vol. 78: MAURIZIO POLLINI (I). Obras de Chopin, Debussy, Liszt, Schubert, Webern, Schumann y Stravinsky.
- Vol. 81: SERGEI RACHMANINOV. Obras de Beethoven, Bach/Rachmaninov, Chopin, Tchaikovsky/Rachmaninov, Schumann, Mendelssohn, Rachmaninov, Rmisky-Korsakov/Rachmaninov y J. Straus/Tausig.
- Vol. 82: SVIATOSLAV RICHTER (I). Obras de Chopin, Liszt, Mussorgsky, Prokofiev, Rachmaninov y Schubert.
- Vol. 85: ARTUR RUBINSTEIN. Obras de Chopin.

I Curso Internacional de Flauta Travesera de Albarracín

Una experiencia diferente

Del 30 de agosto al 6 de septiembre se ha celebrado en Albarracín el I Curso Internacional de Flauta Travesera, que ha organizado la Fundación Santa María. A diferencia de otros programas docentes, se ha centrado en la especialización y el análisis de las distintas técnicas y estilos con que abordar el repertorio para flauta, haciendo un recorrido por los distintos períodos históricos, desde el Barroco hasta el siglo XX. Para ello se ha contado con profesores de la talla de M^a Antonia Rodríguez, solista de la Orquesta de RTVE; la compositora y catedrática Teresa Catalán; la pianista Aurora López y la clavecinista Anna Poda, así como con la colaboración especial de los compositores Antón García Abril y Consuelo Díez.

Todo surgió a raíz de “una serie de conciertos que ofrecimos en Albarracín, dentro de un ciclo que había organizado la Fundación Sana María; una institución que fue creada para la conservación y rehabilitación de los edificios históricos de esta bella ciudad. Fue entonces cuando entramos en contacto con su director, Antonio Jiménez, quien nos propuso la posibilidad de organizar un curso de música con que ampliar su programa de ‘master-class’, dedicados a otras actividades artísticas como la pintura, restauración...”, afirma la directora del Curso M^a Antonia Rodríguez.

Su objetivo era diseñar un curso de flauta distinto a los convencionales, “que ofreciera al alumno una alternativa a las carencias de los actuales planes de enseñanza musical. La idea era dar una respuesta a sus inquietudes formativas, profundizando en el conocimiento del repertorio para flauta. Se trataba de que estos jóvenes instrumentistas resolvieran sus problemas técnicos y artísticos tocando como solistas, pero también como miembro de un colectivo, bien acompañados por otros instrumentos, como el piano o el clave, bien como músicos de una orquesta”.

Para ello, se ha contado con dos destacadas profesionales, la pianista Aurora López –que forma dúo con M^a Antonia y ambas forman con Suzana Stefanovic el Trío-Gala– y la clavecinista Anna Poda –que forma el Trío Barroco XX con M^a Antonia y Juan Poda–. “Aún cuando el nivel de los participantes era muy elevado –pues en su mayoría eran estudiantes de los últimos años de carrera e incluso, en algunos casos, músicos que se están iniciando en el cam-



Antón García Abril, las profesoras y los alumnos del Curso, tras el acto de apertura.



Imagen de una clase.

po profesional-, no habían tenido ocasión de trabajar repertorio con piano o clave en sus centros de enseñanza como lo han hecho con nosotras”, señala Aurora. “Aunque parezca mentira, los alumnos de flauta de los conservatorios tienen graves problemas cuando se enfrentan con una obra escrita también para piano o clave porque no están acostumbrados a utilizar la partitura completa”. “Por esta razón –interviene M^a Antonia– hemos querido que cada uno aprenda a ver la obra como una parte de un todo, abordando su estudio desde el punto de vista técnico, con las clases prácticas, y artístico, a través de una lecciones de análisis musical que han corrido a cargo de la compositora y catedrática Teresa Catalán”.

Partían de un programa básico de repertorio, “con piezas desde el Barroco hasta el siglo XX, en el que hemos prestado una atención muy especial a los autores españoles contemporáneos. La colaboración de Teresa Catalán, así como de Antón García Abril y de Consuelo Díez –como compositores invitados–, ha sido fundamental pues para los alumnos resulta fundamental conocer las obras tal y como fueron concebidas en su momento. García Abril fue el encargado de abrir el Curso con una clase magistral sobre *Cantos de Plenilunio*; de Consuelo Díez analizaron *Verde y negro*; y con Teresa Catalán, además de preparar su partitura *Afinidad selectiva en Sol*, aprendieron las pautas para situar ca-

da una de las piezas del programa general en el contexto histórico-social en el que fueron concebidos”. El entusiasmo de estos jóvenes por aprender es tal “que las clases llegaron a convertirse en un pequeño ‘maratón’, ya que trabajamos de 9 de la mañana a 9 de la noche, con una hora y media de descanso para comer, en el que se hablaba de música, ¡claro! Tanto los alumnos, como nosotras las profesoras, teníamos que estudiar en el escaso tiempo libre de que disponíamos antes y después de las clases y, una nota a destacar, ha sido la disciplina de todos los participantes que no han

faltado a una sola de las lecciones”, destaca Anna Poda.

Los resultados no podían ser mejores, dos conciertos que fueron todo un éxito. “El primero corrió a cargo de los alumnos en la Plaza de la Seo; el otro lo ofrecimos Aurora, Anna y yo –señala M^a Antonia– en el Palacio Episcopal. Los dos programas fueron todo un éxito; fue tanto el público que acudió que tuvieron que poner sillas adicionales...” “Máxime si tenemos en cuenta que uno de ellos se celebró el día que jugó la selección española de fútbol”, aclara Aurora.

La expectación que han levantado es tal que, no sólo están pensando ya en la organización de la segunda edición del curso, sino que tienen previstos una serie de conciertos para los próximos meses, dentro del Ciclo “Música en Albarracín”. “Ya este mes de octubre tengo dos conciertos con el Trío Barroco XX, los días 4 y 24; uno con Aurora, el 18, y dos más con la Orquesta Solistas de Madrid, el 25 de este mes y el 5 de diciembre”, señala M^a Antonia. “Y ya estamos preparando la próxima edición del Curso, si bien, habría que cambiar algunos aspectos. Por un lado, sería magnífico si la Fundación contara con un piano propio, ya que trasladar el instrumento a Albarracín entraña mucho riesgo. Por otro, estamos pensando en seleccionar aún más el repertorio, a fin de poder analizar más a fondo cada una de la partituras.



Las profesoras responsables de tan interesante experiencia. De izquierda a derecha, Aurora López (piano), Anna Poda (clave), Teresa Catalán (catedrática de composición) y M.ª Antonia Rodríguez (flauta).

Certamen Internacional de Bandas "Ciudad de Valencia"

Un festival patrocinado por Iberdrola

Curiosamente, la presente edición del Certamen Internacional de Bandas de Valencia se ha caracterizado porque todas las agrupaciones que han sido distinguidas con la Mención de Honor son de Valencia. Bien es verdad que, de las 32 bandas programadas, 18 corresponden a esta provincia. En anteriores años y con parecidos porcentajes destacaron bandas de otras provincias (por ejemplo, de Alicante) o, incluso, extranjeras. En total, de la provincia de Alicante 3 fueron inscritas; de Tarragona, Castellón y Albacete, 1 de cada una de ellas, y 8 extranjeras (Polonia (2), Alemania, Italia, Noruega, Suiza, Hungría y Bélgica).

Lamentablemente, este Certamen de 1998 pasará a su particular historia, con una nota muy desfavorable, debido a un acto que, en mi opinión, nunca debió suceder. Fue éste, la conducta impropia de un grupo de seguidores de la Banda Sociedad Musical "La Artística" de Buñol, (incluso se distinguía entre ellos algunos componentes de la misma banda). La agrupación había solicitado el permiso del comité organizador para montar unas tarimas sobre el escenario que se había preparado sobre la arena de la Plaza de Toros. El objetivo era conseguir una mejor disposición de algunos de los grupos de instrumentos. Ante la negativa

Coincidiendo con la tradicional Feria, Valencia ha acogido un nuevo Certamen Internacional de Bandas de Música que, como en años anteriores, ha apoyado financieramente la compañía Iberdrola. El alto índice de participación y la calidad de las agrupaciones especialmente de las valencianas, que han conquistado todas las Menciones de Honor—han sido las notas más destacadas.



D. José Mª Baraona, delegado de Iberdrola, recibiendo de manos del primer teniente de Alcalde del Ayuntamiento de Valencia, D. Alfonso Grau, una placa en reconocimiento a su colaboración.

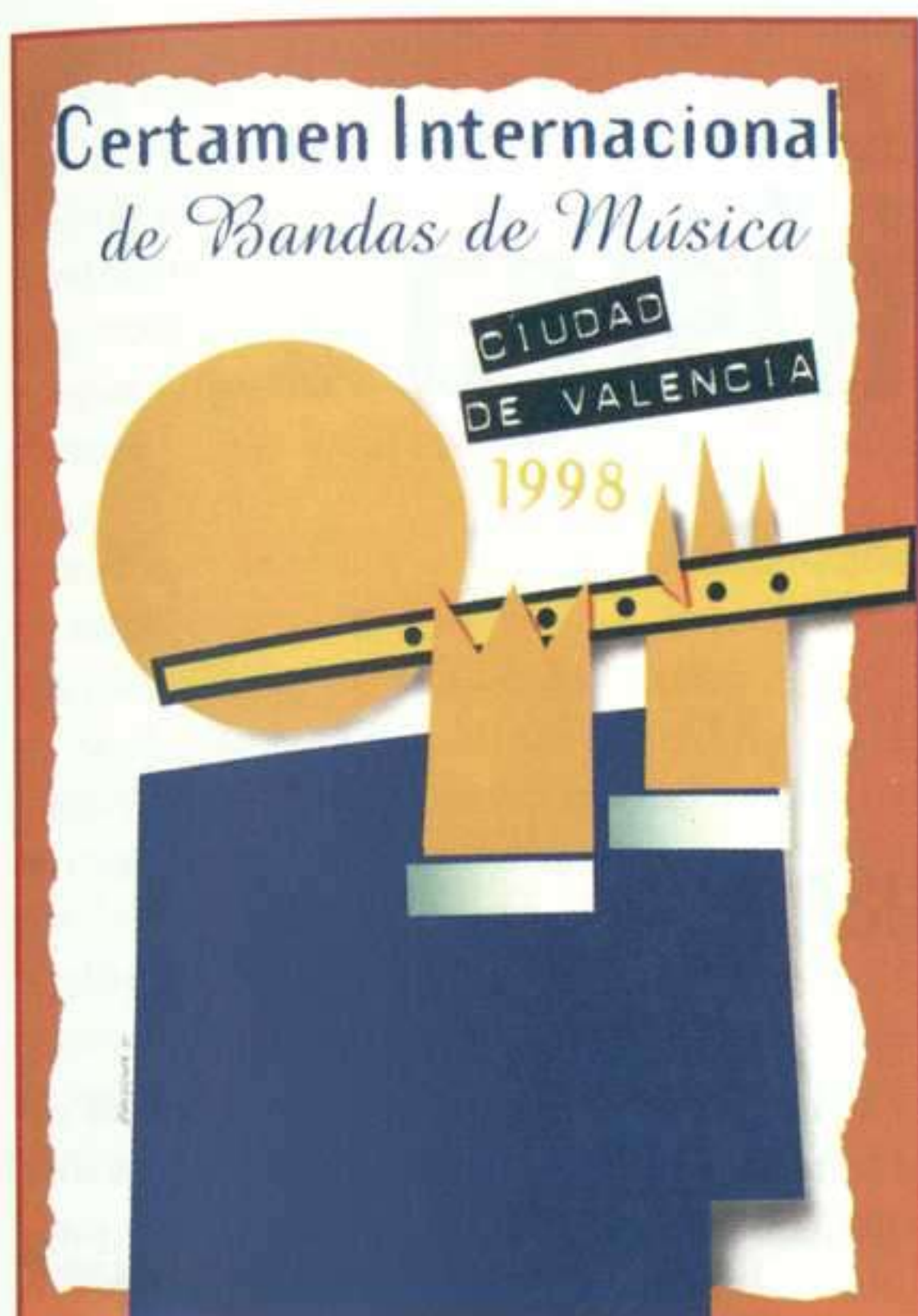


Imagen del cartel anunciador del Certamen.

del comité –que había recibido las quejas de los responsables de las bandas contrincantes, especialmente de las dos españolas que concurrían, porque consideraban que rompían la igualdad de condiciones para todos los participantes en esta sección– los miembros de la banda valenciana decidieron no tomar parte en el Concurso. Sus seguidores, enfurecidos, optaron por boicotear las actuaciones de las dos bandas referidas, responsables –según ellos– de lo sucedido, con grandes gritos y abucheos, acompañados del ruido de golpear botes metálicos; hecho que quedó de manifiesto cuando todos estos incívicos incidentes cesaron, ante la actuación de la banda, procedente de Bélgica.

Por lo demás, el Certamen transcurrió con el ambiente festivo que siempre. Al gran número de participantes, hay que añadir las actuaciones fuera de competición de las Bandas Municipales de Bergerac (Francia), la de la U.D.P. Llíria, Camp de Turia-Serranos, la de Cámara Jardín-Ciudad Bolívar (Colombia), la Juvenil Nacional de Holanda, la Unidad de Música de la Guardia Real (Madrid) y la Municipal de Valencia. Todas ellas obtuvieron un gran éxito, si bien la Banda colombiana, con sus ritmos populares y la colaboración de una pareja de bai-

MENCIONES DE HONOR

Sección de Honor (Premio: 1.500.000 Ptas)
Bandas Unión Musical de Llíria y Ateneo Musical de Cullera
Directores: José Miguel Micó y Franck de Vuyst, respectivamente.

Sección Especial (Premio: 800.000 Ptas)
Unión Musical de Monserrat. Dtor.: Josep Onofre Díez Monzó

Sección Primera (Premio: 600.000 Ptas)
Unión Musical "Santa Cecilia" de Villar del Arzobispo
Dtor.: Francisco Hernández Guirado

Sección Segunda (Premio: 400.000 Ptas)
Sociedad Filarmónica "Nueva Artística" de Anna
Dtor.: Ferrán Josep Miralles

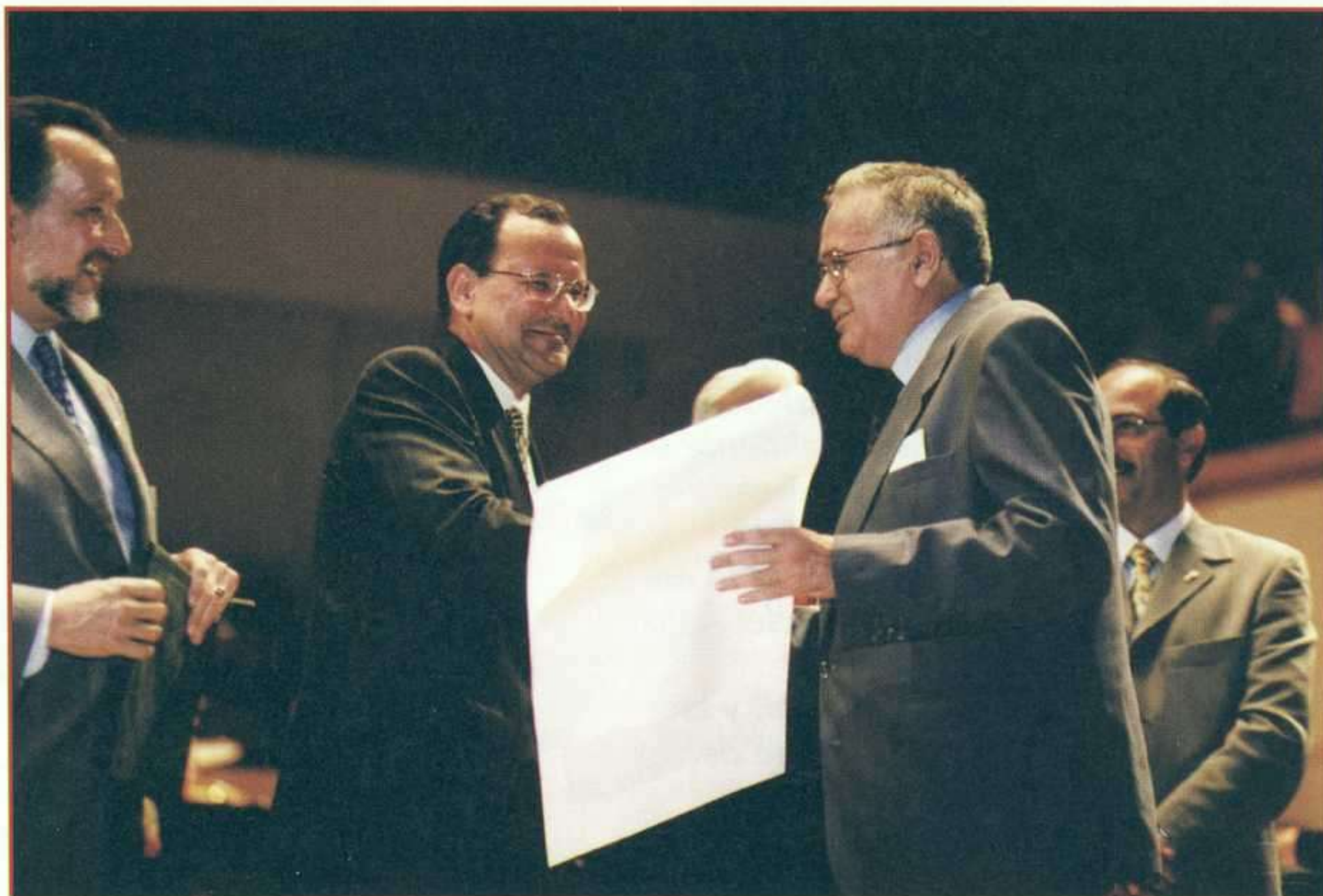
Sección Tercera (Premio: 400.000 Ptas)
Unión Musical "Santa Cecilia" de Castellar-Oliveral
Dtor.: Miguel Peris Martínez

Todos los premios en metálico han sido patrocinados por
IBERDROLA

le, entusiasmaron al público asistente. Igualmente fue despedida con grandes aplausos la Banda de la Guardia Real que obligó a su director, Francisco Grau Vegara, a añadir a su programa varios bises. Y junto a ellas, la Municipal de Valencia, que bajo la dirección de su titular, Pablo Sánchez Torrella, cerró con gran brillantez, y como es tradicional, la última noche del Certamen, corres-

pondiente a las bandas de la Sección de Honor.

El jurado calificador estuvo formado por José Mut Benavent, Jose A. Roda Batle, Manuel Ruíz Gómez, Ronald Johnson y Lazslo Marosi. Lo presidió el concejal de Fiestas y Turismo, Alfonso Grau Alonso y actuó como secretaria, Adela Baragaño Lázaro, Jefe del Negociado de Fiestas.



D. José Baraona entregando el premio a uno de los ganadores.

IV Ciclo de Órgano Música Sacra de Torreciudad

Jean Guillou clausuró con éxito los conciertos del santuario

El rector del santuario, Carlos García-Villalba, explica que el origen de esta actividad está en un documento de la Congregación para el Culto Divino, de noviembre de 1987, que fomenta la organización de conciertos de órgano y destaca entre otros objetivos: crear en las iglesias un ambiente de belleza y meditación, que ayude y favorezca la disponibilidad hacia los valores del espíritu, incluso entre los alejados de la Iglesia; mantener vivos los tesoros de la música de Iglesia, que no deben perderse; y ayudar a visitantes y turistas a percibir el carácter sagrado de la Iglesia.

Según García-Villalba, "el santuario quiso poner en manos de expertos organistas un instrumento que ofrece grandes posibilidades para la interpretación de obras religiosas, de acuerdo con lo dispuesto por las normas de la Santa Sede". Esta afirmación se comprobó una vez más en el IV Ciclo, con las obras de Bach, Buxtehude, Liszt, Mendelssohn, etc. Después del éxito del Ciclo, el rector recuerda unas palabras recientes del Papa Juan Pablo II, al señalar que "cuando escuchamos fragmentos de música sublime, es natural reconocer en estas manifestaciones del genio humano un luminoso reflejo del espíritu de Dios".

En el santuario de Torreciudad, la belleza natural del paisaje, la audacia de su arquitectura, la magnificencia del retablo, la espectacularidad del órgano y la riqueza de la música escrita para este instrumento, son un luminoso reflejo de la capacidad creadora del hombre y del espíritu de Dios.

En 1995 el santuario de Torreciudad celebró el XX aniversario de su inauguración. Desde entonces, el departamento de música, que dirige Soledad Mendive, organiza anualmente el Ciclo Internacional de Órgano Música Sacra, en el que han participado quince organistas de seis países. El IV Ciclo, celebrado este verano, contó con el patrocinio de Caja Madrid, y la colaboración del Gobierno de Aragón y de la Diputación Provincial de Huesca.



Imagen del magnífico órgano del santuario.

Con palabras parecidas lo han manifestado los distintos artistas que han intervenido en los ciclos de Torreciudad. En esa línea, Guillou se mostró "fascinado por un lugar tan romántico y por el paisaje, con una arquitectura moderna, bella y original, muy interesante, que responde a la espiritualidad contemporánea". Este intérprete de 68 años destacó su satisfacción por tocar en Torreciudad y aconsejó "continuar el alto nivel alcanzado en estos ciclos, que logrará en pocos años una creciente afluencia de visitantes".

Al clausurar el IV Ciclo, Soledad Mendive explicó que "es un hecho que el certamen va cuajando y poco a poco veo más interés por la música de órgano. Esta opinión se confirma cada año, ya que el número de personas que acude es creciente. No sólo de los lugares cercanos, sino aficionados y turistas españoles y de otros países".

El gran órgano de Torreciudad

El santuario cuenta con dos órganos: el gran órgano de tribuna, con tres teclados manuales y pedalero; y un órgano de coro, de un solo teclado y pedalero. Este segundo tiene su propia consola en el coro contiguo al presbiterio. La consola general, situada en la tribuna lateral cercana al presbiterio, permite tocar los dos órganos a la vez o de forma independiente, mediante un cuarto manual que controla el órgano de coro.

El material sonoro se compone de 4.072 tubos de órgano: 3.448 labiales y 624 de lengüetería. Cuenta también con 25 campanas tubulares, de G a g'. Los dos órganos son obra del maestro organero Gabriel Blancafort, mientras que en el diseño de la fachada intervino José María Arrizabalaga.

Los organistas participantes han mostrado su admiración por el órgano del santuario. Montserrat Torrent dijo que "es grandioso, muy valioso e insólito, con un sonido muy bonito que tiene todas las posibilidades. Sólo



Günther Kauzinger y Jean Guillou.

en catedrales de Alemania he encontrado órganos de este tipo". James E. Goettsche aseguró que "estoy muy sorprendido por haber encontrado un instrumento de tanta categoría y que se adapte tan bien a la música de

Bach. Tiene un sonido de gran claridad y colorido".

Ignace Michels dijo que "es único y por la disposición de los tubos tiene muchas posibilidades. Además pueden usarse distintos teclados". Jordi Vergés i Riart explicó que "en él se puede interpretar un gran abanico de música para órgano". Guido Iotti afirmó que "es muy grande, colosal y su magnitud es fantástica para las obras de Bach. Pienso que de un órgano de esta magnitud puede sacarse un resultado muy interesante".

HAN PARTICIPADO

• **AÑO 1995:**

Alfred Müller (Alemania)
M^a Soledad Mendive (Torreciudad)
Juan Paradell Sole (Roma)
Montserrat Torrent (Barcelona)

• **AÑO 1996:**

José Luis González Uriol (Zaragoza)
M^a Soledad Mendive (Torreciudad)
Claudio Vega (Colonia)
James E. Goettsche (Roma)

• **AÑO 1997:**

José Manuel Azkue (San Sebastián)
Ivan Saradjishvili (Tbilisi)
M^a Soledad Mendive (Torreciudad)
Günther Kauzinger (Alemania)
Wolfgang Hörlin (Munich)

• **AÑO 1998:**

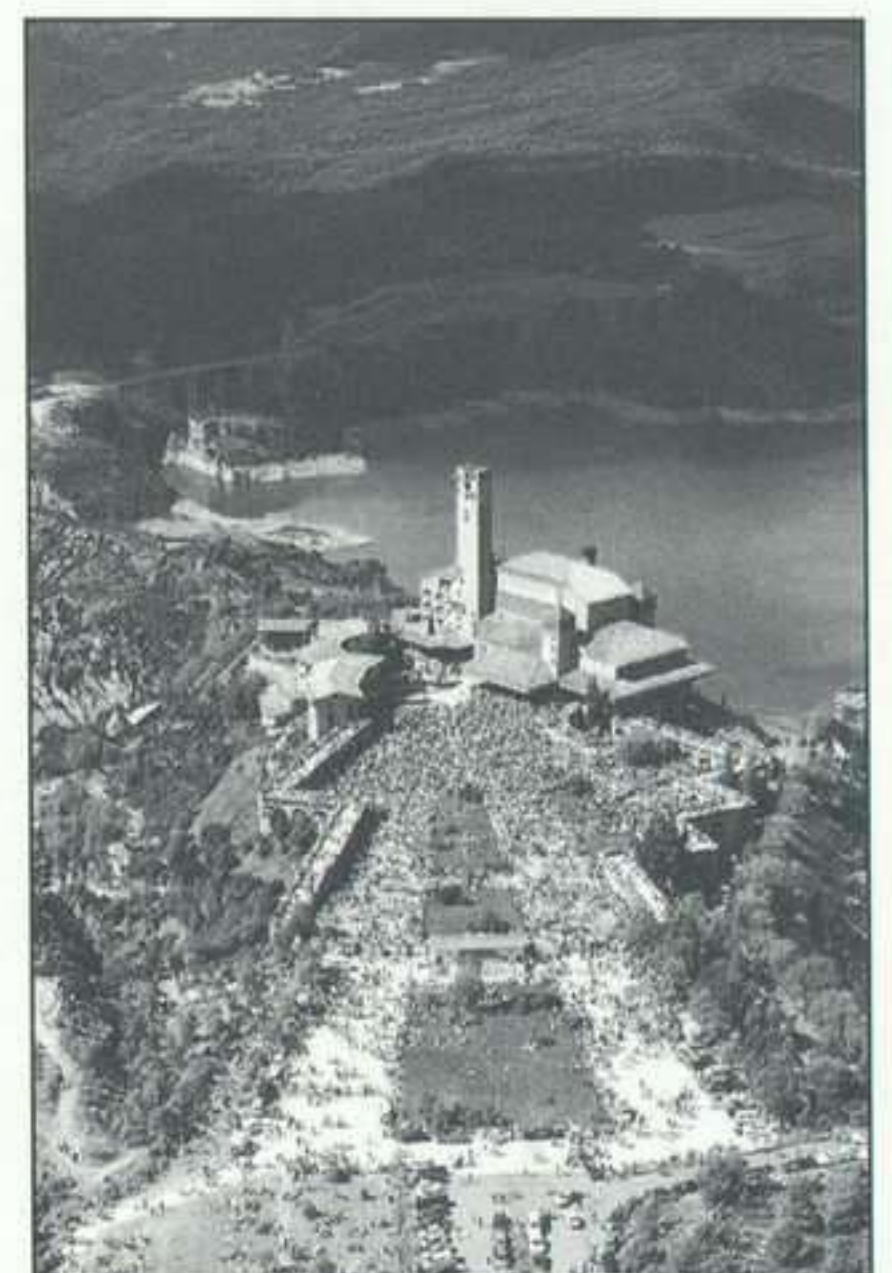
Ignace Michiels (Bélgica)
Jordi Vergés i Riart (Tarragona)
Guido Iotti (Génova)
M^a Soledad Mendive (Torreciudad)
Jean Guillou (París)

El santuario de Torreciudad

El santuario de Torreciudad fue abierto al culto el 7 de julio de 1975. En el retablo se venera la imagen de la Virgen, talla románica del siglo XI, que se guardaba en la antigua ermita. Situado a 24 km. de Barbastro (Huesca), es punto medio de la Ruta Mariana que une los santuarios de El Pilar, Torreciudad y Lourdes.

El nuevo santuario se debe a la iniciativa del beato Josemaría Escrivá de Balaguer, fundador del Opus Dei, que esperaba "frutos espirituales: gracias que el Señor querrá dar a quienes acudan a venerar a su Madre Bendita en su Santuario. Esos son los milagros que deseo: la conversión y la paz para muchas almas". Con este fin, dispuso que se hicieran las capillas de confesonarios y que todo se cuidase para que se pudiera rezar con sosiego.

Numerosas personas de todo el mundo colaboraron en la construcción (1970-1975) y continúan haciéndolo hoy para su mantenimiento, que depende también de la generosidad de los visitantes.



El santuario está enclavado en un bello paraje del Pirineo aragonés.

Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid

8 DE NOVIEMBRE • 98 - 11,30 H.

AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA. SALA SINFÓNICA

FESTIVAL DE OTOÑO

Orquesta de la Comunidad de Madrid

Director: JOSÉ RAMÓN ENCINAR

Guitarra: José Luis Rodrigo

Soprano: María Orán

Jerez de Iberia, de I. Albéniz

Orquestación: F. Guerrero

Concierto para guitarra y orquesta, de L. Brouwer

Marinero en tierra, de R. Halffter

Orquestación: J. R. Encinar

Cinco canciones negras, de X. Montsalvatge

Divertimento del sur, de H. Campos-Parsí

18 DE NOVIEMBRE • 98 - 19,30 H.

AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA - SALA DE CÁMARA

Coro de la Comunidad de Madrid

Director: JOAN COMPANY

Locus iste, Ave María, Os justi, Christus factus est,

Virga Jesse, de A. Bruckner

Requiem Opus 9 (versión para solistas vocales,

coro y órgano del autor), de M. Duruflé

3 DE DICIEMBRE • 98 - 22,30 H.

AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA - SALA SINFÓNICA

Orquesta y coro de la Comunidad de Madrid

Director: MIGUEL GROBA

Fantasia galaica, de E. Halffter

Danzas de Galanta, de Z. Kodály

Oratorio de Navidad Opus 12, de C. Saint-Saëns

15 DE FEBRERO • 99 - 20,00 H.

TEATRO DE LA ZARZUELA

Orquesta de la Comunidad de Madrid

Coro del Teatro de La Zarzuela

Director: PEDRO HALFFTER-CARO

Libre orquestación sobre un tema de Henry Purcell, de

P. Halffter-Caro

Gloria en re mayor, RV 589, de A. Vivaldi

Sinfonía núm. 1 en fa menor Opus 10, de D. Shostakovich

* En coproducción con el Teatro de La Zarzuela

5 DE MARZO • 99 - 22,30 H.

AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA - SALA SINFÓNICA

Orquesta de la Comunidad de Madrid

Director: MIGUEL ROA

La oración del torero Opus 34. Danzas fantásticas,

Opus 22, de J. Turina

Escenas andaluzas, de T. Bretón

13 DE MARZO • 99 - 22,30

AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA - SALA SINFÓNICA

Orquesta de la Comunidad de Madrid

Director: MIGUEL GROBA

Piano: Marcelino López Domínguez

Terram de Música matérica Opus 41, de C. Galán

Aubade (Concierto coreográfico para piano y

18 instrumentos), de F. Poulenc

Suite Opus 18, de L. Weiner

27 DE ABRIL • 99 - 20,00 H.

TEATRO DE LA ZARZUELA

Orquesta de la Comunidad de Madrid

Coro del Teatro de La Zarzuela

Director: PEDRO ALCALDE

Babel - Sinfonía de los Salmos, de I. Stravinski

Judith (Ópera bíblica), de A. Honegger

* En coproducción con el Teatro de La Zarzuela

5 DE MAYO • 99 - 22,30 H.

AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA - SALA SINFÓNICA

Orquesta de la Comunidad de Madrid

Director: MIGUEL GROBA

Saint Paul Suite Opus 29 núm. 2, de G. Holst

Estreno de la obra encargo del CEYAC para las fiestas del 2 de

13 DE MAYO • 99 - 22,30 H.

AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA - SALA SINFÓNICA

Orquesta y coro de la Comunidad de Madrid

Director: JOSÉ RAMÓN ENCINAR

Viola: Sergio Vacas

Soprano: Pilar Jurado

Concierto para viola, de V. Betancur

Gloria, de F. Poulenc

4 DE JUNIO • 99 - 22,30 H.

AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA - SALA SINFÓNICA

Orquesta de la Comunidad de Madrid

Director: SALVADOR BROTONS

Violonchelo: Gary Hoffman

Albada, interludi i dansa, de R. Gerhard

Concierto para violonchelo y orquesta en la menor Opus

129, de R. Schumann

Preludio, interludio y finale, de la ópera

Reverend Everyman, de S. Brotons

VENTA DE ABONOS

A partir del 29 de septiembre

Entradas sueltas

A partir del 28 de octubre en las taquillas del Auditorio

Nacional de Música, taquillas del teatro de La Zarzuela

y Red de teatros del



Orquesta y Coro
de la
Comunidad de Madrid



Comunidad de Madrid

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN Y CULTURA

Centro de Estudios y Actividades Culturales

VENTA DE ENTRADAS CAJA MADRID 902 488 488

Teléfono de Información

012

OFICINA DE ATENCIÓN AL CIUDADANO

PRECIOS DE LAS LOCALIDADES

Auditorio Nacional de Música y teatro de La Zarzuela. Abono completo: Zona A - 11.800 ptas., Zona B - 9.700

Entradas sueltas: (Sala Sinfónica) Zona A - 1.500 ptas., Zona B - 1.300 ptas., Zona C - 1.000

(Sala de Cámara) Zona A - 1.300 ptas., Zona B - 1.000

Teatro de la Zarzuela: Zona A - 1.500 ptas., Zona B - 1.300 ptas., Zona C - 1.000

Ciclos musicales Comunidad de Madrid

Orquesta Sinfónica de Madrid

98/99

Preludio a su centenario 1904/2004

RICHARD STRAUSS, ENTORNO Y CONSECUENCIA

7 DE OCTUBRE • 98 - 19,30 H.

Director: **PEDRO HALFFTER**
Quinta sinfonía, de T. Marco

Quinta sinfonía, de G. Mahler

12 DE NOVIEMBRE • 98 - 22,30 H.

Director: **LUIS ANTONIO GARCÍA NAVARRO**
Nocturnos de la Antequeruela, de A. García Abril
Solista de piano: Guillermo González

Los Planetas Opus 32, de G. Holst
Voces femeninas: Coro de la Comunidad de Madrid
Director: Miguel Groba

2 DE DICIEMBRE • 98 - 22,30 H.

Director: **VIKTOR LIBERMAN**
Oberón (obertura), de C. M. von Weber
Concierto nº 1 para violín en la menor Opus 77, de D. Shostakovich
Solista: Marco Rizi

Metamorfosis, de R. Strauss

13 DE ENERO • 99 - 19,30 H.

Director: **ANDRÉS ZARZO**
Música fugitiva (2 estudios sinfónicos), de J. L. Turina
Jardín de Oriente Opus 25, de J. Turina
Libro: Martínez Sierra

Inmaculada Egido, José Julián Frontal, Manuela Soto, María José Suárez, Joaquín Asiaín.
Coro de la Comunidad de Madrid, Director: Miguel Groba

18 DE FEBRERO • 99 - 19,30 H.

Director: **MIGUEL ANGEL GÓMEZ MARTÍNEZ**
Suite de Belisa, de M. A. Coria
Duett-concertino para clarinete, fagot, cuerdas y arpa, de R. Strauss
Clarinete: Antonio Goig
Fagot: Salvador Aragón

Así hablaba Zarathustra Opus 30, de R. Strauss

18 DE MARZO • 99 - 19,30 H.

Director: **JOSÉ RAMÓN ENCINAR**
Salomé, de R. Strauss

Danza de los 7 velos

Super flumina, para viola, oboe, y orquesta, de S. Gorli

Solista de oboe: Cayetano Castaño
Solista de viola: Sergio Vacas

Le Roi David, de A. Honegger

Coro RTVE

Soprano: Pilar Jurado

Contralto: Mabel Perelstein

Tenor: Emilio Sánchez

Recitador: Miguel Palenzuela

Recitadora: Isabel Ayúcar

21 DE ABRIL • 99 - 19,30 H.

Director: **JOSEP PONS**
Sinfonía núm 4, New York, de R. Gerhard

Cuatro últimos lieder, de R. Strauss

Solista: Melanie Diner

Preludio y muerte de Isolda, de R. Wagner

4 DE MAYO • 99 - 19,30 H.

Director: **CRISTÓBAL HALFFTER**
Suite de Lulú, de A. Berg

Solista: Heller Kwon

Memento a Dresden, de C. Halffter

11 DE JUNIO • 99 - 19,30 H.

Director: **ERNEST MARTÍNEZ IZQUIERDO**
Tannhäuser (obertura), de R. Wagner
Burleske en re menor, de R. Strauss
Solista de piano: Rosa Torres-Pardo

Poema del éxtasis Opus 54, de A. Scriabin
Los maestros cantores (obertura), de R. Wagner

8 DE JULIO • 99 - 19,30 H.

Director: **ANTONI ROS MARBÁ**
El infierno de La Divina Comedia, de C. del Campo
Wesendonk lieder, de R. Wagner
Solista: Petra Lang

Idilio de Sigfredo, de R. Wagner

Muerte y transfiguración, de R. Strauss



Comunidad de Madrid

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN Y CULTURA

Centro de Estudios y Actividades Culturales

VENTA DE ENTRADAS **CAJA MADRID** 902 488 488

VENTA DE ABONOS:

Del 24 de septiembre al 5 de octubre, ambos inclusive

Entradas sueltas desde el 5 de octubre en las taquillas del Auditorio Nacional de Música y taquillas de la Red de Teatros Nacionales: Comedia, María Guerrero, Olimpia y Zarzuela

PRECIOS DE LAS LOCALIDADES:

Abono todo el ciclo: Zona A - 20.000 ptas., Zona B - 16.000 ptas., Zona C - 11.000 ptas.

Entradas sueltas: Zona A - 2.500 ptas., Zona B - 2.000 ptas., Zona C - 1.500 ptas., Zona D - 1.000 ptas.

Teléfono de Información

012

OFICINA DE ATENCIÓN AL CIUDADANO

Camerata Romántica de Madrid

La magia de la música española del Romanticismo

La soprano María Muro, el contratenor Tu Shi-Chiao y el guitarrista René Mora Domenici se unieron hace poco más de un año para hacer lo que realmente les gusta: música. Recuperar la obra de Francisco Molina –autor español, de origen italiano, prácticamente desconocido en nuestro país– fue en realidad lo que les llevó a crear Camerata Romántica de Madrid. Y lo han conseguido. El sello Several Records acaba de editar su primer CD con canciones, seguidillas, cachuchas... que fueron aclamadas por la alta sociedad europea de principios del siglo XIX.

Todo empezó hace dos años y medio, “a raíz de unos trabajos de investigación que estaba realizando en Londres, en la British Library”, afirma el contratenor y guitarrista Tu Shi-Chiao. Descubrió un interesantísimo método de guitarra, titulado ‘*The Spanish Lyre*’ (‘*Lira Española*’), y una amplia colección de canciones denominadas *Serenatas españolas*, obra del autor italiano Francesco Molino. “Me llamó la atención la calidad de sus partituras en las que el belcanto se fusionaba perfectamente con algunos de los elementos del folclore español; al tiempo que firmaba los volúmenes de sus obras editadas como ‘F.V. Molina, un oficial de la Armada Española’. Tras consultar distintas fuentes, comprobé que, aunque Molina había nacido en la ciudad italiana de Ivrea (en 1768), una etapa muy importante de su carrera la desarrolló en España, concretamente en Madrid donde ocupó un cargo militar, además de obtener la nacionalidad española”.

La riqueza artística de aquellas canciones españolas, “escritas indistintamente para guitarra sola, dúos y hasta tríos de voces, nos llevó a René y a mí a trabajar sobre las partituras. Creímos que era necesario recuperar esta parte del legado musical español que injustamente había caído en el olvido; pues no hay que olvidar que, a parte de Fernando Sor y Dionisio Aguado, Francisco Molina fue uno de los maestros más admirados y solicitados por la alta sociedad inglesa, francesa y española de principios del siglo pasado”.





Los integrantes del grupo charlando con la autora del reportaje.

“En un primer momento - interviene René Mora Domenici - fue muy difícil precisar el carácter de la obra ya que nos encontramos con un género que, aun cuando está emparentado con la música escénica, su planteamiento estilístico dista mucho de la tonadilla o los conciertos de óperas, zarzuela... Tras un año de duro trabajo, revisamos las partituras, sin alterar ni una sola de las notas escritas por el autor. Corregimos algún que otro error de imprenta y le dimos un carácter más español al acompañamiento de la guitarra”.

Toda vez que contaban con una copia de guitarra romántica, obra de Juan Álvarez, el siguiente paso era encontrar “una soprano que, además de dominar la técnica vocal - pues estas seguidillas, boleros, cachuchas... están escritas para un registro central de voz que no es ni muy agudo ni muy grave -, supiera imprimir el sabor y la gracia que requieren sus interpretaciones”, afirma Tu Shi. “María Muro, de quien había tenido oportunidad de leer una magnífica crítica de Allen Hughes en el New York Times en la que destacaba la calidad y belleza de su voz en todos los registros, era la cantante que estábamos buscando”.

A María le entusiasmó el proyecto desde el primer momento, “primero, porque se trataba de un repertorio bellísimo y totalmente nuevo para mí; y, segundo, porque el dúo vocal era muy difícil de conseguir al tratarse de una so-

prano y un contratenor. La conjunción armónica de las voces era todo un reto, no sólo porque nuestro registro es muy similar, sino también porque se trata de unas piezas musicales que hay que interpretar con naturalidad, con gracia, sin que se note la impostación de la voz. A pesar de todo, tanto Tu-Shi como yo nos compenetramos perfectamente desde un principio. Bien es verdad que hemos contado con un magnífico guitarrista acompañante, lo cual nos ha facilitado muchísimo las cosas”.

“Que el guitarrista no se equivoque es un factor a tener en cuenta en un es-

tudio de grabación - interviene Tu-Shi -, ya que cada nueva toma supone una pérdida de fuerza física para el cantante; la emoción se va y, por tanto, los resultados artísticos son peores”.

La grabación del disco fue una experiencia muy positiva. “Estamos muy agradecidos al director de Several Records, José Luis García, por el apoyo y el interés que mostró por nuestro proyecto desde un primer momento - afirma María -; así como al embajador de Australia, Richard Starr, por habernos abierto las puertas de la Embajada para el acto de presentación del disco, al que acudieron importantes personalidades del mundo de la Música y de la Cultura”.

En este disco, “hemos apostado por la autenticidad, por la espontaneidad de las tomas enteras. El resultado no podía haber sido mejor; hemos ganado en frescura aunque hallamos tenido que sacrificar una parte de la calidad técnica del producto final”, señala Tu-Shi.

Y no les faltan proyectos. “Este es el primer CD de una serie, que estará dedicada a destacados compositores europeos del Romanticismo - afirma Mora Domenici -. En la actualidad, estamos trabajando sobre textos poéticos de autores de la época; al tiempo que termino una grabación para guitarra sola, con obras de Molina y Aguado, que se editará en breve. Además, tenemos previstos varios conciertos para esta temporada; si bien, no podemos adelantarle todavía fechas concretas”.



Portadilla del disco.

Festival Internacional de Música de Santander

Un programa coherente

La trompeta de Maurice André, con la Orquesta Nacional del Capitolio de Toulouse, dirigida por Michel Plasson, ponía broche a la 47 edición del Festival Internacional de Santander, que en su intenso desarrollo ha tenido como constante un muy alto nivel artístico. Si en él ha habido noches de conmoción sociológica, en otras, de carácter más íntimo, los resultados han sido espléndidos. La dirección de José Luis Ocejo ha conseguido este año que cada jornada festivalera haya tenido, con absoluta coherencia, su sentido y su porqué.

Ha sido una singladura de impactos, de homenajes y de recuerdos. Pero ha sido también la de los estrenos absolutos, lo cual en sí ha constituido uno de los capítulos más importantes de este año. Es todo un ejemplo de abrirse a la actualidad creadora que, lejos de recurrir a repertorios trillados, apuesta por el futuro, ya en los umbrales de un nuevo siglo.

El FIS 98 ha tenido varios ejes de atención, tanto en el Palacio de Festivales como en los numerosos marcos históricos de nuestra región, en los que se han vivido tardes trascendentales para la cultura musical. Y entre éstos, para todos ha supuesto una gran alegría volver al Claustro de nuestra catedral, una de las sedes fundacionales de nuestro fasto estival. Pero entremos ya en un repaso a lo ofrecido en los diferentes ciclos que han articulado esta edición.

Abrió el programa la presencia de las afamadas voces del tenor Roberto Alagna y la soprano Angela Gheorghiu que, polémicas aparte, protagonizaron una importante noche cantando arias y dúos de ópera. Inmediatamente arrancó el Ciclo Sinfónico-Coral con las brillantísimas semifinales y gran final del XIII Concurso Internacional de Piano de Santander, que este año ha celebrado su 25 Aniversario, con la Northern Sinfonie, dirigida por Jean Bernard Pommier, y con la Orquesta Filarmónica de Dresde, bajo la magnífica dirección de Víctor Pablo, que, unida al Orfeón Donostiarra, dio el concierto de clausura de nuestra manifestación pianística. Con una muy buena versión de la *Sinfonía "Canto de Alabanza"*, segunda de las escritas por Mendels-



La cita más esperada, la actuación de Angela Gheorghiu y Roberto Alagna en el Festival.



El Orfeón Donostiarra y la Orquesta Filarmónica de Israel, dirigidos por Zubin Mehta.

sohn, interpretada por primera vez en Santander, lo cual es un dato que hay que destacar.

El Donostiarra volvió a ser base de una noche memorable con la *Tercera Sinfonía* de Mahler, en la imponente versión de Zubin Metha, al frente de la Orquesta Filarmónica de Israel, y con la excepcional participación de la mezzo Anna Larson. Con la Real Orquesta de Sevilla, dirigida por Klaus Weise, se asistió a un evento en el que la gran música andaluza, con dimensión universal, era el "leitmotiv". Por una parte, se estrenaba en España la obra *Ante las ruinas de Oradour*, del granadino José García Román, flamante Premio Nacional de la Música; y por otra, se recordaba el Centenario de Federico García Lorca, con los *Cinco sonetos para tenor y orquesta* del sevillano Manuel Castillo.

Fue magnífica la Sinfónica de Radio de Colonia, dirigida por Semyon Bychkov, con las hermanas Labeque, en el *Concierto para dos pianos y orquesta* de Mendelssohn, también por primera vez en Santander, además de una más que buena traducción de la *Vida de héroe*, de Richard Strauss. Por fin, lo ofrecido por la Orquesta del Capitolio de Toulouse ha tenido gran imán, tanto porque hemos tenido a ese excepcional trompetista que es Maurice André, como por la audición por primera vez entre nosotros del *Concierto para trompeta*, de Hummel. Otra página infrecuente como es el *Te Deum* de Bizet, fue interpretada por la Filarmónica Rumana, la Coral Salvé y el Coro Europa.

Y dentro de este apartado, la conmemoración de los cuatrocientos años de la muerte de Felipe II ha sido recordada

con dos sendas representaciones del *Don Carlo* verdiano, magnífico, tanto por el elenco vocal como por la dirección musical de Antonello Alemandi. Ha sido otro gran hito festivalero en su preocupación por el teatro cantado de altura.

Los altos valores del Ciclo Sinfónico han estado muy evidentes en los de Cámara y Recitales, cuyas notas distintas han sido el "Año Felipe II" y el recuerdo permanente a Juanjo Mier, muy presente entre nosotros a través de su música.

La música de la época de este monarca ha sido recreada por agrupaciones de gran jerarquía, como el Huelgas Ensemble, los Scholars, o el Cuarteto Stardust de Amsterdam, a los que hay que sumar la Camerata Coral de Santander, con la *Misa Phillipus Secundus Rex Hispaniae*. Todos han dado una rica panorámica de tan fecundo período musical.

La música de Juanjo Mier estuvo presente con el estreno de varias de sus obras en el recital de Jaime Martín, con el que se rindió homenaje a Leopoldo Hontañón, y en el que se estrenó otra partitura de Esteban Sanz, así como en los recitales de piano de Francisco San Emeterio y de órgano de Esteban Elizondo en la Iglesia de Santa Lucía, donde David Hoyland estrenó treinta sonatas españolas del siglo XVIII. Este ciclo ha tenido otros grandes recitales: El de Arcadi Volodos y el de Soeur Marie Deyrouv.

La pluralidad y la diversidad ha sido la tónica del Ciclo que con la denominación "Del Medioevo al siglo XX" ha extendido el FIS a los Marcos Históricos de nuestra región, algo ya consolidado y cada año con más poder de convocatoria. Pues bien, aquí también ha existido calidad en los intérpretes y en los contenidos. Se hace imposible el citar todos y cada uno de estos conciertos. Pero su carácter muy especial hay que hacer referencia al espléndido Cuarteto Pariisi con el *Cuarteto Cuevas de Altamira*, de Carlos Cruz de Castro, que es ya desde su primera audición, una de las páginas maestras de la música española contemporánea, y al Dúo Eoils, que estrenó otras dos obras, también encargo del Festival, escritas por Guillermo García Alcalde y Antonio Noguera, respectivamente.

Un ciclo de ballet y teatro de calidad ha redondeado un festival bien concebido artísticamente, en el que no han existido las grisuras, y que ha contado con llenos en la mayoría de sus noches.

Fotos: MARÍA LUISA SANJUÁN



Imagen de la puesta en escena de "Don Carlo".

Festival Cueva de Nerja

Desfile de estrellas

Sin duda, el bailar sevillano Antonio Márquez atraviesa uno de los mejores momentos de su carrera artística. Así lo demostró el pasado 21 de julio en el acto de apertura del Festival Cueva de Nerja. Presentaba con su Compañía el espectáculo "Noche Flamenca", integrado por tres atractivos montajes: Reencuentros, con música de Emilio de Diego y coreografía de José Granero; Zapateado, una recreación flamenca del propio Márquez, sobre una pieza de Sarasate, y Movimiento flamenco, toda una sucesión de aires populares andaluces, obra del coreógrafo Javier de la Torre. Antonio Márquez es bailar de mucho temperamento y creatividad, de nervio y fuerza, que hizo vibrar al público que abarrotaba el recinto con el "Zapateado", generoso en el esfuerzo, como en el "Movimiento flamenco" en el que participaba toda su Compañía, guitarras y cantaores, provocando el entusiasmo del auditorio y multiplicándose los bises.

El Festival Cueva de Nerja, que anualmente organiza el Patronato, es una muestra que aglutina la danza española, el ballet clásico, los grandes solistas y la música sinfónica. Su trigésima edición ha contado con la presencia de la Compañía de Antonio Márquez, solistas del Ballet Nacional de Holanda y Claudio Arimany, con el clavecín de Daniele Roi; la mezzosoprano Teresa Berganza, acompañada a la guitarra por José María Gallardo, y la orquesta Ciudad de Málaga, bajo la dirección de Odón Alonso. En definitiva, un Festival ya consolidado y de prestigio, que celebrará el próximo año su "cuarentena".



Antonio Márquez triunfó con su espectáculo "Noche Flamenca".



Teresa Berganza, acompañada por José M^a Gallardo, fue una de las grandes triunfadoras.

Tras el éxito de Antonio Márquez, los aficionados tuvieron la oportunidad de seguir disfrutando de la danza, en este caso del ballet clásico, con los Solistas del Ballet Nacional de Holanda. La dirección del conjunto de solistas - nueve en total - correspondía a Wayne Eagling, en otro tiempo perteneciente al Royal Ballet School de Londres. Intérprete importante y director y coreógrafo hoy vinculado al Het, brindó en estreno absoluto - gentileza del ballet para la Cueva de Nerja - con "Step Study", sobre música de J.S. Bach y coreografía de David Dawson; un gran solo expresado con toda intensidad por Yumiko Hayakawa. Junto al repertorio del "Apollon Musagete", de Stravinsky - Balanchine, con Jahn M. Johansen como figura central en Apolo y las tres musas, Yumiko Takeshima, Anna Seisi y Veronique Lauwers el final del "Don Quijote", de Minkus-Petipa-Gorsky, pleno de bravura en las variaciones a cargo de Gaël Lambiotte y Yumiko Takeshima, otras piezas danzadas coreografiadas del mundo pianístico y sinfónico-operístico de Satie, Beethoven - magnífico el "adagio" de la Sonata número 29 - y Wagner. El éxito acompañó las dos sesiones brindadas por los Solistas del Ballet Nacional de Holanda.

El trío Rampal-Arimany-Roi ofrecieron una memorable noche del barroco, con obras originales o adaptadas para la formación de dos flautas y clave, como la sonata para trío o trío con sonata, sobresaliendo en toda su dimensión Sebastián Bach, junto a otras piezas de sus hijos Carlos Felipe Manuel y Juan Cristián; el español Plá, Mozart y Telemann. Rampal sigue en posesión de ese sonido dulce y atractivo, esa musicalidad y gusto que le han acompañado en toda su carrera, con una técnica de muy buena factura; y a él se acopla otro

flautista como Arimany - a veces sobresaliente en sonoridad -, y con un seguro y resuelto Daniele Roi, muy bien en su papel de continuo. Los dúos - dos flautas - sobre temas de *La flauta mágica* de Mozart fueron un verdadero prodigio y discurrió toda la jornada en una pura delicia interpretativa, sin perderse una nota bajo el signo de unas condiciones acústicas idóneas, hasta los dos bises finalmente brindados.

Había una gran expectación ante la actuación de Teresa Berganza, acompañada en esta ocasión por el guitarrista José María Gallardo. Sáiz Valdivieso no podía haberlo descrito mejor, Teresa Berganza "... es algo más que una mezzosoprano, Teresa es una manera de ser y de sentir; un estilo palpitante, con poderoso carisma y majestad de diosa". Las páginas del mun-

do de la vihuela, las de Manuel García, las de Sor, las *Canciones españolas antiguas* de García Lorca; *las Siete canciones populares españolas*, de Falla, fueron magistralmente dichas y cantadas, dictando Berganza su lección de maestra con la belleza de su voz, con el estilo y la pureza de su fraseo. Acompañamiento y músico de lujo lo tuvo en José María Gallardo, siempre preciso y claro en su toque, "avaricioso" en la afinación y también autor de transcripciones, siempre respetuosas con los originales y con sentido guitarrístico. El éxito grande de Berganza y Gallardo tuvo la prolongación de un delicioso bis, con la *Canción al árbol del olvido*, del argentino Ginastera.

Al igual que ocurriera en las últimas ediciones del Festival, la Orquesta Ciudad de Málaga se encargó de poner el "broche de oro". En esta ocasión tuvo en el podio a su titular Odón Alonso, y como solista al rumano Gabriel Croitoru, violinista de gran mérito. Su *Concierto en Re mayor Op. 35* de Tchaikovsky tuvo una ágil, tremendamente ágil tradición, sonido cálido en los graves, delicada la "canzonetta" y espectacular en la cadencia del primer movimiento. Correctamente asistido por la batuta de Alonso, Croitoru brindó a bis un sólo impresionante de Paganini. En la segunda parte del programa se incluía la *Sinfonía del Nuevo Mundo* de Dvorak, dada con un planteamiento claro y seguro de Odón Alonso. La orquesta, bien cohesionada y con solistas de primera fila en su atriles demostró que se encuentra en buen momento de forma. Grandes ovaciones rubricaron la complacencia del público, ante su versión de la *Sinfonía del Nuevo Mundo*, con la que se clausuraba la presente edición del Festival.



Odón Alonso, al frente de la Orquesta Sinfónica de Málaga, puso el "broche de oro" al Festival.

La croata Ana Vidovic ganó el "Tárrega"

La más joven ganadora de la historia del Festival

La croata Ana Vidovic, de dieciocho años, se ha convertido en la ganadora más joven del Certamen Internacional de Guitarra Francisco Tárrega de Benicàssim y en la tercera mujer en sus 32 años de historia que obtiene el primer premio (tras Raphaella Smiths en el 86 y Mónica Paolini en el 90). Un cúmulo de galardones consiguió el español Ricardo J. Gallén García, al sumar el segundo premio, el del público y el de la mejor interpretación de la obra de Francisco Tárrega. Fueron finalistas el sevillano Francisco Sánchez Bernier y el búlgaro Georges Vassilev, y el castellanense Miguel García obtuvo el premio al intérprete valenciano mejor clasificado.

Los guitarristas Romilio Orellana, de Chile; Ana Vidovic, croata; el italiano Luigi Attademo; los franceses Emmanuel Sacquepey y Christine d'Heilly; los españoles Miguel Trápaga Sánchez, Francisco Sánchez Bernier y Ricardo J. Gallén García, la polaca Marcin Dylla; el inglés Graham Devine y el búlgaro George Vassilev fueron los concursantes que el jurado decidió pasar a la fase de concurso del festival. Tras la preselección, entre ellos hubo que situar por segundo año consecutivo al castellanense Miguel García Ferrer, que tuvo una destacada actuación en las sesiones clasificatorias. No mereció idéntica ventura la asimismo castellanense Ana María Archilés, que pese a una ejecutoria digna tuvo que verse condenada a la exclusión conjuntamente con otros treinta concursantes, algunos de los cuales habían alcanzado importantes méritos en otros festivales y aún en el mismo de Benicàssim en años anteriores, como Iliana Matos, Beata Huang o Sarah Freestone.

Entre los que consiguieron la clasificación hubo ejecutantes que como García Ferrer volvieron a reñir, musicalmente hablando, el concurso por segundo año consecutivo. Así, Devine o Christine d'Heilly y otros conocidos por anteriores justas en este certamen, como Orellana, Vassilev, Attademo o Ricardo Gallén. El tribunal formado por el compositor Leonardo Balada, en calidad de presidente, y los vocales Ricardo Fernández Iznaola, concertista y profesor; los concertistas Norbert Kraft, Darko Petrinjak, Ignacio Rode, la musicóloga Danielle Ribouillault, y nuestra paisana Matilde Salvador, compositora, escuchó a los jóvenes músicos que interpretaron las piezas obligadas que impone la organización del festival y que fueron la



CARLOS PASCUAL

La ganadora, Ana Vidovic, en la entrega de premios.



Los cinco galardonados.

Suite BWV 1002, de Bach; *Canción y Danza núm.1*, de Ruiz Pipó, y *Vals en Re* de Francisco Tárrega.

Tras la fase de concurso, que duró tres días y en la que los guitarristas tocaron piezas a su libre elección con un tiempo superior a la media hora, se llegó a la postrera sesión en la que intervino acompañando a los finalistas la orquesta del Vallés dirigida por Salvador Brotons. La demanda de entradas para la sesión final, como siempre, superó con crecer el aforo del Teatre Municipal de Benicàssim, por lo que hubo que montar en la plaza aneja una gran pantalla de vídeo con sillas para ubicar a los aficionados que no tuvieron la fortuna de poder acceder al reducido coliseo local. Abrió el turno de intervenciones el siempre inspirado Sánchez Bernier que dibujó un *Concierto de García Abril* muy musical. No le ayudó en demasía la orquesta que desconocía la partitura y se limitó a acompañarle de un modo rutinario. Tuvo frases afortunadas en el "Árabe" aunque el tiempo pecó de lento y poco expresivo. El primer "Aranjuez" sonó en las manos de Ricardo Gallén, bien secundado por la orquesta. Con sonido amplio el jienense anduvo muy firme en todo su discurso teniendo momentos muy inspirados.

Tras el descanso, George Vassilev, ya bien conocido de los aficionados benicenses porque es la tercera vez que llega a la finalísima, dio muestras de su nivel de guitarrista, de su seguridad y, sobre todo de su expresividad.

Su "Aranjuez" tuvo voluptuosidad, pasión, fuerza, emoción, aunque no el lirismo que le concedió su contrincante anterior. Anduvo algo fallón en la gavota María de Tárrega, y ello debió restarle puntos. Cerró la jovencísima Ana Vidovic, que se enfrentó al hermoso y nada fácil *Concierto* de Villalobos. Tuvo un sonido escaso, pero, como siempre, superó, con creces las dificultades mecánicas, teniendo algunos momentos expositivos de un fraseo muy emocional, hecho poco habitual en una ejecutante tan joven. La verdad es que su madurez interpretativa ha llamado la atención a lo largo de todo el Festival. Su regularidad también. Sus tiempos de Tárrega son harto discuti-

bles pero su mecanismo no lo es en absoluto.

Junto al jurado, alcalde de Benicàssim y autoridades locales y provinciales, Consuelo Ciscar, directora de Promoción Cultural de la Consellería de Cultura, entregó los galardones a los vencedores.

Una vez más el Festival da muestras de lo perfecto de su engranaje, montando unas sesiones y una final en las que todo estuvo perfectamente sincronizado: la presencia orquestal, la actuación de los concursantes, las atenciones al jurado y a los actuantes, la venta de partituras y discos (lo cual no deja de tener su atractivo para dar a conocer a los aficionados las novedades que hay en las ediciones de música para guitarra), el computo de las votaciones del público, hasta el aire acondicionado de la sala, que dio problemas en la tercera sesión y estuvo adecuado en la postrera. Domingo Tárrega, su coordinador, que se quejaba de haber tenido que bregar con no pocos imponderables en el proceso de este concurso, puede darse por muy satisfecho porque de cara al exterior nada ha trascendido y tan sólo se ha puesto de relieve su fluido e impecable desenvolvimiento.

Además este año se ha contado con un ciclo de conciertos paralelo al festival con figuras de la talla de Los Angeles Guitar Quartet, David Russell e Ignacio Rodes, que al par de ambientar más, si cabe, el entorno del certamen, ofrecieron sesiones de altura interpretativa, lo cual fue referencial para los concursantes y gratísimo para la escucha aficionada del país.



Tres de los miembros del Jurado, que fue presidido por Leonardo Balada.

Festival de Salzburgo 1998 (I)

Polémicos montajes de "El rapto en el Serrallo" y "Fidelio"

Esto es, por lo pronto, lo que pretendió realizar el director de escena libanés François Abou Salem al montar *El Rapto en el Serrallo* en el Oriente Medio de la actualidad. Los acertados decorados de Francine Gaspar permitieron que los espectadores no se encontraran demasiado desorientados. Salvando aquellas escenas en que una alambrada de púas dividía el amplio escenario en dos territorios, la ambientación hizo más hincapié en la cultura y la forma de vivir de los árabes que en una situación de territorio ocupado. Algunos elementos que apuntaron a recordar la actualidad de los acontecimientos: la presencia de guardias armados y de soldados de las Naciones Unidas cumpliendo funciones de vigilancia y protección, así como la irritante presencia de representantes de me-

La actual dirección artística del Festival de Salzburgo ha optado por presentar montajes operísticos que intentan aportar enfoques novedosos de las obras presentadas. Esto, por supuesto, implica riesgos: es más fácil fracasar y equivocarse con lo novedoso que ciñéndose a posturas tradicionales. Pero si la idea novedosa sale bien, puede brindar una visión diferente y complementaria de la obra presentada, y muchas veces permite que el espectador adquiera una percepción más actualizada de situaciones dramáticas anticuadas.



PHOTO SCHAFFLER

Ésta fue una singular y muy válida propuesta "política" para el "Rapto" mozartiano.

dios de difusión con sus cámaras de vídeo.

En esta producción, el Bajá Selim (Akram Tillawi, un actor israelí cuyo alemán presenta un fuerte acento oriental) es un hombre moderno, dirigente político oriental exiliado, que retiene, en calidad de rehenes, a Constanca, su criada Blonda y a Pedrillo, el sirviente de Belmonte, a fin de poder negociar con los ocupantes de su país. A pesar de esta transposición temporal y geográfica, la historia relatada y la relación entre los personajes se aparta muy poco del original. Paul Groves cantó con solvencia la parte de Belmonte, noble occidental que viene a rescatar a su amada Constanca, una europea que resiste a las declaraciones de amor del Bajá apoyándose en su moral y educación cristianas. Christine Schäfer cantó esta parte con inteligencia y perfección vocal aunque con cierta calculada frialdad. Desirée Rancatore (que alternó en tres de las doce representaciones con Malin Harteilius) representó una Blonda pragmática que sabe adaptarse al mundo que la rodea sacando de ello el mejor partido. Este pragmatismo no le impide despreciar los avances de Osmin, excelentemente cantado y actuado por Franz Hawlata; en ningún momento dejará de serle fiel a Pedrillo, correctamente realizado por Andreas Conrad.

Esta producción contó con la presencia de un extraordinario director musical en la persona de Marc Minkowski, sobre quien recae gran parte del éxito de este *Rapto en el Serrallo*. Minkowski fue una constante fuente de motivación para los músicos de la Orquesta del Mozarteum de Salzburgo y los solistas, además exhibió una gran seguridad en cuanto a estilo y enfoque de la partitura. Su lectura de Mozart es muy acertada y su sólida personalidad musical le permite lograr y obtener los resultados deseados.

"Fidelio"

Resulta problemático ver una representación de *Fidelio* inmediatamente después de una ópera de Mozart. El talento operístico del joven Mozart es tan abrumador que contrasta mucho el de Beethoven en *Fidelio*, una ópera que sólo puede competir con aquellas de su predecesor al nivel musical. Efectivamente, desde el punto de vista dramático *Fidelio* deja mucho que desear. Pero su maravilloso nivel musical no sólo la redime sino que justifica su presencia en los grandes escenarios internacionales.

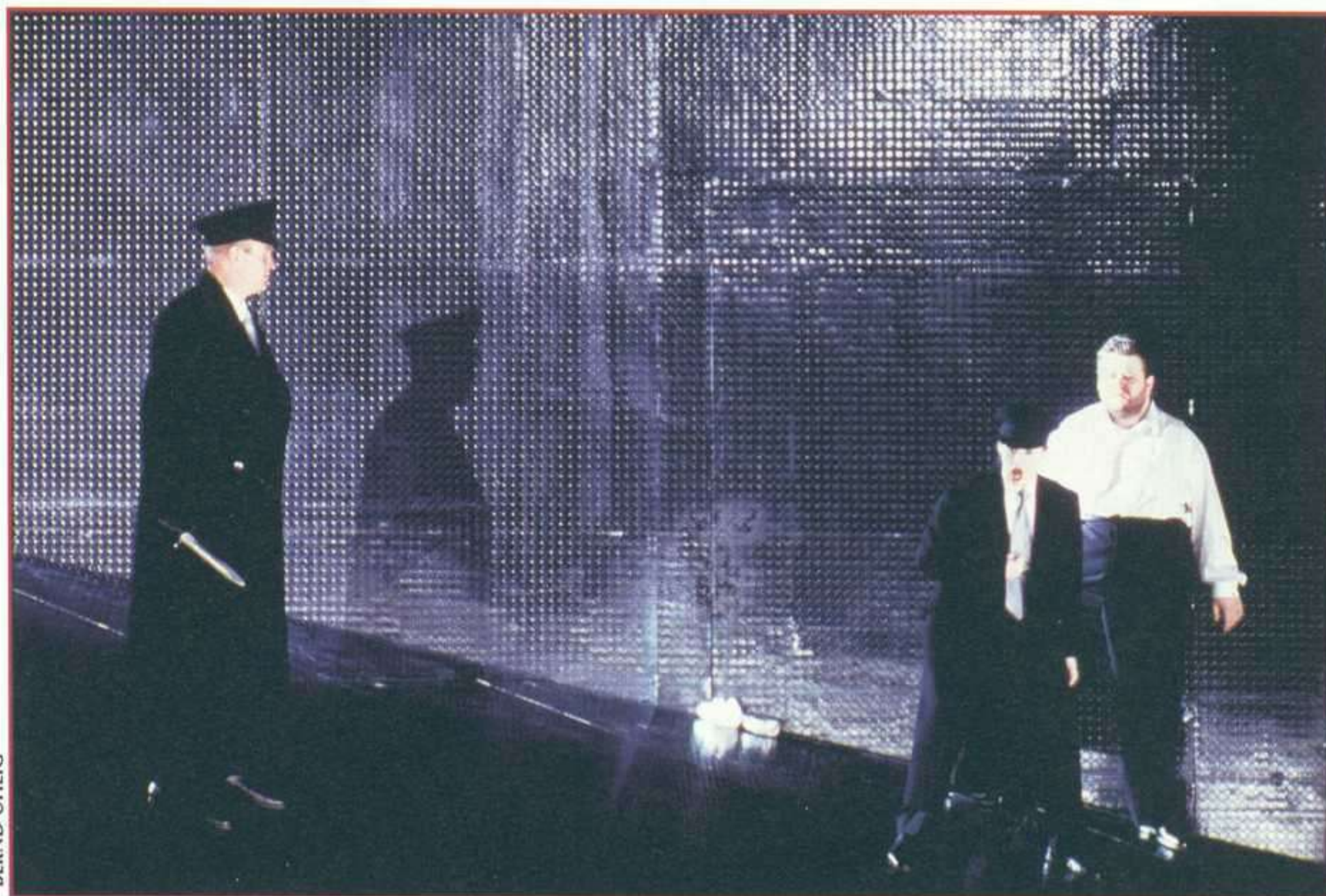
El director y escenógrafo Herbert Wernicke ambientó el actual montaje

salzburgués de *Fidelio* (en el Gran Palacio de los Festivales) en el seno de un mundo moderno y utópico. El primer acto transcurre en una gigantesca habitación de paredes y piso de acrílico negro y brillante, que se encuentra en el recinto de la prisión dirigida por el tiránico Don Pizarro (Monte Perderon). El suelo presenta una pronunciada inclinación, hecho que obliga a los personajes a moverse con una postura corporal bastante artificial y que otorga a sus desplazamientos un aspecto mecánico, casi caricaturesco. En este lugar apartado del mundo normal, se entiende que la joven Marcelina (muy correctamente cantada y actuada por Ruth Ziesak) busque desesperadamente todo contacto con el exterior. A ello se debe su fascinación por el personaje de Fidelio. La impresionante negrura aséptica de esta cárcel resalta aún más en el segundo acto, cuando los personajes descienden al lugar en que se encuentra el calabozo donde se encuentra preso el desdichado Florestán. Este cuadro trasmite muy bien el estado de ánimo de soledad, postración y desmoralización de Florestán, injustamente condenado por Pizarro.

Wernicke considera que después del dúo del reencuentro entre Florestán y Leonora (*Fidelio*), concluye la parte dramática de la obra. El finale del segundo acto carece de acción, en esta versión, y en un escenario libre de decorados el coro (vestido de calle) y los solistas, concluyen la ópera en versión de concierto. Este hecho, que resulta extraño, por no decir chocante, a primera vista, no deja de implicar cierta sabiduría tea-

tral. Efectivamente, parece inútil intentar poner en escena este final moralizador.

Los aspectos negativos de esta producción se plantearon menos en la audacia de su presentación escénica como en ciertas carencias en cuanto a su interpretación musical. El personaje de Florestán encontró en el tenor Johan Botha un intérprete de alto vuelo vocal y musical. No obstante, en una producción tan centrada en lo visual y en lo histriónico, la obesidad de Botha Florestán no deja de quitarle cierta verosimilitud a la acción: el Pizarro de esta historia debía alimentar muy bien a sus prisioneros. Ironía aparte, todos sabemos que la ópera se compone de una serie de convenciones y que más le vale tener un buen cantante que carezca del "physique du rôle" que uno malo de buen aspecto. Desde este punto de vista se justifica plenamente haberlo elegido a Botha para cantar esta parte. En el caso de *Fidelio*, ocurrió exactamente lo contrario: Karen Huffstodt es una hermosa mujer, de apariencia ideal para el personaje de *Fidelio/Leonora*. Pero en lo que respecta a su emisión vocal entrecortada e insegura, ya nos alejamos mucho de lo que uno pretendería escuchar en Salzburgo. Quizá se trate de una crisis pasajera puesto que la recordamos como una excelente *Crisotemis*, dos años atrás, en la *Elektra* de Strauss. No obstante hubiera sido preferible no contar con su actuación. En cuanto a la dirección musical, Michael Gielen dirigió una versión demasiado analítica de *Fidelio*, obra que no se presta a una interpretación distanciada y fría.



BERND UHLIG

Un mundo moderno y utópico sirvió de marco al montaje de Wernicke para "Fidelio".

XI Festival de Música Española, de León

Homenajes y recuerdos

Con ocho millones de presupuesto, cifra a todas luces irrisoria para un evento de la solera y calidad del reseñado, se ha conseguido el milagro de programar doce conciertos de incuestionable calidad y contenido, con la presencia en él, añadida, de tres compositores de los cuales se estrenaron obras especialmente escritas por encargo del Festival. Igualmente, nombres y partituras que han dormido en el más absoluto olvido han visto de nuevo la luz, gracias a la iniciativa de los organizadores, más vivas y frescas que nunca en

La undécima edición del Festival de Música Española, celebrado en León entre los días 3 y 18 de julio, se ha caracterizado por la calidad más que por la cantidad y ha servido para rescatar del olvido más injustificado a dos compositores leoneses, Rogelio Villar y Evaristo Fernández Blanco quienes, con Manuel Fernández Núñez –al que se rendirá tributo el próximo año–, forman la trinidad musical leonesa.



Max Bragado, al frente de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, abrió el Festival.



Lluís Claret actuó con la Orquesta Nacional de Andorra.

los atriles de algunos de los intérpretes más sobresalientes del momento. Todo ello en el incomparable marco del Palacio de los Guzmanes y, ¡además gratis! ¿Qué más se puede pedir?

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León, dirigida por su titular Max Bragado, abrió esta undécima edición en el Teatro Emperador, homenajeando a Rogelio Villar, compositor nacido en León en 1873 y fallecido en Madrid en 1937. Interpretó la breve impresión sinfónica *Las hilanderas*, pieza imbricada en el folklore leonés, pletórica de lirismo y con fuertes raíces nacionalistas. M^a Luisa Villar, una de las dos hijas vivas del compositor, junto a cuatro de sus nie-

tos, recibieron el sentido y emocionado homenaje que el director del Festival, Daniel Sanz, les hizo.

De Evaristo Fernández Blanco, la soprano M^a José Chacón cantó *Poemas Líricos* y el pianista Francisco Damian volvió a recordar a Villar con el *Impromptu*. Entre los estrenos figuraron las

obras *Lamento*, del también compositor leonés José M^a García Laborda, dedicada a su hermano recientemente fallecido, y *Secuencias, fragmentos y recuerdos*, de Sergio Blardony.

Distintas formaciones sinfónicas y vocales se dieron cita en León –dúos, tríos y cuartetos– en un alarde de variedad frente al continuismo. Guitarra y violín, como el dúo Bjorslev-Ollgaard; guitarra sola, como fue el caso de Francisco García Moreno, el Trío Cardoso o el ganador del Premio Nacional de Interpretación, el Sax Ensemble, pusieron la nota más creativa del Festival, quedando la ya tradicional “Tribuna de Jóvenes Intérpretes” para aquellos que quieren mostrar sus progresos y aptitudes hacia la música. Sin embargo, fue el Trío Mompou el que mayores aplausos arrancó a un público fiel, puntual y entregado, que diariamente abarrotó el patio renacentista de los Guzmanes. La Orquesta Nacional del Andorra, con los hermanos Claret al frente, emocionó; mientras que el Cuarteto de Cuerdas de Moscú fue realmente quien cerró, con el público puesto en pie, una edición para la historia.



La Soprano María José Chacón.



El Cuarteto de Moscú fue calurosamente ovacionado por los aficionados leoneses.

temporada 98/99

ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA

OCNE

● **CONCIERTO 1 • CICLO I • 9, 10 y 11 octubre de 1998**
ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA

R. WAGNER La Walkiria, 1^{er} acto

JIRI KOUT
NINA STEMME
HUBERT DELAMBOYE
JACO HUIJPEN

director
soprano
tenor
bajo

● **CONCIERTO 2 • CICLO II • 16, 17 y 18 octubre de 1998**
ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA

M. Rguez DE LEDESMA Misa de Difuntos (Primera vez ONE)
D. SHOSTAKOVICH Sinfonía n° 1 en Fa menor, Op. 10

JIRI KOUT
CATALINA MONCLOA
HELIA MARTÍNEZ
TOMÁS CABRERA
JOSÉ M^a PEREZ BERMÚDEZ
Grupo Alfonso X el Sabio

director
soprano
contralto
tenor
bajo

● **CONCIERTO 3 • CICLO I • 23, 24 y 25 octubre de 1998**
ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA

R. STRAUSS Concierto para oboe y orquesta en Re mayor
R. STRAUSS Sinfonía Alpina, Op. 64

GÜNTHER HERBIG
RAMÓN PUCHADES

director
oboe

● **CONCIERTO 4 • CICLO II • 30, 31 octubre y 1 noviembre de 1998**
ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA

J. BRAHMS Serenata n° 2 en La mayor, Op. 16 (Primera vez ONE)
F. SCHUBERT Sinfonía n° 9 en Do mayor, D. 944

GÜNTHER HERBIG

director

● **CONCIERTO 5 • CICLO I • 13, 14 y 15 noviembre de 1998**
ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA

J. TURINA/R. FRÜHBECK DE BURGOS
Tema con variaciones para arpa y orquesta
I. ALBÉNIZ/R. FRÜHBECK DE BURGOS
Suite española (Asturias, Aragón)
C. PRIETO, R. BISCHOF, A.G. ABRIL, J. PERIS, L. DE PABLO, T. MARC
L. PALOMO
FdB (En homenaje a R. Frühbeck de Burgos en su 65 cumpleaños)
N. RIMSKY-KORSAKOV Capricho español, suite para orquesta, opus 3
M. RAVEL Bolero

RAFAEL FRÜHBECK DE BURGOS
ANGELES DOMINGUEZ

director
arpa

● **CONCIERTO 6 • CICLO II • 27, 28 y 29 noviembre de 1998**
ORQUESTA SINFÓNICA DE GALICIA

A. GAOS Impresión nocturna
S. RACHMANINOV Concierto para piano y orquesta n° 2 en
Do menor, Op. 18
D. SHOSTAKOVICH Sinfonía n° 5 en Re menor, Op. 47

VÍCTOR PABLO
ARCADI VOLODOS

director
piano

Venta de localidades:

En el **Auditorio Nacional** (Príncipe de Vergara, 146. Tif. 91 337 01 40), Teatros del INAEM (Teatro de Zarzuela, Sala Olimpia, Teatro María Guerrero, Teatro de la Comedia) y **Venta Telefónica:**

VENTA DE ENTRADAS CAJA MADRID 902 488 488

Con cuatro semanas de antelación de cada concierto.

Esta programación es susceptible de cambios, se recomienda consultar cartelera en prensa diaria.



MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA

Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música

A

Auditorio Nacional de Música

Príncipe de Vergara, 146
28002 Madrid

Llega el "Otoño" a Madrid



La Compañía Pilobolus abre el Programa de danza del Festival de Otoño.

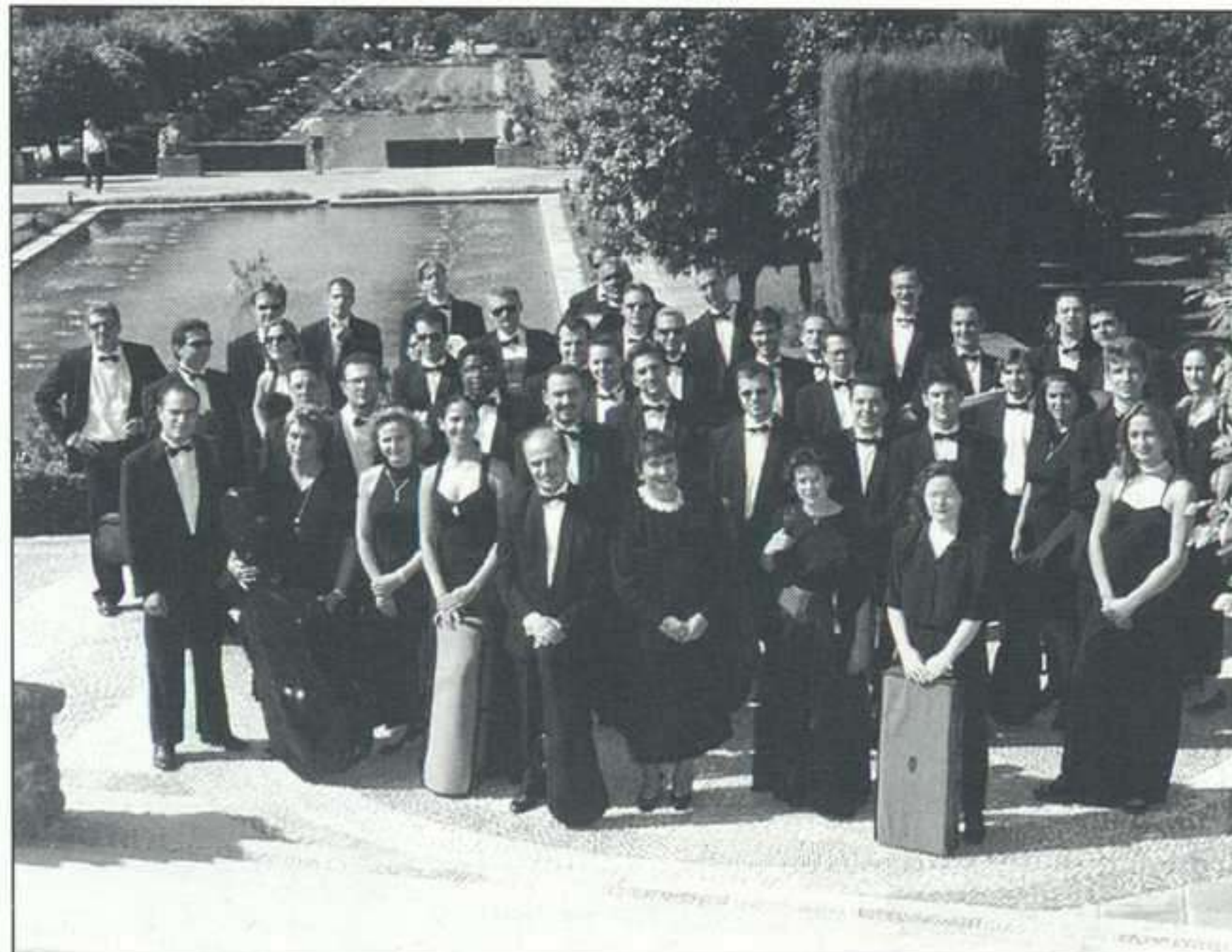
Durará una semana menos, pero "será mucho más intenso", así se expresaba la directora del Festival de Otoño, Alicia Moreno, en la presentación de su XV edición –que se desarrollará del 26 de octubre al 6 de diciembre–. Tras afrontar una etapa de transición en la que parecía que la música no iba a salir muy favorecida, en beneficio del teatro, no ha sido así. La danza aumenta considerablemente su presencia, de la mano de figuras tan relevantes como Julio Bocca, que llegará al frente del Ballet Argentino; el Ballet de la Academia de las Artes de Pekín y las Compañías Pilobolus, 10 and 10 danza, la de María Pagés, La, la, la Human Steps; It danza y Larumba danza... en su mayoría con estrenos absolutos. En cuanto a nuestra especialidad, el programa se inicia el 28 de octubre con el espectáculo "Una furtiva lacrima", por la Compañía Ópera Prima, dirigida por Gustavo Tambascio, en el Círculo de Bellas Artes. Además se ha programado *Orfeo y Eurídice*, por la Capilla Real de Madrid, a las órdenes de Óscar Gershensohn; el Ciclo "El piano a través de su historia", con la participación –entre otros– de Baciero, Mariano Ferrández, A. P. Campos, Miguel Ituarte, Marta Zabaleta, Guillermo González y Silvia Torán; la presentación de la Asociación Madrileña de Compositores y Compositoras, con un concierto del Grupo Círculo, con el pianista Sebastián Mariné; la serie "Música Antigua Aranjuez", con la Camerata Köln, Capriccio Stravagante, Marta Almajano y José Miguel Moreno; el Ensemble Organum y The Cloerk's Group; un concierto de música española, a cargo de la Orquesta de la Comunidad, a las órdenes de Encinar; Teresa Berganza y el guitarrista José María Gallardo, con un homenaje a Lorca; la celebración del Centenario de Felipe II, con obras de Antonio de Cabezón, interpretadas por Baciero, y un homenaje a José Luis de Delás, con un concierto de la Sinfónica de Madrid, a las órdenes de Arturo Tamayo. ■

Vuelve la ópera a Bilbao

La Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera (ABAO) ofrecerá la próxima temporada siete títulos, en un total de 21 representaciones. El programa se pondrá en marcha el

próximo 10 de octubre con la puesta en escena de *La flauta mágica*, a la que le seguirán *La Bohème*, *Faust*, *Tannhauser*, *La sonnambula* y *L'Italiana in Algeri*. Los papeles estelares correrán a cargo de los tenores Roberto Aronica, Wolfgang Schmidt y Marcello Giordani; el barítono Manuel Lanza, el bajo Matti Salminen, y las sopranos Deborah Voig, Sumi-Jo, Leontine Vaduva y Ana María Sánchez; todos ellos arropados por el Coro de la ABAO y las orquestas sinfónicas de Bilbao y Euskadi. Como en años anteriores se celebrará el concierto benéfico de Navidad, a cargo de Paolo Gavanelli y Ana M.^a Sánchez. El presupuesto invertido en esta cuadrogésimo-séptima temporada asciende a 632 millones de pesetas. ■

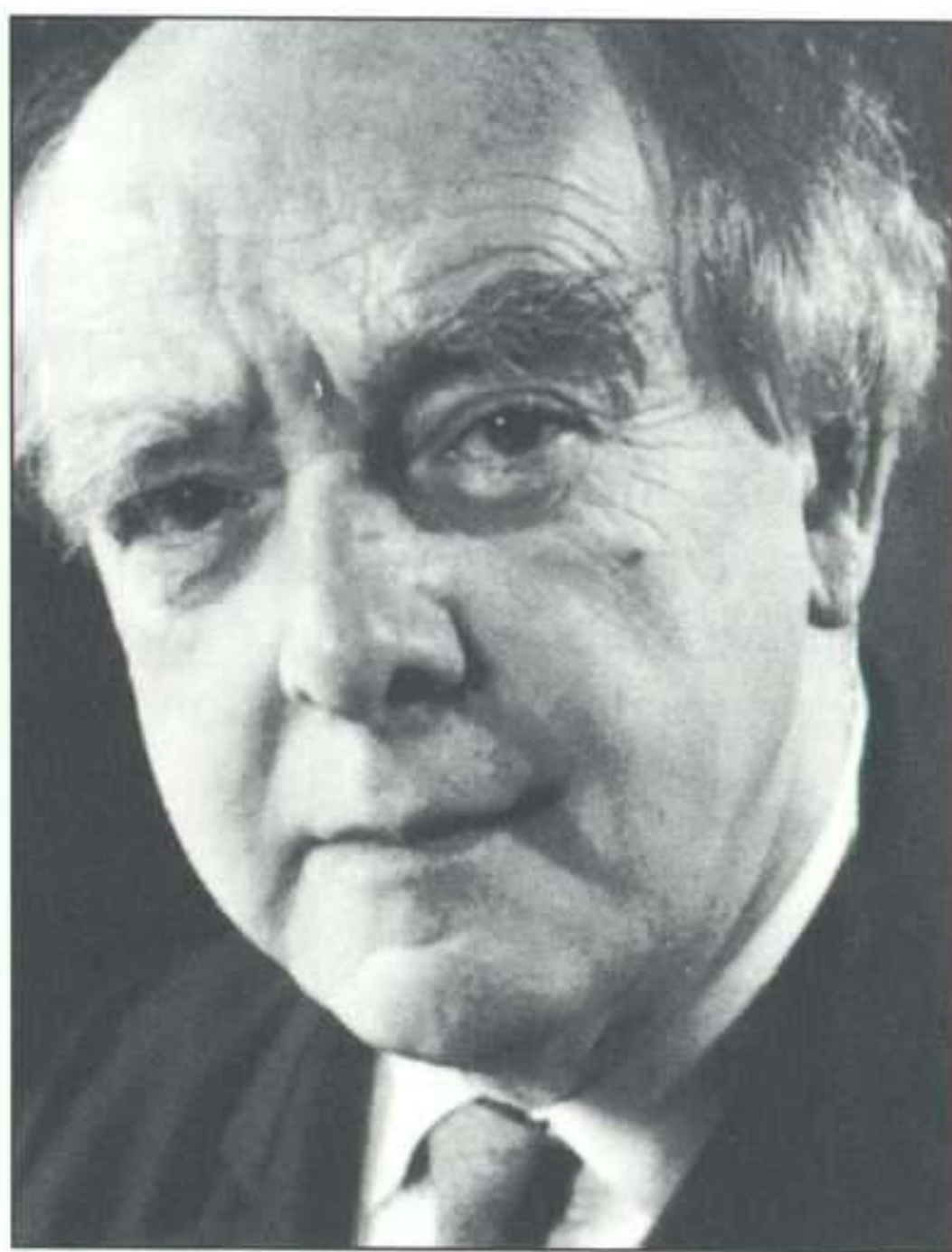
Apostando por la música contemporánea



La Orquesta de Córdoba.

Tras cerrar con éxito su gira por distintas ciudades de Castilla-La Mancha, con un programa monográfico dedicado a Jesús Villa Rojo, a las órdenes de Gregorio Gutiérrez, la **Orquesta de Córdoba** se prepara para iniciar una nueva temporada. Hay que felicitar a la agrupación cordobesa por su firme apuesta por la música contemporánea y, muy especialmente, por la defensa que hace de ese instrumento tan nuestro que es la guitarra. Así, en su primer concierto de abono nos encontramos con la versión para dos guitarras de *Rhapsody in blue*, de Gershwin; el *Concierto para dos guitarras y orquesta*, de Krieger –obra que precisamente van a grabar para la Serie GHA, los próximos días 16 y 17 de este mes–; *Fantasia carioca para dos guitarras y orquesta*, de S. Assad, y *El sombrero de tres picos*, de Falla, por el dúo Assad, a las órdenes de Leo Brouwer. Y no queda ahí la cosa porque el día 24 de este mes estrenarán la obra de García Aguilera *Retrato de poeta*, que interpretarán junto a piezas de Torres, Romi/L. Bedmar y *Canciones populares*, de García Lorca. También participará en la final y en la gala de entrega de premios del Concurso Internacional de Canto Pedro Lavirgen, a las órdenes de Enrique García Asensio, los días 29 y 31. ■

Música para especialistas



Mauricio Kagel dirigirá uno de los Cursos.

Como ya es tradicional cada año por estas fechas, el **Aula de Música** de la **Universidad de Alcalá de Henares** organiza sus **Cursos de Especialización Musical**. Si hay algo que define a estos cursos es que son impartidos por profesores de alto prestigio internacional. Participan, entre otros, personalidades de la talla de Mauricio Kagel, con el curso "Autobiografía sonora"; William Kinderman, quien hablará sobre "Richard Wagner: música y drama, estética y política"; Charles Rosen, con "La reacción contra la tradición y el convencionalismo en el siglo XIX"; Jim Samson, con "Investigación sobre Chopin: fuentes, análisis y aceptación histórica"; Mathias Spahlinger, con "Lo irreversible en la nueva música"; Heinz-Klaus Metzger, con "¿Qué significa progreso en la música?"; José Luis de Delàs impartirá un curso de composición; mientras que el Curso de dirección de orquesta de música contemporánea correrá a cargo de Arturo Tamayo. Las clases de pedagogía de piano serán dirigidas por Luca Chiantore, Albert Romaní, Frank Mol, Elisa Agudiez, Herbert Henck y Boris Berman; las de cuerda, por Hans Brüderl, Ramón Montes, Mini Zweig y Richard Aaron; mientras que las de interpretación serán impartidas por Josep Colom, las de piano; Isabel Vilá, la de violín; las de violonchelo, Lluís Claret; las de oboe, Eduardo Martínez, y las de clarinete, José Luis Estellés. Por su parte, Ferenc Rados, Mauricio Fuks, Jerry Horner y Gary Karr ofrecerán clases magistrales. Información: Aula de Música. Fundación General de la Universidad de Alcalá de Henares. Colegios, 10.28801 Alcalá de Henares. Tel.: 91-8788128 y fax: 91-8789252. ■

El "Año Jacobeo" bien vale una ópera

El Ministerio de Cultura, a través del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música, ha encargado una ópera al compositor Carlos Cruz de Castro y al escritor Javier Alfaya, para celebrar el Año Santo Jacobeo, 1999. La obra estará lista para su estreno el último trimestre del próximo año; si bien, los aficionados podrán disfrutar de un adelanto, ya que dentro de la programación del Año Jacobeo está prevista la presentación de algunas de las escenas. ■

Ópera en Oviedo

Los aficionados a la ópera están de enhorabuena; y nos referimos a los ovetenses ya que han recuperado una de las más antiguas temporadas: el **Festival de Ópera**. Por el momento se han puesto en escena, con gran acogida por parte del público, dos de los cuatro montajes que dan vida al programa: *Don Carlo* y *Così fan tutte*. Para este mes está prevista una nueva producción de *Eugenio Onieguin*, con Aida Lukankin, Galina Kalinina, Alexandra Rivas, Sarah Walker y Carlos Álvarez, en los principales papeles, todos ellos dirigidos musicalmente por Renato Palumbo y escénicamente por Jesús Ruiz. Cierra el programa *El Barbero de Sevilla*, en el magnífico trabajo de Carlos Fernández Castro para La Zarzuela, con Maite Arruabarrena, Stanford Olsen, de nuevo Carlos Álvarez, Angelo Romero y Felipe Bou, a las órdenes de Zedda. ■

Vigo: ópera, danza y conciertos



Helmuth Rilling dirigirá a la Real Filharmonía de Galicia en Vigo.

Los amantes de Teruel llegan a Vigo, dentro del magnífico programa **VigoCultura**. Será el próximo día 8. Tras su éxito en Madrid, el Ballet de la Ópera de Kiev presenta en el Centro Cultural Caixavigo *El Cascanueces*, de Tchaikovsky; mientras que para el próximo día 23 está prevista la actuación de la Real Filharmonía de Galicia, a las órdenes de Helmuth Rilling, un director muy querido en estas tierras. Con Verike-Anima Mathé como solista, tocarán las *Sinfonías núms. 1 y 2*, de Schubert, y los *Conciertos para violín en La menor y en Mi mayor*. Y no queda así la cosa porque para el mes de noviembre la compañía del New York Harlem Theatre, dirigida por Chris Nance, pondrá en escena *Porgy and Bess*; Danat Dansa presentará "A la japonesa o la imposible llegada a Dédalo"; para cerrar el programa con dos conciertos de "lujo" la Freiburger Barockorchester, con Leonhart, y la Sinfonietta de Israel, con P. Amoyal, a las órdenes de U. Mayer. ■

Orquesta Filarmónica de Gran Canaria: Sin sorpresas



Ros Marbà dirigirá "Don Giovanni" en la inauguración del Teatro Cuyás

La agrupación canaria continúa en la misma línea de las temporadas pasadas, una programación que se centra en el gran repertorio. Beethoven es sin duda el gran protagonista.

De él se escucharán sus *Sinfonías* núm.2, 3 y 6 –dirigidas por Leaper, Hurst y Adey, respectivamente–; sus *Oberturas* *Op.62*, *Egmont* –a las órdenes también de Hurst– y *Leonora* núms.2 y 3; su *Concierto para violonchelo y piano en Do mayor* y sus *Conciertos para piano* núms.1, 4 y 5 –en dos monográficos, cuyos solistas y directores están aún por determinar–. Pero quizás la cita más importante de este curso será, sin duda, el acto inaugural del Teatro Cuyás de Las Palmas, el 19 de febrero, con la puesta en escena de *Don Giovanni*, bajo la dirección musical de Ros Marbà y escénica de Mario Gas. David Malis, Arutjun Kutchinian, Ana Rodrigo, Reinaldo Macías, Lynne Dawson, Noe Colin, Josep Miquel Ramón e Isabel Monar encarnan los principales papeles. En total ofrecerá veinte conciertos, en los que participan, además de los directores ya citados, David Porcellin, con una *Quinta* de Bruckner; el joven David Giménez, con la opereta *La viuda alegre*, en versión de concierto, el 29 de diciembre, y Antoni Wit, dirigiendo a A. Akiko Meyer en el *Concierto para violín* de Baber. Otros solistas que actuarán con la Orquesta son Nikolai Luganski, con el *Concierto núm3 para piano y orquesta* de Rachmaninov; Ronan O'hora, con el núm.24 de Mozart, y los violinistas Tasmin Little y Tanja Backer Bender, entre otros. ■

La Propiedad Intelectual es un derecho

Piénsalo.

*Protege la
Creación.
Sé Original.*

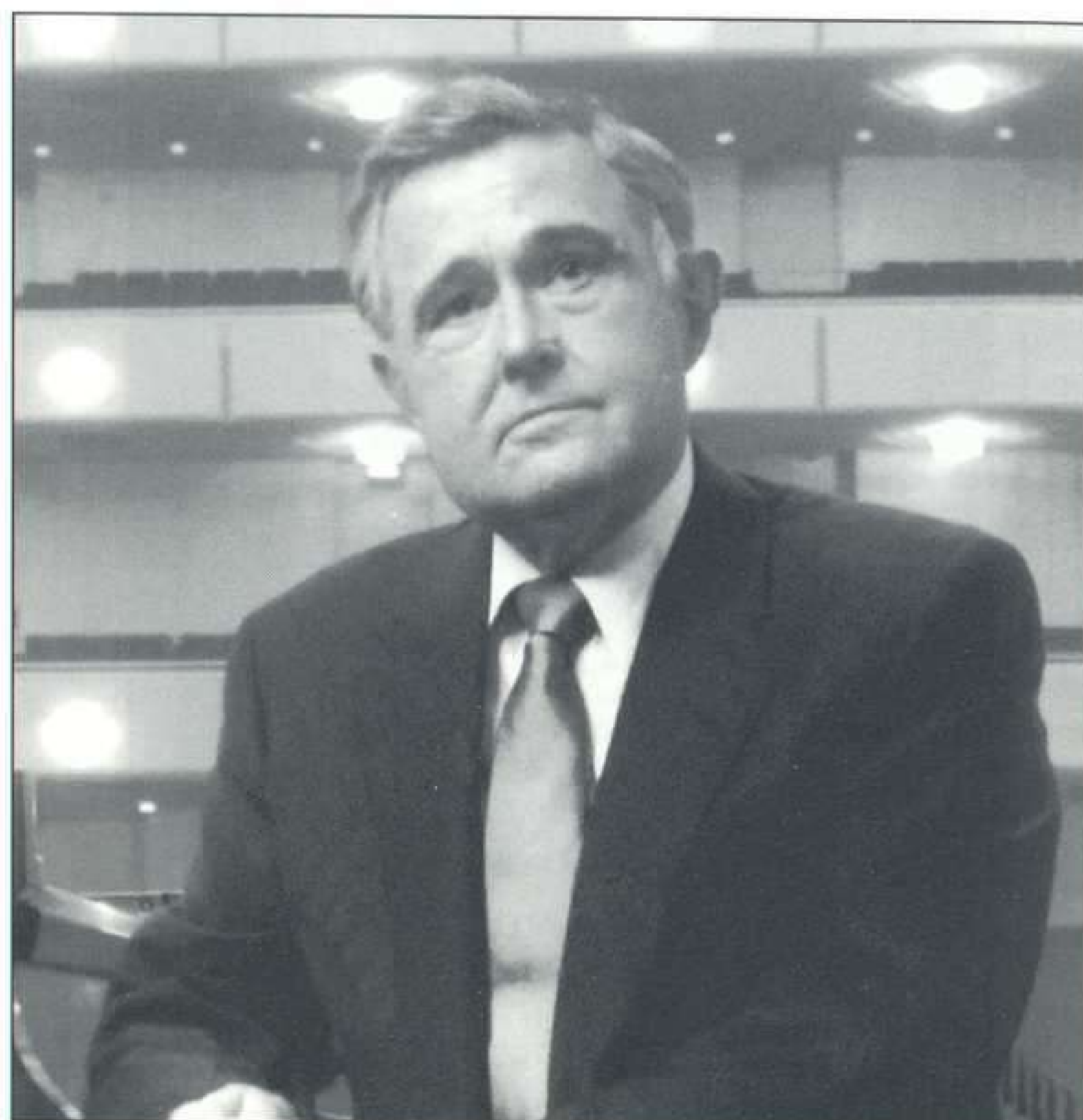
CEDRO
Centro Español de Derechos Reprográficos
Entidad de Autores y Editores

Protagonista: la guitarra

El Ayuntamiento de Almuñecar ha convocado el XV Certamen Internacional de Guitarra Clásica y el XII Concurso de Composición "Andrés Segovia", que se celebrarán del 2 al 6 de enero del próximo año. El Certamen tiene como finalidad la difusión y el estudio de la guitarra, así como el descubrimiento de jóvenes talentos. Podrán participar todos aquellos guitarristas que no superen los 35 años y que no hayan sido galardonados con el primer premio en ediciones anteriores. Cada concursante deberá superar dos pruebas eliminatorias, en las que tendrá que interpretar *Sonata*, de Turina; *Sonata Porteña*, de Javier E. Bravo –primer premio del pasado Concurso de composición–, y dos obras de libre lección, que no excedan los 15 minutos. La final se celebrará con orquesta y los seleccionados deberán tocar el *Concierto para Guitarra y orquesta* de Villalobos.

En cuanto al Concurso de Composición, las obras deberán ser inéditas, escritas para guitarra y su duración no deberá superar los diez minutos. El premio estará dotado con 300.000 pesetas, la publicación de la partitura por la Editorial EMEC y su estreno en el próximo certamen de interpretación. Se otorgará un premio de 100.000 pesetas a la mejor ejecución de esta pieza. El plazo de inscripción termina el 15 de diciembre de 1998. Información: Ayuntamiento de La Herradura. Gonzalo Barbero, 1. La Herradura 18697. ■

Mucha música con la Politécnica



Eugene Istomin

La violinista Silvia Marcovici –cada vez más querida por el público madrileño–, acompañada por la Orquesta Sinfónica de la Radio de Saarbrücken, a las órdenes de Michael Stern, será la encargada de poner en marcha el **IX Ciclo de Conciertos Sinfónicos de la Universidad Politécnica**. Será el próximo día 23, celebrando el 50º aniversario de la inauguración de la actual sede de la Escuela de Ingenieros Navales. Aunque, sin duda, todas las miradas se centran en el recital que ofrecerá el pianista Eugene Istomin en homenaje a Pablo Casals, con motivo del XXV aniversario de su muerte. De Casals interpretará *Preludio*, junto con *Fantasia en Re menor Kv.397* y *Sonata en Sol mayor Kv.283*, de Mozart; *Sonata núm.21*, de Beethoven, y otras piezas de Chopin.

En cuanto al **Ciclo "Música en sus centros"**, se inaugurará el próximo día 14, con el primer concierto de la serie "El trío con piano: un siglo de música en España", a cargo del magnífico Trío Mompou. Ofrecerán cuatro interesantísimos programas en los que se han incluido algunos de los tríos de autores tan importantes como Turina, García Abril, Gombau, Mompou, Marco, Sorozábal, Granados, Fernández Arbós, Montsalvatge, Cristóbal y Ernesto Halffter; Malats, Mier y Gerhard. Para celebrar el 150º aniversario de la muerte de Chopin, a partir del 21 de enero se desarrollará el programa "El piano romántico"; cinco recitales que correrán a cargo de Isidro Barrio, Mikhail Voskressensky, Ivan Klansky, Silvia Torán, Almudena Cano e Ilan Rogoff. Cierran el programa sus ya tradicionales Jornadas de Jazz, que amplía a tres su número de conciertos, con Chano Domínguez y su trío, la Blues Band y la Vella Dixieland. ■



HAZEN

Cursos Permanentes de Interpretación Pianística y Vocal 1998



REPERTORIO DE PIANO

PIANO A CUATRO MANOS - DOS PIANOS - ÓPERA Y LIED

PROFESORES

ÁNGELES RENTERÍA • MANUEL CARRA • FÉLIX LAVILLA

DIRECTOR

LUIS IZQUIERDO



Sesiones sobre

CONSTRUCCIÓN, MECÁNICA Y NUEVAS TECNOLOGÍAS DEL PIANO



Madrid, 16-29 Noviembre

SECRETARÍA E INFORMACIÓN

HAZEN. Arrieta, 8 - 28013 MADRID - TEL.: 559 45 54

Giuseppe Verdi



AIDA

Ópera en cuatro actos

MÚSICA

Giuseppe Verdi (1813-1901)

LIBRETO

Antonio Ghislanzoni

EQUIPO ARTÍSTICO

Director musical	García Navarro
Director de Escena, escenógrafo y figurinista	Hugo de Ana
Coreógrafa	Leda Lojodice
Iluminador	Vinicio Cheli

REPARTO

El rey	Julian Konstantinov
Amneris	Luciana D'Intino (2, 4, 6 y 8) Ludmila Schemtschuk (10, 13, 15 y 17)
Aida	Leona Mitchell (2, 4, 6 y 8) Norma Fantini (10, 13, 15 y 17)
Radamès	Walter Fraccaro (2, 4, 6 y 8) Boiko Zvetanov (10, 13, 15 y 17)
Ramfis	Sergei Koptchak
Amonasro	Simon Estes (2, 4, 6 y 8) Valeri Alexejev (10, 13, 15 y 17)
Gran Sacerdotisa	Elisabete Matos
Un mensajero	Emilio Sánchez

Coro de la Comunidad de Madrid
Orquesta Sinfónica de Madrid
Nueva Producción del Teatro Real

2, 4, 6, 8, 10, 13, 15 y 17 de octubre

 **TEATRO REAL**
FUNDACIÓN DEL TEATRO LÍRICO

Gerente: Juan Cambreleng Roca
Director artístico y musical: García Navarro

Tel. Información 91 516 06 60.
Teléfono de taquillas 91 516 06 06. Localidades disponibles.
Venta Telefónica Servicio de Caja Madrid 902 488 488 a partir del 1 de septiembre.

Francia, temporadas de ópera



"Madama Butterfly" vuelve a la Bastilla

París

En ausencia del Châtelet, cerrado durante un año por trabajos de modernización, la temporada lírica parisiense se repartirá entre tres instituciones: la Ópera de París (en el Bastilla y en el Palacio Garnier), la Opéra-Comique y el Théâtre des Champs-Élysées.

La primera ofrecerá siete nuevas producciones: *Don Carlo* (octubre y junio), puesta en escena por Graham Vick; un espectáculo que reúne *Der Zwerg (El enano)* de Zemlinski y *L'Enfant et les sortilèges* de Ravel (noviembre), por Richard Jones y Anthony MacDonald; *Macbeth* (febrero-marzo), por Phillida Lloyd; *Platée de Rameau* (abril-mayo), por Laurent Pelly; *Wozzeck* (mayo), por Pierre Strosser; *Don Giovanni* (junio), por Dominique Pitoiset; y *Alcina* (julio), por Robert Carsen. Alternarán reposiciones de producciones (ya comentadas en RITMO) de *Butterfly*, *Cenerentola*, *Rosenkavalier*, *Ilgoletto*, *I Capuleti e i Montecchi*, *Lustige Witwe*, *Carmen*, *Parsifal*, *La Clemenza di Tito*, *Zauberflöte*, *Lucia di Lammermoor*, *Lohengrin* y *Bohème*.

La Ópera-Comique celebrará, por su parte, su centenario presentando la creación de una ópera de Hans Gefors, *Clara*, puesta en escena por Günter Krämer (diciembre); una reposición de *Carmen*, de Louis Erlo (febrero); una nueva producción de *Don Giovanni*, por Philippe Arlaud (marzo); una reposición de *Pelléas et Mélisande*, por Pierre Médecin (marzo); una reposición de *La Dama Blanca*, de Boieldieu, por Jean-Louis Pichon (abril); un espectáculo que reunió *les Mamelles de Tirésias*, de Poulenc, con *l'Heure espagnole* de Ravel tomada de la Óperas de Rennes y de Lyon (mayo) y, por fin, una nueva producción de *Tosca*, por John Dew (junio-julio). El Théâtre des Champs-Élysées ofrecerá cuatro óperas: *Oneguine*, puesta en escena por Nikolaus Lehnhoff (octubre), *Zauberflöte* por Pierre Constant (diciembre), *Zelmira* de Rossini, por Yannis Kokkos (febrero), y *Orfeo*, de Monteverdi, en la producción del último festival de Aix-en-Provence (abril). Dos óperas serán interpretadas en versión concierto: *Béatrice et Bénédicte* de Berlioz (octubre) y *La Clemenza di Tito* (noviembre).

Lyon

Con la nueva dirección de Alain Durel (procedente del Théâtre des Champs-Élysées, la Opera de Lyon propondrá

Ariane et Barbe-Bleue, de Dukas, puesta en escena por Patrice Caurier y Moshe Leiser (noviembre); *Don Giovanni*, por Peter Brook, estrenado en el último festival de Aix-en-Provence (noviembre); la creación mundial de *Les Oiseaux de passage*, de Fabio Vacchi, por Myrian Tanant (diciembre); *Pi-nocchio*, de Menozzi, por Maurice Yendt (diciembre); *Zelmira*, por Yannis Kokkos (enero); *L'Enfant et les sortilèges* y *L'Heure espagnole*, por Philippe Sireuil (marzo); *La Calisto*, por Herbert Wernicke (marzo); *Falstaff*, por Willy Decker (abril), *Un Chapeau de paille d'Italie*, de Nino Rotta, por Claudia Stavisky (mayo); *Oliver*, musical de Lionel Bart, por Michel Raskine (junio), y *Las bodas de Fígaro*, por Jena-Pierre Vincent (junio).

Montpellier

La ópera de Montpellier presentará *La Finta Giardinera* puesta en escena por Peer Boysen (noviembre), *The Beggar's Opera* por Yaël Bacry (noviembre), *L'Opéra de quatre sous* por Jean-Claude Fall (diciembre), *La Mascotte* por Jérôme Savary (diciembre), *Les Mamelles de Tirésias* y *L'Enfant et les sortilèges* (febrero), *La Comte Ory* por Noëlle Geny (marzo), *Giulino Cesare* por Willy Decker (abril); *Le Retour d'Hélène*, de Mikroutsikos, por Georg Kondogeorgiou (abril); *La Calisto*, por Herbert Wernicke (abril), y *Ernani* por Jena-Claude Auvray (mayo).

Toulouse

El Capitole de Toulouse presentará *Lucia di Lammermoor*, puesto en escena por Nicolas Joël (octubre); *Los Pêcheurs de perlas*, por Petrika Ionesco (noviembre); *Lustige Witwe*, por Jacques Doucet (diciembre); *Tosca*, por Nicolas Joël (enero); *Curlew River* y *Dido and Aeneas*, con la puesta en escena vista en el último festival de Aix-en-Provence (febrero); *Les Saltimbanques*, de Louis Ganne, por Adriano Sinivia (marzo); *Traviata* por Jena-Claude Auvray (marzo); *Walküre* y *Butterfly*, por Nicolas Joël (mayo y junio) y, por fin, *La Grande duchesse* de Géroldstein por Bernard Pisani (junio). ■

Concurso "Luis de Narváez": apoyando la creación musical

Es uno de los más importantes certámenes de composición de cuantos se organizan en esta país, tanto por el prestigio como por el rigor de los miembros del jurado. Nos referimos al **Concurso Internacional de Composición Musical "Luis de Narváez"**. No en vano, Agustín Charles Soler, Alejandro Civilotti o Víctor Rebullida son algunos de los ganadores de las pasadas ediciones, sin olvidar a Giorgio Tosi, Jun Fu o Christoph Theiller. Podrán participar en él compositores de cualquier nacionalidad, siempre que no hayan sido premiados en otras ediciones. Las partituras deberán ser originales, inéditas y no podrán haber sido interpretadas con anterioridad. El montante del premio asciende a 1.000.000 de pesetas. El plazo de presentación de originales termina el 31 de enero. Información: Concurso Internacional de Composición Musical "Luis de Narváez". Caja de Granada. Reyes Católicos, 51-2º. 18001 Granada. ■

Orquesta Ciudad de Granada

TEMPORADA DE CONCIERTOS 1998/99

PRESIDENCIA DE HONOR SU MAJESTAD LA REINA DE ESPAÑA
DIRECTOR TITULAR: Josep Pons

25-30 de Septiembre Municipios por determinar	Gira por la provincia de Granada	BARRY SARGENT
1 de Octubre Hospital Real, 20:30 horas	Inauguración Curso Universitario	
2 de Octubre Auditorio Manuel de Falla, 21:00 horas	Concierto de Otoño Gossec, <i>Sinfonía núm. 6</i> Haydn, <i>Sinfonía París, núm. 83</i> Mozart, <i>Sinfonía París, núm. 31</i>	
10 de Octubre Auditorio Manuel de Falla, 21:00 horas	Concierto de Temporada 1	JOSEP PONS
11 de Octubre Hospital de Santiago de Úbeda (Jaén)	Bizet, <i>L'Arlesienne (suites 1 y 2)</i> Jolivet, <i>Concierto para flauta</i> Bizet, <i>Sinfonía en Do</i>	Juan C. Chornet, <i>flauta</i>
22, 24, 26 y 28 de Octubre Teatro de la Maestranza de Sevilla	Temporada de Ópera Donizetti, <i>Alahor in Granata</i> (Estreno mundial en este siglo)	JOSEP PONS Simone Alaimo, Patrizia Pace, Vivica Genaux, Juan Diego Florez, Soraya Chaves, Rubén Amoreti. Coro A.A. Teatro Maestranza Dtor. escena: José Luis Castro Escenografía: Ezio Frigerio Vestuario: Franca Squarciapino
6 de Noviembre Auditorio Manuel de Falla, 21:00 horas	Ciclo de Órgano "La General" Stravinsky, <i>Concierto en Re</i> Poulenc, <i>Concierto para órgano</i> Stravinsky, <i>Apollon Musagète</i>	GUY VAN WAAS Solista a determinar
13/14 de Noviembre Auditorio Manuel de Falla, 21:00 horas	Concierto Extraordinario 1 Mompou/Soler, <i>Var. sobre un tema de Chopin</i> Chopin/Glazunov, <i>Les Sylphides</i> Falla/Marbà, <i>El fuego fatuo (suite)</i>	JOSEP PONS
21 de Noviembre Auditorio Manuel de Falla, 21:00 horas	Concierto XX Aniversario del Centro Cultural Manuel de Falla Chopin, <i>Conciertos núms 1 y 2 para piano y orquesta</i>	JOSEP PONS Luzmille Angeloc, <i>piano</i>
29 de Noviembre Auditorio Manuel de Falla, 12:00 horas	Concierto Familiar 1 Falla, <i>El retablo de Maese Pedro</i>	GLORIA I. RAMOS Florencio Puig (Maese Pedro) Luis Sintés (Don Quijote) Luis A. Ibáñez (Trujamán)
3, 4 y 5 de Diciembre Barrios de Granada	Música en los Barrios 3 El Romanticismo	PABLO GONZÁLEZ Carles Riera, <i>coordinador</i>
11 de Diciembre Auditorio Manuel de Falla, 21:00 horas	Concierto de Temporada 2 Fauré, <i>Pelleas et Mélisande</i> Berlioz, <i>Romeo y Julieta</i> Beethoven, <i>Cuarteto en Do</i>	VERNON HANDLEY
18 de Diciembre Auditorio Manuel de Falla, 21:00 horas	Concierto de Temporada 3 Mahler/Britten, <i>What the wild...</i>	JOSEP PONS Carlos Bergasa, <i>barítono</i>
19 de Diciembre Centro de Congresos de Murcia	Stravinsky, <i>Poemas de Verlaine</i> Ravel, <i>Deux mélodies hébraïques</i> Honegger, <i>Cantata de Navidad</i> Hidalgo, <i>Homenaje a Ganivet</i>	Coro de la Presentación Coral Ciudad de Granada Coro Manuel de Falla
8/9 de Enero Auditorio Manuel de Falla, 21:00 horas	Concierto Extraordinario 2 / Reyes Berlioz, <i>Nuits d'été</i> Poulenc, <i>La voix humaine</i>	MOSHE ATZMON Elizabeth Laurence, <i>mezzo</i>
14 de Enero Hospital Real de Granada, 20:30 horas	Música y Poesía 1: Mirada a Mallarmé Varèse, <i>Offrandes</i> Ravel, <i>Poemas de Mallarmé</i> Hindemith, <i>Herodiade</i> Boulez, <i>Derive 1</i>	JOSEP PONS Sandrine Piau, <i>recitadora</i>
22 de Enero Hospital Real de Granada, 20:30 horas	Música y Poesía 2: Mirada a Cocteau Satie/Debussy, <i>Gymnopédies 1 y 3</i> Satie/Manuel, <i>Gymnopédie 2</i> Poulenc, <i>Aubade</i> Satie/Poulenc, <i>Dos preludios...</i> Satie/Milhaud, <i>Jack in the box</i> Satie, <i>Les aventures de Mercure</i>	JOSEP PONS Jordi Camell, <i>piano</i>
31 de Enero Auditorio Manuel de Falla, 12:00 horas	Concierto Familiar 2 Debussy, <i>La Boîte à jousoux</i>	MANUEL VALDIVIESO Alumnos del Conservatorio Profesional de Danza de Granada
5/6 de Febrero Auditorio Manuel de Falla, 21:00 horas	Concierto de Temporada 4 Ravel, <i>Le Tombeau de Couperin</i> Ravel, <i>Ma mère l'oye</i> Stravinsky, <i>Dances concertantes</i> Schonberg, <i>Segunda sinfonía de cámara</i>	SERGE BAUDO

5 de Marzo Auditorio Manuel de Falla, 21:00 horas	Ciclo Música Antigua "La General" Rebel, <i>Les Éléments</i> Telemann, <i>Wassermusik</i> Rameau, <i>Les Indes Galantes</i>	CHRISTOPH SPERING
12/13 de Marzo Auditorio Manuel de Falla, 21:00 horas	Concierto de Temporada 5 Strauss, <i>Ariadne auf Naxos</i> Mozart, <i>Concierto para piano, núm. 24</i> Franck, <i>Variaciones sinfónicas</i> Mozart, <i>Sinfonía Praga, núm. 38</i>	MATTHIAS BAMERT Joaquín Achúcarro, <i>piano</i>
19/20 de Marzo Auditorio Manuel de Falla, 21:00 horas	Conciertos de Primavera: Ritmo y Color 1 Turina, <i>Cinco danzas gitanas</i> Martinu, <i>Concierto para oboe</i> Gismonti, <i>Strava no Sertao-Zabamba</i> Milhaud, <i>Saudades do Brasil</i>	JOSEP PONS Eduardo Martínez, <i>oboe</i>
26/27 de Marzo Auditorio Manuel de Falla, 21:00 horas	Conciertos de Primavera: Ritmo y Color 2 Bartók, <i>Danzas rumanas</i> Piazzolla, <i>Concierto para bandoneón</i> Villa-Lobos, <i>Ciranda da sete notas</i> De Pablo, <i>Látidos</i> Ginastera, <i>Cuatro danzas de Estancia</i>	JOSEP PONS Pablo Mainetti, <i>bandoneón</i> Santiago Ríos, <i>fagot</i>
11 de Abril Auditorio Manuel de Falla, 12:00 horas	Concierto Familiar 3 Poulenc, <i>Histoire de Babar, le petit éléphant</i>	GLORIA I. RAMOS Juan José Macías, <i>narrador</i> (Desastre en La Banda del Sur)
17 de Abril Auditorio Manuel de Falla, 21:00 horas	Concierto de Temporada 6 Haydn, <i>Sinfonía París, núm. 86</i> Roussel, <i>Sinfonietta, op. 52</i> Fauré, <i>Masques et bergamasques</i> Debussy/Ravel, <i>Sarabande</i> Martinu, <i>La Revue de Cuisine</i>	CHRISTOPHER HOGWOOD
22, 23 y 24 de Abril Barrios de Granada	Música en los Barrios 4 El siglo XX, itinerario por las tendencias más significativas	GLORIA I. RAMOS Carles Riera, <i>coordinador</i>
30 de Abril Auditorio Manuel de Falla, 21:00 horas	Jornadas de Música Contemporánea "La General" Messiaen, <i>Oiseaux exotiques</i> Obras de Bernaola y Murail	DAVID ATHERTON Paul Crossley, <i>piano</i>
6, 7 y 8 de Mayo Gira por la provincia de Granada	Sección de Vientos de la OCG Mendelssohn, <i>Doberaner Blasmusik</i> Strauss, <i>Suite en Si, op. 4</i> Strauss, <i>Serenade, op. 7</i> Orff, <i>Carmina Burana</i> (movs. para viento)	THOMAS INDERMÜHLE
7/8 de Mayo Auditorio Manuel de Falla, 21:00 horas	Concierto de Temporada 7 Britten, <i>Var. sobre un tema de Bridge</i> Shostakovich, <i>Cuarteto núm. 10</i> Debussy, <i>Danzas sagradas y profanas</i> Honegger, <i>Sinfonía núm. 2</i>	SIAN EDWARDS Isabel Maynés, <i>arpa</i>
14/15 de Mayo Auditorio Manuel de Falla, 21:00 horas	Concierto de Temporada 8 Franck, <i>Les Éolides</i> Saint-Saëns, <i>Concierto para violonchelo</i> Strauss, <i>Divertimento, op. 68</i>	GÜNTER NEUHOLD Jean Halsdorf, <i>violonchelo</i>
21/22 de Mayo Auditorio Manuel de Falla, 21:00 horas	Conciertos de Verano Festival Brahms 1 Schubert, <i>Sinfonía "Inacabada"</i> Strauss, <i>Vals del Emperador</i> Brahms, <i>Sinfonía núm. 1</i>	SALVADOR MAS
28/29 de Mayo Auditorio Manuel de Falla, 21:00 horas	Conciertos de Verano Festival Brahms 2 Brahms, <i>Sinfonía núm. 3</i> Brahms, <i>Sinfonía núm. 2</i>	SALVADOR MAS
8/9 de Octubre (Temporada 1999/2000) Auditorio Manuel de Falla, 21:00 horas	Festival Brahms 3 Weber, <i>Obertura de Oberon</i> Wagner, <i>Idilio de Sigfrido</i> Brahms, <i>Sinfonía núm. 4</i>	SALVADOR MAS
16/17 de Octubre (Temporada 1999/2000) Auditorio Manuel de Falla, 21:00 horas	Festival Brahms 4 Brahms, <i>Un Requiem alemán</i>	SALVADOR MAS Solistas y coro a determinar

AYUNTAMIENTO DE GRANADA - FUNDACIÓN CAJA DE GRANADA - JUNTA DE ANDALUCÍA

Información, reserva y venta de localidades y abonos
Quiosco Acera del Casino: Tlf.: 907-583697
Centros HIPERCOR, El Corte Inglés y Tiendas El Corte Inglés: Cajas centrales (horario comercial), Tlf.: 902-400222

ORQUESTA CIUDAD DE GRANADA
Auditorio Manuel de Falla, Paseo de los Mártires s/n. 18009-Granada
Tlf.: 958-220022, Fax: 958-222322

Orquesta Ciudad de Málaga: una temporada a gusto de todos

El próximo 9 de octubre la **Orquesta Ciudad de Málaga** inicia una nueva temporada, en la que ofrecerá un total de 18 conciertos distribuidos en dos programas de abono. A las órdenes de su titular Odón Alonso, la agrupación malagueña abrirá el nuevo curso interpretando la *Sinfonía núm.3* de Mahler. Participan la mezzosoprano Linda Finnie, el Coro de Ópera Ciudad de Málaga y la Escolanía Santa María de la Victoria. Aldo Ceccato vuelve a Málaga con tres programas: uno dedicado a Mozart, otro con las *Cuatro últimas canciones*, de Strauss; para cerrar con la *Misa Solemnis* de Beethoven. Otros directores que repiten en el podio son Philippe Entremont, quien además de dirigir tocará el *Concierto núm.1 para piano y orquesta* de Beethoven; Enrique García Asensio, en un concierto homenaje a Turina en conmemoración del 50º aniversario de su muerte, o Alexander Rahbari, que dirigirá el poema sinfónico *Alba* de F. Remacha, recordando el centenario de su nacimiento. Klaus Weise dejará Sevilla para dirigir en Málaga *Una vida de héroe*, de Strauss; *Aeríotolmos*, de J. Muñiz, y *Concierto núm.1 para violín y orquesta* de Haydn, con Marco Rizzi como solista. Miguel Ángel Gómez Martínez dirigirá al joven David Garret en el *Concierto para violín y orquesta* de Beethoven; para cerrar con López

Cobos con un programa Beethoven. En cuanto al género lírico, los aficionados podrán disfrutar de la versión de concierto de *Carmen*, a las órdenes de Giorgio Croci, y de la ya tradicional "Gala Lírica Andaluza", en la que participan Inma Egido, Luis Dámaso, Enrique Baquerizo y Felipe Bou. ■

Zaragoza: Comienza la temporada

Atrás han quedado los últimos conciertos de la IV Semana de Música Contemporánea –un programa que ha logrado consolidarse y que cuenta con un elevado número de seguidores–, y, con la llegada de las Fiestas del Pilar, el **Auditorio de Zaragoza** ofrece mucha música. Por la capital aragonesa pasarán los Músicos de su alteza y el Coro Amici Musicae, el día 7; Andreev Balalaika Orchestra, dirigida por D. Khokhloy, el 8; el Grupo Español de Metales, el 9; Alfredo Kraus y la Orquesta de la RTVE ofrecerán un homenaje a Manuel Fleta, el 10; José M. Culebras, el 11; el Coro Ainur, el 12; para cerrar con Voces Aragonesas, el 13. Pero, sin duda, los conciertos que levantan más expectación son los que inauguran los ciclos de Grandes Conciertos de Otoño y Grandes Maestros del Piano. El primero tendrá como protagonistas, el día 26, a Silvia Marcovici y la Rundfunk Sinfonierorchester Saarbrücken, con Stern; mientras que el segundo, el 27, sentará al piano a un artista muy admirado en España, Christian Zacharias. ■



PALACIO DE FESTIVALES DE CANTABRIA

TEMPORADA

Lírica

'98

OCTUBRE. Jueves, 15. Sábado, 17. Sala Argenta. 20:30 h
G. DONIZETTI

"La Fille du Régiment"

Producción: Ópera de Monte Carlo, Deutsche Oper am Rhein, Theatergemeinschaft Düsseldorf-Duisburg y el Gran Teatro de Génève

NOVIEMBRE. Jueves, 19. Sábado, 21. Sala Argenta. 20:30 h
G. VERDI

"Un Ballo in Maschera"

Producción: Festival de Ópera de Oviedo, Teatro Principal de Palma de Mallorca
Temporada de Ópera de A Coruña y Palacio de Festivales de Cantabria

DICIEMBRE. Jueves, 17. Sábado, 19. Sala Argenta. 20:30 h
W. A. MOZART

"Las Bodas de Figaro"

Producción: Festival de Ópera de Oviedo y Palacio de Festivales de Cantabria

Información y venta de localidades:
Tel. **942 36 16 06**

Esta programación es susceptible de modificación. En el caso de que se produjera, se anunciará en los medios de comunicación y por los cauces de información habituales del Palacio de Festivales de Cantabria



GOBIERNO de CANTABRIA



Transporte oficial de la Temporada Lírica:

Orquesta Sinfónica de Galicia • Temporada 1998-1999
Víctor Pablo, Director Musical

Los Nombres : Ronald Zollman • Miguel Groba • Musica Antiqua Köln • Reinhard Goebel • Piffaro, The Renaissance Band • Pepe Romero • Orquesta Nacional de España • Rafael Frübeck de Burgos • Leonidas Kavakos • José R. Encinar • Jorge F. Osorio • Los Calchakis • Manuel Barrueco • La Capella Reial de Catalunya - Hespèrion XX • Jordi Savall • Antoni Ros Marbà • Franck Braley • Orchestre de Picardie • Régis Pasquier • Edmon Colomer • Arcadi Volodos • Maria Bayo • Steven Isserlis • Josep Pons • Mats Lidström • Gabrieli Consort & Players • Paul McCreech • Enrique García Asencio • David Wilson-Johnson • Alessio Bax • Vernon Handley • Christophe Coin • Giovanni Antonini • Balthasar Neumann Ensemble • Balthasar - Neumann Chor • Thomas Hengelbrock • Leonel Morales •

Deutscher Kammer-
 philharmonie • Sabine Meyer • Trevor Pinnock •

Kurt Nikkanen • Yoav Talmi

• Nobuko Imai • Viktor

Liberman • Real Filharmonía de

Galicia • Hilary Hann • The Academy

of Ancient Music • Helmuth Rilling •

Manuel Lanza • Christopher Hogwood •

Jesús López Cobos • The English Consort

• **Los compositores:** Groba • Glinka •

Borodin • Chaikovsky • C. Halffter • E.

Halffter • Bach • Brahms • Lalo • Pärt

Mahler • Ligeti • Grieg • Gorecki

Beethoven • Rossini • Sierra • Schumann

Bretón • Ravel • Rodrigo • Gaos •

Schubert • Smetana • Verdi • Bizet

Rachmaninov • Shostakovich • Fauré

• Saint-Saëns • Elgar • Benjamin •

Britten • Albéniz • Chapi • Haendel

• Prokofiev • Wagner • Zemlinsky

Falla • Liszt • Mozart • Haydn

C. Philippe E. Bach • Kodaly •

Montsalvatge • Bruckner •

Franck • Turina • Brower

Hoffmeister • Ramírez • J.

Strauss • Prieto • Martínez

Palomo • Gerhard • Nono •

Las actividades: Temporada de

Conciertos • Grandes Conciertos de

Palacio • V Festival de Música de La

Coruña • Música en el Rosalía • Festival

Mozart • Escuela de Práctica Orquestal •

Conciertos Didácticos • Conciertos en Familia

• Ensayos Generales Públi-

cos • Música de Cámara •

Música Antigua • Música

Contemporánea • Galas

Líricas • Opera • Graba-

ciones • Conciertos Ex-

traordinarios • Cine •

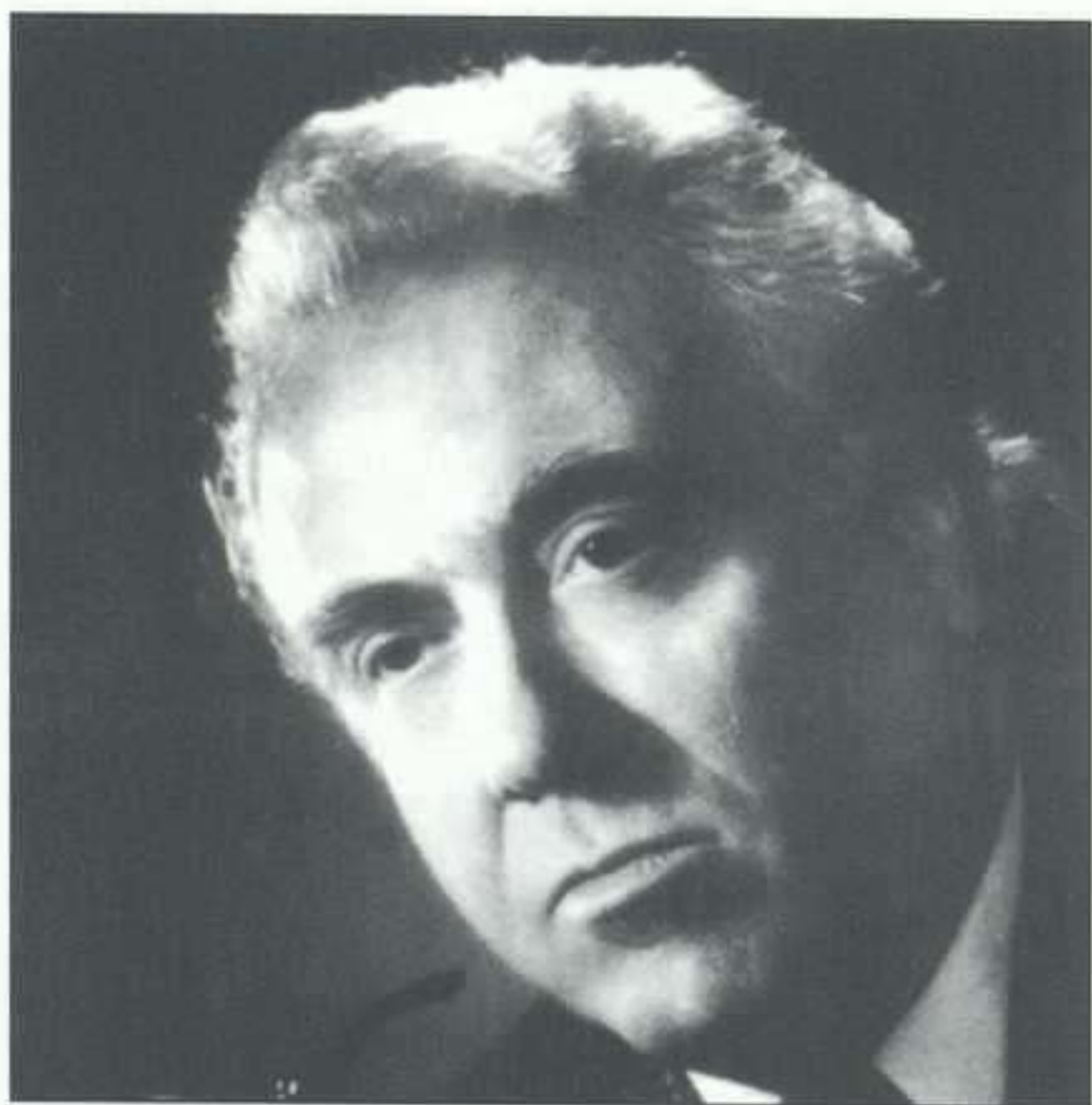


Ayuntamiento de La Coruña
 Concello de A Coruña

**Otro
"Manuel Valcárcel"**

La **Fundación Marcelino Botín** ha convocado la tercera edición del Concurso Internacional de Composición Pianística "Manuel Valcárcel". El primer premio está dotado con 1.000.000 de pesetas, mientras que el segundo –que otorga el Patronato del Conservatorio Profesional de Música Jesús de Monasterio– asciende a 500.000 pesetas. Podrán participar en él compositores de cualquier nacionalidad y edad, siempre que presenten sus partituras antes del 31 de enero. Información: Fundación Marcelino Botín. Pedrueca, 1. 39003 Santander. ■

**Orquesta Sinfónica de Bilbao:
"En la misma onda"**



Theo Alcántara

La **Orquesta Sinfónica de Bilbao** se mantiene en la misma línea de las temporadas pasadas: la captación de nuevos públicos introduciendo en sus programas obras del repertorio clásico. No obstante, los autores de este siglo, tanto nacionales como extranjeros, también han sido tenidos en cuenta a la hora de elaborar los programas. Por todo ello, los aficionados escucharán las Sinfonías núms.31 y 38 de Mozart, la Sinfonía núm.2 y el Concierto para violín de Brahms, y la Sinfonía núm.2 de Schumann, en alternancia con Alegrías, cantata y divertimento, de Antón García Abril; con el Concierto para txistu y orquesta de Aragües, el Concierto para violonchelo y orquesta de Escudero, o la Sinfonía en Re mayor, de Arriaga. Además de su titular Theo Alcántara, subirán al podio de la Sinfónica Ros Marbà, Segiu Comissiona, Fabio Menchetti, Jerzy Semkow, Juanjo Mena, Anthony Newman –tocando también el clavichémbalo–; Álvaro Cassuto y Philippe Entremont. En cuanto a los solistas invitados, hay que destacar –entre otros– la presencia de los violinistas Sara Chang, Cho-Liang Lin, Anne Akiko Meyers, Varujan Cozighian y Kurt Nikkanen; el violista Paul Neubauer, los pianistas John Kimura Parker, Marta Zabaleta, Enmanuel Ax, y los cantantes Stefano Algieri, Lola Casariego, Olatz Saitu y Ángel Pazos. ■

León, capital de órgano



Jean Guillou

Veintisiete conciertos dan vida al programa del **XV Festival Internacional de Órgano "Catedral de León"**, que durante mes y medio van a "llenar" de música a la capital leonesa. Hasta el próximo día 31, los aficionados podrán disfrutar de un interesantísimo "cartel" de actividades musicales que engloba no sólo conciertos de órgano, sino también música sinfónica y de cámara; todo ello a cargo de agrupaciones y artistas de primera línea. La Orquesta de Cámara Reina Sofía, dirigida por N. Chumancheco, abrieron el Festival con un homenaje al organista francés Jean Guillou. El propio Guillou se trasladó a León para tocar en el órgano de la Catedral, donde se están celebrando la mayor parte de los programas. Además, participan –entre otros– el Coro de la Universidad de León, con Samuel Rubio; la Orquesta Sinfónica de Estudiantes de la Comunidad de Madrid, dirigida por Pedro Halffter; la Sinfónica de Galicia, con el violonchelista M. Kazaku, con A. Fiedler; la oboista E. Romiti y la organista L. Romiti; la Sinfónica de Castilla y León, con A. Soriano; los organistas A. Gutiérrez Viejo, G. Kauzinger, R. del Toro, con la Capilla de Música de la Catedral de Pamplona; Jennifer Bate, y The Sixteen. En definitiva, un ambicioso e interesantísimo programa, tanto por la calidad artística de los intérpretes como por el repertorio. ■

IV Concurso Nacional de Composición de Marchas Procesionales "Ciudad de Orihuela"

Las sociedades musicales Unión Lírica Orcelitana y Cantores de la Primitiva Pasión "Federico Rogel" convocan la IV edición de este certamen, abierto a compositores nacionales y extranjeros, sin limitación de edad.

Premios: Primero: Trofeo y 250.000.- Pesetas
Accésit: Trofeo y 100.000.- Pesetas

Plazo de inscripción: 16 noviembre 1998 (14 horas)
Solicitud de bases de envío de partituras:
Sociedad Musical Lírica Orcelitana
Centro Cultural "Miguel Hernández"
C/ Masquefa, 2 - 03300 ORIHUELA (Alicante)
Información: Telf.: 96/530 07 45 (José Manuel Espinosa)

Ópera

22, 24, 26 y 28 de octubre
Alahor en Granada

de G. Donizetti
(Estreno mundial en este siglo)
Director musical, Josep Pons
Director de escena, José Luis Castro
Escenografía, Ezio Frigerio
Vestuario, Franca Squarciapino
Intérpretes, Simone Alaimo, Patrizia Pace, Vivica Genaux, Juan Diego Flórez, Soraya Chaves, Rubén Amoretti
Orquesta Ciudad de Granada
Coro de la A. A. del Teatro de la Maestranza
Producción, Teatro de la Maestranza
Con la colaboración de la Junta de Andalucía en la recuperación de esta ópera

11, 14 y 16 de diciembre

Don Carlo de G. Verdi
(Conmemoración del 400 aniversario de la muerte de Felipe II)
Director musical, Antoni Ros Marbá
Director de escena, Alberto Fassini
Escenografía y vestuario, Luchino Visconti
Intérpretes, César Hernández, Carlo Colombara, Sylvie Valayre, Luciana D'Intino, Paolo Coni, Anatoli Kotscherga, Luigi Roni, Pablo Santana
Real Orquesta Sinfónica de Sevilla
Coro de la A.A. del Teatro de la Maestranza
Producción, Ópera de Roma



19, 21, 23 y 25 de febrero
I Pagliacci de R. Leoncavallo
Cavalleria Rusticana

de P. Mascagni
Director musical, Andrea Licata
Director de escena, Roberto Laganà
Escenografía, Roberto Laganà
Intérpretes de I Pagliacci, Nicola Martinucci, Katia Ricciarelli, Antonio Salvadori, Massimiliano Gagliardo, Manuel Beltran Gil, Vicente Esteve
Intérpretes de C. Rusticana, Victor Afanasenko, Sylvie Brunet, Antonio Salvadori, Laura Brioli, Viorica Cortez
Real Orquesta Sinfónica de Sevilla
Coro de la A.A. del Teatro de la Maestranza
Producción, Nueva coproducción con el Teatro de Baltimore

4, 7, 10 y 13 de mayo

El Cid de J. Massenet
(Conmemoración del 900 aniversario de la muerte del Cid)
Director musical, García Navarro
Director de escena, Hugo de Ana
Escenografía y vestuario, Hugo de Ana
Intérpretes, Plácido Domingo, Ferruccio Furlanetto, Elisabete Matos, Alain Vernhes, Valeri Alexejev, Eva Santana, Fernando Latorre, Josep Ruiz, Eric Martín Bonnet, Sergio Fontana
Real Orquesta Sinfónica de Sevilla
Coro de la A.A. del Teatro de la Maestranza
Producción, Teatro de la Maestranza, coproducción con Washington



Conciertos

De septiembre a junio
Real Orquesta Sinfónica de Sevilla.
Temporada de Abono

El Mundo Sinfónico. *Promúsica*

3 de noviembre
Wiener Symphoniker
Director, Vladimir Fedoseyev

9 de noviembre
Sveriges Radios Symfoniorkester
Director, Myung-Whun Chung

13 de enero
London Philharmonic Orchestra
Director, Xavier Güell

16 de marzo
Radio Philharmonie Hannover des N.D.R.
Director, Eiji Oue

19 de mayo
Halle Orchestra
Director, Kent Nagano

XI Encuentro Internacional de Música Cinematográfica y Escénica

En colaboración con la Diputación de Sevilla

2 de noviembre
Director, Leo Brouwer
Orquesta de Córdoba
Programa por confirmar

4 de noviembre
Homenaje a
Bernard Herrmann
Director, Jerry Goldsmith
Real Orquesta Sinfónica de Sevilla

7 de noviembre
Jerry Goldsmith *Plays himself*
Real Orquesta Sinfónica de Sevilla

Zarzuela

Del 29 de mayo al 5 de junio
Doña Francisquita

de A. Vives
Director musical, por confirmar
Director de escena, Emilio Sagi
Escenografía, Ezio Frigerio
Vestuario, Franca Squarciapino
Orquesta de Córdoba
Coro de Ópera Caja Sur
Producción, Teatro de la Zarzuela y Teatro Colón de Buenos Aires

Orquestas de Cámara

17 de noviembre
Orquesta de Cámara Italiana
Director, Salvatore Accardo

20 de marzo
Deutsche Kammerphilharmonie Bremen
Director, Trevor Pinnock
Clarinete, Sabine Meyer

5 de mayo
Nederland Radio Kamerorchester
Director, Ton Koopman

24 de mayo
Cuarteto Alban Berg
Violín, Günter Pichler
Violín, Gerhard Schulz
Viola, Thomas Kakuska
Violonchelo, Valentin Erben

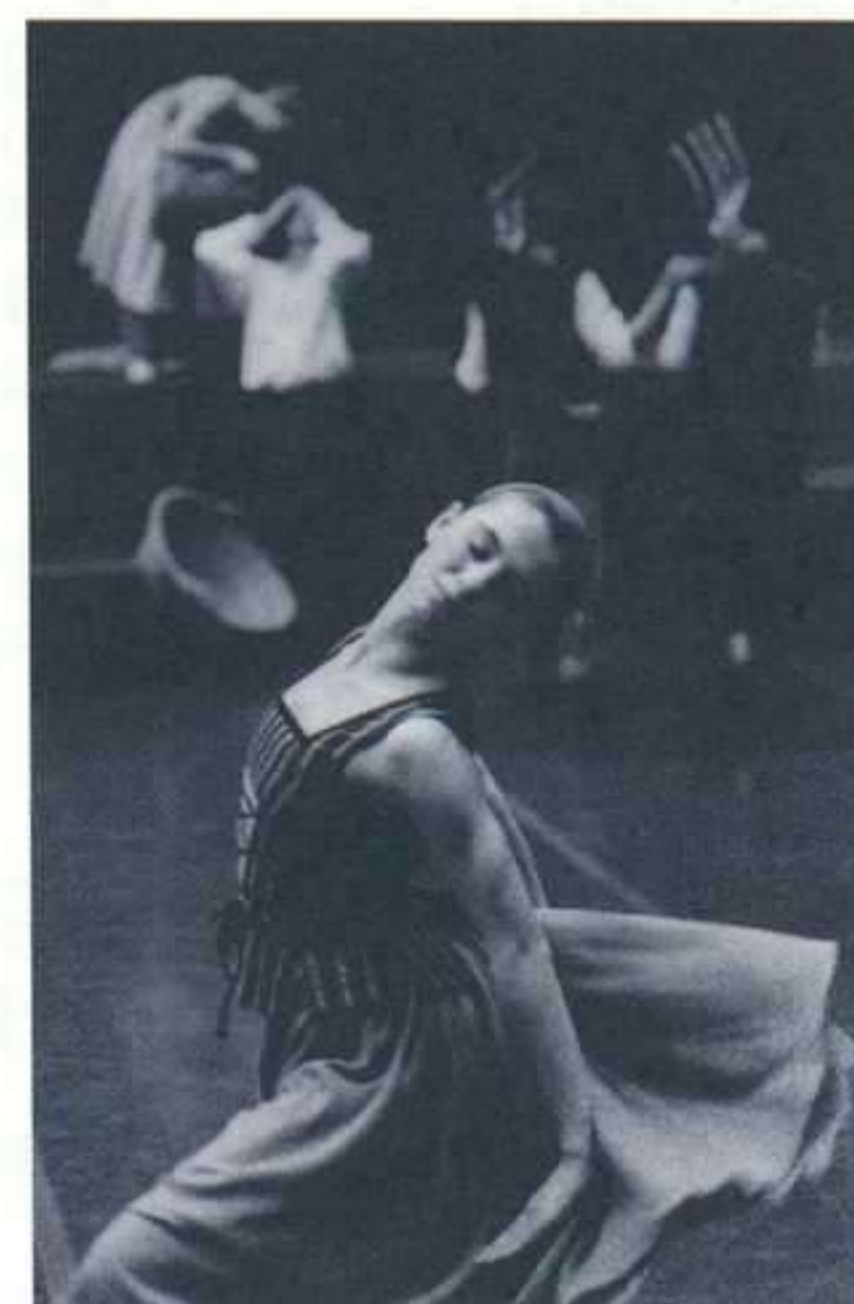
Piano

27 de octubre (Sala II)
Francesco Nicolosi

10 de marzo
Gianluca Cascioli

25 de marzo
Evgueni Kissin

8 de mayo
Radu Lupu



Flamenco

X Bienal de Arte Flamenco. Sevilla 1998
Área de Cultura. Ayuntamiento de Sevilla.
INAEM. Ministerio de Educación y Cultura
Consejería de Cultura. Junta de Andalucía

Danza

13, 14 y 15 de noviembre
Compañía Nacional de Danza

Coreografía, Nacho Duato
Programa: S. Prokofiev. *Romeo y Julieta*

7, 8, 9 y 10 de enero
Ballet de la Ópera de Munich

Coreografía, Patrice Bart/Marius Petipa
Programa: L. Minkus. *La Bayadère*

17 de enero
Centenario Borges

Con Antonio Canales, María Pagés, Sara Baras, El Cabrero...

19 de enero
Bill T. Jones & Max Roach

5 y 6 de marzo
Ballet Nacional de España

Dirección artística, Aida Gómez
Programa: *Rango*

Coreografía, Rafael Aguilar

Fantasia galaica

Coreografía, Antonio

Poeta

Coreografía, Javier Latorre



Grandes Intérpretes

25 de octubre
Lincoln Center Jazz Orchestra & Wynton Marsalis

8 de noviembre
Recital Ana Belén

12 y 13 de diciembre
Recital Joan Manuel Serrat

16 de enero
Recital Alfredo Kraus

20 de enero
Philip Glass

13 de marzo
Recital Carlos Cano

TEATRO DE LA MAESTRANZA Y SALAS DEL ARENAL S.A.
Paseo de Colón 22. 41001 SEVILLA.
Teléfono de información al cliente: 95 422 65 73. Fax: 95 422 54 08
E.mail: www.maestranza.com
Horario de taquilla de 10 a 14 y de 18 a 21 h.



TEATRO DE LA MAESTRANZA

ALBACETE

Martín Códax,
mayor de edad



Raúl García Marián.

El trovador gallego, compositor y poeta Martín Códax, fallecido cerca del año 1230, dió su nombre a un certamen de encuentro didáctico musical de estío que en su principio, 1980, tuvo lugar en Marbella. Desde 1992 se estableció en la Castilla-La Mancha, con el apoyo de la Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Comunidades.

Este año se cumple el 18 aniversario de esta iniciativa que comienza a dar sus frutos en la región castellano-manchega. Pudimos asistir con satisfacción a uno de los conciertos celebrados por la Joven Orquesta de Castilla-La Mancha, nacida de los encuentros de los alumnos en este certamen, y podemos constatar la calidad que se ha conseguido con un trabajo bien realizado. La eficacia de una labor callada y responsable como es la de la Joven Orquesta de Castilla-La Mancha (J.O.C.M.) resulta muy ejemplarizante frente a iniciativas como la O.S.A. (Orquesta Sinfónica de Albacete), nacida con buena intención sin terminar de obtener un nivel óptimo.

Actuó como solista con la J.O.C.M. el joven violinista Raúl García Marián (Guadalajara, 1977), que hizo alarde en su interpretación del *Concierto Op.64* de Mendelssohn de un buen sonido, dominio del arco, control del vibrato, de las dobles cuerdas, de los armónicos y demostró un sentido artístico que le augura un prometedor futuro.

Antonio Soria

BARCELONA

Desafortunado estreno
de una ópera
de Terradelles

El Grec'98 estrenó en el anfiteatro de Montjuïc la ópera *Artaserse* del barcelonés Domènec Terradelles (1713-1751). Desde su primera representación en Venecia (1744), la ópera sería con libreto de Metastasio no se había repuesto. En ese sentido cabe aplaudir la iniciativa del festival de verano barcelonés, así como la de los redescubridores de la partitura, el dramaturgo Juan Bautista Otero y el director musical, Christophe Rousset. El problema fueron los planteamientos: la ópera, aunque es un auténtico prodigio de buen gusto y expresividad, es excesivamente larga (más de tres horas) para representarse a partir de las diez y media de la noche; la pequeñez de la orquesta y la técnica vocal de los miembros de la Real Compañía Ópera de Cámara son engullidas por la pésima acústica del teatro griego de Barcelona, con lo que se tuvo que amplificar la función con altavoces y micrófonos; la puesta en escena era fea, psicodélica neotodo e inservible para la acción dramática. En el plano vocal hubo una cierta homogeneidad, sobre todo gracias a la labor de Imelda Drumm (Arbace), Olga Pitarch (Semira) y Jennifer Smith (Artaserse), no así el pésimo Shi Chiao Tu (Megabisse). La orquesta cumplió, mientras el público abandonaba a raudales el anfiteatro. La función terminó en familia, a eso de las dos de la madrugada.

Presentación del nuevo
director de la Orquesta
del Liceu

Bertrand de Billy fue nombrado, a finales de junio, director titular de la Orquesta Simfònica del Gran Teatre del Liceu. Su presentación oficial tuvo lugar en el Palau de la Música Catalana, con un programa integrado por la *Obertura trágica* y el *Canto del destino* de Brahms, y la *Sinfonía fantástica* de Berlioz. El repertorio permitió constatar

la buena salud de las plantillas orquestales y corales del Liceu, así como la adecuación del gesto de De Billy a las partituras escogidas. El director francés se mostró como buen conocedor de las obras, aunque habrá que ver si las sutilezas de algunas óperas programadas en temporadas sucesivas están hechas a su medida, ya que el concierto destacó por un decibelaje potente, sin lugar al preciosismo. Claro que las obras del programa (particularmente la de Berlioz) permiten pocos matices en lo que a sensibilidad se refiere. Sin embargo, las esperanzas hacia el nuevo director son por el momento buenas, y el público que llenaba el Palau salió con mucha fe en los futuros proyectos del teatro, en su fase final de reconstrucción y a las puertas de su reinauguración.

Jaume Radigales

HUESCA

Un lujo

Todo un lujo. Así podríamos calificar al Festival Internacional del Camino de Santiago, no sólo por la calidad de su programación, sino también por la de los intérpretes. No en vano, durante dieciséis días las localidades oscenses de Jaca, San Juan de la Peña y Sos del Rey Católico han vivido la música antigua y barroca como "una religión". Tuvimos momentos del más profundo recogimiento, con las voces de la Schola Gregorianística que se encargaron de abrir el festival. Peter Phillips, al frente de The Tallis Scholars, nos hizo disfrutar de la personal lectura que realizan del repertorio renacentista de finales del siglo XV y XVI; al igual que lo hicieron Adib Daikyl y Julien Weiss y Anonymus 4, con un monográfico dedicado a Hildegard von Bingen. Y se esperaba con expectación a la Capella Currende, que contó con sus habituales solistas para la parte instrumental. A las órdenes Erik van Nevel disfrutamos de un concierto de enorme belleza, en el que interpretaron —entre otras— piezas de Manchiucourt y Guerrero. Juan Carlos de Mulder y Daniel Carranza nos deleitaron con la vihuela del renacimiento; la "Música para la tecla de la época del Conde de Aranda" estuvo presente de la mano de José Luis González Uriol y



AUDITORIO
Y CENTRO DE CONGRESOS
REGION DE MURCIA



Lunes, 19 Octubre. 20'30 horas. Concierto Abono 1

Orquesta Filarmónica de Dresde

Director, **Michel Plasson**

Strauss - Don Quijote - **Liszt** - Los preludios (poema sinfónico) - **Wagner** - Oberturas de Tannhauser, y Maestros Cantores

Colabora
caja Murcia

Miércoles, 11 Noviembre. 20'30 horas. Concierto Abono 2

Orquesta Sinfónica de Jerusalem

Director, **David Shalom** - Solistas, **Antonio Meneses**, violonchelo - **Noam Buchman**, flauta

S. Gronich - Flute 3000 - **Chaikovsky** - Variaciones rococó, op. 33 - **Bartok** - El mandarín maravilloso (suite)
Strauss - Till Eulenspiegel, op. 28

Sábado, 19 Diciembre. 20'30 horas. Concierto Abono 3

Orquesta Ciudad de Granada

Coro de la Presentación, Coro Manuel de Falla, Coral Ciudad de Granada

Director, **Josep Pons** - Solista, **Carlos Bergasa**, barítono

Mahler/Britten - What the wild flowers tell me - **Stravinsky** - Poemas de Verlaine - **Ravel** - Canciones hebraicas
Honegger - Cantata de Navidad - **J. M. Hidalgo** - Homenaje a Ángel Ganivet, op. 46

Lunes, 25 Enero. 20'30 horas. Concierto Abono 4

San Francisco Symphony Orchestra

Director, **Michael Tilson Thomas**

Ives - Three places in New England - **Bernstein** - "A quiet place" (suite) - **Prokofiev** - Sinfonía nº 5

Colabora
caja Murcia

Jueves, 18 Febrero. 20'30 horas. Concierto Abono 5

Orquesta Ciudad de Málaga

Director, **Aldo Ceccato** - Solista, **Benedetto Lupo**, piano

Gerhard - Alegrías - **Dvorak** - Concierto para piano - **Ravel** - La valse - **Respighi** - Las fuentes de Roma

Martes, 9 Marzo. 20'30 horas. Concierto Abono 6

Deutsches Sinfonie-Orchester

Director, **Vladimir Ashkenazy**

Brahms - Sinfonía nº3 - **Strauss** - Sinfonía alpina

Sábado, 17 Abril. 20'30 horas. Concierto Abono 7

Orquesta Filarmónica Nacional de Hungría

Director, **Adam Fisher** - Solista, **Vilmos Szabadi**, violín

Mozart - Concierto para violín en Sol mayor - **Mahler** - Sinfonía nº 7

Domingo, 2 Mayo. 20'30 horas. Concierto Abono 8

Orquesta Nacional Rusa

Director, **Mihail Pletnev** - Solista, **Vadim Repin**, violín

Kavalevsky - Colas Breugnon (obertura) - **Shostakovich** - Concierto para violín nº 1 - **Shostakovich** - Sinfonía nº 11

Colabora
caja Murcia

Venta de abonos: del 5 al 9 de Octubre, en las taquillas del Auditorio de 10:00 h. a 13:00 h. y de 17:00 h. a 20:00 h. y Sábados por la mañana. **Venta telefónica en el (968) 34 30 80**, mediante pago con tarjeta de crédito.

www.auditoriomurcia.org

CICLO DE ABONO 1998-99
SALA "NARCISO YEPES"

Jesús Gonzalo; y no podía faltar Bach, por unos especialistas, Música Antigua de Koln. Ahora sólo nos queda esperar la próxima convocatoria, que tendrá que superar un listón demasiado alto.

Jorge Calvo

JEREZ DE LA FRONTERA

Un otoño muy lírico

Durante el mes de octubre continúa y se clausura el II Festival de Teatro Lírico "Otoño Lírico Jerezano", que desde el pasado 18 de septiembre tiene lugar en el Teatro Villamarta. Los días 2 y 3 se representará *El Barberillo de Lavapiés* de Barbieri, en una producción escénica de la Ópera Cómica de Madrid, dirigida por Francisco Matilla y Juan Luis Pérez, como director musical. *Luisa Fernanda* del maestro Moreno-Torrobá cerrará el ciclo, el próximo día 10, en una producción escénica de Verdi Concert, en colaboración con el teatro jerezano y que será regida por Julián Martínez quien se pondrá también al frente de la Orquesta y Coro del Teatro de Madrid.

La temporada lírica oficial se abrirá el próximo 14 de noviembre con un título bastante atractivo, *Porgy and Bess* de George Gershwin, en una producción del New York Harlem Theatre. A partir de ahí se darán cita en nuestro primer escenario: "Una furtiva lacrima", espectáculo de Ópera de cámara sobre obras de Donizetti; los Gabrieli Consort and Players, dirigidos por Paul McCreesh, cuyo programa estará dedicado a *El Mesías* de Haendel; *Aida* de Verdi, en una producción de los Amigos de la Ópera de Sabadell; Los niños Cantores de Viena y la Orquesta de Cámara de Viena, dirigidos por Agnes Grossmann; *El Rapto en el Serrallo* de Mozart, en una producción del Teatro Villamarta, creada para el Festival de Glyndebourne; un programa de zarzuela hacia 1700 interpretado por Al Ayre Español, con la soprano Marta Almajano, y dirigido por Eduardo López Banzo, y, como final, *Madama Butterfly*. Fuera de abono, tras la conclusión de la temporada, podremos asistir a un recital extraordinario de José Carreras.

José Luis de la Rosa



Imagen de "La flauta mágica".

PERALADA

El "Milagro" Kraus persiste

Había expectación por oír a Alfredo Kraus en Peralada, y no defraudó. Un tenor que sus setenta años no sólo conserva la calidez de su voz sino que, además, proyecta con sentimiento y con buen gusto creciente los matices expresivos de lo que canta, sólo puede tratarse de un milagro... o de un pacto del diablo escapado de alguna de sus interpretaciones de Faust. Con todo, el brillo de la voz del tenor canario deja oír una cierta tristeza, como si fuera consciente de que se encuentra en la fase final (un final glorioso, eso sí) de su carrera. Kraus es suficientemente inteligente como para darse cuenta y preparar su definitivo ascenso al Olimpo de donde proviene. Mientras tanto, aun produce efectos sobrecogedores con su "Pourquoi me reveiller?" (incluida como bis), innegable ternura con "M'appari" o un decisivo vigor en "No puede ser" y en las canciones de Obradors. A su lado, una competente -y a menudo espléndida- Orquesta del Gran Teatre del Liceu, dirigida por el siempre solvente Miguel Ángel Gómez Martínez.

La esperada "Flauta Mágica" de Lindsay Kemp

El conocido y prestigioso director británico Lindsay Kemp se estrenó como regista operístico con una esperada versión de *La Flauta mágica* en el Festival de Peralada. Kemp no defraudó, pero se esperaba mucha más de él. Hubo algunas soluciones ingeniosas, aunque se le notaba que cogió un poco de acá y de allá: no en vano, Kemp reconoció en rueda de prensa que se había tragado en vídeo todas las producciones posibles de la ópera de Mozart. Y alguna de ellas se notaba en su lectura, particularmente la versión cinematográfica de Bergman de 1974. El espacio, bien construido y diseñado por el mismo Kemp ayudado por Jordi Castells, era único, pero las luces (excelentes y a cargo de Claude Naville) hicieron el resto. El vestuario, también de Kemp, y la caracterización de los personajes optaron por contar un cuento, prescindiendo de la mistagogia o de las alegorías masónicas. En el apartado musical, Gianandrea Nosedá condujo con mano firme una solvente Orquesta de Cadaqués, así como un eficiente Coro de Valencia, que conduce Francisco Perales. Nosedá, por encima de todo, posibilitó que el problemático



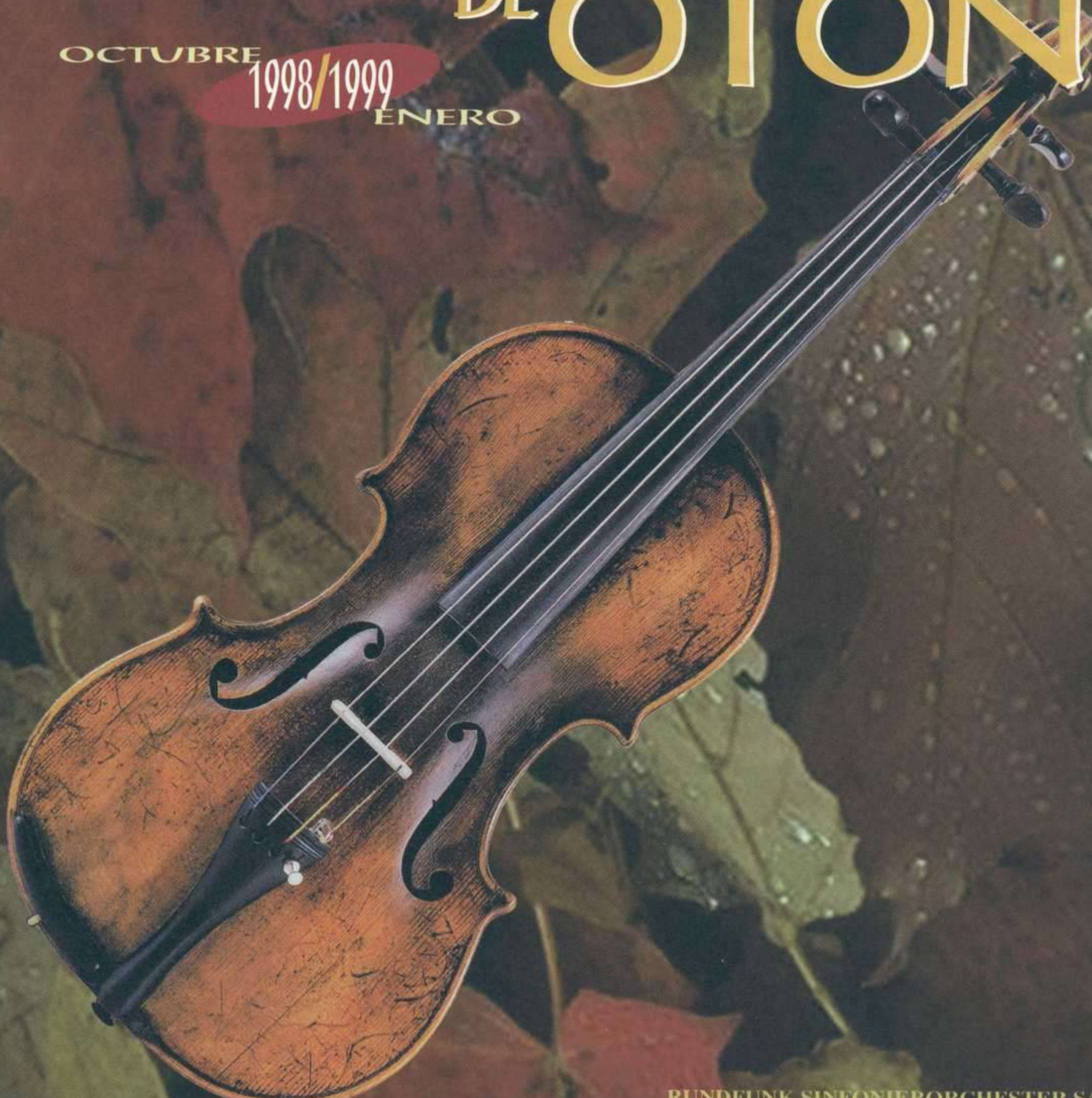
AUDITORIO
PALACIO DE CONGRESOS ZARAGOZA

IV TEMPORADA DE GRANDES CONCIERTOS DE OTOÑO

OCTUBRE

1998/1999

ENERO



ORFEO
RE
O
TE
H
A

RUNDFUNK SINFONIERORCHESTER SAARBRÜCKEN
CZECH CHAMBER SOLOISTS
THE JERUSALEM SYMPHONY ORCHESTRA
JORDI SAVALL • LA CAPELLA REIAL DE CATALUNYA • HESPÈRION XX
PHILHARMONIA VIRTUOSI NEW YORK
KATIA Y MARIELLE LABÈQUE
GABRIELI CONSORT & GABRIELI PLAYERS
JOVEN ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA • CORO NACIONAL DE ESPAÑA
ROYAL PHILHARMONIC ORCHESTRA
ORFEÓN DONOSTIARRA
JOVEN ORQUESTA FILARMÓNICA DE LA UNIVERSIDAD DE VALENCIA

PATROCINA

FUNDACION OPEL
NUEVA EMPRESA

OPEL 
Opel España

COLABORA
HERALDO
DE ARAGON


AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA

espacio de Peralada, al aire libre y bajo un cielo amenazado con una fuerte tramontana, dejara oír con claridad la partitura mozartiana, con todos sus matices. En el apartado solístico se destacó por encima de todos la Pamina de Gwendolyn Bradley, con un "Ach, ich fühl's" de antología. A su lado, la Reina de la Noche de Milagros Poblador se antojaba madura y con la parte bien asimilada, salvando los escollos de tan comprometida parte. También cumplió, con simpatía y buen oficio, el Papageno de Lluís Sintes, así como el Sarastro de Simon Estes, aunque la parte sea para bajo profundo y el artista estadounidense sea un bajo-barítono (flexible, eso sí). No fue especialmente brillante el Tamino de Josef Kundlak, ni el Orador de Josep Ferrer (este último con serios problemas con el alemán), al lado del imposible Monostatos de Kevin Bagby y de los deficientes niños, procedentes de la Escolanía de Nuestra Señora de los Desamparados de Valencia. Excelentes las tres damas (Rosa Mateu, Mireia Pintó e Itxaro Mentxaka) y la Papagena de Virginia Parramon.

Jaume Radigales

SANTANDER

Yung Wook Yoo ganador del Concurso de Piano de Santander



Yung Wook Yoo.

El coreano Yung Wook Yoo ha sido el ganador, por unanimidad del jurado, de XIII Concurso Internacional de Piano de Santander que, en una edición brillantísima, ha celebrado el veinticinco aniversario de su creación.

Desde el inicio de su primera fase se constató un excelente nivel artístico de todos los participantes que llegaron a Santander. La primera fase del certamen,

en la que cada uno de ellos dio un recital e interpretó un quinteto para piano con la colaboración del Cuarteto Ysayë, evidenció que estábamos asistiendo a un fasto que, por encima de su necesario carácter emulativo, era un interesante festival o encuentro del joven pianismo universal. Si la calidad ha sido muy alta en general, ésta se ratificó por la espléndida elección de los repertorios de todos y cada uno de los aspirantes.

Seis de éstos pasaron a las Semifinales que, como la Final, se desarrollaron dentro del Festival Internacional santanderino. Aquí se fueron definiendo las preferencias tanto en un segundo recital dado por cada uno de los finalistas, como en el concierto con orquesta de cámara, para el que se contó con la Northern Sinfonía, con Jean Bernard Pommier. Pasaron a la final los coreanos Yung Wook Yoo (1977) y Jong Hwa Park (1977), y la búlgara Plamed A. Mangona (1980).

Con la presencia de su Majestad la Reina Doña Sofía, la Final colmó el Palacio de Festivales de Cantabria. Fue la Orquesta Filarmónica de Dresde, dirigida por Víctor Pablo, la que arropó a los tres finalistas, de cualidades interpretativas muy distintas entre sí. Se impuso para todos la jerarquía musical de Yung Wook Yoo con su magnífico *Segundo Concierto* brahmsiano, confirmando todas las expectativas que había despertado desde el primer momento. Así lo confirmó el unánime veredicto del jurado presidido por Antoni Ros Marbà, y formado por Dimitri Baskhirov, Claude Frank, Sulamita Aronovsky, Josep Colom, Natalia Gutman, Ivan Klánsky, Enzo Restagno, Pninna Salzman, Gyorgy Sandor y Blanca Uribe.

En consecuencia, Jung Wook Yoo es el ganador del Gran Premio de Santander y Medalla de Oro, dotado con seis millones de pesetas, una importante gira de conciertos por todo el mundo, además de un piano Kawai RX-3, la grabación de un CD y un Rolex de oro.

El segundo premio y medalla de plata, con dos millones de pesetas y gira de conciertos fue para Jonh Hwa Park, mientras que Plamed A. Mangova obtuvo el tercer premio y medalla de bronce, con un millón y medio de pesetas y una gira de conciertos y recitales por toda España. El premio del público Sony —con unos equipos por valor de dos millones de pesetas— fue para Hwa Park, y el español Gustavo Díaz Jerez, el ruso Alexei Volodin, y el filipino Albert Tiu, obtuvie-

ron el premio de laureado, medio millón de pesetas, como semifinalistas.

Ricardo Hontañón

SEGOVIA

Verano musical de Segovia (y II)

Completando el apartado de las grandes orquestas que han actuado en el III Verano Musical de Segovia, hay que destacar la extraordinaria intervención de la Filarmónica de Dresde, que clausuró el festival en plan apoteósico. La compenetración orquesta-director hizo que el sonido apareciera compacto, brillante, sublime y delicado; la Filarmónica de Dresde sonó como un sólo instrumento perfectamente afinado, altamente sensible, pletórico de fuerza y de color; la vitalidad expresiva del director Michel Plasson y un programa extremadamente sugestivo compuesto por la *Sinfonía del Nuevo Mundo* de A. Dvorak y la *Séptima* de Beethoven constituyeron una noche espectacular. El Verano Musical de Segovia tuvo también su interés en las jóvenes orquestas que aportaron flexibilidad y energía. Fue patente la precisión de la Joven Orquesta Alemana y el vigor de la Joven Orquesta de los Países Bajos, con una brutal *Consagración de la Primavera*, de I. Stravinsky.

En el apartado de las grandes figuras, el III Verano Musical de Segovia contó con pianistas de la talla de Antonio Baciero, interpretando a Cabezón y a Bach con la excelencia y maestría que sólo él sabe hacer; Joaquín Achúcarro compartió piano y orquesta con Gary Graffam; Rosa Torres Pardo hizo hablar al piano con vitalidad, alegría y pasión, interpretando a Weill y a Gershwin. Su intervención improvisada, junto al saxofonista Pedro Iturralde fue sensacional, sorprendiendo, además, por su cálida voz negra cantando jazz.

En otro orden de cosas, el Festival de Segovia contó con Irene Papas en el gran espectáculo escénico/musical "Apocalipsis (voz de mujer)"; y la mezzosoprano Teresa Berganza rindió un emotivo homenaje a Montsalvatge.

Manuel Sesma Sanz



CAJA MADRID
FUNDACION

Temporada
1998-99
Avance de Programación

VII Ciclo Liceo de Cámara

LOS NACIONALISMOS
CENTROEUROPEOS

AUDITORIO NACIONAL
DE MÚSICA
Sala de Cámara

Con la colaboración de:



MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA

1 ABONO A
8 de octubre, jueves

The Lindsays

F.J. HAYDN: Cuarteto en re menor, op.76 n.2, "Las Quintas"
G. KURTAG: Officium breve, op.28
B. BARTÓK: Cuarteto n.3. Sz.85
F.J. HAYDN: Cuarteto en do mayor, op.76 n.3, "Emperador"

2 ABONO B
10 de octubre, sábado

The Lindsays

F.J. HAYDN: Cuarteto en mi bemol mayor, op.76 n.6
J. KODALY: Cuarteto n.2, op.10
B. BARTÓK: Cuarteto n.2, op.17. Sz.67

3 ABONO A
11 de noviembre, miércoles

Cuarteto Takacs Nelson Goerner, piano

F.J. HAYDN: Cuarteto en fa mayor, op.77 n.2
E. DOHNÁNYI: Quinteto con piano en do menor, op.1
B. BARTÓK: Cuarteto n.1, op.7. Sz.40

4 ABONO B
21 de noviembre, sábado

Cuarteto de Tokio

F.J. HAYDN: Cuarteto en sol mayor, op. 76 n.1
C. DEBUSSY: Cuarteto en sol menor, op.10
B. SMETANA: Cuarteto n.1 en mi menor "De mi vida"

5 ABONO A
3 de diciembre, jueves

Jordi Savall, lira, rebab y vihuela Pedro Estevan, percusión

"La lira de Hespéria"
Música medieval (1100-1400)

6 ABONO B
15 de diciembre, martes

Cuarteto Hagen

F.J. HAYDN: Cuarteto en re mayor, op.76 n.5
W. LUTOSLAVSKI: Cuarteto
B. BARTÓK: Cuarteto n.4. Sz.91

7 ABONO A
9 de enero, sábado

Il Giardino Armonico Eva Mei,

soprano
Giovanni Antonini,
director

Arias y cantatas de HAENDEL, VIVALDI y MONTEVERDI

8 ABONO B
16 de enero, sábado

Cuarteto Borodin Ludmila Berlinskaja,

piano

A. BORODIN: Cuarteto n.2 en re mayor
A. DVORAK: Quinteto con piano en la mayor, op.5. B.2E
A. BORODIN: Quinteto con piano en do menor

9 ABONO A
23 de enero, sábado

Trio de Milano

Z. KODÁLY: Sonata para violonchelo y piano, op.4
B. BARTÓK: Sonata para violín y piano n.2. Sz.76
A. DVORAK: Trío en mi menor, op.90. B.166 "Dumky"

10 ABONO B
30 de enero, sábado

Cuarteto Vogler

F.J. HAYDN: Cuarteto en si bemol mayor, op.76 n.4 "La Aurora"
E. DOHNÁNYI: Cuarteto n.2 en re bemol mayor, op.1E
B. BARTÓK: Cuarteto n.5. Sz.102

11 ABONO B
5 de febrero, viernes

Cuarteto Chilingirian

A. DVORAK: Cuarteto n.11 en do mayor, op.61. B.12
B. MARTINU: Cuarteto n.5 en sol menor, H.268
A. DVORAK: Quinteto con viola en mi bemol mayor, op.97. B.180

12 ABONO A
6 de febrero, sábado

Cuarteto Chilingirian

A. DVORAK: Cuarteto n.13 en sol mayor, op.106. B.192
B. SMETANA: Cuarteto n.2 en re menor
A. DVORAK: Cuarteto n.12 en fa mayor, op.96. B.179 "Americano"

13 ABONO B
17 de febrero, miércoles

Gustav Leonhardt, órgano y clave

Música para órgano y clave de J.S. BACH

14 ABONO B
6 de marzo, sábado

Musica Antiqua Köln Reinhard Goebel,

director

J.S. BACH: El arte de la fuga

15 ABONO A
26 de marzo, viernes

Cuarteto de Tokio

F.J. HAYDN: Cuarteto en mi bemol mayor, op.64 n.6
A. WEBERN: Cuarteto op.5
B. BARTÓK: Cuarteto n.6. Sz.114

16 ABONO A
7 de abril, miércoles

Cuarteto Janacek

A. DVORAK: Cuarteto n.9 en re menor, op.34. B.75
B. MARTINU: Cuarteto n.2, H.150
A. DVORAK: Cuarteto n.8 en mi mayor, op.80. B.57

17 ABONO B
21 de abril, miércoles

Musiktage Mondsee Ensemble

Cuarteto Panocha András Schiff, piano y dirección

L. JANÁČEK: Concertino para piano y 6 instrumentos
L. JANÁČEK: Sonata para piano en mi bemol mayor "1.X.1905"
L. JANÁČEK: Cuarteto de cuerda n.1 "Sonata a Kreutzer"
L. JANÁČEK: Capriccio para piano y siete vientos
L. JANÁČEK: Suite para sexteto de vientos "Mládi" ("Juventud")

18 ABONO A
28 de abril, miércoles

Cuarteto Panocha András Schiff, piano

L. JANÁČEK: "Por un sendero herboso" (para piano)
L. JANÁČEK: Cuarteto de cuerda n.2 "Cartas íntimas"
A. DVORAK: Quinteto con piano en la mayor, op.81. B.155

19 ABONO B
5 de mayo, miércoles

Yuuko Shiokawa, violín

Boris Pergamenschikow, violonchelo

András Schiff, piano

B. SMETANA: Trío en sol menor, op.15
L. JANÁČEK: Sonata para violín y piano
L. JANÁČEK: "Pohadka" para violonchelo y piano
A. DVORAK: Trío en fa menor, op.65. B.130

20 ABONO A
25 de mayo, martes

Cuarteto Alban Berg

A. DVORAK: Cuarteto n.10 en mi bemol mayor, op.51. B.92
R. HAUBENSTOCK-RAMATI: Cuarteto n.2
A. DVORAK: Cuarteto n.14 en la bemol mayor, op.105. B.193

PRECIO Y VENTA DE LOCALIDADES

Precio y venta de localidades fuera de abono

ZONA A (Butacas y Tribuna Central)	3.000 Pts.
ZONA B (Tribunas Laterales)	2.500 Pts.

Las localidades que no hayan sido vendidas por el sistema de abono se podrán adquirir igualmente en las taquillas del Auditorio Nacional de Música, en la Red de Teatros del INAEM (dentro de los horarios habituales de despacho de cada sala) y mediante el sistema de venta telefónica llamando al número **902.488.488** de CAJA DE MADRID (Servicio 24 horas). Teléfono de información: 91.337.01.00.

VENTA ANTICIPADA: Del 30 de septiembre al 8 de octubre para cualquiera de los 20 conciertos programados en el VII LICEO DE CAMARA.

VENTA PARA CADA CONCIERTO: Con una semana de antelación a la fecha de la celebración del mismo.

FORMA DE PAGO: Tanto los abonos como las localidades de venta libre se podrán adquirir en efectivo o mediante tarjeta de crédito Visa, Eurocard, Master Card, American Express, Servired y Dinners Club.

NOTA: Todos los conciertos se celebrarán en la sala de cámara del Auditorio Nacional de Música y tendrán lugar a las 19:30 horas. Se ruega puntualidad.

VALENCIA

Pierre Boulez dirigirá en Valencia

La temporada 1998-99 del Palau de la Música de Valencia ofrece, junto a la habitual presencia de grandes figuras internacionales, la única actuación en España de Pierre Boulez, quien dirigirá la Philharmonia Orchestra y el Ensemble InterContemporain. Barenboim con la Staatskapelle de Berlín, Sinopoli con la Staatskapelle Dresden, Masur con la Orquesta de la Radio Bávara, Tilson-Thomas con la Sinfónica de San Francisco, Maazel y Thielemann con la Philharmonia, Ashkenazy con la Deutsche Symphonie, Marriner con la Academy of St. Martin in the Fields, Levine con la Orquesta del Met, Dohnanyi con la Orquesta de Cleveland o Pappano con la Sinfónica de Londres constituyen los platos fuertes de la programación orquestal del auditorio valenciano. Entre las voces que se escucharán en el Palau a lo largo de la temporada destacan las de Kiri Te Kanawa, Hildegard Behrens, Cheryl Studer, Matti Salminen, María Bayo, Thomas Quasthoff y Jane Henschel. En los ciclos ya consolidados de solistas internacionales actuarán los cuartetos Tokio, Alban Berg, Orpheus y Gabrielli, así como el Trío Beaux Arts, Il Giardino Armonico y los Solistas de Zagreb. A todo ello hay que sumar los ciclos estables de la Orquesta de Valencia y de la Banda Municipal de Valencia, jóvenes orquestas e intérpretes valencianos, recitales de órgano y un ciclo de Lieder que se estrenará durante la próxima temporada. En diciembre, el Taller de Ópera pondrá en escena *Les contes d'Hoffmann*, de Offenbach.

El Palau completa su "Tetralogía"

El día 24 del presente mes de octubre el Palau de la Música de Valencia ofrecerá en versión de concierto *El ocaso de los dioses*, última jornada del grandioso ciclo wagneriano *El anillo del nibelungo*. Para este concierto, que no se dará en ninguna otra ciudad española, se ha convocado un elenco de voces internacionales encabezado por Hildegard

Behrens (*Brünnhilde*), Matti Salminen (*Hagen*), Heikki Siukola (*Sigfried*), Franz Joseph Kapellmann (*Alberich*), y Oscar Hillebrandt (*Gunther*). La Orquesta y Coro de Valencia se situarán bajo la dirección de Franz-Paul Decker.

Esta interpretación del *Ocaso* viene a completar la edición de la *Tetralogía* que el auditorio valenciano ha venido ofreciendo desde el año 1991. El día 24 de mayo de aquel año comenzó el ambicioso proyecto con la versión en concierto de *Die Walküre*, dirigida por Randal Berh, que tuvo sus máximos triunfadores en el Siegmund de James King y el Wotan de James Morris. El 6 de mayo de 1995 para la versión de *Siegfried* tomó el relevo en la dirección del ciclo el por entonces director titular de la Orquesta de Valencia, Manuel Galduf. El papel protagonista fue encarnado con gran propiedad por Siegfried Jerusalem. Le dieron réplica Sabine Hass (*Brünnhilde*), Birgitta Svenden (*Erda*) y nuevamente James Morris (*Wanderer*). El 18 de mayo de 1996 se escuchó en el Palau *Das Rheingold*, asimismo dirigido por Galduf, y en el extenso reparto destacaron Morris, Svenden y Manfred Jung.

La culminación del ciclo sin duda representa un esfuerzo considerable para la Orquesta de Valencia y marca un hito en la moderna historia wagneriana de esa ciudad, donde la falta de una temporada estable de ópera no permite la escenificación de los grandes dramas wagnerianos. Con todo, y a propósito de temporadas operísticas, pronto daremos en RITMO buenas noticias desde esta ciudad.

Gonzalo Badenes

ZARAGOZA

En este caluroso verano que termina hemos podido disfrutar de bastantes buenos conciertos. El joven pianista aragonés Alvar Rubio nos deleitó con un estupendo programa compuesto con obras de Bach, Mozart, Debussy y Schumann demostrando una amirable técnica y una particular musicalidad. La orquesta de los Campos Elíseos dirigida por Philippe Herreweghe y contando como solista con la mezzo-soprano Brigitte Balleys nos ofreció una magnífica y conmovedora versión de *Les Nuits d'Été op. 7* de Berlioz, en el mismo concierto pudimos escuchar también la *Obertura op. 26* de



Mariam Nazariam.

Mendelssohn y la *Primera Sinfonía* de Schumann. La Asociación Aragonesa de Intérpretes de Música, que celebra este año su quinto aniversario, ha organizado el *V Ciclo de Intérpretes en Aragón* fruto de la estrecha colaboración que mantiene con el Ayuntamiento de Zaragoza en pro de la música clásica y de sus intérpretes. Nueve conciertos muy variados y amenos además de interesantes, yendo desde el gregoriano a la música contemporánea, se han ofrecido en el bonito marco del patio del Museo Pablo Gargallo. Y para terminar hablemos de Mariam Nazariam, joven pianista armenia de 14 años, que tuvimos el extraordinario placer de escuchar interpretando las *Variaciones Goldberg* de Bach (obra que grabará próximamente en la sala Glen Gould de Toronto) y el *Carnaval Op. 9* de Schumann. Esta niña prodigio, que a los ocho años interpretó el *Primer Concierto* de Mozart, a los once hizo su primera gira en USA por Washington, Nueva York y Philadelphia, a los doce ganó el Gran Premio de Jóvenes solistas de Philadelphia, acaba de actuar como solista invitada de la Orquesta Sinfónica de Boston. Posee un toque preciso con un volumen de sonido amplísimo, dominando a la perfección desde el más sutil pianissimo al más estrepitoso fortissimo; su ritmo es implacablemente exacto pero su alta sensibilidad musical hace que todo el discurso fluya tranquilamente, con lógica, con equilibrio y armonía, quizás como el Compositor quería en su gran sueño, en su ilusión "quasi" inalcanzable.

José Manuel Montañés



Temporada Lírica 1998-1999

NOVIEMBRE

Sábado, 14

PORGY AND BESS.

G. Gershwin.

William Barkhymer/Chris Nance, director musical.
Baayork Lee, coreógrafo y director de escena.

Jueves, 18 y sábado, 20

EL RAPTO EN EL SERRALLO.

W.A. Mozart.

Orquesta de Granada.
Coro del Teatro Villamarta.
Josep Pons, director musical.
Alfonso Zurro, director de escena.

FEBRERO

DICIEMBRE

Viernes, 4

UNA FURTIVA LACRIMA.

Manuel Burgueras, director musical.
Gustavo Tambascio, director de escena.

Sábado, 20

AL AYRE ESPAÑOL.

Marta Almajano, soprano.
Eduardo López Banzo, director.

MARZO

Sábado, 19

GRABIELI CONSORT & PLAYERS.

Paul McCreesh, director.
El Mesías, G.F. Haendel.

Viernes, 25

MADAMA BUTTERFLY.

G. Puccini.
Orquesta de Málaga.

JUNIO

ENERO

Viernes, 15

AIDA.

Giuseppe Verdi.

Orquesta Sinfónica del Vallés.
Coro de los Amigos de la Ópera de Sabadell.
Federico García Vigil, director musical.
Stefano Poda, director de escena.

RECITAL EXTRAORDINARIO (FUERA DE ABONO)

Sábado, 5

JOSÉ CARRERAS.

Sábado, 30

NIÑOS CANTORES DE VIENA.

Orquesta de Cámara de Viena
Agnes Grossman, directora.

FUNDACIÓN TEATRO VILLAMARTA.

Plaza Romero Martínez s/n. Jerez.

VENTA E INFORMACIÓN TELEFÓNICA:

956 32 95 07

FUNDACIÓN TEATRO VILLAMARTA.



Ayuntamiento de Jerez

AIX-EN-PROVENCE

Crónica
de un Festival rejuvenecido

El Teatro Real de Madrid se equivocó al dejar escapar a Stéphane Lissner como director artístico. Su marcha al Festival de Aix-en-Provence ha demostrado que es un hombre joven, de aspecto y de espíritu, capaz de romper con lo anquilosado de una tradición que este año ha celebrado su 50ª edición.

El Festival de este año ha programado cinco óperas, tres de las cuáles fueron vistas por quien firma estas líneas. La producción del *Orfeo* de Monteverdi, procedente de La Monnaie de Bruselas, dejó ver las buenas intenciones de la puesta en escena y la coreografía de Trisha Brown. Pero sólo eso, ya que la opción por un teatro gestual, muy en la línea del kabuki japonés, se adecua poco a cantantes con ninguna tradición en lo oriental. En cambio, la coreografía era interesante y sugerente, así como la escenografía abstracta que contextualizaba esquemáticamente los espacios órficos, a pesar de algunos desaciertos en el vestuario, como un Apolo que se parecía más bien a una Inmaculada de Murillo. En el aspecto musical, el mayor éxito se lo llevó René Jacobs, que al frente del Concerto Vocale y del Collegium Vocale consiguió una versión cargada de preciosismo y sentimiento. Jacobs rehúye la violencia del discurso monteverdiano, para fijarse en el ornamental. Opción discutible, pero que consigue bellos afectos por el rigor impuesto a sus excelentes músicos. A nivel vocal todos brillaron con luz propia y en un plazo de homogeneidad, a excepción de la fealdad de la voz de Stephen Wallace (Speranza); muy bien, en cambio, la Euridice/Música de Juanita Lascarro a pesar de su voz pequeña, el abaritonado

Orfeo de Carlo Vincenzo Allemano o la rotundidad del Plutón de Tomas Tomasson, sin duda el mejor de la velada bajo cielo provenzal.

El *Don Giovanni* de Peter Brook era, sin lugar a dudas, la producción estrella del festival. El director británico, fiel a su concepción de "espacio vacío", despojó el escenario y redujo el espacio escénico a pocos metros cuadrados. La suya fue una dirección de actores soberbia, más que una lectura dramática de la tragedia mozartiana. Su versión, no obstante, favoreció el discurso de Mozart y Da Ponte a partir de la desnudez, con brillantes resultados y múltiples detalles que la limitación de espacio nos impiden reseñar. La dirección musical corrió a cargo de Claudio Abbado, al frente de la Mahler Chamber Orchestra, una formación joven y entusiasta. El milanés, de acuerdo con Brook, concibió la partitura desde una óptica camerística, que si bien impedía fuerza y brutalidad en algunos pasajes de la partitura, permitió oír todas y cada una de sus partes con nitidez y claridad, tanto en los pasajes orquestales como en los concertantes, en los que se podían oír todas y cada una de las voces. Entre estas destacó sobre todo la fuerza y vitalidad de Peter Mattei, barítono sueco en estado de gracia; lástima que Gilles Cachemaille fuera un Leporello un tanto descentrado, a pesar de su buena prestación escénica; Melanie Diener es una lírica pura que realizó un soberbio trabajo como Donna Elvira, así como la Donna Anna de Carmela Remigio, aunque los nervios la traicionaron en algún momento. Muy acertada la Zerlina de Lisa Larsson, al

lado del vacilante Masetto de Till Fechner. Gudjon Oskarsson fue un Commendatore de voz poco profunda, pero suficiente para su fantasmagórica parte.

El *Dido y Eneas* presentado en el Hôtel Maynier d'Oppède fue una pura delicia. David Stern dirigió a los solistas de la Academia Europea de Música con aplomo y seguridad, ofreciendo una brillante versión de la partitura purcelliana. El elenco de cantantes miembros

de dicha formación estuvo a la altura de las circunstancias, con el español Fernando Cobo (Eneas), la israelí Rinat Shaham (Dido) y la francesa Sandrine Rondot (Belinda) al frente. La puesta en escena de Marcel Bozonnet fue una pura delicia, extraordinariamente resulta y configurando uno de los espectáculos teatrales más bellos y delicados que se han visto en Aix en los últimos años.

Jaume Radigales

"El castillo de Barba Azul"



Pina Bausch y Pierre Boulez se reencontraron en este "Castillo" de Bartók.

Segunda producción faro del inicio de la era Lissner en el Festival d'Aix-en-Provence, *El Castillo de Barba Azul* fue la ocasión de volver a encontrar dos monstruos sagrados: Pina Bausch et Pierre Boulez. La primera había quizá conservado en su memoria la coreografía (sin orquesta ni voces) que ya realizó -hace mucho tiempo- de la ópera de Bartok. En la producción de Aix encontramos la misma fuga de los protagonistas en una incesante persecución en la que los

seres se lanzan trágicamente en un decorado vacío. El efecto se vuelve cautivador en lo más álgido de la intensidad musical y dramática. En este universo agobiante, la Gustav Mahler Jugendorchester se crece bajo la presión de Boulez, apoyando los impulsos vocales de una Judith poseída (Violetta Urmana) y de un cavernoso Barba Azul (Laszlo Polgar), inseparables de las virtudes del espectáculo.

Pierre-René Serna

BAYREUTH

La encrucijada de fin de siglo

En una entrevista reciente, Anja Silja recuerda que Wieland Wagner murió conve-

cido de que las posibilidades artísticas de los Festivales de Bayreuth se habían agotado. Esta



FESTIVAL DE BAYREUTH

Alan Titus puso buen fraseo y color al servicio de su Holandés.

versión de la década de los sesenta sobre el inminente caso Bayreuthiano fue refutada gracias a las recreaciones de los mitos wagnerianos emprendidas por directores de escena como Chereau, Kupfer, Friedrich, Ponelle, Herzog, Dorn o Müller. Y tan convencido sigue estando Wolfgang Wagner sobre la necesidad de seguir recreando que hasta ha llegado a referirse recientemente a la conveniencia de revisar el concepto mismo de "Gesamtkunstwerk" u "obra de arte total". Abuelo Wagner utilizaba esta expresión para demostrar que sus obras eran dramas que involucraban todo tipo de expresión estética: música, teatro y poesía. Y todo ello en su teatro de festivales, que él consideraba como la única sala donde sus mitos podían hacerse realidad en las emociones del espectador. La revisión insinuada por Wolfgang se justificaría en una época como la presente, donde medios interactivos de comunicación como CD Rom o Internet están educando un

público capaz de incorporar a sus experiencias teatrales dimensiones desconocidas hasta hace pocos años. También la secuencia narrativa teatral wagneriana debe adaptarse a estos cambios, y la agresividad que en este Bayreuth de fin de siglo está alcanzando la polémica sobre el futuro de los festivales indica que la necesidad de repensarlo todo es nuevamente impostergable.

Frente a la acusación de que la falta de nuevas puestas por dos años seguidos es signo de estancamiento artístico, Wolfgang Wagner se defiende diciendo que el Festival no está para servir a periodistas en busca de sensacionalismos y cambio constante sino a un público en lista de espera de hasta siete años para ver escenografías que parecen afirmarse en sus virtudes con el paso del tiempo. Pero ésta no es la cuestión. Con o sin nuevas puestas, lo que hay que lograr es ese proceso recreativo que debe tener lugar en cada función para que Bayreuth sea

verdaderamente la celebración de un arte vital en su poder de incorporar las emociones del espectador contemporáneo. Es aquí donde muchos detractores de Wagner nieta han logrado hacerse oír al asociar falencias artísticas actuales con aprehensiones sobre el futuro mismo de los festivales. Después de todo, es imposible no criticar la actitud de quién utiliza su doble condición de director artístico y administrativo y su poder de veto para imponer por enésima vez su propia puesta de *Parsifal*, hoy generalmente criticada por su obsolescencia. Si en lugar del nuevo *Lohengrin* programado para el año que viene se hubiera anunciado un nuevo *Parsifal* tal vez las críticas hubieran sido menores. Y me temo que, con solo tres años de edad también la producción wolfganiana de *Los maestros cantores* da para muy poco más, porque luego de los experimentos de Friedrich o Kupfer es posible hacer mover a cantantes y coros como se hacía en los cincuenta. Como elementos válidos quedan aún el maravilloso bosque proyectado como un lente esférico que enmarca el encuentro del pueblo de Nüremberg con una liberadora naturaleza extra muros en el último cuadro y la dirección orquestal de Daniel Barenboim. En las adversas circunstancias del foso escon-

dido de Bayreuth, Barenboim logró proyectar a la sala detallada ejecución y expansiva calidad de sonido, y todo esto con tiempos rápidos y sostenido dinamismo de fraseo. El diálogo Eva-Sachs del segundo acto, el prelude al acto tercero y la concertación del quinteto fueron de un contraste cromático y expresividad lírico-dramática difíciles de olvidar. Con excepción del timbre cálido e inteligente fraseo de la Eva de Emily Magee y del supremo "Sprechgesang" (canto declamado) del Beckmesser de Andreas Schmidt, las voces fueron mediocres. Robert Dean Smith, que debía cantar Walter en dos funciones, las hizo todas desde el segundo acto de la premiere, luego de la indisposición de Peter Seiffert. La voz de Smith no tiene apoyo y es fragilísima en el "passagio". Robert Holl (Sachs) se movió en escena como un Doctor Bartolo, ladeándose de un lado a otro con aires de obeso entrado en años o sentado con las piernas abiertas en los monólogos o momentos de reflexividad, siempre con una voz demasiado oscura proyectada hacia adentro y consecuente falta de comunicatividad en esos momentos claves donde el corazón de Sachs debe estar a flor de piel.

Como alternativa a una nueva producción se repuso



FESTIVAL DE BAYREUTH

Deborah Polaski y John Tomlinson en los roles de Brunilda y Wotan.

este año aquella de El holandés errante donde Senta y el Holandés cantan su dúo en medio de la noche mientras la casa de Daland se aleja y gira sobre sí misma hasta una inversión total en el fondo de la escena. ¡He aquí una oportunidad para ver si la regie de Dieter Dorn, con cuadro escénico de Jürgen Rose podía ser remozada de acuerdo al concepto de "Werkstatt Bayreuth" o Bayreuth como taller de trabajo, que en el caso de reposiciones de puestas conocidas implica necesariamente revisión y reformulación! Pero de esto hubo poco y lo que se repuso fue una puesta cansada, con coros repitiendo con poca convicción movimientos ahora amanerados y en lugar de la voz plateada de Sabine Hass, la Senta ora estridente, ora vocalmente insegura de Cheryl Studer. Roland Wagenführer (Eric) tiene sólo un año para corregir similares defectos en tiempo para cantar el papel protagonista en el nuevo *Lohengrin* el año que viene. El Wotan del 2000 tiene en cambio mejores posibilidades de éxito si Alan Titus continúa exhibiendo el fraseo y el color que puso al servicio de su Holandés. Excelente el Daland de Hans Sotin. Vibrante y sensible la dirección orquestal de Peter Schneider.

RITMO analizó la *Tetralogía* preparada por el regisseur Alfred Kirchner y la diseñadora Rosalie el año de su estreno (1994) y caben ahora unos comentarios de despedida, ya que en ninguna empresa bayreuthiana la evolución artística de una puesta a través de los años tiene la importancia del "Ring". Recuérdese como el escándalo de desaprobación provocado por Chereau y su "Anillo francés" en 1976 progresó hasta su triunfo total en 1980. Dos ancianos de Bayreuth me confesaron este año que Chereau les "enseñó"

a ver un *Ring* diferente. ¡Eso era arte concebido no como "lo que el público pide" o "para espantar al público" sino como experiencia destinada a enriquecer el alma de ese público con ideas nuevas! No así el *Anillo* de Kirchner y Rosalie, con ese movimiento de personajes pobre y decorados y vestuarios tan vistosos como banales. Aparte de algunos cambios en la regie y la iluminación esta Tetralogía se va como llegó: "Anillo light, descafeinado, de modistos y diseñadores, pop, modernista, high-tech..." Estos son algunas de las expresiones que escuché de espectadores perplejos ante este marco de caprichosa superficialidad estética. Pero Bayreuth sigue siendo un lugar donde siempre ocurre algo "nunca visto". Fue precisamente la inexistencia de una "regie" rigurosa la que dió rienda suelta a dos artistas geniales para encarnar a sus personajes como ellos lo sienten. Con magnífica voz y a despecho de algunos agudos forzados, Deborah Polaski mostró la mente y el alma de Brünhilde con la instintiva convicción de una verdadera hija de Erda en su indagación de los sentimientos de Wotan, el descubrimiento de su propia compasión frente a Sigmund y su compleja actitud de ex-walkiria y amante frente a Siegfried. En el final de *El Ocaso* la interacción fue con el público: Polaski, de pie en la boca del escenario, envolvió a la sala en un momento de reflexión común con su "Alles, alles weiss ich" (Todo, todo lo sé) antes de dejarse arrebatar en un éxtasis final que pareció trascender los límites de la ficción teatral. Similares niveles de pathos e histrionismos alcanzó John Tomlinson, que proyectó con voz riquísima en impostación y color y una convicción visceral los más recónditos estados de ánimo de un Wotan

extraordinariamente comunicativo, capaz de insuflar la dosis exacta de autoridad, desesperación, ternura o pesimismo requerida en cada frase. Luego de un *Oro del Rin* y un primer acto de *Walkiria* discutibles por lo indecisos en materia de sonido y dinámicas, James Levine consiguió afirmar su visión de tiempos lentos con intensidad de ejecución para progresar hacia una jubilosa exposición de posibilidades cromáticas en *Sigfrido* y *El Ocaso de los dioses*. Contraste de color, incisividad de ejecución y suprema expansión lírica hicie-

ron de este Ocaso uno de esos supremos milagros bayreuthianos. El resto: generalmente descontrolada y defectuosa la voz de Wolfgang Schmidt (Siegfried). Forzados e incómodos en la tesitura de sus papeles Poul Elming (Sigmund) y Tina Kilberg (Sieglinde). Firmes y expresivos en palabras y canto el Alberich de Ekkehard Wlaschiha, Falk Struckmann como Gunther y Manfred Jung (Mime). Excepcional, y a la altura de Polaski y Tomlinson, el Hagen de Eric Halfvarson.

Agustín Blanco-Bazán

BUENOS AIRES

Presencia de la Ópera Kirov



El espectacular Kirov ha vuelto a Buenos Aires con la "Kovanchina" de Mussorgsky.

Una experiencia valiosa para el arte lírico en la Argentina ha sido la visita de la Ópera Kirov, del Teatro Mariinsky de San Petersburgo, nombre que retomó ese célebre teatro lírico ruso desde la disolución del régimen soviético. Ampliamente conocido por su compañía de ópera y también de ballet, estos elencos han emprendido numerosas giras internacionales, llegando esta vez al Teatro Colón porteño con su orquesta, coro y solistas, bajo la mano maestra del notable director Valery

Gergiev, alma mater de este teatro lírico al que dirige desde hace una década y al que ha puesto en un plano empinado en el movimiento lírico internacional, como es de público conocimiento.

Las dos grandes óperas del compositor ruso Modest Mussorgski, *Boris Godunov* y *Jovanschina*, fueron objeto de notables versiones, no solamente por la calidad intrínseca de los cantantes, la masa coral y la excelente orquesta, a la que el director nacido en Moscú le infunde

Temporada 1998 / 1999

Teatro Monumental Madrid (Empresa Colsada)

Director Titular: Enrique García Asensio

Ciclo A

1 3 5 7 9

Horario de conciertos
Jueves: 19,30 horas
Viernes: 20,00 horas

Jueves, 15 de Octubre
Viernes, 16 de Octubre

Neeme Järvi, Director
Coro de RTVE

Arvo Pärt
Credo para piano, coro y orquesta

Johannes Brahms
El canto del triunfo

Jean Sibelius
Sinfonía nº 1

Jueves, 29 de Octubre
Viernes, 30 de Octubre

Sergiu Comissiona, Director

Antonin Dvořák
Obertura carnavalesca

Anton García Abril
Hemeroscopium

Richard Strauss
Una vida de héroe

Jueves, 12 de Noviembre
Viernes, 13 de Noviembre

Salvador Brotons, Director

Saler-Lamote de Grignon
Tres sonatas

Serguei Prokofiev
Concierto nº 3 para piano y orquesta
Josep Colom, piano

Serguei Prokofiev
Sinfonía nº 7

Jueves, 26 de Noviembre
Viernes, 27 de Noviembre

Gerd Albrecht, Director

Witold Lutoslawski
Música tenebrosa
en memoria de Bela Bartok

Bela Bartok
Concierto nº 2 para violín y orquesta
Cho Liang Lin, violín

Ludwig van Beethoven
Sinfonía nº 6

Jueves, 21 de Enero
Viernes, 22 de Enero

David Shallon, Director
Coro de RTVE

Robert Schumann
Canción nocturna
Canción de despedida

Martin Jaime
Klavierkonzert
(Premio Reina Sofía 1997)
María Luisa Cantos, piano

Dmitri Shostakovich
Sinfonía nº 10

11 13 15 17

Jueves, 4 de Febrero
Viernes, 5 de Febrero

Franz Paul Decker, Director
Coro de RTVE

Edward Elgar
La señorita española, Suite
Pinturas marinas

Bernadette Greevy, mezzosoprano
The music makers

Bernadette Greevy, mezzosoprano

Jueves, 18 de Febrero
Viernes, 19 de Febrero

Alexander Rahbari, Director

Edvard Grieg
Peer Gynt, Suite

Alexander Arutunian
Concierto para trompeta y orquesta
Benjamin Moreno, trompeta

Richard Strauss
Así habló Zaratustra

Jueves, 4 de Marzo
Viernes, 5 de Marzo

James DePreist, Director

Jean Sibelius
Concierto para violín y orquesta
Anne Akiko Meyers, violín

Paul Hindemith
Metamorfosis sinfónica

Franz Schubert
Sinfonía nº 5

Jueves, 18 de Marzo
Viernes, 19 de Marzo

García Navarro, Director

Joaquín Turina
La procesión del Rocío

Salvador Bacarisse
Concertino en la menor
para guitarra y orquesta
José M. Gallardo, guitarra

Piotr I. Tchaikowsky
Sinfonía nº 4

Ciclo B

2 4 6 8 10

Horario de conciertos
Jueves: 19,30 horas
Viernes: 20,00 horas

Jueves, 22 de Octubre
Viernes, 23 de Octubre

David Shallon, Director

Witold Lutoslawski
Mi-parti

Karol Szymanowski
Concierto nº 2 para violín y orquesta
Chantal Juillet, violín

Johannes Brahms
Sinfonía nº 2

Jueves, 5 de Noviembre
Viernes, 6 de Noviembre

Alexander Rahbari, Director

Johann Sebastian Bach
Concierto para dos violines y orquesta
Pedro León, violín
Rocío León, violín

Miguel Ángel Samperio
Concierto para violín y orquesta
Pedro León, violín

Nikolai Rimski-Korsakov
Scheherazade

Jueves, 19 de Noviembre
Viernes, 20 de Noviembre

Miguel Ángel Gómez Martínez, Director

José Peris
Variaciones para gran orquesta
sobre un tema de Luys de Milán

Wolfgang Amadeus Mozart
Tres arias de ópera
Marussa Xyni, soprano

Hector Berlioz
Sinfonía fantástica

Jueves, 3 de Diciembre
Viernes, 4 de Diciembre

García Navarro, Director
Coro de RTVE

Johann Sebastian Bach
Oratorio de Navidad
Sharon Rostorf, soprano
Barbara Osterloh, mezzosoprano
Steve Davisslim, tenor
Andreas Macco, bajo
Escolanía Ntra. Sra. del Recuerdo

Jueves, 28 de Enero
Viernes, 29 de Enero

Antoni Ros Marbà, Director

Xavier Montsalvatge
Reflexus, Obertura

Xavier Montsalvatge
Bric-à-brac

Alexander von Zemlinsky
Sinfonía lírica
Faye Robinson, soprano
David Wilson-Johnson, barítono

12 14 16 18

Jueves, 11 de Febrero
Viernes, 12 de Febrero

Adrian Leaper, Director

Wolfgang Amadeus Mozart
La flauta mágica, Obertura

Wolfgang Amadeus Mozart
Concierto en do menor
para piano y orquesta, k. 491

Joaquín Achúcarro, piano

Anton Bruckner
Sinfonía nº 4

Jueves, 25 de Febrero
Viernes, 26 de Febrero

Aldo Ceccato, Director

Antonin Dvořák
Concierto para violonchelo
Michaela Fuczková, violonchelo

Bela Bartok
Concierto para orquesta

Jueves, 11 de Marzo
Viernes, 12 de Marzo

Sergiu Comissiona, Director
Coro de RTVE

Gustav Mahler
Sinfonía nº 3
Kirsten Dolberg, mezzosoprano
Escolanía Ntra. Sra. del Recuerdo

Jueves, 25 de Marzo
Viernes, 26 de Marzo

Frans Brüggen, Director
Coro de RTVE

Johann Sebastian Bach
La Pasión según San Mateo
Escolanía Ntra. Sra. del Recuerdo

Conciertos Extraordinarios Monográficos

"La paz y la guerra en los compositores del siglo XX"

Por séptimo año consecutivo y tras el éxito alcanzado en las pasadas temporadas con estos ciclos, la Orquesta Sinfónica y Coro en colaboración con la Fundación Juan March realizará una nueva serie monográfica denominada "La paz y la guerra en los compositores del siglo XX".

Oportunamente se facilitará el programa completo de todas estas actividades.

Semanas del: 5 al 9 de Abril, 1999
12 al 16 de Abril, 1999
19 al 23 de Abril, 1999
26 al 30 de Abril, 1999

Obras de Britten, Penderecki, Shostakovich, Halffter, Balada, Copland, Martíní...

Conferencias, mesas redondas, conciertos de cámara y sinfónicos.

Los abonos de cualquiera de los ciclos podrán adquirirse en las oficinas de la Delegación de la Orquesta y Coro de RTVE, de Lunes a Viernes, de 9 a 14 horas.

Las personas que lo deseen podrán adquirir abono de los ciclos "A" y "B" al mismo tiempo.

Oficinas:
C/ Joaquín Costa, 43, 2º
28002 Madrid
Tel. Secretaría: 91 581 72 11
Tel. Abonos: 91 581 72 08

Teatro Monumental
C/ Atocha, 65
Madrid
Tel. Taquilla: 91 429 12 81

98-99

una etnia característica propia, sino también por la circunstancia de ofrecer las versiones originales, con un criterio revisionista, lo cual ofrece una nueva posibilidad de vivenciar las partituras desde una óptica en cierto modo diferente.

En el caso de *Boris Godunov*, volviendo a la fuente mussorgskiana, desafectándola –valga el término– de la opulencia sonora y el brillo de la orquestación de Rimski-Korsakov (la más corriente y habitual versión del *Boris*) y la espectacularidad escénica inmanente a ese enfoque, para proporcionar un encuadre introspectivo, profundo e intimista al mismo tiempo, con simbologías permanentes (a través del color, la luz, la síntesis escenográfica), y manteniendo la continuidad del discurso sonoro por más de dos horas sin intervalos, con una unidad de la partitura (en total, la función duró, de corrido, 2 horas con 20 minutos).

En el caso de *Jovánschina*, apelando a la revisión musical propuesta por Shostakovich y no a la difundida de Rimski-Korsakov (ofrecida en el Colón en las realizaciones anteriores). Allí también la experiencia se tornó nueva, provechosa. Vale decir que

la visita de un teatro lírico entero, como fue ésta, tiene sustento (y así debe entenderse) cuando ayuda a ponerse en contacto con algo nuevo, original y propio de una idiosincrasia distinta, lo cual ayuda a entender más las raíces. Se trata obviamente de un traslado numeroso y costoso (más de doscientas cincuenta personas, y todo el equipamiento) y ello debe redituarse, a mi modo de ver, en un resultado artístico positivo.

Excelentes voces, con el predominio de buenos bajos (una tradición racial en la ópera eslava), como Vladimir Vaneev, Vladimir Ognovenko, Mikhail Kit entre ellos; el tenor Gegam Grigorian y el barítono Vassily Gerello (estos últimos ya conocidos en el Colón) y ricas voces femeninas como Larissa Diadkova o Marianna Tarasova, forman un ajustado ensamble junto con coreutas de jerarquía, donde la homogeneidad tímbrica marca el rumbo.

En resumidas cuentas, experiencia valiosa de poder apreciar una compañía de relieve en un repertorio que le es tan propio y que ha servido para enriquecer el espectro lírico local.

Néstor Echevarría



BO LJUNGBLOM

Una versión semiescenificada de "París y Elena".

da menos que Gluck, el renovador. Y con tanta revolución en las puestas y en los penosos intentos de crear nuevas óperas, el festival nos presenta lo más parecido a una recreación del original. No una copia sin vida, pero sí algo que respeta la propuesta de lo que para Gluck (y Calzabigi) era de verdad nuevo (y que salvó, dicho sea al pasar, a la ópera de un temprano ocaso). Y el "deux ex machina" funciona como nunca, los cambios de decorados de exterior a interior, los truenos y olas causan el efecto requerido, la palabra llega proyectada con claridad y la acción responde a ella y a la música. Vi por primera vez *Paris y Elena* (en lo que ellos llaman una versión semiescenificada, pero que era una puesta con todo, aparte de que utilizaran las partituras integrándolas de tal manera en la acción que uno se olvidaba) y por primera vez *Alceste* en italiano y en versión escénica. Artífice del notable desempeño de la orquesta (vestida de época, como él) fue Arnold Oestman. Del coro hay que alabar tanto la precisión como la labor escénica (hasta se convirtieron en bailarines en *Paris*). Retengan especialmente el nombre de Magdalena Kozena, un *Paris* esplendoroso (después de su "O del mio dulce ardor" un tanto frío y petulante). Maya Boog (un tanto opaco el tim-

bre, pues estaba resfriada) fue un excelente Amor, Miriam Treichl una impresionante Atenea y la voz de Cristina Falk es importante pero su técnica es deficiente (la menor agilidad la lleva a desentonar) y su estilo poco adecuado (los recitativos resultaron irritantes). Pier-Erik Ohrn se encargó de esa relevante parte escénica, en tanto que Marianne Morck hizo lo propio con *Alceste*. Justin Laverder fue un Admeto un tanto brusco (sobre todo en la emisión de los agudos, sin ninguna necesidad porque la voz puede con la parte) pero eficaz, y si eran Marcus Liljedahl y Marika Schönberg los titulares de Evandro e Ismene (no tuve forma de enterarme, porque había tres posibilidades) pueden llegar muy lejos. Destimbrado el Gran Sacerdote y el Apolo de Lars Martinsson. Teresa Reingholz, reemplazando a Dalayman, ha mejorado mucho, aunque su porte escénico no sea el ideal y la voz no tenga aún toda la densidad que la protagonista requiere. Pero es firme, bien proyectada, homogénea y le alcanza para conferir el peso necesario a una frase tan fundamental como "gli resta Alceste". Las fechas van de junio a agosto y es como para recomendarlo muy calurosamente.

Jorge Binaghi

DROTTNINGHOLM

Gluck y la genuina tradición

Primera vez en este Festival (para cualquier información complementaria remito al magnífico libro de H. Lindqvist muy bien ilustrado por Bäcker y Wanselius, que se puede solicitar al propio Festival). Un teatro de hace dos siglos que sigue funcionando con la misma maquinaria y atrezzo. Cuidado pero

no "restaurado". En vez del lifting, el teatro del castillo (qué paisaje: se llega en barco) ostenta su edad con lozanía. Y la buena salud alcanza a su programación. El repertorio llega hasta Mozart y este año de la capitalidad cultural de Estocolmo, se ha dedicado a quien fuera de los más famosos en vida de Gustavo III: na-

GANTE

Descolorida "Turandot"



PHILE DEPPEZ

Demasiada modernización en esta puesta en escena de "Turandot"...

La de Puccini es una ópera difícil, pero los teatros persisten en presentarla con frecuencia y los públicos acuden. No me parece una razón suficiente. La elusiva princesa, el desconocido, Liù, las máscaras, el testamento musical del autor, la importancia dentro de la música y el teatro lírico (no sólo italianos) de su época, aconsejan extremar los recaudos. Y eso no pasa en primer lugar por la puesta, por más conseguida que sea. La de Robert Carsen revela sobre todo los problemas que este excelente director tiene a la hora de tratar el repertorio operístico tradicional. Necesita ser original, modernizar y simplificar a cualquier precio. Qué gana esta fábula transportándola a dimensiones burguesas de Norteamérica (todas las mujeres son Turandot; todas están o se quedan en combinación), con algunos trajes y decorados francamente feos no se acaba de ver. Y eso que hay momentos tan logrados (señaladamente por los movimientos del coro y la iluminación) como el coro a la luna, la muerte de Liù o las escenas de los tres ministros. Que Altoum sean tres voces del coro, que al mandarín lo mimen todos los coristas en su proclama o que el príncipe de Persia

sea un atlético joven totalmente desnudo son arbitrariedades irrelevantes que sólo restan, o suman apenas confusión ya que el libreto sigue siendo el que es y su traducción también (eso puede gustar o no, pero allí debería estar el límite o la sensatez de la creatividad).

En lo musical, Silvio Varviso tendió a hacer una versión muy detallada e íntima, que sólo muy parcialmente conviene a la obra. La orquesta tiene que sonar muy bien pero muy fuerte y con brillo y sensualidad en muchos momentos. Si eso significa un problema para los cantantes, pues que no canten. Como suele suceder, Liù fue el personaje menos problemático. Cheryl Barker cantó bien aunque su voz cada vez más fija y no especialmente bella tiene algunos problemas de pasaje y una emisión algo dura de los pianos. La protagonista, Kathleen Broderick, bastante parecida a Anderson o Huffstodt en su aspecto, canta también la Condesa y Violeta, lo que debería eximir de más comentario. Su entrada fue correcta aunque sin matices, pero la falta de grave y centro, la impersonalidad del timbre y la soltura con que bajó todos los agudos que no estaban a su alcance

hicieron de su actuación algo comparativamente fácil. En el tercer acto perdió todo control y terminó dando un ejemplo de lo que se llama cantar a grito pelado (las últimas frases del segundo y tercer acto pusieron de relieve todas sus fallencias técnicas). Mihail Davidoff tiene voz pareja y volumen para Calaf: cómo usa su material es otra cosa. El timbre es insípido, las inflexiones

monótonas y sin el menor interés por dar una mínima idea del personaje. Cuando no desafina o grita, el agudo consigue impresionar e imponerse. Deficiente en el agudo el Timur de Kevin Langan y excelentes pese a su vestimenta Ping (Russell Smythe), Pang (Randall Cooper) y Pong (Jan Caals).

J. B.

GLYNDEBOURNE

"Rodelinda"



MIKE HOBAN

La "Rodelinda" haendeliana, nuevo experimento en Glyndebourne.

Junto al ciclo Janacek, el actualmente en progreso de Haendel servirá para asentar la fama renovadora del Glyndebourne de fin de siglo. Si, ocurre no sólo con Wagner. También Haendel puede ser actualizado con nuevas fisolo-

fías estéticas. Luego de la feroz crítica contra la frivolidad y crueldad del sistema político estadounidense y su pena de muerte ensayada por Peter Sellars en *Theodora*, el director de escena Jean Marie Villéger y los diseñadores Nicolas

de Lajertre y Pascal Cazales, volvieron a contrariar a esos visitantes de Glyndebourne que quieren verlo todo a la conservadora: el picnic de etiqueta en la hierba y una Haendel con peluca, calzón corto y nubecillas barrocas pintadas en el trasfondo. Este año la destinataria del nuevo experimento fue *Rodelinda*, la reina de Lombardía que creyendo muerto a su marido Bertarido debe resistir los avances del tirano Grimoaldo.

Lombardía sí, pero en los años musolinianos, con decorados art deco. El Grimoaldo de Kurt Streit (un tenor mozartiano que aquí descubrió un descomunal dominio de la coloratura haendelina) es un elegante sádico cuya obsesión sexual y de poder se hace particularmente amenazante en las famosas repeticiones de sus arias, con lo cual por una vez, nadie se pregunta porqué estas repeticiones no se suprimen. La moda de vestirse de las damas de la aristocracia en los treinta sirve para resaltar la belleza de una Caterina Antonacci, que gesticula como una verdadera mezcla de Sarah Bernhardt y "donna italiana" pero con inteligencia, Pathos y una voz ágil y bien impostada. El contra-tenor alemán Andreas Scholl debutó operísticamente con un Bertarido sen-

sacional: su voz es de una calidez y densidad tal que entra en el oído como el mejor vino tinto en la garganta, con inigualada sensibilidad de fraseo en los momentos de mayor introversión y magistral expansión en las escenas de bravura. Y como si fuera poco, Artur Stefanowicz, un segundo contratenor de quilates, canta Urnulfo, el sirviente de Bertarido. Excelentes asimismo la Eduige de Louise Winter y el Garibaldo de Umberto Schiummo. Y excelente también la dirección de William Christie, que junto a la Orchestra of the Age of Enlightenment demostró que Haendel es un compositor de dramática vibrante y actual cuando quien lo interpreta conoce bien las dinámicas de sus partituras y las posibilidades de cada expresión de cada instrumento. Se utilizó la nueva Haendel Edition publicada por Bärenreiter. Hacia el final de una versión rica no solo en dramatismo sino en humor, Bertarido que ha tenido que ocultar constantemente su identidad para que lo sigan creyendo muerto, asume el disfraz de... ¡El Zorro!... para desenmascarse ante el tirano en el momento de hacer justicia.

A.B.B.

"Simone Boccanegra"

El tercer estreno de este año indicó que a diferencia de Janáček y Haendel, Verdi sigue siendo persona non-grata en Glyndebourne. La pobrísima y convencional regie de personas de Peter Hall arruinó las posibilidades ofrecidas por el cuadro escénico de John Gunter, con paisajes de fondo marítimos visibles a través de una especie de casco interior de buque que se abría en los momentos de mayor poesía y contemplación de la obra y se cerraba en los más dramáticos, dando una sensación opresiva

acorde con los conflictos de los personajes. La bella voz de Elena Prokina fue malgastada en un rol que como el de Amelia no le queda bien por falta de comprensión de estilo Verdi y Giancarlo Pasquetto no ha desarrollado ni el legato ni el color para cantar al protagonista. Los únicos sobresalientes fueron Alastair Miles como Fiesco, y el director de orquesta Mark Elder, que logró la tensión, melodía y brillantez de un verdadero verdiano.

A.B.B.

LA CHAISE-DIEU

Homenaje a Felipe II



JEAN-LOUIS BELTRAN

Un homenaje a Felipe II... en Francia.

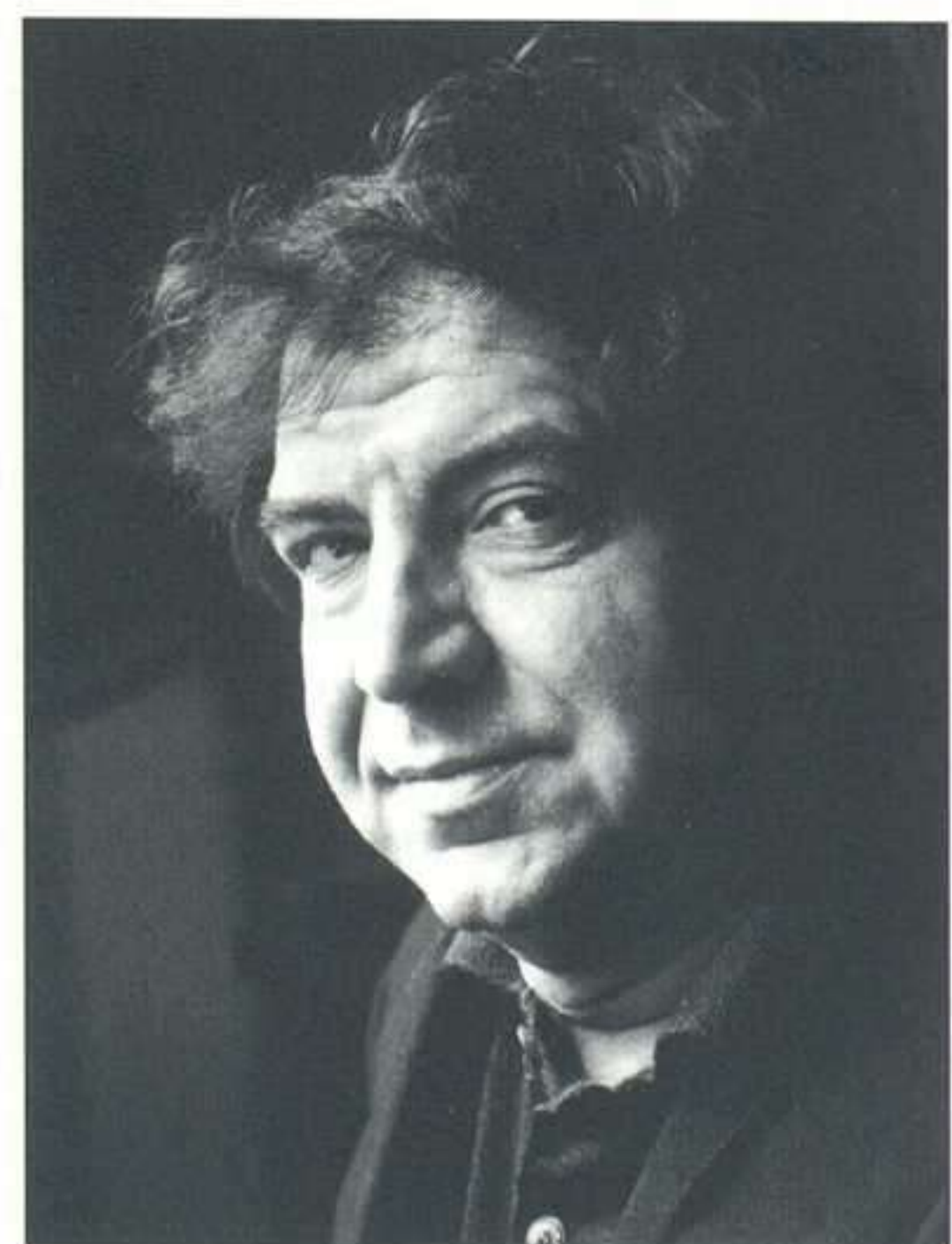
El decimotercer festival de La Chaise-Dieu conmemoró a Felipe II. Homenaje único en Francia, donde la abadía de Auvernia (en el centro del país) retomó su prestigioso pasado cuando brillaba hasta en España. Segunda edición después de la interpretada la primavera pasada en el Escorial, la "Missa Philippus Rex Hispaniae" de Escobedo fue servida con fasto por el conjunto A Sei voci, el Coro de cámara de Bilbao y los Saqueboutiers de Toulouse, en condiciones acústicas más favorables se-

gún su director, Bernard Fabre-Garrus. Después fue el turno de Paul McCreech quien concluyó con la *Missa Pro Defunctis* de Morales, resucitada después de la muerte de Felipe II en toda su sublime austeridad por los Gabrieli Consort and Players. Entre tanto, el talento de los mismos intérpretes, convirtió en una obra magnífica las *Vêpres vénitiennes* de Monteverdi y la *Messe* para San Marcos de Venecia de Gabrieli.

Pierre-René Serna

LA ROQUE DE ANTHON

Noche luminosa



El pianista Jean-François Heiser.

El parque del castillo de Floran, sede del célebre Festival de piano de La Roque de Anthéron, nunca estuvo tan iluminado como durante la noche dedicada a Brahms, Schubert y Beethoven. Una luz todo interior, debida a la intensidad del programa que reunió los últimos opus de los maestros, entre las más altas elevaciones nunca escritas pa-

ra el teclado y la trascendente interpretación de Marie-Josèphe Jude, Alain Planès y Jean-François Heisser.

Prueba de que La Roque, después de años en los que se distillaban los programas prefabricados de los virtuosos, ha sabido encontrar la medida de su vocación.

P.R.S.

LONDRES

"Carmen" y "Roger" en concierto

Soy uno de los pocos críticos desilusionados ante la versión concertante dirigida en el Barbican por Colin Davis, con una London Symphony Orchestra y el London Symphony Chorus sobredotados, estridentes, y con poca imaginación en rubatos, silencios y sforzandi. En el registro medio y alto Olga Borodina cantó con su maravilloso color y colocación tímbrica, pero el registro bajo fue de notas caladas y sin color, según me indicaban un síntoma vocal de post-parto. José Cura cantó su Don José con esa expresión dramática densa y proyección sonora propias de un gran tenor, pero me pareció que forzaba demasiado la emisión, haciendo su voz demasiado estertórea, afectando con ello el control de pianos y mezzopianos. Esta observación tiene beneficio de duda frente a las condiciones poco propicias creadas por la orquesta. Nikolay Dovrev fue un Escamillo de voz oscura de gran volumen pero muy poco cultivada y Andrea Dankova, una soprano para tener en cuenta cantó una Micaela de timbre luminoso y fiato seguro. La versión fue "semiactuada" con un Don José cantando de rodillas el aria de la flor frente a una Carmen desmechada sentada a los pies de la tarima del director, y cantantes que entraban y salían mirando alrededor co-

mo si se encontraran en la taberna de Lilas Pastia o la plaza en Sevilla. "¿Es que no se enteran?" -tuve ganas de gritarles- "¡Están en la sala de conciertos del Barbican! ¡Si quieren actuar, pidan una escenografía hecha y derecha!. En concierto, quédense detrás de su atril".

Y detrás del atril, proyectando su voz con soberano control de volumen y bellísimo color se quedaron el *King Roger* de Thomas Hampson y la Roxana de Elzbieta Szmytka, los dos extraordinariamente expresivos cantantes de la versión concertada de *King Roger*, ópera del polaco Karol Szymanowski (1882-1937) presentada por la City of Birmingham Symphony Orchestra dirigida por Simon Rattle en el segundo concierto de las BBC Promenade Concerts en el Albert Hall. Rattle dirigió una versión arrolladoramente intensa y transparente en el tratamiento cromático de una obra con texturas, orquestación y dinámicas reminiscentes de Richard Strauss, Debussy y Bartok más los recursos de una creatividad original y propia. Y el libreto del mismo Szymanowski y Jaroslaw Iwaszkiewicz es de magnífica profundidad poética y filosófica. Imagínense a Roger, un rey de la Sicilia del siglo XII, siendo visitado en medio de una ceremonia

eclesiástica que la música describe con riguroso fervor canónico, por un pastor que representa nada menos que la venganza de Dionisio ante tanta beatitud clerical y represión política. El pastor (eficientemente interpretado por el tenor polaco Ryszard Minkiewicz) habla al corazón del Rey y le hace abandonar un poder que lo tenía anquilosado, para llevarlo a un antiguo anfiteatro donde el paganismo resurge como el verdadero mensajero de la naturaleza vivificada y el amor. Los contornos homoeróticos de la relación entre Roger y el pastor

terminan siendo un medio para que un ex-rey resensibilizado redescubra el amor de su mujer Roxana, mientras, al final de la ópera el pastor desaparece ante el sol que simboliza la transfiguración de Roger: Dionisio ha creado un nuevo Apolo. En suma: una obra original, de un compositor que merece ser más conocido, cuya exhumación londinense se vio beneficiada por una interpretación excepcional. Magnífico el coro sinfónico de la Ciudad de Birmingham.

A.B.B.

MILÁN

"Alma gentil voi siete"



Renée Fleming, en un papel no especialmente adecuado para ella derrochó clase y personalidad.

Por fin la Scala, mediante la eficaz y gentil gestión de Luciana Fusi al frente de su servicio de prensa, nos abrió

sus puertas de modo oficial. El motivo fue la más esperada de las reposiciones para festejar el aniversario de alguien tan

unido al teatro como Donizetti. Su gran *Lucrezia Borgia* no se representaba desde hacía 28 años. Tal vez fueron muchas las expectativas, tal vez en la primera hubo una serie de factores desgraciados (el más clamoroso fue el de Gelmetti sufriendo un desmayo apenas comenzada la obra y terminándola tras un largo paréntesis para –hasta la fecha, en que no han acabado todas las representaciones – quedar hospitalizado luego), o tal vez algunos nostálgicos de determinado estilo de canto se impusieron (en medio de gritos polémicos de “cretinos” y ataques de algún periódico a las “viudas”), pero no se trató precisamente de un éxito. Las cosas mejoraron a partir de las posteriores representaciones (vi la cuarta y la quinta), pese a que el maestro sustituto, Roberto Rizzi Brignoli, retuvo demasiado a la excelente orquesta (alguien gritó que no se trataba de un funeral) y a que hubo algunos desajustes en los concertantes (entradas de solistas y alguna del magnífico coro incluidas). La frase que se lee en el título de este artículo la canta el tenor en el primer acto, y como sucede muchas veces en Donizetti, sirve para definir al personaje que la dice y a su destinatario, pero sobre todo nos pone en la pista de qué quería conseguir el autor y, tal vez, de su ser más íntimo. Y desde este punto de vista, es claro que su *Lucrezia* no es una mera asesina, sino una madre joven que se aferra a lo único que cree haber hecho bien en su vida. Y es una noble orgullosa. Criticar un enfoque “aristocrático”, por reservado, del personaje, es un sinsentido. Aparte de que el buen gusto nunca estuvo reñido con el bel canto.

Probablemente no se trata del tipo de repertorio más adecuado para Renée Fleming (por momentos faltaba consistencia y densidad del timbre, demasiado frágil), pero todo lo

que hizo fue no sólo de gran profesionalidad, sino de excelente calidad, de una total honestidad con la música y técnicamente inobjetable. Como no soy de los que necesitan las presuntas emociones fuertes o la supuesta expresividad de golpes de glotis, registros desiguales o quebrados, graves de pecho o agudos gritados o con vibrato, no me importó cierta falta de fuerza en el gran dúo con Alfonso y en la escena final. Pero su aria de entrada reveló a la gran artista, con la dosis justa de filados y todas las agilidades de su sitio. Parte del público decidió que le gustaba más Darina Takova: una esclava más, parecida a las otras en todo, de timbre anodino, mucho volumen, un fiato ruidoso y defectuosísimo, trinos inexistentes y agilidades aproximativas y, cuando se descuidaba, algún grito desatemplado. Hasta en la Scala se equivocan. De los tres tenores, vi a dos. Si Guisepppe Morino fue protestado por varios, fue excesivo. Su voz es fea y de poca calidad y abusa algo del falsete, pero sabe cantar Donizetti y respeta las alternativas de forte-piano. Claro que Giuseppe Sabbatini es un gran cantante con un material no precisamente maravilloso, pero sí un técnico y estilista consumado en la plenitud de sus medios.

Michele Pertusi realizó la hazaña de cantar él solo todas las funciones: una le salió espléndida, en la otra se notó más la voz no muy grande y la falta de peso en el grave, aparte de su actuación un tanto exagerada. Orsini fueron Sonia Ganassim, sobresaliente en canto y escena, y una muy prometedora Daniela Barcellona (aunque su voz tiende a perderse en los conjuntos).

Claro que se trata de mezos puras y no de contraltos, pero a estas alturas no vamos a ser pedigüños... Los comprimarios entre lo discreto, lo excelente y lo inaceptable

(Gubetta y Rustighello). La puesta de Hugo de Ana fue mucho más acertada que en otras oportunidades. El segundo acto fue simplemente ejemplar, con una sobresaliente marcación del brindis de Orsini. En el prólogo y el primer acto salieron a relucir a veces su horror al vacío (¿qué hacen esos molestos bailarines guerreros que ni siquiera cantan evolucionando en toda la gran escena de Alfonso? ¿Por qué la estatua patricia está ya en ruinas?) o algunos de-

talles dignos de un “peplum” hollywoodense en vestidos del coro o algunos detalles del edificio central en la escena de Venecia. Pero en conjunto, si no se trató de un gran espectáculo, no es justo irse al extremo opuesto. No hay muchos teatros, dentro y fuera de la península, que puedan permitirse unas diez representaciones de esta obra con dos elencos, aunque éste no sea siempre parejo o afortunado...

J.B.

MÓNACO

Los conciertos de Palacio



Una bella toma del patio del Palacio.

El patio del palacio de Mónaco es una plaza porticada adornada de frescos renacentistas donde, el verano, los “Concerts du palais princier” se benefician de una excepcional acústica al aire. Basta con que las circunstancias operen para que el encanto surja. Como durante el programa Rachmaninov-Tchaikovsky

para La Orchestre Philharmonique de Monte Carlo. Bajo los dedos de Philippe Bianco ni la *Rapsodia sobre un tema de Paganini* se desenvolvía sin florituras mientras que *la Patética* se desplegaba seductora y dolorosa; bajo la intensa batuta de Marek Janowski.

P.R.S

MONTPELLIER

Festival de Radio France

El Festival de Radio France de Montpellier sabe mezclar los descubrimientos que le dan su carácter específico de sede de conciertos prestigio-

sos, como cuando Svetlanov y la Orquesta Estatal de Rusia bucean en las profundidades de la *Séptima* de Malher. Antes, *Leonore* constituyó el es-

XI Concierto Extraordinario



Día Universal del Ahorro

ORQUESTA FILARMÓNICA DE LA SCALA DE MILÁN

Director titular

RICCARDO MUTI



Programa

LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)

I Sinfonía núm. 4 en si bemol mayor, op.60

II Sinfonía núm. 3 en mi bemol mayor, op.55 "Heroica"

Organiza y patrocina:



**AUDITORIO NACIONAL
DE MÚSICA DE MADRID**

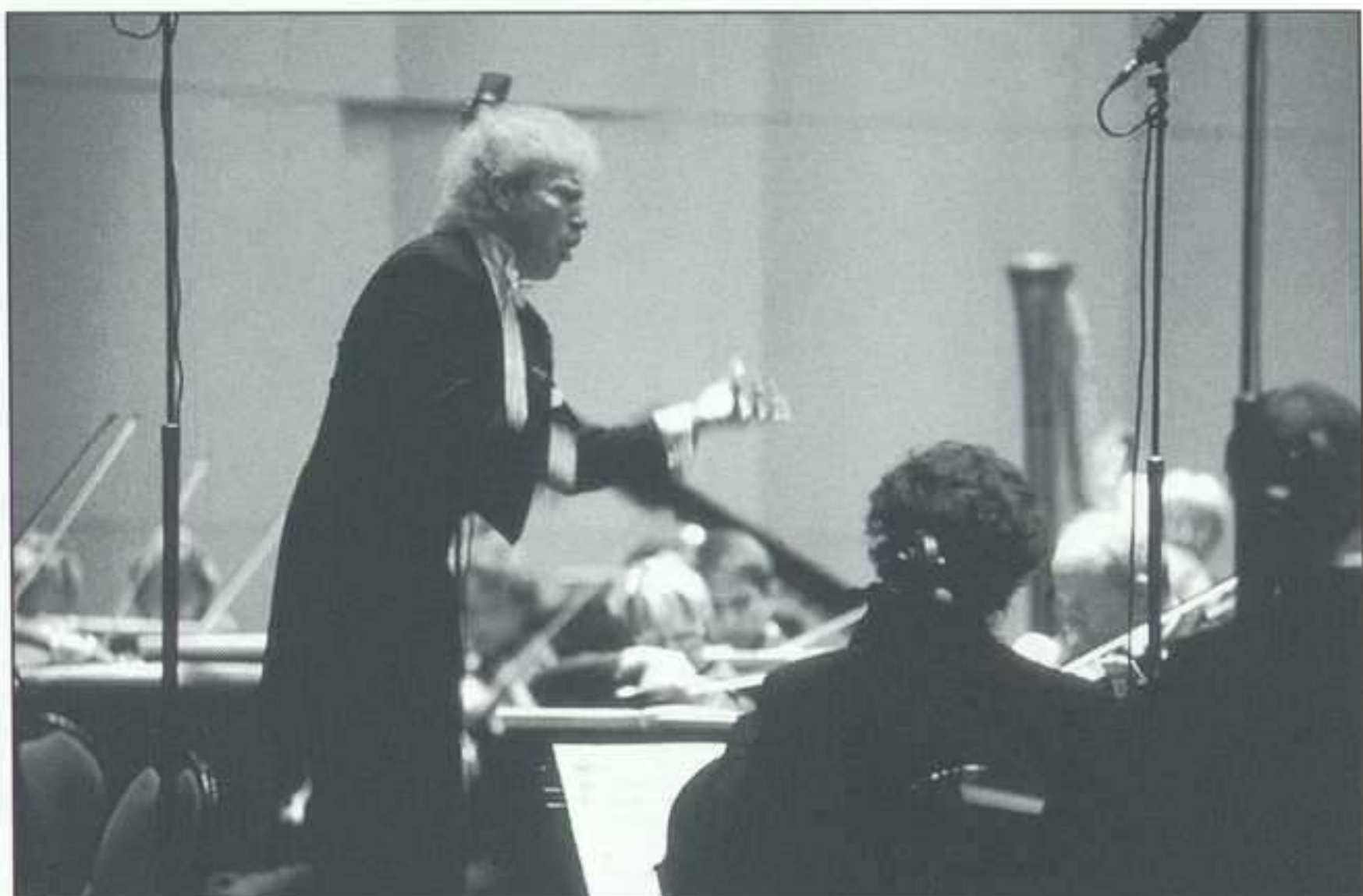
Sala Sinfónica

Miércoles, 4 de noviembre de 1998
19:30 horas

Venta de localidades a partir del día 21 de octubre de 1998 en las taquillas del Auditorio Nacional de Música, en la Red de Teatros del INAEM (dentro de los horarios habituales de despacho de cada sala) y mediante el sistema de venta telefónica llamando al número 902 488 488 de CAJA MADRID (Servicio 24 horas). Teléfono de información: 91 337 01 00

PRECIO DE LAS LOCALIDADES

ZONA A	ZONA B	ZONA C	ZONA D
7.000 Pts.	5.000 Pts.	3.500 Pts.	2.000 Pts.



Enrique Demiecke dirigió a la Philharmonie de Montpellier.

treno francés de la versión de 1806 de la ópera de Beethoven (Gardiner y consortes habiéndose atenido a un molde de 1805 y 1806). L'Orchestre Philharmonique de Montpellier, pálida bajo la dirección de Friedemann Layer, quedó compensada por el arte vocal de Susan Anthony, Robert Künzli y Alain Vernhes. Otro descubrimiento de René Koe-ring, el imaginativo organizador, el *Requiem* para Rossini concluía esta última edición del festival. Trece compositores italianos del siglo XIX, en-

tre ellos Verdi, pero también Pedrotti, Gaspari o Rossi, se asociaron para componer este homenaje que nunca continuó hasta esta noche montpellierana. A la cabeza de una Philharmonie de Montpellier transfigurada, de un vibrante coro de la radio de Letonia y de un seductor conjunto vocal (Luana De Vol, Rockwell Blake, Felipe Bou), la llama del director mexicano Enrique Demiecke supo dar su unidad a la obra.

P.R.S.

NUEVA YORK

Bernstein

Tocaba el piano, —dirigía las mejores orquestas del mundo—, componía sinfonías y óperas con la misma facilidad con que escribía memorables melodías de Broadway. Fue, además, conferenciante, crítico y escritor. Año tras año, sin embargo, en su declaración de la renta, bajo el epígrafe “profesión” escribía sin titubeos “músico”. Una vez —revelando las inseguridades que siempre le acecharon y que con tanta habilidad solía esconder con su característico donaire— confesó a un crítico: “Los compositores no me consideran compositor de verdad; los directores no me consideran director de ver-

dad; y los pianistas no me consideran pianista de verdad”.

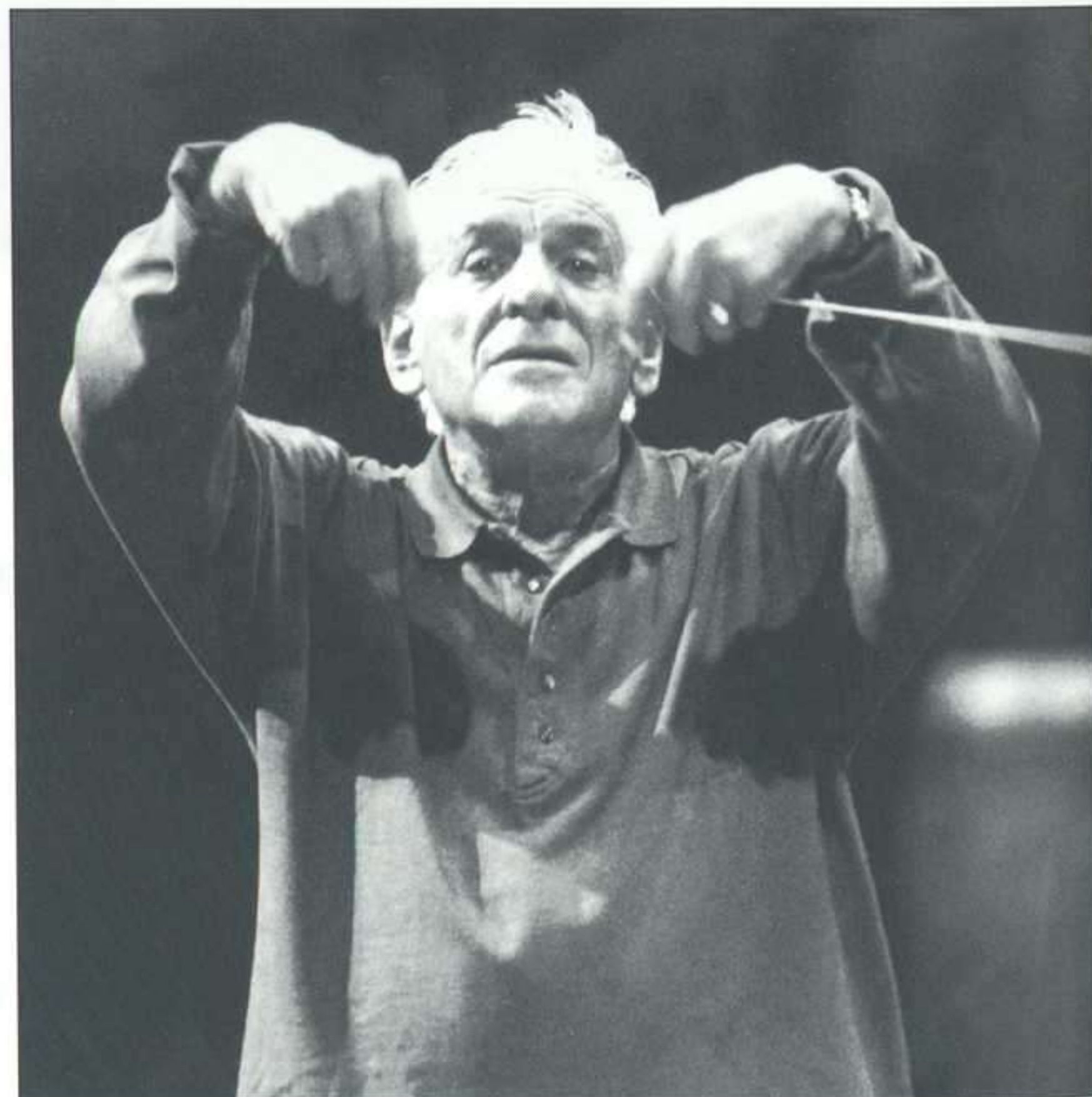
Al cumplirse el octavo aniversario del fallecimiento del polifacético Leonard Bernstein, el Festival de Verano del Lincoln Center presentó bajo el título “A Bernstein Celebration” un ciclo de conciertos y conferencias con el propósito de examinar su singular aportación. Esta celebración no ha sido simplemente un homenaje laudatorio, sino que ha supuesto, más bien, una verdadera evaluación crítica de su legado en las tres facetas que más desarrolló: la de compositor, la de director y la de pedagogo.

Durante el mes de julio, por ejemplo, hubo tres simposios centrado en Bernstein como docente y divulgador. En ellos se ha confirmado la imagen de un hombre apasionado por la ensañanza y por difundir lo que sabía. Tanto en sus conferencias en Harvard, como en sus conciertos para niños con la Filarmónica de Nueva York o en sus clases de dirección en el Festival de Tanglewood, Bernstein fue siempre un gran comunicador. Su brillante capacidad de síntesis y su pasmosa habilidad de transmitir las ideas más enmarañadas a través de un lenguaje común y corriente, se unía a su carácter jovial y espontáneo y a su capacidad de pasar de la trivial a lo más profundo. Así, en sus charlas mezclaba sin prejuicios la música de Mahler, una canción de los Beatles, la gramática generativa de Chomsky y una anécdota de sus años mozos. El escritor Tom Wolfe, iniciador del Nuevo Periodismo americano en los años 60, lo denominó con sarcasmo “el gran explicador del pueblo”. Irónicamente, ha resultado ser una verdad indiscutible: su triunfo fue el

de demostrar que es posible divulgar sin abaratar.

Sin duda, uno de los puntos álgidos del ciclo fue el programa presentado por la Filarmónica de Nueva York dirigida por su director titular Kurt Masur. El concierto quiso, en primer lugar, rendir homenaje a Bernstein en calidad de director de orquesta, interpretando algunos de los compositores que el maestro adoraba. Sabido es que Bernstein fue el director titular de la Filarmónica durante once años (1958-69). Bajo su batuta, la Filarmónica grabó decenas de discos y viajó por todo el mundo; creó un público estable, fiel y amplio; programó mucha música americana (aspecto que sus antecesores habían descuidado) y luchó con valentía por sus compositores preferidos (Stravinsky, Mahler, Copland, Ives y Gershwin). El recuerdo de Bernstein como director es entrañable y no extraña que se compare al maestro con los directores que le siguieron.

La Filarmónica también aprovechó esta ocasión para interpretar sus dos primeras Sinfonías, *Jeremiah* y *The Age of Anxiety*. Bernstein fue un compositor fundamentalmen-



Leonard Bernstein en un espectacular gesto.

te ecléctico y es precisamente esta mezcla de elementos dispares lo que en muchas ocasiones echa a perder sus obras más ambiciosas. *Jeremiah*, por sólo poner un ejemplo, es una miscelánea de los variados gustos personales del compositor: uno puede fácilmente identificar el "angst" de Mahler, el pulso rítmico de Stravinsky, la serenidad apalachiana de Copland, así como elementos de la música popular americana (el jazz y el musical). El tema judío aparece (aparte del título) en el último movimiento de la obra, con ecos de canto hebreo de la sinagoga. Desafortunadamente, Kurt Masur —formado bajo la rigidez de la antigua Alemania del este— no supo sacar de esta música la flexibilidad y coherencia que quizás sólo el propio compositor sabía dilucidar. No es culpa suya.

Otros aspectos de la obra de Bernstein también tuvieron su momento. El Hamburg Ba-

llet presentó un espectáculo coreográfico de John Neumeier basado en diversas composiciones del propio Bernstein. Aunque no asistí a la representación, sospecho que la norma aquí también fue el popurrí. Jonathan Sheffer y la Eos Orchestra (grupo conocido por presentar rarezas como la música de Paul Bowles) dedicaron un programa a examinar las variadas e intrigantes conexiones literarias de Bernstein. Otro concierto presentó los esbozos que el compositor dejó sin publicar o corregir en el baúl de las pruebas y despropósitos.

En resumen, un ciclo importante que ha puesto de relieve numerosos aspectos positivos del legado de Bernstein, pero que también ha confirmado que como compositor nunca acabó de encontrar su propia voz creadora, convirtiéndose en una suerte de ventrílocuo; un artista que habló con la voz de muchos, pero raramente con la suya propia.

Robert Craft dirige a Schoenberg

El pasado mes de septiembre, el Merkin Concert Hall inició su temporada de conciertos con un ciclo dedicado a uno de los músicos y pensadores más controvertidos del siglo XX: Arnold Schoenberg. El ciclo, bajo el sugestivo título "Arnold Schoenberg: Conservative Radical", incluyó tres conciertos, varias mesas redondas, una exposición y una lectura dramatizada de textos escritos por el propio compositor. Los conciertos —sin duda el plato fuerte del homenaje— se centraron en la producción camerística del compositor, omitiendo su aportación al repertorio orquestal, pero aún así ofreciendo una panorámica lo suficientemente coherente para poder apreciar las tres fases fundamentales en su evolución artística: el romanti-

cismo tardío, el lenguaje musical que (muy a pesar de la voluntad del compositor) ha acabado por denominarse "atonal" y finalmente el dodecafónico, sistema de composición que Schoenberg llegó a pensar —quizá con una curiosa mezcla de ingenuidad y prepotencia teutónica— que llegaría a substituir el sistema tonal.

El primer concierto del ciclo comenzó con la *Sinfonía de Cámara op 9* dirigida por Robert Craft, nombre que la mayoría de los melómanos asocian con Stravinsky. Efectivamente, Craft ha sido durante muchos años el más empeñado defensor del compositor ruso. Hace varias décadas publicó sus célebres "Conversaciones" con Stravinsky; éstas fueron seguidas de varios libros sobre el compositor, en-

tre los que destaca un diario sobre la relación personal y profesional de ambos personajes; a todo ello hay que añadirle numerosas grabaciones de algunas de las partituras más representativas de Stravinsky. En fin, el nombre de Craft, ha llegado a ser casi sinónimo con el de Stravinsky, y quizá por ello nos sorprenda ahora verlo asociado con Schoenberg, su eterno rival. (Cuentan los anecdotarios de la época que cuando ambos compositores vivían en California, a pesar de cruzarse por la calle con cierta frecuencia, nunca llegaron a saludarse). Resulta, sin embargo, que ahora Craft es también un firme defensor de la obra de Schoenberg, aunque a juzgar por su interpretación de la *Sinfonía*, sus intenciones no están a la altura de los resultados. Tristemente Craft parece poseer un precario entendimiento de la música de Schoenberg, y más concretamente de la *Sinfonía de Cámara op. 9*.

Situada a caballo entre el tardo-romanticismo y el libre uso de la disonancia de obras posteriores, esta Sinfonía es uno de los primeros esfuerzos de Schoenberg por lograr un lenguaje musical propio alejado de la tradición centroeuropea de la que se había nutrido. La obra se articula sobre un sistema de aparentes contradicciones que no llegan a resolverse, creando una constante tensión dialéctica: es una "sinfonía", pero es de "cámara"; su forma es cíclica (con raíces en la Sonata en Si Menor de Liszt o la Fantasía *Wanderer* de Schubert), pero contiene varios movimientos claramente diferenciados, entre ellos una introducción, el típico scherzo, un tiempo lento y un finale, conectados entre sí por varios puentes cuya materia prima es un motivo melódico construido sobre un intervalo de cuarta justa. De la misma forma, parece haber una inquietante contradicción entre la escritura to-

nal —la Sinfonía acaba en mí mayor— y una clara voluntad de alejarse, e incluso rechazar, el sistema tonal; la obra (escrita en 1906) ya no se envuelve en el sonido arrebatador de *La noche transfigurada*, pero tampoco se atreve a adentrarse en el caos del atonalismo, donde se ha perdido la jerarquía entre la consonancia y la disonancia.

A nivel tímbrico, otra peculiaridad es su instrumentación para quince instrumentos solistas. Que cada uno de los instrumentos sea "solista" es, ya de sí, un arduo reto para el director que tiene que preocuparse para conseguir el equilibrio tímbrico adecuado y el empuje idóneo para cada momento de la obra. En este caso, la dificultad se acentúa porque los vientos sobrepasan en número a las cuerdas (10 contra 5), prácticamente ahogándolas (a no ser que el director las rescate a tiempo, cosa que no sucedió en este caso). Por si fuera poco, la textura de la obra es extremadamente polifónica y cada uno de los quince instrumentos crea su propio tegumento melódico que se contrapone a todos los demás, razón de más que el director imponga orden y concierto.

Esta complejidad tímbrica y polifónica crea dificultades que pueden llegar a ser insoslayables tanto para el director como para los instrumentistas. Pese a que hay que reconocer el gran esfuerzo que supone montar una obra de estas características, el arte no se nutre sólo de buenas intenciones. Los detalles de concepción de la Sinfonía (las dicotomías apuntadas anteriormente, la complejidad de la textura, la elaboración temática, etc.) se perdieron en una interpretación más preocupada por la corrección de notas que por la concepción general de la obra. Al final tuve la impresión de que las dificultades de la obra acabaron por vencer al director.

Antoni Pizà



Otoño 98

- Abono 1** 18 de octubre de 1998, domingo. 19.30 horas
ORQUESTA FILARMÓNICA DE DRESDE
Michel Plasson, director
Richard Strauss: Don Quijote, poema sinfónico, op. 35
Carl Maria von Weber: El cazador furtivo. Obertura
Richard Wagner: Tannhäuser. Obertura
Franz Liszt: Los Preludios
3.000/2.000/1.500 ptas
- Abono 2** 24 de octubre de 1998, sábado. 18.00 horas
Concierto celebrado dentro de los actos del Tercer Milenio
Hildegard Behrens, soprano/*Brünhilde*
Heikki Siukola, tenor/*Siegfried*
Matti Salminen, bajo/*Hagen*
Frank Josef Kapellmann, barítono/*Alberich*
Oscar Hillebrandt, barítono/*Gunther*
Eva Johansson, soprano/*Gutrune/ Norna III*
Jane Henschel, mezzosoprano/*Waltraute / Norna I*
Isabel Monar, soprano/*Woglinde*
Marina Rodríguez-Cusi, soprano/*Wellgunde*
Sylvia Corbacho, mezzosoprano/*Norna II / Flosshilde*
CORO DE VALENCIA
ORQUESTA DE VALENCIA
Franz-Paul Decker, director
Richard Wagner: El ocaso de los dioses
(Tercera y última jornada de la Tetralogía El anillo del Nibelungo)
4.000/3.000/2.000 ptas
- Fuera de abono** 30 de octubre de 1998, viernes. 20.15 horas
Concierto extraordinario a beneficio de ASINDOWN
Christian Zacharias, piano
ORQUESTA DE VALENCIA
Miguel A. Gómez-Martínez, director
Ludwig van Beethoven: Coriolano, obertura en do menor, op. 62; Concierto para piano y orquesta n° 4 en sol mayor, op. 58;
Sinfonía n° 2 en re mayor, op. 36
2.000/1.500/1.000 ptas
- Abono 3** 31 de octubre de 1998, sábado. 19.30 horas
SÄCHSISCHE STAATSKAPELLE DRESDEN
Giuseppe Sinopoli, director
Richard Wagner: Rienzi. Obertura
Wolfgang Rihm: Vers une symphony fleuve IV, para orquesta
Robert Schumann: Sinfonía n° 2 en do mayor, op. 61
Richard Strauss: Salomes Tanz
6.000/5.000/3.000 ptas
- Abono 4** 2 de noviembre de 1998, lunes. 20.15 horas
PHILHARMONIA ORCHESTRA
Lorin Maazel, director
Ludwig van Beethoven: Sinfonía n° 8 en Fa mayor, op. 93
Richard Strauss: Una vida de héroe, poema sinfónico, op. 40
6.000/5.000/3.000 ptas
- Abono 5** 4 de noviembre de 1998, miércoles. 20.15 horas
ORQUESTA SINFÓNICA DE VIENA
Vladimir Fedosiev, director
Gustav Mahler:
Sinfonía n° 9 en re mayor
4.000/3.000/2.000 ptas

- Abono 6** 6 de noviembre de 1998, viernes. 20.15 horas
ORQUESTA DE VALENCIA
Franz-Paul Decker, director
Gabriel Fauré: Pelléas et Mélisande, música para la escena, op. 80
Jean Sibelius: Pelléas et Mélisande, suite, op. 46
Arnold Schönberg: Pelleas und Melisande, op. 5 (poema sinfónico)
2.000/1.500/1.000 ptas
- Abono 7** 10 de noviembre de 1998, martes. 20.15 horas
Antonio Meneses, violonchelo
Noam Buchman, flauta
ORQUESTA SINFÓNICA DE JERUSALÉN
David Shallon, director
Shlomo Gronich: Flaute 3.000
Piotr Ilich Chaikovski:
Variaciones sobre un tema rococó, para violonchelo y orquesta, op. 33
Béla Bartók: Suite "El Mandarín Maravilloso" para orquesta, op. 19
Richard Strauss: Till Eulenspiegel, poema sinfónico, op. 28
3.000/2.000/1.500 ptas
- Abono 8** 13 de noviembre de 1998, viernes. 20.15 horas
Thomas Zehetmair, violín
Ruth Killius, viola
ORQUESTA DE VALENCIA
Miguel A. Gómez-Martínez, director
Wolfgang Amadeus Mozart: Las bodas de Figaro. Obertura;
Sinfonía concertante para violín, viola y orquesta, en mi bemol mayor, KV. 364
Robert Schumann: Sinfonía n° 1 en si bemol mayor, op. 38
2.000/1.500/1.000 ptas
- Abono 9** 14 de noviembre de 1998, sábado. 19.30 horas
SYMPHONIEORCHESTER DES BAYERISCHER RUNDFUNK
Kurt Masur, director
Anton Bruckner: Sinfonía n° 4, en mi bemol mayor, "Romántica", A. 95
5.000/4.000/2.500 ptas
- Abono 10** 19 de noviembre de 1998, jueves. 20.15 horas
María Bayo, soprano
Thomas Quasthoff, barítono
CORO DE VALENCIA
ORQUESTA DE VALENCIA
Helmuth Rilling, director
Johannes Brahms: Ein Deutsches Requiem, op. 45
2.000/1.500/1.000 ptas
- Abono 11** 21 de noviembre de 1998, sábado. 19.30 horas
Daniel Barenboim, piano
STAATSKAPELLE BERLIN
Ludwig van Beethoven
Concierto para piano n° 3 en do menor, op. 37; Sinfonía n° 5 en do menor, op. 67
6.000/5.000/3.000 ptas

- Abono 12** 27 de noviembre de 1998, viernes. 20.15 horas
Uto Ughi, violín
ORQUESTA DE VALENCIA
Miguel A. Gómez-Martínez, director
Ludwig van Beethoven
Las criaturas de Prometeo, op. 43. Obertura;
Concierto para violín y orquesta en re mayor, op. 61
Antonin Dvořák: Sinfonía n° 8 en sol mayor, op. 88
2.000/1.500/1.000 ptas
- Abono 13** 2 de diciembre de 1998, miércoles. 20.15 horas
PHILHARMONISCHES STAATSORCHESTER HAMBURG
Ingo Metzmacher, director
Igor Stravinski: El pájaro de fuego. Suite de 1919
Dmitri Shostakóvich: Sinfonía n° 7 en do mayor, "Leningrado", op. 60
4.000/3.000/2.000 ptas
- Abono 14** 4 de diciembre de 1998, viernes. 20.15 horas
Pascal Rogé, piano
ORQUESTA DE VALENCIA
Miguel A. Gómez-Martínez, director
Maurice Ravel: Rapsodia española; Concierto para piano y orquesta en sol mayor
César Franck: Sinfonía en re menor
2.000/1.500/1.000 ptas
- Abono 15** 11 de diciembre de 1998, viernes. 20.15 horas
Rubén Marqués, trompeta
ORQUESTA DE VALENCIA
Miguel A. Gómez-Martínez, director
Vicente Martín y Soler: Una cosa rara. Obertura
Joseph Haydn: Concierto para trompeta y orquesta en mi bemol mayor
Anton Bruckner: Sinfonía n° 3 en re menor
2.000/1.500/1.000 ptas
- Abono 16** 13 de diciembre de 1998, domingo. 19.30 horas
KIRI TE KANAWA, soprano
JULIAN REINOLDS, piano
5.000/4.000/2.500 ptas
- Abono 17** 18 de diciembre de 1998, viernes. 20.15 horas
Paola Antonucci, soprano
Anna María di Mico, mezzosoprano
Charles Workman, tenor
José Sempere, tenor
Donato di Stefano, bajo
CORO DE VALENCIA
ORQUESTA DE VALENCIA
Salvatore Accardo, violín y director
Giovanni Vivaldi: Chacona en sol menor, para violín y orquesta
Niccolò Paganini: Variaciones "O Mamma, mamma cara", de El Carnaval de Venecia, para violín y orquesta, op. 10
Gioacchino Rossini: Messa di Gloria
2.000/1.500/1.000 ptas
- Abono 18** 20 de diciembre de 1998, domingo. 19.30 horas
Marck Tucker, tenor
Susan Gritton, soprano
Paul Whelan, barítono
Michael Chance, contratenor
FREIBURGER BAROCKORCHESTER RIASKAMMERCHOR
Marcus Creed, director
G. F. Haendel: El Mesías
3.000/2.000/1.500 ptas

Invierno 99

- Abono 1** 15 de enero de 1999, viernes. 20.15 horas
Anne Akiko Meyers, violín
ORQUESTA DE VALENCIA
Sergiu Comissiona, director
J. S. Bach/L. Stokowski:
Toccatá y fuga en re menor, BWV 565
Samuel Barber: Concierto para violín y orquesta en mi menor, op. 14
Johannes Brahms: Cuarteto en sol menor, op. 25
(Transcripción orquestal de Arnold Schönberg)
2.000/1.500/1.000 ptas
- Abono 2** 17 de enero de 1999, domingo. 19.30 horas
Nigel Kennedy, violín
ROYAL PHILHARMONIC ORCHESTRA
Daniele Gatti, director
Johannes Brahms: Concierto para violín y orquesta en re mayor, op. 77
Gustav Mahler: Sinfonía n° 4 en sol mayor
5.000/4.000/2.500 ptas
- Abono 3** 26 de enero de 1999, martes. 20.15 horas
SAN FRANCISCO SYMPHONY ORCHESTRA
Michael Tilson Thomas, director
Leonard Bernstein: A quiet place. Suite
Gustav Mahler: Sinfonía n° 5 en do sostenido menor
6.000/5.000/3.000 ptas
- Abono 4** 28 de enero de 1999, jueves. 20.15 horas
Franz Peter Zimmermann, violín
ORQUESTA DE CLEVELAND
Christoph von Dohnanyi, director
Ludwig van Beethoven:
Concierto para violín y orquesta en re mayor, op. 61
Igor Stravinski: La Consagración de la Primavera
6.000/5.000/3.000 ptas
- Fuera de abono** 29 de enero de 1999, viernes. 20.15 horas
Concierto extraordinario a beneficio de Manos Unidas
Leonel Morales, piano
ORQUESTA DE VALENCIA
Miguel A. Gómez-Martínez, director
Wolfgang Amadeus Mozart: Sinfonía n° 29, en la mayor, KV 201/186a
Maurice Ravel: Concierto para la mano izquierda para piano y orquesta, en re mayor
Robert Schumann: Sinfonía n° 3, en mi bemol mayor, op. 97, "Renana"
2.000/1.500/1.000 ptas
- Abono 5** 2 de febrero de 1999, martes. 20.15 horas
Michael Collins, clarinete
BBC PHILHARMONIC
J.P. Tortelier, director
Ralph Vaughan Williams:
Fantasía sobre un tema de T. Tallis
Paul Hindemith: Sinfonía en mi bemol mayor
Maurice Ravel: Trío (versión para orquesta)
4.000/3.000/2.000 ptas
- Abono 6** 5 de febrero de 1999, viernes. 20.15 horas
Eduardo Alegre, contrabajo
ORQUESTA DE VALENCIA
Miguel A. Gómez-Martínez, director
Wolfgang Amadeus Mozart: Sinfonía n° 38 en re mayor, KV 504 "Praga"
Johann Sebastian Bach: Toccatá en do mayor, BWV 564 (Adagio)
Max Bruch: Kol Nidrei, para violonchelo y orquesta, op. 47 (versión para contrabajo)
Ludwig van Beethoven: Sinfonía n° 7 en la mayor, op. 92
2.000/1.500/1.000 ptas

Abono 7 10 de febrero de 1999, martes. 20.15 horas
BALTHASAR NEUMANN ENSEMBLE
Thomas Hengelbrock, director
Carnaval Italiano
O. Vecchi: Mascherata della malinconia et allegrezza;
C. Monteverdi: Questi vaghi concetti; A quest'olmo; Damigella tutta bella; T. Mervia: Improvisación sobre una Chacona; Fr. Cevati: 2 escenas de "La Didone"; Pur t'ho colta assessina; Al cinghiale;
M. A. Cesti: Baile de los borrachos de "L'Orontea"; L. Luzzaschi: Dolorosi martir; L. Rossi: Sonata para dos flautas de pico continuo; P. A. Girano: Festa riso; F. Lombardi: Canto d'amore
2.000/1.500/1.000 ptas

Fuera de abono 11 de febrero de 1999, jueves. 20.15 horas
Concierto extraordinario
12 de febrero de 1999, viernes. 20.15 horas
Jane Henschel, contralto
CORO DE VALENCIA ESCOLANÍA DE NTRA. SRA. DE LOS DESAMPARADOS ORQUESTA DE VALENCIA
Miguel A. Gómez-Martínez, director
Gustav Mahler: Sinfonía nº 3 en re menor
2.000/1.500/1.000 ptas

Fuera de abono 17 de febrero de 1999, miércoles. 20.15 horas
Concierto extraordinario
ALFREDO KRAUS, tenor
Asier Polo, violonchelo
Edelmiro Arnaltes, piano
6.000/5.000/3.000 ptas

Abono 9 19 de febrero de 1999, viernes. 20.15 horas
Milan Turkovic, fagot
ORQUESTA DE VALENCIA
Gabriel Chmura, director
Joseph Haydn: Sinfonía nº 96 en re mayor
Wolfgang Amadeus Mozart: Concierto para fagot y orquesta en si bemol mayor. K 191
Heitor Villa-Lobos: Ciranda das Sete Notas, para fagot y orquesta de cuerda
Claude Debussy: El Mar
2.000/1.500/1.000 ptas

Abono 10 21 de febrero de 1999, domingo. 19.30 horas
Cheryl Studer, soprano
LONDON PHILHARMONIC ORCHESTRA
Juka Pekka Saraste, director
Richard Strauss: Sexteto, interludio y escena final de Capriccio
Ludwig van Beethoven: Sinfonía nº 3, en mi bemol mayor op. 55, "Heroica"
5.000/4.000/2.500 ptas

Abono 11 26 de febrero de 1999, viernes. 20.15 horas
Joan Enric Lluna, clarinete
ORQUESTA DE VALENCIA
Gianandrea Noseda, director
Domenico Cimarosa: Il matrimonio segreto. Obertura
César Cano: Concierto para clarinete y orquesta*
Nino Rota: Suite del ballet La Strada
* Estreno absoluto
2.000/1.500/1.000 ptas

Abono 12 4 de marzo de 1999, jueves. 20.15 horas
Ivone Naef, mezzosoprano
PHILHARMONIA ORCHESTRA ENSEMBLE
INTERCONTEMPORAIN
Pierre Boulez, director
Arnold Schönberg: Sinfonía de Cámara op. 9 (EIC)
Anton Webern: Cinco piezas para orquesta op. 10 (EIC)
Arnold Schönberg: Lied der Waldtaube (EIC)
Gustav Mahler: Ruckert Lieder (Philharmonia)
Arnold Schönberg: Variaciones, op. 31 (Philharmonia)
6.000/5.000/3.000 ptas

Abono 13 5 de marzo de 1999, viernes. 20.15 horas
Pierre Amoyal, violín
Pilar Jurado, soprano
David Wilson-Johnson, baritono
ORQUESTA DE VALENCIA
Adrian Leaper, director
Alban Berg: Suite Lírica (versión para orquesta de cuerda); Concierto para violín y orquesta, "A la memoria de un ángel"
Alexander von Zemlinsky: Sinfonía lírica, op. 18, para soprano, baritono y orquesta
2.000/1.500/1.000 ptas

Abono 14 12 de marzo de 1999, viernes. 20.15 horas
Agustín León Ara, violín
ORQUESTA DE VALENCIA
García Navarro, director
Max Bruch: Concierto para violín y orquesta en sol menor, op. 26
Camille Saint-Saëns: Sinfonía nº 3 op. 78 en do menor "con órgano"
2.000/1.500/1.000 ptas

Abono 15 13 de marzo de 1999, sábado. 19.30 horas
DEUTSCHE SYMPHONIEORCHESTER
Vladimir Ashkenazy, director
Johannes Brahms: Sinfonía nº 3 en fa mayor, op. 90
Richard Strauss: Sinfonía Alpina, op. 64
4.000/3.000/2.000 ptas

Primavera 99

Abono 1 21 de marzo de 1999, domingo. 19.30 horas
THE SIXTEEN
Harry Christophers, director
Johann Sebastian Bach: La Pasión según San Mateo
3.000/2.000/1.500 ptas

Abono 2 22 de marzo de 1999, lunes. 20.15 horas
ORQUESTA SINFÓNICA DE HAMBURGO
Miguel A. Gómez-Martínez, director
Joaquín Rodrigo: Zarabanda lejana y villancico
Darius Milhaud: El buey en el tejado
Ludwig van Beethoven: Sinfonía nº 1 en do mayor, op. 21
3.000/2.000/1.500 ptas

Abono 3 26 de marzo de 1999, viernes. 20.15 horas
Lynne Wickenden, soprano
Alexandrina Miltcheva, mezzosoprano
Kaludi Kaludov, tenor
Michail Ryssov, bajo
CORO DE VALENCIA ORQUESTA DE VALENCIA
Manuel Galduf, director
Ottorino Respighi: Vetrata Di Chiesa
Leos Janacek: Misa Glagolítica
2.000/1.500/1.000 ptas

Abono 4 28 de marzo de 1999, domingo. 19.30 horas
CORO DE CÁMARA DE PRAGA
ORQUESTA DE CÁMARA DE LA FILARMÓNICA CHECA
Hilary Griffiths, director
Wolfgang A. Mozart: Missa Brevis, Kv. 194; Exultate Jubilate, Kv. 165; Ave Verum, Kv. 618
Antonio Vivaldi: Stabat Mater; Gloria
2.000/1.500/1.000 ptas

Abono 5 9 de abril de 1999, viernes. 20.15 horas
Josep Colom, piano
ORQUESTA DE VALENCIA
Alexander Rahbari, director
Richard Wagner: Idilio de Sigfrido
Frédéric Chopin: Concierto para piano y orquesta nº 1 en mi menor, op. 11
Alexander Borodin: Sinfonía nº 2 en si menor
2.000/1.500/1.000 ptas

Abono 6 15 de abril de 1999, jueves. 20.15 horas
Christian Tetzlaff, violín
DANMARKS RADIO SYMFONIORKESTER
Marek Janowski, director
Carl Nielsen: Obertura Helios
Jean Sibelius: Concierto para violín y orquesta en re mayor, op. 47; Sinfonía nº 7 en do mayor, op. 105
Paul Hindemith: Metamorfosis sinfónicas sobre temas de Carl Maria von Weber
3.000/2.000/1.500 ptas

Abono 7 16 de abril de 1999, viernes. 20.15 horas
Ofelia Sala, soprano
Iñaki Fresán, baritono
CORO DE VALENCIA ORQUESTA DE VALENCIA
Yoav Talmi, director
Gabriel Fauré: Requiem, op. 48
Claude Debussy: Prélude a l'après-midi d'un faune
Maurice Ravel: Daphnis et Chloé (suites nº 1 y 2)
2.000/1.500/1.000 ptas

Fuera de abono 23 de abril de 1999, viernes. 20.15 horas
Concierto extraordinario con motivo de los ENSEMS
Claude Delangle, saxofón
ORQUESTA DE VALENCIA
Enrique García Asensio, director
Edison Denisov: Concierto para saxofón y orquesta
Franz Schubert/Luciano Berio: Rendering
2.000/1.500/1.000 ptas

Fuera de abono 26 de abril de 1999, lunes. 20.15 horas
Concierto extraordinario
ORCHESTRA FILARMÓNICA DELLA SCALA
Riccardo Muti, director
6.000/5.000/3.000 ptas

Abono 8 28 de abril de 1999, martes. 20.15 horas
Andreas Hagfliger, piano
PHILHARMONIA ORCHESTRA
Christian Thieleman, director
Johannes Brahms: Concierto para piano y orquesta nº 1, en re menor, op. 15; Sinfonía nº 1 en do menor, op. 68
5.000/4.000/2.500 ptas

Abono 9 30 de abril de 1999, viernes. 20.15 horas
Catherine de Seynes, recitadora
Pierre Rousseau, recitador
Marussa Xyni, soprano
Brigitte Balleys, mezzosoprano
John Daniecki, tenor
CORO DE VALENCIA ORQUESTA DE VALENCIA
Miguel A. Gómez-Martínez, director
Arthur Honegger: El rey David
2.000/1.500/1.000 ptas

Abono 10 7 de mayo de 1999, viernes. 20.15 horas
Birgitta Svendén, contralto
CORO DE VALENCIA ORQUESTA DE VALENCIA
Gunter Neuhold, director
Wolfgang Amadeus Mozart: Sinfonía nº 28 en do mayor, KV 200
Johannes Brahms: Rapsodia para contralto y coro masculino, op. 53
Ludwig van Beethoven: Sinfonía nº 4, en si bemol mayor, op. 60
2.000/1.500/1.000 ptas

Abono 11 12 de mayo de 1999, martes. 20.15 horas
ACADEMY OF ST. MARTIN-IN-THE-FIELDS
Sir Neville Marriner, director
Georg Friedrich Haendel: "Jephtha"
5.000/4.000/2.500 ptas

Abono 12 14 de mayo de 1999, viernes. 20.15 horas
Katia y Marielle Labèque, piano
ORQUESTA DE VALENCIA
Miguel A. Gómez-Martínez, director
Wolfgang Amadeus Mozart: Concierto para dos pianos y orquesta, nº 10, en mi bemol mayor, K. 365
Gustav Mahler: Sinfonía nº 5, en do sostenido menor
2.000/1.500/1.000 ptas

Abono 13 16 de mayo de 1999, domingo. 21.00 horas
Ricardo Morales, clarinete
THE MET ORCHESTRA
James Levine, director
Richard Wagner: Los Maestros Cantores de Nuremberg, Obertura
György Ligeti: Atmosphères
Wolfgang A. Mozart: Concierto para clarinete y orquesta en la mayor, Kv. 622
Héctor Berlioz: Sinfonía Fantástica, op. 14
6.000/5.000/3.000 ptas

Abono 14 20 de mayo de 1999, jueves. 20.15 horas
HALLE ORCHESTRA
Kent Nagano, director
Claude Debussy: Nocturnos. "Nubes y fiestas"
Gustav Mahler: La Canción de la Tierra
5.000/4.000/3.500 ptas

Abono 15 21 de mayo de 1999, viernes. 20.15 horas
Shlomo Mintz, violín
CORO DE VALENCIA ORQUESTA DE VALENCIA
Gianandrea Noseda, director
Gioachino Rossini: Il barbiere di Siviglia. Obertura.
Max Bruch: Fantasía escocesa, para violín y orquesta, op. 46
Alexander Scriabin: Sinfonía nº 1, en mi mayor, op. 26
2.000/1.500/1.000 ptas

Abono 16 28 de mayo de 1999, viernes. 20.15 horas
Hansjörg Schellenberger, oboe
ORQUESTA DE VALENCIA
Cristóbal Soler, director
José María Cervera: Paisatge lllevanti
Richard Strauss: Concierto para oboe y orquesta en re mayor
Dmitri Shostakóvich: Sinfonía nº 11 en sol menor, op. 103, "El año 1905"
2.000/1.500/1.000 ptas

Abono 17 31 de mayo de 1999, lunes. 20.15 horas
Yefim Bronfman, piano
LONDON SYMPHONY ORCHESTRA
Anthony Pappano, director
Leonard Bernstein: Tres danzas de "On the Town"
Serguéi Prokofiev: Concierto para piano nº 2 en sol menor, op. 16
Nicolai Rimski-Korsakov: Sheherazade, suite sinfónica
5.000/4.000/2.500 ptas

Fuera de abono 3 de junio de 1999, jueves. 20.15 horas
Concierto extraordinario

Abono 18 4 de junio de 1999, viernes. 20.15 horas
Bella Davidovich, piano
CORO DE VALENCIA ORQUESTA DE VALENCIA
Enrique García Asensio, director
Frédéric Chopin: Concierto para piano y orquesta nº 2, en fa menor, op. 21
Carl Orff: Carmina Burana
2.000/1.500/1.000 ptas

CONDICIONES DE ABONO

Temporada Otoño 98: 18 conciertos de abono
Precio del abono:
Abono A (Anfiteatro y Butacas): 48.000 ptas,
Abono B (Tribunas): 36.000 ptas.
Renovación de abonos:
21, 22 y 23 de septiembre en el horario habitual de taquillas (de 10.30 a 13.30 y de 17.30 a 21.00 horas)
Nuevos abonos: 28, 29 y 30 de septiembre en el horario habitual de taquillas
Venta de localidades Otoño 98: a partir del día 5 de octubre
Reparto de números para la venta de localidades: 2 de octubre

Temporada Invierno 99: 15 conciertos de abono
Precio del abono:
Abono A (Anfiteatro y Butacas): 39.000 ptas,
Abono B (Tribunas): 30.000 ptas.
Renovación de abonos:
15, 16 y 17 de diciembre en el horario habitual de taquillas (de 10.30 a 13.30 y de 17.30 a 21.00 horas)
Nuevos abonos: 21, 22 y 23 de diciembre en el horario habitual de taquillas
Venta de localidades: a partir del día 7 de enero
Reparto de números para la venta de localidades: 4 de enero

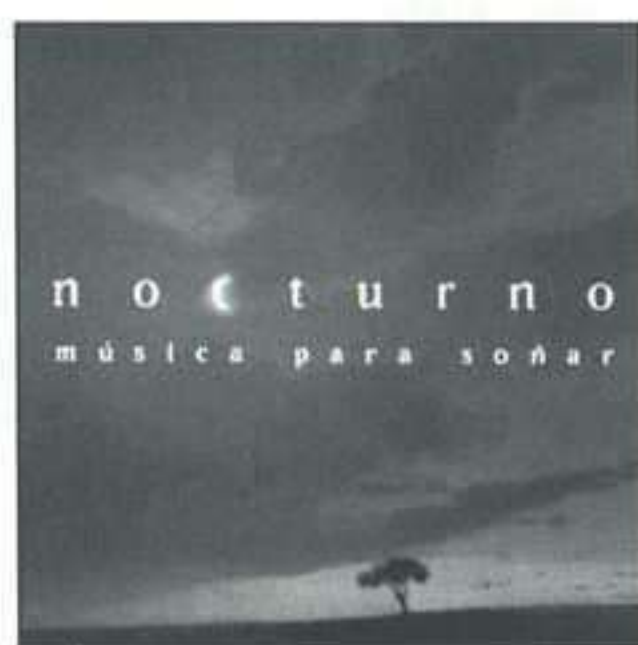
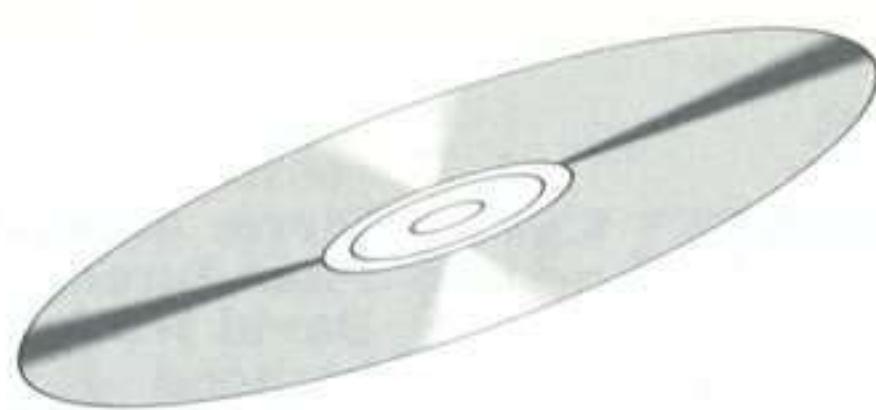
Temporada Primavera 99: 18 conciertos de abono
Precio del abono:
Abono A (Anfiteatro y Butacas): 40.000 ptas,
Abono B (Tribunas): 30.000 ptas.
Renovación de abonos:
2, 3 y 4 de marzo en el horario habitual de taquillas (de 10.30 a 13.30 y de 17.30 a 21.00 horas)
Nuevos abonos: 8, 9 y 10 de marzo en el horario habitual de taquillas
Venta de localidades: a partir del día 12 de marzo
Reparto de números para la venta de localidades: 11 de marzo

NOTA: La compra de las localidades de los conciertos extraordinarios se podrá realizar en el momento en que se adquiere el abono y se respetará la opción a compra de la misma localidad.



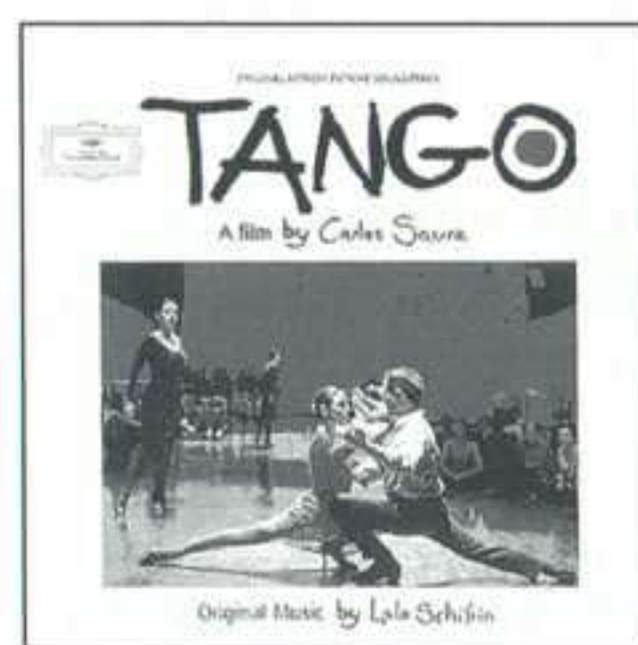
Esta programación es susceptible de modificaciones ajenas a nuestra voluntad.

DISCOS



"NOCTURNO": Música para soñar. Obras de FAURÉ, LISZT, BEETHOVEN, MOZART, CHOPIN, MASSENET, etc.

Virgin, 5615362 • 2 CDs • 139'52" • DDD
EMI Odeón \$\$\$



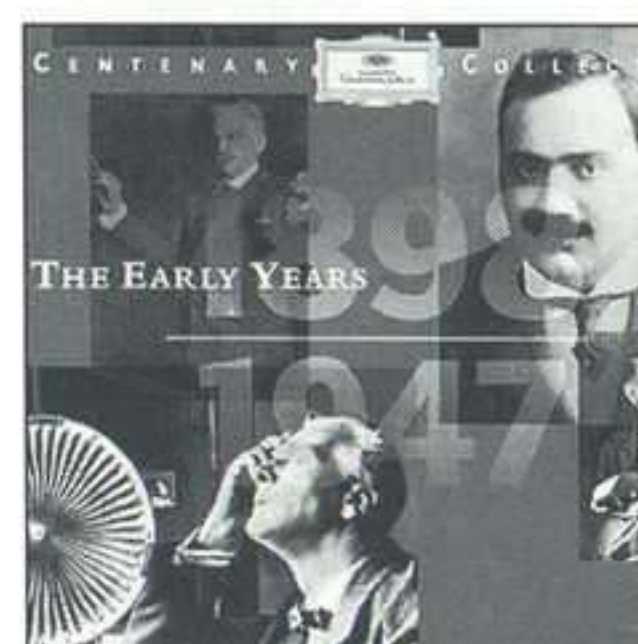
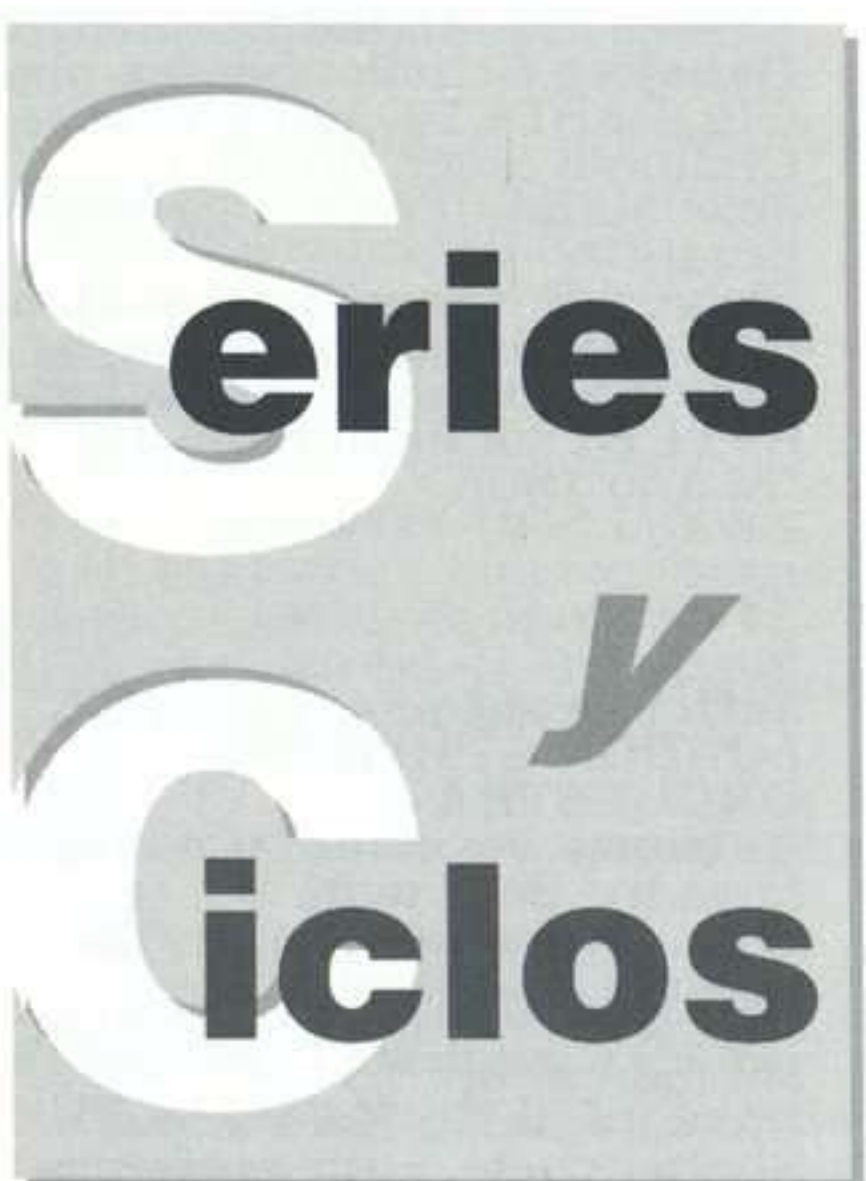
"TANGO": B.S.O. de la película de Carlos Saura. Música de Lalo Schifrin.

D.G., 4591452 • 63'3" • DDD
Poly Gram Ibérica \$\$\$



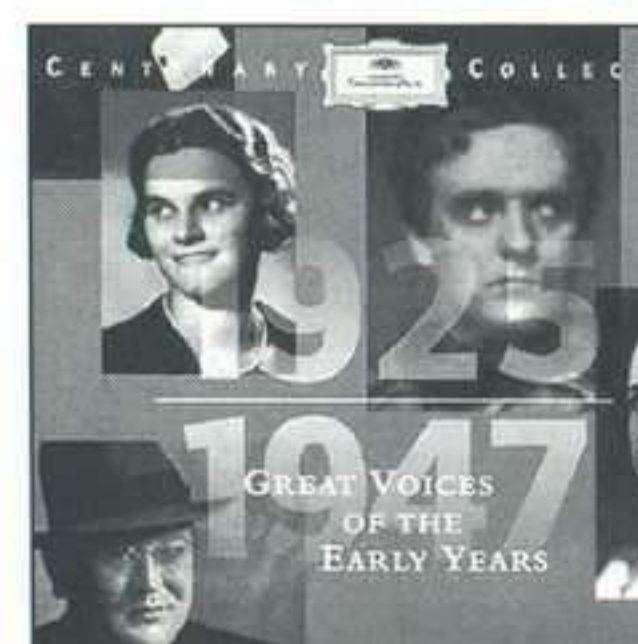
"LOS 3 TENORES": Carreras, Domingo y Pavarotti. París, 1988. Orquesta de París/James Levine.

Decca, 4605002 • 77'36" • DDD
PolyGram Ibérica \$\$\$



"EDICIÓN CENTENARIO DEUTSCHE GRAMMOPHON, vol. 1". Los primeros años, 1898-1947. Caruso, Melba, Chaliapin, Nikisch, B. Walter, etc.

D.G., 4590662 • 5 CDs • ADD
PolyGram Ibérica \$\$\$



"EDICIÓN CENTENARIO DEUTSCHE GRAMMOPHON, vol. 2". Grandes voces de los primeros años, 1925-1947. Schlussus, Hotter, Slezak, Berger, Roswaenge, Leider, etc.

D.G., 459062 • 5 CDs • ADD
PolyGram Ibérica \$\$\$



"EDICIÓN CENTENARIO DEUTSCHE GRAMMOPHON, vol. 3". 1948-1957. Debuts en el sello de Haas, Fricstay, Fischer-Dieskau, S. Richter, Markevitch, etc.

D.G., 4590672 • 10 CDs • ADD
PolyGram Ibérica \$\$\$



"EDICIÓN CENTENARIO DEUTSCHE GRAMMOPHON, vol. 4". 1958-1967. Debuts en el sello de Fournier, Gulda, Rostropovich, Yepes. Beethoven por Karajan, etc.

D.G., 4590682 • 10 CDs • ADD
PolyGram Ibérica \$\$\$



"EDICIÓN CENTENARIO DEUTSCHE GRAMMOPHON, vol. 5". 1968-1977. Primeras Grabaciones de Michelangeli y Gilels. Bach por K. Richter. Verdi por C. Kleiber, etc.

D.G., 4590692 • 12 CDs • ADD
PolyGram Ibérica \$\$\$



"EDICIÓN CENTENARIO DEUTSCHE GRAMMOPHON, vol. 6". 1978-1987. Primeras Grabaciones de Mutter y Pogorelich. Falstaff de Verdi por Giulini, etc.

D.G., 4590702 • 11 CDs • ADD/DDD
PolyGram Ibérica \$\$\$



"EDICIÓN CENTENARIO DEUTSCHE GRAMMOPHON, vol. 7". 1988-1997. Pires, Pletnev, Abbado, Gardiner, Von Otter, etc.

D.G., 4590712 • 10 CDs • DDD
PolyGram Ibérica \$\$\$



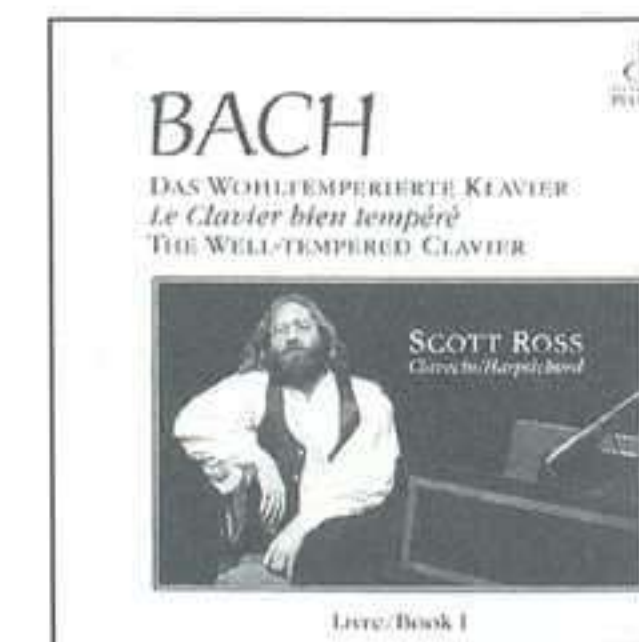
ALMEIDA: La Giuditta. Lena Lootens, Francesca Congiu, Axel Köhler, Martyn Hill. Concerto Köln/René Jacobs.

H.Mundi, HMA 1901411.12 • 2 CDs • 120'59" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica \$\$\$



BACH: Cantatas BWV 56, 82, 99, 106, 131 y 158. The Bach Ensemble/Joshua Rifkin.

L'Oiseau-Lyre, 4580872 • 2 CDs • 107'8" • DDD
PolyGram Ibérica \$\$\$



BACH: El clave bien temperado (Libro I). Scott Ross, clave.

Pelléas, CD-0101/2 • 2 CDs • 101'47" • AAD
Diverdi \$\$\$



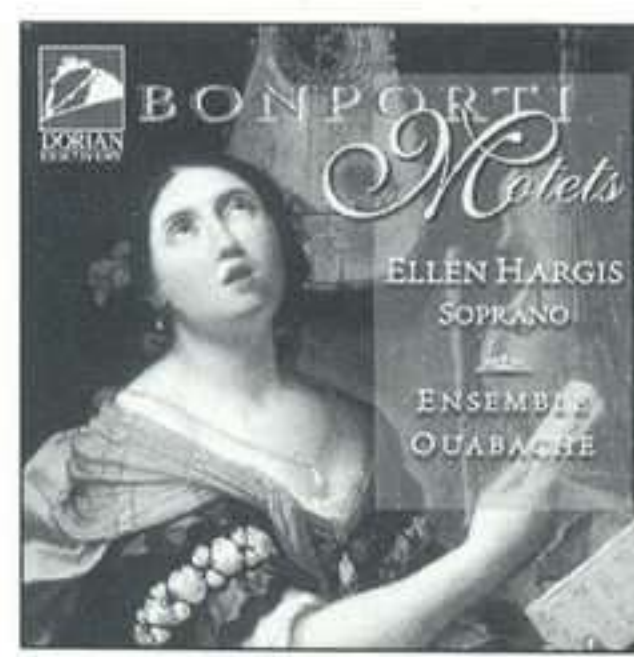
BOISMORTIER, F. COUPERIN, MARAIS.
Suites para viola da gamba y piezas para clave.
Bruno Ré, viola da gamba.
Robert Kohnen, clave.

Pierre Verany, PV 730088 • 44'43" • DDD
Aavidis Ibèrica \$\$\$



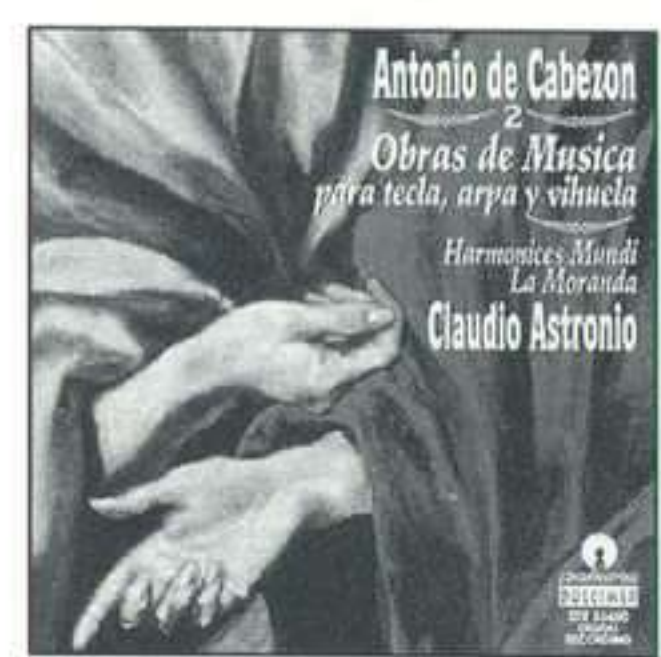
BONPORTI: Concertos op. 11, núms. 1, 3, 5 y 8. Serenatas op. 12, núms. 6 y 8. Stanley Ritchie, violín. Bloomington Baroque/St Stanley Ritchie.

Dorian, DIS 80160 • 69'24" • DDD
Harmonia Mundi Ibèrica \$\$\$



BONPORTI: Motetes.
Ellen Hargis, soprano.
Ensemble Oubache.

Dorian DIS-80163 • 60'14" • DDD
Harmonia Mundi Ibèrica \$\$\$



CABEZON: Obras de música para tecla, arpa y vihuela, vo. 2.
Harmonices Mundi, La Moranda/
Claudio Astronio.

Stradivarius, STR 33450 • 60'43" • DDD
Diverdi \$\$\$



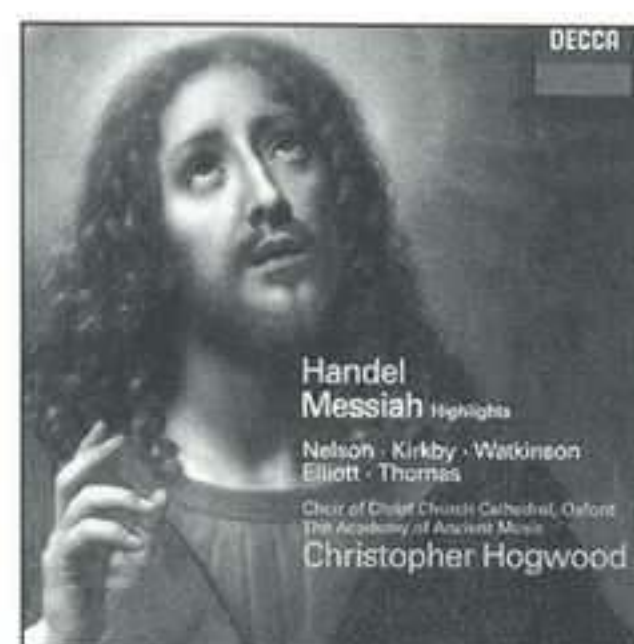
DRAGHI: La vita nella morte.
Solistas. Orquesta Barroca de Limoges/
Christophe Coin.

Astrée, E 8616 • 71'6" • DDD
Aavidis Ibèrica \$\$\$



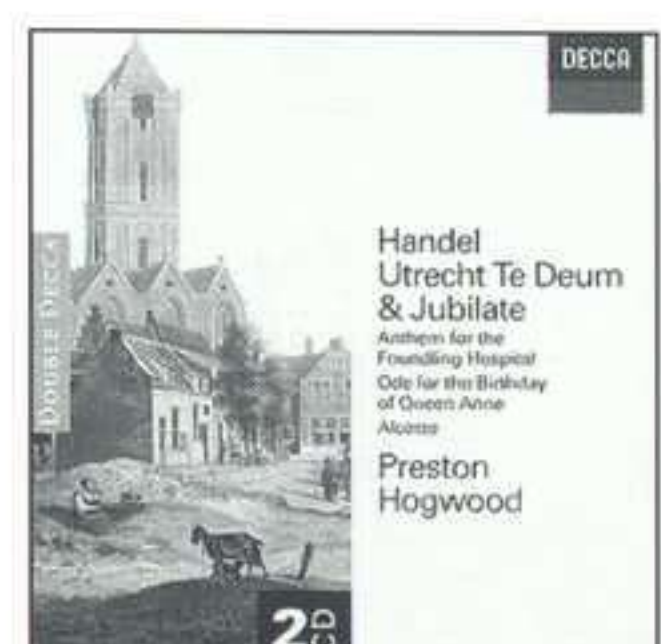
HAENDEL: Concerti Grossi op. 6.
Haendel & Haydn Society/
Christopher Hogwood.

L'Oiseau Lyre, 4588172 • 2 CDs • 157' • DDD
PolyGram Ibèrica \$\$\$



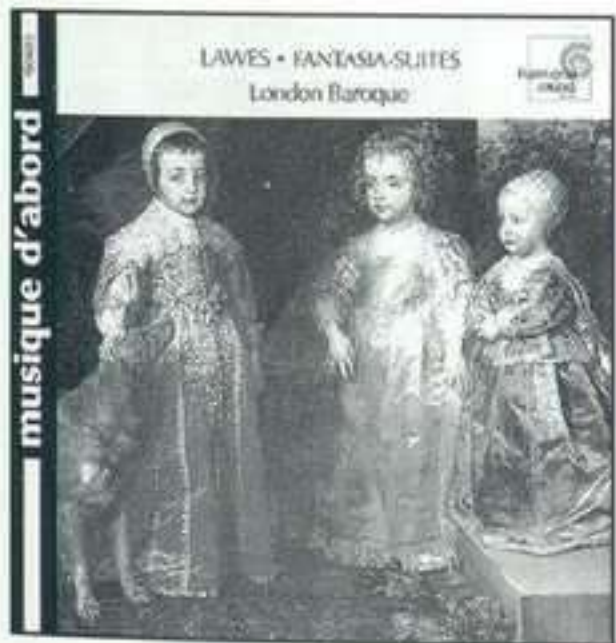
HAENDEL: El Mesías (selección). Nelson, Kirkby, Watkinson, Elliot, Thomas. Coro de Cristo de Oxford, Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood.

L'Oiseau-Lyre, 4000862 • 56'48" • ADD
PolyGram Ibèrica \$\$\$



HAENDEL: Oda para el cumpleaños de la Reina Ana. Anthem para el Foundling Hospital. Te Deum de Utrecht.. Solistas. Coro Academy of Ancient Music/Preston, Hogwood

L'Oiseau-Lyre, 4580722 • 2 CDs • 156'19" • ADD
PolyGram Ibèrica \$\$\$



LAWES:
Fantasia-Suites núms. 1-8.
London Baroque.

H. Mundi, HMA 1901423 • 73'12" • DDD
Harmonia Mundi Ibèrica \$\$\$



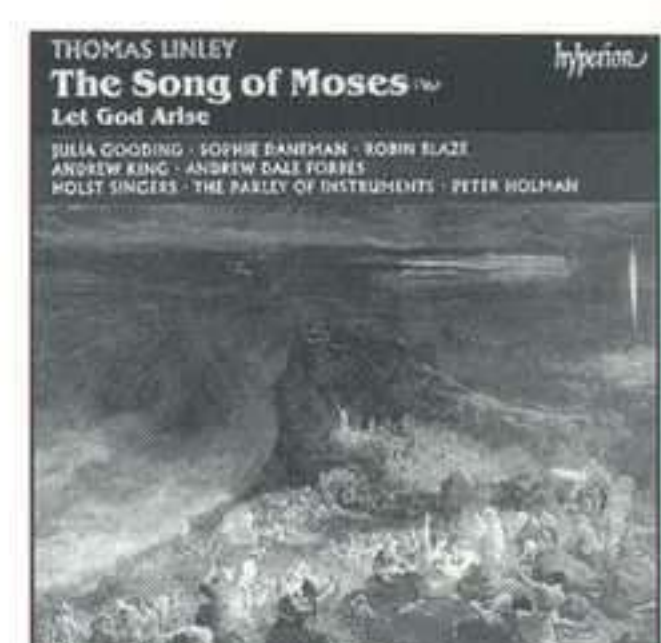
LECLAIR: Oberturas y Sonatas en Trío op. 13.
London Baroque/Charles Medlam.

H. Mundi, HMC 901646 • 66'20" • DDD
Harmonia Mundi Ibèrica \$\$\$



LE ROUX: Piezas para 2 clavecines.
Mitzi Meyerson y Lisa Crawford, clavecines.

H. Mundi, HMC 901660 • 72'4" • DDD
Harmonia Mundi Ibèrica \$\$\$



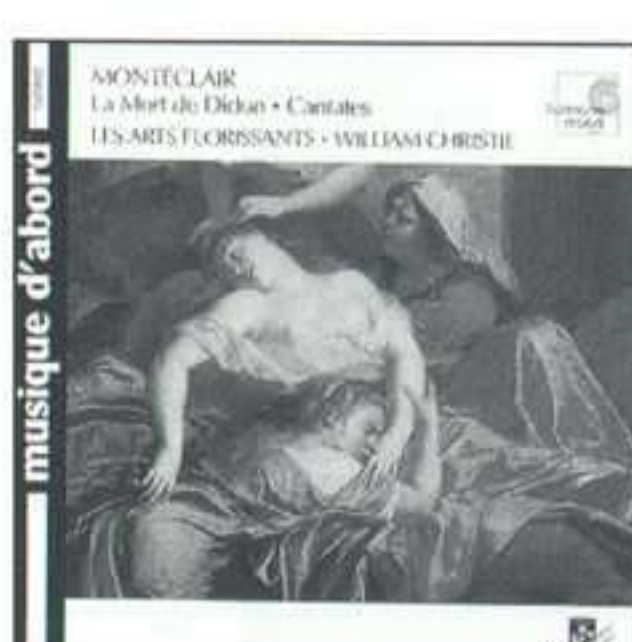
LINLEY: The Song of Moses. Let God Arise.
Solistas. Holst Singers.
The Parley of Instruments/Peter Holman.

Hyperion, CDA 67038 • 66'31" • DDD
Harmonia Mundi Ibèrica \$\$\$



MARINI: Trastulli. **TORRI:** Canzonette.
Tania d'Althann, soprano. Gian Paolo Fagotto, tenor. Accademia Claudio Monteverdi/Hans Ludwig Hirsch.

Arts, 473992 • 51'46" • DDD
Diverdi \$\$\$



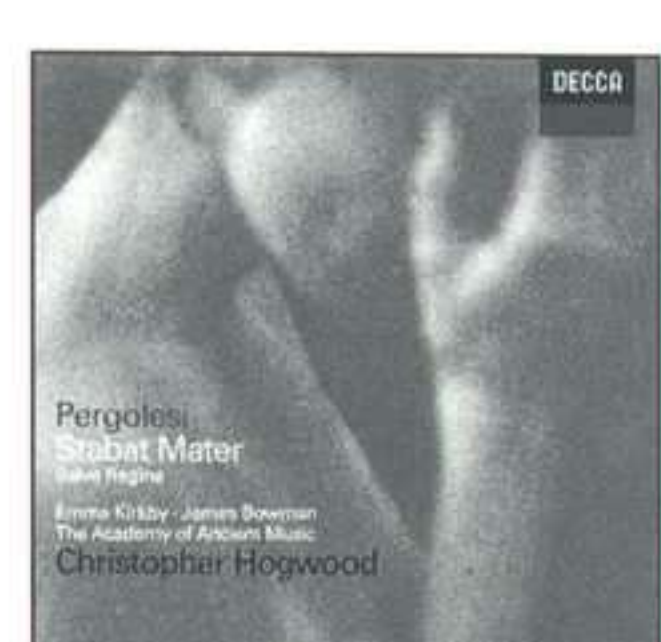
MONTÉCLAIR: La muerte de Dido. Cantatas.
Solistas. Les Arts Florissants/William Christie.

H. Mundi, HMA 1901280 • 75'36" • DDD
Harmonia Mundi Ibèrica \$\$\$



MONTEVERDI: Selva morale ed altre raccolte spirituali.
A Sei Voci/Bernard Fabre Garrus.

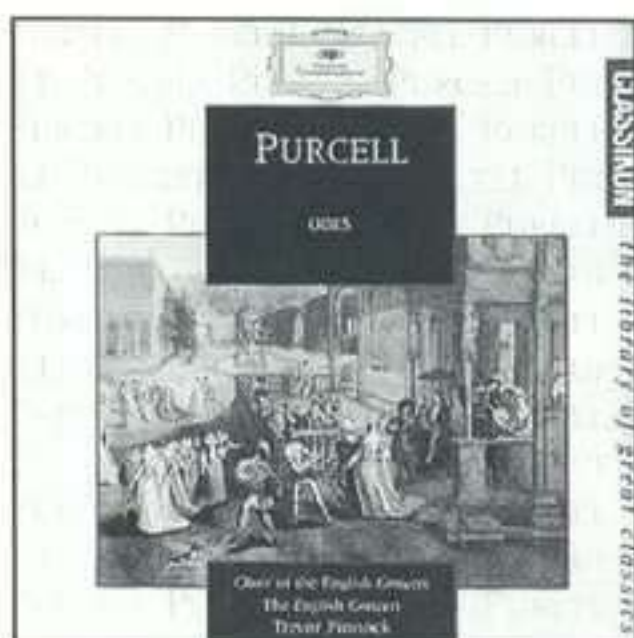
Astrée, E 8625 • 69' • DDD
Aavidis Ibèrica \$\$\$



PERGOLESI: Stabat Mater. Salve Regina.
Emma Kirkby, James Bowman.
Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood.

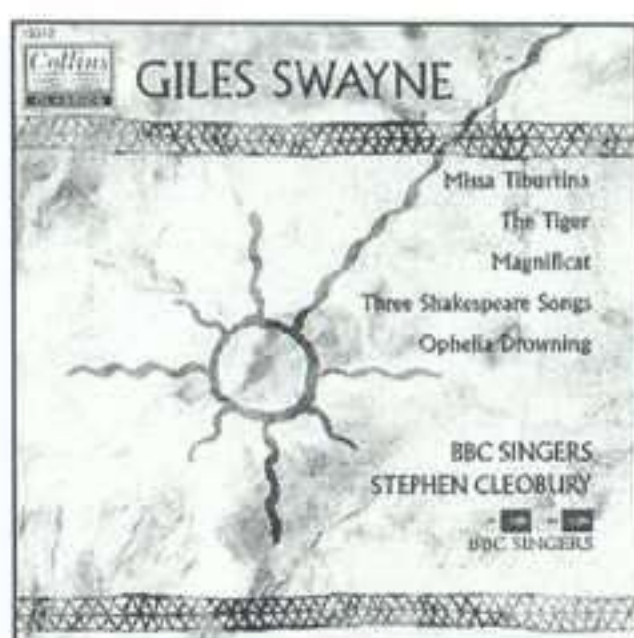
L'Oiseau-Lyre, 4256922 • 51'38" • DDD
PolyGram Ibèrica \$\$\$

en su tienda de discos



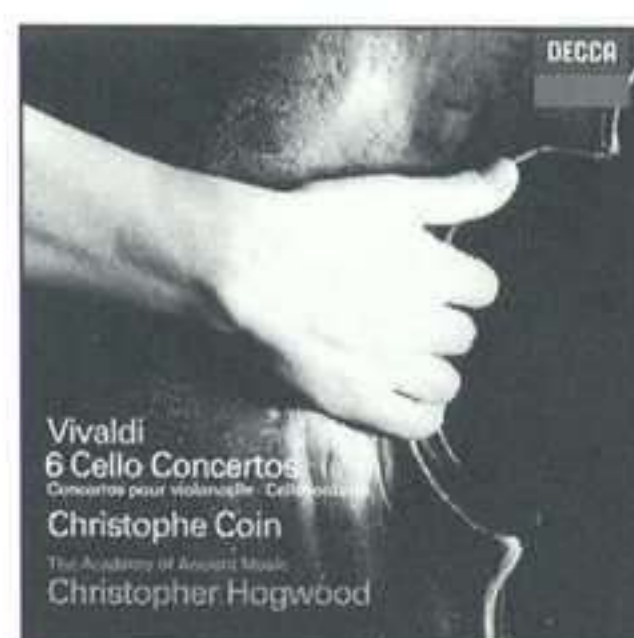
PURCELL: Come ye sons of art, away. Wellcome to all the pleasures. Of old, when heroes thought it base. Solistas. Coro y Orquesta del English Concert/Trevor Pinnock.

D.G., 4498532 • 68'17" • DDD
PolyGram Ibérica \$\$\$



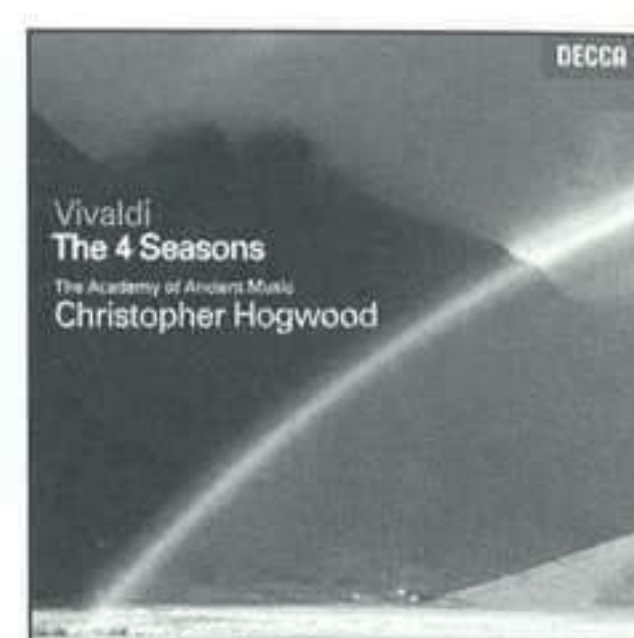
SWAYNE: Missa Tiburtina. The Tiger. Magnificat. 3 Shakespeare Songs. Ophelia Drowning BBC Singers/Stephen Cleobury.

Collins, 15312 • 76'48" • DDD
Auvidis Ibérica \$\$\$



VIVALDI: Conciertos para chelo RV 401, 412, 413, 416, 418 y 424. Christophe Coin, chelo. Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood.

L'Oiseau-Lyre, 4217322 • 57'32" • DDD
PolyGram Ibérica \$\$\$



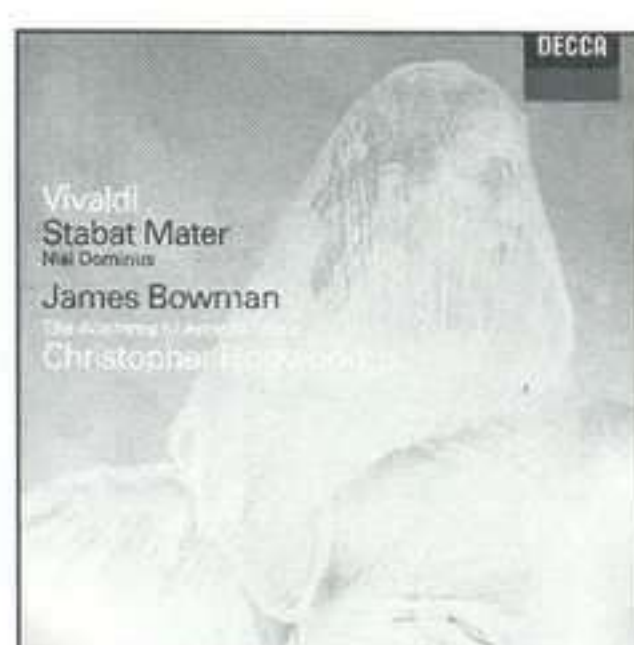
VIVALDI: las 4 Estaciones. Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood.

L'Oiseau-Lyre, 4101262 • 39'17" • DDD
PolyGram Ibérica \$\$\$



VIVALDI: L'Estro armonico. 6 Conciertos para flauta op. 10. Preston, Holloway, Huggett, Mackintosh, Wilcock. Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood.

L'Oiseau-Lyre, 4580782 • 2 CDs • 148'10" • DDD
PolyGram Ibérica \$\$\$



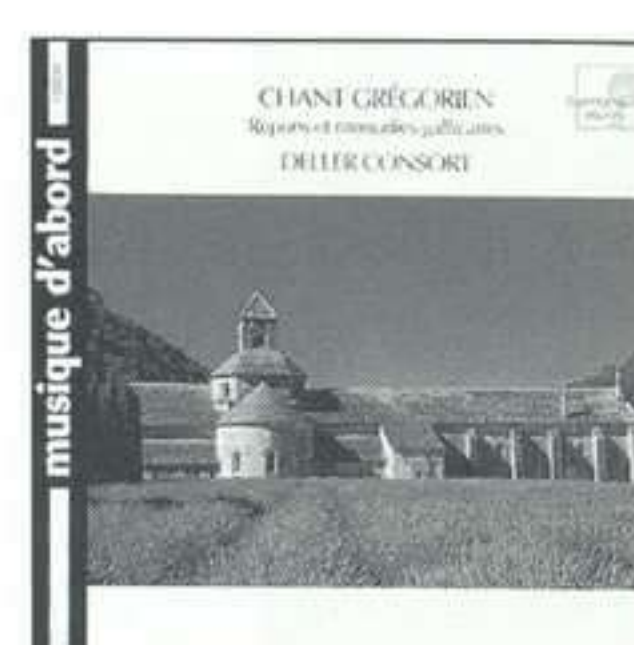
VIVALDI: Stabat Mater. Concierto RV 153. Nisi Dominus. James Bowman, contratenor. Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood.

L'Oiseau-Lyre, 4143292 • 46'22" • ADD
PolyGram Ibérica \$\$\$



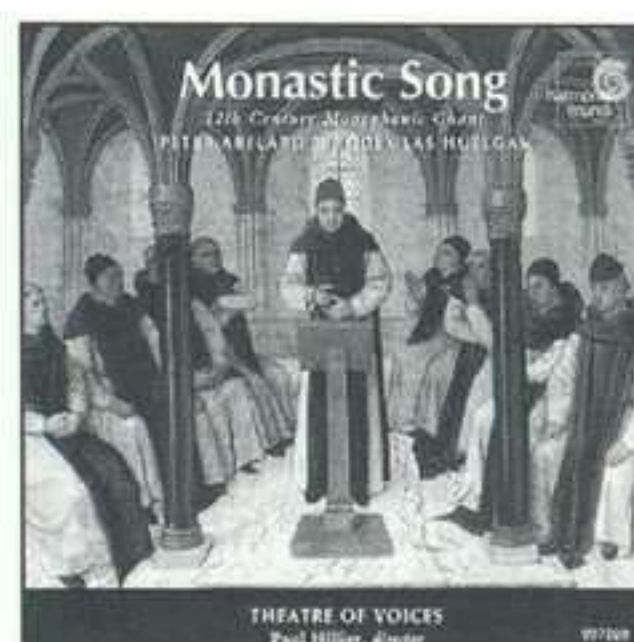
"EL CANTAR DE LOS CANTARES": Tapestry/Laurie Monahan.

Telarc, CD-80486 • 61'22" • DDD
Antar Producciones \$\$\$



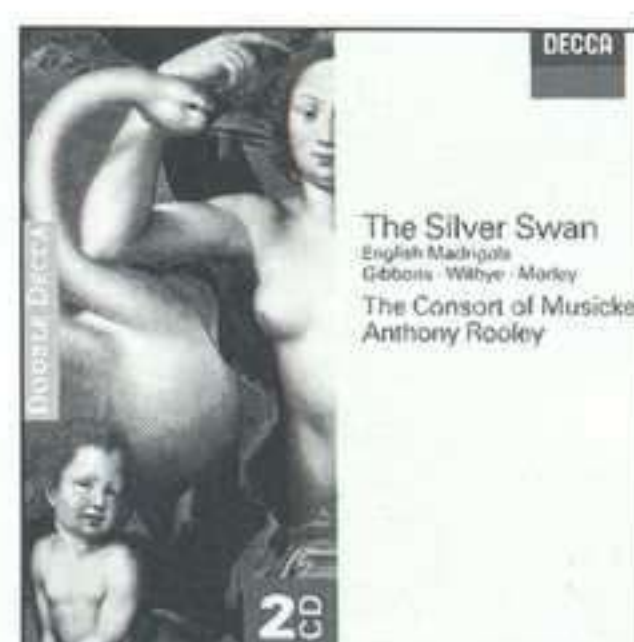
"CANTO GREGORIANO": Responsorios y monodías galicanas. Deller Consort/Alfred Deller.

H. Mundi, HMA 190234 • 46'44" • ADD
Harmonia Mundi Ibérica \$\$\$



CANTOS MONASTICOS: Obras de PETER ABELARD y del CODICE DE LAS HUEL GAS. Theatre of Voices, The Pro Arte Singers/Paul Hillier.

H. Mundi, HMU 907209 • 66'05" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica \$\$\$



"EL CISNE DE PLATA": Madrigales de GIBBONS, WILBYE y MORLEY. The Consort of Musicke/Antony Rooley.

L'Oiseau-Lyre, 4580932 • 2 CDs • 145'56" • ADD
PolyGram Ibérica \$\$\$



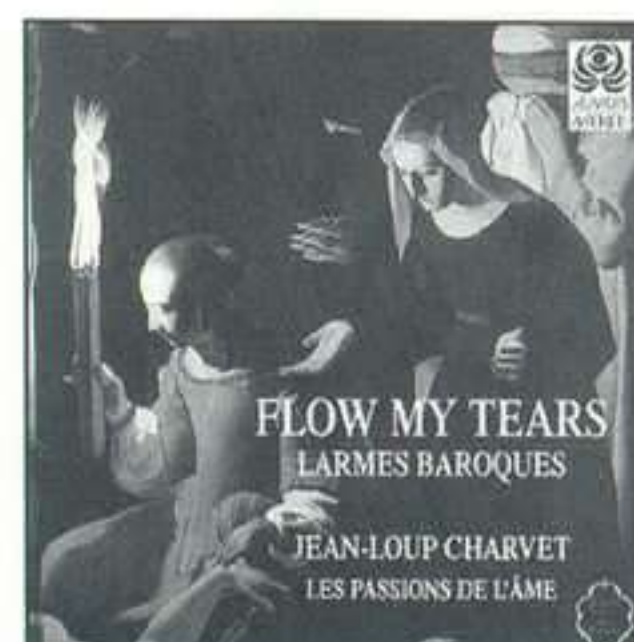
"EL CORNETTO ITALIANO": Obras de MERULO, PALESTRINA, DE RORE, VARDELOT, CLEMENS NON PAPA, etc. Doron David Sherwin, corneto. Andrea Marcon, órgano y clave.

Arts, 473482 • 55'34" • DDD
Diverdi \$\$\$



"EL DOULZ CHASTEL DE PAVIE": Canciones de la Corte de los Visconti, h 140. Obras de CASERTA, CICCONIA, etc. Ferrara Ensemble/Crawford Young.

H. Mundi, HMC 905241 • 60'35" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica \$\$\$



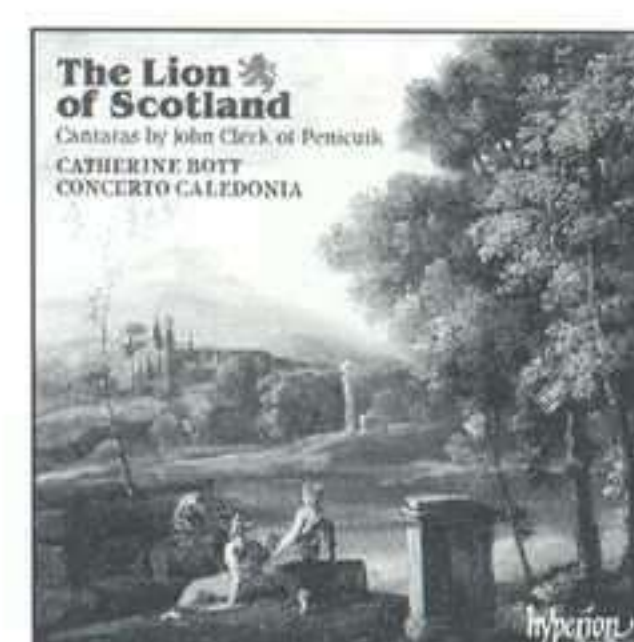
"FLOW MY TEARS": Lágrimas barrocas. Obras de DOWLAND, PURCELL, HUEM, LAMBERT, F. COUPERIN, RAMEAU, etc. Jean-Loup Charvet, contratenor. Les Passions de L'âme.

Astrée, E 8634 • 53'47" • DDD
Auvidis Ibérica \$\$\$



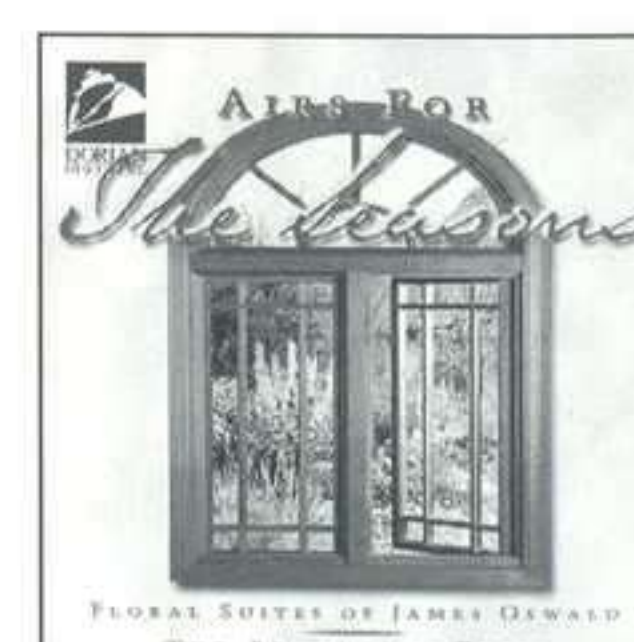
"THE LADYES DELIGHT": Obras de READE, JOHNSON, RAVENSCROFT, ALLISON, HOLMES, CONVERSI, etc. The Baltimore Consort.

Dorian, DOR-90252 • 63'18" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica \$\$\$



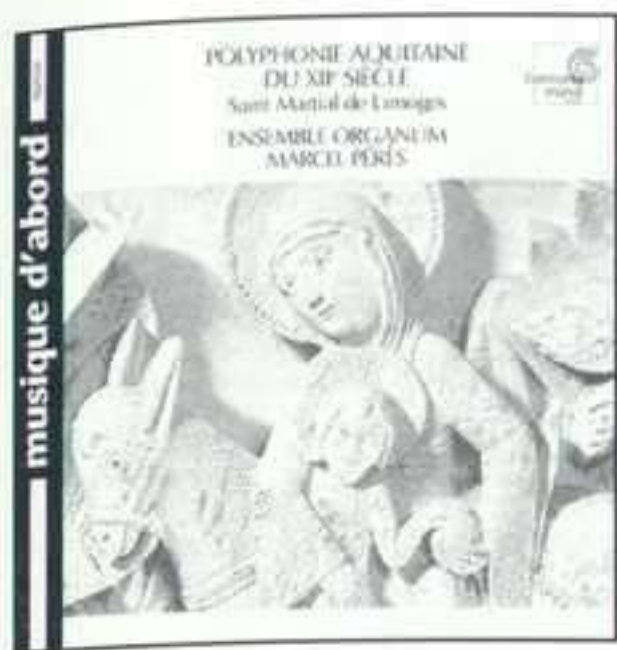
"EL LEON DE ESCOCIA": Cantatas de JOHN CLERK OF PENICUIK. Catherine Bott, soprano. Concerto Caledonia.

Hyperion, CDA67007 • 68'32" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica \$\$\$



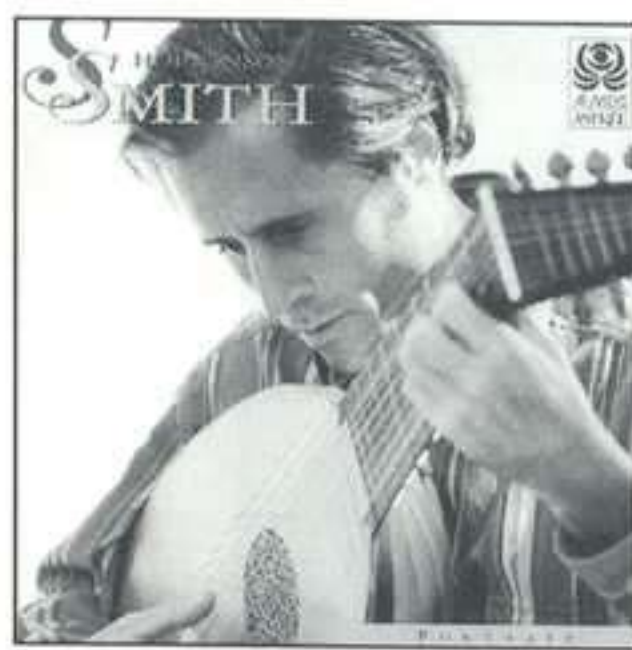
"MELODIAS PARA LAS ESTACIONES": Suites florales de J. OSWALD. The Broadside Band.

Dorian DIS-80164 • 60'25" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica \$\$\$



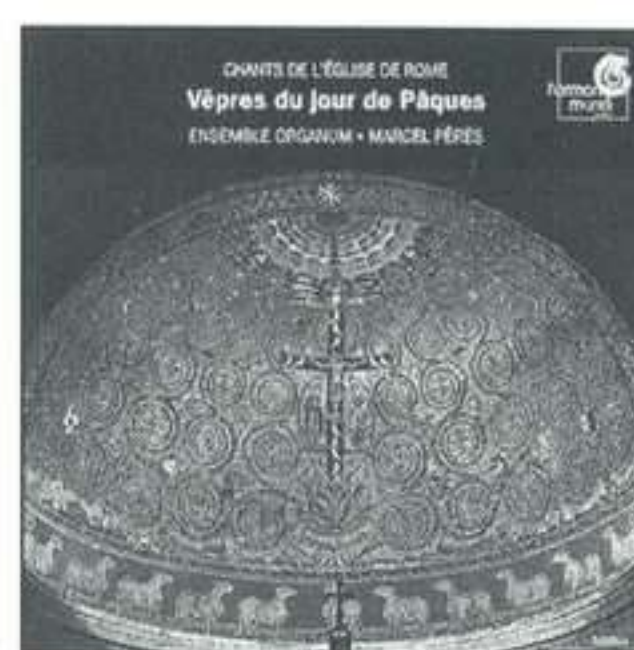
POLIFONIA DE AQUITANIA DEL S. XII.
Ensemble Organum/Marcel Pérès.

H. Mundi, HMA 1901134 • 52'42" • ADD
Harmonia Mundi Ibérica \$\$\$



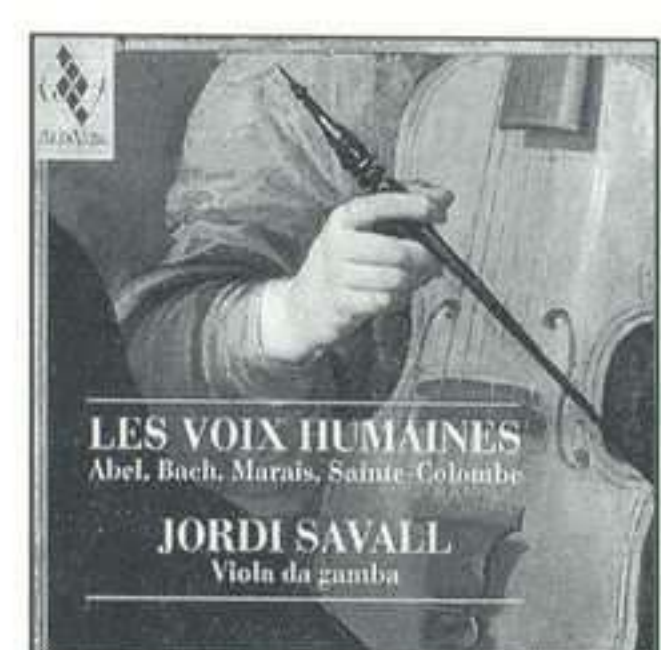
SMITH, Hopkinson: "Retrato". Obras de MILAN, MUDARRA, KAPSBERGER, MOUTON, WEISS, BACH, etc.

Astrée, E 8623 • 65'35" • DDD
Aavidis Ibérica \$\$\$



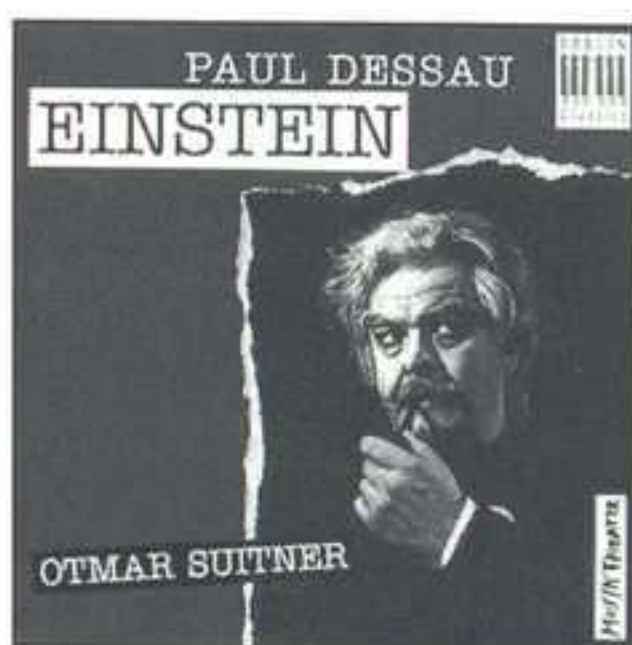
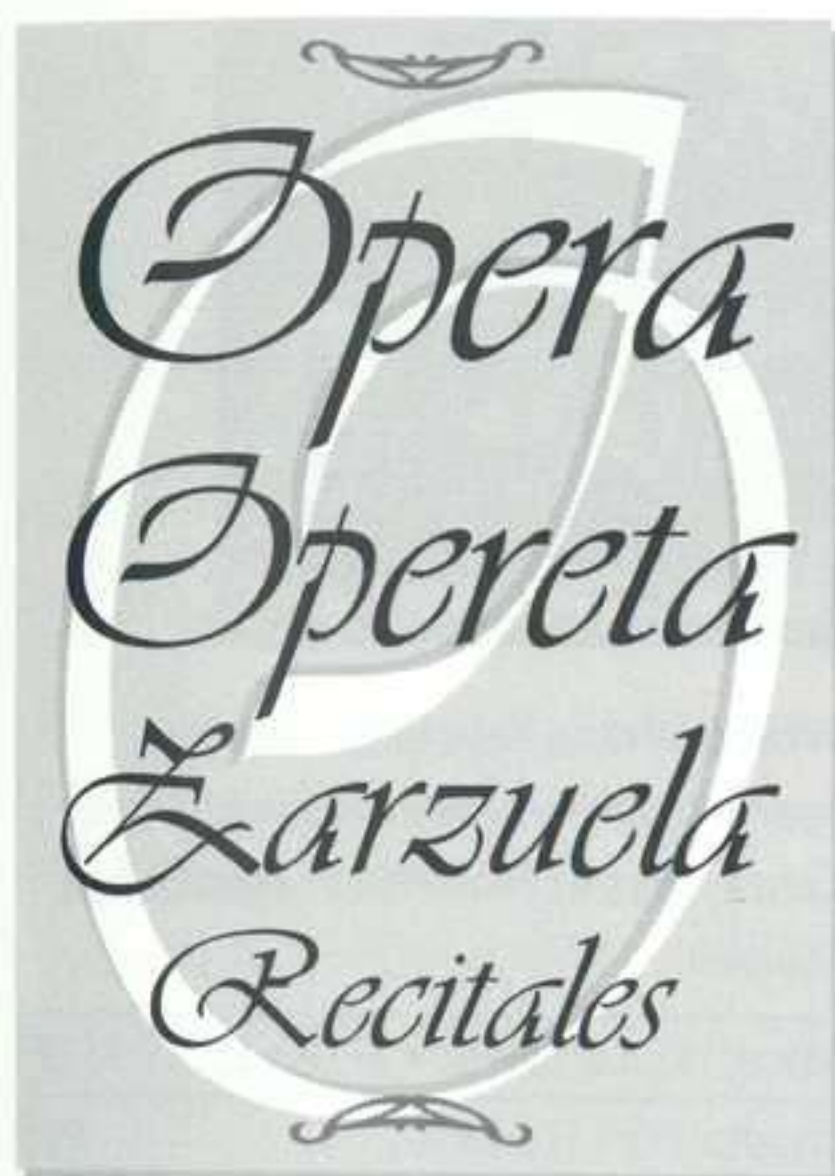
VISPERAS DEL DIA DE PASCUA: Cantos de la Iglesia de Roma s. VI a XIII. Ensemble Organum/Marcel Pérès.

H. Mundi, HMC 901604 • 79'24" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica \$\$\$



"LAS VOCES HUMANAS": Obras de ABEL, BACH, MARAIS, SAINTE-COLOMBE, etc. Jordi Savall, viola da gamba.

Alia Vox, AV 9803 • 78'45" • DDD
Diverdi \$\$\$



DESSAU: Einstein.
Theo Adam, Peter Schreier, Reiner Süss. Coro y Orquesta de la Staatskapelle de Berlín/Otmar Suitner.

Berlin Classics, 0091092 • 2 CDs • 95'9" • ADD
Edel Classics \$\$\$



HAENDEL: Xerxes (en alemán). Fritz Winderlich, Naan Pödl, Hertha Töpper, Jean Cook, Ingeborg Hallstein, etc. Coro y Orquesta Sinfónicas de la Radio Bávara/Rafael Kubelik.

Orfeo, C 476983D. • 3 CDs • 174'36" • ADD
Diverdi \$\$\$



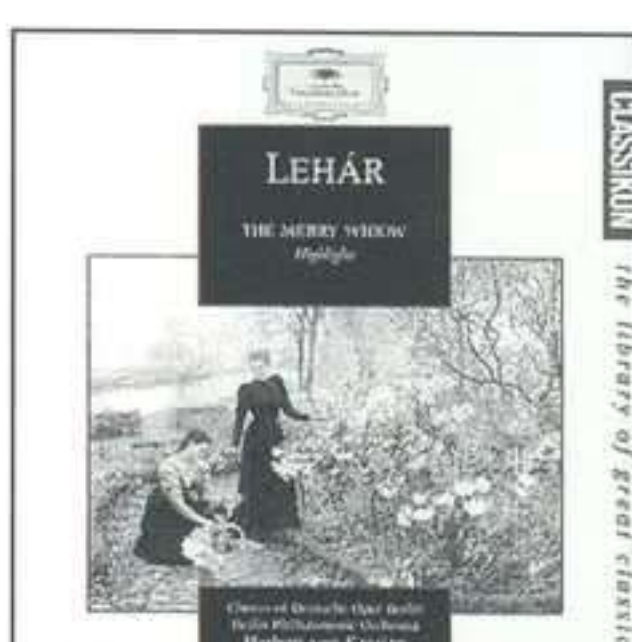
HASSE: Piramo y Tisbe. Marina Bolgan, Svetlana Sodorova, Emanuele Gianino. Academia de San Rocco, Venecia/Mario Merigo.

Mondo Musica, MMO10100 • 2 CDs • 97'47" • DDD
Gaudisc (93/435 54 41) \$\$\$



LEHAR: Giuditta. La zarina (selección). Hilde Gueden, Waldemar Kmentt, etc. Coro y Orquesta de la Opera Estatal de Viena/Rudolf Moralt.

Decca, 4585522 • 2 CDs • 151'22" • ADD
PolyGram Ibérica \$\$\$



LEHAR: La viuda alegre (selección). Kelemen, Stratas, Kollo, Harwood, etc. Coro de la Opera Alemana de Berlín, Orquesta Filarmónica de Berlín/Herbert von Karajan.

D.G., 4578772 • 68'39" • ADD
PolyGram Ibérica \$\$\$



LEHAR: La viuda alegre. El Conde de Luxemburgo (selección). Hilde Gueden, Waldemar Kmentt, etc. Coro y Orquesta de la Opera Estatal Vienesa/Robert Stolz.

Decca, 4585492 • 2 CDs • 123'59" • ADD
PolyGram Ibérica \$\$\$



MOZART: Cosi fan tutte. Cristina Deutekom, Tatiana Troyanos, Emilia Raviglia, Claudia Giombi, Renzo Castellato, etc. Coro y Orquesta del Teatro la Fenice/Peter Maag.

Mondo Musica, MFOH10171 • 2 CDs • 150'2" • DDD
Gaudisc (93/435 54 41) \$\$\$



MEYERBEER: L'Étoile du Nord. Elizabeth Futral, Vladimir Opnev, Darina Takova, Aled Hall, etc. Coro del Festival de Opera Wexford. Orq. Sinf. Nacional de Irlanda/Vladimir Jurowski

Marco Polo, 8.553829-31 • 3 CDs • 173'52" • DDD
Gaudisc (93/435 54 41) \$\$\$



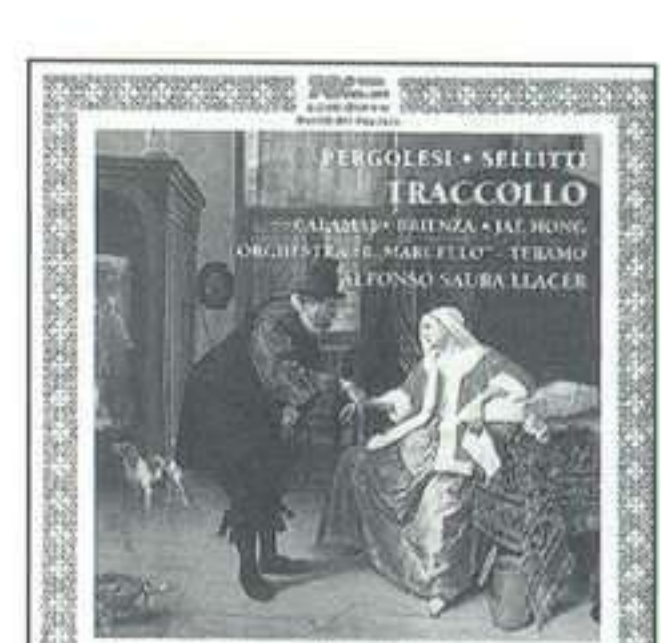
NICOLAI: Las alegres comadres de Windsor. Karl Ridderbusch, Wolfgang Brendel, Alexander Malta, Helen Donath, Trudeliene Schmidt, etc. Coro y Orq. de la Radio Bávara/Rafael Kubelik.

Decca, 4601972 • 2 CDs • 136'17" • ADD
PolyGram Ibérica \$\$\$



PACINI: Saffo. Francesca Pedaci, Carlo Ventre, Roberto de Candia, Mariana Pentcheva, etc. Coro del Festival de Opera Wexford, Orquesta Sinfónica Nacional de Irlanda/Maurizio Benini.

Marco Polo, 8.223883-4 • 2 CDs • 137'49" • DDD
Gaudisc (93/435 54 41) \$\$\$



PERGOLESI: Tracollo. Alessandro Calamai, Giuseppina Brienza, Im Jae Hong. Orquesta Benedetto Marcello/Alfonso Saura LLacer.

Bongiovanni, GB 2211-2 • 62'49" • DDD
Diverdi \$\$\$

en su tienda de discos



PUCCHINI: La bohème. Mirella Freni, Umberto Grilli, Lucia Capellino, Mario Sereni. Coro y Orquesta del Teatro La Fenice/Oliviero de Fabritiis.

Mondo Musica, MFOH10111 • 2 CDs • 103'3" • DDD
Gaudisc (93/435 54 41) \$\$\$



R. STRAUSS: El caballero de la rosa. María Reining, Sena Jurinac, Hilde Guden, Kurt Böhme, Karl Terkal, Alfred Poell, etc. Coro de la Opera y Orq. F. de Viena/Hans Knappertsbusch.

Golden Melodram, 3.0025 • 3 CDs • ADD
Diverdi \$\$\$



TCHAIKOVSKY: La Dama de Picas. Ljubomir Bodurov, Jovan Gligorijevic, Milica Miladinovic, etc. Coro y Orquesta del Teatro Nacional de la Ópera de Belgrado/Dusan Miladinovic.

Mondo Musica, MFOH10221 • 2 CDs • 149'16" • ADD
Gaudisc (93/435 54 41) \$\$\$



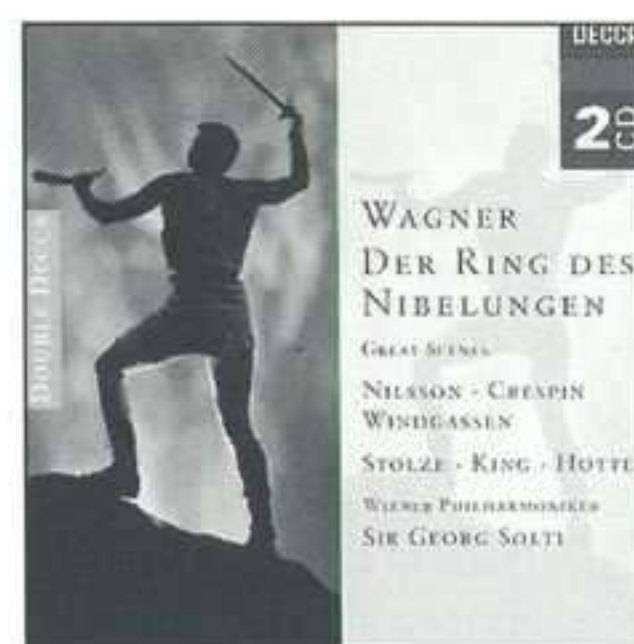
VERDI: Aida. Gabriella Tucci, Flaviano Labó, Fiorenza Cossotto, Franco Federici, Ivo Vinco, Aldo Protti, etc. Coro y Orquesta del Teatro La Fenice/Fernando Previtali.

Mondo Musica, MFOH10231 • 2 CDs • 143'22" • ADD
Gaudisc (93/435 54 41) \$\$\$



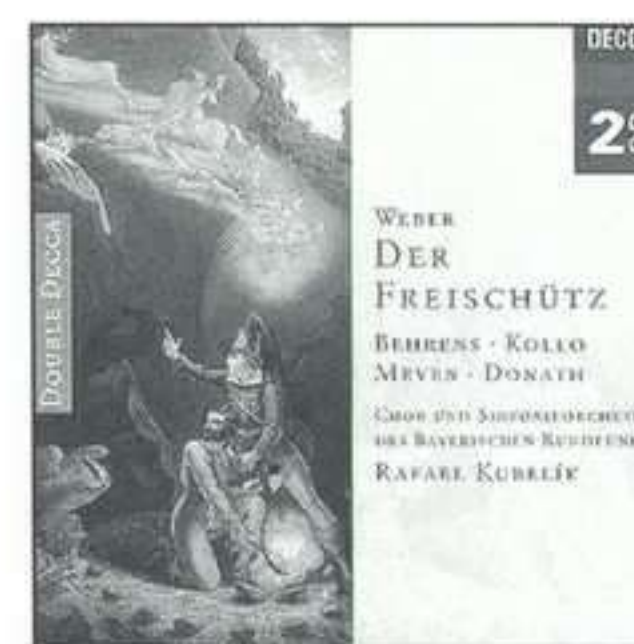
VERDI: Aida. Monserrat Caballé, Carlo Bergonzi, Grace Bumbry, Piero Cappuccilli, Ruggero Raimondi. Coro y Orquesta del Teatro alla Scala/Thomas Schippers.

Myto, 2MCD 983.186 • 2 CDs • 156'3" • ADD
Diverdi \$\$\$



WAGNER: El anillo del nibelungo. Grandes escenas. Nilsson, Windgassen, Hotter, Stolze, J. King, Crespín, etc. Orquesta Filarmónica de Viena/George Solti.

Decca, 4489332 • 2 CDs • 143'59" • ADD
PolyGram Ibérica \$\$\$



WEBER: El cazador furtivo. Hildegard Behrens, René Kollo, Peter Meven, Helen Donath, etc. Coro y Orquesta Sinfónicos de la Radio Bávara/Rafael Kubelik.

Decca, 4601942 • 2 CDs • 139'9" • ADD
PolyGram Ibérica \$\$\$



WEBER: Silvana. Katja Isken, Alexander Spemann, Andreas Haller, Stefan Adam, etc. Coro y Orquesta Filarmónica Hagen/Gerhard Markson.

Marco Polo, 8.223844-45 • 2 CDs • 123'35" • DDD
Gaudisc (93/435 54 41) \$\$\$



"LE DONNE DI PUCCHINI": Gabriela Benackova, Edita Gruberova, Gwyneth Jones, Eva Marton. Orquesta de la Radio de Múnich/García Navarro.

Nightingale, NC000010-2 • 55'54" • DDD
Auidis Ibérica \$\$\$



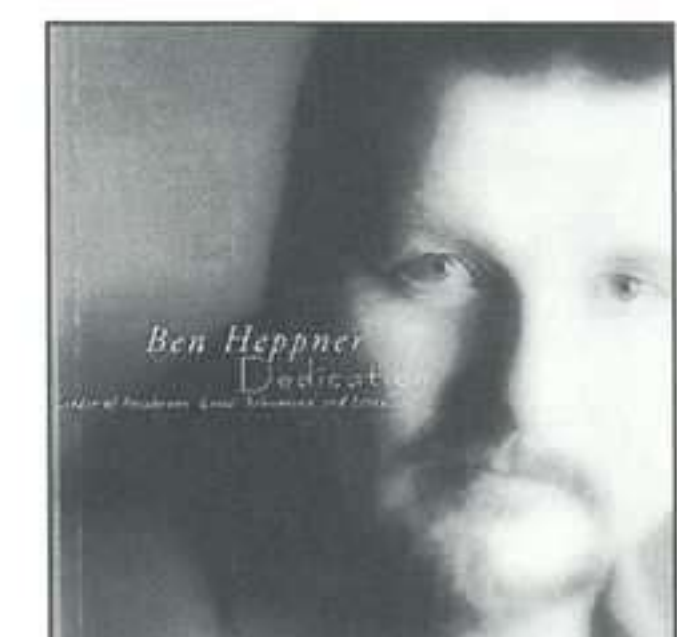
GIACOMINI, Giuseppe: Tradición y arte del canto. Arias de CILEA, GIORDANO, PUCCHINI, VERDI, etc. Symphonia Perusina/Guido Maria Guida.

Bongiovanni, GB 2526-2 • 51'4" • DDD
Diverdi \$\$\$



"GRANDES CANTANTES EN EL TEATRO SAN FERNANDO DE SEVILLA": Capsir, Battistini, Valero, Galvany, Tamagno, Viñas, Lázaro, Barrientos, Tabuyo, Fleta, Nieto, Ottine, etc.

Lindoro, MPCL-0802 • 67'50" • ADD
Diverdi \$\$\$



HEPPNER, Ben: Lieder de BEETHOVEN, LISZT, SCHUMANN y R. STRAUSS. Craig Rutenberg, piano.

RCA, 09026631042 • 67'31" • DDD
BMG Ent. Spain \$\$\$



MATTILA, Karita: Lieder de BEETHOVEN, BRAHMS, MAHLER, SCHUBERT y SCHUMANN. Ilmo Ranta, piano.

Ondine, ODE 897-2 • 60'43" • DDD
Diverdi \$\$\$



PARETO, Graziella: Arias de BELLINI, BIZET, DONIZETTI, MOZART, VERDI, etc. Grabaciones acústicas, 1908-1926. Con Ruffo, Manuritta, etc. Varios acompañantes.

Aria, 1020 • 2 CDs • 126'40" • ADD
Aria, S.L. \$\$\$



PERTUSI, Michele: "Serenata". Obras de MASCAGNI, SCHUBERT, TOSTI, LEONCAVALLO, MASSENET, etc. Ensemble de la Opera de Parma.

Stradivarius, STR 33473 • 66'35" • DDD
Diverdi \$\$\$



SUTHERLAND, Joan: "Love Live forever". Arias y canciones de operetas y musicales. Ambrosian Light Opera Chorus, New Philharmonia Orchestra/Richard Bonyngce.

Decca, 4529552 • 2 CDs • 99'34" • ADD
PolyGram Ibérica \$\$\$

Grabaciones históricas



BEETHOVEN: Sinfonía núm. 5. Triple Concerto para violín, violonchelo, piano y orquesta. Piaastro, Schuster, Dorfman. Orquesta Filarmónica de Nueva York. Dir.: Arturo Toscanini.

Naxos, 8110801 • 9'47" • AAD
Ferysa



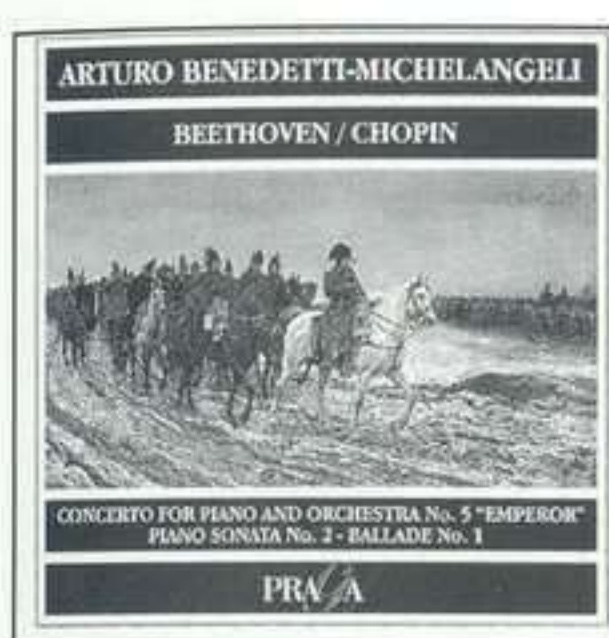
BEETHOVEN: Sinfonía núm. 3 "Heroica". Orquesta Filarmónica de Viena/Wilhelm Furtwängler.

Tahra, FURT 1031 • 52'44" • AAD
Diverdi



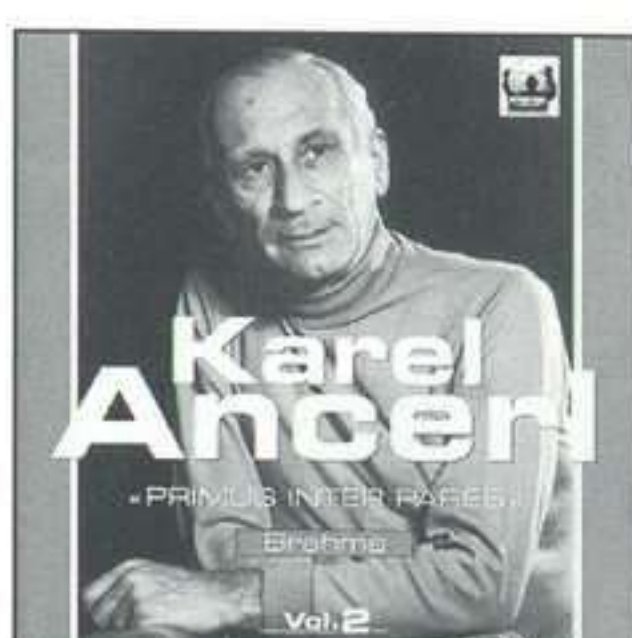
BEETHOVEN: Sinfonía núm. 3 "Heroica". Orquesta Filarmónica de Munich/Hans Knappertsbusch.

Tahra, TAH 294 • 50'33" • ADD
Diverdi



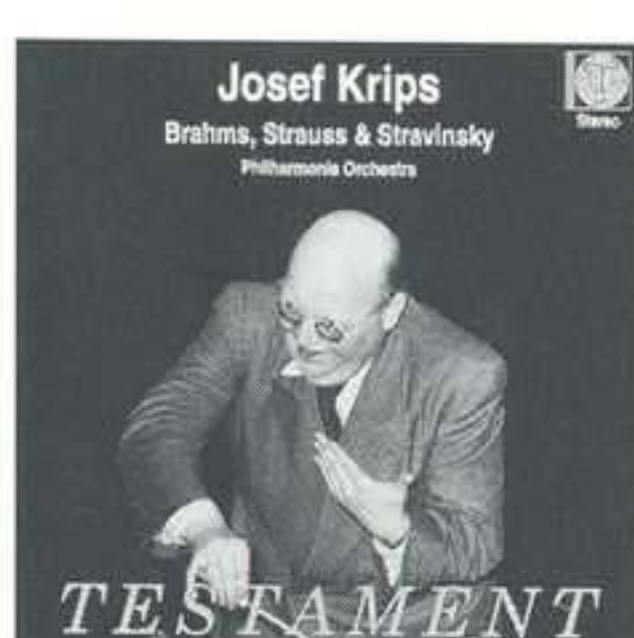
BEETHOVEN: Concierto para piano núm. 5 "Emperador". **CHOPIN:** Sonata para piano núm. 2. Balada núm. 1. Emil Gilels, piano. Orquesta Sinfónica de Praga/Vaclav Smetacek.

Praga, PR 256003 • 69'18" • ADD
Harmonia Mundi Ibèrica



BRAHMS: Sinfonías núms. 1 y 3. Variaciones sobre un tema de Haydn. Concierto para violín. Isaac Stern, violín. Orquestas/Karel Ancerl.

Tahra, TAH 222/223 • 2 CDs • 134'1" • AAD
Diverdi



BRAHMS: Obertura Académica. Variaciones Haydn. Obertura trágica. R. **STRAUSS:** Suite del pájaro de fuego. **STRAVINSKY:** Suite del Caballero del la rosa. Orq. Filarmónica/Josef Krips.

Tahra, SBT 1122 • 79'24" • ADD
Diverdi



SCHUBERT: Sinfonía núm. 7 (+Obras de LANNER, J. STRAUSS, J. STRAUSS II y KOMZAK). Orquesta Estatal Bávara/Hans Knappertsbusch.

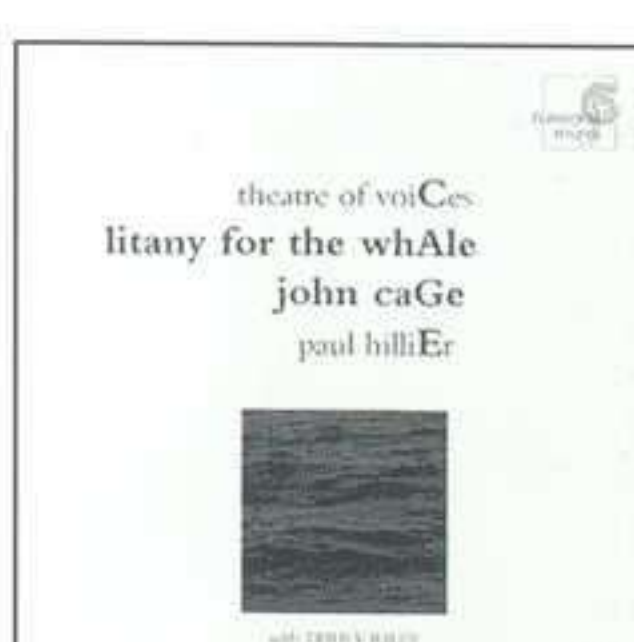
Orfeo, C 426981 B • 76'55" • ADD
Diverdi

Música de vanguardia



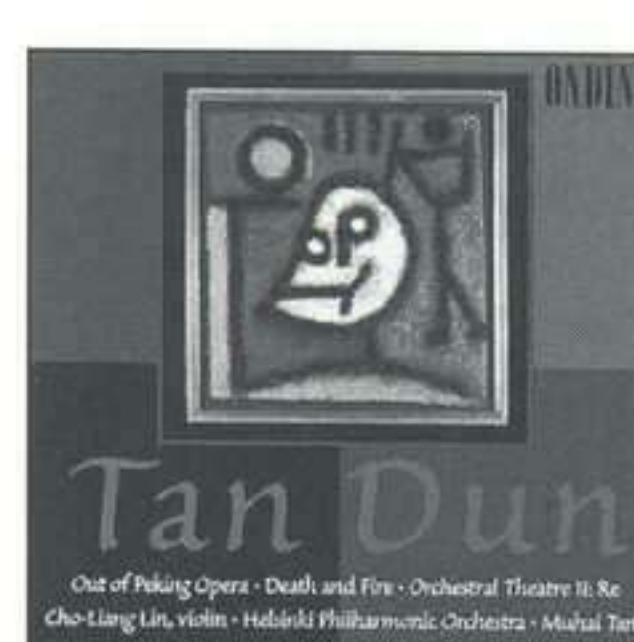
ADAMS: Puentes chinos. Puentes frigos. **RILEY:** The Walrus in Memorium. The Heaven Ladder. Misha's Bear Dance, etc. Gloria Cheng-Cochran, piano.

Telarc, CD-80513 • 68'10" • DDD
Antar Producciones



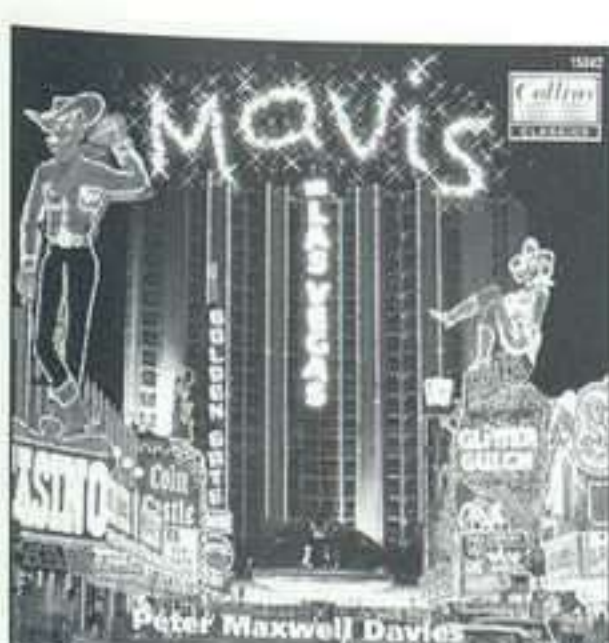
CAGE: Litany for Whale. Arias núms. 1 y 2. 36 Mesostics re and not re Marcel Duchamp. Five. Wonderful Widow of 18 springs, etc. Terry Riley. Theatre of Voices/Paul Hillier.

H. Mundi, HMU 907187 • 71'38" • DDD
Harmonia Mundi Ibèrica



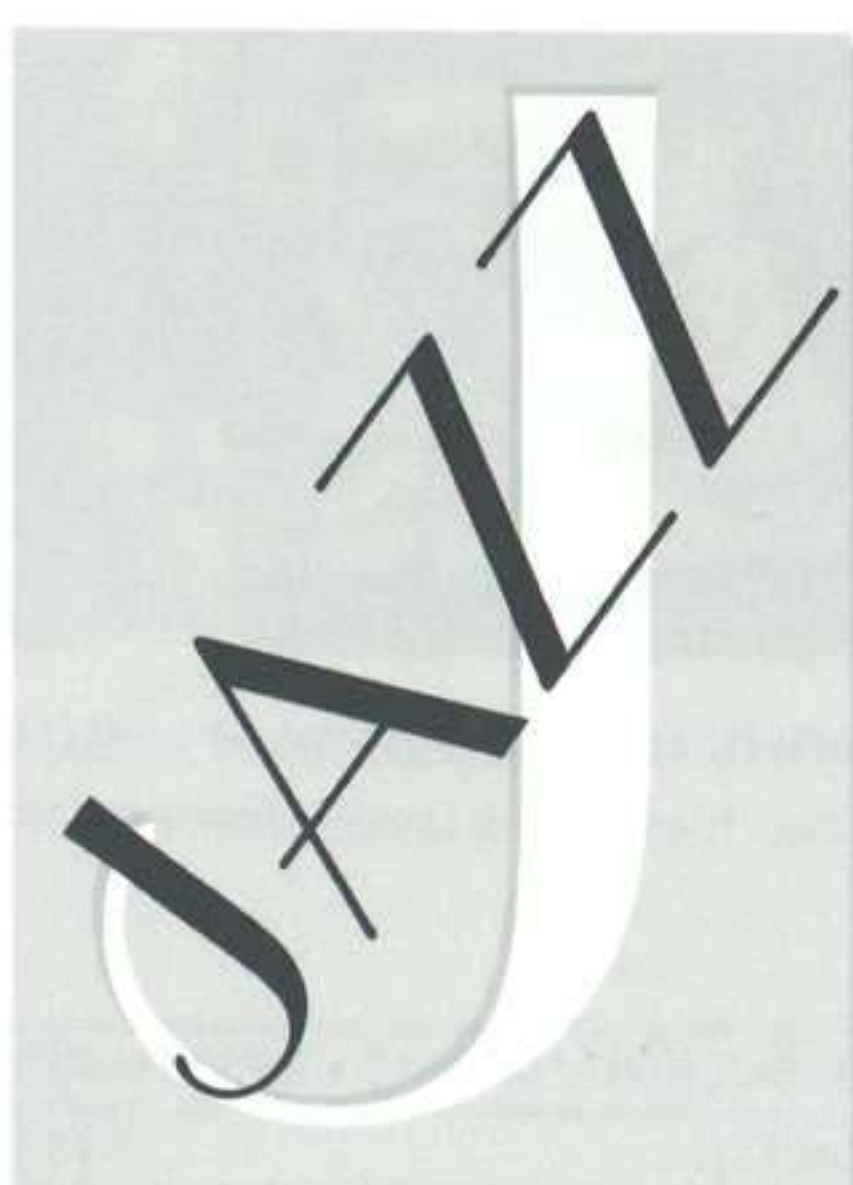
DUN: Opera fuera de Pekín. Muerte y Fuego. Teatro Orquestal II: Re. Cho-Liang Lin, violín. Kalevi Olli, bajo. Orquesta Filarmónica de Helsinki/Muhai Tang, Kari Kropsu.

Ondine, ODE 864-2 • 64'32" • DDD
Diverdi



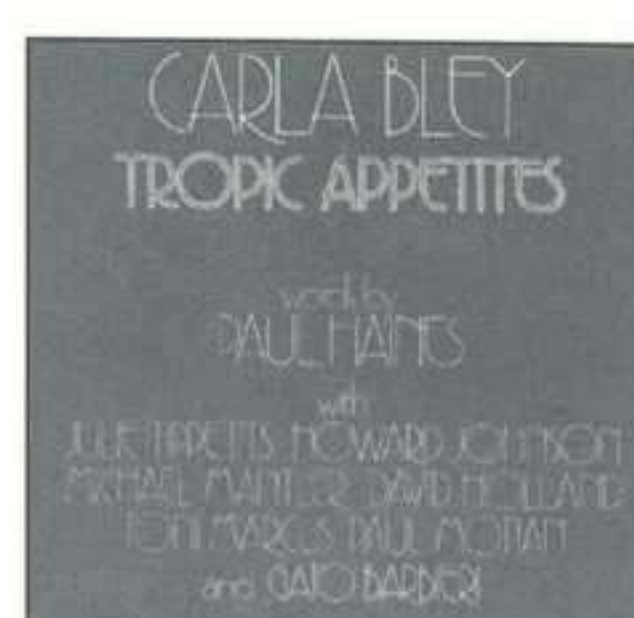
MAXWELL DAVIES: Mavis in Las Vegas. Orquesta Filarmónica de la BBC, Orquesta de Cámara Escocesa, Royal Philharmonic Orchestra/ Maxwell Davies.

Collins, 15242 • 70'41" • DDD
Auidis Ibèrica



BLEY, Carla: Fancy Chamber Music.

Watt, WATT 28. • 53'22" • DDD
Nuevos Medios



BLEY, Carla: Tropic Appetites.

Watt, WATT/1 • 47'38" • DDD
Nuevos Medios



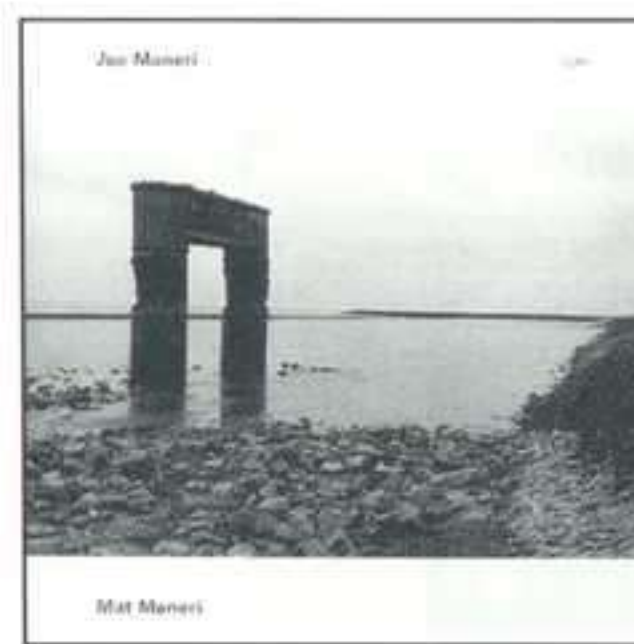
BLEY, HAINES: Escalator over the hill.

JCOA, 8393102 • 2 CDs • 121'9" • ADD
Nuevos Medios \$\$\$



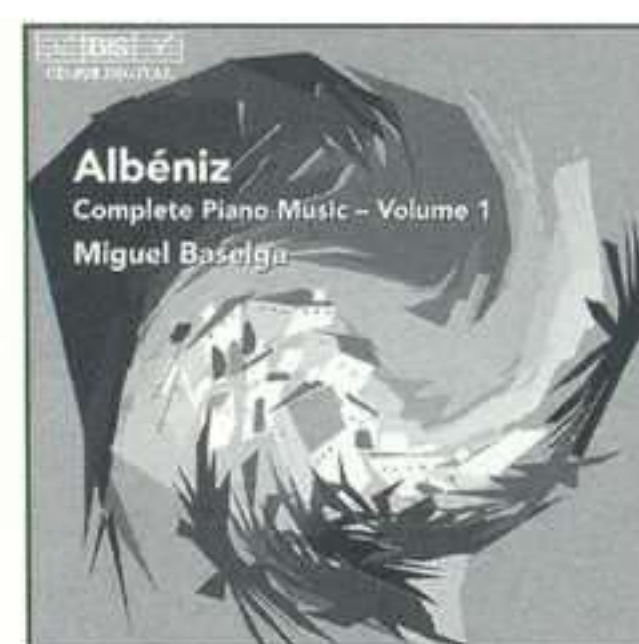
BRAHEM, SURMAN, HOLLAND: Thimar.

ECM, 1641 • 54'36" • DDD
Nuevos Medios \$\$\$



MANERI, Joe & Mat: Blessed.

ECM, 1661 • 63'37" • DDD
Nuevos Medios \$\$\$



ALBÉNIZ: Iberia (Primer cuaderno). 12 Piezas características op. 92. Mallorca op. 202. Miguel Baselga, piano.

BIS, CD-923 • 77'23" • DDD
Diverdi \$\$\$



BEETHOVEN: las Bagatelas. Daniel Blumenthal, piano.

Calliope, CAL 6206 • 78'57" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica \$\$\$



BEETHOVEN: Sonatas para piano núms. 8-11. Stephen Kovacevich, piano.

EMI, 5565862 • 70'12" • DDD
EMI Odeón \$\$\$



BERLIOZ: Sinfonía fúnebre y triunfal. Sinfonía fantástica. El carnaval romano, etc. Orchestre d'Harmonie de la Garde Republicaine/François Boulanger.

Valois, V 4836 • 52'55" • DDD
Auvidis Ibérica \$\$\$



BOIKO: Sinfonía núm. 2. BUNIN: Sinfonía núm. 6. GABICHVADZE: Sinfonía para cuerda, piano y timbales. Orquestas/Evgeny Svetlanov, Gennadi Rozhdestvensky.

R. Revelation, RV 10105 • 66'20" • ADD
Gaudisc (93/435 54 41) \$\$\$



BRAHMS: Quinteto con clarinete (versión original). KREHL: Quinteto con clarinete op. 19. Quinteto Stadler.

K 617, K617084 • 66'45" • DDD
Diverdi \$\$\$



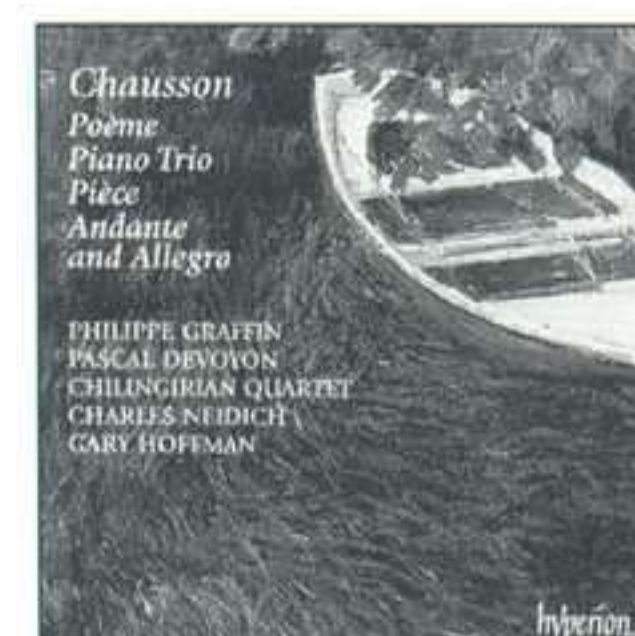
BRUCKNER: Sinfonía núm. 5 (edición de 1894). Orquesta Filarmónica de Londres/Leon Botstein.

Telarc, CD-80509 • 56'53" • DDD
Antar Producciones \$\$\$



BRUCKNER: Sinfonía núm. 8 (transcripción para órgano de Lionel Rogg). Lionel Rogg, órgano.

BIS, CD-946 • 68'27" • DDD
Diverdi \$\$\$



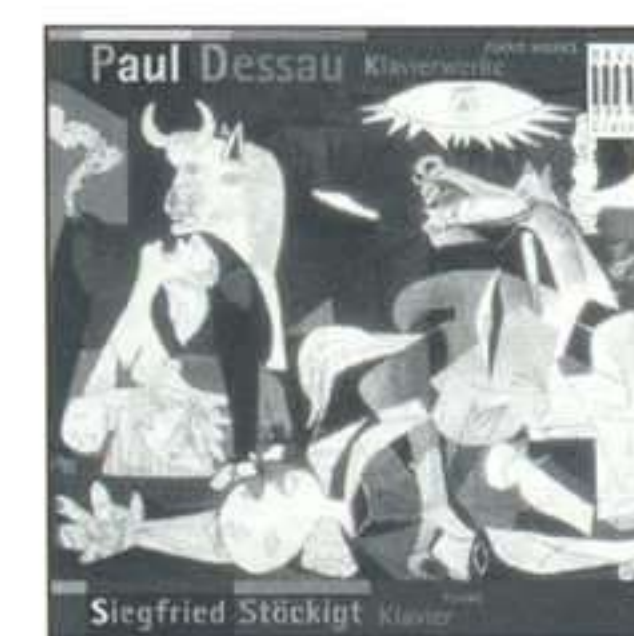
CHAUSSON: Poème. Trío con piano. Pieza op. 39. Andante y Allegro. Pascal Devoyon, piano. Philippe Graffin, violín. Gary Hoffman, chelo. Charles Neidich, clarinete. Cuarteto Chilingirian.

Hyperion, CDA 67028 • 62' • DDD
Harmonia Mundi Ibérica \$\$\$



CILEA. Obras para piano. Stefania Amadeo, piano.

Dynamic, CDS 126 • 68'17" • DDD
Diverdi \$\$\$



DESSAU: Obras para piano. Siegfried Stöckigt, piano. Filarmónica de Dresde/Herbert Kegel.

Berlin Classics, 0091812 • 55'57" • ADD
Edel Classics \$\$\$



DESSAU: Obras orquestales vol. 1. Orquestas/Paul Dessau, Herbert Kegel, Günther Herbig.

Berlin Classics, 0021822 • 65'8" • ADD
Edel Classics \$\$\$



DESSAU: Obras orquestales vol. 2. Walter Olbertz, piano. Coros. Orquestas/Rolf Kleitner, Otmar Suitner, Paul Dessau.

Berlin Classics, 0091822 • 58'28" • ADD
Edel Classics \$\$\$



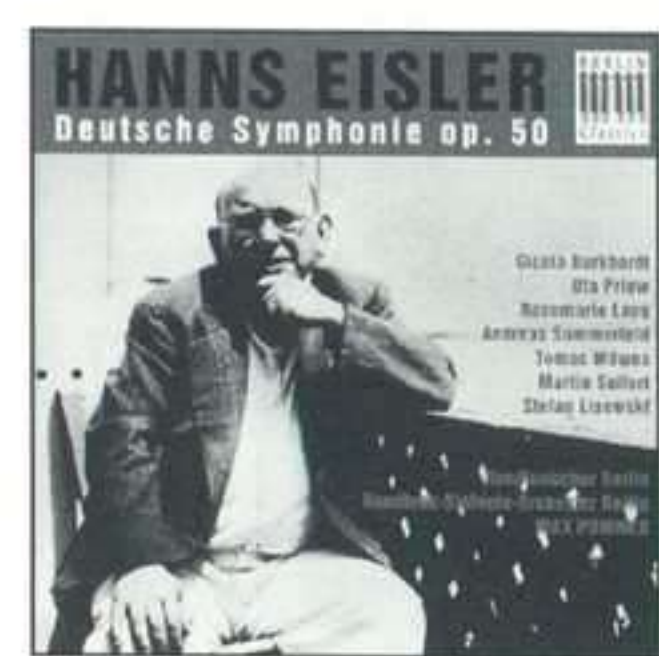
DOHNANYI: Sinfonía núm. 1. Orquesta Filarmónica de Londres/Leon Botstein.

Telarc, CD-80511 • 53'59" • DDD
Antar Producciones \$\$\$



DURUFLE, FAURE: Requiems. Corydon Singers, Orquesta Inglesa de Cámara/Matthew Best.

Hyperion, CDS 67070 • 77'45" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica \$\$\$



EISLER: Sinfonía Alemana op. 50. Solistas. Coro y Orquesta de la Radio de Berlín/Max Pommer.

Berlin Classics, 0093262 • 64'7" • DDD
Edel Classics \$\$\$



ELGAR: Obras para violín y piano. Lydia Mordkovich, violín. Julian Milford, piano.

Chandos, CHAN 9624 • 66'52" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica \$\$\$



ENESCU: Sinfonía núm. 2. Rapsodia rumana núm. 1. Coro del Festival de Leeds, Filarmónica de la BBC/Gennadi Rozhdestvensky.

Chandos, CHAN 9633 • 67'57" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica \$\$\$



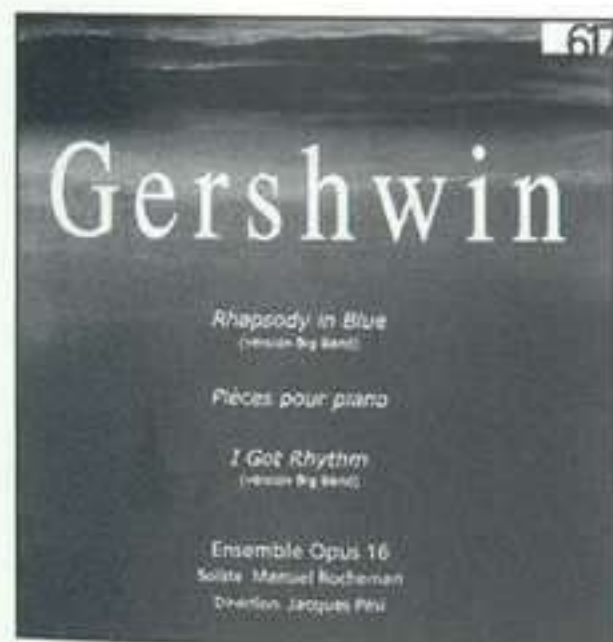
FALLA: El sombrero de tres picos. El amor brujo. Teresa Berganza. Orquesta Sinfónica de Boston/Seiji Ozawa. Orquesta Sinfónica de Londres/García Navarro.

D.G., 4578782 • 64'38" • ADD
PolyGram Ibérica \$



FRANÇAIX: A huit. Divertissement. Quinteto con clarinete. L'heure du berger. The Gaudier Ensemble/Susan Tomes.

Hyperion, CDA 670336 • 62'36" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica \$\$\$



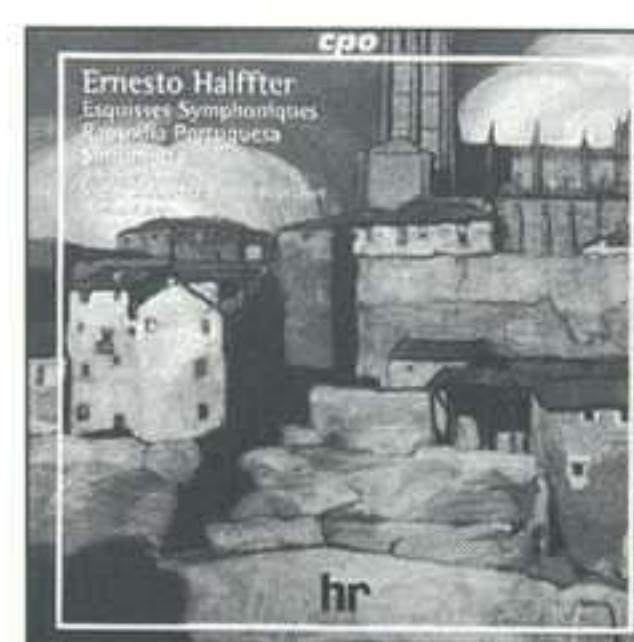
GERSHWIN: Rhapsody in Blue (versión para Big Band). Piezas para piano. I Got Rhythm (versión para Big Band). Manuel Rocheman, piano. Ensemble Opus 16/Jacques Pesí.

K 617, K617083 • 41'36" • DDD
Diverdi \$\$\$



GHEDINI: 7 Ricercari. Divertimento contrapuntístico. Capriccio. Cónons, etc. Aldo Orviato, piano. Rodolfo Bonucci, violín. Arturo Bonucci, chelo.

Stradivarius, STR 33395 • 57'11" • DDD
Diverdi \$\$\$



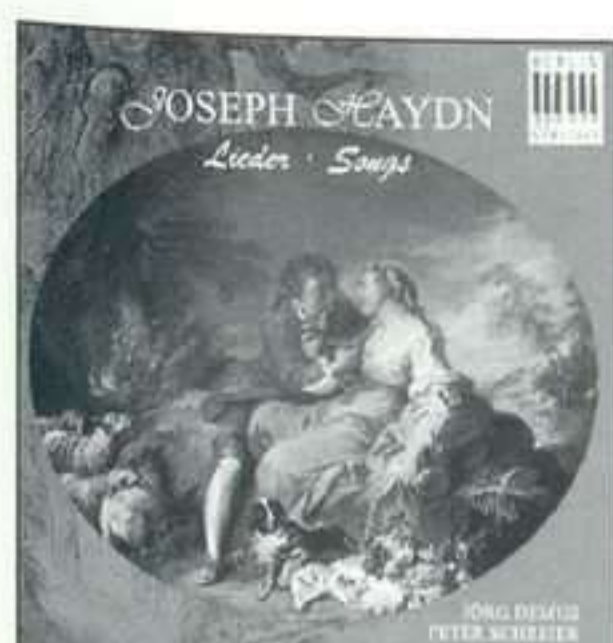
E. HALFFTER. Rapsodia portuguesa. 2 Fragmentos sinfónicos. Sinfonetta en Re. Juh Hee Suh, piano. Orquesta Sinfónica de la Radio de Frankfurt/Muhai Tang.

CPO, 9994932 • 61'31" • DDD
Diverdi \$\$\$



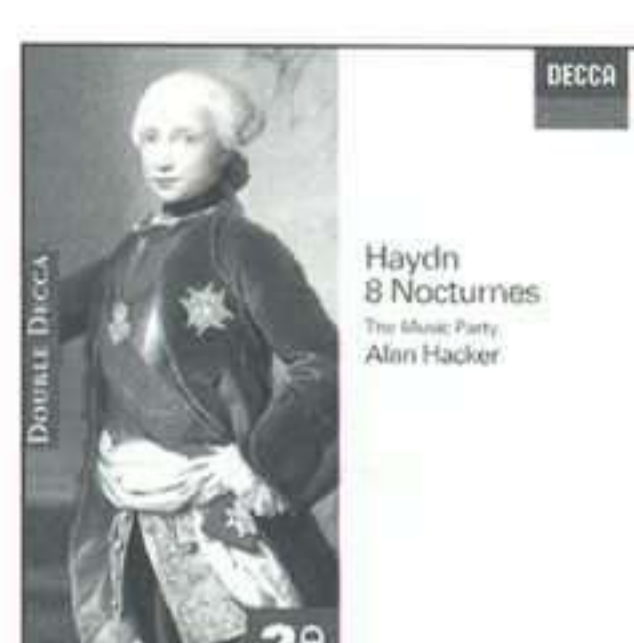
HAYDN: los 2 Conciertos para chelo. Christophe Coin, chelo. Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood.

L'Oiseau-Lyre, 4146152 • 49'23" • DDD
PolyGram Ibérica \$



HAYDN: Lieder. Peter Schreier, tenor. Jörg Demus, piano.

Berlin Classics, 0093383 • 55'2" • ADD
Edel Classics \$\$\$



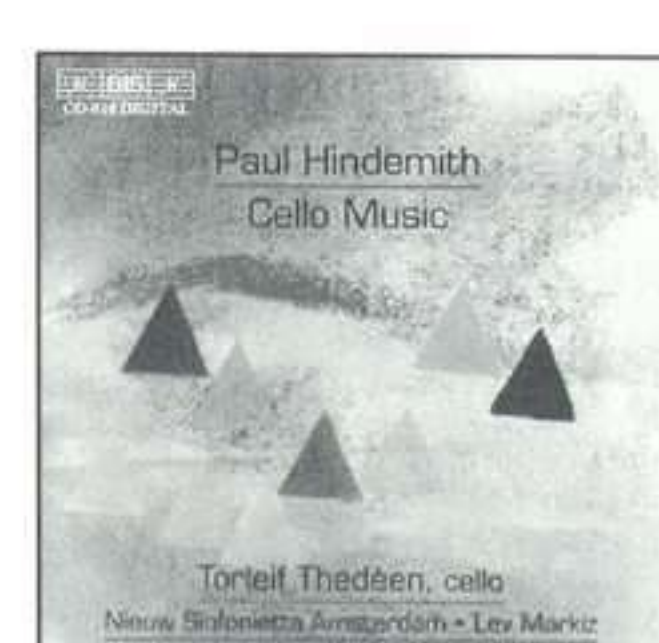
HAYDN: 8 Nocturnes. The Music Party/Alan Hacker.

L'Oiseau-Lyre, 4580752 • 2 CDs • 116'24" • DDD
Diverdi \$\$\$



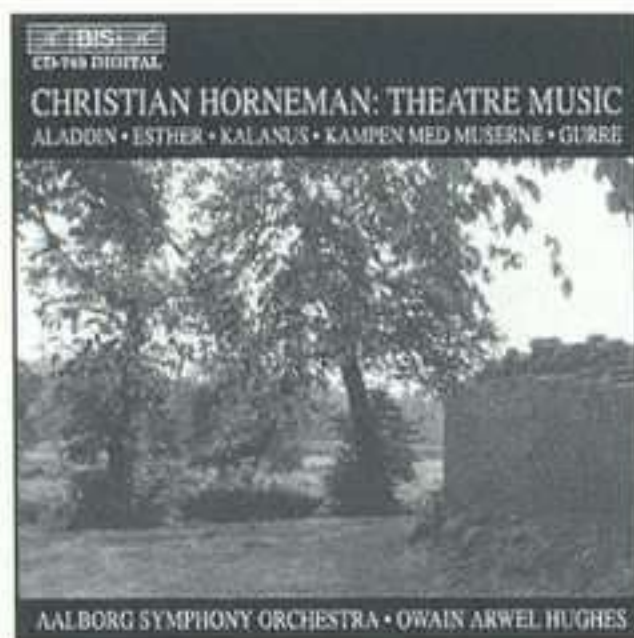
J.M. HAYDN: Sinfonías P10, 11 y 20. Sinfonietta de Varsovia/Wojciech Czepiel.

Arts, 473142 • 70'26" • DDD
Diverdi \$



HINDEMITH: Música de cámara núm. 3. Música fúnebre para chelo y orquesta de cuerda, etc. Solistas. Nieuw Sinfonietta Amsterdam/Lev Markiz.

BIS, CD-816 • 71'30" • DDD
Diverdi \$\$\$



HORNEMAN: Obertura y música de ballet de Aladino. Melodrama del Acto I de Esther. Suite de Kampenmed Muserne. Gurre-Suite. Orquesta Sinfónica Aalborg/Owain Arwel Hughes.

BIS, CD-749 • 59'8" • DDD
Diverdi \$\$\$



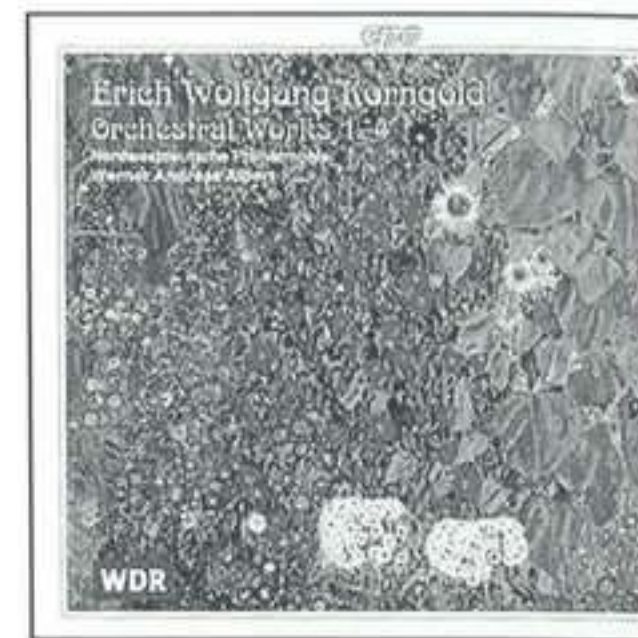
JADIN: Sonatas opp. 4, núms. 1-3 y op. 6, núm. 3. Jean-Claude Penneret, forte piano.

H. Mundi, HMA 1901189 • 61'19" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica \$\$\$



KARAYEV, KHRENNIKOV, KNIPPER, RAKOV: Concierdos. Solistas. Orquestas/Vladimir Kozhukar, Gennadi Rozhdestvensky, Karl Eliasberg.

R. Revelation, RV 10104 • 74'38" • ADD
Gaudisc (93/435 54 41) \$\$\$



KORNGOLD: Obras orquestales. Steven de Groote, piano. Julius Berger, chelo. Filarmonia del Noroeste de Alemania/Werner Andreas Albert.

CPO, 999150-2 • 4 CDs • 267'53" • ADD/DDD
Diverdi \$\$\$



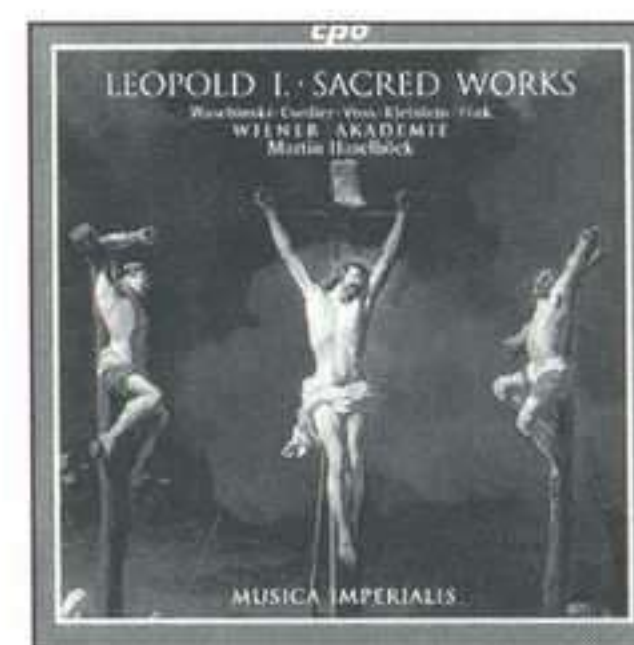
KORNGOLD: Trío op. 1. Suite op. 23. Jana Vlachova, violín. Trío Checo.

Supraphon, SU 33472131 • 61'57" • DDD
Diverdi \$\$\$



KRAFFT: Misa de Requiem. Magnificat. Kortrijks Gemengd Koor/Herman Roelstraete.

Arion, ARN 55393 • 46'25" • AAD
Harmonia Mundi \$\$\$



LEOPOLDO I: Motteto de Septem Doloribus. Psalmus Miserere. 3 Lectiones. Solistas. Wiener Akademie/Martin Haselböck.

CPO, 9995672 • 68'11" • DDD
Diverdi \$\$\$



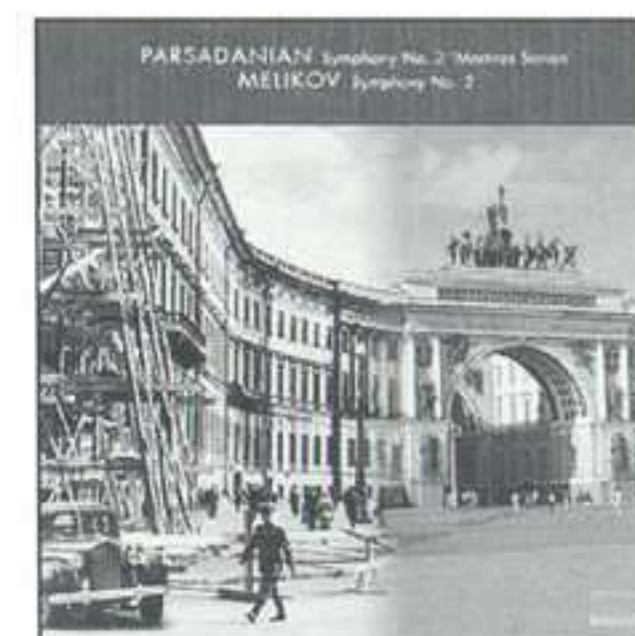
MARTINU: La Revue de Cuisine. Noneto. 5 Madrigal Stanzas. 4 Madrigales. Sonata Madrigal, etc. Dartington Ensemble.

Hyperion, CDD22039 • 2 CDs • 119'4" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica \$\$\$



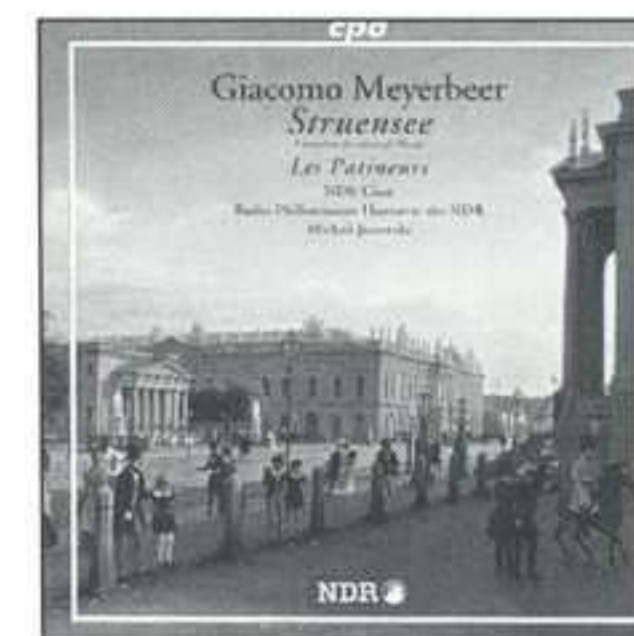
MENDELSSOHN: Quintetos de cuerda opp. 18 y 87. The Raphael Ensemble.

Hyperion, CDA 66 993 • 58'9" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica \$\$\$



MELIKOV: Sinfonía núm. 2 "Martiros Sarian"
PARSADANIÁN: Sinfonía núm. 2. Orquestas/Gennadi Rozhdestvensky, Evgeny Svetlanov.

R. Revelation, RV10109 • 67'53" • ADD
Gaudisc (93/435 54 41) \$\$\$



MEYERBEER: Struensee. Música de ballet de El profeta. Preludio de La africana. Coro de la NDR, Orquesta Filarmónica de la NDR de Hannover/Michail Jurowski.

CPO, 9993362 • 68'58" • DDD
Diverdi \$\$\$



MILHAUD: Scaramouche. La Libertadora. Songes. Kentuckiana. Le Beouf sur le Toit. Le Bal Martiniquais. Carnaval à la nouvelle-orléans. Stephen Coombs y Arturo Pizarro, pianos.

Hyperion, CDA67014 • 62'20" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica \$\$\$



MOSZKOWSKI: Obras para piano vol. 3. Seta Tanyel, piano.

Collins, 15192 • 62'28" • DDD
Auvidis Ibérica \$\$\$



MOZART: Conciertos para clarinete y oboe. Antony Pay, clarinete. Michel Piguet, oboe. Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood.

L'Oiseau-Lyre, 4143392 • 47'1" • DDD
PolyGram Ibérica \$\$\$



MOZART: Concierto para flauta y arpa. Concierto para fagot. Concierto para flauta núm. 1. Solistas. Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood.

L'Oiseau-Lyre 4176222 • 74'54" • DDD
PolyGram Ibérica \$\$\$



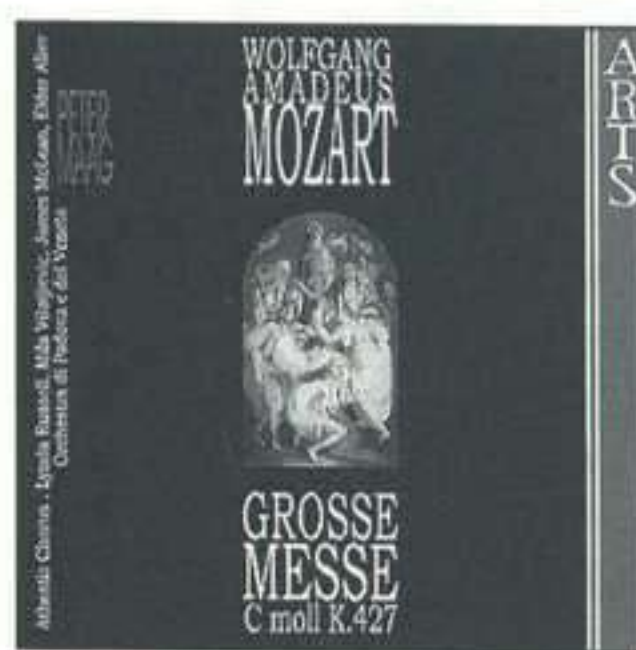
MOZART: Conciertos para trompa K371, 412, 417, 447 y 495. Rondo K 514. Anthony Halstead, trompa. Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood.

L'Oiseau-Lyre, 4432162 • 61'2" • DDD
PolyGram Ibérica \$\$\$



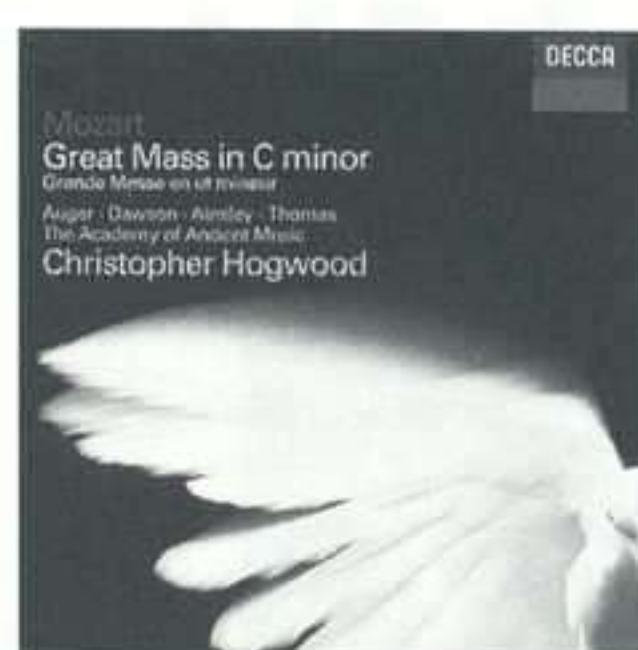
MOZART: los Conciertos para trompa. Gerd Seifert, trompa. Orquesta Filarmónica de Berlín/Herbert von Karajan.

D.G., 4498562 • 56'34" • ADD
PolyGram Ibérica



MOZART: Gran Misa K 427. Lynda Russel, Mila Vilotjevic, James McLean, Eldar Aliev. Coro Athensis, Orchestra i Padova e del Veneto/Peter Maag.

Arts, 473852 • 55'53" • DDD
Diverdi



MOZART: Gran Misa en Do menor. Arleen Auger, Lynne Dawson, John Mark Ainsley, David Thomas. Coro de la Catedral de Winchester. Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood.

L'Oiseau-Lyre, 4255282 • 51'25" • DDD
PolyGram Ibérica



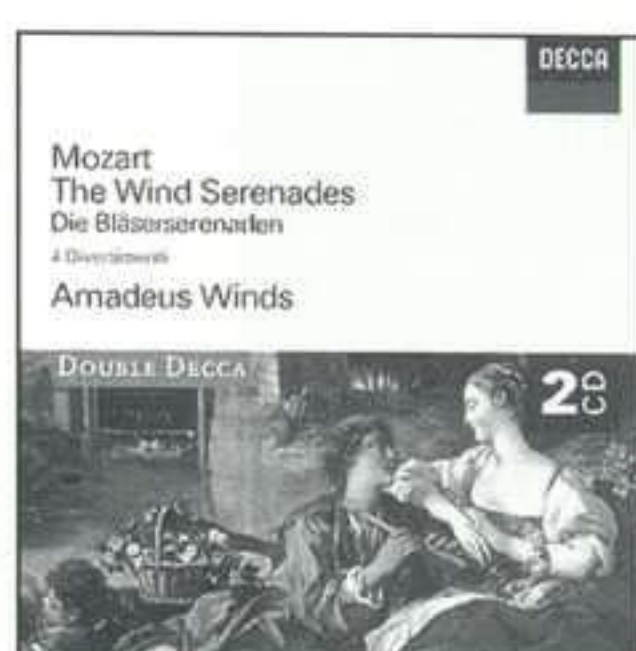
MOZART: Misa de Coronación. Vesperae solennes de confessore K 339. Kirkby, Robbin, Ainsley, George. Coro, Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood.

L'Oiseau-Lyre, 4365852 • 53'57" • DDD
PolyGram Ibérica



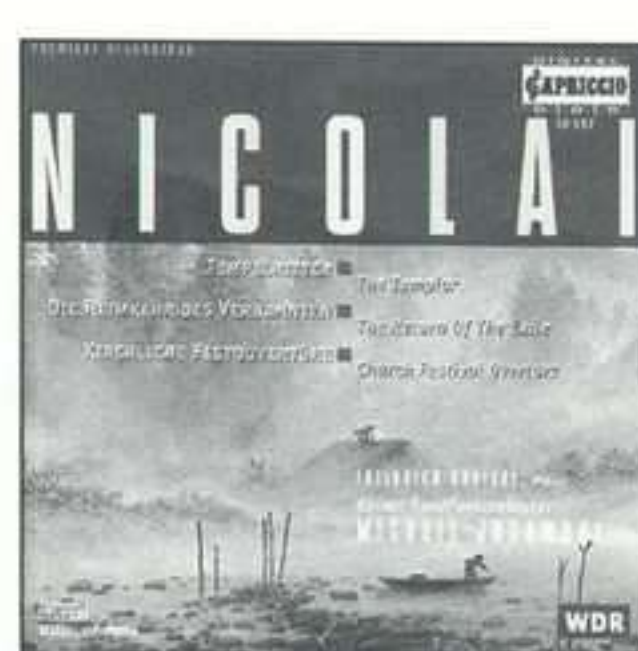
MOZART: Requiem. Emma Kirkby, Carolyn Watkinson, Anthony Rolfe Johnson, David Thomas. Coro de la Catedral de Westminster. Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood

L'Oiseau-Lyre, 411712 • 43'30" • DDD
PolyGram Ibérica



MOZART: las Serenatas para instrumentos de viento. Amadeus Winds/Christopher Hogwood.

L'Oiseau-Lyre, 4580962 • 2 CDs • 152'6" • DDD
PolyGram Ibérica



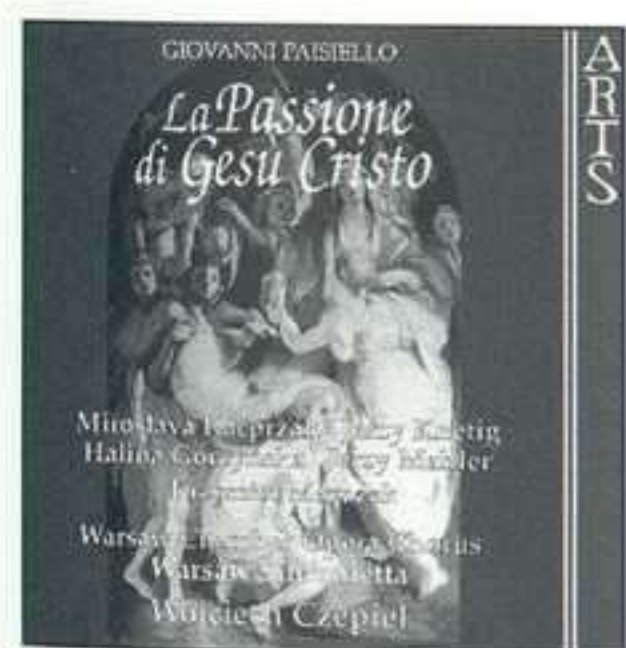
NICOLAI: Oberturas de Las alegres comadres de Windsor, El templario y Regreso al exilio. Marcha Fúnebre, etc. Friedrich Höricke, piano. Orq. de la Radio de Colonia/Michail Jurowski.

Capriccio, 10592 • 63'37" • DDD
Gaudisc (93/435 54 41)



NIELSEN: los Cuartetos vol. 1. Cuarteto Zapolski.

Chandos, CHAN 9635 • 69'19" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica



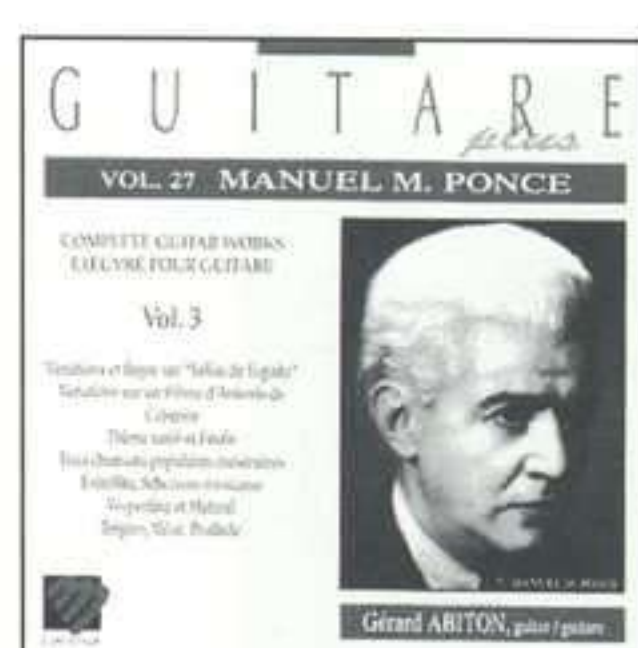
PAISIELLO: La Pasión de Jesucristo. Miroslava Kacprzak, Jerzy Knetig, Halina Gorzynska, Jerzy Mahler. Coro de la Ópera de Cámara, Sinfonietta de Varsovia/Wojciech Czepiel.

Arts, 471912 • 2 CDs • 112'22" • DDD
Diverdi



PIAZZOLLA: Historia del tango. 5 Piezas para guitarra. 6 Estudios tanguísticos para flauta. Mikael Helasvuo, flauta. Jukka Savijoki, guitarra.

Ondine, ODE 781-2 • 64'26" • DDD
Diverdi



PONCE: la Obra para guitarra, vol. 3. Gérard Abiton, guitarra.

Mandala, MAN 4926 • 66' • DDD
Harmonia Mundi Ibérica



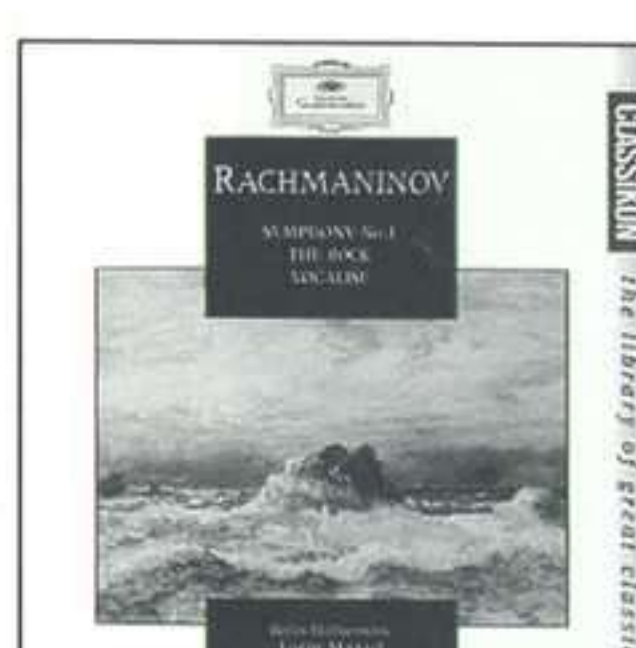
PROKOFIEV: La flor de piedra. Orquesta Filarmonía de la NDR de Hannover/Michael Jurowski.

CPO, 9993852 • 3 CDs • 151'5" • DDD
Diverdi



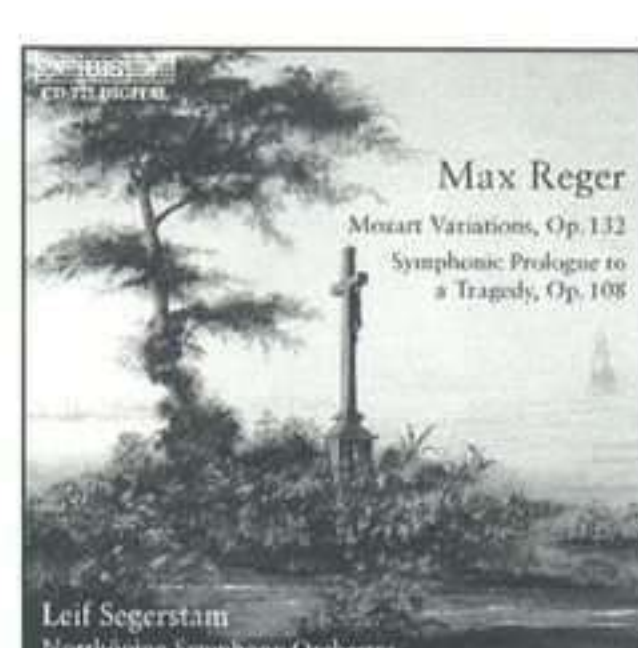
PUCCINI: Preludio Sinfónico. Salve del Ciel Regine. Vexilia. Kyrie y Agnus Dei de la Misa de Gloria, etc. Solistas. Coro Orquesta Liricosinfónica del Teatro del Giglio/Gianfranco Cosmi

Bongiovanni, GB 2189-2 • 59'53" • DDD
Diverdi



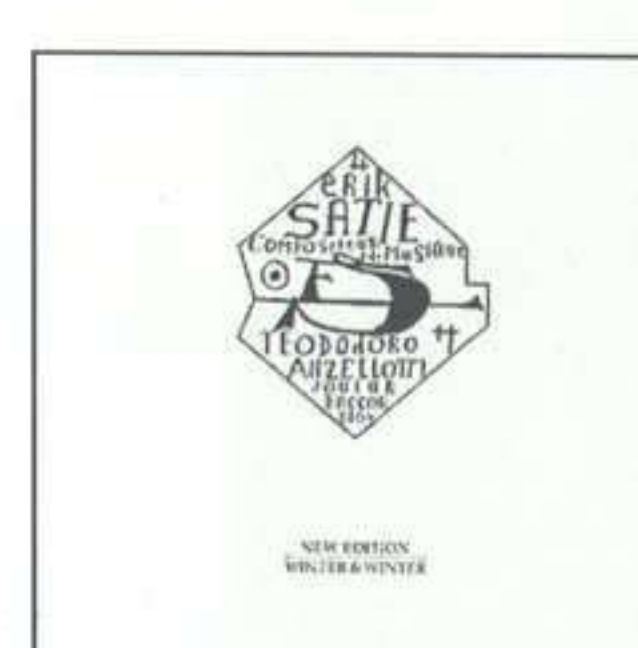
RACHMANINOV: Sinfonía núm. 1. La Roca. Vocalise. Orquesta Filarmónica de Berlín/Lorin Maazel.

D.G., 4498542 • 64'55" • DDD
PolyGram Ibérica



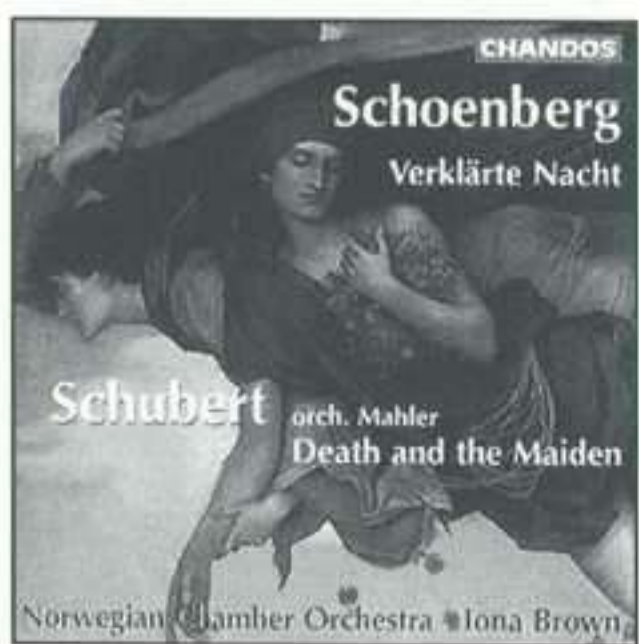
REGER: Variaciones Mozart op. 132. Prólogo Sinfónico para una tragedia op. 108. Orquesta Sinfónica Norrköpping/Leif Segerstam.

BIS, CD-711 • 64'56" • DDD
Diverdi



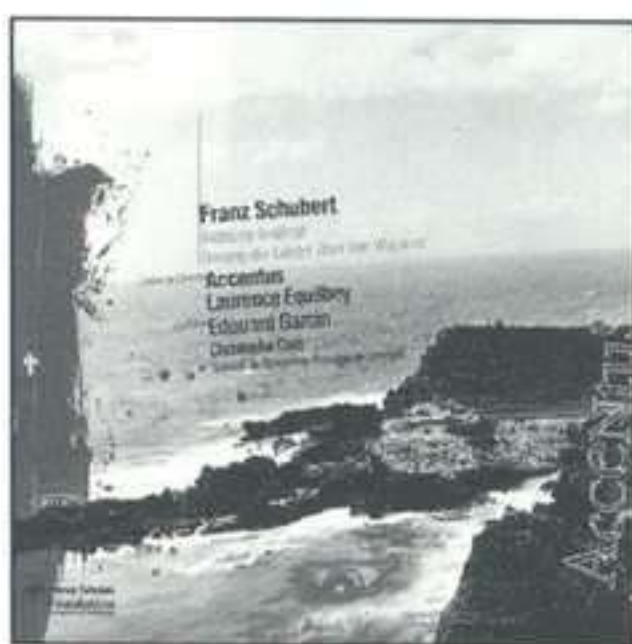
SATIE: Sports et Divertissements. Avant-Dernières Pensées. Première Pensée Rose Croix. Gnosiennes núms. 1-6, etc. Teodoro Anzelotti, acordeón.

Winter & Winter, 9100312 • 57'55" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica



SCHÖNBERG: Noche transfigurada.
SCHUBERT/MAHLER: La muerte y la doncella.
Orquesta de Cámara Noruega/Iona Brown.

Chandos, CHAN 9616 • 68'43" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica \$\$\$



SCHUBERT: Cantos seculares. *Gesang der Geister über den Wassern.* Coro de Cámara Accentus. Edouard Garcin, fortepiano. Solistas del Ensemble Barroco de Limoges/Christophe Coin.

Accord, 206332 • 58'47" • DDD
Auvidis Ibérica \$\$\$



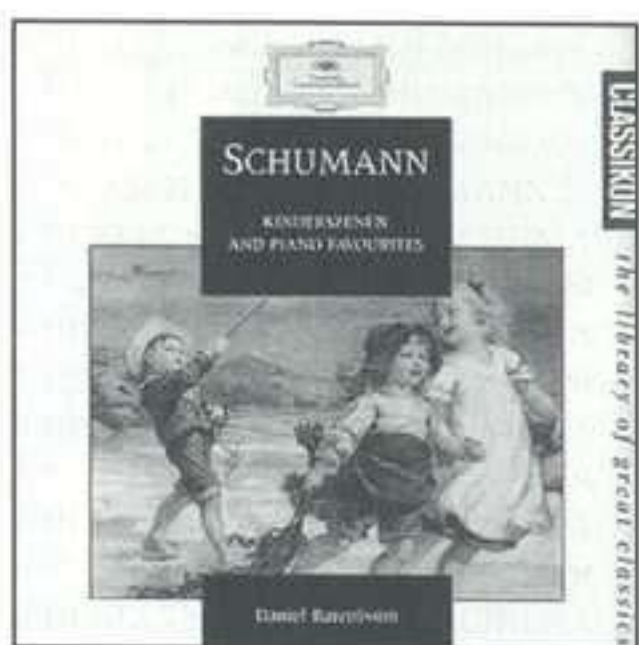
SCHUBERT: Sonata D 959. Impromptus op. 142. Alain Planés, piano.

H. Mundi, HMC 901637 • 78'56" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica \$\$\$



SCHUBERT: La muerte y la doncella.
MATTHUS: La doncella y la muerte. Cuarteto Petersen.

Capriccio, 10744 • 67'22" • DDD
Gaudisc (93/435 54 41) \$\$\$



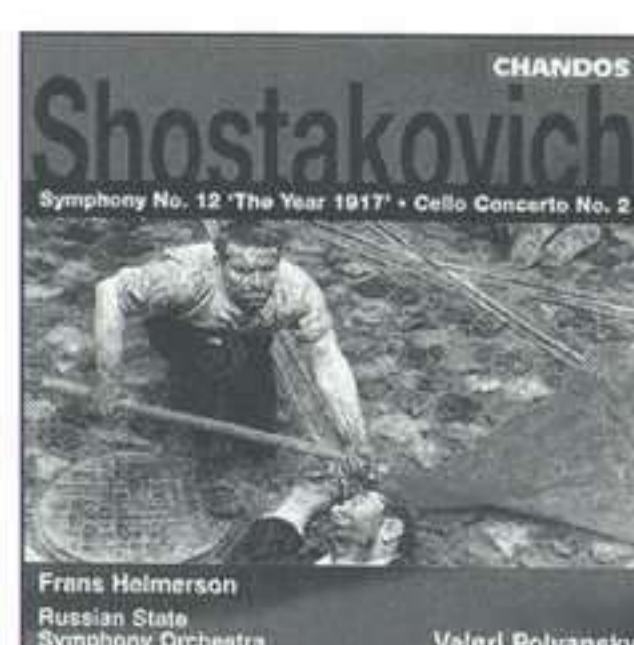
SCHUMANN: Escenas infantiles. *Carnaval de Viena.* Daniel Barenboim, piano.

D.G., 4498552 • 72'52" • ADD
PolyGram Ibérica \$



SIBELIUS: Karelia (reconstrucción de Jaouni Kaipainen). *Musica para celebraciones.* Orquesta Filarmónica Tampere/Tuomas Ollila.

Ondine, ODE 913-2 • 78'45" • DDD
Diverdi \$\$\$



SHOSTAKOVICH: Sinfonía núm. 12 "El año 1917". *Concierto para violonchelo núm. 2.* Frans Helmerson, chelo. Orquesta Sinfónica Estatal Rusa/Valeri Polyansky.

Chandos, CHAN 9585 • 75'25" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica \$\$\$



SIRET: la Obra para teclado. Davitt Moroney, órgano y clave.

Accord, 205332 • 2 CDs • 109' • DDD
Auvidis Ibérica \$\$\$



J. STAMITZ: Missa solemnis. *Motete de Venerabili sacramento. Litaniae Lauretanae.* Solistas. Alsfelder Vokalensemble, Orquesta Barroca de Bremen/Wolfgang Helbich.

CPO, 9994712 • 57'52" • DDD
Diverdi \$\$\$



WOLF: Eichendorff Lieder. Stephan Genz, barítono. Barnarda Fink, soprano. Roger Vognoles, piano.

Hyperion, CDA 66909 • 57'6" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica \$\$\$



ZEMLINSKY: Cuartetos núms. 1 y 4. 2 Movimientos para cuarteto. Cuarteto Prazak.

Praga, PRD 250107 • 69'49" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica \$\$\$



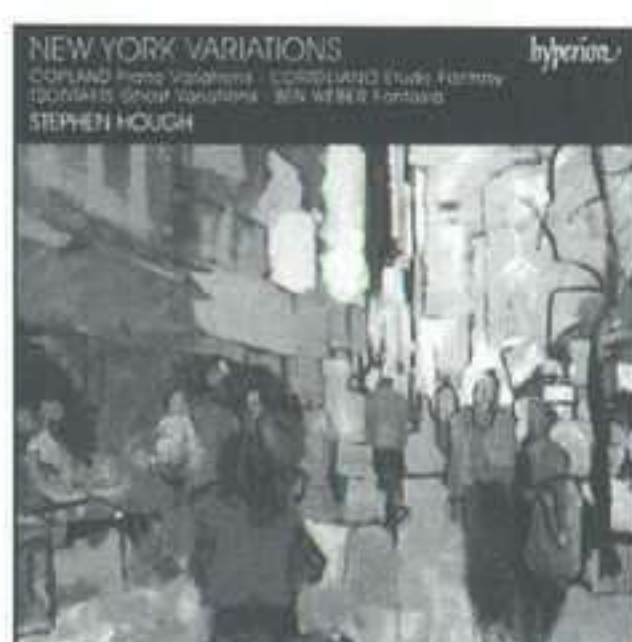
"CLÁSICOS DE LA MÚSICA LIGERA AMERICANA". Obras de SOUSA, GOULD, ANDERSON, GERSHWIN, etc. The New London Orchestra/Ronald Corp.

Hyperion, CDA 67067 • 73'24" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica \$\$\$



"LA MUERTE DE UN ÁNGEL". Obras de GINASTERA, VILLA-LOBOS, PIAZZOLA y BLAUTH. Camerata Bariloche, Orquesta de Cámara de Argentina/Fernando Hasaj.

Dorian, DOR-90249 • 75'10" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica \$\$\$



"NEW YORK VARIATIONS". Obras de COPLAND, CORIGLIANO, TSONTAKIS y BEN WEBER. Stephen Hough, piano.

Hyperion, CDA 67005 • 68'41" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica \$\$\$



"PREMIOS PRÍNCIPE DE ASTURIAS". De los Ángeles, Kraus, Lorengar, Berganza, Domingo, Caballé, Carreras, De Larrocha, etc.

EMI, 5669152 • 2 CDs • 147'2" • ADD/DDD
EMI Odeón \$\$\$



"A WINDOW IN TIME: SERGEI RACHMANINOV". Obras y arreglos de RACHMANINOV. Rollos mecánicos con interpretaciones de Rachmaninov.

Telarc, CD-80489 • 65'12" • DDD
Antar Producciones \$\$\$

“NOCTURNOS” DE DEBUSSY

La obra: en, hacia el “universo-Debussy”

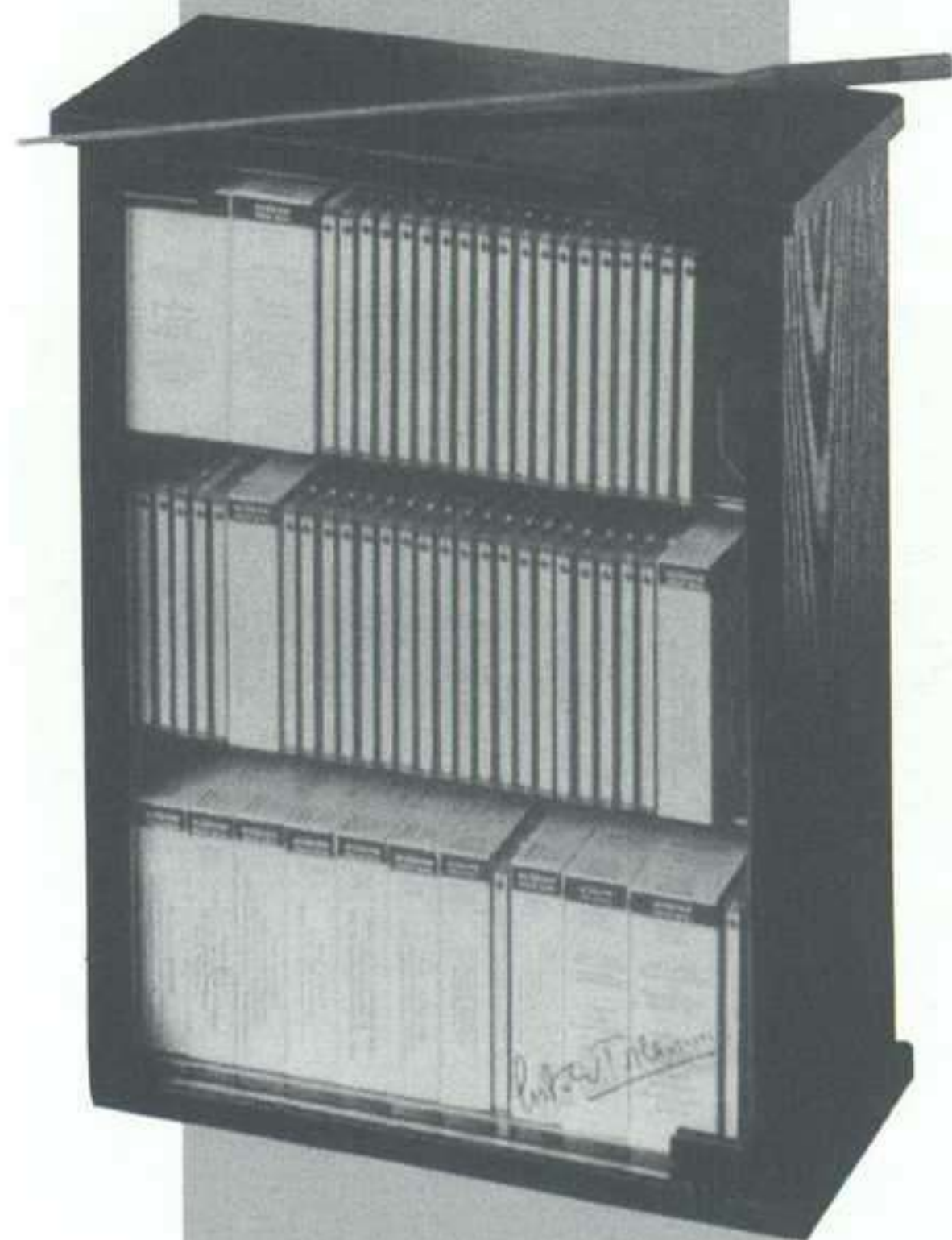
“El título *Nocturnos* pretende asumir aquí un sentido general y decorativo. No se trata pues, de la forma tradicional del nocturno, sino de todo cuanto esta palabra sugiere de impresiones y efectos de luz. *Nubes* es el aspecto inmutable del cielo, con la marcha lenta y melancólica de las *Nubes*, que termina en una gris agonía, levemente teñida de blanco. *Fiestas* es el movimiento, el ritmo de la atmósfera que danza con bruscos estallidos de luz; es también el episodio de un cortejo deslumbrante y quimérico, que atraviesa la fiesta y se confunde con ella; el fondo permanece, se obstina; es siempre la fiesta y su mezcla de música, de polvo luminoso que participa en un ritmo total. *Sirenas* es el mar y su inextinguible movimiento; sobre las olas, plateadas por la luna, se escucha, ríe y pasa el canto misterioso de las *Sirenas*”.

Ya casi un siglo desde que estas palabras, y la música que las inspiraron, fueran escritas. El 27 de octubre de 1901, en los Conciertos Lamoreux, se estrenaron los *Nocturnos*, subtítulos *Tríptico sinfónico para orquesta y coro*. Excepcionalmente, Debussy habló de su propia obra. ¿Cómo y dónde situar su poética, sin duda una de las más singulares de la música occidental? El tiempo transcurrido parece suficiente para proporcionar una respuesta. En ese período las fases de su recepción crítica han sido diversas, los malentendidos también. ¿Re/conocimiento o des/conocimiento?

Quizá en parte fuera una composición como los *Nocturnos* y sus comentarios los que convirtieran a Debussy, muy a su pesar, en impresionista. Era previsible... al fin y al cabo, Monsieur Croche, ese “alter ego” elaborado por el propio músico para manifestar sus juicios y concepciones estéticas en *La revue blanche*, “hablaba de una partitura de orquesta como de un cuadro, sin emplear casi nunca términos técnicos, pero sí palabras inhabituales, de una elegancia mate y un poco gastada, que se asemejaba al sonido de las viejas medallas...”. Sería tentador olvidarse de esas viejas medallas... ¿Pero es posible? Debussy impresionista: su primer rostro, o al menos el que tuvo para sus contemporáneos. Por su ruptura de las formas tradicionales, la importancia concedida al timbre, su deslumbrante escritura instrumental, la variabilidad

rítmica, los acordes disociados, sus estímulos creativos... o, más que nada, por esas palabras “impresiones y efectos de luz”, se le convirtió en paralelo musical, casi programático, de esa yuxtaposición de toques de color, de la supresión del contorno, de esa supremacía de la luz sobre la materia, de esa plasmación plástica de lo instantáneo, de esa sensibilidad pura que los pintores habían iniciado dos décadas antes. Además, por su elección de textos, por el ambiente cultural en que se desenvuelve, Debussy está próximo al simbolismo. Mallarmé: “Evocar, en una sombra adecuada, el objeto con palabras alusivas, nunca directas... Nombrar un objeto suprime las tres cuartas partes del gozo poético: sugerirlo, ese es el sueño”. Refinamiento, elegancia, vaguedad, disgregación colorista, brumas sonoras, preciosismo, indecisión expositiva... Pero ni siquiera las últimas obras de Debussy respondían a tales características. Convertido en exponente de un supuesto “espíritu francés”, frente a la música germánica, “Claude de Francia” parecía haber sido confinado a un indefinible clasicismo. Tras la Segunda Guerra Mundial, Messiaen descubre a una generación de jóvenes músicos un nuevo Debussy. Dispuesto en el corazón de los intereses vanguardistas. Boulez afirma “Sólo a Debussy podemos situar junto a Webern en una misma tendencia a destruir la organización formal preexistente en la obra, en un mismo recurrir a la belleza del sonido por sí misma, en una misma pulverización elíptica del lenguaje” y establece otras coordenadas “¿Debemos establecer un hecho Debussy-Cézanne-Mallarmé en la raíz de toda modernidad? Salvo por el carácter ligeramente autárquico de la empresa, lo aceptaría de buena gana”. Se quieren anular ciertas cercanías estéticas como males de época. Pero si esto ocurría desde los creadores, el gran público mantuvo y mantiene los desdibujados perfiles de la primera imagen: aceptación en el repertorio de una música cuya riqueza y poder sensorial subyuga aún en la escucha más superficial y que además, parece el último capítulo antes de la “barbarie”... ¿Y hoy? Frente a ese neopositivismo que intenta explicar su obra como resultado de la aplicación de la “Sección Aurea”, frente a las brumas impresionistas, y junto a la recuperación de la vanguardia, aunque quizás sin negar total-

DISCOTECA BÁSICA



DISCOGRAFÍA

Por orden cronológico. Aparecen en letra **negrita** las interpretaciones más recomendables. (a= ADD, d= DDD, sm= serie media, sb= serie barata).

Coro Filarmónico de Berkshire, Orquesta Sinfónica de Boston/Pierre Monteux. 1955. RCA, 09026618932. sm.

Coro Collegium Musicum Amsterdam, Orquesta Concertgebouw/Eduard van Beinum. 1950s. Philips, 836916 DSY. LP

Orquesta Filarmónica Checa/Jean Fournet. 1962. Supraphon, OCL 16034. LP.

Coro John Alldis, Orquesta New Philharmonia/Pierre Boulez. 1968. Sony, SM2K68327. sm. 2 CDs.

Coro ORTF, Orquesta de París/John Barbirolli. 1968. EMI, CSZ7626692. sm. 2 CDs.

Coro Conservatorio Nueva Inglaterra, Orquesta Sinfónica de Boston/Claudio Abbado. 1970. DG, 43701724. sm.

Coro y Orquesta ORTF/Jean Martinon. 1973. EMI, 5726672. sm. 2 CDs.

Coro y Orquesta de París/Daniel Barenboim. 1978. DG, 4350692. sm.

Coro y Orquesta de Cleveland/Lorin Maazel. 1978. Decca, 425052. sm.

Orquesta Concertgebouw/Bernard Haitink. 1979. Philips 4387422. sb. 2 CDs.

Ambrosian Singers, Orquesta Philharmonia/Michael Tilson Thomas. 1982. Sony SMK66928. d. sm.

Coro y Orquesta Sinfónica de Houston/Sergiu Comissiona. 1982. Vanguard, 190095. d. LP.

Coro y Orquesta de Cleveland/Vladimir Ashkenazy. 1986. Decca, 4482292. d. sm.

Coro y Orquesta Sinfónica de Chicago/Georg Solti. 1990. Decca, 4364682. d.

Coro y Orquesta de Cleveland/Pierre Boulez. 1993. DG, 4398962. d.

mente esas "contaminaciones" de época, siendo consciente de ese panorama finisecular sobre el que surge su creación, subrayar su vitalidad y belleza: "Una 'luz' que se resiste a refractarse en el prisma del simple análisis. Está 'fuera'. ¿Qué nos enseña? Posiblemente esto: es preciso soñar la revolución, no solamente construirla" (Boulez).

La génesis de los *Nocturnos* se remonta a 1892, cuando Debussy está escribiendo *Tres escenas al crepúsculo*, que dos años después se convertirán en *Nocturnos para violín solista y orquesta*, destinadas a su amigo es violinista Eugene Ysaye. Estas piezas presentaban una orquestación inusitada: acompañando al solista, en la primera pieza instrumentos de cuerda, en la segunda tres flautas, cuatro trompas, tres trompetas y dos arpas, participando en la final todo el conjunto. Constituían, según Debussy "un ensayo sobre las diferentes posibilidades de matices, como un estudio pictórico en gris", y su título derivaba de las obras del pintor Whistler. Pero también esta idea será transformada, aunque numerosas huellas se mantengan en la primera partitura definitiva, fechada entre 1897 y 1899, y que fue revisada por el autor en numerosas ocasiones.

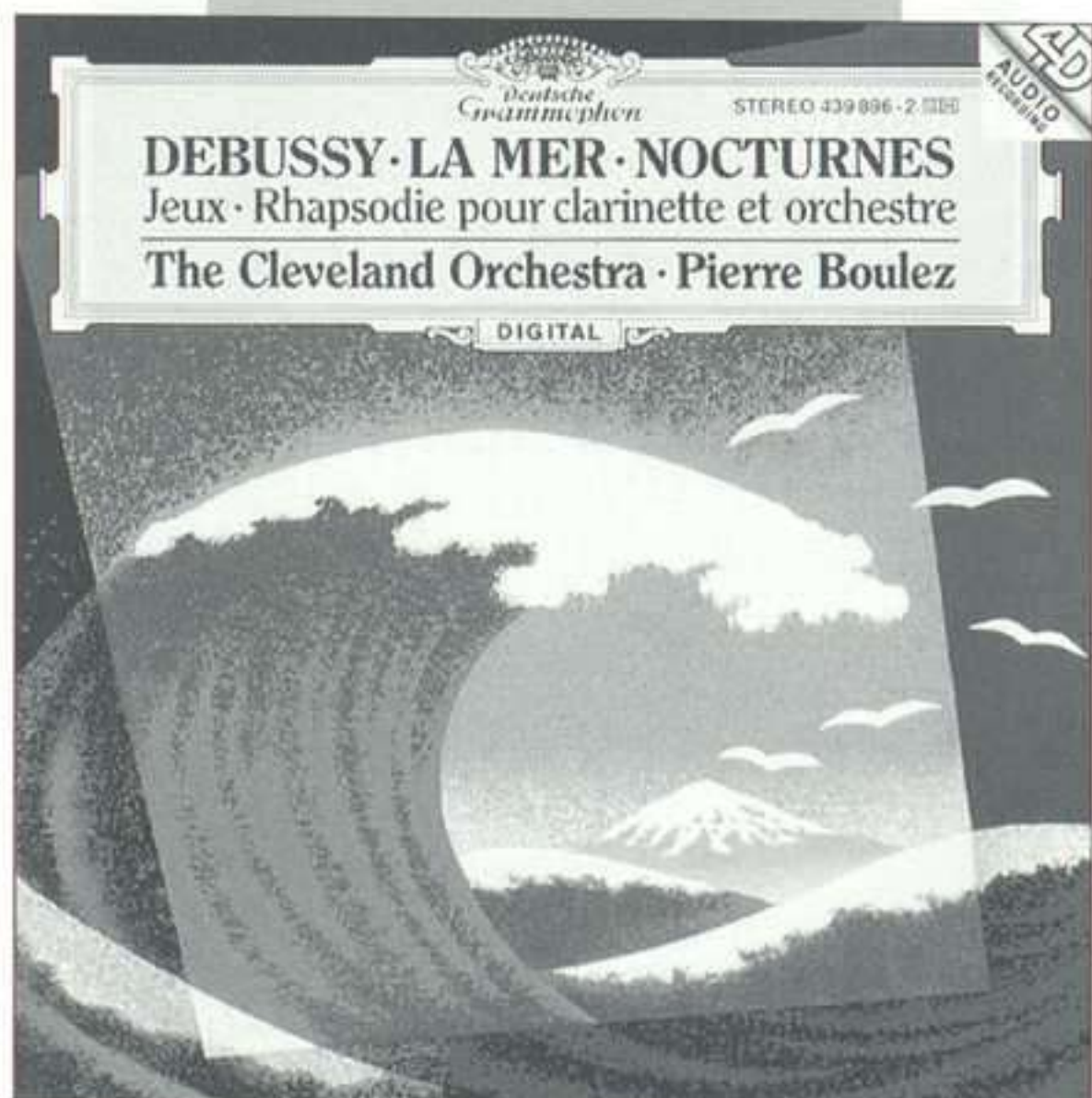
Según Strobel esta obra "muestra la definitiva renuncia a los principios de la construcción sinfónica y del conflicto temático. En esto reside su importancia, no en la mezcla de colores armónicos o en las famosas undécimas y decimoterceras... Llega a una nueva sintaxis musical que no tiene nada en común con las reglas clásicas. El tema descansa en sí mismo, no se despliega ni se desarrolla. Las antiguas relaciones tensivas de los acordes se pierden. Las alternancias lógicas están sutituidas por una sucesión deslizante, cuyo misterio formal se percibe, pero no puede ser verificado en una lista de temas". De su estructura, pues, no puede hablarse sino desde cierta distancia. *Nubes* es como un preludio en forma de lied tripartito. *Fiestas* es una especie de scherzo, también tripartito, donde aparecen, en distintas combinaciones, un tema de farándula, de giga, y una fanfarria. Las asimetrías son mayores en *Sirenas*, en el que surgen repeticiones abreviadas y modificadas de los dos movimientos anteriores, e interviene un coro de 16 voces femeninas (8 sopranos y 8 contraltos) que cantan sobre la vocal 'a'. Como un instrumento más, su inclusión enriquece la textura y aumenta la fascinación del conjunto. Pórtico, junto con el *Preludio a la siesta de un fauno*, del "universo-Debussy". Boulez ha indicado las relaciones que existen entre sus obras

sinfónicas: "se pueden observar las constantes, sorprendentes, de sus ideas musicales o instrumentales. La filiación entre *Nubes* y el *Preludio* es especialmente flagrante en la parte central de este primer nocturno: las mismas inflexiones melódicas, casi textuales, se atribuyen a un mismo instrumento, la flauta. En *Sirenas*, la llamada de trompeta, muchas veces repetida, denota un innegable parentesco con la llamada de trompeta al comienzo de *El mar*. El motivo confiado al corno inglés en *Nubes* está muy cerca del motivo de trompeta de sirenas. En *Fiestas* encontramos igualmente una figura destinada a las cuerdas y a las maderas cercana a una figura similar que hay en *Rondas de primavera*. Pruebas de una constante en la imaginación de Debussy".

Versiones, visiones, impresiones

Nocturnos, al igual que el resto de las principales obras para orquesta de Debussy, cuenta con una discografía muy amplia. Sin embargo, la dificultad de cumplir con la exigencia del coro femenino en *Sirenas*, unido al hecho de que el compositor permitiera el estreno de los dos primeros movimientos en 1900, un año antes del de la obra completa, ocasionó cierta tendencia, sobre todo en versiones más antiguas, a concebir las piezas como independientes, y a interpretar *Nubes* y *Fiestas* por separado. Ya se ha explicado la intensa relación formal y expresiva del tríptico, por ello no he consultado estos registros a pesar de la evidente importancia de algunos de sus directores, como Klemperer, Reiner, Mravinsky o Bernstein. Entre los completos, tampoco he podido escuchar, por haber sido descatálogos o ni siquiera trasladados a soporte compacto, varios que en principio presentaban gran interés, entre otros, los dirigidos por Ansermet, Giulini, Dutoit o Munch. Como es tristemente habitual, ante el exceso de grabaciones, algunos sellos retiran sin ningún criterio, o con el peor de los criterios posibles, ciertas referencias y mantienen otras de calidad mucho menor.

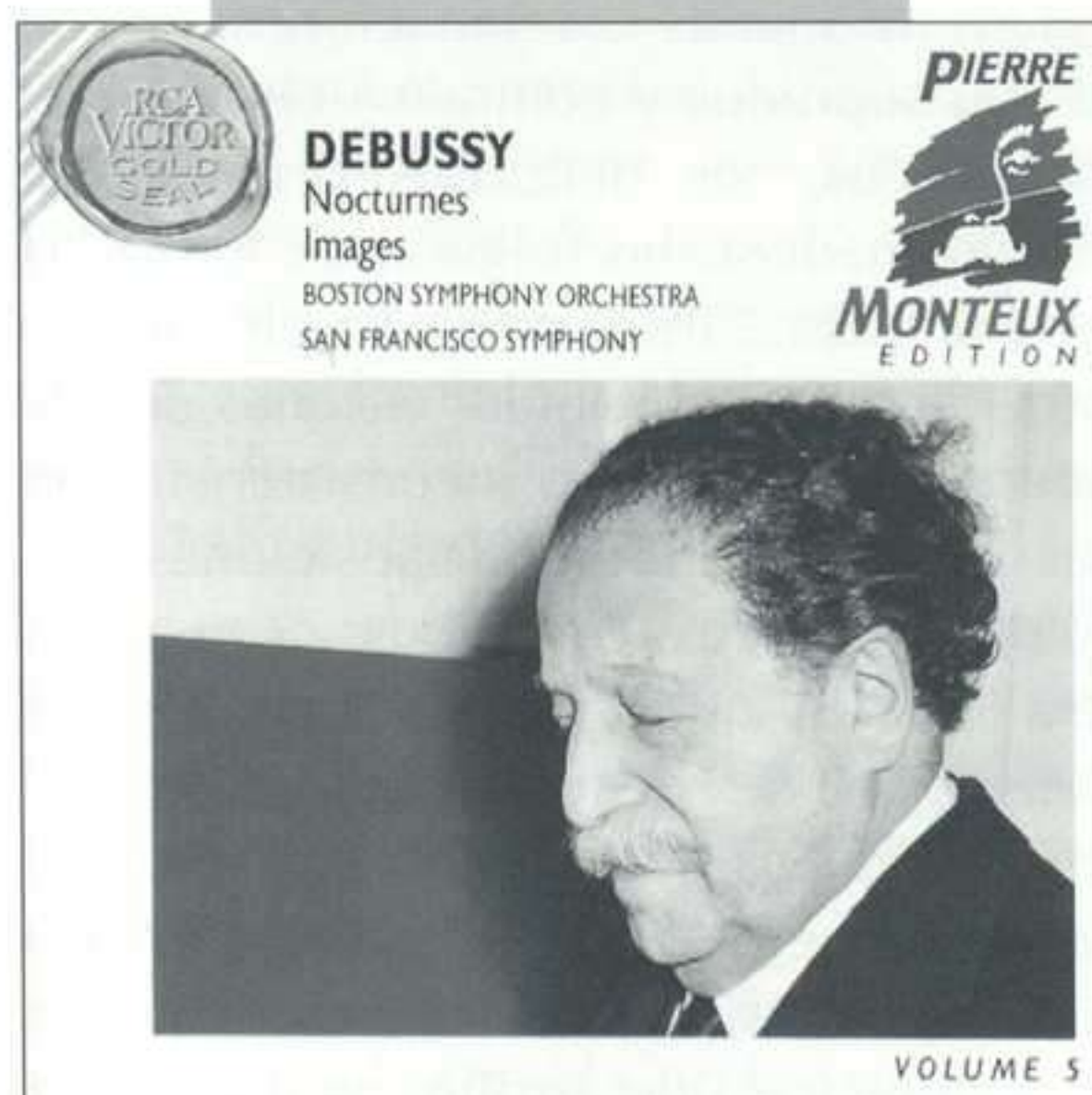
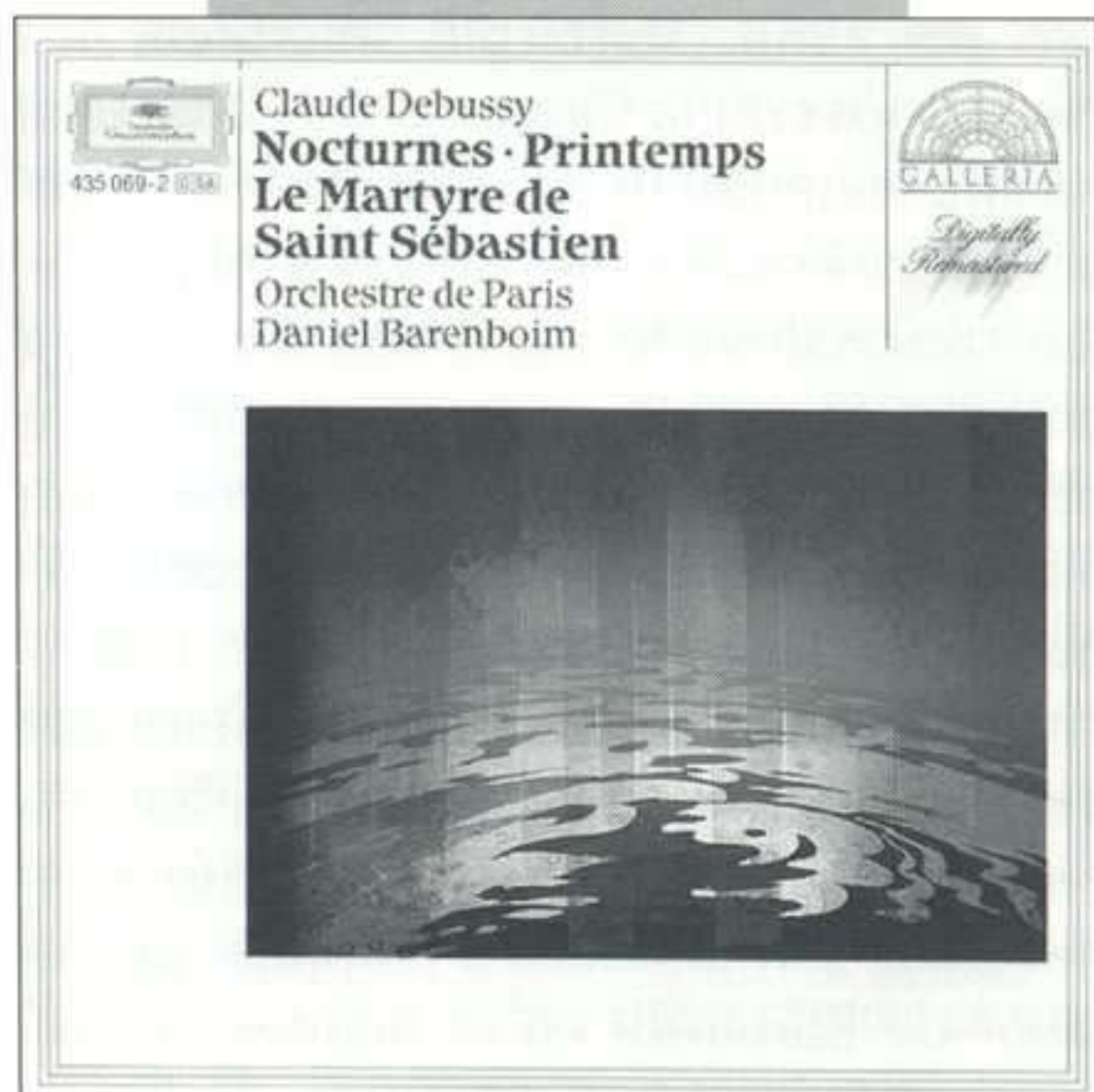
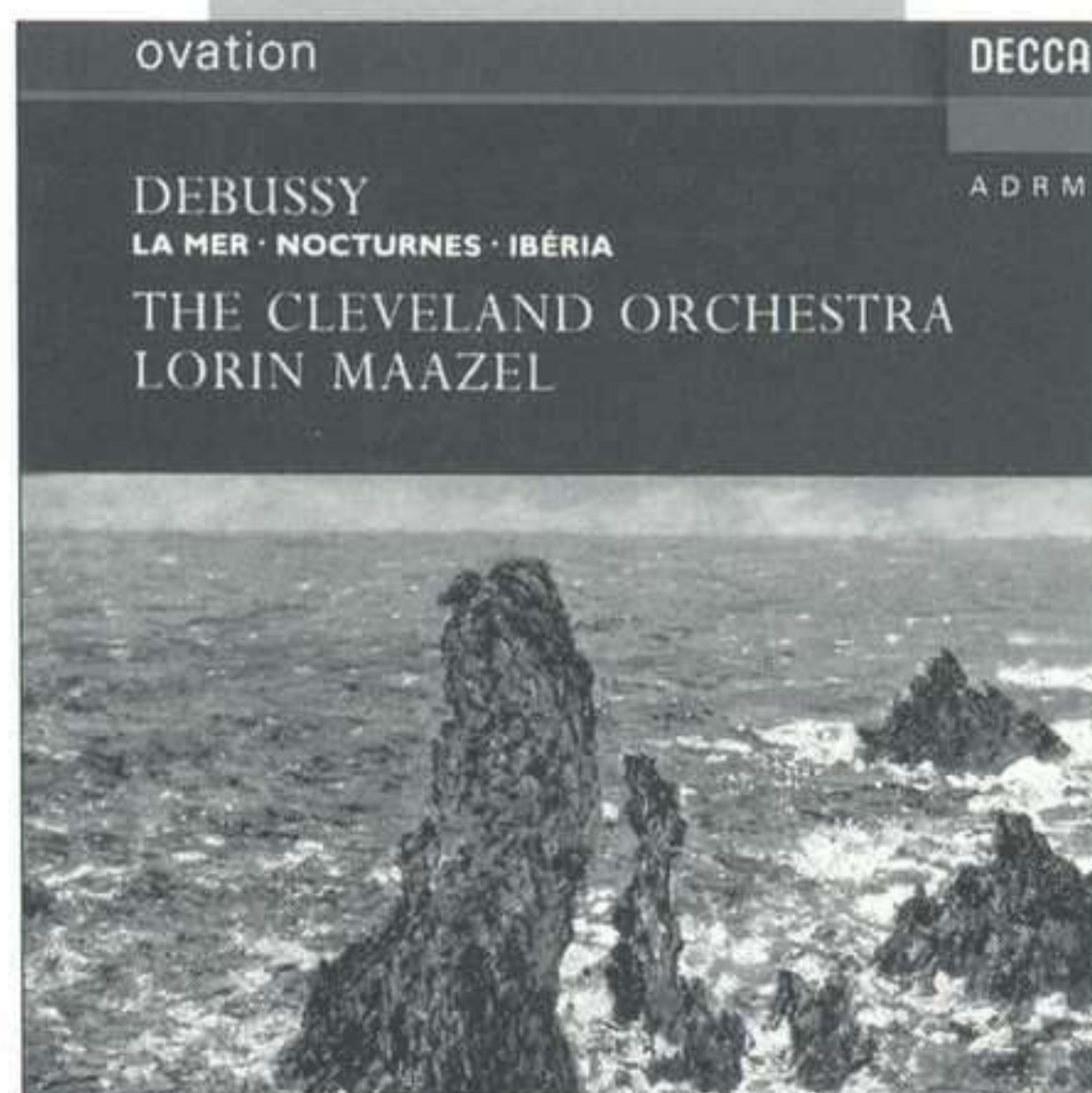
En 1955 un octogenario **Pierre Monteux**, frente a la Orquesta Sinfónica de Boston legaba un registro de enorme valor histórico. Como director musical de los Ballets Rusos de Diaghilev, Monteux, además de otras páginas capitales del s. XX como *Petruchka*, *La Consagración de la primavera* o *Dafnis y Cloe*, había estrenado en 1912, la versión coreográfica del *Preludio a la siesta de un fauno*, y un año después, *Juegos*. Su colaboración con Debussy fue bastante estrecha, y todavía recordaba como en los ensayos el



compositor gritaba: "¡Monteux, es un forte, y cuando indico forte es un forte lo que quiero!". Una relación directa, pues, y aún evitando caer en ningún tipo de garantía historicista, sí puede considerarse que la visión de Monteux mantiene el recuerdo de ese contacto con el autor. Y su lectura es toda una declaración de intenciones. La toma sonora, muy buena para la época, recoge su gran pulcritud tímbrica, la nitidez de sus perfiles. Nada de sugerencias impresionistas. Desde la entrada de los fagotes y clarinetes, y la resonancia espacial que timbal y cuerdas proporcionan al solo de corno inglés en *Nubes*, Monteux muestra su voluntad de depuración en unas *Fiestas* de buen pulso, quizá algo aceleradas en la sección central. *Sirenas*, con un coro muy presente, espléndidamente empastado con la orquesta, cierra y cohesiona, con un adecuado tratamiento de la reiteración motívica, este tríptico.

Sin fecha, aunque puede datarse en torno a la segunda mitad de los años 50, es la versión de **Eduard van Beinum**, sólo disponible en LP. Aún teniendo en cuenta el sonido más opaco de este soporte, el director holandés optó por los matices, por una dinámica muy contenida, por hacer retroceder e integrar las intervenciones solistas al continuum orquestal. Crea así atmósferas oníricas, de enorme preciosismo, en especial *Sirenas*, donde el coro posee una etérea, casi desmaterializada, condición. Extrema delicadeza, óptica impresionista que será continuada, con mucha menor fortuna, en otras interpretaciones.

El misterio que albergaba la versión de van Beinum desaparece en la de **Jean Fournet**, también en LP. Desde sus mismos planteamientos, pero con una menor capacidad técnica, y una agrupación de inferior calidad, realiza una lectura difusa de *Nubes*, casi desmayada en lo que debería ser evanescente recapitulación final. *Fiestas* es ligera y marcial. La intervención del coro posee un señalado carácter decorativo. Debussy como representante del 'espíritu francés': elegancia y mesura, suavidad casi decadente. Las novedades se ven reducidas a una simple instrumentación colorista, bella pero inscrita en una estética aún decimonónica. A finales de los años 60 **Boulez** graba una parte de la música orquestal de Debussy, además de la ópera *Pelléas* y *Mélisande*. Su punto de partida es riguroso, apasionado, sin duda arriesgado: "Las nociones de misterio, de poesía, de sueño, en Debussy, sólo toman su valor profundo más allá de la precisión, en plena claridad; en esto, el músico se une a Cézanne - que inventaba el misterio de



hänssler CLASSIC

Helmuth Rilling



FIRST RECORDING



CD-Nr. 98.311

Solists, choir and orchestra of the International Bach-Academy, directed by Helmuth Rilling

Krzysztof Penderecki
Für Helmuth Rilling



"Penderecki's CREDO simple, spectacular"

(John Peel, Oregon)

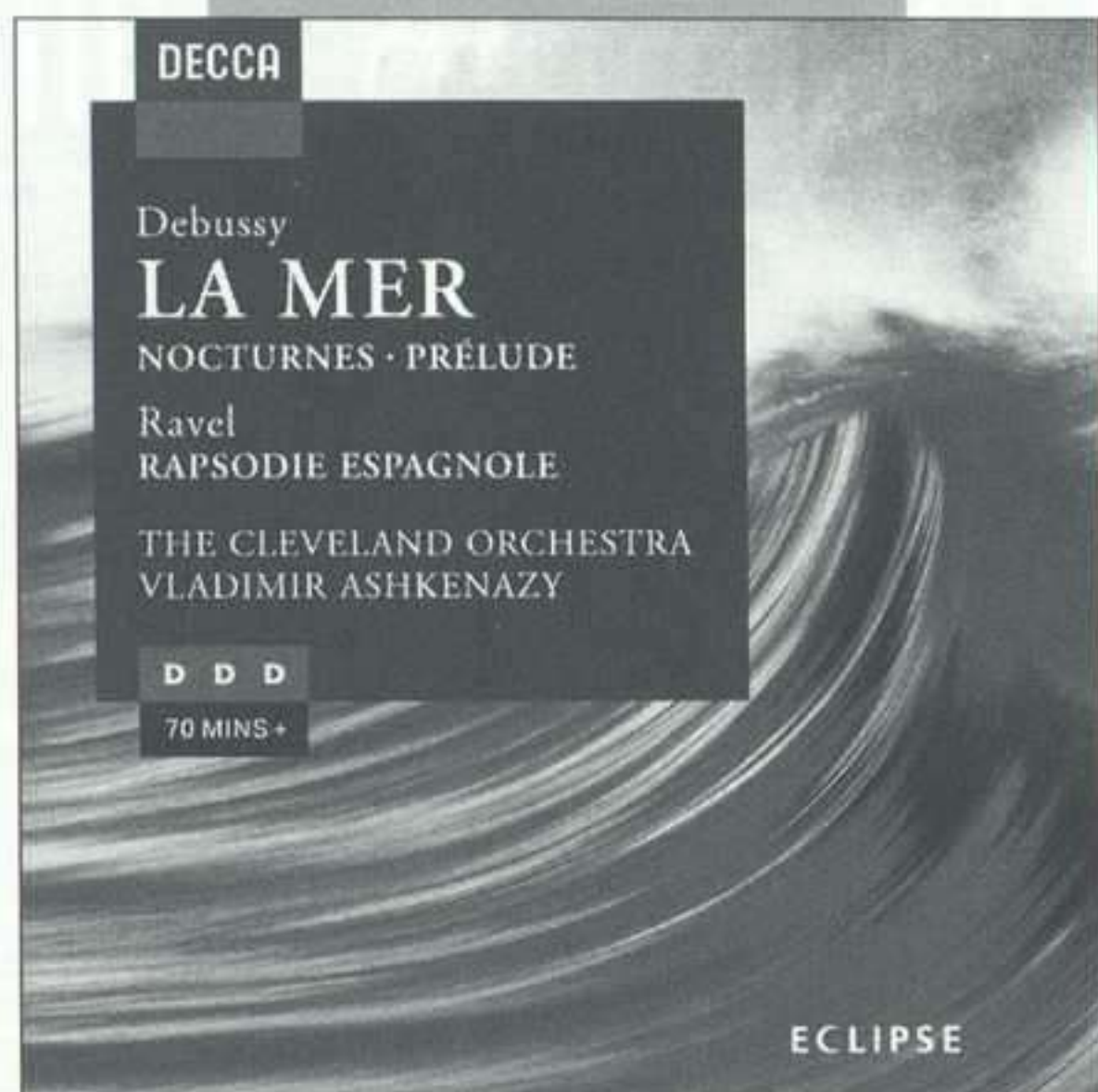
"CREDO - is everything great music should be"

(San Jose Mercury News)



Distribution:
EURO-GYC SA
Francesc Carbonell, 21-23
Entlo.
08034 Barcelona
Tel.: 280 01 98
Fax: 900 22 23 24 34

Recoletos, 10, 1ºB
28001 Madrid
Tel.: 575 24 14
Fax: 431 82 21



sus paisajes a fuerza de luz y de evidencia". En esa "plena claridad" se sitúa esta su primera lectura. Exhaustivo análisis. Los hallazgos de Debussy son manejados, exaltados, traídos al presente, adecuados a los propios intereses de Boulez, a la lección que considera viva, fructífera, de ese "excelente antepasado". El lenguaje se muestra a sí mismo: el timbre en su potencia casi material, ya hacia esa "orquestación - invención" del último Debussy; la forma "en permanente búsqueda de lo inanalizable, de un desarrollo que, en su curso, admitiera los derechos de la sorpresa y de la imaginación". Intento loable. Sin embargo, se advierten las señales del esfuerzo. Cada una de las partes del tríptico parece autónoma. A pesar de la precisión de *Nubes*, del extraño ímpetu de *Sirenas*, con un excepcional manejo del coro, el misterio parece haber desaparecido. Pero la apuesta se revela como necesaria: Debussy en el centro de la contemporaneidad.

El mismo mes, el mismo año: diciembre de 1968. **Barbirolli** interpreta los *Nocturnos* con la Orquesta de París. Una misma voluntad de renovación. Sin duda no tan orientada, ni con unos objetivos tan racionalmente demarcados como la anterior. El sonido: color de abrumadora belleza, pero alejado de veladuras, que mantiene su densidad, pero al contrario que Boulez, conservando toda su potencial sensualidad. Tampoco hay estatismo: esos acordes disociados, las formas en constante evolución, o las recurrentes melodías son animadas, palpitan, por la labor de Barbirolli en el mantenimiento de la sutil variabilidad métrica. *Nubes* es ejemplar en ese sentido. Una amplia gama de dinámica acentúa el vigor y la espacialidad, así como las intensas intervenciones solistas. Excelente.

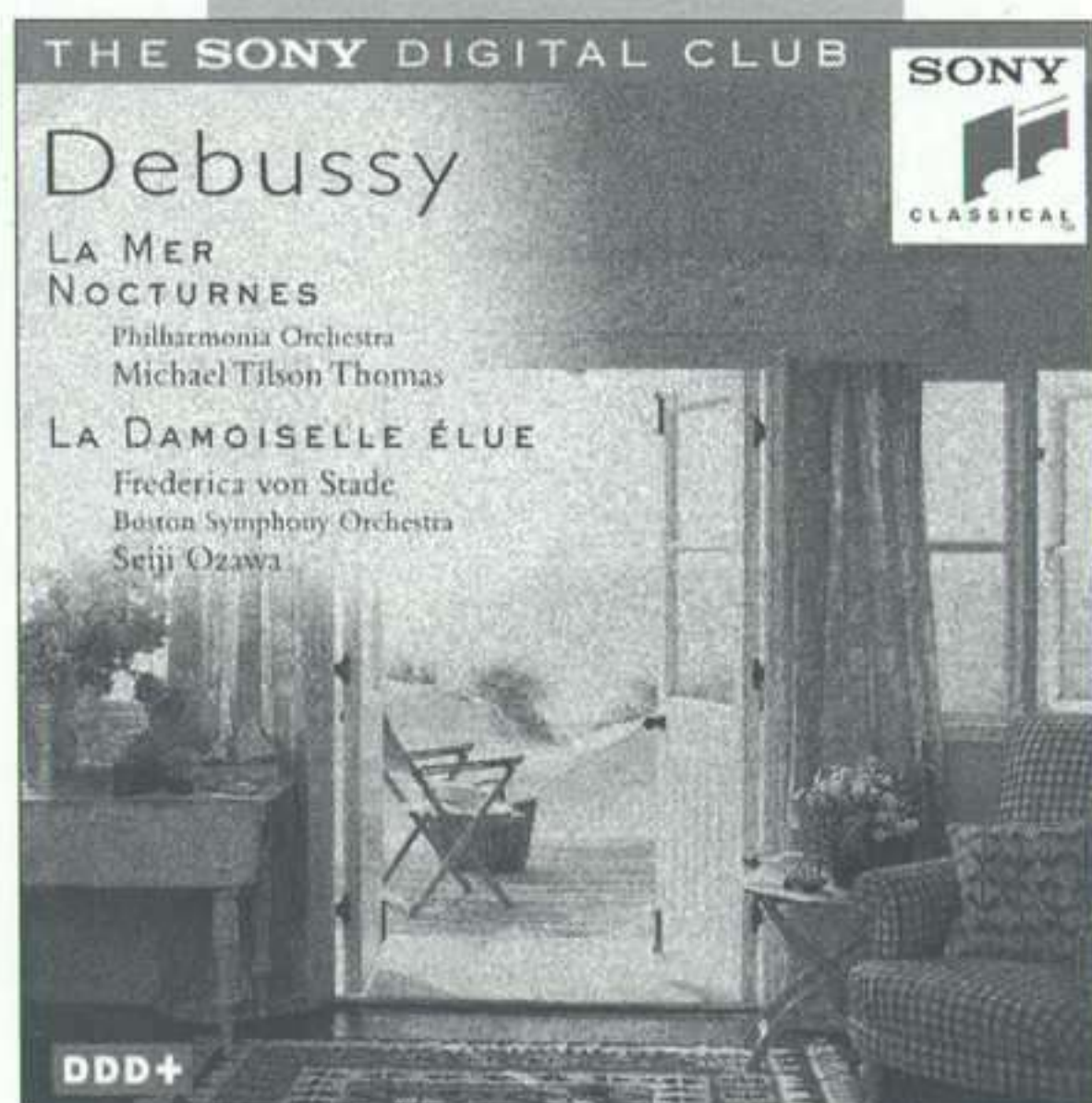
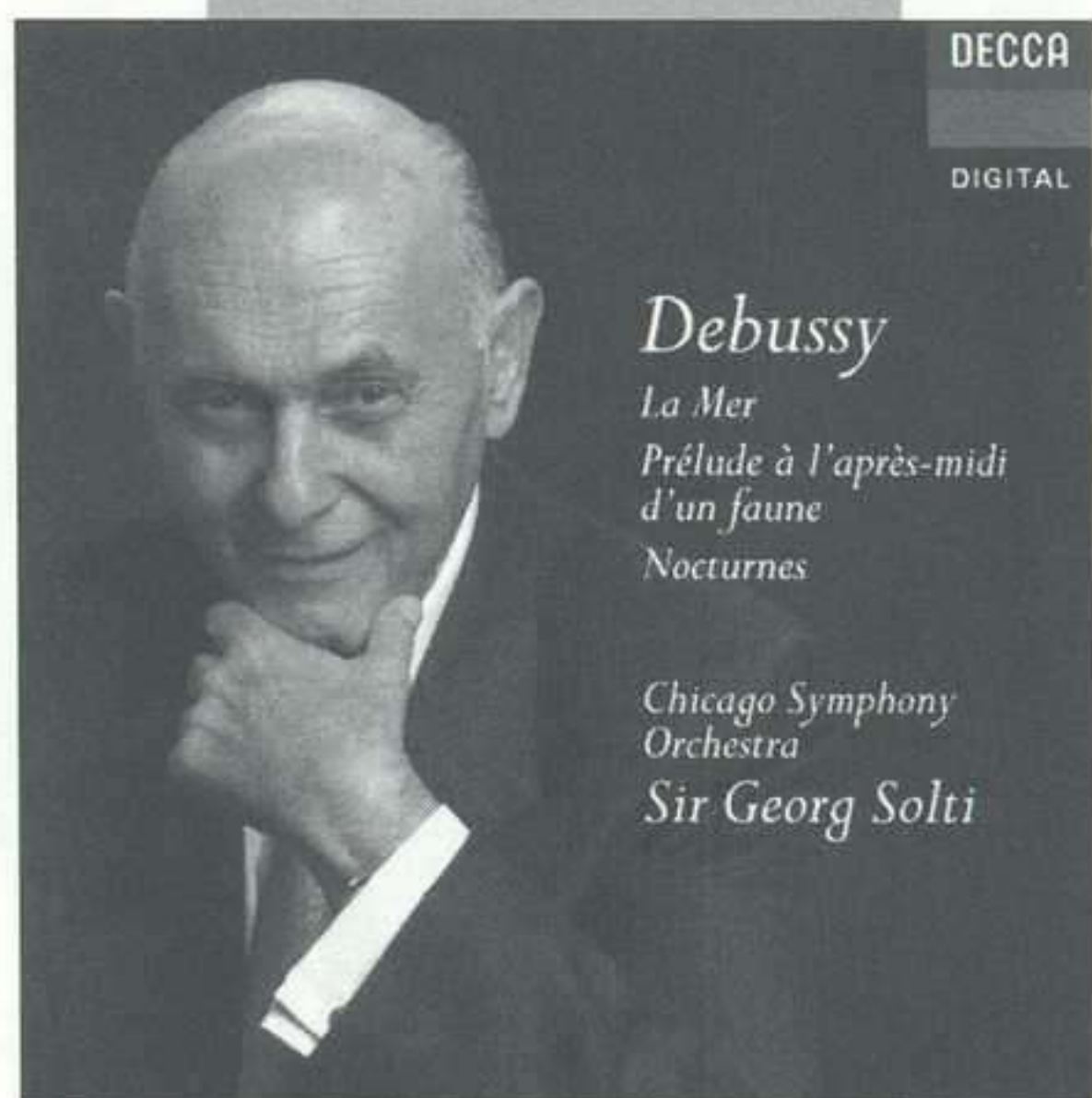
Abbado dirige a la Orquesta Sinfónica de Boston. Y se recrea en la suntuosidad sonora. Los motivos son simples arabescos que surgen sin ninguna función estructural. Gradaciones veladas, irreal y voluptuosas. La orquesta es posibilidad: inusitadas combinaciones, la voz de las sopranos y contraltos como extáticos ecos, los delicados diseños del viento madera, las fulgurantes llamadas de trompeta... irisaciones. Fascinado dejarse flotar en el sonido: visiones de ensueño, de lo fugaz e inconsistente... en las que se olvida las disposiciones formales y rítmicas. Un Debussy cercano a esa imagen que criticara Adorno: "La sensación de decepcionada expectativa. Todo parece un prelude, un preámbulo que precede a la verdadera realización musical. La forma es imprecisa y excluye todo desarrollo; predomina el

'pasaje de carácter' que deriva de la música de salón. No hay un final: la obra termina como el cuadro del que apartamos la mirada".

De hito discográfico puede calificarse la integral de la música para la orquesta de Debussy realizada por **Jean Martinon** con la Orquesta de la ORTF en la primera mitad de los años 80. Visión equilibrada, que se dispone en un lugar intermedio de las tendencias que he venido comentando. Sin renunciar a la suntuosidad sonora, pero evitando vacuos esteticismos, su dirección es envolvente (escúche la tercera parte de *Sirenas*, donde la orquesta recoge el tema coral), los destellos instrumentales frecuentes (espléndida espacialidad que aportan los metales), la dimensión estructural, aunque no tan nítida como en Boulez, conserva también una gran solidez. Debussy entendido como umbral: dependiente de una relación amor-odio con Wagner, imbuido de un clima simbolista, descubriendo unos territorios que otros llevarán a sus últimas consecuencias... y a la vez, acotando su propio espacio. Irreductible a una corriente, a una tendencia, creador de una de las poéticas más inquietantemente bellas de los dos siglos que habita.

En 1978 aparecen dos registros. La versión de **Barenboim** es singular. Ha decidido prescindir de toda cualidad atmosférica. La toma de sonido, bastante plana, contribuye a tal sensación. La agógica es otra de las causas del algo heterogéneo resultado. Al tempo pausado de *Nubes*, que se resiente de cierta linealidad discursiva y que supone sin embargo, una interesante concepción, se superponen, como un añadido, unos solos de violín de una filiación casi romántica. Tampoco la creciente intensidad, eficazmente construida, pero algo escenográfica, parece convencer en *Fiestas*, donde la cuerda, adquiere de nuevo un ímpetu excesivo. Con una grabación espléndida cuenta, por el contrario, **Maazel** al frente de la agrupación de la que fuera titular durante una década (1972-82), la Orquesta de Cleveland. Irreprochable virtuosismo: selección de timbres, texturas de absoluta nitidez, cuidado al resaltar los planos sonoros. *Nubes*, insinuante y detallista, está especialmente logrado. Pero Maazel deriva hacia cierta espectacularidad en *Fiesta*: rápida, con atrayentes descargas. A pesar de ello, una muy buena versión de conjunto que revela la soberbia brillantez y plasticidad de la obra.

"En vez de atender al eco sentimental de la música en nosotros... vamos recogiendo una sonoridad tras otra, palade-



ándola, apreciando su color, y hasta cabría decir que su forma. Esta música es algo externo a nosotros: es un objeto distante, perfectamente localizado fuera de nuestro yo y ante el cual nos sentimos puros contempladores. Gozamos la nueva música en concentración hacia fuera". El acertado comentario sobre Debussy de Ortega y Gasset en su "Musicalia" (ese ensayo tan lúcido como a veces irritante) se adecúa a la interpretación de **Haitink**. Entre los coloristas despliegues de Martinon o Maazel y el meticuloso Boulez, Haitink se mantiene en una objetividad de espléndidos resultados. Ajeno a las particularidades o escuelas nacionalistas, tampoco simple sonoridad ni mero renovador formal: el Debussy más ortodoxo. El respeto a la partitura garantiza una sólida recreación, es probable que no la más subyugante ni las más genial, pero sí extraordinario punto de referencia que no descuida ninguna de sus virtualidades.

La excelente orquesta y la toma de sonido, ya digital, permiten percibir en la lectura de **Tilson Thomas** la firmeza en la discriminación de los timbres, su fluidez. Visión que además resuelve parcialmente la elección de unos tempi especialmente pausados. Señala los silencios, pero no para incluir, despertar las resonancias de la música, sino como medio de contraste, fondo del que ésta surge, levemente, con una delicadeza quizá excesiva. Enfoque seductor, aunque es probable que sea demasiado patente esa voluntad por alargar el desarrollo musical.

Ni **Sergiu Comissiona** ni **Ashkenazy** aportan nada. Soporífera la primera e intrascendentemente correcta la segunda, ambas en una concepción atmosférica.

Una grabación en directo, de 1990, recoge la entusiasta, casi juvenil, dirección de **Solti**. Extrovertida, tímbricamente soberbia, con la potencia sonora de los instrumentistas de Chicago, pero que a veces resulta algo apresurada, en especial *Fiestas*. Los detalles, la prestancia de los motivos, han quedado relegados al impulso que conduce cada uno de los movimientos. El gozo ante la partitura. Un Debussy muy atractivo, alejado de tópicos impresionistas, pero algo falto de misterio.

Boulez, 25 años después de su primera aproximación, continúa y retoma su deseo, ahora con la orquesta de Cleveland. Se mantiene el riesgo. Búsqueda de 'luz'. Fulgor. Al comparar las diversas versiones y correcciones que Debussy realizara sobre la partitura, Boulez subraya: "Podó siempre, para que la sonoridad de la orquesta resultara más clara, más transparente: las du-

plicaciones inútiles han desaparecido, las figuras se aligeraron o fueron transcritas de un modo más apropiado". Se disipa toda vagedad. Ningún sentido alusivo. Menos combativa que la anterior, pero más cohesionada. Boulez despierta esa relación, a veces elíptica, que se establece entre los motivos. El misterio no desaparece. Aquí sí logra esa "claridad más allá de la precisión". Comprendo que no sea el Debussy más atrayente, ni el que se pueda recomendar para conocer la obra, pero creo que se trata de la propuesta más arriesgada y creativa junto a, y antítesis de, la de **Celibidache**.

Y quizá haya aquí que establecer un margen. En primer lugar porque se añade la mirada. En 1981 las cámaras recogían la interpretación de los *Nocturnos* por Celibidache y la Orquesta de la Radio de Stuttgart. En público, y se supone, por su cuidadosa realización, destinada a ser distribuida en soporte laser-disc o similar, como los publicados no hace mucho por Teldec y Sony, pero que de momento no ha sido comercializada. El margen señalado se impone aún más tras la escucha. Después de consultar todas las grabaciones pude conocer este documento: obligado no sólo a redefinir valoraciones, pues varias lecturas (van Beinum, Tilson Thomas) que parecían indicar ciertas posibilidades, quedaban anuladas, sino que realmente era necesario establecer una frontera ante lo que era incontenible fascinación. Ya en sus conciertos, o en el registro de *El mar e Iberia* para EMI había demostrado el privilegio de penetrar ese secreto del "universo - Debussy". Sensación, más bien certera, de descubrir una obra. A pesar de no contar con una agrupación de especial calidad, los detalles y hallazgos se multiplican, innumerables. Una auténtica "alquimia sonora". Una belleza que sin embargo se opone firmemente a ser adjetivada como delicada o sensual. ¿Qué ocurre con el tiempo? Parece disgregarse o, mejor aún perder toda linealidad cronológica, y se profundiza. El sonido habita ese espacio. Lo crea. Luego puede comprobarse, con cierta sorpresa, pero sintiendo que lo que ha acontecido está más allá de tal medida, que *Nubes*, frente a los 7' habituales ha alcanzado los 12'30" y que *Sirenas* llega a los 14". Turbador y asombroso.

Así pues, al no estar disponible la versión de Celibidache, Barbirolli, Martinon o Haitink aparecen como las principales opciones. Maazel, Boulez II o Solti descubren otras posibilidades.

David Cortés Santamarta

PHILIPS Classics

140 min.+
Royal Concertgebouw Orchestra
Bernard Haitink
Eduard van Beinum

Debussy
Orchestral Music
including
Prélude à l'Après-midi
d'un faune · Images
La Mer · 3 Nocturnes

2 CD

DUO

DEBUSSY
La Mer · Nocturnes · Prélude à l'après-midi d'un faune
Marche écossaise · Berceuse héroïque
Musiques pour le Roi Lear
Chœurs de l'O.R.T.F.
Orchestre National de l'O.R.T.F.
JEAN MARTINON

CDM 7 69587 2

EMI STUDIO
DRM

PIERRE BOULEZ

DEBUSSY
ORCHESTRAL WORKS
Orchesterwerke
Œuvres pour Orchestre
including:
La Mer · Nocturnes
Printemps · Jeux · Images
Prélude à l'après-midi
d'un faune
NEW PHILHARMONIA ORCHESTRA
CLEVELAND ORCHESTRA

Archiv reúne en torno a Biber a dos de sus artistas más notables

“LA MISA DE LOS MIL”

EL MEJOR DISCO DEL MES

“La unión hace la fuerza”. Ésta es la máxima aplicada por los productores de Archiv para llevar nuevamente al disco la espectacular *Misa Salisburguensis* de Biber. Tamaña creación del Barroco central no podía ser recreada por otro director que no fuera Paul McCreech, reconocido especialista en música policoral. Igualmente, si ha habido en el sello alemán un artista que ha interpretado a Biber con toda la pasión y la entrega que cabría esperar de la imaginativa música del autor de las *Sonatas del Rosario*, ese es, sin duda, Reinhard Goebel. Bien es cierto que Goebel ya ha dirigido en algunas ocasiones música vocal, pero la solemnidad merecía una unión de fuerzas y así ha sido. La grabación fue realizada en la londinense Catedral de San Pablo hace exactamente un año. Tan colosal espacio arquitectónico ha servido para que puedan correr a sus anchas las 53 partes (léase voces independientes), que distribuidas en seis coros más el bajo continuo, conforman esta misa, digno precedente de las megalómanas obras “revientatípanos” de un Berlioz o un Mahler.

La interpretación resulta fiel al espíritu de la obra, ya que no escatima decibelios en los tutti y otorga brillantez y transparencia (dentro de lo posible) a las partes donde se corre el peligro de convertir la misa en un maremagnum sonoro de dimensiones volcánicas. La música tiene, desde luego, un valor más testimonial e histórico que musical, por cuanto pone de manifiesto el gusto por la espectacularidad de los compositores del Barroco. El contrapunto libre, heredado del Renacimiento y elevado a la estratosfera por Haendel o Bach, es sustituido aquí por la homofonía, la imitación-contestación y una rítmica en compases de pulsación muy marcada, esto es, compases ternarios medidos a uno. Con todo, no hay que olvidar el efecto orquestal, en especial el color aportado por los metales, resulta extraordinariamente moderno para la época (1682) y enormemente llamativo para nuestros oídos. Claro está que escu-

chando este disco uno tiene la sensación de estar observando a un elefante metido en la jaula de un canario, y es inevitable pensar que la intensidad de una escucha en vivo nunca es comparable a la aportada por la tecnología HI-FI (intachable por otra parte). Por esta razón, me ha extrañado que Archiv no haya editado esta grabación en formatos audiovisuales (en vídeo al menos, ya que el LD ya es historia), como hiciera en su día con las *Vísperas* de Monteverdi, grabadas por Gardiner en la Catedral de San Marcos, o con la *Fiesta de San Rocco*, con el propio Paul McCreech. Si bien un formato audiovisual seguiría sin igualar la experiencia en vivo, hubiera ayudado a disfrutar mucho más de todo el montaje.

Otro aliciente que no hay que despreciar, son las *Sonatas instrumentales* que acompañan la misa, y que gozan igualmente de la larga reverberación catedralicia que escuchamos en las partes cantadas. Son piezas de una enorme solemnidad, en las que resulta interesante comparar el típico “sonido Goebel”, con ese cuerpo delgado pero muy incisivo de la cuerda frotada, con los grupos de vientos ingleses. La síntesis de ambos es una experiencia, cuanto menos, sugerente. Finalmente, subrayar lo cuidado de la edición, con unas excelentes notas de Goebel y McCreech en tres idiomas. Por sacar un defecto, diría que se echa de menos un material fotográfico algo más generoso, ya que el evento sonoro y visual lo merecía (tal y como se proporcionó en la última grabación de Pinnock de la *Música para los Reales Fuegos Artificiales* en su versión para gran banda de metales, con abundantes y espectaculares fotografías interiores). La foto con gran angular de la contraportada es excelente, pero es la única. ¿Por qué? En todo caso, no podemos dejar de insistir en que estamos ante uno de los mejores testimonios sonoros de la megalomanía barroca. “Calidad”, desde luego, pero “cantidad”... para dar y tomar.

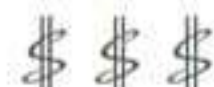
Raúl Mallavibarrena

BIBER: Misa Salisburgensis. Musica Antiqua Köln/Reinhard Goebel. Gabrieli Consort & Players/Paul McCreech. Archiv, 4576112. 71'52". DDD

MISA
BIBER
SALISBURGENSIS

ARCHIV
PRODUCTION

MUSICA ANTIQUA KÖLN · REINHARD GOEBEL
GABRIELI CONSORT & PLAYERS · PAUL MCCREECH



Opus 111 Opus 111 Opus 111

Opus 111

ABUNDANCIA

... de proyectos, de ideas, de joyas de todas las épocas.
El sello revelación de la década presenta las novedades de otoño con una serie de ofertas especiales



TESOROS DE NÁPOLES (Vol. V)
F. PROVENZALE
Vísperas en el Oratorio de los Girolamini
Capella de'Turchini. Dir.: Antonio Florio
OPS 30-210



R. SCHUMANN
El peregrinaje de la rosa, op. 112
Chorus Musicus Köln & Das Neue Orchester
Dir.: Christoph Spering
OPS 30-190



HORTUS DELICARUM
Cantos gregorianos del siglo XII
Obras de Hildegard von Bingen y Herrad von Landsberg
Discantus. Dra.: Brigitte Lesne
OPS 30-220



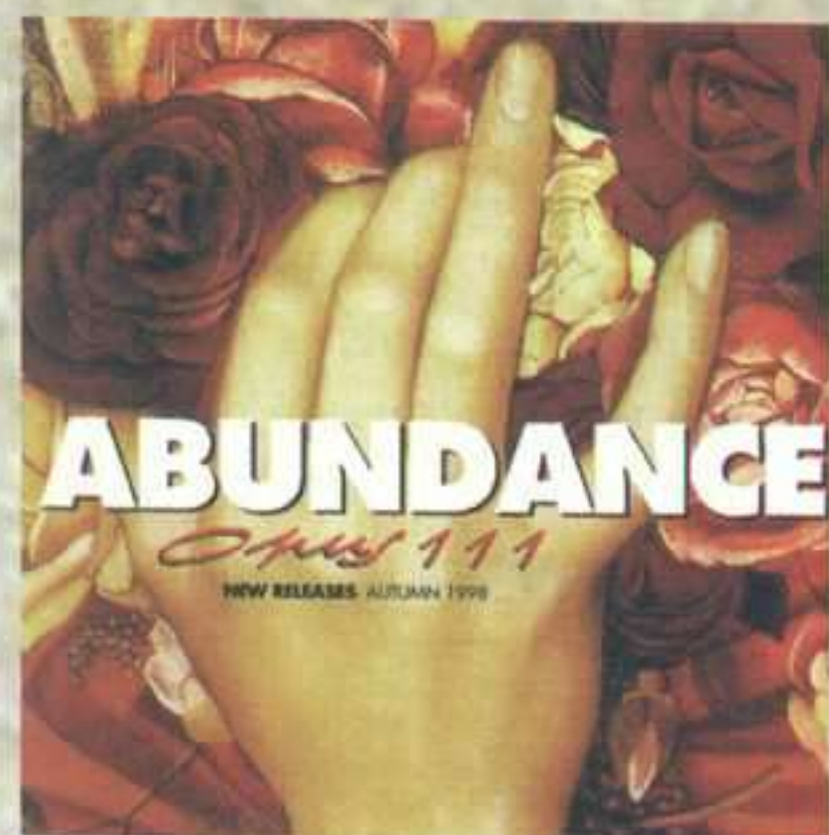
ANTONIO VIVALDI
Las cuatro estaciones
Europa Galante
Dirección y violín solista: Fabio Biondi
OPS 912

CD + CATÁLOGO COMPLETO A TODO COLOR
P.V.P. Recomendado: 1.495 ptas.-

Uno de los mayores éxitos de la historia del disco clásico, ahora a precio especial



G.B. PERGOLESI & A. SCARLATTI
Stabat Mater
Bertagnolli, Mingardo
Concerto Italiano. Dir.: Rinaldo Alessandrini
OPS 30-160



ABUNDANCE
CD SAMPLER OPUS 111
Todas las novedades de otoño 1998
en una cuidada selección a precio especial
OPS 1008

P.V.P. Recomendado: 795 ptas.-
O GRATIS CON LA COMPRA DE 3 O MÁS DISCOS OPUS 111



Distribución exclusiva para España
DIVERDI - Eloy Gonzalo, 27 - 28010 Madrid / Tel.: 91447 77 24 - Fax: 91447 85 79
e-mail: diverdi@sintax.es

DG realiza la mayor edición de grabaciones históricas

EL CENTENARIO DE DEUTSCHE GRAMMOPHON

VOLUMEN 1 - LOS PRIMEROS AÑOS 1898-1947. 1) Pioneros (1898-1924). Obras de SOUSA, BACH/GOUNOD, VERDI, MAPELLI, PUCINI, MEYERBEER, DONIZETTI, MOSZKOWSKI, J. STRAUSS/GRÜNFELD, KREISLER, MUSSORGSKY, R. STRAUSS, BERLIOZ y MENDELSSOHN. Banda Militar Municipal de Londres, Alessandro Moreschi, Francesco Tamagno, Nellie Melba, Enrico Caruso, Antonio Scotti, Alfred Grünfeld, Fritz Kreisler, Feodor Chaliapin, Heinrich Schlusnus, Richard Strauss. Orquesta Filarmónica de Berlín/Arthur Nikisch, Bruno Walter. 72'18". 459000-2. 2) Primeras grabaciones orquestales (1927-1943). Obras de BEETHOVEN, MOZART, WAGNER, PFITZNER, WEBER, RESPIGHI, NICOLAI, R. STRAUSS, J. STRAUSS y POOT. Orquesta de la Staatsoper Berlin, Orquesta Filarmónica de Berlín. Staatskapelle Berlin, Orquesta del Estado de Baviera. Orquesta de la Ciudad de Berlin/Otto Klemperer, Erich Kleiber, Hans Knappertsbusch, Hans Pfitzner, Wilhelm Furtwängler, Victor de Sabata, Paul van Kempen, Richard Strauss, Herbert von Karajan y Carl Schuricht. 72'56". 459001-2. 3) Primeras grabaciones de conciertos (1934-1943). Obras de BACH, STRAVINSKY, BRAHMS, MOZART, SCHUMANN y SIBELIUS. Friedrich Thomas, Siegfried Borries, Franz Rupp, Alois Melichar, Samuel Dushkin, Elly Ney, Wilhelm Kempff, Enrico Mainardi, Anja Ignatius. Orquesta Filarmónica de Berlín, Orchestre Lamoureux. Orquesta Filarmónica de Dresde, Orquesta de la Staatsoper Berlin, Orquesta de la Ciudad de Berlin/Igor Stra-

Deutsche Grammophon conmemora durante este otoño el centenario de su fundación editando una gigantesca recopilación de grabaciones que cubren exactamente ese período de un siglo. Desde unas frases leídas en 1898 por la voz de Emil Berliner hasta discos de reciente publicación dentro del catálogo del sello alemán, lo que se nos propone a través de siete gruesos volúmenes, con un total de 63 cedés, supone sin duda el mayor esfuerzo editorial realizado hasta ahora para sintetizar cuanto de grandioso e imperecedero ha producido el medio discográfico a lo largo de su historia.

La edición del centenario que se comenta no viene sola, ya que su contenido y alcance verdaderos no se comprenden sin la colección *The Originals*, editada desde hace algún tiempo por Deutsche Grammophon. Los lectores de RITMO tienen noticia cumplida y puntual de esta serie histórica a través de las reseñas y artículos de nuestra sección de crítica discográfica, pero inevitablemente habrá que aludir a ella en más de un momento para así mejor explicar los aciertos y reparos que advertimos en la macroedición del centenario.

Cincuenta y tres de los cedés que ahora edita DG se presentan en cajas, agrupados por décadas a partir de la de 1948-58, con un importantísimo prelude de diez compactos que reflejan la producción anterior a la segunda guerra mundial. Los discos pueden adquirirse asimismo por separado, lo que representa una notable ventaja a la hora de seleccionar aquello que realmente puede interesar a cada sector de aficionados. Cada uno de los discos va acompañado de un libreto, traducido a cuatro idiomas (entre ellos, al castellano), con extensas notas acerca de los intérpretes, fotografías históricas, reproducción de las portadas y etiquetas originales y una síntesis de los principales eventos y ediciones de la compañía en el período recogido por el disco. Documentación, pues, de interés, como no cabría sino esperar de la DG. El reprocesado digital de las grabaciones antiguas es impecable. Otro rasgo singular de esta edición es que, salvo en el caso de los documentos anteriores a la segunda guerra mundial, las obras seleccionadas se ofrecen en su integridad. El contenido de cada uno de los discos correspondientes al período 1948-1997 se articula como retrato de un artista, lo cual ha producido reacoplamiento de registros publicados con anterioridad y de otros nunca editados en cedé.

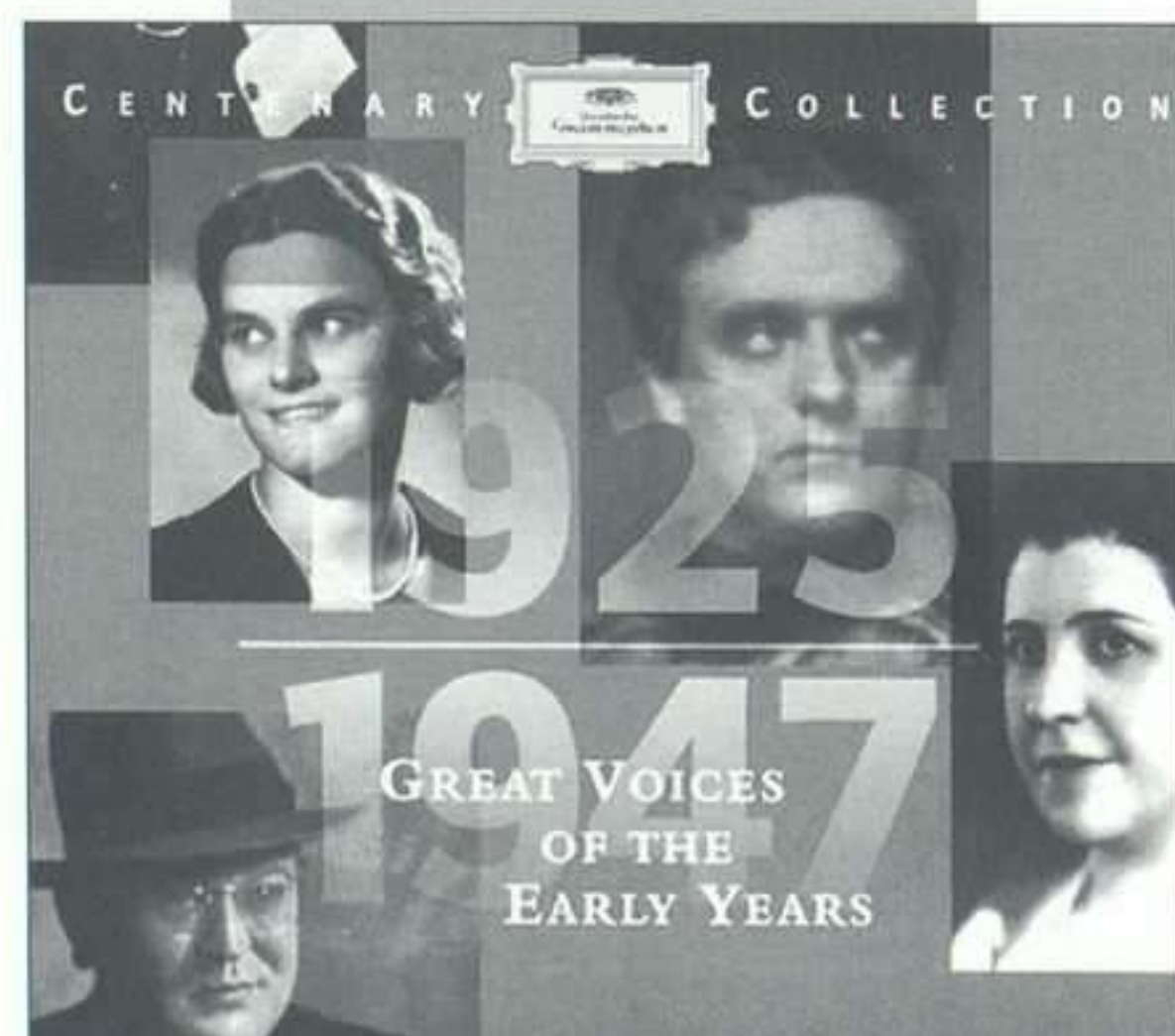
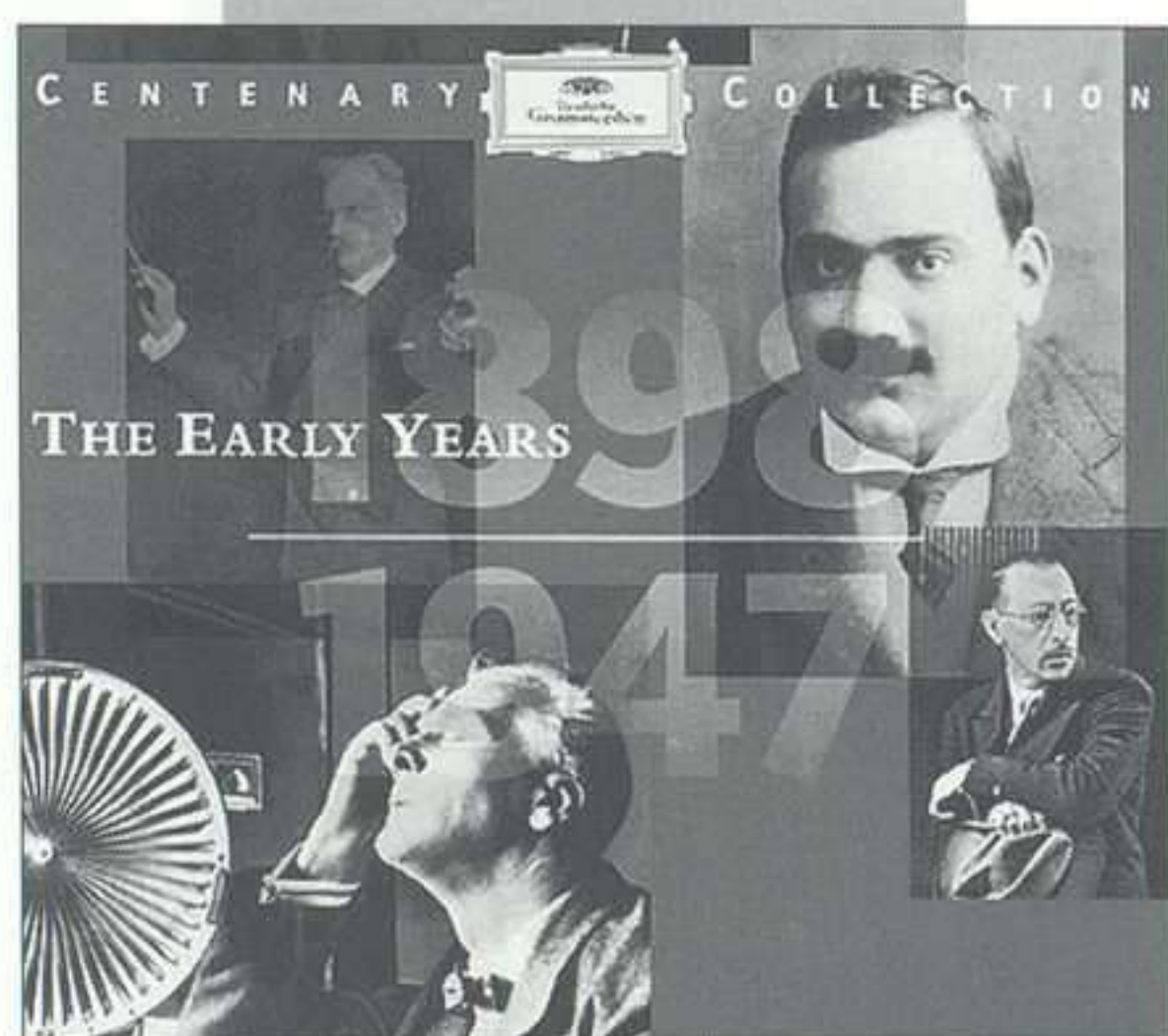
Los artistas: ausencias

Naturalmente, esta colección se centra en los artistas que han colaborado con el sello amarillo de forma más o menos prolongada o permanente. Un criterio generalmente aplicado ha sido el de incluir las grabaciones del debut discográfico con la compañía, lo que en muchos casos ha supuesto un acierto al devolver a la circulación registros prácticamente inencontrables. Menos defendible parece el criterio de selección en algunos casos concretos. Así, sabe a muy poco al representar a Furtwängler únicamente con la grabación de 1926 del primer movimiento de la *Quinta* de Beethoven (en el sampler) y con la obertura del *Freischütz* de 1935 (en el CD 2 de Los primeros años). Tampoco Daniel Barenboim sale muy airoso, dado que la *Sinfonía núm. 3* de Saint-Saëns, la *Española* de Lalo y la paráfrasis de *Rigoletto* no representan ni lo más sustancial ni lo menos difundido de su discografía para DG. Por no hablar de la completa ausencia de otros artistas célebres de la compañía. Sin ánimo de ser exhaustivo, se puede citar los casos del Cuarteto de Tokyo, Shlomo Mintz, Trevor Pinnock, Kenneth Gilbert o Yevgeni Kissin. A músicos como Wilhelm Kempff se les ha dado una amplia representación, justificable por su fidelidad al sello. Pero ¿no lo fue también Helmut Walcha, tan sólo recordado por su primera grabación de la *Tocata y fuga en Re menor* de Bach? La repesca final del anciano Horowitz, cuyo recital de Moscú aparece en la edición, se explica por razones comerciales. Pero ¿podrían éstas aclarar la importancia dada a Mischka Maisky?

Estos reparos no menguan el acierto general de la selección de los artistas, si bien los aficionados más veteranos cuestionarán el que no se haya aprovechado esta oportunidad para reeditar ciertas joyas del catálogo. Por ejemplo, el *Rigoletto* de Kubelik, hoy descatálogo, bien podría haber sido incluidos en lugar de la muy conocida *Cuarta* de Mahler. Máxime cuando en esta edición conmemorativa figuran dos óperas completas (el *Falstaff* de Giulini y *La traviata* de Carlos Kleiber) ya disponibles en el catálogo 1997-98. Todavía se sostiene menos la caja de los cedés con selecciones del *Anillo* de Karajan, cuya completa edición ha vuelto a salir al mercado hace unos meses.

Novedades de peso

No voy a insistir más en lo que falta, pues aún está en tiempo DG de llenar huecos con *The Originals*, donde el rico fondo editorial



ⓂⓂⓂⓂ (media)

entre ⓂⓂⓂ y ⓂⓂⓂⓂⓂ

\$\$

de Archiv Produktion habrá de tener una representación mucho más cuidada que la presente. Pasaré, por lo tanto, a comentar las muchas cosas de interés que ofrece la edición del centenario.

A los interesados por las grabaciones históricas les atraerá sin duda el contenido de los dos primeros álbumes. Los primeros años (1898-1947) recoge para empezar grabaciones conocidas en otros sellos (EMI y RCA), ya que en los comienzos ambas firmas y DG tuvieron un fondo común. Lo genuino de la compañía alemana, y por ello menos a nuestro alcance, viene dado por los importantes registros pioneros de Nikisch, Klemperer, Bruno Walter, el ya citado Furtwängler, Pfitzner, Richard Strauss (como director y como pianista), la edición completa del *Concierto para violín* de Stravinsky (dirigida por el autor), Knappertsbusch, Schuricht, de Sabata o Erich Kleiber por más que estos cuatro últimos maestros vengan representados por grabaciones relativamente episódicas. En razón de exigente, y para los estudiosos en el arte de la dirección durante el período de entreguerras, he de recomendar como clara alternativa el catálogo del sello Alemán Preiser. Más decisiva que la aportación en torno a los directores es la propuesta de instrumentistas: violinistas como Kulenkampf o Příhoda o pianistas como Elly Ney, Eduard Erdmann, los jóvenes Wilhelm Kempff (Preludio *Wachet auf* de 1935) y Geza Anda (*Estudios sinfónicos* de 1943) o del violonchelista Enrico Mainardi. La publicación de la *Toccata del Trío núm. 1, op. 34* de Hindemith, tocada en 1927 por el Amar-Hindemith Trío (con Paul Hindemith a la viola), es un documento de gran interés. ¡Lástima que no se haya recuperado la grabación completa! El *Requiem* mozartino de 1941, en cambio, se da íntegro pese a su escaso interés como interpretación. Los breves ejemplos corales dirigidos por los patriarcas Straube y Ramin completan este quinto disco del primer volumen, cuyo deseable contenido no haría falta justificar: una edición técnicamente bien tratada de la *Novena* furtwängleriana del Berlín de 1942. ¡Qué le vamos a hacer!

El segundo tomo (Grandes voces de los primeros años 1925-1947) eleva considerablemente el interés histórico de la edición. El primer cedé resume el arte vocal alemán aplicado a la ópera italiana, con los discutibles resultados estéticos que cada cual podrá extraer, pero con la validez y la honestidad de unas voces hoy inencontrables. El viejo Slezak, el joven Völker o la soñadora Leimnitz, seguramente sirvieran con mayor propiedad estilística otro tipo de repertorio, pero siempre es grato reencontrar los acentos y las inflexiones de una gran escuela. El disco dedicado a Wagner es maravilloso. El final del primer acto de *Die Walküre*, por Max Lorenz y Maria Reining, o los extractos del tercer acto de la misma ópera y de *Meistersinger* por Hotter, pertenecen al auténtico Olimpo de la mejor tradición interpretativa wagneriana de este siglo. La contraposición del joven Völker y nuevamente el viejo Slezak (¿por qué no han ido a las grabaciones de comienzos de siglo de este último?) proporciona un contrapunto de

voces tenoriles que actualmente falta en Bayreuth. Tampoco echemos en saco roto las aportaciones de Karin Branzell y Frida Leider en esta magnífica antología. Su continuación se produce en el compacto dedicado a Mozart, Strauss, y la opereta. En él recuperamos grabaciones de leyenda, como el final de *Der Rosenkavalier* (1936) por Tiana Lemnitz, Viorica Ursuleac y Erna Berger, dirigido por Clemens Krauss, así como ejemplos de Völker, Schlusnus (barítono muy bien representado en esta edición), Koloman von Pataky, Helge Roswaenge, Julius Patzak. Todo, insisto, importante y valioso para conocer la tradición vocal alemana. Lo es, y en grado sumo, el disco dedicado a Lieder, modélico por la selección de artistas y por el hecho de que su contenido no se solapa con las numerosas reediciones liederísticas publicadas últimamente por EMI. El segundo volumen se cierra con uno de los tesoros más codiciados por los coleccionistas de grabaciones históricas. Me refiero al registro completo del *Winterreise* grabado en Berlín por el tenor Peter Anders con el pianista Michael Raucheisen. La fecha de grabación lo dice todo: enero-marzo de 1945. El momento más trágico de la moderna historia alemana, con el ejército ruso a las puertas de la capital del Reich, en medio de la catástrofe de un pueblo que parecía encaminarse hacia la destrucción completa. Y he aquí que la voz clara y bien timbrada de Anders (recuérdese, el tenor solista en la famosa *Novena* del 42) se eleva en pos de la belleza pura y aparentemente insensible a cuanto le rodea. No es una lectura fría o distanciada de la realidad, sino más bien la confirmación de que el Arte había logrado sobrevivir en medio de la barbarie.

Una laguna de dos años de silencio discográfico en la edición, hasta la *Toccata y fuga* bachiana de 1947 por Karl Richter (primera grabación absoluta del sello Archiv), atestiguan la dureza de las condiciones económicas que atravesó Alemania en la postguerra. La pausa, sin embargo, sirvió para recalentar las baterías de la DG, tal y como demuestra el tercer volumen de la colección. Un volumen que arranca de 1948, con grabaciones de la pianista Monique Haas acompañada por las nuevas orquestas radiofónicas creadas luego de la guerra: la NDR de Hamburgo y la RIAS de Berlín. Dirigía esta última el húngaro Ferenc Fricsay, maestro que ya fue objeto de una edición especial dentro de *Dokumente*. Lo que de nuevo se presenta ahora acerca de Fricsay podrá ser discutido como poco ortodoxo, pero lleva impreso el sello de la genialidad. La *Quinta* de Tchaikóvsky, debut de Fricsay en DG, año 49, con la Filarmónica de Berlín, resulta avasalladora. También inéditos en catálogo son los registros de Borodin (*Danzas de El Príncipe Igor*, y *En las estepas del Asia Central*), con la RIAS, auténticas exhibiciones de virtuosismo de la batuta y ejemplos de la magnífica técnica de grabación desarrollada en los laboratorios del sello por aquellos años. Asimismo nuevo es el disco de Fischer-Dieskau, con su debut para DG (*Vier ernste Gesänge*, del 49) que se completa con una selección del *Italienisches Liederbuch* (1951) y su primer *Dichterliebe* con Demur (mono,

vinsky, Max Fiedler, Paul van Kempen, Armas Järnefelt. 70'49". 459002-2. 4) Primeras grabaciones de cámara y solistas (1927-1947). Obras de HINDEMITH, WAGNER/WILHEM, DEBUSSY, BACH, PAGANINI, SMETANA, SCHUBERT y SCHUMANN. Amar-Hindemith Trio, Georg Kulenkampf, Franz Rupp, Wilhelm Kempff, Vása Příhoda, Otto A. Graef, Adrian Aeschbacher, Géza Anda, Helmut Walcha. 71'52". 459003-2. 5) Música coral (1930-1942). MOZART: Requiem. Obras de BACH y BRAHMS. Tilla Briem, Gertrud Freimuth, Walther Ludwig, Fred Drissen. Coro Bruno-Kittel. Orquesta Filarmónica de Berlín/Bruno Kittel. Thomanerchor Leipzig/Karl Straube, Günther Ramin. 68'43". 459004-2. Mono. ADD.

VOLUMEN 2 - GRANDES VOCES DE LOS PRIMEROS AÑOS. 1) Arias de ópera italiana (1927-1943). Fragmentos de óperas de VERDI, LEONCAVALLO, MASCAGNI, PUCCINI, DONIZETTI y ROSSINI. Heinrich Schlusnus, Leo Slezak, Koloman von Pataky, Franz Völker, Erna Berger, Julius Patzak, Helge Roswaenge, Tiana Lemnitz, Gino Sinimberghi, Alda Noni, Georg Hann, Maria Cebotari y Alfons Fügel. Diversas orquestas y directores. 72'47". 459005-2. 2) Escenas y Arias de WAGNER (1925-1943). Frida Leider, Leo Slezak, Theodor Scheidl, Karin Branzell, Franz Völker, Hans Hotter, Max Lorenz y Maria Reining. Diversas orquestas y directores. 76'28". 4590006-2. 3) Ópera alemana y opereta (1927-1944). Fragmentos de óperas de LORTZING, NICOLAI, MOZART, MILLÖCKER, DI CAPUA, FLOTOW, NIEDERBERGER, WINKLER, J. STRAUSS, LEHÁR, R. STRAUSS, WEBER, NICOLAI. Heinrich Schlusnus, Koloman von Pataky, Felicie Hüni-Mihacsek, Willi Domgraf-Fassbaender, Heinrich Rehkemper, Wilhelm Strienz, Julius Patzak, Erna Berger, Helge Roswaenge, Leo Slezak, Walther Ludwig, Franz Völker, Tiana Lemnitz, Viorica Ursuleac, Hilde Güden, Georg Hann. Maria Reining, Irmgard Seefried y Paul Schöffler. Diversas orquestas y directores. 76'22". 459007-2. 4) Lieder de BRAHMS, WOLF, SCHUMANN, BEETHOVEN, SCHUBERT, MENDELSSOHN, LISZT, LOEWE, WAGNER, R. STRAUSS Y REGER (1927-1941). Leo Slezak, Heinrich Schlusnus, Heinrich Rehkemper, Theodor Scheidl, Josef von Manowarda, Erna Berger, Franz Völker, Tiana Lemnitz, Walther Ludwig. Diversos acompañantes. 76'17". 459008-2. 5) SCHUBERT: Winterreise (1945). Peter Anders, tenor. Michael Raucheisen, piano. 73'16". 459009-2. Mono. ADD.

VOLUMEN 3 - GRABACIONES DE LOS AÑOS 1948-1957: 1) Obras de RAVEL y STRAVINSKY. Monique Haas, piano. 59'45". 459010-2. 2) Obras de TCHAIKOVSKY y BORODIN. Orquesta Filarmónica de Berlín, Orquesta Sinfónica RIAS/Ferenc Fricsay. 64'42". 459011-2. 3) Lieder de BRAHMS, WOLF y SCHUMANN. Dietrich



Fischer-Dieskau, barítono. Hertha Klust/Jörg Demus, piano. 79'50". 459012-2. 4) Obras de SCHUBERT. Cuarteto Amadeus. 73'56". 459013-2. 5) Obras de BEETHOVEN y MOZART. Wolfgang Schneiderhan, violín. Wilhelm Kempff, piano. Irmgard Seefried, soprano. Orquesta Sinfónica de Viena/Ferdinand Leitner. 74'12". 459014. 6) Obras de BERLIOZ: Sinfonía fantástica. MUSSORGSKI: Cuadros de una exposición. Orquesta Filarmónica de Berlín/Igor Markevich. 79'14". 459015-2. 7) BRAHMS: Concierto para violín. Obras de SARASATE y WIENIAWSKI. David e Igor Oistrakh, violín. Staatskapelle Dresden y Orquesta Gewandhaus de Leipzig/Franz Konwitschny. 54'10". 459016-2. 8) BACH: Oratorio de Navidad (Partes I y II). Coro RIAS y Orquesta Filarmónica de Berlín/Fritz Lehmann. 62'4". 459017-2. 9) Obras de SCHUMANN. Sviatoslav Richter, piano. 65'21". 459018-2. 7) Obras de BERLIOZ, TCHAIKOVSKY y PROKOFIEV. Orquesta Filarmónica de Berlín/Lorin Maazel. 78'36". 459019-2. Mono. ADD.

VOLUMEN 4 - GRABACIONES DE LOS AÑOS

1958-1967: 1) MOZART: Arias de ópera y de concierto. Rita Streich, soprano. Varias Orquestas/Charles Mackerras, Ferenc Fricsay, Bernhart Paumgartner. 76'46". 459020-2. 2) Sonatas de BEETHOVEN y CHOPIN. Pierre Fournier, violonchelo. Friedrich Gulda, Jean Fonda, piano. 70'48". 459021-2. 3) Obras de SCHUMANN, TCHAIKOVSKY y RACHMANINOV. Mstislav Rostropovich, violonchelo. Orquesta Filarmónica de Leningrado/Gennadi Rozdestvensky. 76'31". 459022-2. 4) Obras de BEETHOVEN: Wilhelm Kempff, piano. Orquesta Filarmónica de Berlín/Ferdinand Leitner. 78'45". 459023-2. 5) BEETHOVEN: Sinfonías 3 y 8. Orquesta Filarmónica de Berlín/Herbert von Karajan. 76'29". 459024-2. 6) Obras de R. STRAUSS y MOZART. Orquesta Filarmónica de Berlín/Karl Böhm. 74'35". 459025-2. 7) Obras de BRUCKNER. Orquesta Filarmónica de Berlín. Coro de Radio Baviera/Eugen Jochum. 79'16". 459026-2. 8) Obras de MOZART, HAYDN, VERDI, TCHAIKOVSKY, SCHUBERT: Fritz Wunderlich, tenor. Diversos acompañantes. 77'31". 459027-2. 9) Obras de MOZART, SCHUMANN y LISZT. Orquesta del Mozarteum de Salzburgo. Géza Anda, piano y director. 54'37". 459028-2. 10) Obras de RODRIGO, FALLA, etc. Orquesta Sinfónica de RTVE/Odón Alonso. Narciso Yepes, guitarra. Teresa Berganza, mezzosoprano. 77'42". 459029-2. ADD.

VOLUMEN 5 - GRABACIONES DE LOS AÑOS

1968-1977: 1) Obras de MAHLER y SMETANA. Orquesta Sinfónica de la Radio de Baviera. Orquesta Sinfónica de Boston/Rafael Kubelik. 79'59". 459030-2. 2) WAGNER: El Anillo del Nibelungo (Selección). Solistas y Orquesta Filarmónica de Berlín/Herbert von Karajan. 2 CDs. 153'38". 459031-2. 3) BACH: 3 Cantatas de Navidad. Solistas. Coro y Orquesta Bach de Munich/Karl Richter. 64'23". 459032-2. 4) DEBUSSY: Images, Children's Corner, Préludes (Selección). Arturo Benedetti Michelangeli, piano. 73'56". 459033-2. 5) HENZE: Sinfonías 5 y 6. Canciones. Dietrich Fischer-Dieskau, barítono. Orquesta Filarmónica de Berlín. Orquesta Sinfónica de Londres/Hans Werner Henze. 74'57". 459034-2. 6) MOZART: Concierto piano K. 595; Concierto para dos pianos K. 365. Emil Gilels y Elena Gilels. Orquesta Filarmónica de Viena/Karl Böhm. 73'21". 459035-2. 7) VERDI: Oberturas y Coros. Coro y Orquesta de La Scala Milán. Claudio Abbado. 76'14". 459036-2. 8) CHOPIN: Preludios; Concierto piano núm. 2. Martha Argerich, piano. National Symphony Orchestra/Mstislav Rostropovich. 64'28". 459037-2. 9) MO-

del 57; ahí otro, posterior, en estéreo). Es cierto que Dieskau profundizó luego más en estas obras, pero la espontaneidad, frescura (no sólo vocal) y madurez de las versiones aquí recogidas parece fuera de duda. Otro debut glorioso, el de Markevich en 1953 con la Filarmónica de Berlín, reúne lúcidas y vigorosas versiones de la *Fantástica* y los *Cuadros*. Imprescindible. Lo es mucho menos el disco del Cuarteto Amadeus, dedicado a Schubert, aunque merece destacarse el gran nivel de la formación (para la época, se entiende) y la bondad técnica del registro. Prueba que DG iba a convertirse en uno de los sellos punteros en grabaciones camerísticas, lo cual hace más inexplicable la ausencia de otras formaciones de este tipo dentro de la presente colección (hasta el reciente Beethoven del Emerson). Formidable *Concierto* de Brahms por Oistrakh con la Staatskapelle de Dresde y Konwitschny, registro de 1954 que dio mucho que hablar. Entre las grabaciones de esta obra hechas por Oistrakh en la URSS (editadas en Occidente por Le Chant du Monde, que en España distribuyó Hispavox) y la legendaria con Klemplerer (EMI), ésta de DG ocupó un lugar muy especial, ya que fue la primera vez que este increíble sonido violinístico llegaba hasta nuestros tocadiscos con la debida fidelidad. La técnica de grabación HI-FI, que DG aplicaba sistemáticamente en todos sus registros de aquellos años, posee hoy en el reprocesado digital una mayor presencia sonora que ciertos DDD hechos como en serie. Luego de un disco Beethoven por Kempff/Schneiderhan, curioso pero no trascendente, tenemos un Bach por Fritz Lehmann (Partes I y II del *Oratorio de Navidad*), de discutible fidelidad estilística para nuestros oídos actuales pero en absoluto desdeñable. El debut DG de Sviatoslav Richter (1956) recoge material Schumann ya conocido en The Originals. Asombroso. Muy atractivo el debut del joven Lorin Maazel, con un monográfico en torno a *Romero y Julieta*. Aquel director desde luego hacía cosas por aquellos que hoy ya no le escuchamos... para nuestra desgracia.

Llega el estéreo

A partir de 1958, año en el que arranca el cuarto volumen, el catálogo de la DG se produce con la nueva técnica estereofónica. El primer disco del estuche nos atrae la voz de Rita Streich, soprano admirable a la que el sello ha dedicado ya varios álbumes. Lo novedoso de este cedé son las arias de concierto de Mozart, ya que el resto procede de registros publicados. La presencia de Streich y Wunderlich, protagonista del disco correspondiente al año 1965 (todo él con material ya disponible), se agradece naturalmente, pero plantea la inexplicable ausencia de otras voces ilustres que grabaron para el sello amarillo durante aquellos años. ¿Se entiende que no esté Windgassen, protagonista de discos memorables (no sólo óperas completas) como los registrados en la Radio de Berlín y Richard Kraus o la Orquesta de Wüttemberg y Leitner? ¿Tampoco la Varnay? Hace años publicó DG un par de compactos, con dúos wagnerianos por ambos artistas, ya descatalogados, cuya reedición parcial habría sido más que aconsejable.

Pero sigamos con el primer álbum de la era estereofónica. El disco Pierre Fournier, de 1959, es de interés pues permite comparar este Beethoven con el posterior que el violonchelista francés grabase con Kempff. Pero no por mucho más. Kempff reaparece, cómo no, con un *Emperador* (Leitner) por debajo del que años atrás grabara con van Kempen, y una *Hammerklavier* de las que uno escucha pocas veces. Se alcanza de nuevo un gran nivel con el espléndido disco Rostropovich, que recupera las *Variaciones Rococo* con Rozhdestvensky (olvidadas en cedé a favor de las estupendas que hizo posteriormente con Karajan) y el conocido Schumann (*Concierto*), su acoplamiento original. La *Sonata* de Rachmaninov (con Alexander Dedyukhin) completa un cedé muy recomendable. Los que siguen, dedicados a Karajan (sinfonías de Beethoven, del 62) y una combinación Strauss/Mozart por Böhm son de sobra conocidos. Material posiblemente reemplazable por otras opciones firmadas por los mismos artistas. Algo parecido sucede con la *Séptima* de Bruckner dirigida por Jochum, que se completa con Graduales extraídos de su álbum de música coral bruckneriana. Siendo esta *Séptima* de 1964 una buena opción dentro del Bruckner de Jochum, también queda por debajo de la anterior versión de la obra realizada por el director bávaro con la misma orquesta para DG (en mono, reeditada por Tahra con sonido sensiblemente superior al de la toma en estéreo). Geza Anda vuelve en 1966 con un concierto mozartiano (el K 449) extraído de su famoso ciclo salzburgués, al cual se han añadido dos inéditos: *Waldesrauchen* de Liszt (nunca antes publicado) y las *Davidsbündler Dances* de Schumann. Todo ello, la verdad, muy superado hoy. Y terminados con sabor español. El disco de 1967 lo ocupa Narciso Yepes, con un *Aranjuez* (RTVE y Odón Alonso) que nunca me gustó, una bonita antología de piezas españolas para guitarra y la única presencia de Teresa Berganza: las *Siete canciones* de Falla, originalmente publicadas con la García Lorca, a mi entender mucho más apropiadas para su interpretación con acompañamientos guitarrístico. Claro que Berganza fue la gran rossiniana de la DG y una destacadísima Carmen.

La década 1968-1977 ofrece pocas sorpresas en el contenido de esta edición. En ella figuran los discos Karajan (selección del Anillo) y Kubelik ya citados, como también el esperable Debussy de Arturo Benedetti Michelangeli, cuyo único defecto es que ya lo tiene todo el mundo. Karl Richter, con tres cantatas navideñas de Bach, irritará o seducirá. Me es igual. Creo que todavía hay mucho que aprender de aquellas versiones. El año 1972 trae la representación más mollar de la música contemporánea: un magnífico disco Henze, con las Sinfonías 5 y 6 y las *Canciones napolitanas* (en toma mono del año 56), todo ello publicado en la edición monumental que tiene DG dedicada al compositor alemán. Emil Gilels y Marta Argerich ocupan los años 1973 y 1975. Del genial pianista ruso se ofrecen los dos conciertos mozartianos que grabó con Böhm, magníficos, además de las *Variaciones Salve tu, Domine* y la *Fantasia en Re*

Midem

24-28 January 99

The Premier International Music Market - Palais des Festivals - Cannes - France

the hip trip



Midem.

Your premiere International Music Market.

More business.

More style.

More value for money.

Five days of **deal-making**, **top-level conferences** and **chart-busting showcases**.

More talent, more key decision-makers.

More music.

Want more?

We've got it! Last Midem, **9519** participants, **3900** companies, **90** countries, **195** bands & Djs and **860** artists joined forces to **network, create buzz.**

Do business.

Midem! Just go for it!

For synergy, opportunity. And a great deal besides! *Call or fax us today*

Name.....Position.....
Company.....Activity.....
Country.....Address.....
Tel.....Fax.....E-Mail.....

<http://www.midem.com>

• USA: Tel: 1 (212) 689 4220 - Fax: 1 (212) 689 4348 - E.mail: midem@aol.com - E.mail: 104705,1526@compuserve.com • Germany / Austria / Eastern Europe: Tel: 49 (0) 7631 17680 - Fax: 49 (0) 7631 176823 - E.mail: 106760,2217@compuserve.com
• Hong Kong: Tel: (852) 2965 1618 / 2824 1069 - Fax: (852) 2507 5186 - E.mail: 106534,167@compuserve.com • Japan: Tel: 81 (3) 3542 3114 - Fax: 81 (3) 3542 3115 - E.mail: lily-ono@mtf.biglobe.ne.jp
• Australia / New Zealand / Hawaii: Tel: 61 (2) 9557 7766 - Fax: 61 (2) 9557 7788 - E.mail: tripp@immedia.com.au



ZART: Concierto piano K. 488. BEETHOVEN: Concierto piano núm. 4. Maurizio Pollini, piano. Orquesta Filarmónica de Viena/Karl Böhm. 59'30". CD 459 030. 10) VERDI: La traviata. Plácido Domingo, Sherrill Milnes. Coro y Orquesta de la Ópera del Estado de Baviera/Carlos Kleiber. 2 CDs, 110'. 459039. ADD.

VOLUMEN 6 - GRABACIONES DE LOS AÑOS 1978-1987: 1) Obras de MOZART, BRUCH y SARASATE. Anne Sophie Mutter, violín. Orquesta Filarmónica de Berlín/Herbert von Karajan. Orquesta Filarmónica de Viena/James Levine. 69'57". 459042-2. 2) TCHAIKOVSKY: Concierto para violín. MENDELSSOHN: Concierto para violín, piano y cuerda. Gidon Kremer, violín. Martha Argerich, piano. Orquesta Filarmónica de Berlín/Lorin Maazel. Orpheus Chamber Orchestra. 78'36". 459043-2. 3) Obras de LALO, SAINT-SAËNS y LISZT. Itzhak Perlman, violín. Orchestre de París, Orquesta Sinfónica de Chicago. Daniel Barenboim, piano y director. 459044-2. 76'26". 4) Obras de CHOPIN, RAVEL y PROKOFIEV. Ivo Pogorelich, piano. 459045-2. 72'35". 5) VERDI: Falstaff. Renato Bruson, Katia Ricciarelli, Leo Nucci, Barbara Hendricks. Orquesta Filarmónica de Los Angeles/Carlo Maria Giulini. 2 CDs. 133'21". 459046-2. 6) MENDELSSOHN: Sinfonía núm. 4. SCHUMANN: Sinfonía núm. 2. Orquesta Philharmonia, Orquesta Filarmónica de Viena/Giuseppe Sinopoli. 70'49". 459049-2. 7) BERNSTEIN: Fragmentos de West Side Story, Candide, Trouble in Tahiti. June Anderson, Kiri Te Kanawa, Tatiana Troyanos, José Carreras. Orquesta Sinfónica de Londres. Orquesta Sinfónica de la ORF/Leonard Bernstein. 79'58". 459050-2. 8) Obras de BACH y VIVALDI. Mischa Maisky, violonchelo. Martha Argerich, piano. Orpheus Chamber Orchestra. 65'31". 9) Obras de SCARLATTI, MOZART: RACHMANINOV, SCRIBIN, CHOPIN, LISZT, SCHUMANN y MOSZKOWSKI. Vladimir Horowitz. CD. 459052-2. 60'50". 10) CHOPIN: 4 Baladas. LISZT: Concierto núm. 1. Totentanz - Krystian Zimerman. Orquesta Sinfónica de Boston/Seiji Ozawa. 70'45". 459053-2. ADD/DDD.

VOLUMEN 7 - GRABACIONES DE LOS AÑOS 1988-1997: 1) BRAHMS: Sinfonía núm. 2. Rapsodia contralto. Obertura Festival Académico. Marjana Lipovsek. Coro Ernst-Senff, Orquesta Filarmónica de Berlín/Claudio Abbado. 69'28". 459054-2. 2) Obras de MOZART y SCHUBERT. Maria João Pires, piano. 72'7". 459055-2. 3) WIENIAWSKI: Concierto para violín núm. 2. SAINT-SAËNS: Concierto para violín núm. 3. Gil Shaham, violín. Orquesta Filarmónica de Nueva York/Giuseppe Sinopoli. 71'35". 459056-2. 4) DEBUSSY: Preludio a la siesta de un fauno, Nocturnos. STRAVINSKY: La consagración de la primavera. Orquesta de Cleveland/Pierre Boulez. 65'. 459057-2. 5) Canciones de GRIEG, BERG, KORNGOLD y WEILL. Anne Sofie von Otter, mezzosoprano. Bengt Forsberg, piano. 62'19". 459058-2. 6) Obras de TCHAIKOVSKY, LIADOV y RACHMANINOV. Russian National Orchestra/Mikhail Pletnev. 63'24". 459059-2. 7) BEETHOVEN: Sinfonías núms. 5 y 7. Orchestre Révolutionnaire et Romantique/John Elliot Gardiner. 70'34". 459060-2. 8) STRAUSS: Don Quixote. WAGNER: Tannhäuser (Obertura y Música del Venusberg). Orquesta del Met/James Levine. 64'42". 459061-2. 9) BEETHOVEN: Cantata fúnebre. SCHUMANN: Konzertstück para 4 trompas. PFITZNER: Palestrina (Preludios). Coro y Orquesta de la Deutsche Oper de Berlín, Orquesta Philharmonia/Christian Thielemann. 77'20". 459062-2. 10) BEETHOVEN: Cuartetos op. 59/3 y op. 132. Cuarteto Emerson. 74'31". 459063-2. DDD.

menor K 397. Si todavía no tiene este material, compre el disco sin vacilar. El disco Chopin de la Argerich (24 Preludios y Concierto núm. 2 dirigido por Rostropovich) resulta menos perentorio. Casi se puede prescindir del potpourri verdiano de Claudio Abbado. Es demasiado conocido. El Pollini/Böhm (núm. 3 de Mozart y núm. 4 de Beethoven) es una buena oferta, aunque habría preferido su Bartók con Abbado o sus Estudios de Chopin. La traviata de Kleiber, que cierra el álbum, conserva su vigencia a través de los años. Muy discutida por ciertos críticos, sigue siendo una de las versiones más conmovedoras y mejor dirigidas de toda la discografía. Pero insisto en lo que dije al comienzo de este artículo: estando descatalogado el *Rigoletto* de Kubelik ¿a qué viene esta reedición, por mucho que sea a precio económico?

Los años DDD

El sexto volumen nos sitúa en los años de transición a la técnica digital. El año 1978, con el que comienza este capítulo de la edición, recoge el prodigioso debut de Anne-Sophie Mutter (núm. 5 de Mozart y núm. 1 de Bruch, ambos con Karajan) y se completa con la *Fantasia de Carmen* (1992) dirigida por Levine. El álbum de la Mutter con Karajan sigue siendo uno de los clásicos indiscutibles del sello, y probablemente esta versión del Concierto se mantiene insuperada. El disco editado a Gidon Kremer nos va acercando a lo menos memorable de la edición. El que ocupa Barenboim, ya se dijo al principio, es muy poco representativo de la labor discográfica del músico argentino para DG. Sí, en cambio, el que llena el año 1981 con Ivo Pogorelich, sobre todo porque las interpretaciones del *Gaspard de la Nuit* de Ravel y la *Sonata núm. 6* de Prokófiev conservan una frescura y una inspiración envidiables. El *Falstaff* de Giulini no es lo mejor que el maestro hizo para DG, pero es una gran versión. Sólo que ya disponible en cedé. La *Italiana* de Mendelssohn y la *Segunda* de Schumann por Sinopoli todavía impresionan. El año 1984 fue el de la grabación de *West Side Story*, y por ello el volumen correspondiente a dicha fecha se llena con música de Bernstein dirigida por él mismo. ¿Es justo? Sí y no. Lo es porque se trata de grabaciones inmejorables, dotadas de una autenticidad a prueba de bomba. Y no lo es porque Bernstein hizo en DG cosas tan sublimes que este homenaje a su figura dentro de la colección parece pobre. Por supuesto, la edición conmemorativa que tiene en camino el sello alemán restituye la grandeza del director americano mucho más que este bonito disco. El que sigue, ocupado por Maisky, creo haber dicho ya que lo juzgo incomprensible. La década se cierra con el recital Horowitz en Moscú (¿para quién no lo tenga!) y con la lección de las *Baladas* chipinianas por Zimerman, a las que se ha añadido su importante Liszt con Ozawa (*Concierto núm. 1* y *Totentanz*).

Se juzgaría intolerable que no diera mi opinión acerca del último volumen de esta serie, que corresponde a los años 1988 a 1997. Podría escudarme tras el hecho de que la mayor parte de su contenido ha sido objetivo de crítica muy reciente en estas páginas. Con

ello quizás lograrse disimular la decepción que me ha producido el examen de la mayoría de los diez últimos compactos. Pero como no quiero pecar de hipercrítico destacaré en primer lugar varios aciertos indiscutibles de la selección de esta década final. El disco de 1991 (Debussy/Stravinsky por Boulez) y la recopilación de canciones por Anne Sofie von Otter, pese a ser material ya editado, ofrecen gran valor tanto por la calidad de las versiones como por la selección de las obras. Me ha gustado el disco Mozart/Schubert de la Pires y me ha interesado la selección del material de Christian Thielemann, especialmente porque en este último se edita suelta la *Cantata fúnebre a la muerte de José II* de Beethoven, que anteriormente se podía adquirir sólo dentro del álbum de música coral de la edición completa. Acerca de Thielemann, director ya discutido por defensores y detractores apasionados, habrá que hablar más en el futuro. De Gil Shaham se han escrito maravillas, pero el disco que aquí lo representa no es, por el repertorio escogido, el que uno se llevaría a la isla desierta. El programa Brahms de Abbado con la Filarmónica de Berlín es lo que es: pero en ningún caso debería tomarse como culminación discográfica de una orquesta que ha producido para este sello interpretaciones ciertamente maravillosas a lo largo de un siglo. El disco ruso de Mikhail Pletnev, muy colorista y brillante, obedece a la actual política del sello alemán. A James Levine se le recuerda como director de Wagner y Strauss. Pues que bien. Sobre el Beethoven sinfónico de Gardiner no cabe otra cosa sino preguntar a los responsables de la edición conmemorativa si no habría en los archivos de DG una *Quinta* algo más presentable. Beethoven cierra la colección con los cuartetos *Op. 59/3* y *Op. 132* en las todavía calentitas versiones del Emerson. Este desfile fonográfico de la última década plantea dudas razonables acerca de la claridad de ideas en quienes rigen los destinos de la compañía y acerca de cuál será el futuro de ésta dentro de la crisis que hoy vive la industria discográfica mundial.

Como complemento a la edición DG ha publicado un sampler con 21 breves selecciones de su catálogo. La mayor parte del contenido de este cedé se halla en los compactos de la colección, salvo la *Quinta* (sólo el primer tiempo) de Beethoven por Furtwängler, el *Estuans interius* de *Carmina Burana* por Fischer-Dieskau/Fricsay (registro inédito de 1949), el Rondó de *Eine kleine Nachtmusik* por Böhm (1956) y varios fragmentos de discos recientes de Mutter, Levine, Boulez y Gardiner. El disco se acompaña de un libreto con un interesante resumen histórico y el catálogo de la edición del centenario.

Como resumen final, cabe recomendar los álbumes 1,2 y 3 en su conjunto, porque en ellos se recogen grabaciones históricas importantes difíciles de encontrar, y los discos sueltos que se han destacado dentro del resto de estuches tanto por tratarse de interpretaciones de gran calidad o de recopilaciones muy atractivas por la generosa duración de los discos.

Gonzalo Badenes

L'Oiseau Lyre reedita algunos de sus clásicos

A LA MAYOR GLORIA DE LA ACADEMIA

Christopher Hogwood ha sido el buque insignia de una de las compañías discográficas que mayor placer han proporcionado a los amantes de la confusamente llamada Música Antigua: L'Oiseau-Lyre, la división "histórica" de Decca. A excepción del buen disco de Simon Preston (con un soberbio *Gloria* vivaldiano y un correcto *Magnificat* de Bach), todo lo publicado en el presente lanzamiento lleva la firma de Hogwood. The Academy of Ancient Music —orquesta barroca que, aunque compuesta por los mismos veteranos de la interpretación histórica que ocupan los atriles del English Concert o los English Baroque Soloists, no siempre funciona como aquéllos— siempre le ha secundado en sus empresas y junto a ella, el director y clavecinista inglés se ha mostrado en todo momento combativo y fiel a unos principios estilísticos. Es lástima, pero la carrera de Hogwood ha sido definida, demasiado a menudo, por la irregularidad. Su repertorio es en exceso ambicioso: extendiéndose desde los grandes nombres del Barroco hasta el Romanticismo. Ante nada se arredra Hogwood: lo mismo arremete contra la *Música Acuática* de Haendel que contras las *Sinfonías* de Beethoven, así como afronta el reto de la integral sinfónica haydniana, habiendo confesado que la música del del Rohrau an der Leitha le interesa más bien poco. Este trabajador infatigable, que "lo mismo vale para un roto que para un descosido", no puede acertar en la diana siempre que lanza la flecha. Lógica cartesiana.

En el lanzamiento al que nos atenemos ahora, en el cual se nos ofrecen algunas de las piedras angulares de "El párajo lira" muy elegantemente renovadas en cuanto a su imagen aunque manteniendo, casi siempre, sus tacaños acoplamientos (6 de los discos del paquete no superan los ¡¡¡50 minutos!!! de duración), nos encontramos con el Hogwood defensor, sobre todo, de Mozart y Vivaldi. Christopher Hogwood ha grabado los *Conciertos* para instrumentos de viento y algunas de las más célebres partituras sacras del salzburgués. La música concertante mozartiana ha encontrado en este director a un orfebre entregado a la depuración de las líneas, a una batuta volátil y elegante que busca nuevos timbres, nuevas planificaciones de tempo y nuevas líneas expresivas. Para ello, siempre ha cuidado muchísimo la materia organológica, estudiando cada caso en profundidad hasta encontrar el, en teoría, instrumento apropiado y rodeándose de solistas de mucha solvencia y especialización: Lisa Besnoziuk, Frances Kelly, Anthony Halstead, Antony Pay y Michel Piguet. Los mayores logros conseguidos por Hogwood en esta parcela de la producción del autor de *Die Zauberflöte* son los registros de los *Conciertos para oboe, clarinete y flauta y arpa*, be-

llos y sutiles manifiestos indagadores de territorios distintos a los siempre explorados. El repertorio sacro mozartiano no es el fuerte de Hogwood, es más, la obra que mejor casa con sus presupuestos es, precisamente, la de menor grandeza, la *Misa de la Coronación* (del *Requiem*, en cambio, mejor olvidarse).

Los solistas vocales que trabajan habitualmente con el inglés son también los de siempre: Kirkby, Nelson, Walskinson, Elliot, Rolfe Johnson, George y Thomas, voces que, sin duda, se mueven con mayor comodidad en repertorios anteriores al clásico. Todos ellos colaboran en los registros consagrados a la música vocal de "Il prète rosso". Es sabido que Hogwood es un vivaldiano de casta. Su Vivaldi (un tanto flemático, si se quiere) ha sido referencia obligada durante muchos años. Sus grabaciones del *Stabat Mater* y el *Nisi Dominus* siguen mereciendo los mejores elogios (compartidos con el gran James Bowman) y sólo sus *Cuatro Estaciones* —superadas antes de ser publicadas por "la revelación": Standage/Pinnock— desmerecen de la muestra aquí reunida. Pocas veces se ha disfrutado de una tan perfecta comunicación entre solista (el estupendo Coin) y director en los *Conciertos chelísticos* del veneciano: elegante, dominador e inspirado el primero; cuidado, refinado y sensato el segundo. Es curioso como este binomio fracasa estrepitosamente (y por culpa del chelista) en los *Conciertos* de Haydn (arrinconados por una decadente brisa rococó y demolidos por unos "tempi" y un fraseo desquiciados).

Aunque haya envejecido, *El Mesías* de Hogwood (del que se ofrece aquí una acertada selección) sigue siendo un clásico. Si bien el Coro de la Iglesia Catedralicia de Cristo de Oxford no es el Coro Monteverdi (los tenores son regulares y los niños, aunque están afinaditos, son niños); aunque la elección de Judith Nelson haya sido discutida, la dirección de Hogwood, la prestación orquestal y los cometidos vocales son, en su mayoría, muy hermosos y visionarios para su época (1981). Cerrando el análisis de estas aportaciones discográficas han de dedicarse unas palabras calurosísimas al compacto dedicado a Pergolesi: disco que nos ofrece una soberbia versión —una de las grandes— del *Stabat Mater* (próximo al de King y superior al sobrevalorado de Jacobs): con unos "tempi" inteligentísimos y una batuta y un continuo amorosos. Bowman y Kirkby sirven de magnífico complemento al trabajo directorial, desplegando sus diversas artes con ornamentación prudente pero muy hermosa y singular (sólo los inexpressivos sonidos fijos de la soprano pueden restar décimas a la nota final obtenida).

Jesús Trujillo Sevilla

BACH: Conciertos para violín núms. 1 y 2. Concierto para 2 violines. Jaap Schröder y Christopher Hiron, violines. Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood. 4000802. 45'11". DDD

HAENDEL: El Mesías (selección). Judith Nelson, Emma Kirkby, Carolyn Watkinson, Paul Elliot, David Thomas. Coro de la Iglesia Catedralicia de Cristo, Oxford Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood. 4000862. 56'48". ADD

HAYDN: los 2 Conciertos para chelo. Christophe Coin, chelo. Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood. 4146152. 49'25". DDD

MOZART: los Conciertos para clarinete y oboe. Antony Pay, clarinete bajo. Michel Piguet, oboe. Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood. 4143392. 47'13". DDD

MOZART: Concierto para flauta y arpa. Andante para flauta K 315. Concierto para fagot. Concierto para flauta núm. 1. Lisa Beznoziuk, flauta. Kelly, arpa. Danny Bond, fagot. Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood. 4176222. 74'54". DDD

MOZART: los 4 Conciertos para trompa. Rondeau K 371. Rondo K 514. Anthony Halstead, trompa. Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood. 4432162. 61'2". DDD

MOZART: Gran Misa en Do menor. Arleen Auger, Lynne Dawson, John Mark Ainsley, David Thomas. Coro de la Catedral de Winchester, Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood. 4255282. 51'27". DDD

MOZART: Misa de la Coronación. Sonata epistolar K 278. Vesperae solennes de confessoro, K 339. Emma Kirkby, Catherine Robbin, John Mark Ainsley, Michael George. Coro de la Catedral de Winchester, Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood. 4365852. 54'6". DDD

MOZART: Requiem. Emma Kirkby, Carolyn Watkinson, Anthony Rolfe Johnson, David Thomas. Coro de la Catedral de Westminster, Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood. 4117122. 43'32". DDD

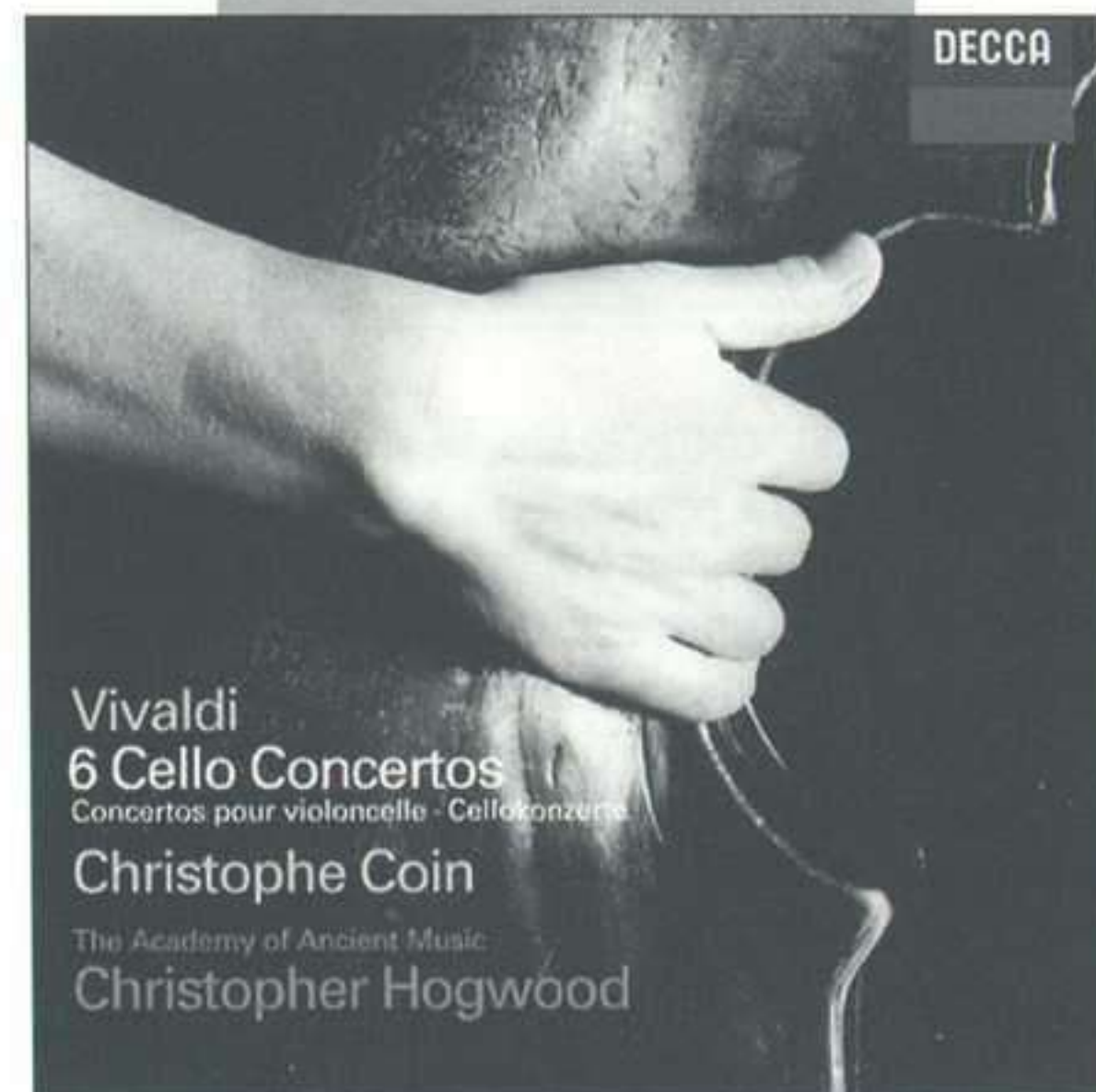
PERGOLESI: Stabat Mater. Salve Regina. Emma Kirkby, James Bowman. Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood. 4256922. 51'40". DDD

VIVALDI: 6 Conciertos para chelo. Christophe Coin, chelo. Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood. 4217322. 57'32". DDD

VIVALDI: Las 4 Estaciones. Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood. 4101262. 39'19". DDD

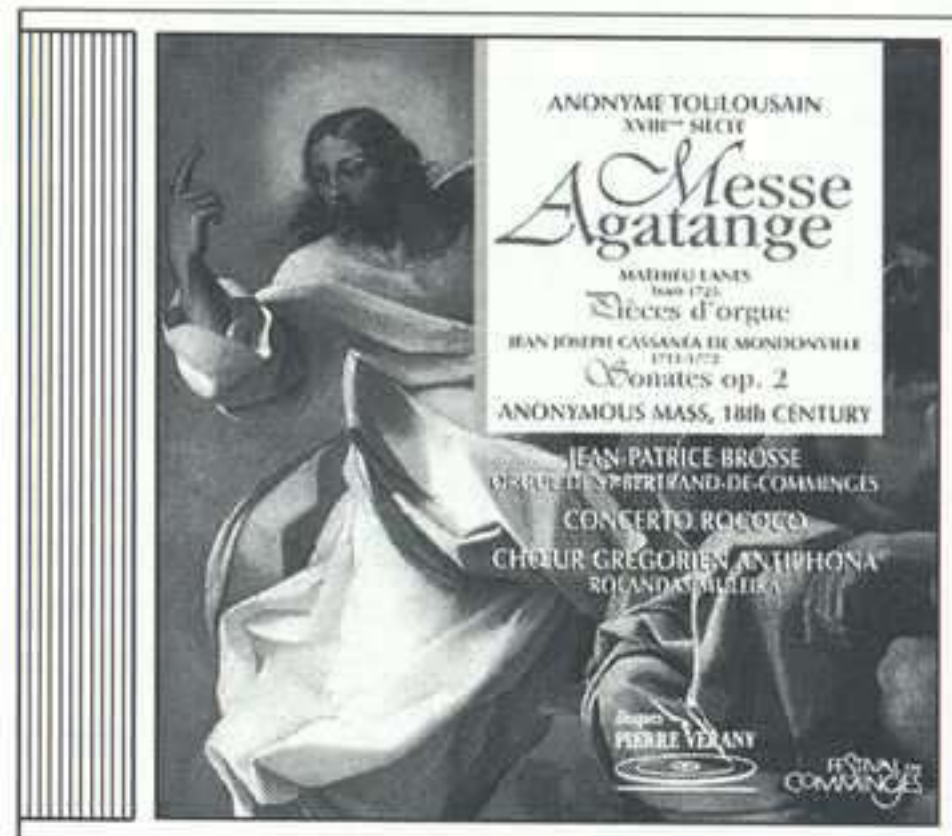
VIVALDI: Stabat Mater. Nisi Dominus. James Bowman. Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood. 4143292. 46'24". DDD

VIVALDI: Gloria en Re mayor. BACH: Magnificat BWV 243a. Judith Nelson, Emma Kirkby, Carolyn Watkinson, Paul Elliot, David Thomas. Coro de la Iglesia Catedralicia de Cristo, Oxford, Academy of Ancient Music/Simon Preston. 4146782. 65'3". ADD



RESEÑAS

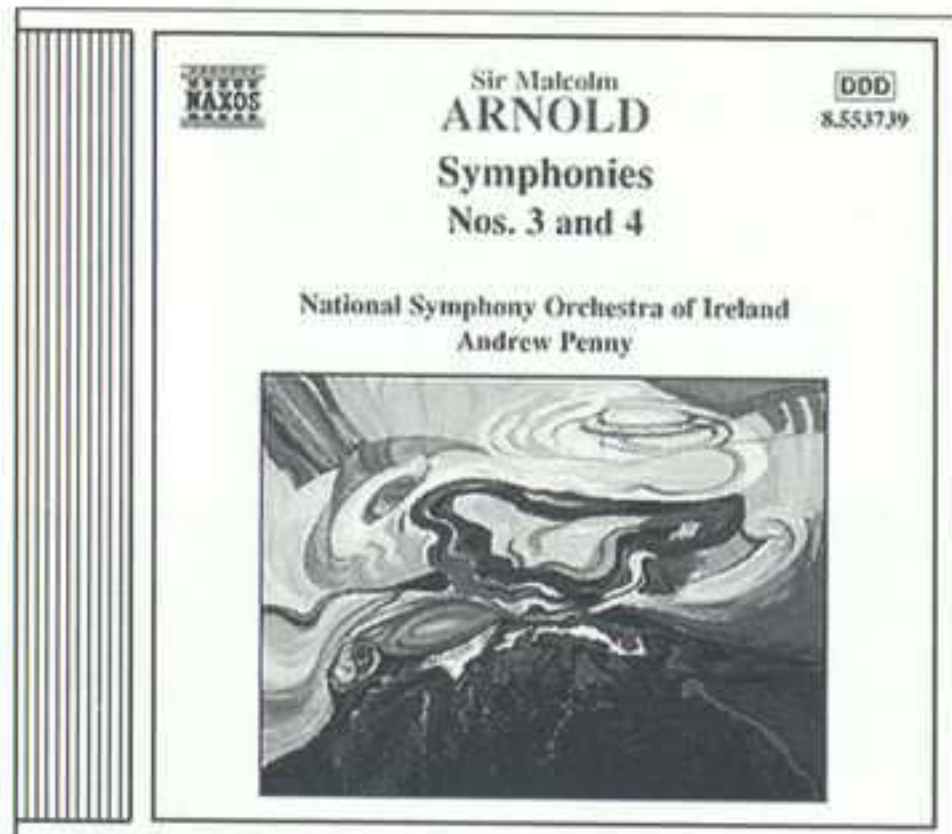
R = MUY RECOMENDADO



ANONIMO DEL S. XVIII: Misa Agatange.
LANES: Piezas para órgano.
MONDEVILLE: Sonatas op. 2.
 Jean-Patrice Brosse, órgano.
 Coro Gregoriano
 Antiphona/R. Mulika.
 Concerto Rococo. 70'43".
 DDD

Pierre Verany, PV798032

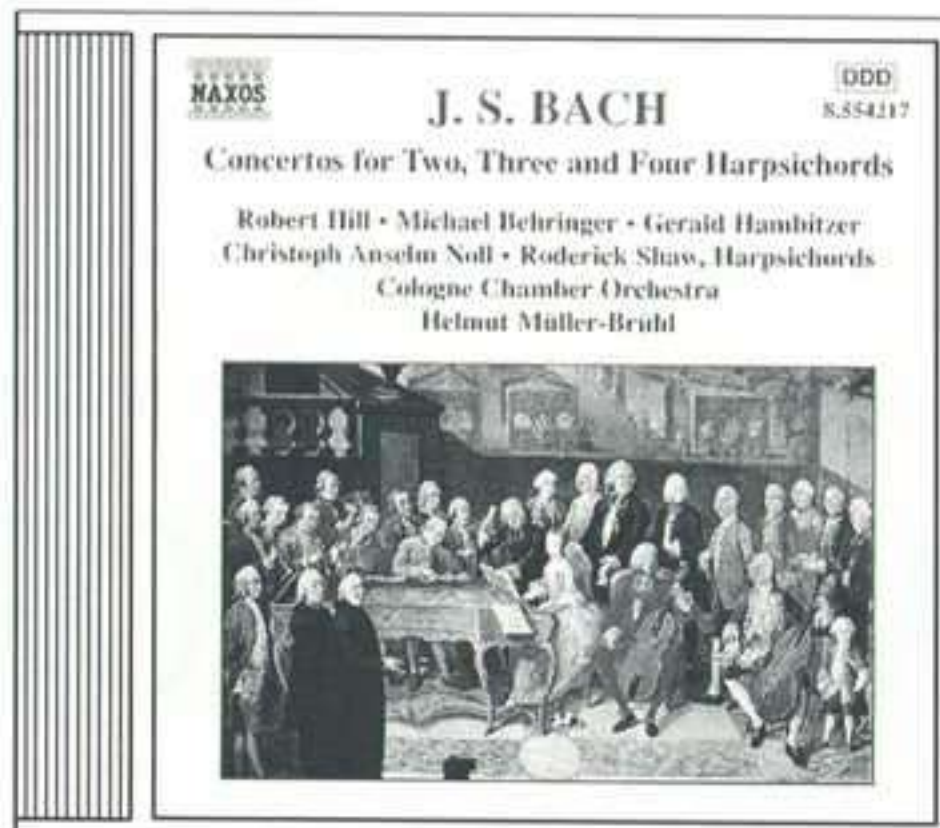
INTERESANTE RECONSTRUCCION de una misa anónima del siglo XVIII perteneciente a la liturgia neogalicana, localizada en los archivos de la catedral de Toulouse. La interpolación de piezas de órgano del compositor Mathieu Lanes, magistralmente resueltas por el organista J.P. Brosse, y de fragmentos de las *Sonatas opus 2* de Mondonville interpretadas por el Concerto Rococo, crea un interesante contraste con las partes de canto llano produciendo un efecto curioso pero no exento de belleza. La única objeción que encuentro es quizá la excesiva rudeza con que se tratan ciertas partes del gregoriano, aun así, estamos ante una interesante y bella combinación de músicas. **IJ**



ARNOLD: Sinfonías núms. 3 y 4. Orquesta Sinfónica Nacional de Irlanda/Andrew Penny. 69'07". DDD

Naxos, 8.553739

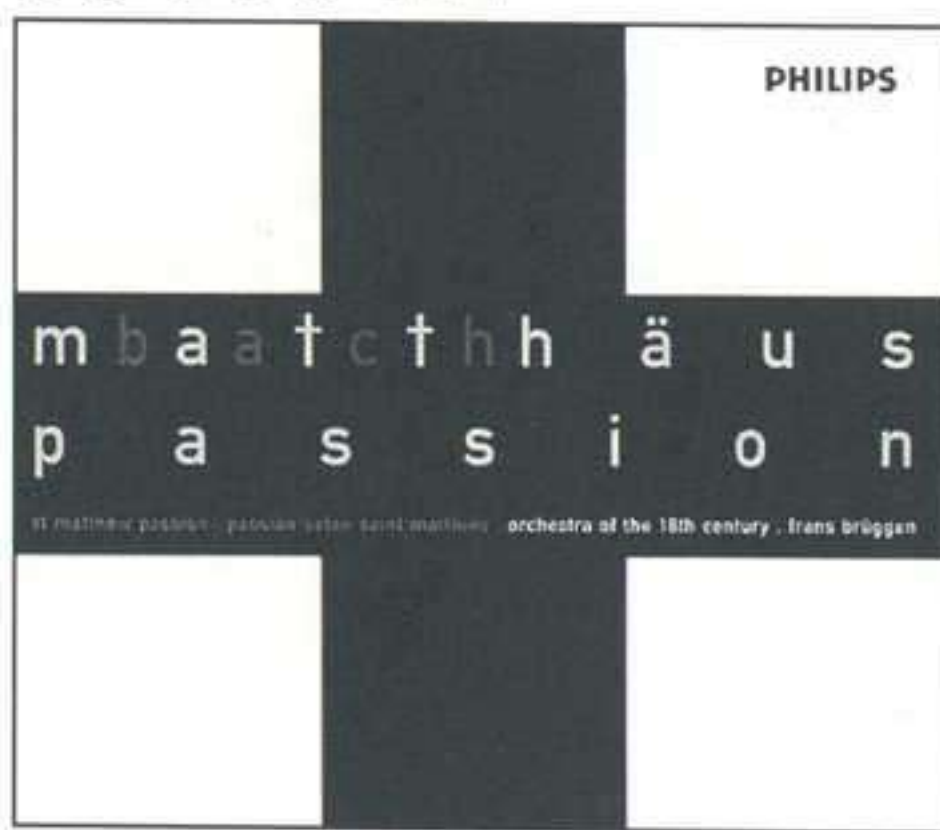
PROSIGUE EL CICLO. Efectivamente, Andrew Penny y la principal orquesta irlandesa prosiguen su muy digna integral de la música de Malcolm Arnold. Sinceramente, no comparto el entusiasmo que despierta la música del inglés en determinados círculos, al menos en el grado en que éste se expresa, no obstante su buen oficio. De todo modos, Arnold merece registros al alcance de todos los bolsillos y servidos con garantías. Aquí hay adecuación idiomática, precisión tímbrica y trabajo en la dinámica suficientes para acceder al discurso musical, claro y sencillo, en forma y contenido, de Sir Malcolm Arnold. **JCO**



BACH: Conciertos para dos, tres y cuatro claves. Mill, Behringer, Hambitzer, Noll, Shaw. Cologne Chamber Orchestra/Helmut Muller-Brühl. 71'46". DDD

Naxos, 8.554217

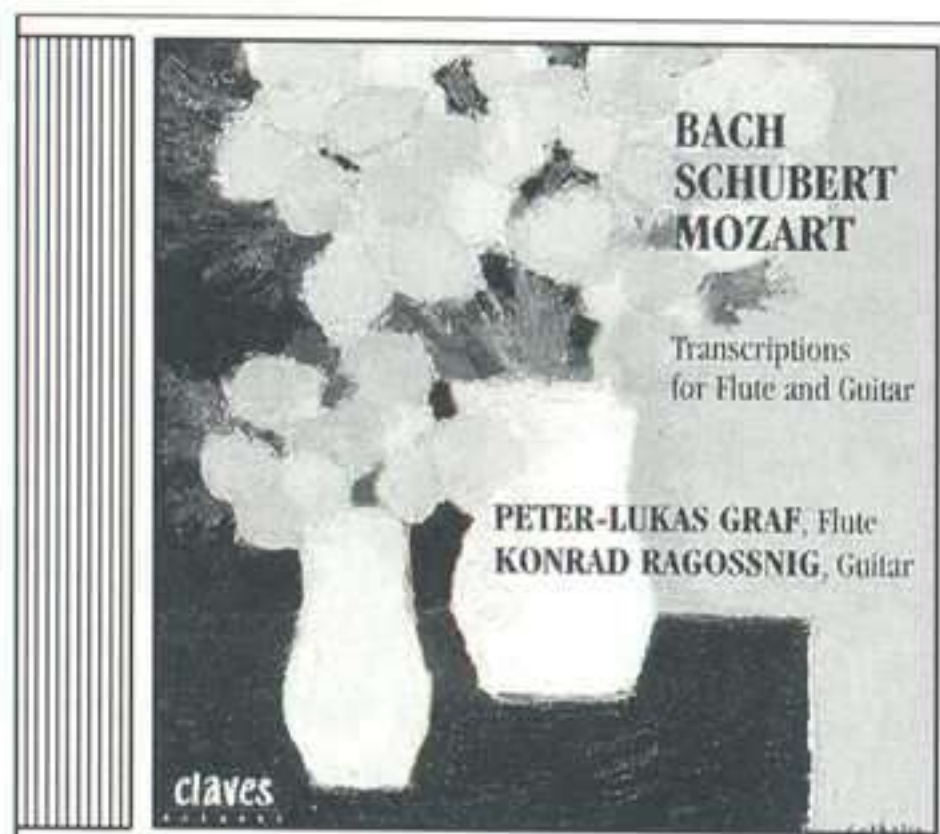
CALIDAD A UN PRECIO MODICO. Siguiendo en su línea, Naxos nos ofrece por poco más o menos que cuatro duros, una interesante versión de casi todos los conciertos para más de un clave de Bach, interpretados por clavecinistas más conocidos por su quehacer desde el continuo en grupos como Le Concert des Nations o Música Antigua de Colonia, que como solistas. Acompañados por una orquesta de instrumentos modernos que tocan a la manera de los históricos, punto de vista totalmente respetable según un servidor, la media de calidad, aunque irregular, es buena. **IJ**



BACH: Pasión según San Mateo. Van der meel, Sigmundsson, Kiher, Julsrud, Schubert, Brummelstroete, Bostridge, Spence, Kooy, Van der Kamp. Coro de Cámara de Holanda, Orquesta del Siglo XVIII/Frans Brüggén. 159'57". DDD

Philips, 4544342

PREVISIBLE DECEPCIÓN. La música vocal no es el fuerte de Brüggén. Varios son ya los fiascos que en los últimos años nos han llegado del director holandés. *La Pasión según San Mateo*, es una obra muy problemática de interpretar, su duración y complejidad hacen que todavía no haya "una" versión de referencia en el mercado (tal vez la de Koopman sea la más completa). Esta versión no tiene la energía ni la fuerza que a estas alturas hay que exigir a una grabación de esta página. Los solistas, muy desiguales, no aportan nada nuevo y la dirección es en muchos pasajes rutinaria. Me resulta incompresible que un hombre del talento de Brüggén dirigiendo Rameau o Haydn, pueda tener tan pocas ideas interesantes y novedosas haciendo Bach. Seguiremos esperando. **RM**



BACH: Suite en Re menor para flauta y bajo continuo BWV 997. **MOZART:** Sonata en La mayor K.331. **SCHUBERT:** Sonata "Arpeggione". Peter-Lukas Graf, flauta. Konrad Ragossnig, guitarra. 61'04". DDD

Claves, CD 50-9705

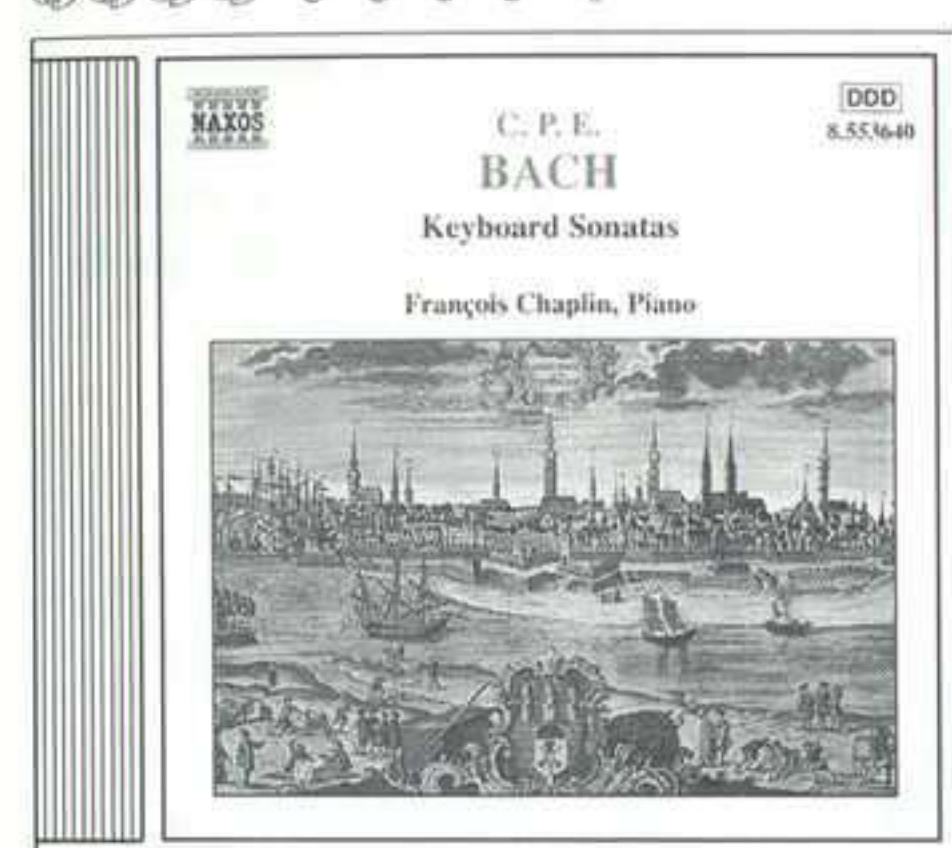
TRANSCRIPCIONES PARA FLAUTA Y GUITARRA. ¿Para qué un disco de arreglos habiendo un inmenso repertorio original? Tocar con flauta y continuo la suite para laúd de Bach BWV 997 no es cosa nueva ni descabellada (Rampal la grabó y publicó hace mucho). Lo que parece más absurdo, la versión para flauta y guitarra de la *Sonata K. 331* de Mozart (la de la "Marcha turca"), es lo más curioso del disco, porque responde a una transcripción antigua, publicada en 1803. Tocar la *Sonata "Arpeggione"* con lo que sea es moneda corriente y hay muchas versiones con flauta. Flauta y guitarra no parece una combinación muy justificada, pero todo el disco está maravillosamente tocado. **AM**



C.P.E. BACH: Sinfonías. Concierto para órgano y orquesta. Akademie für Alte Musik. 64'54". DDD

H. Mundi, HMC 901622

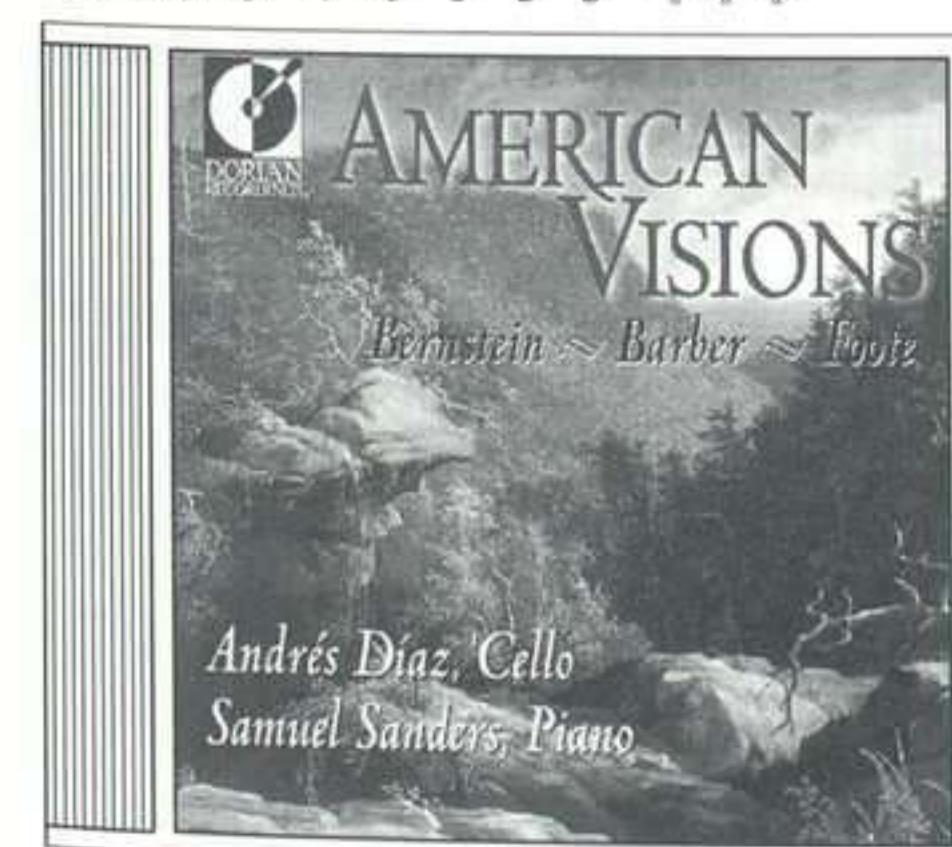
BUENA CALIDAD... Y BUENA COMPETENCIA. La música de Carl Philipp Emanuel Bach forma parte ya del repertorio habitual de las orquesta barrocas. La Akademie für Alte Musik imprime a estas páginas orquestales un empuje muy beneficioso para la incisiva música del más ilustre hijo de Bach, pero la competencia es notoria, a saber: para las *Sinfonías*, Leonhardt (Virgin) y para el *Concierto para órgano* (una de las obras más inspiradas de su autor), Martin Haselböck con su Academia de Viena (Novalis). Con todo es innegable que se trata de un buen disco en el que dejarse el dinero. **RM**



C.P.E. BACH: Sonatas Wq 65/22, 65/37, 70/1, 62/16, 65/30 y 65/48. Rondó Wq 61/1. François Chaplin, piano. 63'2". DDD

Naxos, 8.553640

UNA MUESTRA DE LAS SONATAS DE C.P.E. BACH. Compuestas a lo largo de su vida (1714-1788), las alrededor de 200 *Sonatas* para teclado creadas por "el Bach de Berlín y Hamburgo" son una empresa difícil para el disco. Naxos nos ofrece 6 *Sonatas* de diferentes colecciones (desde la *Wq. 65/22* de 1748 a la *Wq. 65/48* de 1783). Son obras hermosas, con importantes aportaciones didácticas para la época y estructuradas en tres movimientos: un allegro inicial y de peso, un andante central muy adornado y un final alegre y poco comprometido. El francés François Chaplin, cuya interpretación no es nada cómica, recrea estas músicas con pocos abusos sonoros y con un respeto pianístico preciso, formado parte ya del "clan Naxos". **GPC**



BARBER: Sonata para violonchelo y piano op. 6. BERNSTEIN: Tres Meditaciones de la Misa. FOOTE: Sonata para violonchelo y piano op. 78. Andrés Díaz, violonchelo. Samuel Sánchez, piano. 53'52". DDD

Dorian, DOR-90241

VISIONES AMERICANAS. Este es el título de un compacto monográfico sobre la música para violonchelo de compositores americanos: un ejemplo del poderoso lirismo de Barber; la versión para piano de las *Tres meditaciones* de Bernstein y una obra de factura muy bella, eso sí, plenamente decimonónica, la *Sonata* de Arthur Foote. Los intérpretes parecen encontrarse más a su gusto en Barber y Foote, por fraseo y dinámica de sentido romántico, que en el más inquieto y complejo mundo de Bernstein (para el que habría que acudir a Rostropovich en D.G.); no obstante, su trabajo raya a gran altura, y convierte este disco en una opción muy recomendable. **JCO**



BARTOK: EL Mandarín maravilloso (Suite). HINDEMITH: Metamorfosis sinfónicas sobre temas de Weber. SCHÖNBERG: Cinco piezas para orquesta, op. 16. KODALY: Variaciones "El pavo". Orquesta Sinfónica de Chicago/ Rafael Kubelik, Antal Dorati. 79'45". ADD

Mercury, 4343972

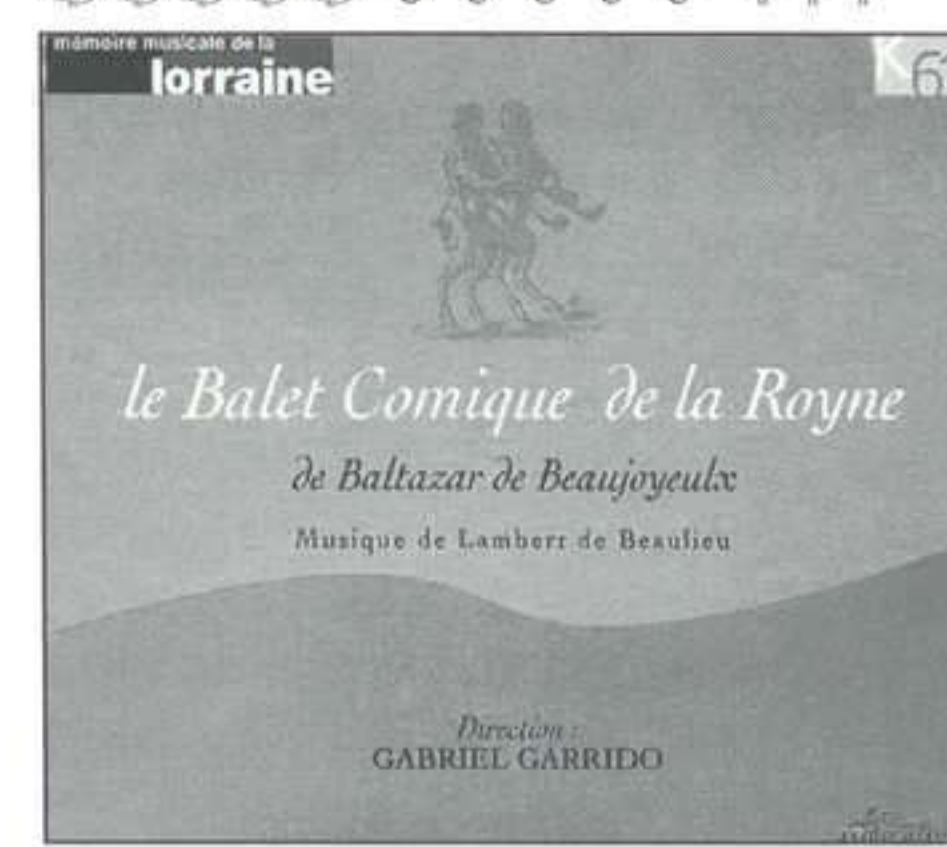
UN HINDEMITH ANTOLÓGICO Y UN "MANDARÍN" INTERESANTE. Las grabaciones de este disco —efectuadas en 1953 y 1954— son monofónicas, a pesar de lo cual las dinámicas no se resienten mucho y, en general, la calidad sonora es alta. Pocas veces he oído unas *Metamorfosis sinfónicas* (¡qué sensacional obra!) tan llenas de vida y tan convincentes; técnicamente la interpretación, aún siendo muy buena, quizás haya sido superada hoy día, pero el empuje y la musicalidad con que plasma Kubelik la partitura son puntos fuertes de una versión memorable. El especialista Dorati hace una lectura áspera e irónica de la suite de *El mandarín maravilloso*. Las otras dos interpretaciones que completan el compacto no pasan de ser correctas. **JARR**



BASSANI: Vísperas para la vigilia de Navidad. Le Parlement de Musique/Martin Gester.

Accord, 206382. 2 CDs

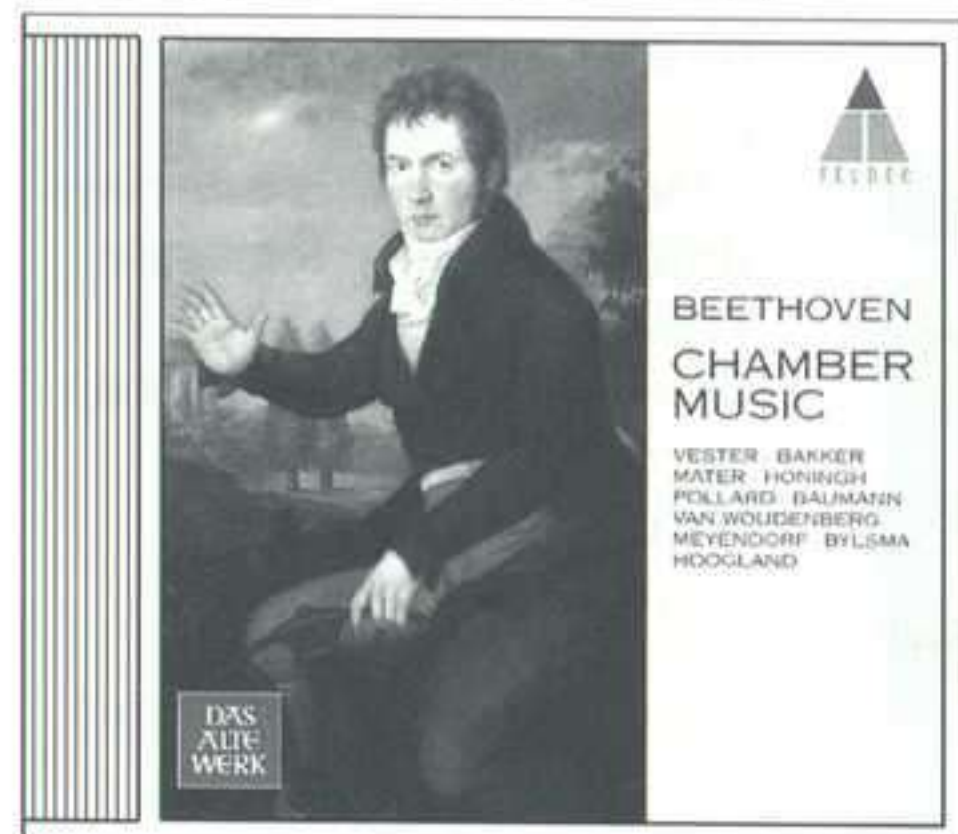
MÚSICA NOTABLE, INTERPRETACIÓN SOBRESALIENTE. Martin Gester es un director muy regular que hasta ahora ha ofrecido buenas grabaciones de música relativamente infrecuente. Estas "Vísperas", muy representativas del barroco central, exhiben apreciables herencias de la música monteverdiana para adentrarse en las mejores técnicas del 1700. En muchas cosas (sobre todo Legrenzi), recuerda nada menos que a Buxtehude. La interpretación es un alarde de conocimiento estilístico y los cantantes (entre los que celebramos encontrar a la soprano gallega Mercedes Hernández) demuestran un exquisito gusto. Una buena compra para los seguidores del barroco vocal religioso. **RM**



BEAUJOYEULX et alii: Balet Comique de la Roynie. Ensemble Elyma/Gabriel Garrido. 60'24". DDD

K617, K617080

LA HISTORIA NOS SALE AL ENCUENTRO. Antecedente remoto de la ópera-ballet cultivada por Lully y sus sucesores, el Ballet Comique de la Roynie, estrenado el 15 de octubre de 1581, obra de Baltasar de Beaujoyeulx, Lambert de Beaulieu y demás colaboradores, es uno de esos solemnísimos acontecimientos político-musicales de los que se hace eco toda publicación sobre Historia de la Música que se precie de seria y profunda, pero que, a la hora de la verdad, apenas se conocía hasta ahora. Este disco es, pues, una altísima ocasión para que nuestra erudición musical pueda ir más allá del mero dato de enciclopedia. **SA**



BEETHOVEN: Obras de cámara con instrumentos de viento. Frans Vester, flauta. Piet Honingh, clarinete. Hermann Baumann, trompa. Brian Pollard, fagot. Stanley Hoogland, pianoforte, etc. 50'17". ADD

Teldec, 3984217082

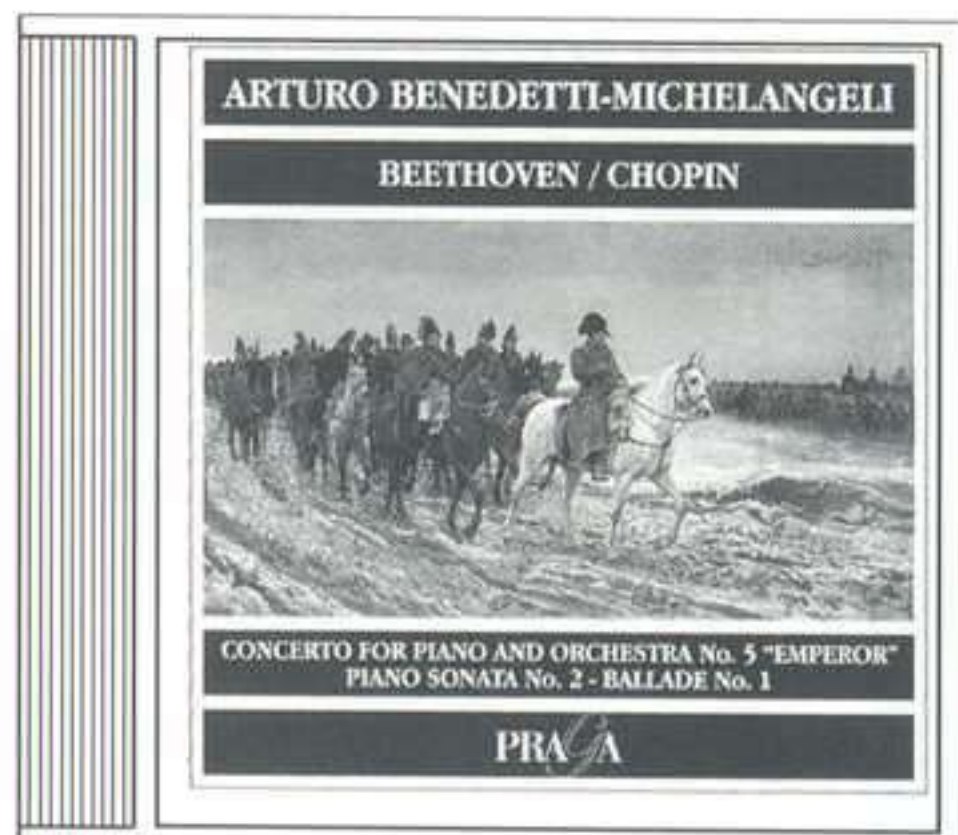
RELIQUIA REDIVIVA. Esta grabación marcó en su día (1969) todo un hito en la historia de la fonografía, cuando se "atreveron" a experimentar en el repertorio clásico lo hasta entonces reservado sólo para la música llamada antigua, es decir, la interpretación con instrumentos de época. Esto, que antaño provocó toda una conmoción, es ahora perfectamente normal y, en lo que se refiere a este caso concreto, el paso de los años no le ha hecho perder ni vigencia ni atractivo. ¡Qué inmenso está Baumann, en la *Sonata Op. 17!*. Disco auténticamente "de culto". **SA**



BEETHOVEN: Tríos para piano, violín y violonchelo núms. 3 y 8. Trío piano, clarinete y violonchelo, op. 11. Wolfgang Meyer, clarinete. Erich Höbarth, violín. Christophe Coin, violonchelo. Patrick Cohen, pianoforte. 60'30". DDD

H. Mundi, HMT 7901475

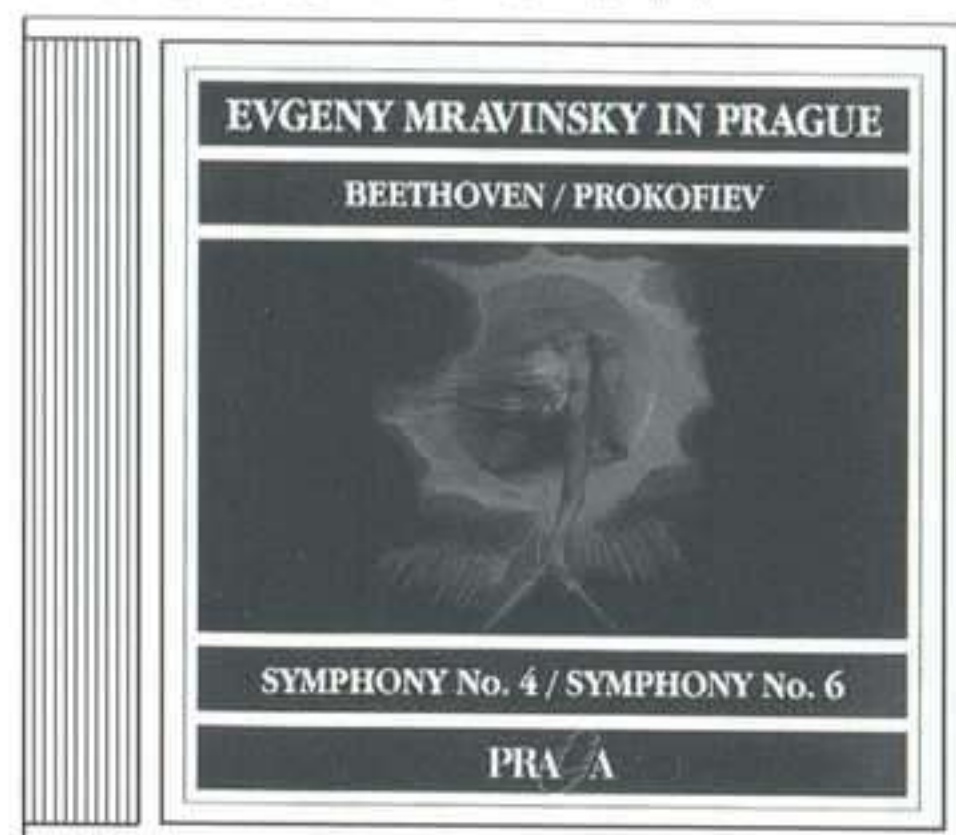
ESTOS NO SON LOS MEJORES TRÍOS DE BEETHOVEN, pero tampoco hacía falta que sus intérpretes insistieran tanto en demostrarlo. Aunque los movimientos lentos aparecen sentidos y con un concentrado aliento romántico (el adagio del *op. 11* dejará bastante satisfecho a quien lo escuche con paciencia), los finales y, sobre todo, las variaciones de ritmo vivo son un despropósito de adornos, trinos y sonoridades banalizados hasta la crueldad. El pianoforte, insoportable incluso en estas obras primerizas y/o menores, suena invariablemente percetivo y monocromo, emborrachado de la falta de variedad de una dinámica que suena siempre igual. Aquí todos son instrumentistas consagrados, pero en conjunto resultan terriblemente frustrantes. **MAH**



BEETHOVEN: Concierto para piano núm. 5 "Emperador". CHOPIN: Sonata núm. 2. Balada núm. 1. Arturo Benedetti-Michelangeli, piano. Orquesta Sinfónica de Praga/Vaclav Smetáček. 69'13". ADD

Praga, PR 256003

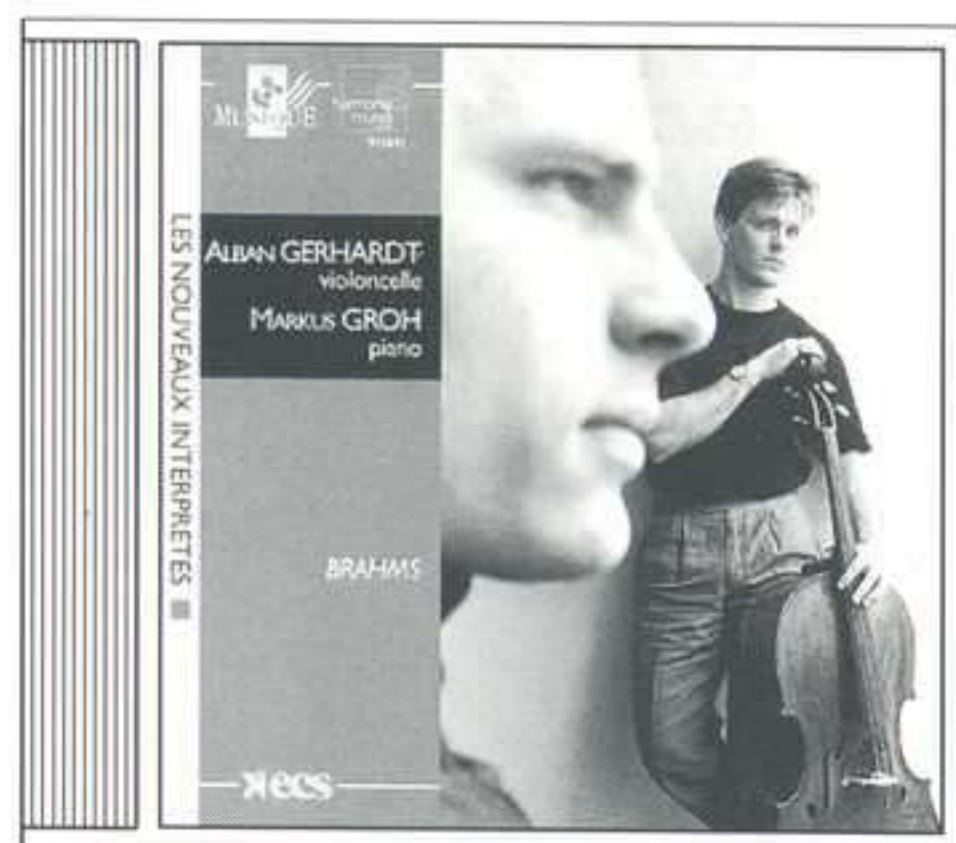
EL REY ARTURO. En un sello que parece idolatrar a Richter (con razón) aparecen grabaciones (1957, *Concierto y Balada*; 1960, *Sonata*) del gran Arturo Benedetti-Michelangeli. Pianista de impresionantes facultades, el rey Arturo poseía la magia de los grandes. Su extraña personalidad convierte sus discos en fetiches. Éste, con la colaboración de un muy digno Smetáček (solo, como en el inicio del Adagio beethoveniano, muestra sus limitaciones), contiene un *Emperador* que corona a un Michelangeli excelso (la grabación, por fortuna, coloca al piano en primer plano). Tanto la *Sonata* (preferible la de Music & Arts) como la *Balada* (intelligentísimo final) son inenarrables. Por cierto, no creen que en un disco como este sobran comentarios de las obras. **GPC**



BEETHOVEN: Sinfonía núm. 4. PROKOFIEV: Sinfonía núm. 6. Orquesta Filarmónica de Leningrado/Evgeny Mravinsky. 70'55". ADD

Praga, PR256004

VITRIOLO PURO. ¿Quién dijo que la *Cuarta* de Beethoven, emparejada entre sus dos apabullantes compañeras, era una mirada atrás del músico de Bonn? El genial director ruso, en una grabación de 1955 para la radio checa nos descubre lo contrario. Ácida, agresiva, trepidante, llena de aristas, apasionante en suma, su versión de este "patito feo sinfónico" es toda una lección interpretativa y la evidencia palpable de cuánta música nos queda por (re)descubrir. ¿Su Prokofiev? Diabólico, amargo, sin concesiones, como no podía ser menos. Un registro todo él que es como un vaso de zumo de limón puro y sin azúcar: estremece, pero es sanísimo. Bebamos, pues. **LEJ**



BRAHMS: las 2 Sonatas para violonchelo y piano. Sonata para violín y piano núm. 1 (transcripción para violonchelo). Alban Gerhardt, violonchelo. Markus Groh, piano. 78'40". DDD

H. Mundi, HMN 911641

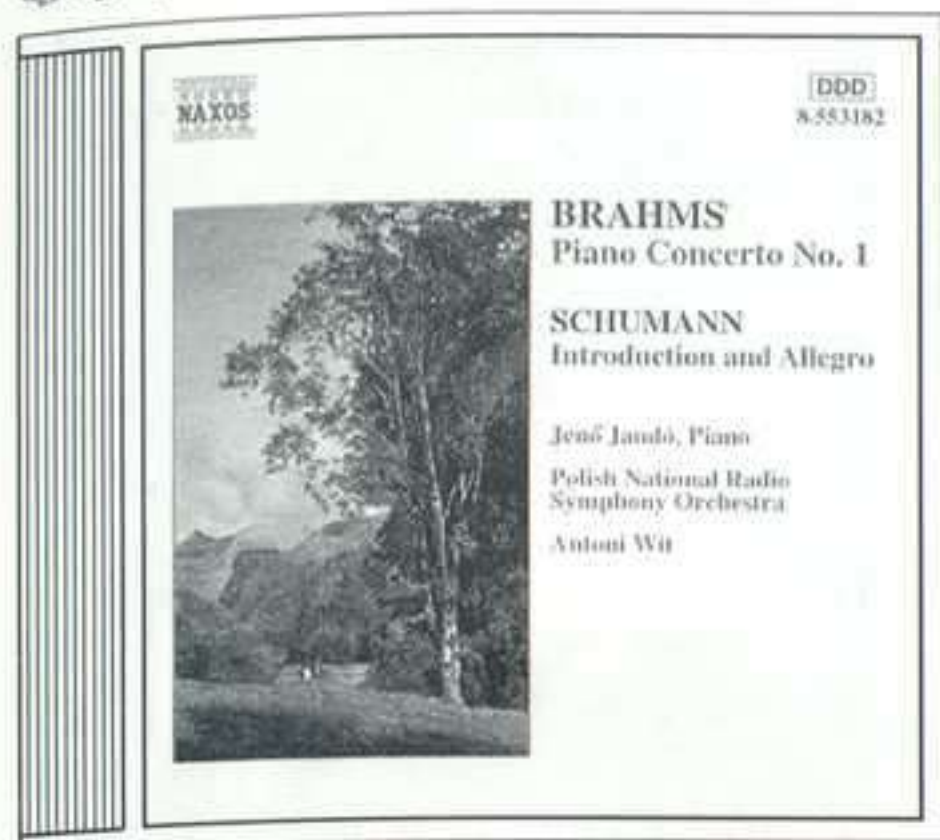
UNOS ZAPATOS DEL 44. Aunque los "nuevos intérpretes" de este CD hayan intentado adornar el par con unos cordones de oro (la transcripción de la *1ª Sonata para violín*), las *2 Sonatas para cello* de Brahms les vienen muy grandes. No es que sus pies sean planos, deformes o con juanetes, simplemente resulta irritante verles pasear charlando por las galerías del Prado sin pararse nunca a contemplar los cuadros. No debemos culparlos demasiado; no hay de estas *Sonatas* una sola grabación digital recomendable (Serkin arruina la versión de Rostropovich) y desde que las cenicientas Du Pré y Barenboim acertaron a encajar sus pies en estos enormes zapatones de cristal, el calzado de Johannes no ha ajustado bien en los de nadie más. **MAH**



BRAHMS: Tríos para piano, violín y violonchelo opp. 8, 87 y 101. Trío piano, violín y trompa op. 40. Trío para piano, clarinete y cello op. 114. Stephen Stirling, trompa. Richard Hosford, clarinete. Trío Florestán. 136'45". DDD

Hyperion, CDA 67251/2

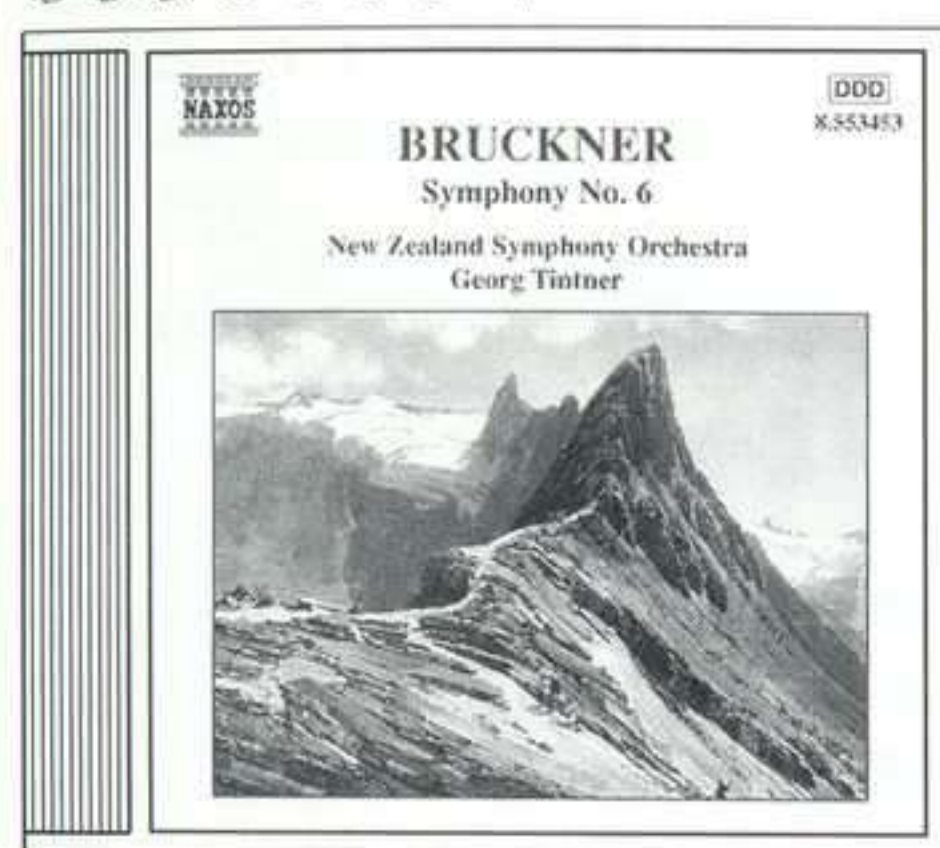
UNA ENVIDIA COMPENSABLE por la cantidad y calidad del repertorio para trío de piano, violín y violonchelo es la posible causa de que el fenomenal Domus (*Cuarteto con piano*) se haya deshecho de su viola para convertirse en el Trío Florestán (*Trío con piano*). Las nunca suficientemente alabadas partituras de Johannes son demasiado tentadoras para que cualquier ente sensible que camine, salte o se arrastre se prive de tararearlas, y el Florestán, no podía ser menos, las "canturrea" de maravilla, pero su violín carece de fundamentos y sonido realmente brahmsianos, y no faltan las arbitrariedades métricas y algún *tempi* caprichoso. La trompa en el colosal *op. 40* -tal vez lo mejor de todo- es espléndida. Merece la pena. **MAH**



BRAHMS: Concerto para piano núm.1. SCHUMANN: Introducción y Allegro Op.134. Orquesta Sinfónica de la Radio Nacional Polaca/Antoni Wit. 63'39". DDD

Naxos, 8.553182

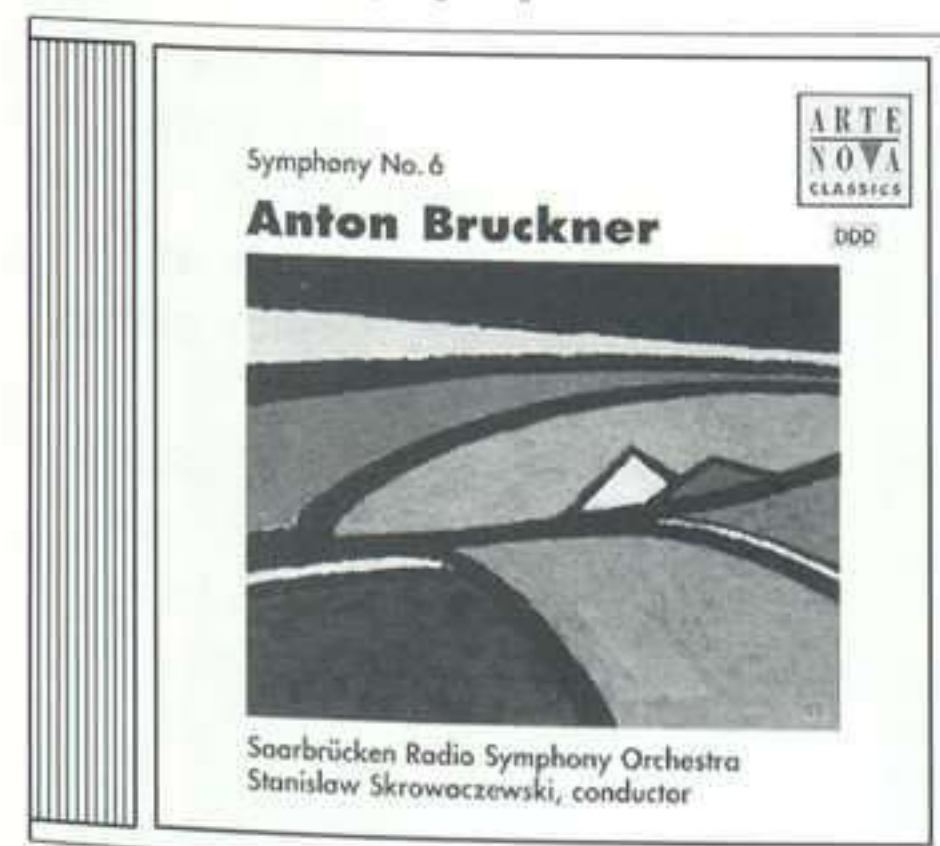
ENTRE AMIGOS. Tanto Jenő Jandó y Antoni Wit como Schumann y Brahms. Cuando Naxos se aburre de grabar los Janacek, Lutoslawski, Bartok o Liszt de primera, le da por esa cosita que es el *Primero* de Brahms, ni más ni menos. Y no es que Wit sea un director inferior para el hamburgués (su trabajo supera a una gran cantidad de batutas de portada), pues este *Primero* está bañado de musicalidad y coherencia, pero falta ese más que siempre citamos en trabajos como éste. A Jandó, en cambio, le falta energía, adecuación y comprensión de esta colosal obra. El otras veces excelente pianista húngaro no da la talla por un pianismo poco grandioso y matizado. En Schumann, un poco de lo mismo pero con Wit desganadillo. **GPC**



BRUCKNER: Sinfonías núms.2 (Versión de 1972, edición Carragan) y 6. Orquesta Sinfónica Nacional de Irlanda y Sinfónica de Nueva Zelanda/Georg Tintner. 71'22" y 59'47". DDD

Naxos, 8.55006 y 8.553453

UN NUEVO "APÓSTOL" BRUCKNERIANO. El *Anschluss* prebélico de 1938 provocó la huída del hoy veterano Georg Tintner (1917) de su Viena natal, desde donde pasó a ocupar sucesivos puestos en Nueva Zelanda, Australia, Ciudad del Cabo, Londres y Canadá. Sabedores de su filiación bruckneriana (cantó de niño las *Misas* bajo la dirección de Franz Schalk), los responsables de Naxos le han embarcado en un proyecto de grabación integral de las *Sinfonías* y *Misas* del compositor austríaco en sus ediciones originales, del que estas *Segunda* (con el *Scherzo* en segundo lugar como principal novedad) y *Sexta* son los primeros e interesantes frutos. Interpretaciones, a tener en cuenta aunque a Tintner le falle el "pulso". **JSR**



BRUCKNER: Sinfonía núm.6. Orquesta Sinfónica de la Radio de Saarbrücken/Stanislaw Skrowaczewski. 56'53". DDD

Arte Nova, 74321544562

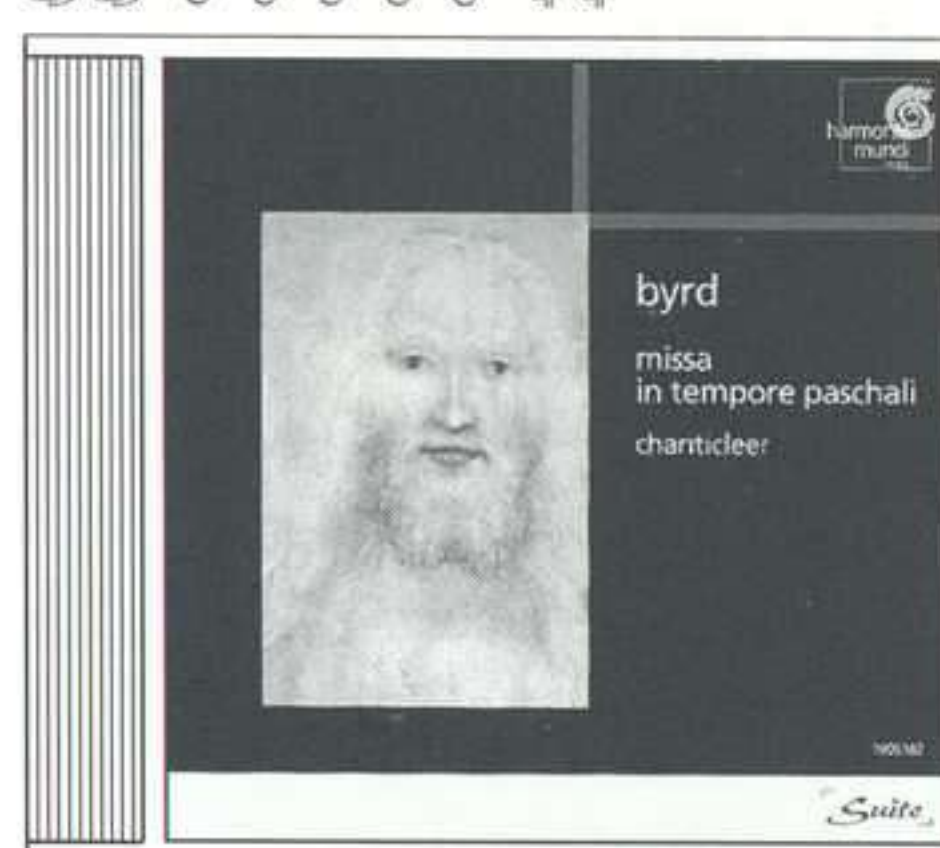
UNA SEXTA "DE OCASIÓN". Que Stanislaw Skrowaczewski no es el director bruckneriano de nuestros sueños parece fuera de duda. Honestidad y corrección, dos atributos que nadie le negará al polaco, no bastan para encauzar las casi incontrolables fuerzas que animan a la *Sexta*, acaso la más "rara" entre las sinfonías de Bruckner. Lo mejor de su interpretación es el hondo y mediático Adagio. El resto, a pesar de contar con buenos momentos aislados, resulta más irregular y carece de la debida unidad. Para la *Sexta* es inexcusable acudir a los dos registros de Barenboim (DG y Teldec, ambos sensacionales) o a Solti (Decca): el desembolso adicional está más que justificado. **JSR**



BUXTEHUDE: Cantatas Sacras. Cantus Cölln/KonradJunghänel. 71'30". DDD

H.Mundi, HMC 9016229

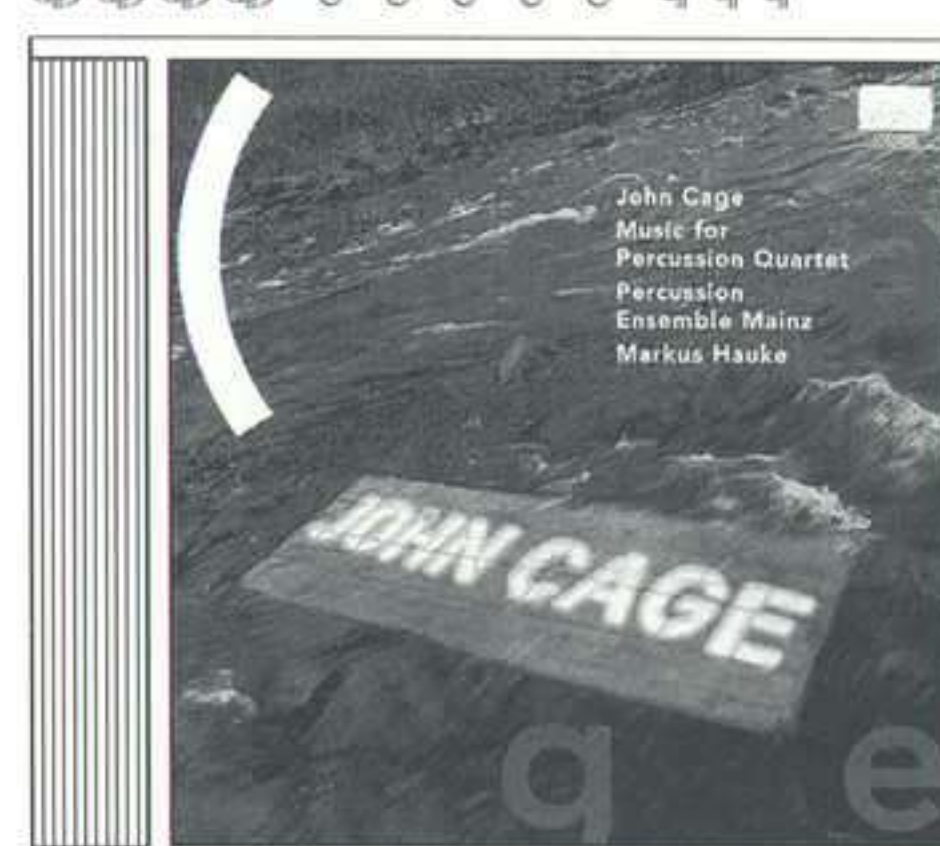
¡MÁS BUXTEHUDE, POR FAVOR! Buxtehude es uno de los compositores más grandes que ha dado Alemania. La frase no es mía, Bach ya pensaba eso, que recorrió 300 kilómetros a pie para "aprender cosas de su arte". La música religiosa de Buxtehude ha ocupado tradicionalmente un segundo plano con respecto a su música para órgano, pero ya es hora de que comparta los más altos calificativos con ésta. Escuchamos en este compacto al gran melodista y contrapuntista que era, en la más ilustre tradición germana. La interpretación es de referencia, con un grupo vocal magníficamente empastado y unos instrumentistas de primera. Era de esperar, tratándose de Junghänel (buen fichaje ha hecho Harmonia Mundi). **RM**



BYRD: Misa in tempore paschali. Motete Regina caeli. 2 Motetes. Chanticleer. 51'58". DDD

H. Mundi, HMT 7905182

YA ENTONCES (en 1987, año de grabación de este disco), la competencia era demasiado dura. Hace tres décadas, Chanticleer hubiera pasado por ser un conjunto muy considerable en el panorama de la interpretación de polifonía. Pero como se pusieron las cosas a principios de los 80, con invencibles cíclopes como los Tallis Scholars o la Chapelle Royale, poco tuvieron que hacer agrupaciones tan débiles en lo técnico como perdidas en lo expresivo. Para empezar, Chanticleer está desprovisto de la solidez más utilitaria (en empaste y fulgor tímbricos, firmeza de las voces, afinación...) y para terminar, tal vez a causa de esas mismas precariedades, ¡es tan tímida la opinión vertida sobre la música de William Byrd! Lástima. **JTS**



CAGE: Credo in Us. Quartet, Second Construction. She's Asleep. Third Construction. Percussion Ensemble Mainz/Markus Hauke. 60'11". DDD

Col Legno, WWWICD 20015

EXCELENTE APROXIMACIÓN AL CAGE DE LOS AÑOS 40. Un Cage anterior al "shock" iconoclasta que durante los años 50 y 60 causó su obra en Europa, y del que nunca pudo evadirse. Un Cage centrado en el estudio del ritmo, la percusión y la danza (comenzaba su asociación con Merce Cunningham) y que se sitúa más próximo a la influencia indirecta recibida de Schönberg (sobre todo en las cuatro últimas piezas, todas para percusión sola) que, al experimentalismo anárquico o al happening. A pesar de ello, una vez más debemos advertir de la aridez con la que estas piezas se escuchan. Disco excepcional por lo documental y también por lo didáctico. **JB**



CASTELNUOVO-TEDESCO:
los 2 Tríos con piano. Trío
Mezzena-Bonucci. 55'45".
DDD

Dynamic, CDS 136

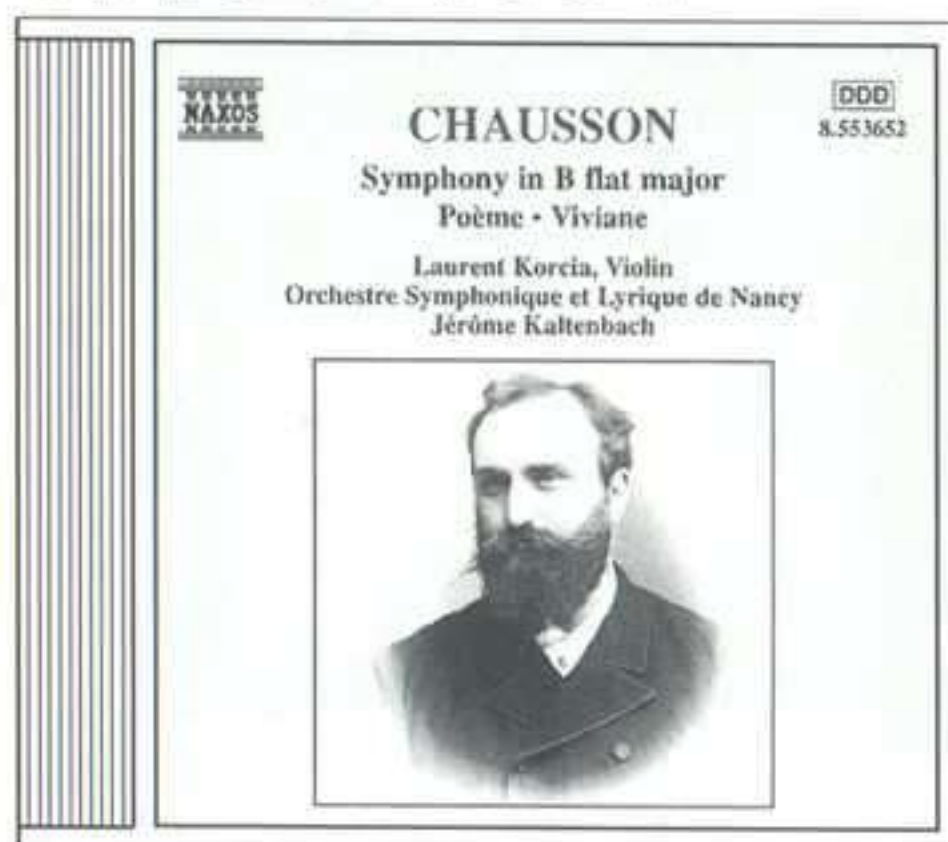
UN CASTELNUOVO NUEVO. Acostumbrados a relacionarlo con la guitarra, sorprende ver una grabación de la música camerística del italoamericano con la permisible ausencia del instrumento de las seis cuerdas. Su 2 *Tríos con piano* revelan la titubeante capacidad del autor en un género tan poco trillado como éste... El *Trío Op.48*, en un alarde de originalidad, parafrasea el inicio del *Cuarto Concierto* pianístico de Beethoven. Por lo demás, estas obras son espesas y todavía agarradas a los grandes ejemplos románticos. El Trío Mezzena-Bonucci se entrega con profesionalidad, con destellos emocionales exagerados. La música viene de familia, pues fueron dedicados al abuelo del chelista. Como las recetas de la abuela, de padres a hijos. **GPC**



CHOPIN: las 3 Sonatas para piano. Henri Barda, piano. 72'59". ADD/DDD

Calliope, CAL 6680

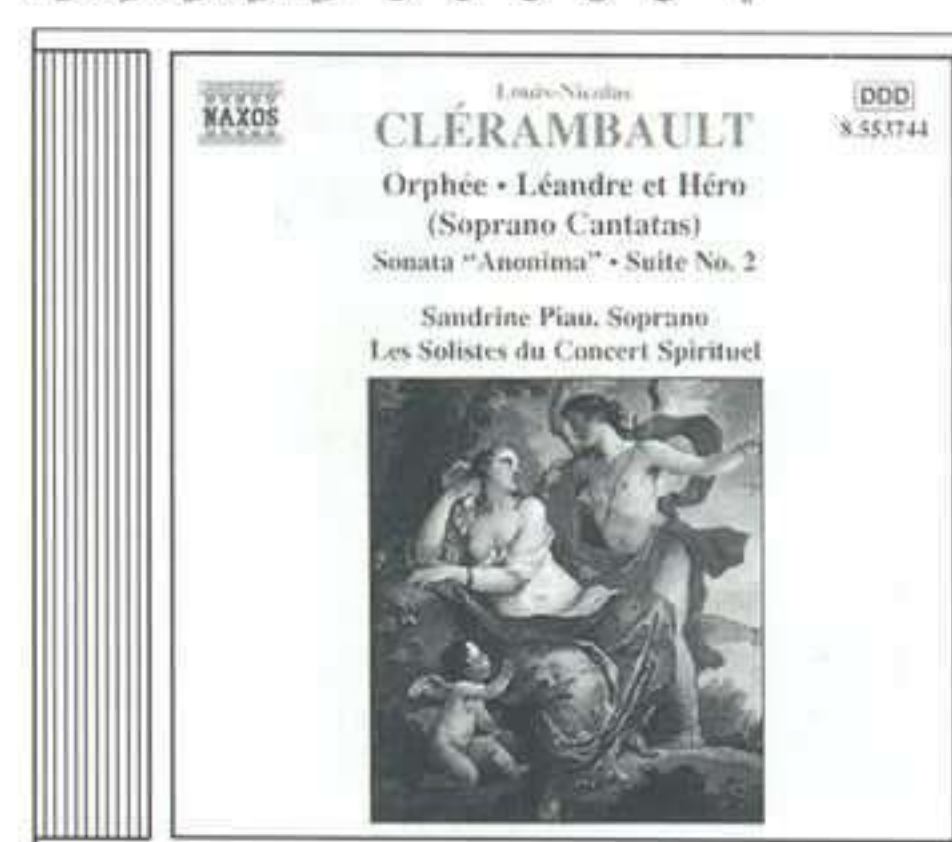
RUBINSTEIN, GILELS, ASHKENAZY O POLLINI son razones suficientes para hacer prescindible un inexplicable disco. ¿Por qué se empeñarán sellos menores en repertorios mayores? Henri Barda es un estimable pianista, correcto en sus maneras y dueño de un sonido elegante y bonito. Pero no me llega. Lo que los antes citados hacen genial, Barda simplemente lo resalta. Su fraseo acusa rigidez y poca flexibilidad. En conjunto, los resultados son ligeros, olvidando que estas *Sonatas* (2ª y 3ª especialmente) son obras grandes, densas y profundas. El Allegro maestoso de la 3ª *Sonata* (momento clave) es pasado por alto. Una pena. Escuchen a Michelangeli (Music & Arts, CD 955) en una 2ª *Sonata* de 1959: fuego y romanticismo. **GPC**



CHAUSSON: Sinfonía op. 20. Poema op. 25. Viviane, op. 5. Laurent Korcia. Orquesta Sinfónica y Lírica de Nancy/Jérôme Kaltenbach. 62'41". DDD

Naxos, 8.553652

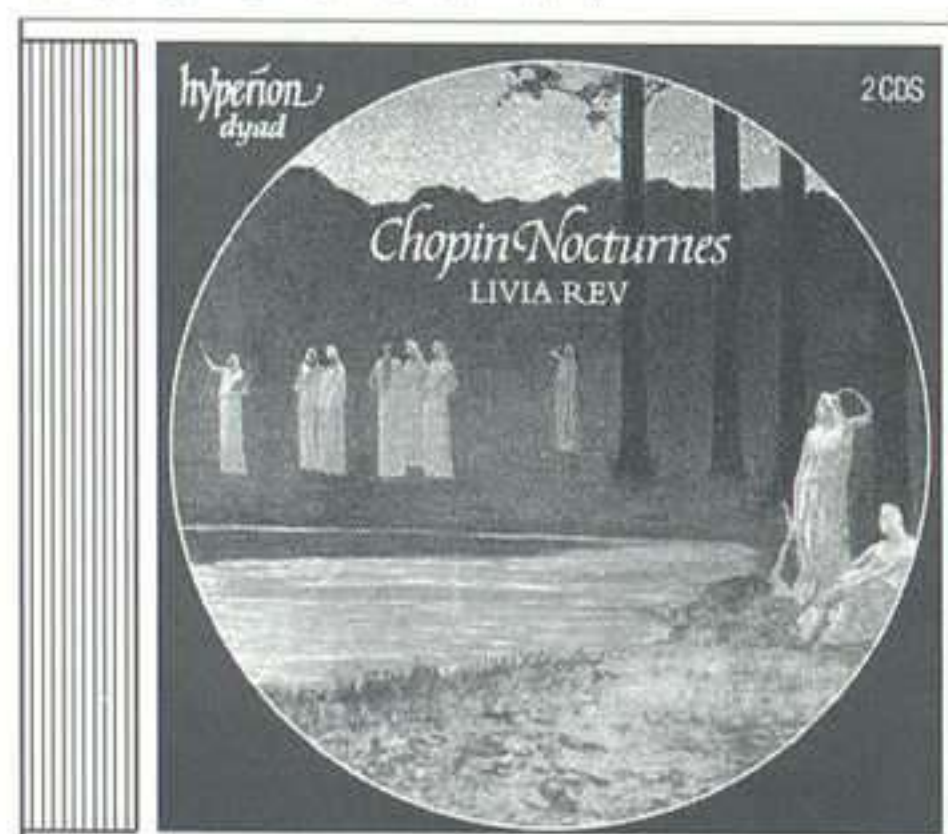
LE FALTA SAL. Chausson es un compositor más interesante de lo que en un principio se suele pensar. En su música conviven algunas de las raíces impresionistas que imperaran poco después en la Francia de principio de siglo, con las últimas consecuencias de un romanticismo que, con él, alcanza un tono de transcendencia casi místico-sensual. Difícil panorama, desde luego, a la hora de abordar adecuadamente su obra. En esta ocasión el planteamiento se encuentra orientado más hacia lo sonoro que al contenido de las partituras; visión válida, pero sin conseguir esa rara tensión interna que subyace en estas músicas. Un poco flojo Korcia en el *Poema Op. 25*. **RJPI**



CLERAMBAULT: Cantatas para soprano y sonatas. Sandrine Piau, soprano. Los solistas del Concert Spirituel. 61'51". DDD

Naxos, 8.553744

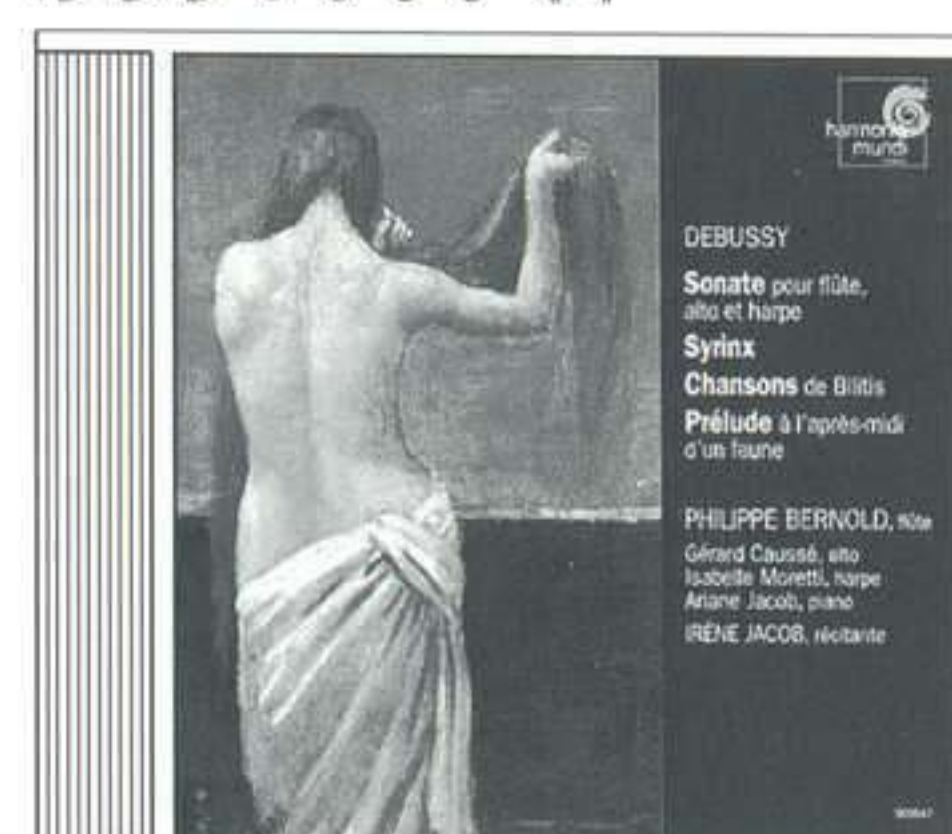
DELEITES EN LOS SALONES PARISINOS. Las cantatas *Orphée* y *Leandre et Hero* con su dignidad de ritmos y excepcional plenitud en la polifonía fueron algunos de los "éxitos" del original Concert Spirituel. La gracia del canto y la melodía y la dificultad en la ejecución no intimidan a la soprano Sandrine Piau quién puede equipararse sin sonrojo a Raquel Yakar o a Isabel Poulenard. Claridad en la articulación, un refinamiento ejemplar y una tímida pero suficiente dramatización constituyen su carta de presentación. El acompañamiento instrumental es brillante, destacando por la fuerza y elocuencia, con un Bladine Rannou que alardea de sensibilidad y elegancia en la suite para clave. **ABL**



CHOPIN: los Nocturnos. Livia Rév, piano. 111'35". DDD

Hyperion, CDD 22013. 2 CDs

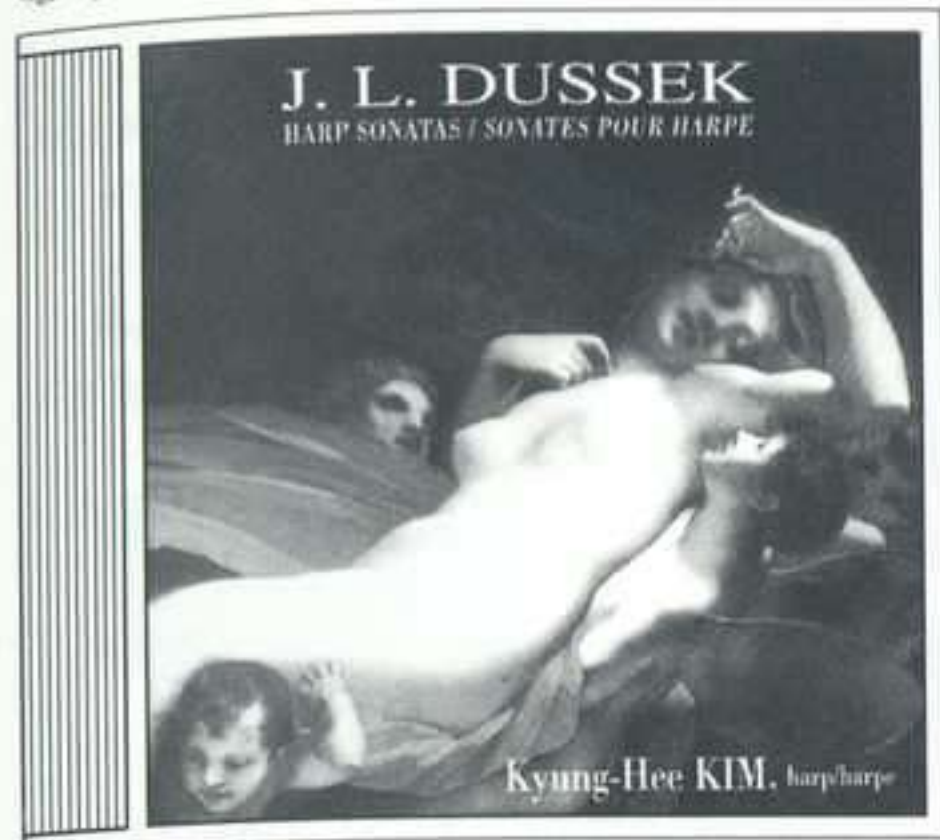
DIURNOS. Tan de noche es una hora antes de amanecer como una hora después de anochecer. Estos *Nocturnos* evocan más el día que la noche, la merienda... que la cena. Después de lo que Rubinstein, Arrau y Barenboim han creado a partir de los *Nocturnos* (cada uno a su manera), cualquier acercamiento con presupuestos parecidos a los de Mme. Rév (una ancianita y entrañable pianista) es un distanciamiento del verdadero espíritu (muy atormentado, recuerden) de Chopin. Estos *Nocturnos* alternan el espíritu tranquilo con el coqueto, el desolado con el descontrolado. Mme. Rév debe haber tocado durante toda su vida así está música, con lo que será difícil convencerla de otra visión. Claro, que con unas pastitas y un café van de cine. Así sí. **GPC**



DEBUSSY: Sonata para flauta, viola y arpa. *Syrinx* (incl. versión original). *Preludio a la siesta de un fauno* (transc. flauta y piano). *Canciones de Bilitis*. P. Bernold y M. Dufour, flauta. G. Caussé, viola. I. Moretti y G. Lorenzini, arpa. A. Jacob, piano y celesta. I. Jacob, recitadora. 50'22". DDD

H. Mundi, HMC 901647

ENTRE PITOS Y FLAUTAS. Por suerte, los pitos son sólo para la competente pero mediocre y traicionera adaptación para flauta y piano de la hipnótica orquestación del *Preludio* realizada por Samazeuilh en 1925, 7 años después de la muerte de Debussy. El resto, un festín para cualquier flautista que se precie, tiene en la versión original de *Syrinx* (con recitadora) su mayor interés y su mayor miseria, porque Irène Jacob resulta fría y distante, falta de intención, convirtiendo la espléndida musicalidad de sus compañeros –soberbia la *Sonata para flauta, viola y arpa*– en una simple anécdota. Además, su voz está grabada a niveles inaudibles y la música que la escolta suena, por comparación, peligrosamente estruendosa. **MAH**



DUSSEK: Sonatas y sonatinas para arpa. Kyung-Hee Kim. 76'34". DDD

Mandala, MAN 4909

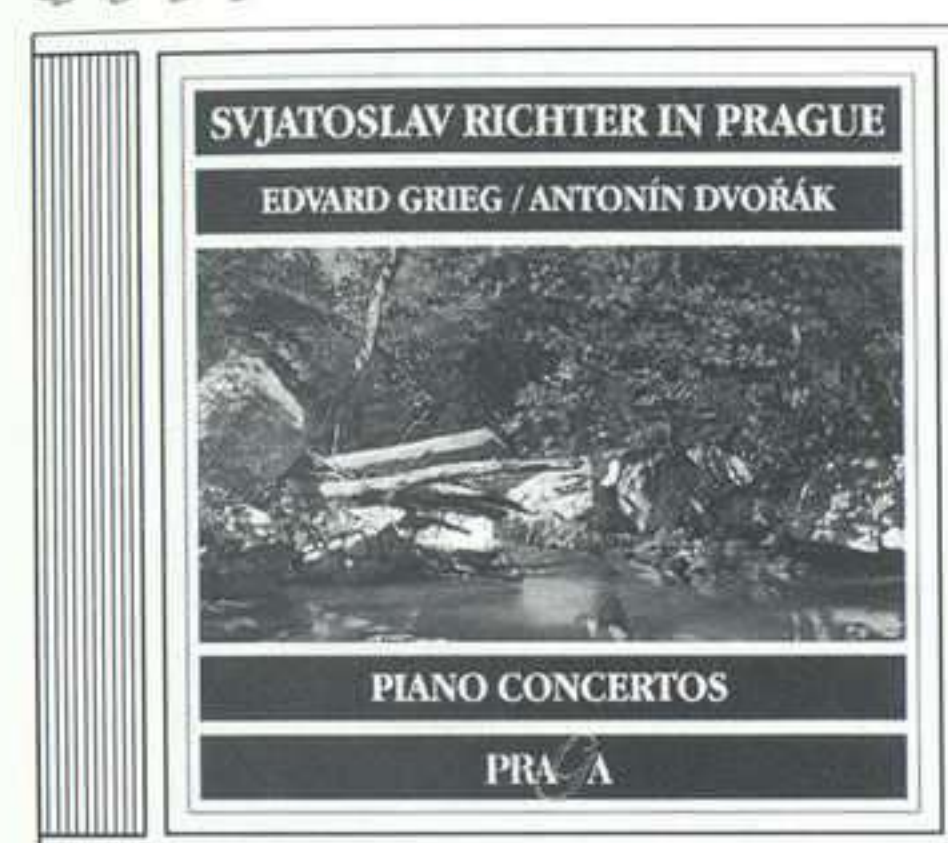
UNA (CASI) INTEGRAL. Con una madre, una hermana, una esposa y una amante arpistas, no es de extrañar que el pianista checo Jan Ladislav Dusík (1760-1812) consagrara parte de su inspiración al más angélico de los instrumentos. En la presente grabación se recoge prácticamente la integral (salvo un par de piezas) de sus sonatas y sonatinas para arpa sola, que constituyen una de las cumbres del repertorio clásico de este instrumento, tan poco frecuentado y tan diferente en lo técnico y lo expresivo del socorrido, efectista y trillado repertorio impresionista, lo cual dice todo en favor del reto superado por esta joven virtuosa coreana. **SA**



FAURE: Requiem; Cántico de Jean Racine. VILLETTE: O salutaris hostia; O magnum misterium; DUCASSE: Tres motetes. Nancy Argenta, Simon Keenlyside, etc. Coro de la Catedral de Winchester, Bournemouth Sinfonietta/David Hill. 61'46". DDD

Virgin, 5453182

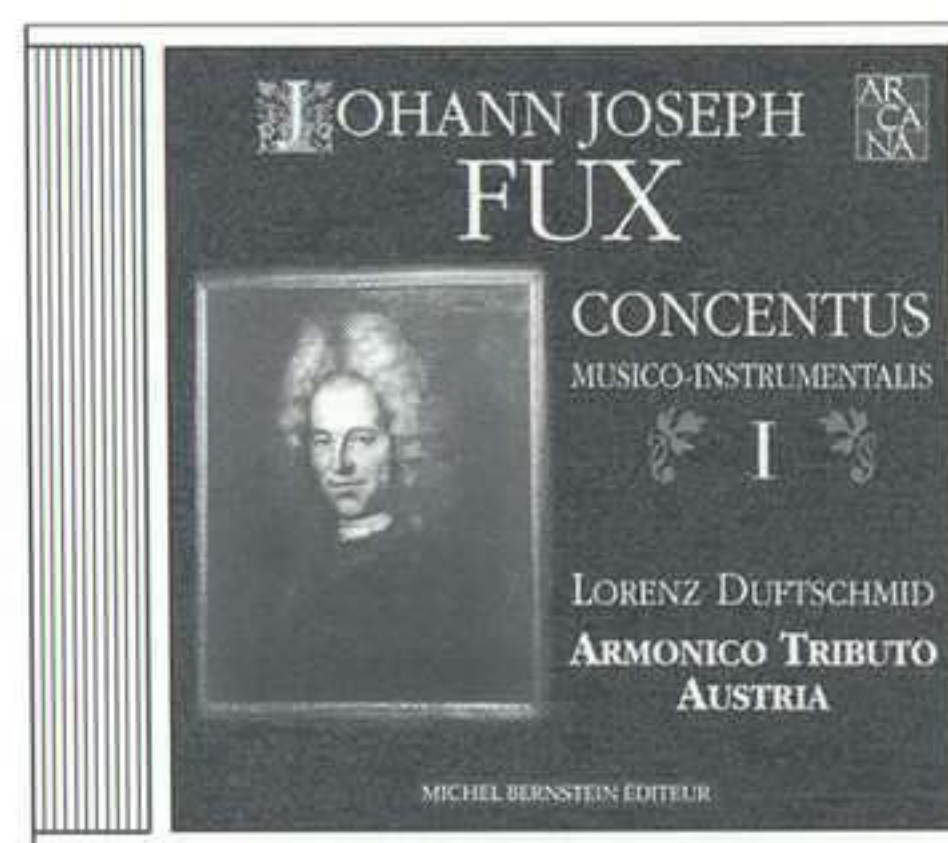
EL INTIMISMO RELIGIOSO DE FAURE. Parece que en los últimos tiempos hay cierta tendencia a grabar el *Requiem* de Fauré en la versión de 1893. En ella la plantilla orquesta es más reducida y, como es lógico, se disfruta en grado sumo ese intimismo apolíneo que recorre toda la pieza. Ahora bien, también existe el peligro de reducir en exceso la no muy amplia paleta dinámica. Algo de esto último parece acusar esta, por otra parte, cuidadísima versión inglesa de la obra. Los solistas, no obstante, despliegan las dosis justas de emoción para evitar una lectura descarnada. El disco se completa con páginas breves de Villette y del discípulo más querido de Fauré, Jean Roger-Ducasse, perfectos complementos. **JCO**



DVORAK, GRIEG, LISZT, PROKOFIEV: Obras para piano y orquesta y para piano solo. Sviatoslav Richter, piano. Orquestas/Kiryl Kondrashin, Vaclav Smetacek, Karel Ancerl. 65'8" y 62'23". ADD

Praga, PR 256001 y PR 256002. 2 CDs

CONTINUA EL BOMBARDEO. Dos volúmenes más dedicados a Richter en la serie Praga de Harmonia Mundi. Como en alguno de los anteriores registros, hay de todo. Lo que menos me han gustado es el *Concierto* de Grieg, en el que tanto Kondrashin como el pianista se inclinan hacia un virtuosismo externo que no conviene a la obra. Lo que da de sí Richter en el de Dvorak lo sabemos gracias a su grabación con Kleiber; aquí no llega a tanto, pero es que Smetacek no es el director alemán precisamente. En el otro volumen el *Primero* de Liszt resulta de sumo interés, aunque volvemos a encontrarle mejor en su grabación con Kondrashin, y dos sonatas de Prokofiev auténtica marca de la casa, sobre todo la 6ª, la 2ª habría de madurarla más después. **RJPJ**



FUX: Concentus Musico-Instrumentalis. Armonico Tributo Austria/Lorenz Duftschmid. 61'50". DDD

Arcana, A 58

LA SOMBRA DE LULLY ES ALARGADA. El emperador Leopoldo I fue rival de su augusto primo Luis XIV no sólo en la política. Deseoso de transplantar los esplendores de Versalles a la corte vienesa, el Rey Apostólico de Hungría y Croacia contó en el terreno musical con la destacadísima colaboración de Johann Joseph Fux (1666-1741), quien supo poner el sello de su personalidad a la moda lullista imperante en Europa. Paradigma de ello es su colección de 1701, titulada *Concentus Musico-Instrumentalis*, cuatro de cuyas suites orquestales aparecen en esta grabación destacando una que rememora la ofensiva turca de 1683. **SA**



ELGAR: "Sospiri". Música para violín y piano. Lydia Mordkovich, violín. Julian Milford, piano. 66'52". DDD

Chandos, CHAN 9624

CUESTIÓN DE ESCUELA. No cabe duda de que la cuerda que sigue los parámetros de la escuela rusa tiene un vigor especial. Es el caso de Lydia Mordkovich –quien fuera, por cierto, auxiliar del gran David Oistrakh en el Conservatorio Tchaikovsky de Moscú–. El de su violín es un sonido pleno, poderoso y purísimo, pero no exento de la delicadeza necesaria para abordar las partituras de Edward Elgar. El sentimiento y la energía se equilibran a través de contundentes golpes de arco, bellísimos legatos y espléndidos juegos de matiz. El magnífico resultado de su trabajo sobre las cuerdas queda respaldado por la acertadísima actuación al piano de Julian Milford. **ECC**



GASPARINI: Duetos y Cantatas. Rossana Bertini, soprano. Claudio Cavina, contralto. Paul Beir, teorba. Caroline Boersma, chelo. Fabio Bonizzoni, clave. 70'23". DDD

Opus 111, OPS 30-182

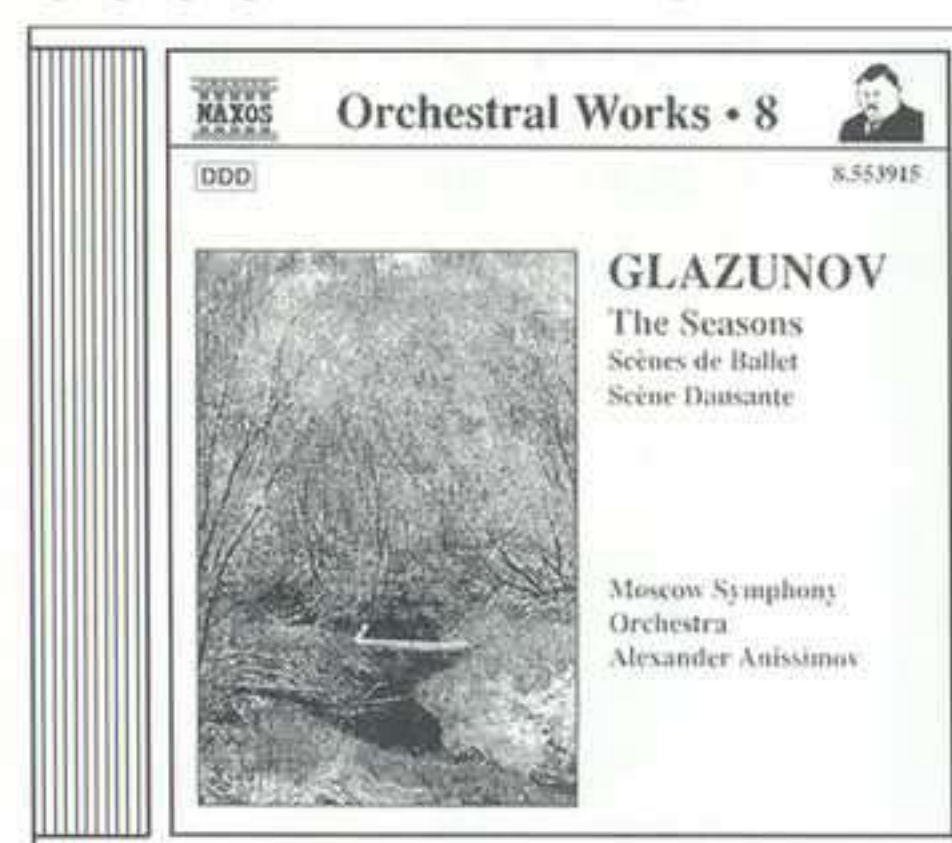
GASPARINI NO ES MARCELLO, ni Cavina parece ser él mismo. La materia vocal de los contratenores, al igual que los vinos, parece sufrir una continua evolución. A Claudio Cavina que en tiempos creó muchas expectativas, le ha traicionado su instrumento que va perdiendo brillo y color, adquiriendo un timbre más ingrato, aunque sigue cantando con gusto. Los dúos con la excelente Rossana Bertini no están a la altura del anterior disco dedicado a Marcello, si bien cumplen la misión de exhibir el interesante arte canoro del fecundo compositor barroco italiano autor de casi sesenta óperas. El acompañamiento instrumental suena muy deslucido por el balance de grabación. **ABL**



GASPARINI: El Viejo avaro.
Gloria Banditelli, Antonio Abete. Il Viaggio Musicale/Alessandro Bares. 56'. DDD

Bongiovanni, GB2210-2

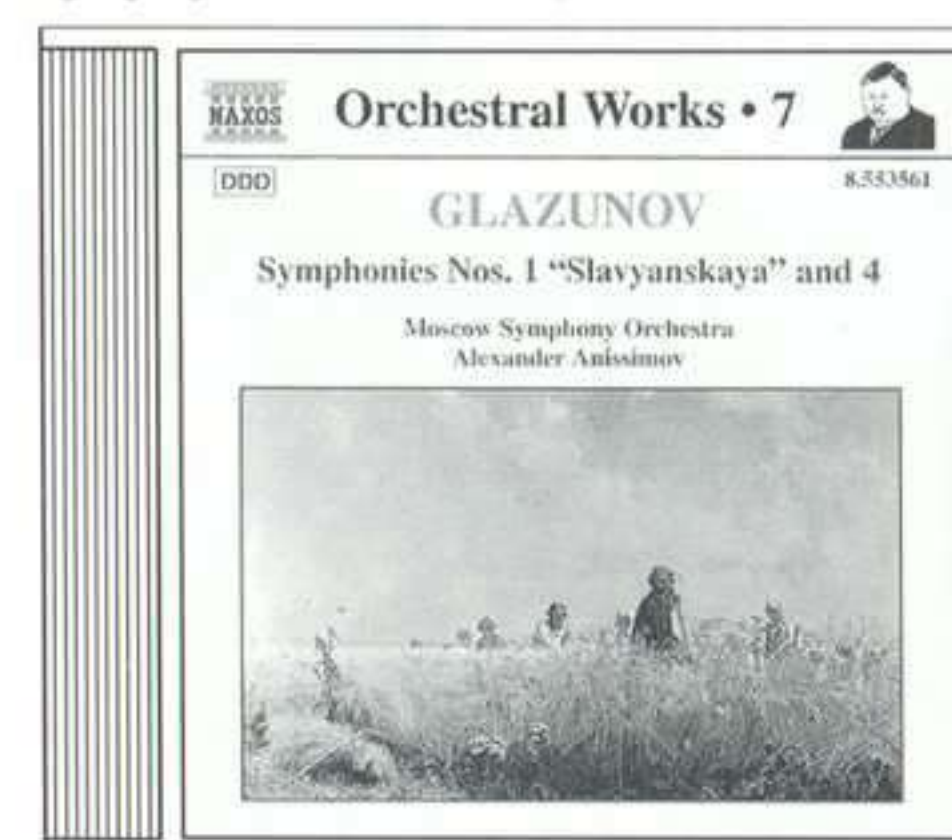
EL ETERNO CONFLICTO ENTRE LO VIEJO Y LO NUEVO. Bongiovanni continúa con su loable empeño de dar a conocer "óperas raras" o intermedios, como es el caso de Gasparini. *El Viejo avaro* es una comedia bufa asentada en la rígida alternancia de aria, recitativo y dueto, y cuya música recuerda al joven Mozart. El soberbio y orondo instrumento de la Banditelli se adentra con recato y acierto por la senda del teatro, puesto a prueba en la adecuación a su grácil personaje. Le acompaña el bajo Antonio Abete, que exhibe grandes aptitudes para lo bufo por facilidad en la emisión. Muy apañado el grupo instrumental que se lucen en las arcaicas sinfonías que completan el minutaje. **ABL**



GLAZUNOV: Las Estaciones op. 67. Escenas de ballet op. 52. Escena de danza op. 81.
Orquesta Sinfónica de Moscú/Alexander Anissimov. 79'22". DDD

Naxos, 8.553915

DELICIAS RUSAS. Dotadas del buen oficio, la robusta orquestación y un carácter de folklore exportable que son denominador común en casi toda la obra del sinfonista ruso, estas tres composiciones en teoría destinadas a la danza se dejan escuchar con agrado y, aunque no dejan poso en la memoria (salvo el "Otoño" o la conocida fanfarria del "Preámbulo" en la *Op. 52*), nos arrastran más de una vez con sus bellas melodías y su ambiente feérico. La Sinfónica de Moscú, creada en 1989, no es una orquesta de primera fila pero ha sabido integrar a muchos competentes músicos que se quedaron sin patrón con la caída del impero soviético. Bajo la batuta de Anissimov suena muy bien y nos hace augurar felices sorpresas futuras. **LEJ**



GLAZUNOV: Sinfonías núms. 1 y 4. Orquesta Sinfónica de Moscú/Alexander Anissimov. 69'52". DDD

Naxos, 8.553561

SINFONISMO OLVIDADO. Alexander Glazunov no es desde luego un compositor de primera fila, pero tal vez algunas de sus obras (como su colección de sinfonías) merezcan ser grabadas más a menudo y por intérpretes de categoría. Obviamente, tampoco el presente registro cumple esta última condición. La interpretación es sólo aceptable y su escucha pone de manifiesto cuán alejada se halla de una imaginable lectura ideal. Sin embargo, teniendo en cuenta que las versiones de Rozhdestvensky y la Orquesta Sinfónica del Ministerio de Cultura de la URSS para Melodiya –prácticamente las únicas disponibles–, aunque más conseguidas, no son óptimas, la adquisición de este compacto no constituye un acto descabellado. **JARR**



HAENDEL: Sonatas completas para flauta dulce.
Hugo Reyne, flauta dulce. Jérôme Hantaï, viola de gamba. Pascal Monteilhét, tiorba. Pierre Hantaï, clave y órgano. 69'20". DDD

H. Mundi, HMT 7905211

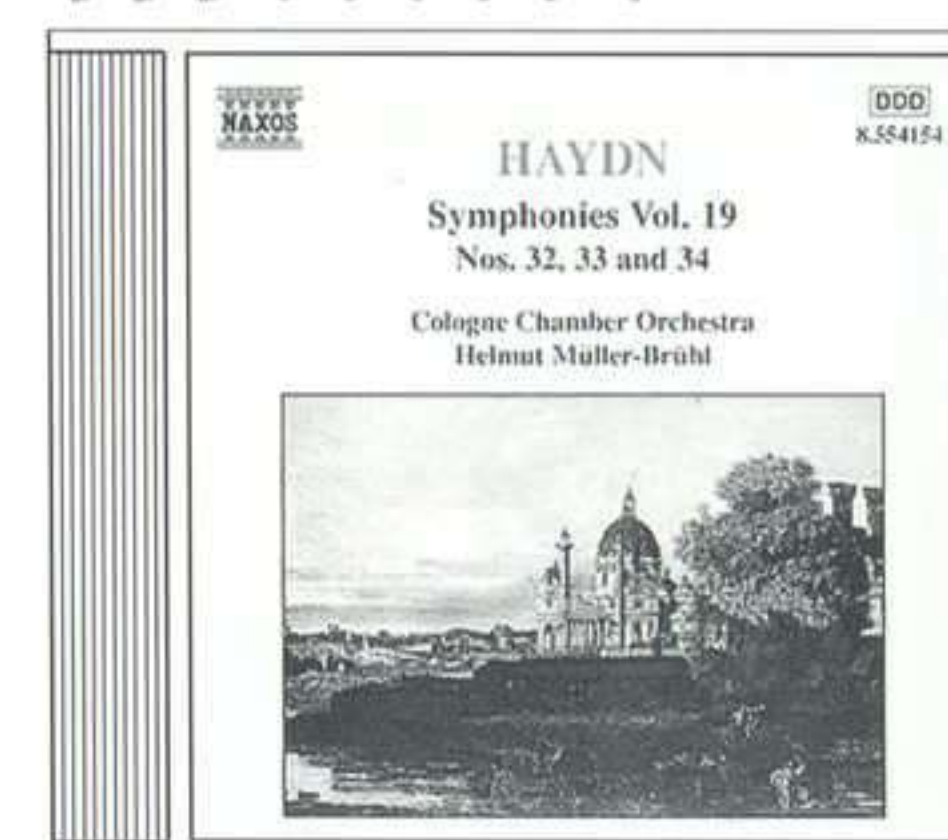
REEDICIÓN ECONÓMICA DE UN EXCELENTE DISCO. Integral muy completa, que incluye la *Sonata HWV 358*, que es probablemente para violín que, por no tener indicación de instrumento, se ha ido incorporando al repertorio de los flautistas. Versiones con instrumentos originales muy bien tocadas, dentro de un estilo de gran fidelidad histórica pero siempre expresivo, natural y carente de pedantería. Muy bien las ornamentaciones y la realización del continuo. A pesar de algunas soluciones discutibles (asimilación 2 contra 3 en el "largo" de la *Sonata en La menor*, por ejemplo), se trata sin duda una de las buenas integrales de este maravilloso ciclo. **AM**



HAYDN: los 2 Conciertos para violonchelo. Jean Marie Gamard, violonchelo. Orquesta Paul Kuentz/Paul Kuentz. 52'30". DDD

Pierre Verany, PV 730084

POCO INTERÉS despierta esta grabación en vivo de los dos bellísimos conciertos de Joseph Haydn. Jean Marie Gamard no consigue extraer de su instrumento toda la densidad sentimental contenida en ambas obras. Su interpretación peca de tímida y sus recursos técnicos resultan imprecisos en ocasiones, especialmente en los pasajes que requieren mayores dotes de virtuosismo –es el caso del último movimiento del *Concierto en Re mayor*–. La labor de la orquesta, meramente correcta, rezuma una cierta frialdad que se acentúa con unos tempi algo rápidos. De nuevo, a años luz de la Du Pré. **ECC**



HAYDN: Sinfonías núms. 32, 33 y 34. Orquesta de Cámara de Colonia / Helmut Müller-Brühl. 53'41". DDD

Naxos, 8.554154

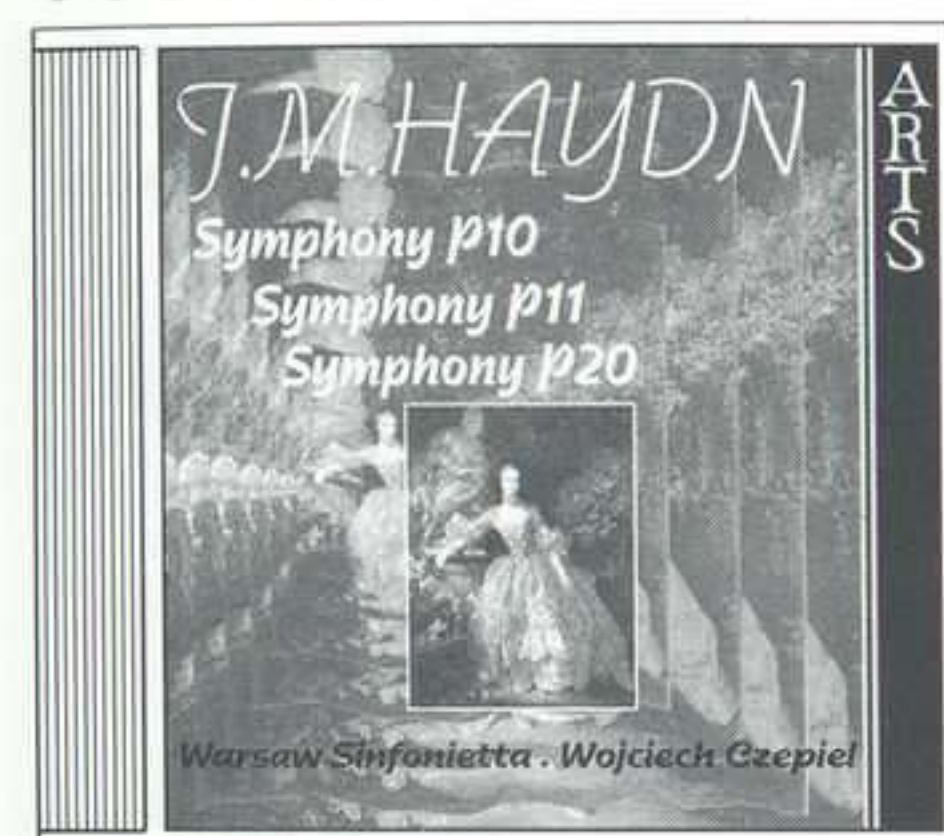
CORRECCIÓN: Nuevo volumen con sinfonías de Haydn en Naxos. En esta ocasión le toca otra vez el turno a la Orquesta de Cámara de Colonia. Me parecen interpretaciones correctas, en las que se percibe que todo está en su sitio; bien planificadas desde el punto de vista formal, aunque en algunos momentos, (comienzo de la 32) no está del todo bien conseguido el equilibrio entre los diferentes grupos instrumentales. Corrección general por tanto, pero que no consigue imprimir esa chispa de ingenio que se encuentra presente en toda partitura del gran compositor, resultando unas versiones demasiado lineales. A este respecto, la 33 es la que peor parada sale de las tres. **RJPI**



HAYDN: Sinfonías Completas, vol. 8. Sinfonías núms. 50, 54-57 y 60. The Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood. 178'52". DDD

L'Oiseau Lyre, 4437812. 3 CDs

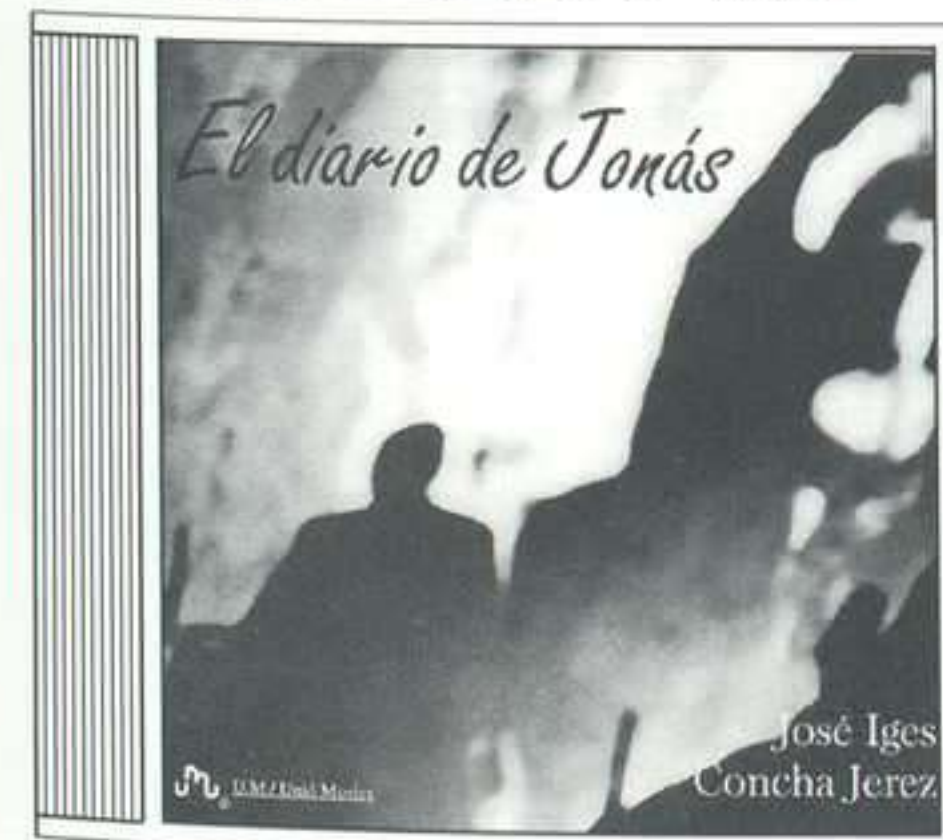
¿...Y LLEGARÁ MÁS CANSADO O FORTALECIDO? Esa es la pregunta del millón cuando se trata de una integral tan ambiciosa como las sinfonías completas de Haydn. Por ahora, la cosa va muy bien. Hogwood hace una Haydn palpablemente diáfano y nítido, con una bella intención de fraseos y articulaciones. Es cierto que los metales podrían sonar algo mejor, pero tampoco podemos tenerlo todo. Nos acercamos a las últimas y mejores sinfonías de "papá Haydn". ¿Se mantendrá el nivel en los ciclos de "París" y "Londres"? Creo que hay razones para pensar que sí. Por lo menos las "Sturm und Drang" fueron notables y eso es ya una pista. ¿Por qué desconfiar, si hasta ahora no ha habido nada que lamentar? **RM**



M. HAYDN: Sinfonías en Do M, Re M y Re m, P 10, 11 y 20. Warsaw Sinfonietta/Wojciech Czepiel. 70'26". DDD

Arts, 4733142

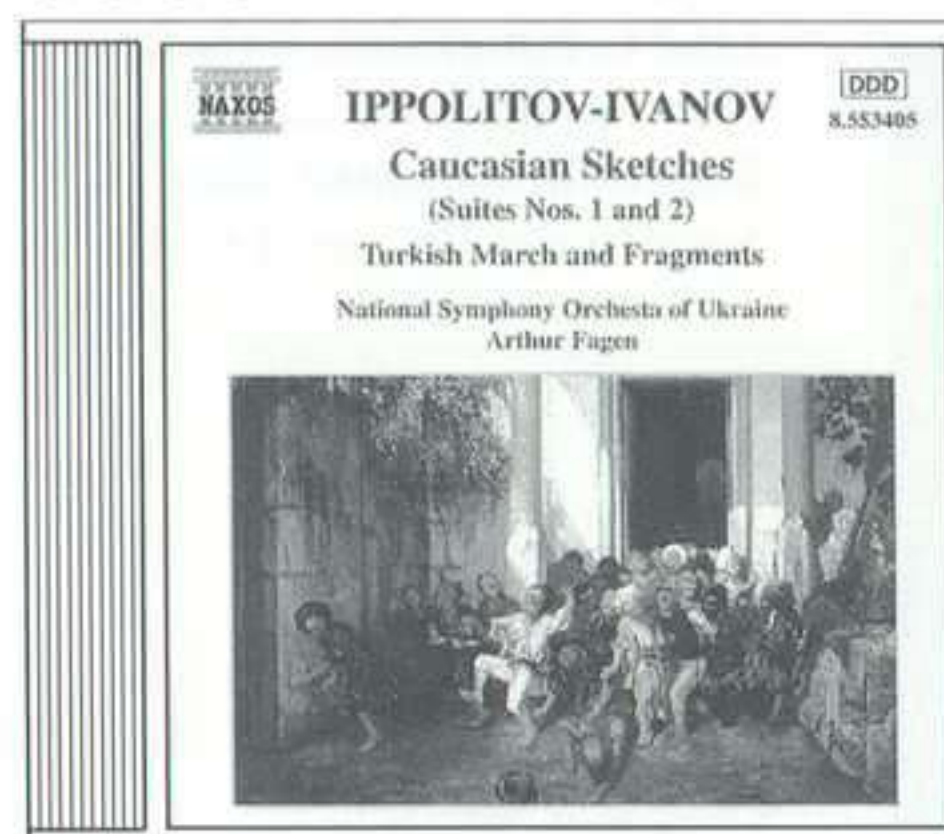
IDEAL PARA TENER AL MENOS UN M. HAYDN EN SU COLECCIÓN. El hermano menor del enorme Joseph es un compositor ciertamente muy estimable, del que por fortuna hoy hay diez veces más grabaciones que hace veinte años. Estas tres *Sinfonías*, de 1773, 1774 y 1783, están entre las más valiosas de su autor. Así que, si no quiere gastarse mucho en la espléndida colección —que parece llegará a ser compelta: unos 6 CDs, creo— de CPO a cargo de Bohdan Warchal y la Orquesta de Cámara Eslovaca, este disco barato es una muestra representativa. Czepiel hace un M. Haydn más impetuoso, algo menos fino y elegante que el de Goritzki en su disco con *Zaire* en CPO. **ACA**



IGES, JEREZ: EL diario de Jonás. Belma Martín, voz. Pilar Subirá, percusión. Pedro López y José Iges, electrónica. 53'11". DDD

Unió Music, CD32

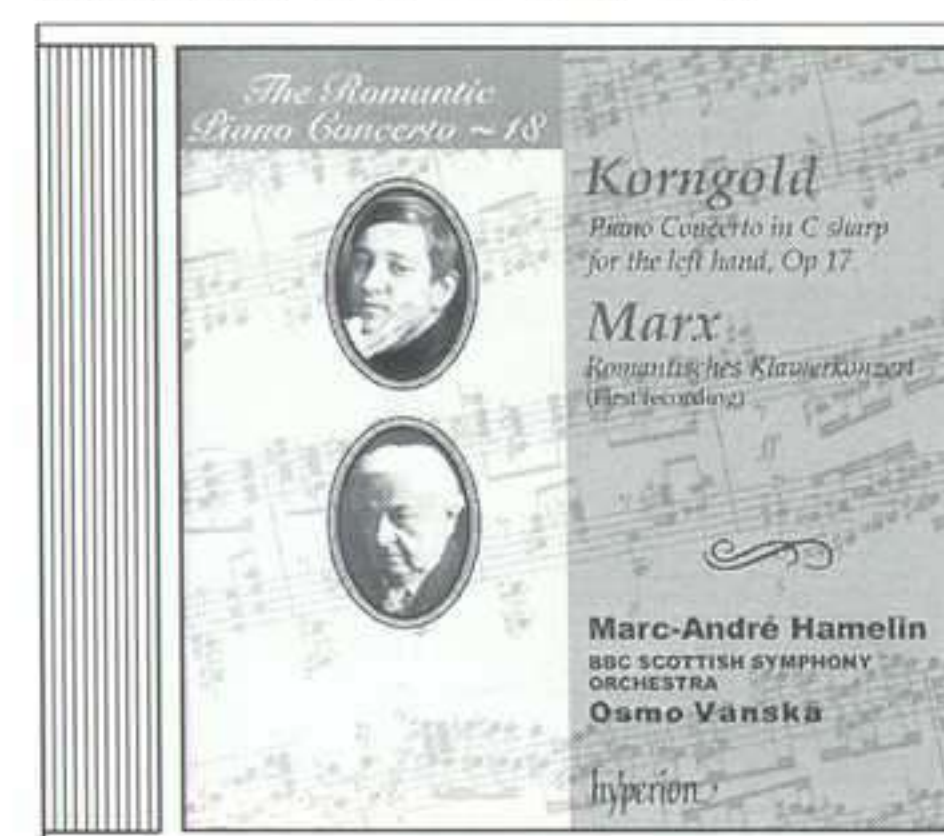
LOS SUTILES ESPACIOS DE LA MEMORIA. La obra creada por José Iges y Concha Jerez es un concierto intermedia cuyo estreno tuvo lugar en las Cuevas de Canelobre, dentro del Festival de Música Contemporánea de Alicante. Perdidos los decisivos componentes visuales y espaciales, quedamos reducidos a la condición de oyentes ante esta exploración del pasado. La sombra de los personajes beckettianos no está lejos. Pero aunque las resonancias puramente sonoras resultan muy sugerentes, quedan minadas por un contenido semántico poco efectivo. Nada más difícil de transmitir en palabras que los difuminados márgenes de un recuerdo, siempre habitantes del umbral. Los 40 "Recuerdo..." resultan pobres, cuando no pretenciosos, sin ninguna potencia evocativa. **DCS**



IPPOLITOV-IVANOV: Bocetos caucásicos op. 1 y op. 42. Marcha turca op. 55. Fragmentos turcos op. 62. Orquesta Sinfónica Nacional de Ucrania/Arthur Fagen. 70'11". DDD

Naxos, 8.553405

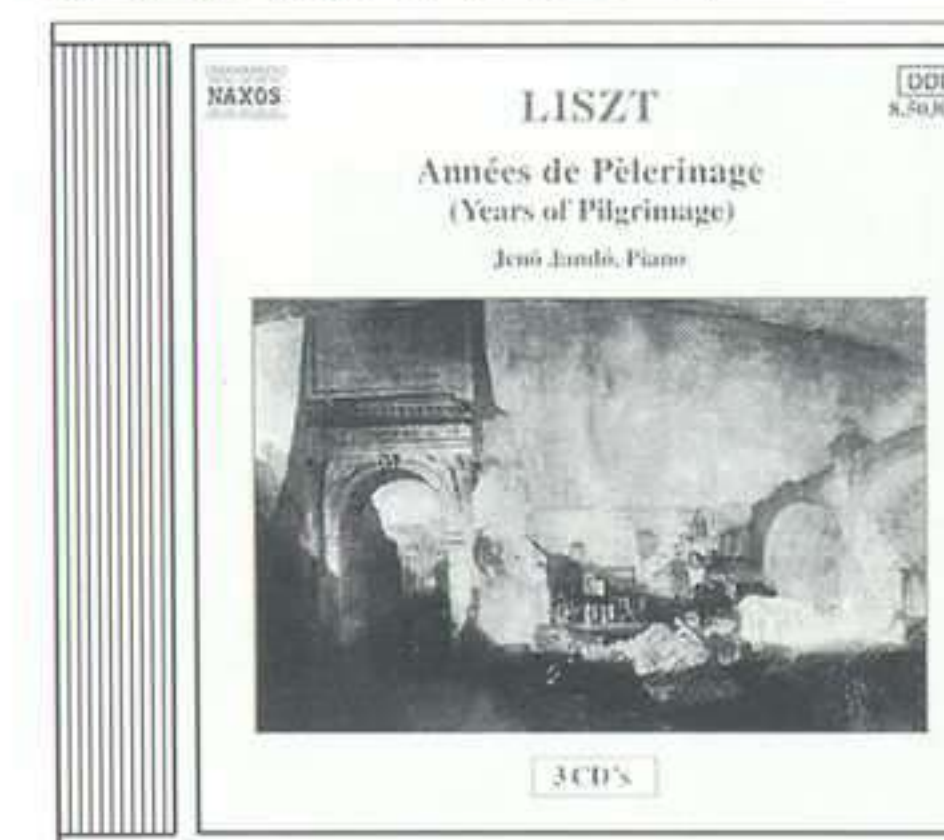
NO DEJA DE SER UNA OPORTUNIDAD. Mikhail Mikhailovich Ippolitov-Ivanov (1859-1935), un alumno de Rimski-Korsakov, se sintió siempre atraído por la música popular de los pueblos no eslavos situados en la periferia o en los alrededores de Rusia, especialmente el folclore georgiano, y su propia producción acusa la influencia de estos aires exóticos. Este disco contiene piezas dotadas de bonitas melodías y cierta brillantez (por ejemplo, las dos suites de los *Bocetos caucásicos*, su música más difundida). No se busque genialidad en composiciones verdaderamente muy simples, pero apenas se graban y yo no recuerdo interpretaciones superiores. Si sus intereses son amplios puede adquirir este compacto, que además es barato. **JARR**



KORNGOLD: Concierto para piano Op. 17. MARX: Concierto Romántico para piano en mi mayor. Marc-André Hamelin, piano. Orquesta Sinfónica Escocesa de la BBC/Osmo Vänskä. 64'39". DDD

Hyperion, CDA 66990

LOS OTROS. En su Vol. 18, Hyperion sigue hurgando en el concierto para piano romántico. Van quedando menos. Toca el turno a Korngold y a Joseph Marx (1882-1964), apellido ilustre unido a las reivindicaciones, al humor genial y, ahora, a la música. Su *Concierto Romántico* (1918-9) es extenso, orquestado sin excesivos alardes y muy apasionado. Bebe de Wagner, Brahms y huele por momentos a Rachmaninov y Scriabin. La personalidad, como vemos, escasea. El alma caritativa de Korngold dio al mutilado pianista Paul Wittgenstein (la mano izquierda más famosa de la historia pianística) un Concierto para ese solitario miembro. Una mano que parecen dos, la verdad. Obra más que interesante. Interpretaciones creyentes, un pelín dislocadillas. Pero valen. **GPC**



LISZT: Años de peregrinación (I: Suiza. II: Italia. III). Jenő Jandó, piano. 162'55". DDD

Naxos, 8.550548. 3 CDs

CONOCIMIENTO, TEMPERAMENTO Y MEDIOS son las armas principales con que cuenta Jandó en esta magna colección, cuya importancia trascendente no tiene correspondencia en la discografía: sólo merece citarse la versión de Lazar Berman (D.G. 4372062, de 1977). El pianista húngaro sirve a Liszt con envidiable capacidad: excelente en varios números de *Suiza* (donde Barenboim, D.G., es inalcanzable) y no menos en *Italia* (*Il Pensieroso* y el *Soneto 104*, magníficos), en otros pierde algo de fuelle por excesiva agitación: *Marcha fúnebre* y *Sursum corda* del *Tercer Año*. **ACA**



LISZT: Funerales. Balada núm. 2. Sposalizio. Rapsodia húngara núm. 6. Soneto del Petrarca núm. 123, etc. Vladimir Bunin, piano. 70'27". DDD

Hänssler, 98183

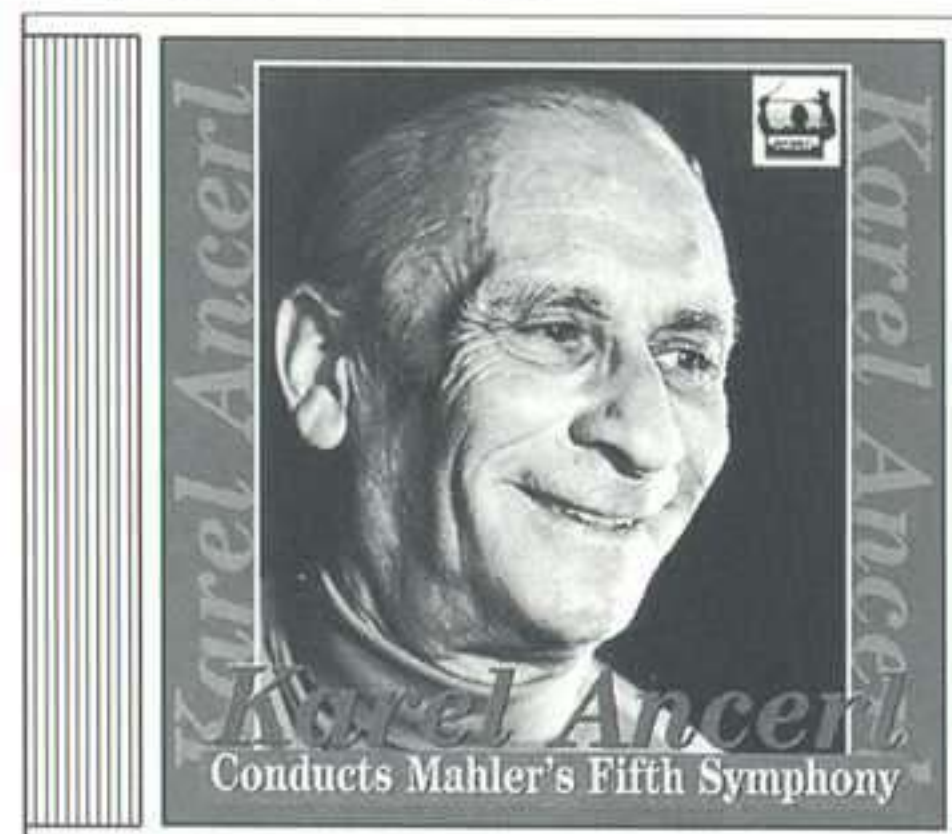
UN ARCO IRIS EN BLANCO Y NEGRO. Vladimir Bunin, hijo del compositor del mismo nombre, posee una técnica y un control impresionantes. Su sonido es deslumbrante: se oye absolutamente todo y no hay una sola nota falsa. Dicho ésto y aplicado a un programa cuyo denominador común es, sin duda, la complejidad pianística pero no la homogeneidad expresiva, se entenderá que el resultado pueda ser desigual. De las once piezas elegidas, alguna de las "grandes" (*Funerales, Balada núm. 2, Rapsodia húngara núm. 6*) y un par de las "pequeñas" (*Estudio núm. 10, Vals olvidado núm. 1*) adolecen de una interpretación caprichosa y poco convincente, mientras que en el *Soneto del Petrarca núm. 123* y otras conquista las 5 liras. **LEJ**



MAHLER: La canción de la tierra. Jessye Norman, Siegfried Jerusalem. Orquesta Filarmónica de Berlín/James Levine. 66'36". DDD

D.G., 4399482

LA GRAN JESSYE NORMAN es una de las pocas sopranos que se atreven con *La canción de la tierra* (que ya grabó con Vickers y Davis para Philips). Escuchándola de nuevo ahora, sigo pensando que, a pesar de su timbre oscuro, su voz no resulta adecuada aquí y que para esta obra sólo las de mezzo y contralto, entre las femeninas, son apropiadas. Además, cercana ya a la cincuentena, muestra evidentes insuficiencias, aunque su musicalidad y poder comunicativo se mantienen casi intactos (impresiona en "Der Abschied"). Por su parte, a Jerusalem le encuentro poco centrado y a veces fuera de estilo. El director, en su línea, es decir, superficial, decorativo y sin ideas que aportar; no obstante, también más prudente que otra veces. Disco innecesario. **JARR**



MAHLER: Sinfonía núm. 5. Orquesta Sinfónica de Toronto/Karel Ancerl. 69'16". AAD

Tahra, 242

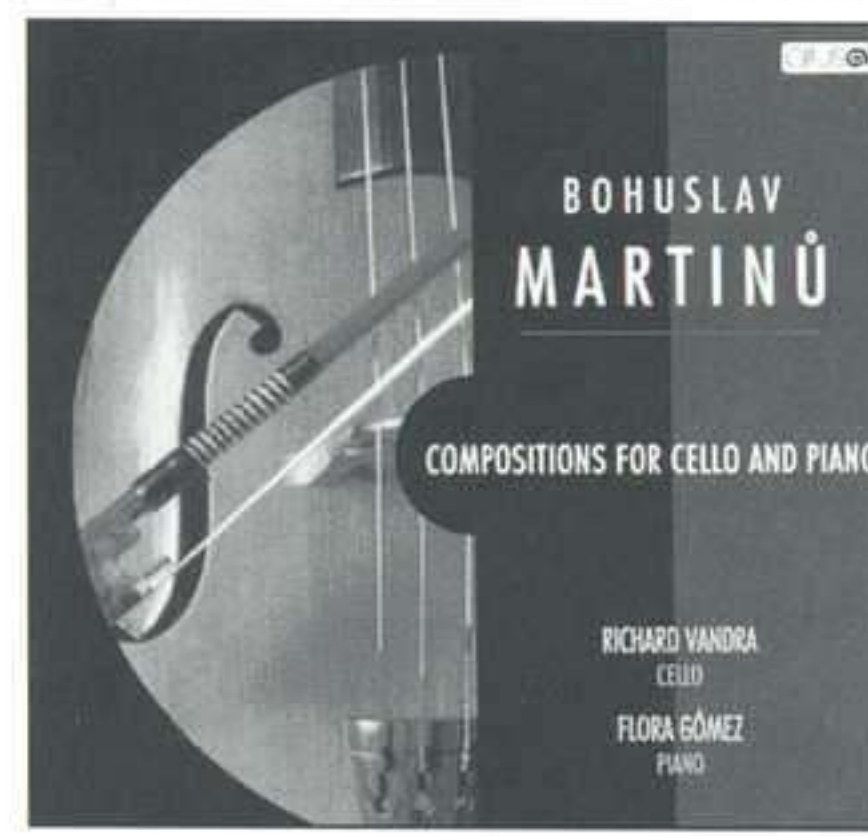
¿SEGUIMOS NEGANDO LA EVIDENCIA? Hasta la coronilla estoy de leer (no precisamente en RITMO, desde luego) que algunos directores checos del pasado se erigieron en maestros consumados en el arte de conducirse a la perfección entre las procelosas partituras sinfónicas de Mahler. Y se cita, entre otros, dos: Václav Neuman y Karel Ancerl. Pues —qué le voy a hacer— no comparto lo más mínimo esa opinión. Las versiones del primero me parecen sólo correctitas, pero las del segundo se me antojan mediocres y hasta malas. Como botón de muestra, valga este disco registrado en 1969 (de sonido cuidadosamente restaurado, eso sí). Versión tosca, ruidosa y epidérmica, que está perjudicada aún más por una orquesta de Segunda B. **JARR**



MARINI: Canzonette. TORRI: Trastulli. Tania d'Althann, soprano. Gian Paolo Fagotto, tenor. Academia Claudio Monteverdi/Hans Ludwig Hirsch. 51'46". DDD

Arts, 473992

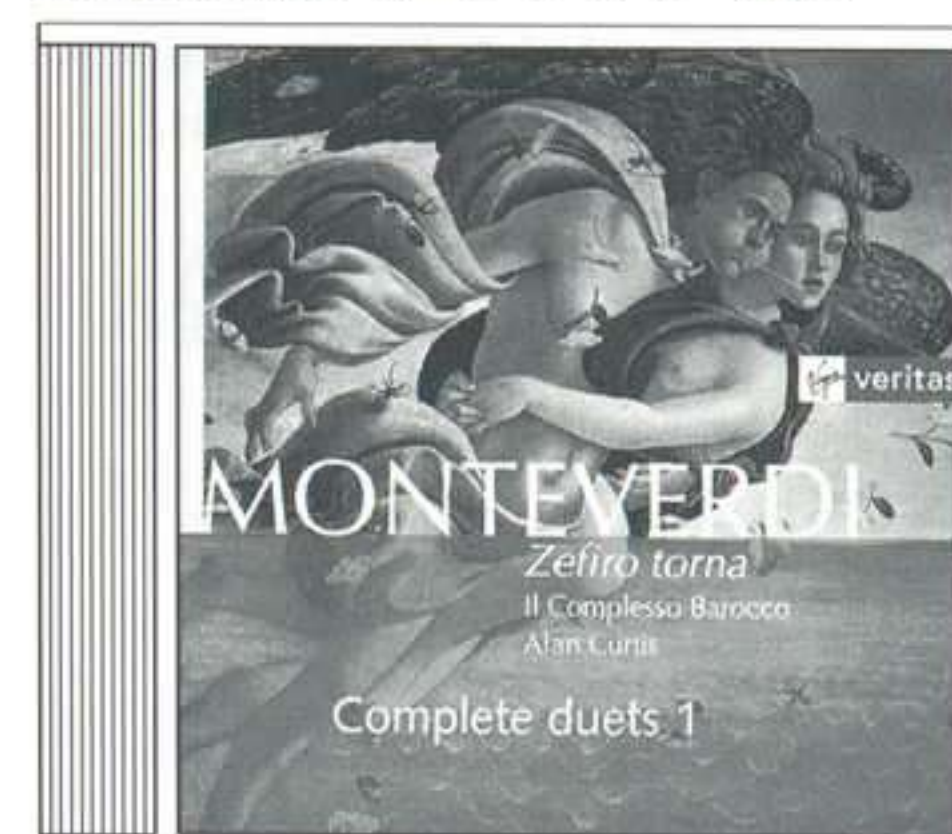
INUSITADO Y BONITO MANO A MANO entre dos compositores barrocos italianos que no ejercieron en el mismo período, sino sucesivos. Las *Canzonette* para voz, violín y bajo continuo del virtuoso violinista Marini se hallan muy próximas a la simplicidad de la música popular tanto en su estructura como en su contenido. Y Torri, fecundo operista, es autor de las *Trastulli*, —atribuidas antes a Steffani— que reflejan una amplia gama de emociones. El veterano Hans Ludwig Hirsch dirige con tino la orquesta y dos cantantes de poca envidia: el tenor Fagotto de pequeña voz si bien matiza con finura, y la soprano d'Althann que posee un instrumento grande pero muy estridente en la coloratura y los agudos. **ABL**



MARTINU: "Composiciones para cello y piano". Pastorales, Nocturnos, Suite Miniature, Arabesques. Richard Vandra, violonchelo; Flora Gómez, piano. 76'32". DDD

Opus, 91 2583-2 131

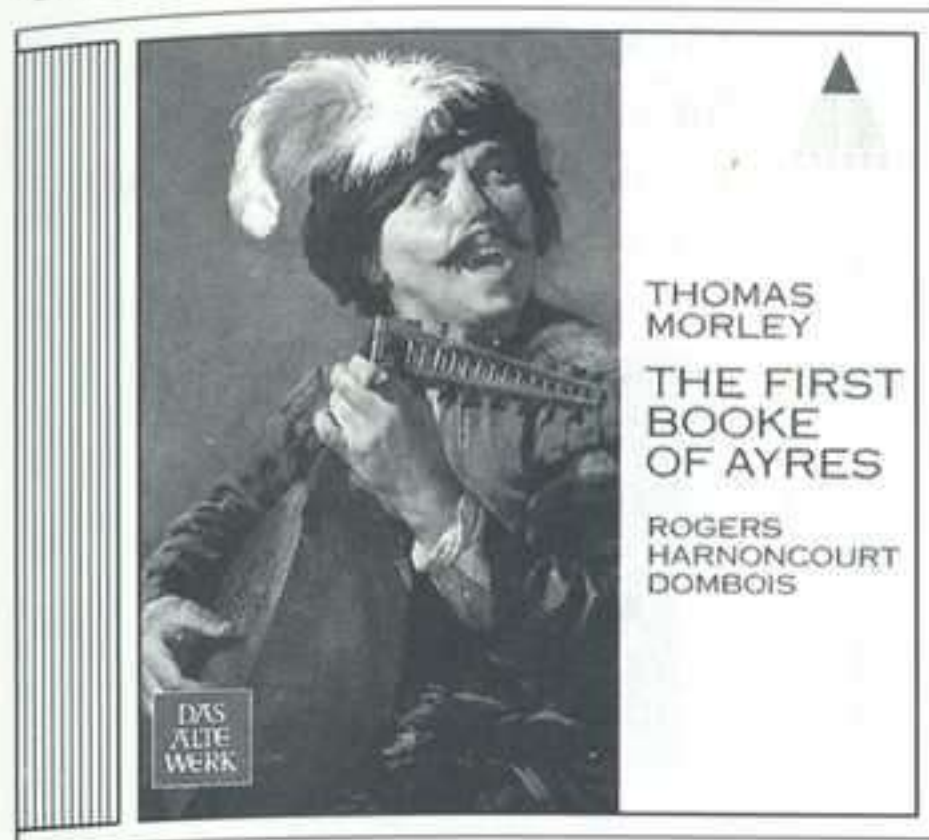
MENORES, PERO MAESTRAS. Porque el sentido de menor no puede aplicarse al valor de estas breves composiciones, que nacieron de la pluma de Bohuslav Martinů con un sentido pedagógico (los *Nocturnos* y las *Arabescas* son realmente estudios de diferentes características) y concentran el material de forma exquisita produciendo pequeños poemas sonoros. Richard Vandra, de sonido rico en armónicos y afinación impecable, muestra una aprehensión total del estilo y un *cantabile* ejemplar y es secundado por la sólida pianista Flora Gómez quien comprende a la perfección el papel rítmico, a veces incluso percutado, de su instrumento en el acompañamiento de esta música. Magnífica referencia para estudiantes de chelo. **PGB**



MONTEVERDI: Duetos compeltos, vol. 1. Il Complesso Barocco/Alan Curtis. 67'51". DDD

Virgin, 5452932

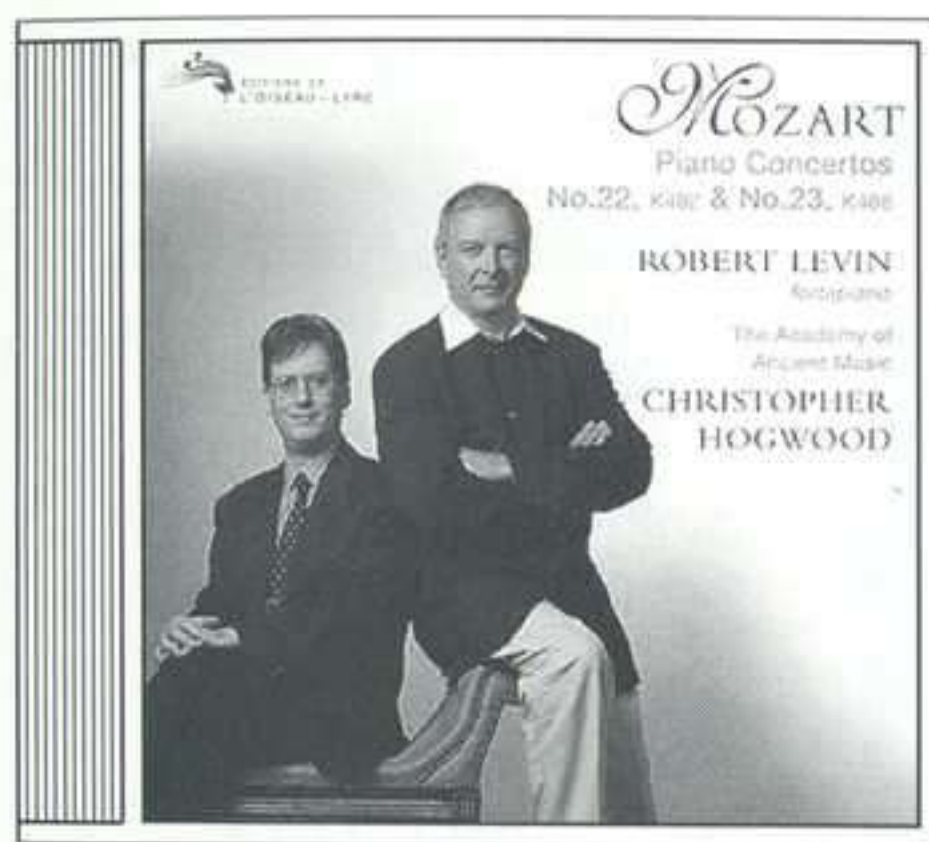
MUY BUENAS EXPECTATIVAS para esta integral de los duetos monteverdianos, a juzgar por esta primera entrega. Il Complesso Barocco está formado íntegramente por cantantes italianos lo que garantiza una lectura y dicción diferentes y alternativas a la de los afamados grupos ingleses que habían colonizado estos repertorios, con resultados, dentro de su línea, muy buenos. Aquí Alan Curtis opta por el Monteverdi más meridional, próximo al concepto de un Alessandrini o un Savall y renueva algo el panorama. La música es una delicia y el trabajo instrumental en el bajo continuo es sobresaliente. Muy recomendable para monteverdianos y los que no lo son tanto. **RM**



MORLEY: Primer libro de Arias. Nigel Rogers, Nikolaus Harnoncourt, Eugen Dombois, Gustav Leonhardt. 58'24". DDD

Teldec, 3984213342

CUANDO MORLEY ERA "UN TAL MORLEY". Gracias al 40 aniversario de Das Alte Werk, sello que tanta música antigua ha proporcionado a los aficionados, estamos teniendo oportunidad de ver reeditados muchos de esos vinilos guardados como oro en paño por quienes desde el principio se interesaron por el repertorio renacentista y barroco. Este compacto con música del gran Thomas Morley es un bonito recital, firmado por el tenor Nigel Rogers, uno de los más ilustres y fieles especialistas en la música del XVII, que canta con enorme musicalidad y gusto, acompañado por el entonces violagambista Nikolaus Harnoncourt, a quien el tiempo ha visto convertirse en no se sabe muy bien qué de no se sabe qué causa. **RM**



MOZART: Concierto para piano y orquesta núms. 22 y 23. Robert Levin, fortepiano. The Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood. 58'33". DDD

L'Oiseau-Lyre, 4520522

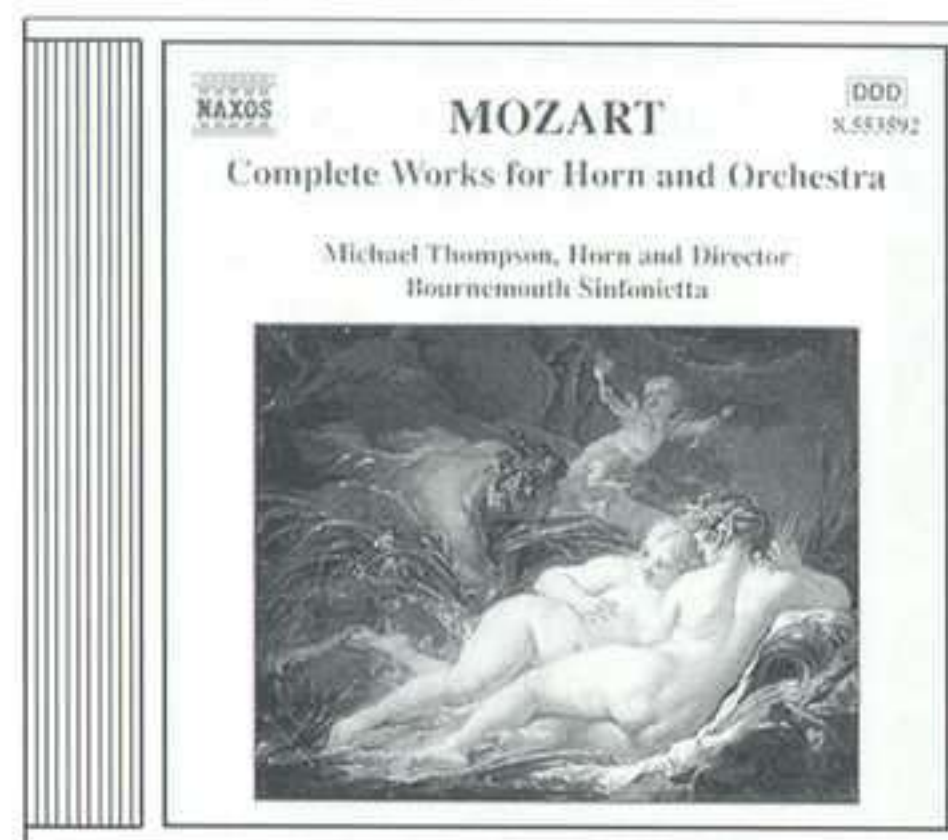
LEVIN Y HOGWOOD son excelente músicos. Su versión de ambos conciertos (en especial, del 22) es impecable y está llena de detalles de buen gusto. Las cadencias, improvisadas por Levin según se nos informa en libreto, son estilísticamente adecuadas. The Academy toca con virtuosismo y me resulta hasta simpático ese sonido rústico de metales y maderas. Pero donde estén un Steinway (el fortepiano se me antoja un piano afónico) y unas trompas de pistones... Se me hace inevitable tratar de imaginar cómo hubiera sonado este, por lo demás, buen registro si sus intérpretes no hubieran impuesto límites a la perfección de sus máquinas de fabricar sonidos. ¿Se nota mucho que, a mí, lo de los instrumentos originales...? **LEJ**



MOZART: Cuartetos para cuerda K. 575, 589 y 590 "Prusianos". Cuarteto Prazák. 77'5". DDD

Praga, 250026

TRES POR EL PRECIO DE DOS. Además del disco del Cuarteto Petersen en Capriccio, este del Prazák parece ser el único que incluye en un sólo compacto los tres Cuartetos dedicados por Mozart al Rey de Prusia. Ninguno de los dos es una primera opción (ni segunda, ni tercera, vaya), pero con un poquito de paciencia –se hace muy duro escuchar todo el cedé de un tirón– pueden disfrutarse suficientemente. En el caso de los checos el mayor problema es la "extraña" afinación general del K.590; interpretado de manera tan anodina como los otros dos, suena desagradablemente gatuno y quejumbón. D.G. debería aprovechar, por una vez, su serie de "Los originales" y reeditar ya las descatalogadísimas versiones del Cuarteto Melos. **MAH**



MOZART: Obras completas para trompa y orquesta (incl. los 4 conciertos para trompa y orquesta). Michael Thompson, trompa. Bournemouth Sinfonietta/Michael Thompson. 76'09". DDD

Naxos, 8.553592

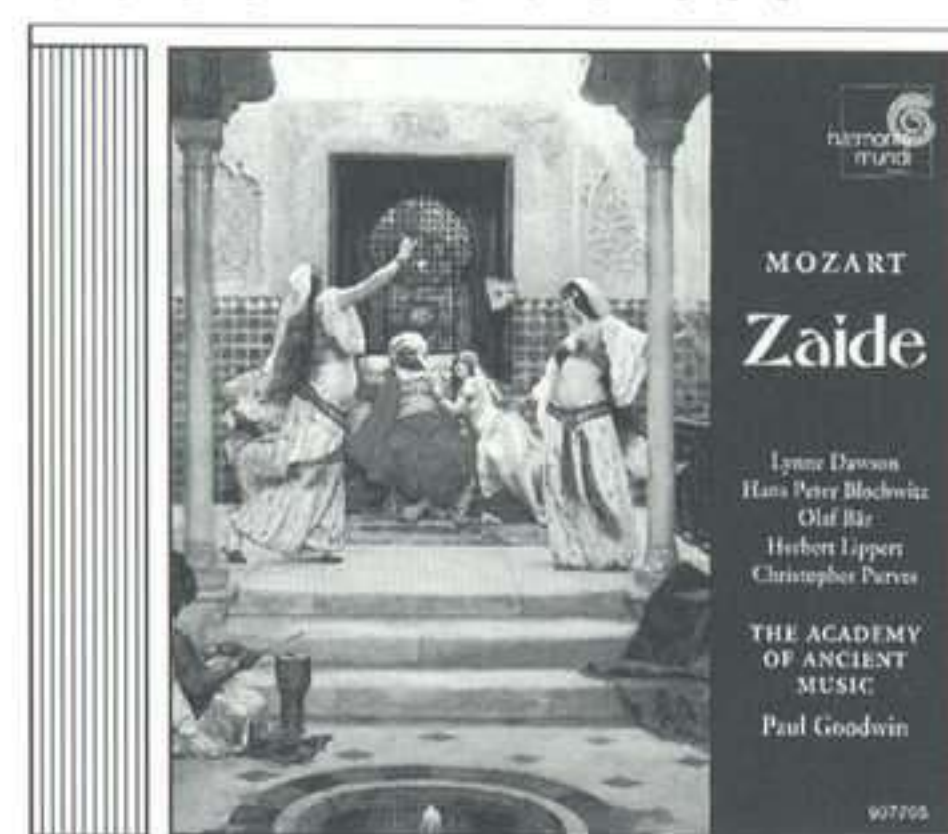
ES MÁS DIFÍCIL DE LO QUE PARECE. Thompson, el excelente primer trompa de la orquesta Philharmonia durante más de 10 años, debió de pensar que, después de tocarlos centenares de veces, sería muy fácil dedicarse a dirigir también estos conciertos. Como demuestra la torpeza de los fraseos de la Bournemouth Sinfonietta o su tímida, desprovista de gracia y artrósica manera de cantar las melodías, estaba completamente equivocado. Pero aún, demasiado ocupado por tratar de hilvanar con un mínimo de profesionalidad las diferentes familias de su orquesta, su parte solista queda considerablemente desatendida y muy por debajo de su nivel habitual. Véase si no la belleza y la incuestionable musicalidad de sus pasajes a solo. **MAH**



MOZART: Sonatas para piano núms. 10 K 330, 11 K 331 "alla turca" y 13 K 333. Allegro en Sol menor K 312. Georges Pludermacher, piano. 67'48". DDD

H. Mundi, HMT 7901374

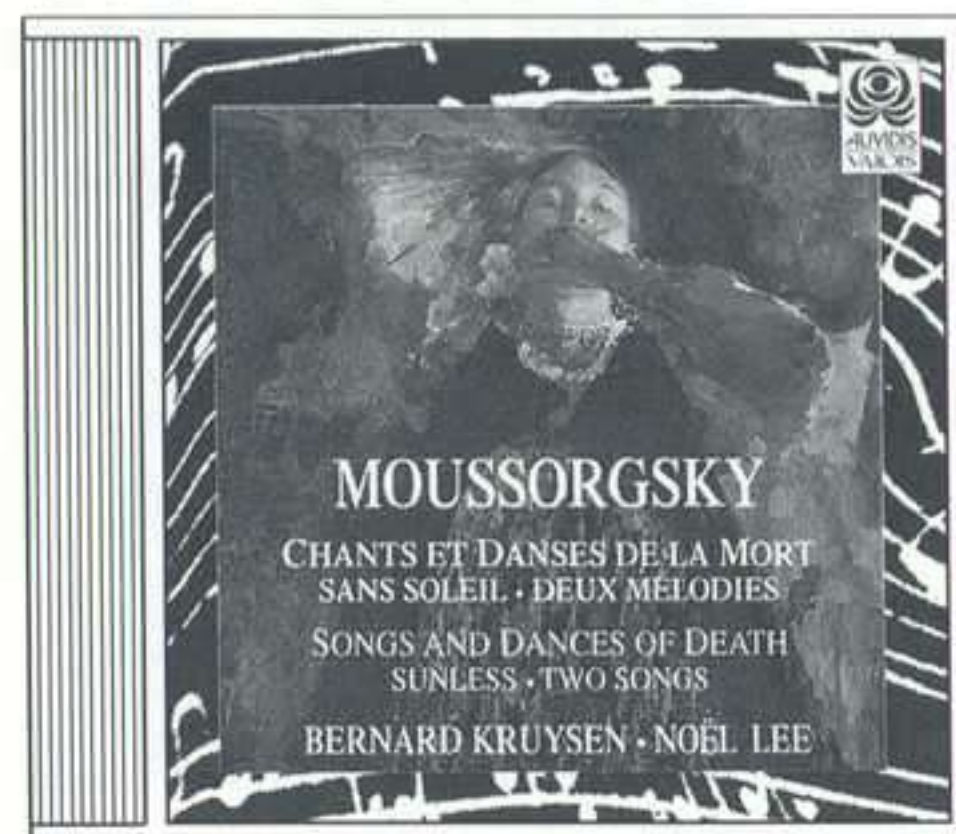
SUITE EN MUY MENOR interés a otras propuestas de esta serie media "Suite" de H. Mundi (háganse con los Monteverdi de Christie, por ejemplo). Con tres de las Sonatas más difundidas de Mozart (con lo bueno y menos bueno que esto tiene), el francés Pludermacher muestra sus arcaizantes maneras mozartianas. El resultado es (a veces) un híbrido entre Mozart, Debussy y Scarlatti (acongojante su cursi articulación y fraseo en el Allegro moderato de la K. 330). La calidad de las músicas pide más entrega, ideas y comprensión. Es como si a una naranja espléndida para zumo sólo le sacamos unas gotitas. Arrau, Barenboim, Uchida, Gilels, Perahia, Richter o Larrocha dejan secas las naranjas. **GPC**



MOZART: Zaide. Lynne Dawson, Hans Peter Blochwitz, Olaf Bär, Herbert Lippert, Christopher Purves. The Academy of Ancient Music/Paul Goodwin. 75'02". DDD

H. Mundi, HMU 907205

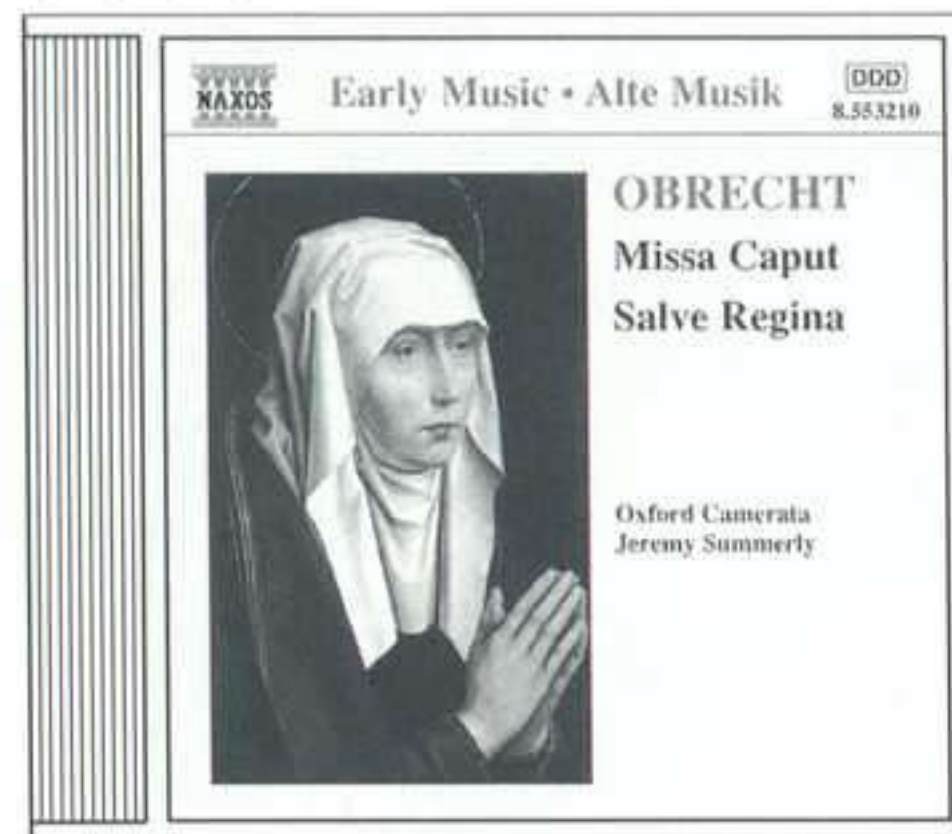
EL SERRALLO SERIO. Siendo una obra tan poco interpretada y grabada, y para más inri inconclusa y poco homogénea, desde la primera nota se escucha auténtico Mozart; algunos creerán estar ante un pastiche por recordar insistentemente a trabajos posteriores. A la insulsa y envarada dirección de Goodwin le falta pedigrí teatral –hay mucho más dramatismo en la ilustración de portada–. La interpretación se salva sin embargo gracias a la estupenda labor de todo el "cast" vocal con la sensual Zaide de Lynne Dawson a la cabeza, y no olvidemos el espléndido sonido que se arranca a la excelente orquesta. Interesante opción si quiere hacerse con este encantador "singspiel", innecesaria si tiene la de Klee o Hager. **ABL**



MUSSORGSKY: Cantos y danzas de la muerte. Sin sol. Dos canciones. Bernad Kruszen, barítono. Noël Lee, piano. 43'56". ADD

Auvidis Valois, 4823

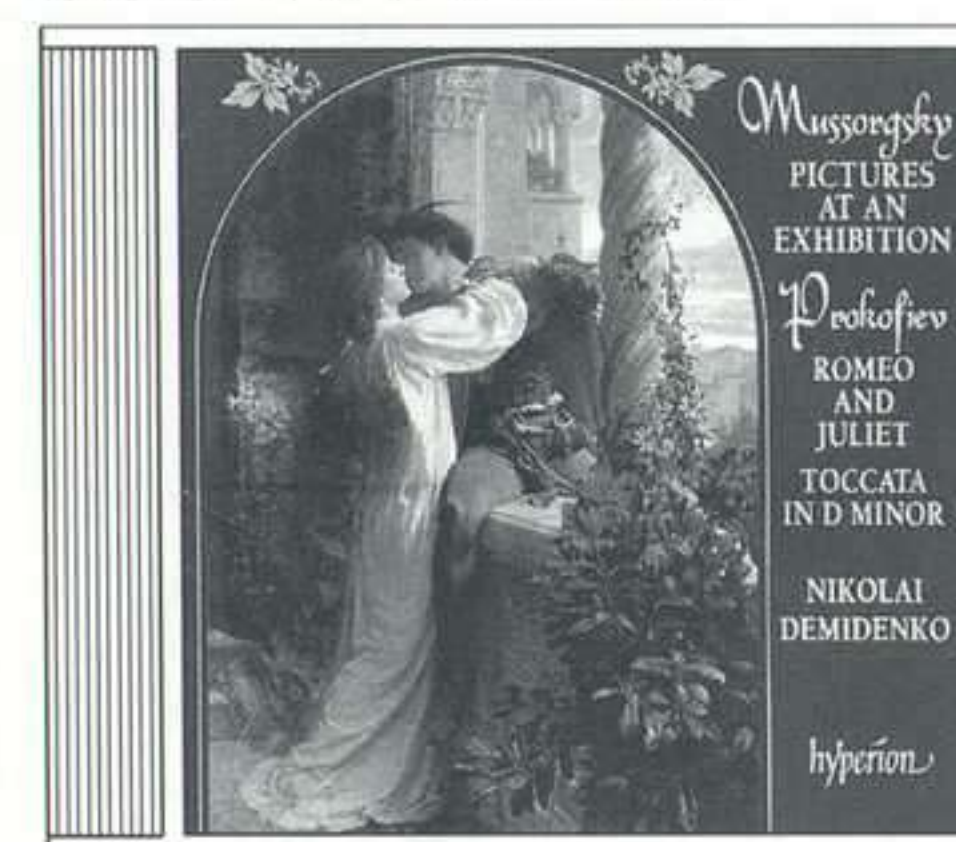
NO SE PUEDE CANTAR MEJOR. Y sin embargo este es un disco poco recomendable. Kruszen y Lee, una pareja antológica a la que Auvidis está haciendo por fin justicia con la edición en CD de sus viejas grabaciones, se acercan al atormentado, cruel y desesperado mundo de la melodía mussorgskiana con una elegancia y un poso aristocrático que están fuera de lugar. La voz de Kruszen, bellísima, ligera y muy bien emitida, no cuadra bien con las coordenadas desencajadas, rotas y aguardentosas de estas canciones; es "sólo" cuestión de estilo, porque cantar, lo que es cantar, no se puede hacer mejor. La grabación tiene 32 años, dura menos de 45 mins. y no incluye los textos cantados, pero su precio es de los más caros del mercado. **MAH**



OBRECHT: Misa Caput. Salve Regina. Oxford Camerata/Jeremy Summerly. 69'12". DDD

Naxos, 8.553210

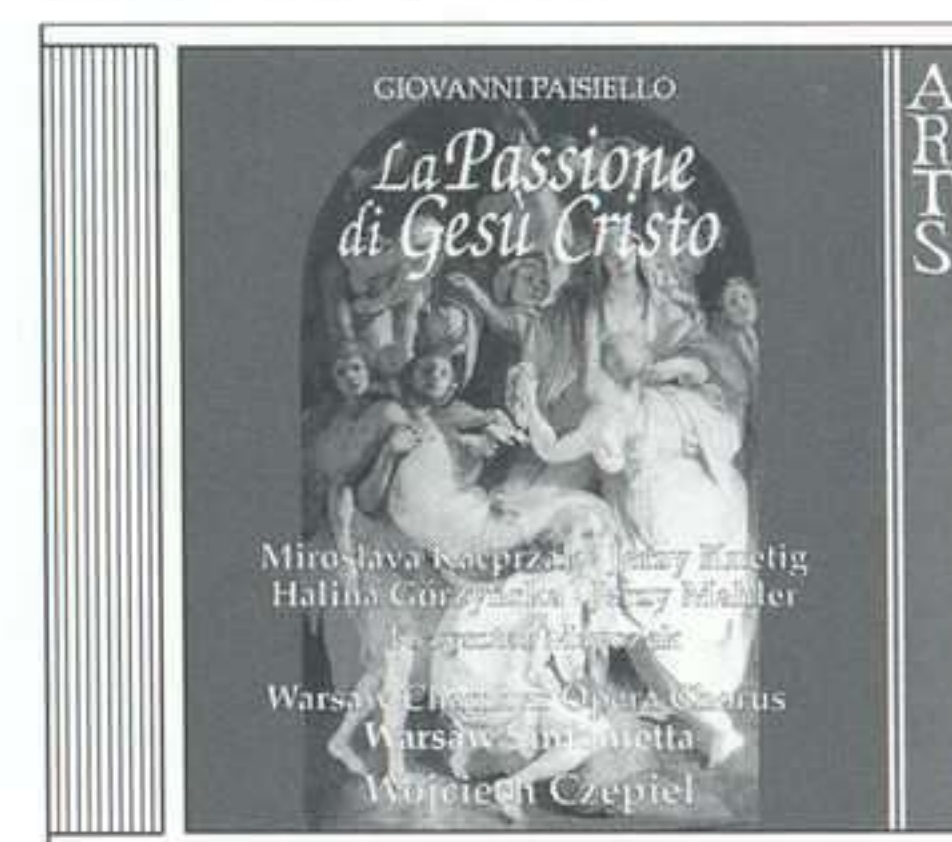
SIRVIENDO A SU FIN CON DIGNIDAD. Jeremy Summerly es incombustible. Pocos sellos confiarán tanta música a un director como Naxos está confiando al director inglés. Me parece estupendo porque la calidad de él y su grupo es incuestionable. En varias ocasiones he cuestionado el interés de seguir haciendo la polifonía de modo tan pulcro pero sin mayor implicación pasional. En este caso, la marginalizada música de Obrecht es restaurada para nuestros oídos con esa fría limpieza y claridad, lo que ya tiene un enorme valor. La música de los polifonistas flamencos del XV es uno de los más sublimes patrimonios que nos han regalado los siglos. Por este precio, mi recomendación es firme. **RM**



MUSSORGSKY: Cuadros de una exposición. PROKOFIEV: 10 Piezas de Romeo y Julieta op. 75. Toccata op. 11. Nikolai Demidenko, piano. 75'5". DDD

Hyperion, CDA 67018

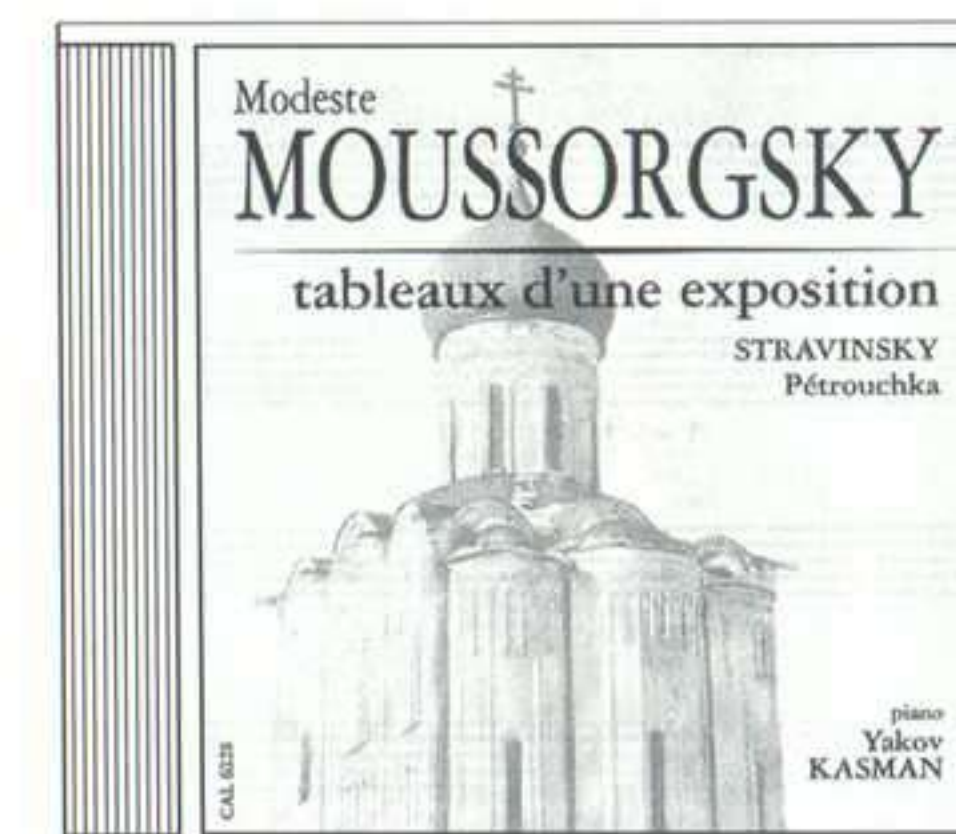
UNO DE LOS PIANISTAS MÁS GRANDES del sello Hyperion es Nikolai Demidenko. Con una técnica extraordinaria, utilizando sus recursos con juicio, Demidenko aborda unas obras comprometidísimas y densas musicalmente. El diseño que crea Demidenko está muy bien elaborado, planteando un Prokofiev más cercano a la ironía que a la fuerza expresiva (como sí hace Gavrilov). Los *Cuadros* son los menos buenos. Desde momentos excelentes a otros flojillos (comparar estos *Gnomus* con los de Pogorelich o Postnikova es aclarador), Demidenko se muestra irregular. Como a esos ciclistas de llano que cuando toca montaña les faltan fuerzas, Demidenko peladea irregularmente por estas músicas descriptivas como pocas. **GPC**



PAISIELLO: La Pasión de Jesucristo. Miroslava Kacprzak, Jerzy Knetig, Halina Górzynska, Jerzy Mahler. Coro de cámara de la Ópera de Varsovia, Warsaw Sinfonietta/Wojciech Czepiel. 112'22". DDD

Arts, 471912. 2 CDs

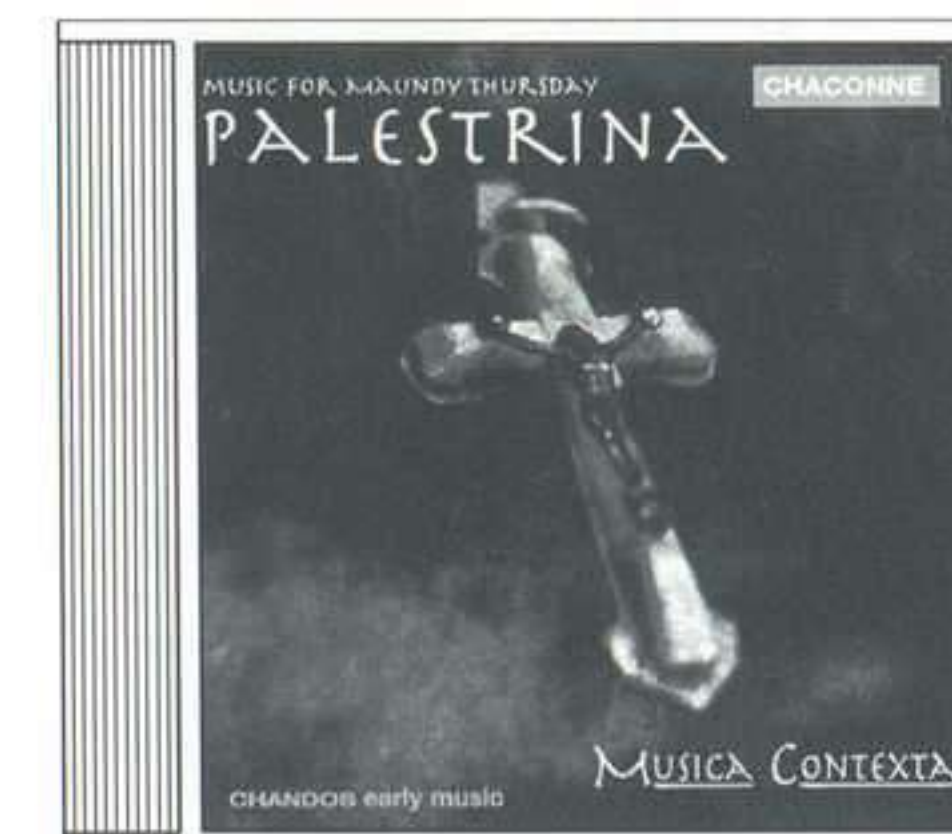
LA PASIÓN DE UN OPERISTA. El famoso compositor del "otro" *Barbero de Sevilla* es autor de gran número de óperas con poca atención en el catálogo discográfico, por lo que Arts nos sorprende con una obra sacra, la *Pasión de Jesucristo*, un oratorio que incluye numerosos rasgos operísticos y ornamentación barroca en arias y recitativos. Compuesta por encargo del rey de Polonia en 1783, el mayor interés es conocer una obra de tal envergadura en una floja interpretación que ni los solistas ni la orquesta ofrecen mucho lustre, lo peor las cantantes femeninas, muy sobrepasados por las dificultades de las espinosas arias. **ABL**



MUSSORGSKY: Cuadros de una exposición. Gopak. Meditación. Una lágrima. STRAVINSKY: Petrouchka. Tango. Yakov Kasman, piano. 57'44". DDD

Calliope, CAL 6228

CONDUCIENDO SIN FRENOS. Algo así es la sensación que produce la escucha de este disco de Kasman. Ya comentamos en su día (enero de 1998) una grabación correspondiente al X Van Cliburn. Allí Kasman era técnicamente irreprochable. Como en el presente disco, un desordenadillo producto (con despistes gráficos) dedicado al piano ruso de Mussorgsky y Stravinsky. Kasman tiene la misma sensibilidad que una excavadora. Sus maneras son arrolladoras y la educación pianística no es su fuerte. Creo recordar que sólo unos segundos de música de los 57 minutos son aprovechables. Dedos, sólo eso. Y a la altura que estamos, estas formas están desfasadas. Pertenece a la Edad de Piedra. **GPC**



PALESTRINA: Música para el Jueves Santo. Musica Contexta/Simon Ravens. 59'33". DDD

Chandos, CHAN 0617

SALUDABLE AVALANCHA. Cuentan que en Inglaterra un hombre levantó una piedra de su jardín y de debajo salieron cinco grupos de polifonía. Resulta asombrosa la distancia que este país lleva al resto de Europa en la interpretación y difusión de la música vocal del Renacimiento (...y en otras muchas). Musica Contexta, que un servidor no tenía el gusto de conocer, ha grabado un bonito disco con música para la Semana Santa de Palestrina. El brillo y la afinación no están tan logrados como en otros afamados grupos británicos (el listón en eso está muy alto, lo aseguro), pero la música se puede disfrutar. La polifonía es en la actualidad uno de los frentes más activos de la música antigua y se impone un cierto revisionismo, anuncio. **RM**



PALESTRINA: Misa Papa Marcelli. Misa Aeterna Christi Munera. Stabat Mater. ALLEGRI: Miserere.
The Oxford Camerata, Schola Contorum de Oxford/Jeremy Summerly, 75'55''. DDD

Naxos, 8.553238

CORRECTÍSIMO. No hay duda de que estamos ante un disco generosísimo, ya que ofrece tres obras de Palestrina, entre las que encontramos la conocidísima (aunque de un valor musical menor) *Misa del Papa Marcelo*, la valorable *Misa Aeterna Christi Munera* y el maravilloso *Stabat Mater* a dos coros. Se completa con el también popularísimo *Miserere* de Allegri. Todo por un precio mínimo y en una interpretación técnicamente encomiable. Dicho esto, hemos de insistir una vez más en que la interpretación de la polifonía debe ya tomar otros derroteros. La perfección inglesa acaba cansando, la música del Renacimiento tiene otras facetas que las puramente preciosistas. Renovarse o morir, es ley de vida. **RM**



PUCCHINI: Le Donne di Puccini. Arias de Ópera.
Gabriela Benackova, Eva Marton, Gwyneth Jones y Edita Gruberova. Orquesta de la Radio de Munich/García Navarro. 55'56''. DDD

Nightingale, NC 000102

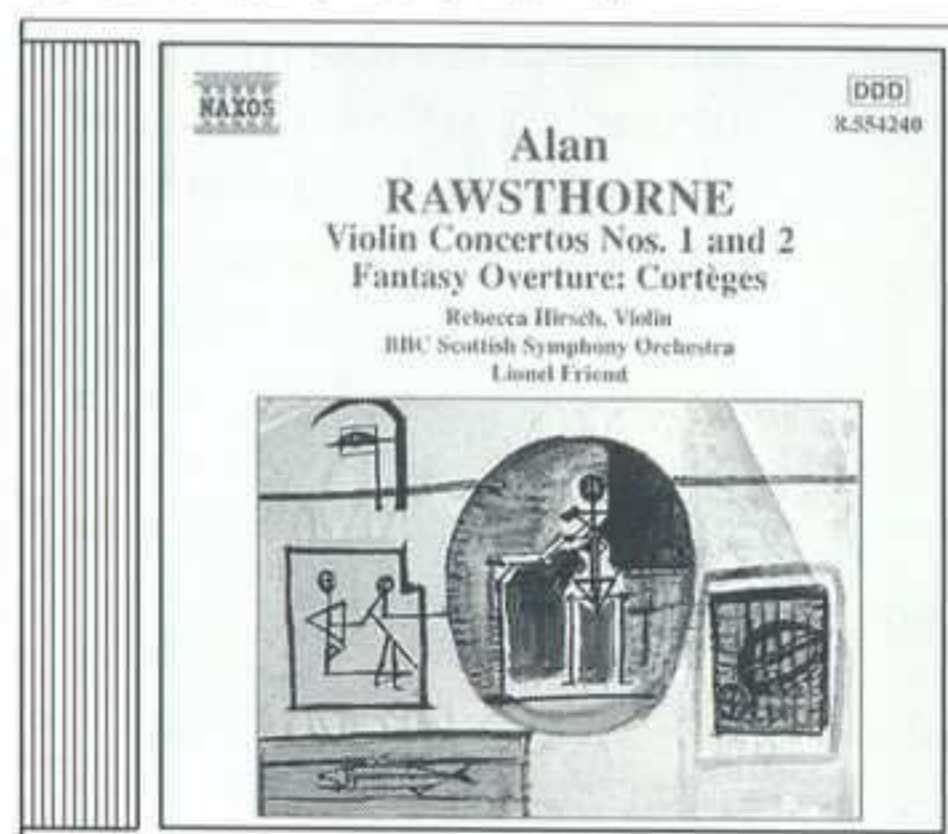
ABSOLUTAMENTE FALLIDO este recital de arias de Puccini que se celebró en Munich en 1994. Por supuesto que no lo recomiendo para nada. La dirección de García Navarro casi no existe; su ejecución es completamente plana, falta de intensidad, matices y expresión (no quisiéramos oírle así en el Teatro Real). Las cantantes no tuvieron su mejor noche, aunque a juzgar por los aplausos que se escuchan, al público muniqués no le debió parecer así (los bravos dedicados a Gwyneth Jones por su "In questa reggia" me hacen dudar si entiendo algo de canto, ya que me parece auténticamente patética su interpretación). No se adelanta nada con sacar al mercado engendros de semejante categoría. **RGE**



RACHMANINOV: Concertos para piano núms. 1 y 4. Rapsodia sobre un tema de Paganini. Bernd Glemser, piano. Orquesta Sinfónica de la Radio Nacional Polaca/Antonio Wit. 78'47''. DDD

Naxos, 8550809

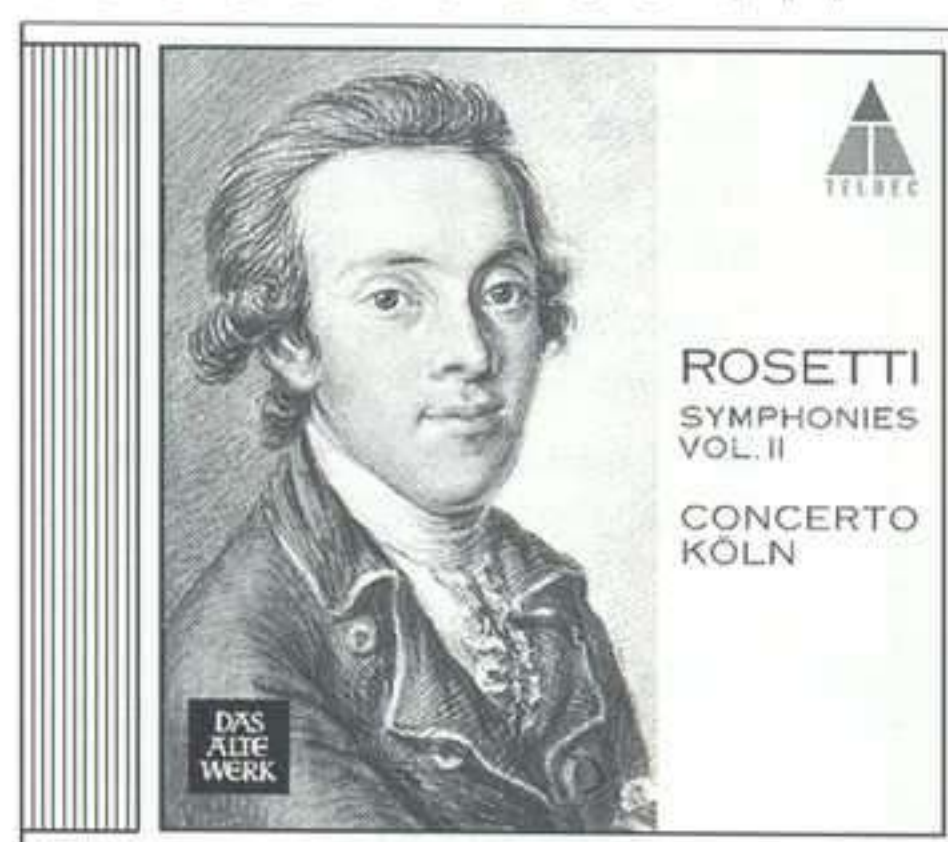
¿Y QUÉ DIGO? En efecto, ¿qué puedo contarle al lector que no le resulte ya repetitivo (a saber: "versiones correctas, aceptables, incluso con algún muy buen detalle aislado, pero, desde luego, en nada sobresalientes y a la altura de muchas otras, lejos de las referenciales")? Pues algo parecido: que intervienen un pianista discreto que intenta —no es poco— superar la linealidad en la interpretación, una orquesta de nivel medio y un director un tanto impersonal aunque, eso sí, más motivado que en otras ocasiones y que en la cabeza de la lista de los registros de estas obras figuras, como supongo es de general conocimiento, Ashkenazy y Haitink (Decca). Para cierto sector de aficionados cercanos a la indigencia. **JARR**



RAWSTHORNE: Corteges y Conciertos para violín y orquesta núms. 1 y 2.
Rebecca Hirsch, violín. Orquesta de la BBC escocesa/Lionel Friend. 64'08''. DDD

Naxos, 8.554240

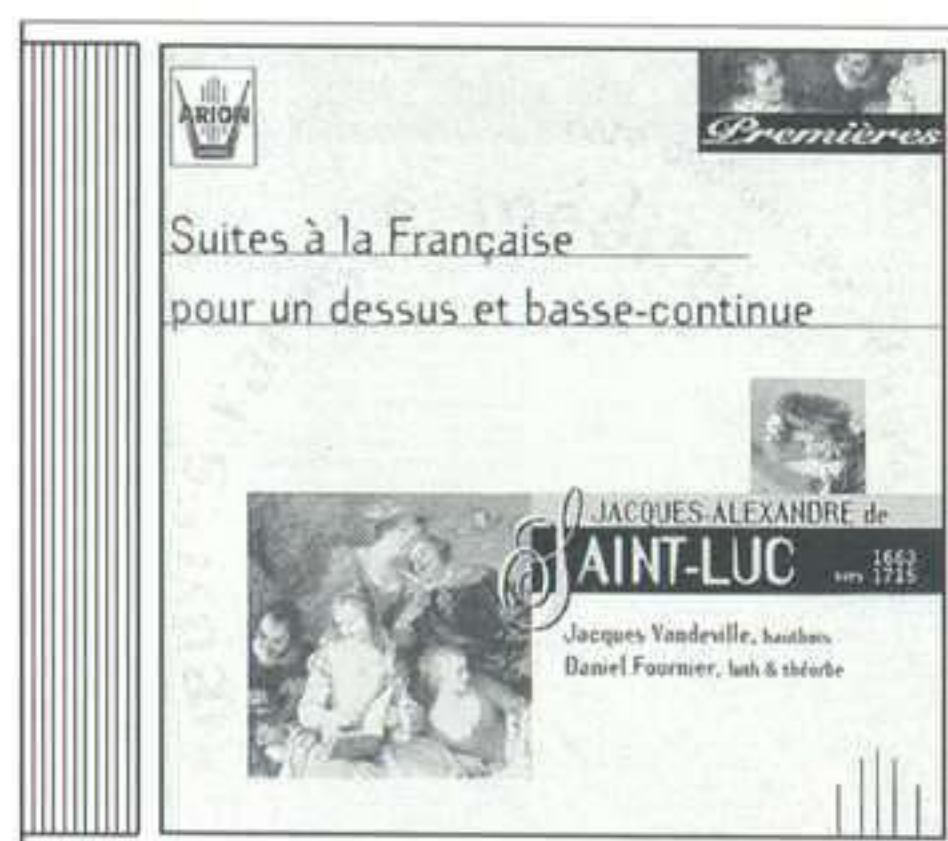
OTRO "INDEPENDIENTE" EN LA CORTE DEL REY ARTURO. Alan Rawsthorne (1905-1971), es un ejemplo más de la abundancia creativa británica durante el siglo XX. Un autor con cierto predicamento en las salas de concierto durante los 50 y 60 y que apenas ha contado con el apoyo de la industria fonográfica (con la excepción de su obra para piano y orquesta en Chandos). Algo, que por lo escuchado en este disco, se nos antoja injusto y yo diría que hasta sorprendente. Su música es poco clasificable, propia de un espíritu independiente, pero no por ello exenta de emotividad y contenido poético. Todo ello con una envoltura propia del más hábil orquestador. Disco bello (especialmente los conciertos) y muy bien interpretado. **JB**



ROSETTI: Sinfonías. Vol. 2.
Concerto Köln 65'42''. DDD

Teldec, 0630183012

MIS ORACIONES HAN SIDO ESCUCHADAS. Cuando, hace ya un tiempo, me tocó comentar la primera entrega de las sinfonías de Antonio Rosetti (1750-1792), amén de los merecidos elogios al interés del programa y a la calidad de la interpretación, hice votos por que tan sobresaliente iniciativa tuviera su continuidad. Con este segundo volumen, Concerto Köln ya ha grabado ocho sinfonías de Rosetti. Ya sólo quedan 26 para completar la integral. **SA**



SAINT-LUC: Suites a la francesa. Jaques Vandeville, oboe, Daniel Fournier, laúd y tiorba. 45'02''. AAD

Arion, ARN 55395

UNA MERECEIDA RESURRECCIÓN. La suite para un "dessus" y bajo continuo, fue uno de los más importantes géneros camerísticos de la música francesa, antes de ser fagocitado por la sonata a solo venida de Italia. Aunque belga de origen, el laudista Jacques Alexandre de Saint-Luc (1663-1715) se formó musicalmente en la corte francesa y cultivó con inspiración este género, componiendo numerosas piezas agrupadas en suites, tres de las cuales se ofrecen en este antiguo disco negro, ahora en nuevo formato. Aunque se emplea un oboe moderno la interpretación y la adecuación estilística es más que satisfactoria. **SA**



SCHUBERT: Obertura en do menor. Cuarteto "La muerte y la doncella". (Versiones para orquesta de cuerda). Arcata Stuttgart/Patrick Straub. 62'32". DDD

Hänssler, 98.160

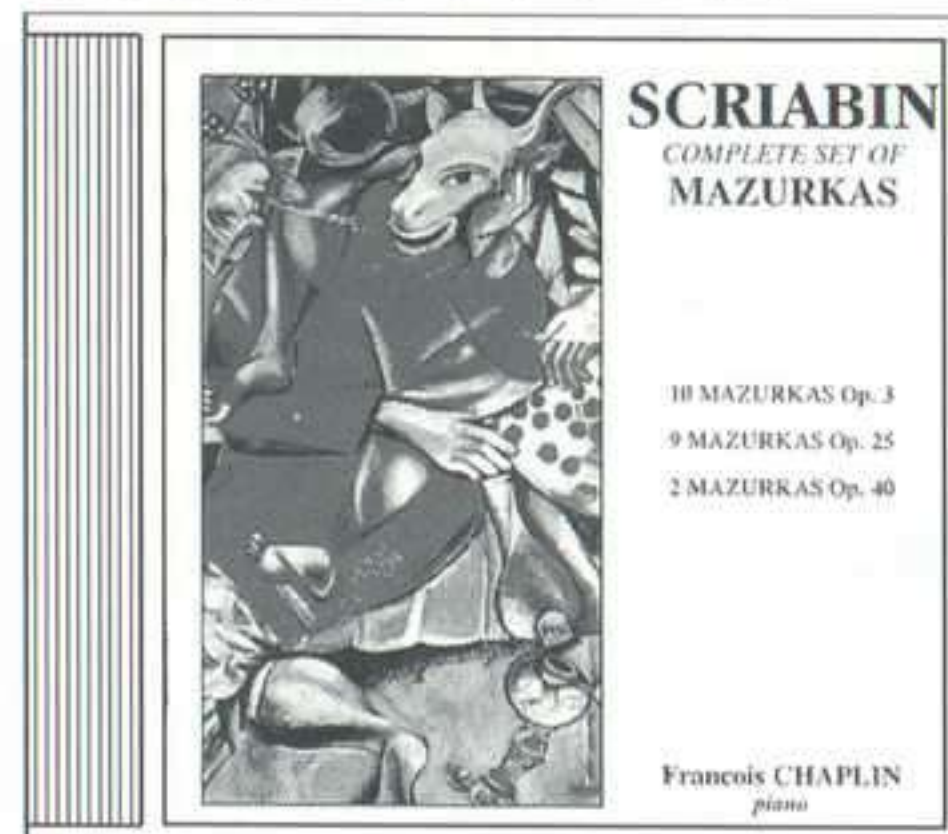
SCHUBERT REVISADO. Compuesta a la edad de catorce años, la *Obertura* para quinteto de cuerda sigue el modelo rossiniano, aunque no faltan los detalles personales anunciadores del genio que su autor posteriormente derrocharía en, por ejemplo, el *Cuarteto D 810*, una obra que no necesita comentarios y que aquí podemos oír en el arreglo para orquesta de cuerdas escrito por Gustav Mahler en los años noventa del siglo pasado (a este respecto, el bohemio opinaba que la sonoridad de los cuatro instrumentos resultaba pobre). Esta "amplificación" no tuvo ningún éxito y de hecho la partitura no se publicó hasta 1984. Desde luego, el arreglo denota sensibilidad y habilidad técnica y su escucha es grata. Interpretación estimable. **JARR**



SCHUMANN: Concierto para piano. Carnaval (orq. Glazunov).
MENDELSSOHN: Obertura "Las Hébridas". Dinu Lipatti, piano. Orquesta de la Suisse Romande/Ernest Ansermet. 68'42". DDD

Decca, 4581212

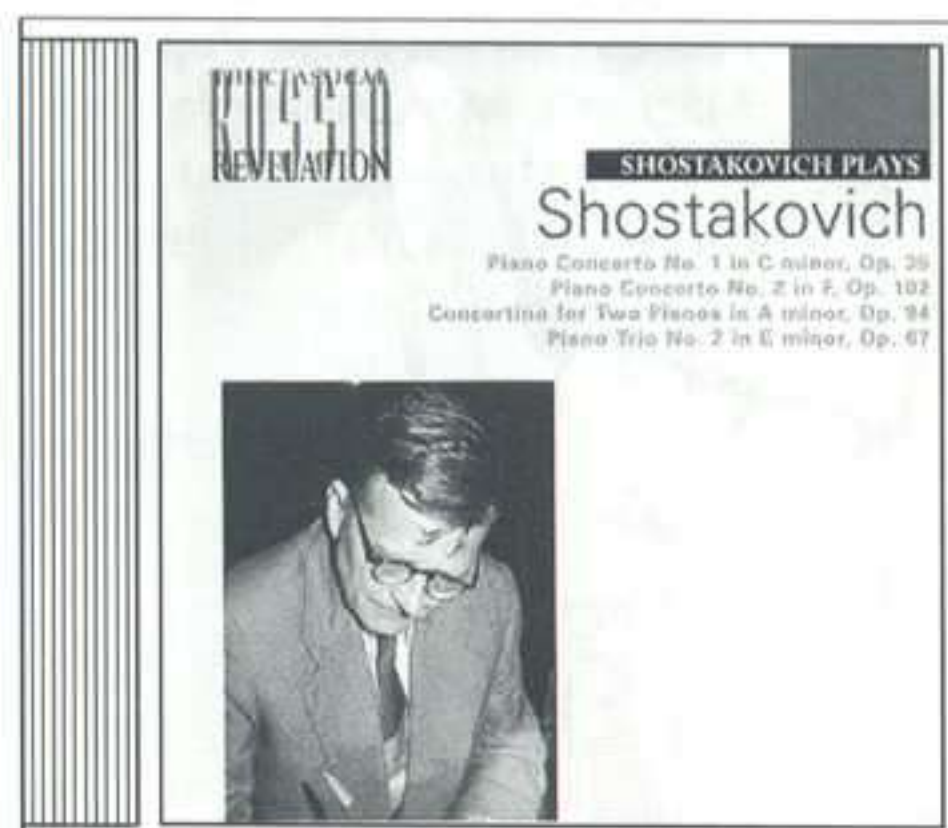
POR LIPATTI, ANSERMET O SCHUMAN. Extraño disco este, que recoge el *Concierto* de Schumann (1950) en Génova (la misma ciudad que en ese mismo año vio morir a Lipatti). Inéditos en cedé la horripilante orquestación (perdón, Monsieur Ravel) de *Carnaval* schumanniano por Glazunov (dirigida con gracia por Ansermet, 1960) y la obertura *Las Hébridas*, de nuevo por Ansermet (aquí más plomizo y precipitado, 1965). Visto esto, ¿a quién homenajea el disco...? El malogrado pianista rumano entendía bien el *Concierto* de Schumann (con Karajan lo grabó dos años antes). Su interpretación es poética y elegante (demasiado). Ansermet, menos fino, no es el compañero ideal (la coda, por ambos músicos, es pavorosa). **GPC**



SCRIABIN: las Mazurkas. François Chaplin, piano. 73'30". DDD

Mandala, MAN 4919

TODAS LAS QUE SON. Nos presenta este disco el registro de las mazurkas de Scriabin; esto es las diez del *op. 3*, las nueve del *op. 25* y las dos del *op. 40*. El joven pianista francés se desenvuelve perfectamente en la música de Scriabin, exhibiendo buenas formas e intención de plantearse las interpretaciones con seriedad e implicación en las obras. No es la del compositor ruso una música fácil para el piano precisamente, y Chaplin supera con creces la prueba haciendo gala de técnica más que suficiente, pero que debe ser más depurada. Muy buen fraseo y articulación adecuada. Recomendable, por tanto, habida cuenta la escasez de grabaciones de estas obras. **RJPJ**



SHOSTAKOVICH: Conciertos para piano núms. 1 y 2. Concertino para dos pianos, etc. Dmitri y Maxim Shostakovich, piano. David Oistrakh, violín. Milos Sadlo, chelo. Orqs./Samasud, Grank. 66'32". AAD

R. Revelation, RV 70006

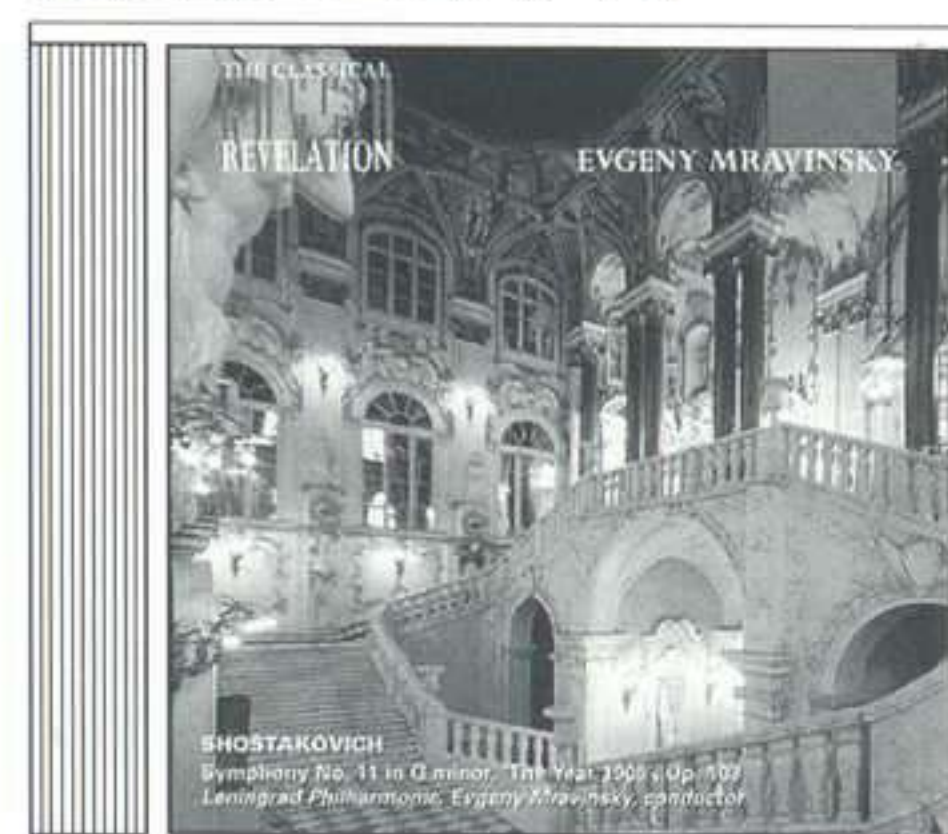
EL SHOSTAKOVICH INTERPRETE. Por encima de la tradicional polémica sobre si un autor es el mejor intérprete de sus obras, el compositor ruso demuestra ser un excelente pianista. En su *Concierto núm. 1* se debate sin éxito contra una orquesta raquífica y un trompetista insoportable, pero en el segundo corona una interesante versión en la que el rachmaninoviano 2.º movimiento sorprende por su inesperado eclecticismo. El *Concertino*, interpretado en compañía de su hijo Maxim (que a la sazón tenía 18 años) es sencillamente delicioso. Finalmente, el *Trío*, registrado en 1947 junto a dos compañeros de lujo, resulta impresionante a pesar de su deficiente sonido. Realmente valioso este 5.º volumen. **LEJ**



SHOSTAKOVICH: Conciertos para violín núms. 1 y 2. Viktor Tretyakov, violín, Orquesta Sinfónica Estatal de la URSS/Yuri Temirkanov, Mariss Jansons. 71'34". ADD

R. Revelation, RV 10108

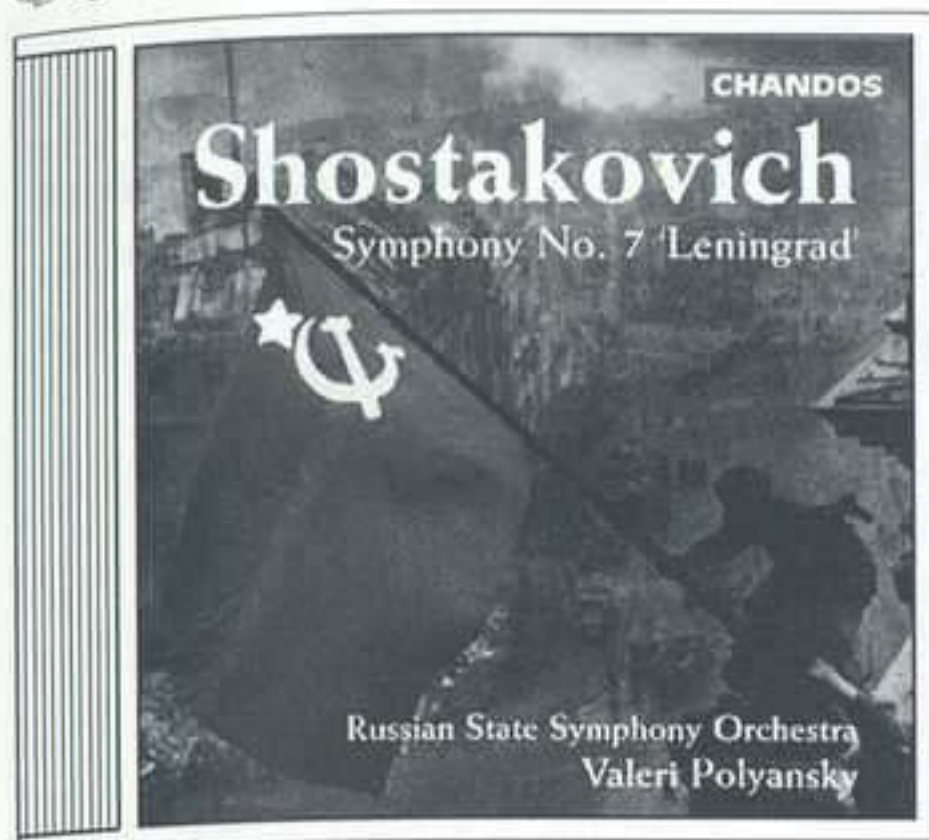
EL VIOLÍN DE SHOSTAKOVICH BIEN SERVIDO. Estupendas estas interpretaciones registradas durante conciertos públicos celebrados en Rusia en los años 79 y 81, cuando nadie podía adivinar el rápido hundimiento del régimen comunista. Me ha gustado Tretyakov: me parece un artista sincero y alejado de toda retórica y solvente en el plano técnico. Tengo además la impresión de que estas obras le van como anillo al dedo. Está claro que no tiene la magia ni la perfección admirable de los más grandes violinistas de los últimos tiempos, pero cumple satisfactoriamente. Si añado que las batutas se portan y que la orquesta soviética era entonces de primer rango europeo, el lector deducirá que considero el disco recomendable. **JARR**



SHOSTAKOVICH: Sinfonía núm. 1. Orquesta Filarmónica de Leningrado/Evgeny Mravinsky. 60'08". ADD

R. Revelation, RV 10091

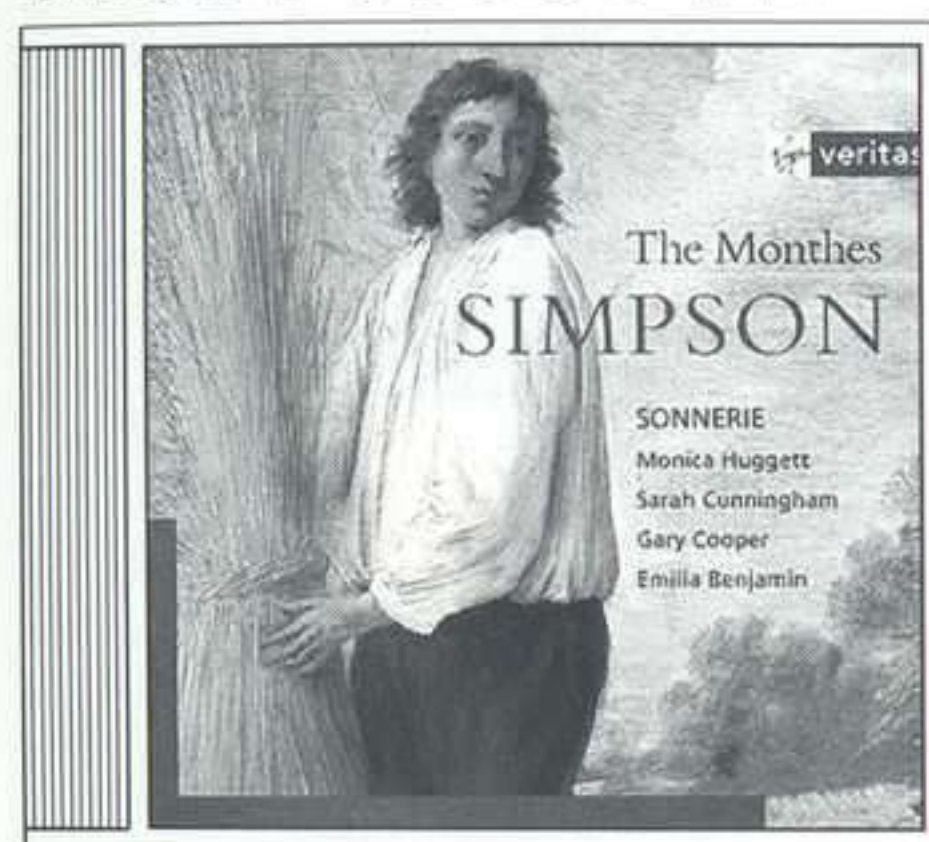
COMPETENTE MRAVINSKY. Muy buena esta lectura de una de las sinfonías menores del irregular soviético. El aficionado a esta clase de música recordará la extraordinaria versión de la otra sinfonía "revolucionaria" (la *núm. 12*, apodada "El año 1917") debida a Mravinsky al frente de la misma orquesta (Erato). En esta ocasión se trata de una grabación de 1959 y, aunque el tiempo no pasa en balde y los intérpretes actuales son los mejor preparados de la historia, la versión casi no ha envejecido. El lenguaje y hasta el espíritu del autor de la obra se hallan perfectamente plasmados. Algo más de análisis y el nivel técnico de hoy día y la nota se dispararía. O sea, las cualidades que sí tiene el registro referencial de Rostropovich en Teldec. **JARR**



SHOSTAKOVICH: Sinfonía núm. 7. Orquesta Sinfónica del Estado Ruso/Valeri Polyansky. 72'51". DDD

Chandos, CHAN 9621

AUNQUE DIGNA, UNA DE TANTAS. Ni por orquesta ni por dirección (algo gris) puede esta lectura acercarse siquiera a las más logradas, que, como se sabe, son –y por este orden– las debidas a Leonard Bernstein y la Sinfónica de Chicago (D.G.) y a Maris Jansons y la Filarmónica de Leningrado (EMI). Y no es que resulte desagradable su escucha, no. Se evitan todo tipo de excesos y la ejecución supera los mínimos exigibles. Pero esta sinfonía no se sostiene si no se echa toda la carne en el asador y se exprime la partitura al máximo, sin escatimar energía y sin ahorrar detalles. Justo como lo hacen los intérpretes americanos mencionados (un director analítico como Puccini y una de las grandes orquestas del mundo). Aquí no valen medias tintas: la vulgaridad acecha. **JARR**



SIMPSON: The Months. Monica Huggett y Emilia Benjamin, violín. Sarah Cunningham, viola da gamba. Gary Cooper, órgano. 59'55". DDD

Virgin, 5452812

ANTECEDENTE DE PURCELL. La sonata-trío en las Islas Británicas alcanzaría su apogeo con Purcell, quien supo combinar magistralmente los modelos italianos con la tradición autóctona, uno de cuyos hitos son estas doce fantasías de Christopher Simpson (1605-1669) sobre los meses del año. A pesar de su título, su carácter programático es más bien relativo. Monica Huggett con el conjunto Sonnerie se apunta un nuevo magnífico tanto al rescatar del olvido con el acierto habitual esta refinadas partituras sólo aptas para los oyentes más entendidos. **SA**



SIRET: Integral de la obra para Teclado. Davitt Moroney, clave y órgano. 109'. DDD

Accord, 205332. 2 CDs

SABIDURIA Y GENIALIDAD. Estos son los objetivos que mejor califican las interpretaciones del clavecinista británico-francés Davitt Moroney. En todos sus registros se puede intuir el gran trabajo de investigación, el buen gusto en la elección de los instrumentos (siempre originales), la riqueza de ideas interpretativas, así como una gran técnica que avala todo lo anteriormente citado. En este caso nos ofrece la integral de las piezas para clave del un poco conocido Nicolas Siret, contemporáneo de F. Couperin, pero con una música que suena más al siglo XVII que a lo que hacían Rameau o Forqueray, motivo por el que creo que sus piezas no trascendieron en su momento. Imprescindible para los amantes de la música francesa. **II**



SOR: la Obra para piano. Josep Maria Roger, piano. 65'49". DDD

Cantus, C 9618

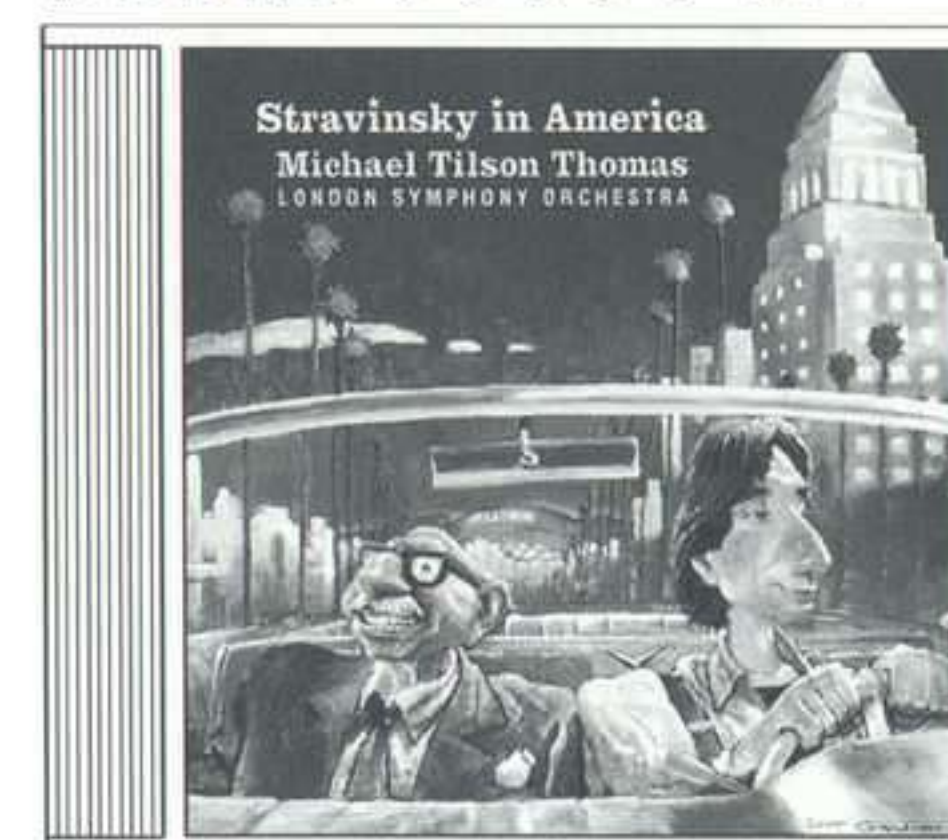
BIEDERMEIER IBÉRICO. Aunque célebre sobre todo por su música para guitarra, Fernando Sor (1778-1839), dejó una abundante producción en otros géneros, sin que falte la música para piano, principalmente mazurcas, valsos y "quadrilles", que compuso para solaz de los salones británicos y con las que rindió tributo a la moda. Se trata de música ligera e intrascendente, compuesta sin otra pretensión que la de hacer pasar a los oyentes un rato agradable. Así lo ha entendido el solista, que ha sabido recrear estas obrillas con toda su gracia "salonarde" y todo su nostálgico atractivo antañón de abanico y miriñaque. **SA**



R. STRAUSS: Así habló Zaratustra. Muerte y transfiguración. Las travesuras de Till Eulenspiegel. Orquesta Sinfónica de San Francisco/Herbert Blomstedt. 72'24". DDD

Decca, 4488152

POCO BAJO LA SUPERFICIE. Blomstedt, sin duda una bauta notable, decepciona aquí. Aunque dirige con decisión y muy preocupado por la paleta sonora (lo cual no significa que esté acertado), echo en falta en estas versiones el sonido de la construcción y la progresión en el impulso que son aspectos fundamentales en la escritura de los poemas sinfónicos de Strauss. En lo expresivo, no aprecio ese romanticismo nada contemplativo y mucho menos brumoso tan característico del compositor muniqués. Blomstedt no domina su idioma, por otra parte tan personal e inconfundible. No estamos, por supuesto, ante malas interpretaciones, pero tratándose de un repertorio trillado y registrado con fortuna el interés de este disco es reducido. **JARR**



STRAVINSKY IN AMERICA. Orquesta Sinfónica de Londres/Michael Tilson Thomas. 75'42". DDD

RCA, 09026688652

STRAVINSKY "SUPERSTAR". Una decena de composiciones americanas de uno de los músicos más influyentes del siglo que se nos escapa configuran este compacto que, desde el punto de vista de la interpretación, es extraordinario. En cuanto al contenido, hay de todo: desde composiciones notables raramente grabadas (por ejemplo, el ballet *Agon* de 1957) a piezas más difundidas (el *Scherzo a la rusa* o la *Circus Polka*, pasando por meras curiosidades (el *Canon* sobre una melodía rusa y el *Preludio de felicitación* para el octogésimo cumpleaños de Pierre Monteux, ambas de una duración inferior al minuto) y alguna travesura (una reorquestración del himno de los Estados Unidos de América). La ilustración de portada de Pat Gavin es una delicia. **JARR**



B. STROZZI: Arias, Cantatas y Lamentos. Ensemble Incantato. 70'32". DDD

CPO, 9995332

PATINAZOS. El creciente interés por la obra de Barbara Strozzi esta cobrando un entusiasmo insospechado. Somos muchos los que, amantes de la primitiva música vocal barroca italiana, nos sentimos muy agradecidos a cuantos de una manera u otra están consagrando su tiempo y trabajo a la recuperación del legado de la que fue una de las grandes compositoras de la historia de la música. El Ensemble Incantato se interesa por una serie de arias, cantatas y lamentos –bellísimos, procedentes de su op. 2– que vuelven a revelarnos la inspiración de la hija adoptiva de Giulio Strozzi, bien que todo el esfuerzo de unos instrumentistas especializados y luchadores quede arruinado por una soprano, Mona Spägle, cuya preparación y cuyo talento musical parecen nulos. **JTS**



TELEMANN: 6 Sonatas para 2 flautas Op. 2. American Baroque. Stephen Schultz y Mindy Rosenfeld (flautas barrocas). 67'50". DDD

Naxos, 8.554132

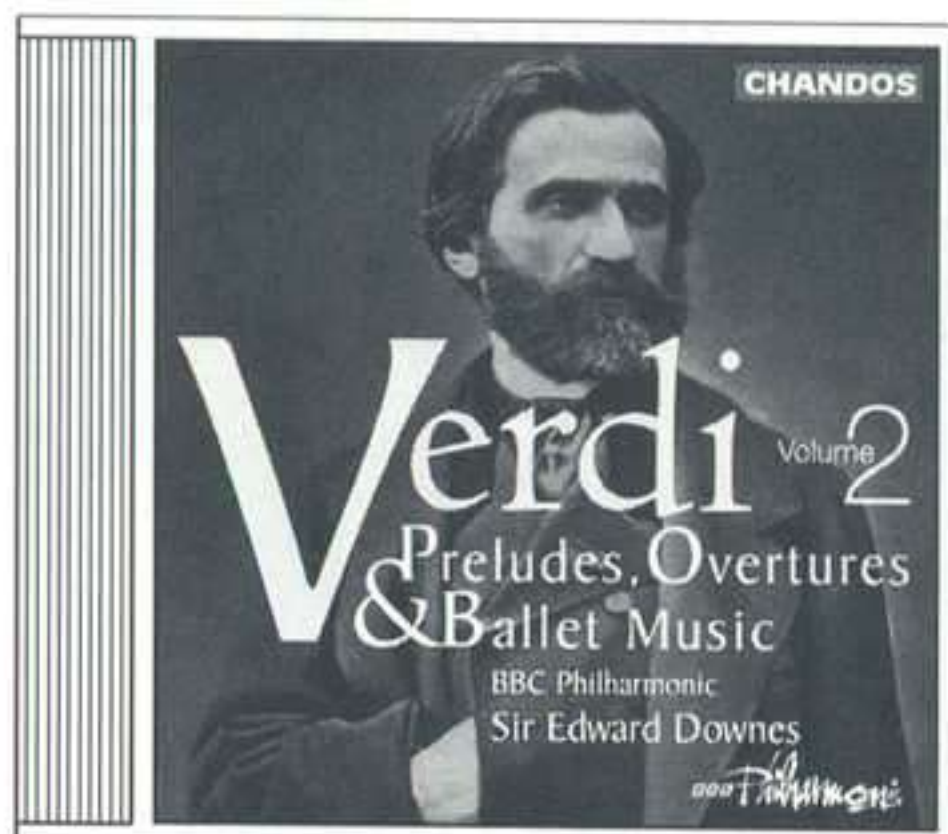
PRIMERA VERSIÓN (CREO) DE LA OP. 2 DE TELEMANN CON TRAVERSOS BARROCOS. Había ya excelentes grabaciones con flautas modernas (Galway y Debost, para EMI, inencontrable y sin reeditar en CD) y con flautas dulces (por ejemplo, Pehrsson y Laurin, para BIS). Interpretación no sobrada de poesía o imaginación, pero puesta al día en lo estilístico, además de correctamente tocada y relativamente bien afinada (con excepciones, los Fa#-Mi#-Fa# de la sonata en Si menor están muy descarados). Interesante sobre todo para los amantes del barroco tocado con instrumentos originales. **AM**



TCHAIKOVSKY: Los 3 Conciertos para piano. Fantasía. Op. 56. Mikhail Pletnev, piano. La Filarmonía/Fedoseyev. 119'58". DDD

Virgin, 5614632

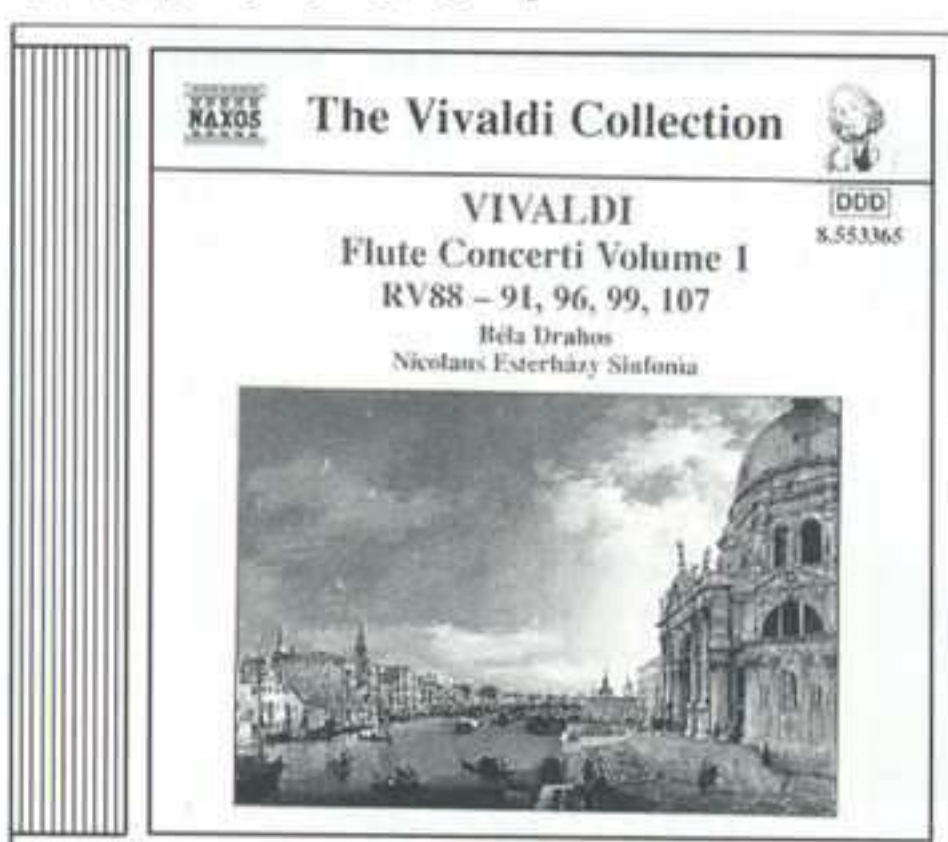
INSUFRIBLE. No sabemos qué le habrá hecho el pobre Tchaikovsky a Pletnev para que este le haga las faenas que le hace. Tras cargarse de mala manera la música contenida en sus seis sinfonías, ahora le toca el turno a la obra para piano y orquesta del compositor, donde el pianista-director vuelve a errar en la parte que le corresponde: el piano. Versiones insulsas y rancias donde las haya, que ignoran todo lo que ya se ha realizado al respecto (Postnikova, Gilels, Richter, Barenboim, Kissin). El director secunda la idea (más bien la falta de ella) de Pletnev, y no hace nada por salvar las versiones. Si se quiere este acoplamiento, mejor Gilels/Maazel (EMI) ó Postnikova/Rozhdestvensky (Decca). Para la *Fantasía*, Glemser/Wit (Naxos) es una buena opción. **RJPJ**



VERDI: Oberturas de Jésulamen, Luisa Miller, Stiffelio y Rigoletto. Música de ballet de Jérusalem y El Trovador. Filarmónica de la BBC/Edward Downes. 71'8". DDD

Chandos, Chan 9594

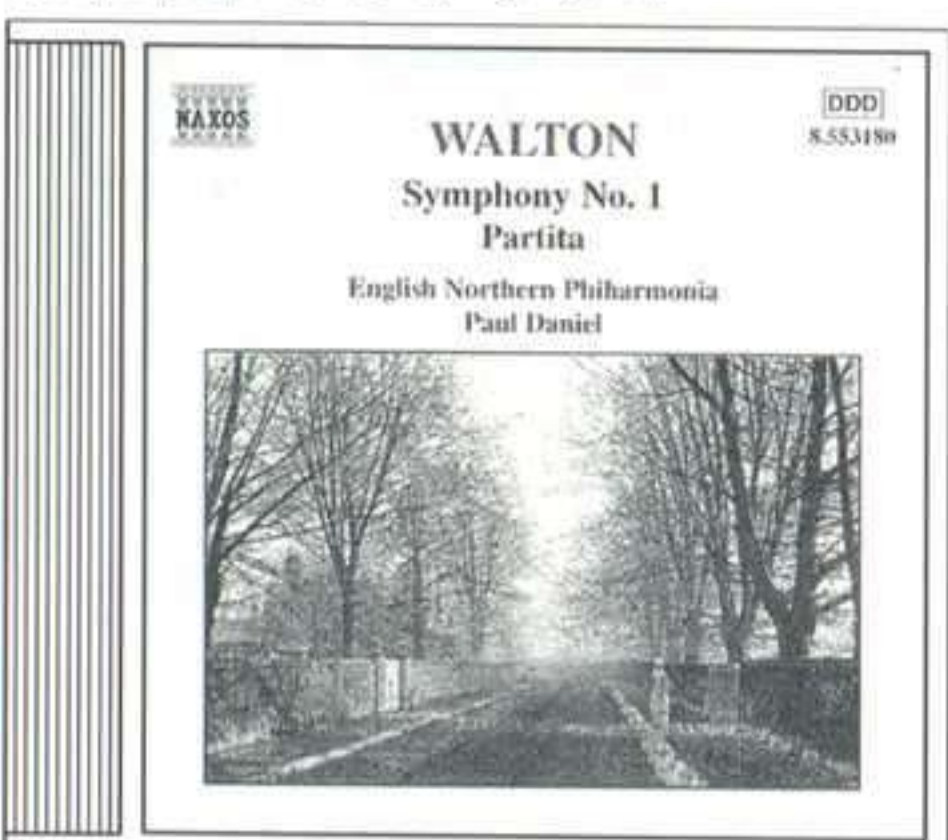
DOWNES GRABA EL SEGUNDO volumen dedicado a obras orquestales de Verdi. Las versiones se perciben cuidadas y con ganas de hacer bien las cosas. No obstante, creo que el sonido verdiano no está del todo bien conseguido. Falta en algunos momentos el adecuado empaste, así como una cantabilidad más adecuada en la exposición de las melodías, lo que hace que el resultado global sea algo frío. La planificación, en cambio, sí me parece acertada, lo que hace al disco atractivo, al igual que el anterior volumen. De cualquier forma continuamos sin poder recomendar plenamente, (salvo, quizá Chailly –Decca– con diferente repertorio), un disco de oberturas de Verdi. **RJPJ**



VIVALDI: Conciertos para flauta (Volumen 1) Conciertos RV 88 a 91, 96, 99, 107. Béla Drahos, flauta. Nikolaus Esterházy Sinfonia. 63'15". DDD

Naxos, 8.553365

¿NUEVA INTEGRAL? De momento la primera entrega no incluye ni un solo concierto para flauta propiamente dicho, sino siete "concerti da camera", para diversos instrumentos (entre ellos la flauta, clarín) y continuo. El planteamiento no puede ser más confuso ni la documentación más insuficiente (no consta el nombre de otro solista que el notable flautista Béla Drahos ni se sabe para qué instrumentos es cada concierto). Por lo demás versión discreta, tocada con instrumentos modernos y criterios un tanto trasnochados, pero que se deja oír. Para entendernos, versiones que siguen el modelo del "Conjunto Barroco de París", pero sin Rampal, Pierlot u Hongne. Disco correcto. **AM**



WALTON: Sinfonía núm. 1. Partita. English Northern Philharmonia/Paul Daniel. 63'49". DDD

Naxos, 8.553180

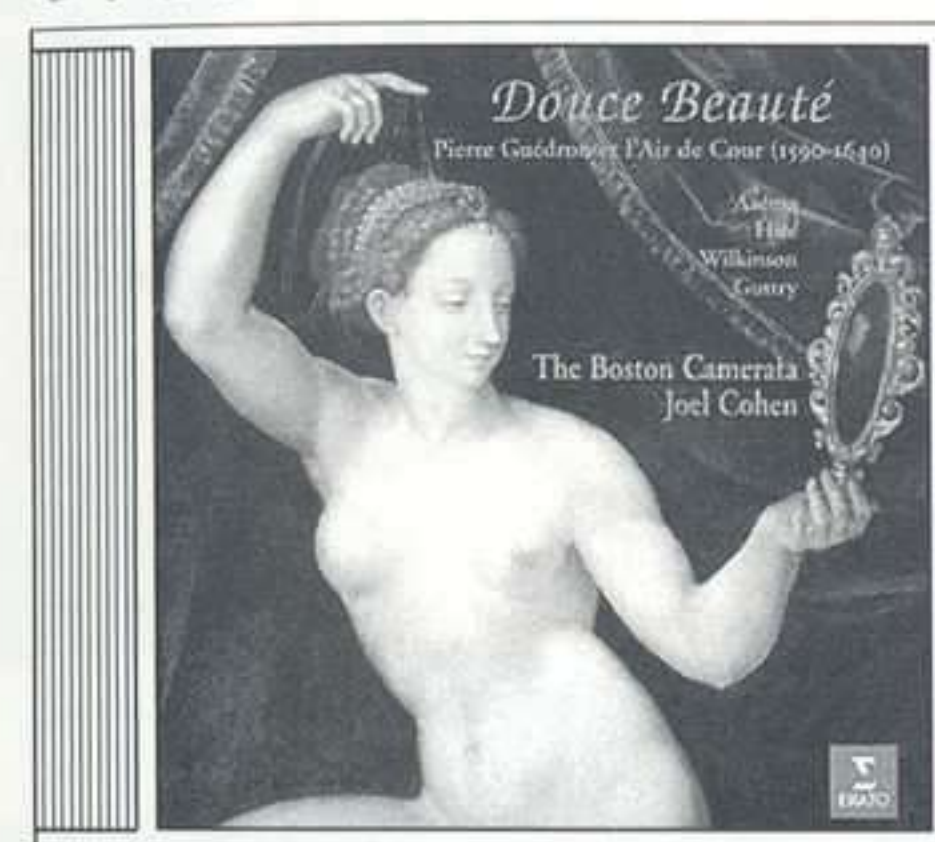
BUENA OPCIÓN PARA ECONOMÍAS APURADAS. Versiones de gran calado de la hermosa –y pocas veces grabada– *Partita para orquesta* (1957) y de la primera (1935) de las dos sinfonías de este compositor británico fallecido tan sólo hace quince años. Además, opino que son obras de una cierta calidad (sobre todo la sinfonía) y, por tanto, merecedoras de una mayor difusión entre el público. He aquí una excelente ocasión para cubrir lagunas. La interpretación resulta más que aceptable, aunque, claro, la orquesta no es la Sinfónica de Chicago. Paul Daniel tampoco es Previn (que firma en Telars mi versión preferida de la sinfonía), pero ya me gustaría oír en ocasiones a otras batutas encumbradas dirigir con las mismas ganas y el sentido común de este señor. **JARR**



DE LA TABERNA A LA CORTE. Arte Factum: Vicente Gabiria, canto y flautas. Ignacio Gil, flautas y chirimía. José Luis Pastor, laúd. José M. Vaquero, laúd y zanfona

Fonoruz, CDF325

IRREVERENTE, DIVERTIDO, APASIONANTE. Aunque se trate de un repertorio muy conocido, pocas veces un disco sorprenderá tanto. Por los modernos historiadores sabemos que la Edad Media fue una época en la que convivieron el místico fervor con la burla más procaz. Arte Factum recrea tal riqueza y contradicción con una interpretación iconoclasta y festiva, sin obviar la rigurosidad y haciendo gala de una gran destreza técnica pone en evidencia el envaramiento y falta de vida que atenazan muchas interpretaciones. El recorrido nos lleva por diversos escenarios pero destacando lo lúdico. Un rayo de luz andaluza sobre el medievo. Grabación de una claridad espectacular. **ABL**



"DOUCE BEAUTE". PIERRE GUÉDRON Y EL "AIR DE COUR". The Boston Camerata/Joel Cohen. 60'02". DDD

Erato, 3984216562

REIVINDICACIÓN DEL "AIR DE COUR". Repertorio considerado menor dentro de las formas de transición del Renacimiento al Barroco, el "Air de Cour" francés no deja de resultar un agradable ejemplo de melodismo en la línea de las canciones isabelinas de Dowland, Morley o Campion. Dentro del más que notable nivel que The Boston Camerata suele imprimir a sus interpretaciones, podemos decir que se trata de un atractivo disco, en el que no encontraremos obras maestras ni páginas sublimes, pero sí 60 minutos de, como reza el título, "douce beauté". Siempre he encontrado a este grupo estadounidense una saludable alternativa al quehacer europeo. Siguen teniendo mi simpatía... y mi respeto. **RM**



"LA FOLIA". Obras de CORELI, MARAIS, A. SCARLATTI, VIVALDI, C.P.E. BACH y GEMINIANI. The Purcell Quartet. Robert Wooley, clavicémbalo. The Purcell Band. 63'41". DDD

Hyperion, CDA 67035

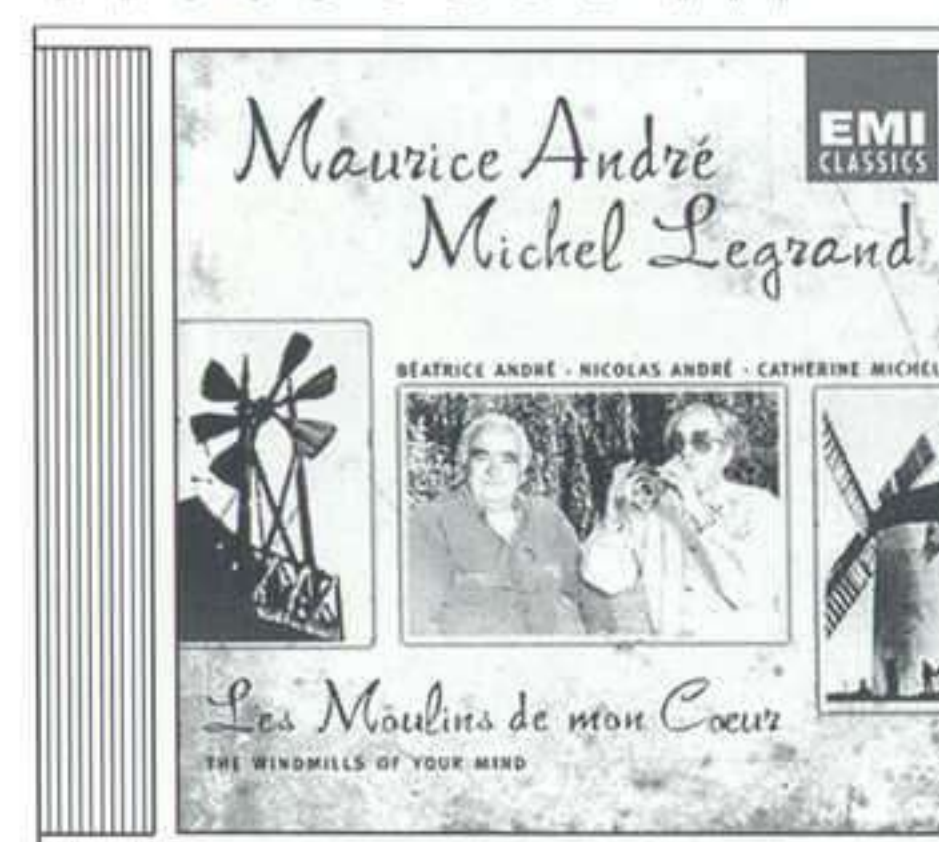
ANTOLOGÍA DE ANTOLOGÍAS. De unos años a esta parte, el Cuarteto Purcell y la orquesta Purcell han ido publicando una serie de discos dedicados a diferentes compositores que compusieron variaciones sobre *La Folia*. Precisamente estas variaciones son las que, reunidas en este CD, nos dan unos magníficos ejemplos de los que a lo largo de la historia ha dado de sí este antiguo tema español. **SA**



"HOMENAJE A BENNY GOODMAN". Obras de ARNOLD, COPLAND, STRAVINSKY, BERNSTEIN y arreglos para gran banda. Sabine Meyer y Wolfgang Meyer, clarinetes. Orquesta Sinfónica Bamberg/Ingo Metzmacher. 70'12". DDD

EMI, 5566522

UN ENCOMIABLE Y MERECDÍSIMO HOMENAJE para el que fue sin duda uno de los más grandes clarinetistas del mundo a la vez que músico versátil y de una expresividad fuera de lo común. Los dos Meyer se van alternando en este abanico de obras de nuestro siglo ofreciéndonos unas interpretaciones de altísimo nivel arrojados en todo momento por una batuta que sabe lo que se trae entre manos y desmenuza las partituras mostrándonos tanto su complejidad rítmica como su riqueza tímbrica. Muy bien la segunda parte del disco con música ligera para banda a las órdenes, en este caso, de Chris Walden sobre obras de diversos autores como Paganini o el propio Goodman. El sonido, formidable. **PSDJD**



"LOS MOLINOS DE MIS RECUERDOS". Obras de LEGRAND, ELLINGTON, PORTER y otros. Maurice André y Nicolas André, trompetas. Béatrice André, oboe. Catherine Michel, arpa. Orq. Fil. de Londres/Michel Legrand. 67'20". DDD

EMI, 5656629

...TRITURARON MI PACIENCIA. Verdaderamente insufrible este registro preparado a la mayor gloria de la familia André. Su amigo Michel Legrand (un excelente músico, por cierto) parece haber refrito y aliñado músicas propias y ajenas –desde Cole Porter a Narciso Yepes (!)– hasta dejarlas convertidas todas ellas en variaciones del "vuelo del moscardón". Durante 67 largos minutos, el trompetista francés hace gorgoritos con permanente sordina, como si se le hubiera acatarrado el instrumento. Sólo se salva *Send in The Clowns* de Stephen Sondheim. ¿Le gusta el arte de Maurice André? ¿Y la música de Michel Legrand? Pues... ¿cómo le diría yo...? **LEJ**



"MÚSICA ¡VANGUARDISTA! EN LA CORTE DE JUAN I (S. XIV)". InCanto Ensemble. 55'09". DDD

Eam, 7474

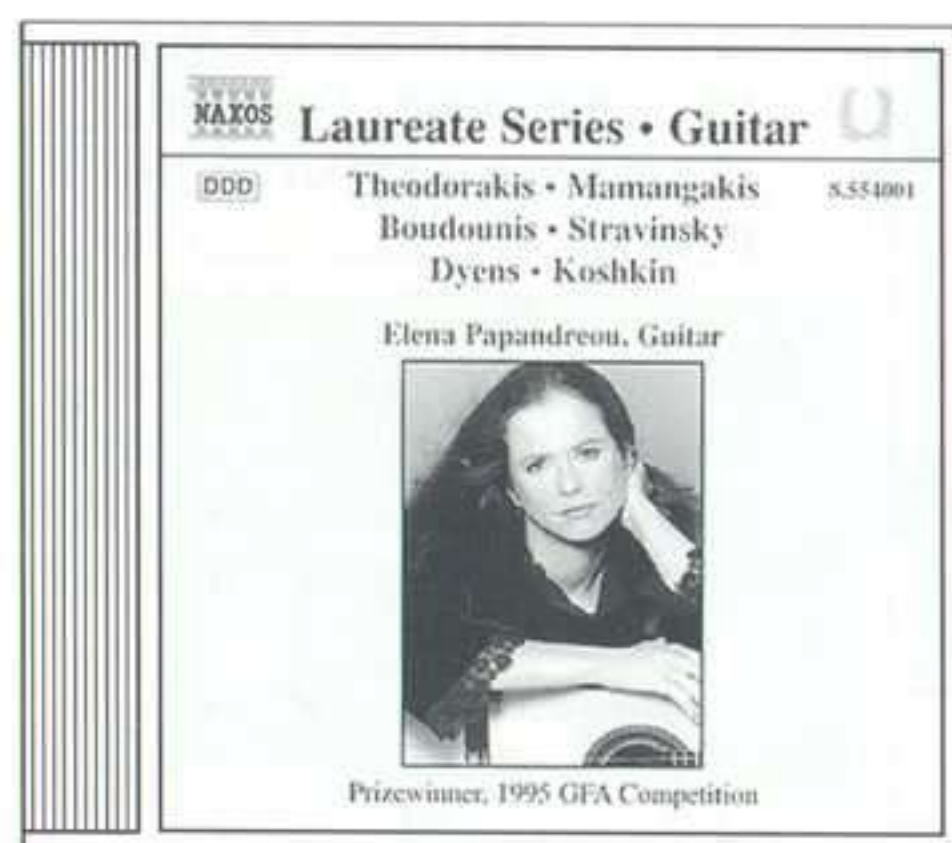
¡QUEDA TANTO CAMINO POR RECORRER! Compacto ejemplo de la gran cantidad de grupos que al calor de la "música antigua" están apareciendo en España, y pudiendo grabar –otra cosa es la distribución– pero también de lo difícil que es alcanzar un satisfactorio nivel de calidad. El recital no nos descubre música sino que opta por composiciones que debieron circular por la corte de Aragón en tiempos de Juan I, y pertenecen a esa fascinante tendencia que se ha dado en denominar *Ars Subtilior*, que exige suma perfección en la polifonía. Y aquí es donde los intérpretes no terminan de dar la talla. Una interpretación aseada y con suficientes dosis de dignidad, pero a una apreciable distancia de otras agrupaciones. **ABL**



"MÚSICAS DE ESPAÑA". ALBENIZ, FALLA, CASSADO, INFANTE y GRANADOS. Sequeira Costa & Artur Pizarro, pianos. 62'18". DDD

Collins, 14662

TYPICAL SPANISH. Este disco que bien podría haber hecho el agosto en las abarrotadas tiendas "souvenir" de Torremolinos. Su contenido es el típico españolismo convencional y con el que tanto se emocionan los "guiris" de tono rosa por un sol que sólo habla un idioma. A excepción de las españolísimas obras de Manuel Infante, el resto son circenses arreglos de obras muy conocidas y emblemas musicales de este país. Tanto Sequeira Costa como Artur Pizarro (dos de los mejores pianistas portugueses de la actualidad) pasan el rato y se divierten con algo que creo no les trasciende fuertes emociones. Ni en estos casos las notas vienen en español, idioma poco habitual, por otra parte, en la Costa del Sol. **GPC**



PAPANDREOU, Elena: Obras de THEODORAKIS, MAMANGAKIS, BOUDOUNIS, STRAVINSKY, DYENS y KOSHKIN. Elena Papandreou, guitarra, 66'11". DDD

Naxos, 8.554001

INTERÉS ESCASO. Nueva entrega de la colección "Laureate Series" con la que Naxos premia a los guitarristas galardonados en la Guitar Foundation of America, protagonismo que radica esta vez en la guitarrista griega Elena Papandreou. El programa descansa en su mayor parte en dos de sus mentores, los guitarristas-compositores Mamangakis y Boudounis con obras, como era previsible, asistidas del folklore heleno pero de las que no cabe esperar una gran trascendencia. Más virtuosas e interesantes las aportaciones del francés Roland Dyens y el, a ratos divertido, *Usher vals* del ruso Nikita Koshkin. Curiosas las transcripciones de Stravinsky y Theodorakis. **PGB**



"RITUEL". Cantos sacros en tiempos de los primeros Capetos. Ensemble Venance Fortunat/Anne-Marie Deschamps. 55'25". DDD

L'eimprente digital, DE 13068

CUANDO LA POLIFONÍA ERA UN EXPERIMENTO. Interesante compacto a sumarse a una lista ya nutrida de trabajos sobre las primeras experiencias polifónicas datadas de Occidente. "Rituel" es una recital de monodías y conductus que ilustran la música religiosa de la Francia de la dinastía de los Capetos, entre los siglos X y XII. El Ensemble Venance Fortunat recuerda al Ensemble Organum lo que en mi opinión es una referencia muy positiva. Como alternativa a las entonaciones más manidas de monjes y demás escuelas monopolísticas, siempre defenderé este tipo de planteamientos. Para interesados en los testimonios medievales que explican de dónde viene eso que nos seguimos empeñando en llamar "música clásica". **RM**



"ROSTROPOVICH EN RECITAL". Obras de SHOSTALOVICH, CHOPIN y DEBUSSY. Mstislav Rostropovich, violonchelo. Aleksander Dedyukhin, piano, 62'43". AAD

Music & Arts, CD 965

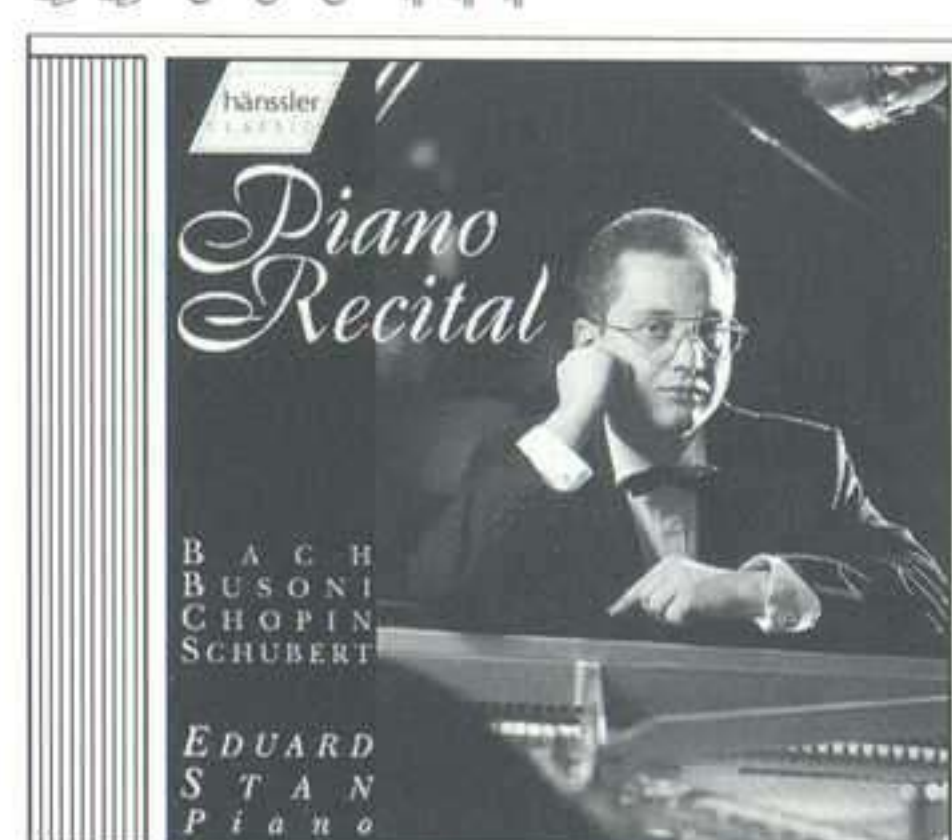
EN VIVO, DE NUEVO. Qué enorme poder de comunicación musical el de Rostropovich a través de sus manos. Desde el sentimiento más hondo de la *Sonata para violonchelo y piano* de Chopin –qué explosión de belleza en el tercer movimiento –al diálogo que el chelo intercambia con el piano a través de bellísimo pizzicatos en la *Sonata núm. 1* de Debussy, pasando por los pianísimos casi insultantes del primer movimiento de la *Sonata en Re mayor* de Shostakovich, el virtuoso está, sencillamente, genial. Se trata, en definitiva, de otra oportunidad de disfrutar del inconmensurable arte del violonchelista ruso en contacto con el auditorio, una nueva lección magistral del maestro de Baku. **ECC**



"SERENATA". Obras de TCHAIKOVSKY, FAURÉ, MASSENET, SCHUBERT, etc. Michele Pertusi, bajo. Parma Opera Ensemble. 66'35". DDD

Stradivarius, STR 33473

EXTRAÑO COCTEL. No es muy usual reunir en un programa de canciones estilos tan dispares como los de Tchaikovsky, Schubert, Fauré, Leoncavallo o Tosti... a no ser que el único nexo musical que tengan en común es que todos han compuesto al menos una serenata. Y eso es lo que se nos ofrece aquí, un recital de serenatas que además tienen la novedad de haber sido arregladas para siete instrumentos de viento, aspecto que (va en gustos, por supuesto) resulta extraño en este tipo de repertorio. De todas formas la prestación del Parma Opera Ensemble es bastante buena. Michele Pertusi es un cantante importante ya, sobre todo en Mozart y Rossini. Destacaría su bella voz. La interpretación, demasiado lineal. **RGE**



STAN, EDUARD: Obras para piano BACH/MYRA HESS, BACH/BUSONI, SCHUBERT y CHOPIN. Eduard Stan, piano. 73'48". DDD

Hänssler, 93.318

DE ESCASO INTERÉS. Las compañías grabadoras se quejan por la disminución de sus ventas. Discos como éste, pensados sólo para engrosar el por ahora flaco "currículum" del pianista, no parecen ser la respuesta adecuada. Versiones discretas, objetivas, pero que muestran una cierta frialdad, unida a una articulación demasiado mecánica, que a ratos se torna fatigosa. Programa nada novedoso y sin coherencia: una *Sonata D. 960* de Schubert correcta, aunque lejos de convertirse en opción valedera de mercado, flanqueada por transcripciones de obras de Bach y descafeinadas lecturas de un *Nocturno*, dos *Mazurcas* y la magnífica *Barcarola op. 60* de Chopin. Buen sonido aunque el trabajo de edición sea por momentos demasiado evidente. **CS**

LOS 10 MEJORES DISCOS DE OCTUBRE 1998

1



MOZART: los Cuartetos de cuerda.
Cuarteto Italiano.
PHILIPS, 4622622.
8 CDs

2



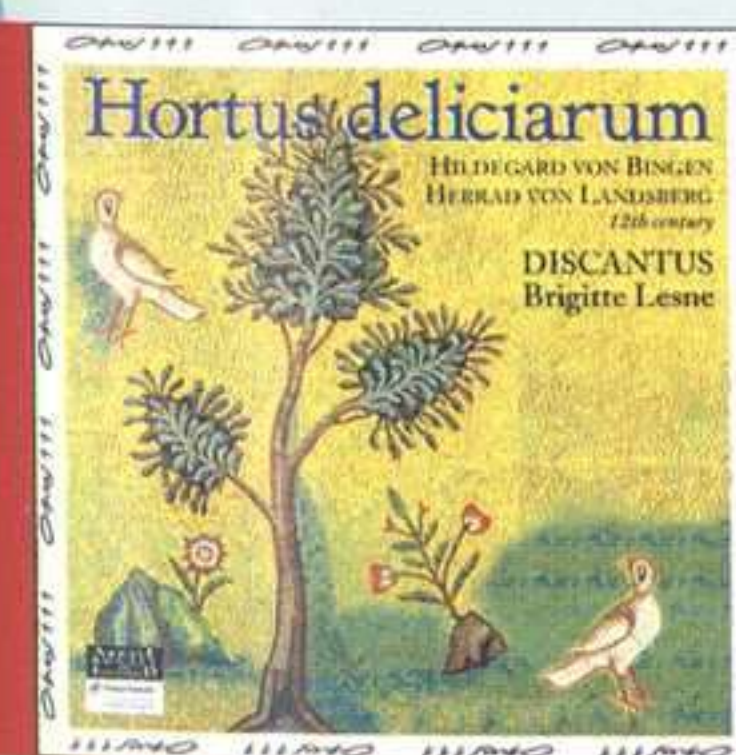
BIBER: Misa Salisburgensis. Música A. Colonia/Goebel
Gabrieli C. & Players/
P. McCreech
ARCHIV, 4576112

3



MENDELSSOHN: Sinfonía núm. 3.
SCHUBERT: Sinfonía "Incompleta". Orq.
Sinf. Radio de Baviera/Otto Klemperer
EMI, 5668682

4



"HORTUS DELICARUM". Obras de VON BINGEN y otros. Discantus/Lesne
OPUS 111, OPS 30-220

5



BRAHMS: los Cuartetos con piano.
Cuarteto del Festival Menuhin.
Claves, CD 50-9701
/2.2 CDs

6



EDICIÓN CENTENARIO D.G., vol. 1.
"Los primeros años"
DG, 4590662. 5 CDs

7



"GRANDES PIANISTAS DEL SIGLO"
Claudio Arrau (I).
PHILIPS, 4567062.
2 CDs.

8



BACH: Cantatas seculares BWV 202 y 210.
Mathis, Popp. Orq. Cám. Berlín/Schreier.
BERLIN, 009222BC

9



MONTEVERDI: Madrigales guerreros y amorosos.
Les Arts Florissants/Christie.
HARMONIA MUNDI,
HMT 7901426

10



NIELSEN: Maskerade.
Solistas. Coro y Orq. Nac. de la Radio Danesa/Schirmer.
DECCA, 4602272.
2 CDs.

Esta lista se confecciona entre los discos compactos aparecidos en el mercado español durante el mes anterior, y según el juicio crítico de la revista RITMO.



VOLUMEN 1/5 CD

1898-1947: LOS PRIMEROS AÑOS

Caruso, Melba, Kreisler, Chaliapin, Nikisch, Walter, Strauss, E. Kleiber, Knappertsbusch, Schuricht y otros

VOLUMEN 2/5 CD

1925-1945: GRANDES VOCES DE LOS PRIMEROS AÑOS

Schlusnus, Hotter, Slezak, Berger, Roswaenge, Leider, Anders, Völker, Lemnitz, Ursuleac y otros

VOLUMEN 3/10 CD

1948-1957: Haas, Fricsay, Fischer-Dieskau, Amadeus Quartet, Schneiderhan, Markevitch, Oistrakh, Lehmann, S. Richter, Maazel

VOLUMEN 4/10 CD

1958-1967: Streich, Fournier, Rostropovich, Kempff, Karajan, Böhm, Jochum, Wunderlich, Anda, Yepes

VOLUMEN 5/12 CD

1968-1977: Kubelik, Karajan, K. Richter, Benedetti Michelangeli, Henze, Gilels, Abbado, Argerich, Pollini, C. Kleiber

VOLUMEN 6/11 CD

1978-1987: Mutter, Kremer, Barenboim, Pogorelich, Giulini, Sinopoli, Bernstein, Maisky, Horowitz, Zimerman

VOLUMEN 7/10 CD

1988-1997: Abbado, Pires, Shaham, Boulez, von Otter, Pletnev, Gardiner, Levine, Thielemann, Emerson String Quartet



THE COLOUR OF CLASSICS
1898-1998

60 lanzamientos

Centenary Collection

100 años de grandes artistas y grabaciones

La Centenary Collection es la lujosa edición que conmemora el primer centenario de Deutsche Grammophon

Los Volúmenes 1 y 2 incluyen tesoros infrecuentes – muchos de ellos nunca publicados anteriormente en CD – de los primeros años de Deutsche Grammophon

Los Volúmenes 3-7 están dedicados a los artistas individuales que han hecho de Deutsche Grammophon el sello de música clásica más importante del mundo

Deutsche Grammophon alcanza nuevos niveles en la remasterización de grabaciones antiguas. La tecnología Gramófono Virtual se ha desarrollado especialmente para la Centenary Collection. Muchas grabaciones han vuelto a remasterizarse valiéndose del Original-Image Bit-Processing

Una excelente relación calidad-precio: más de 70 minutos de duración por CD a precio medio

Los libretos de los discos contienen nuevos y completos artículos en cinco idiomas (incluyendo castellano) y un repaso de las grabaciones más significativas que reflejan la ilustre historia del sello

